

* QVATRO LIBROS. *

DE LA NATV.

RALEZA, Y VIRTVDES DE LAS
plantas, y animales que estan receuidos en el vfo
de Medicina en la Nueva España, y la Methodo, y correc-
cion, y preparacion, que para administrallas se requiere
con lo que el Doctor Francisco Hernandez escriuio
~ en lengua Latina. ~

MVY VTIL PARA TODO GENERO DE
gente q̄ viue en estãcias y Pueblos, do no ay Medicos, ni Botica.

¶ Traduzido, y aumentados muchos simples, y Compuestos
y otros muchos secretos curatiuos, por Fr. Francisco Xi-
menez, hijo del Conuento de S. Domingo de Mexico,
Natural de la Villa de Luna del Reyno de Aragon.

¶ A Nño R. P. Maestro Fr. Hernando Bazan, Prior Prouincial de
la Prouincia de Sãctiago de Mexico, de la Orden de los Predicadores,
y Cathedratico Iubilado de Theologia en la Vniuersidad Real.



¶ En Mexico, en casa de la Viuda de Diego Lopez Daualos. 1615
¶ Vendēse en la tienda de Diego Garrido, en la esquina de
la calle de Tacuba, y en la Porteria de S. Domingo.



DON DIEGO FERNANDEZ DE
Cordoua, Marques de Guadalcazar Virrey lugar Tbe-
niente del Rey N. S. Governador y Capitan general de
la Nueva España, y Presidente de la Audiencia y Chan-
celleria Real que en ella reside. &c. Por quanto Fray
Francisco Ximenez, de la Orden de Sancto Domingo,
me a hecho Relacion que el tiene escrito y recopilado
un Libro intitulado de la materia Medezinal de la naturaleza y virtudes de
todas las plantas desta Nueva España, con todos los animales de la tierra y el
agua, que sirven para el uso de Medicina, de que se siguió muy gran utili-
dada assi a esta republica como a otras, donde se comunicaren en que ha puesto
mucha diligencia y trabajo, y para que se consiga el fin que se pretende, me pidi-
o mandese dar licencia para imprimir el dicho libro, y por mi visto y los pa-
receres que dieron el Padre Doctor Pedro de Horrigosa de la Compañia de
IESVS, por lo que puede tocar a las cosas de nuestra santa see Catholica.
Y el Doctor Diego Cisneros Medico por las medezinales que trata el di-
cho libro, y atento a que ambos conuienen que se pueda imprimir. Por la pre-
sente doy licencia al dicho fray Francisco Ximenez. Para que por tiempo de
diez años primeros siguientes pueda imprimir el dicho libro, o la persona que
tuviere su poder y no otra alguna, durante el dicho tiempo, sopena de quinien-
tos pesos de oro comun, y de perder los moldes y aderentes que se le ballaren
aplicado, todo por tercias partes Camara Iuez, y deunnciador, y mado que nin-
gunas justicias le pongan en ello embargo ni cõtradicion alguna. Fecho en Me-
xico, a veynte dias del mes de Octubre, de mill y seyscientos y catorze años.

El Marques de Guadalcazar.

Por mandado del Virrey.

Pedro de la Torre.



EN LA Ciudad de Mexico, à veinte y siete dias del mes de Nouièbre, de mil y seyscien-
tos y catorze años. El Illustrissimo Señor Dō
Ioan de la Serna, Arçobispo de Mexico, del
consejo de su Magestad. &c. mi Señor. Auien-
do visto este Libro, y lo en el contenido dixo
que remitia, y remitió el examen del, al Padre Maestro fr.
Luys Vallejo, de la Orden del Señor S. Domingo, para que
hallando que es vtil con su parecer se pueda imprimir, que
para ello le daua y dio licencia y facultad en forma, y para
que conste assi lo proueyo. Mando y firmo.

El Arçobispo de Mexico.

POR Comission del Illustrissimo Señor Don Ioan de la Serna,
Arçobispo de Mexico, del consejo de su Magestad. Vi este libro
que el Hermano fr. Francisco Ximenez, Rellgioso de nuestro sagrado
habito, à Recopilado y escrito, y no hallo en el cosa contra nuestra
sancta Fee Catholica que ympida su impresion, antes juzgo fera muy
vtil y proechofo para todo genero de gente que auita este nueuo mun-
do en fee. De lo qual di este, firmado en el Conuento de nuestro Padre
sancto Domingo, à quinze de Diziembre, del Año 1614. —

Fray Luys Vallejo Maestro.





NO S El Maestro fray Hernando Baçan, Prior Prouincial de esta Pronincia de Sanctiago de Mexico, Orden de Predicadores en la Nueva España, y Cathedratico Iubilado en la Cathedra de Visperas de Theologia en esta Real vniuersidad, auiendo visto las aprobaciones de el Padre Maestro Pedro de Hortigosa, y de el Doctor Diego Cisneros, cada vno en su Profession à quien su Excellencia cometio la vista, y examen de este libro, intitulado Materia medecinal de esta nueva España. Compuesto por fray Francisco Ximenez, Religioso Lego de nuestro sagrado habito, y assi mesmo auiendo visto la aprobacion de el Padre Maestro fray Bartholome Gomez, a quien nos cometimos la vista de el dicho libro. Por la presente damos licencia al dicho fray Francisco Ximenez para que imprima, y venda el dicho libro. En fee de lo qual dimos esta, firmada de nuestro nombre, en nuestro Collegio de portacali de Mexico, en treynta de Octubre, de 1614.

Fray Hernando Baçan M. Prouincial.

APROVACION DEL PADRE MAESTRO FRAY
Bartholome Gomez, Lector de Theologia del Conuento de sancto Domingo de Mexico.

POR Comission de nuestro muy R. Padre Maestro fray Hernando Baçan, Prouincial de la Orden de Predicadores en esta Prouincia de Mexico, y Cathedratico Iubilado de Visperas en esta vniuersidad Real. E visto vn libro intitulado Materia medicinal, que a recopilado y escrito fray Francisco Ximenez, Religioso de la misma Orden y Prouincia, y no ballo en el cosa contra nuestra sancta fee Catholica, y buenas costumbres, antes es libro curioso, donde se ballaran muchas propiedades de Yervas, Piedras, y Animales desta Nueva España, y otras cosas peregrinas, que juntamente con la curiosidad de saberlas, son de prouecho para Medicamentos, y reparos de la salud humana, facultad propria del autor, que merece bien la licencia que pide para imprimirlo, y este es mi parecer en el Conuento de S. Domingo de Mexico, a doze de Iunio, del año de mill y seyscientos y catorze.

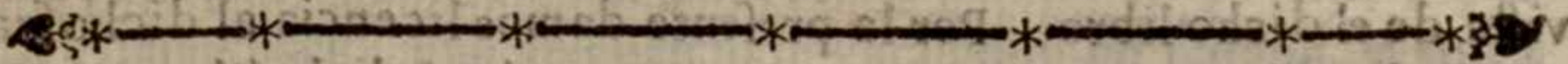
Fr. Bartholome Gomez.

E VIS



E VISTO este libro, por mandado de su Excellencia, y en lo q̄ pertenece a mi facultad, no e hallado cosa contra nuestra sancta fee Catholica, y costumbres christianas, que impida su impressiõ, antes muchas de entretenimiento prouecho, y ornamento desta tierra, por lo qual es de dessear que salga a luz, approbando las cosas de medicina que trata, hombres, peritos, y que tengan experiencia dellas. En este Colegio de la Compañia de I E S V S de Mexico, a 3. de Julio, de mill y seyscientos y catorze años.—

Pedro de Hortigosa.



L O S quatro Libros de la Materia medicinal desta Nueva España, que el Padre fray Francisco Ximenez de la Orden de los Predicadores, ha traduzido de los q̄ el Doctor Francisco Hernandez escriuio en lengua latina, He visto por mandado de su Excelencia, en los quales no solo ha guardado la fidelidad de la traduccion, si no aumentado muchos simples de nueuo, y maravillosos compuestos, enmendado y puesto en buena metodo muchas cosas, que por andar mano e scriptas estauan con infinitos errores, con lo qual à ilustrado esta materia, y assi es digno se conozca por ella el trauajo. De su auctor. Y que V. Exeellencia le de licencia para que se imprima por el bien vniuersal destes Reynos. En Mexico à catorze de Octubre, de mill y seiscientos y catorze años.

El Doctor Diego Cisneros.



A nuestro R. P. M. Fr. Her-
NANDO BAÇAN PRIOR PROVINCIAL
de la Prouincia de Sanctiago de Mexico, de la Orden
de los Predicadores, y Cathedratico Iubilado de la Cathedra
de Visperas de Theologia en esta vniuersidad Real.



VLIO en sus Epistolas familiares dize, que es de pechos generosos querer siempre deuer mas à quiẽ se deue muy mucho, assi yo auiendo con la pobreza de mi ingenio recogido esta obra, P. N. R. que es vn verdadero trasumpto de muchas plantas y animales medecinales no conocidas, ni vistas de ninguno de los antiguos q̄ en esta materia escriuieron, quiero a vn mas obligarme a V. P. R. Con suplicarle tenga por bien recogerla bajo de las alas de su amparo, que le sera lugar sagrado, do pueda estar figura de los venenosos y vipereos, dientes de tantos detractores que estos tiempos la tierra produce. —

¶ El hombre agradecido à de ser como los pobres y llanos labradores que al tiempo de su cosecha pagan llanamente lo que reciueron fiado. Quisiera yo, ya que me faltan como a estos las anales rentas, no fueran las mercedes que V. P. R. me hizo quando sin merecerlo me admitio à la Profesion deste sagrado habito, ò que mis fuerças fueran mayores, aunque las buscara prestadas para poder con mis obras y guallar a mis desseos, y mitando a los diestros cultibadores del cacao, que quando son tiernas y delicadas, las plãtas procuran arrimarlas a grandes y poderosos arboles, que las defiendan de los tempestuosos vientos, demasiadas llubias y asperas eladas, Arboles V. P. R. do se tienen todas las plãtas de nra Prouincia Mexicana, q̄ con su virtud crecẽ fauorecidos de su exẽplo y sabiduria, y assi sera razon reciba V. P. R. como hechura de aquel q̄ en la esclarecida republica de los Predicadores, recibio cubriẽdola con el manto de su fauor, no mirando el pequeño seruicio q̄ le hago si no la sana voluntad con que la ofrezco, que aziendolo assi yo se diran que fuerte baça le sustenta bastante à librarla de qualquiera ruyna por poderosa que sea. —

Muy humilde hijo de V. P. R.

Fr. Francisco Ximenez.

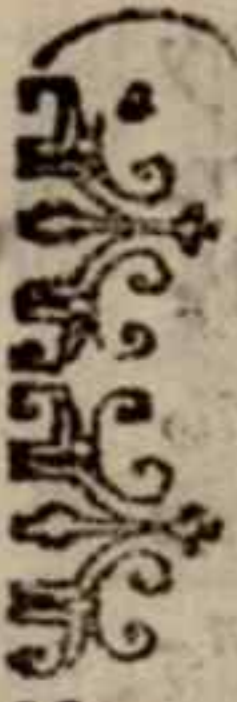
A L L E C T O R .

QUANDO la naturaleza estudioso Lector madre de todas las cosas, huiera producido las plantas Arboles, y Flores virtuosas, si el hombre no fuera en el mundo, que con su ingenio y sauer descubriera sus virtudes para conseguir el effeto dellas, son tantas y tan admirables las que encierra en si este nuevo mundo, que para solo referirlas, seria menester otros nuevos volumes, baste para su confirmacion llevar todos los años cargadas las flotas desta Nueva España de sus rayzes y licores, y otras muchas cosas medicinales. Para distribuyrlas por todo el mundo, en parte trabajo mal logrado, por que puestas en Castilla, y en otras diuersas Prouincias, aun aqui el modo y preparacion, que en administrallas se requiere y ignoran, lo vno por ser pocos los que en esta materia an escrito, lo otro por la dificultad que trae consigo el conocimiento de cosas ajenas a nuestra lengua y tierra cosa que trae consigo muchos inconuenientes, razon que disculpa los yerro que cometio el Doctor Monardes, que fue el primero que las singularidades de las yndias en esta materia escriuio, que lo que dixo fue segun le refirieron los que las lleuauan, q̄ certifico en sola la rayz Mechocacan, auia mucho que enmendar, alabo su sollicitud abilidad, y ingenio que mi fin no es reprender escritos, si no declarar segun mi poco caudal, las prerrogatiuas y excelencias de los remedios naturales de la tierra con que no se frustrara el que la naturaleza tuuo en su produccion. Para lo qual adierte amigo Lector, no va cosa en esta obra que la experiencia no la aya certificado, y otros de mas sutil ingenio que el mio, descubierta del perpetuo oluido, en que tantos años estaua sepultada, entre los quales el Doctor Francisco Hernandez Protomedico que fue en esta Nueva España, hizo por mandado de su Magestad vna Historia en lengua latina, lleuose a la corte, y aunque fue bien recebida de algunos, que lo merecia la erudicion cuidado y sollicitud del autor no le faltaron emulos) Cometiose al Doctor Nardo Anonio Recco medico Napolitano, moderola en menos volumen, y el original assi moderado y reuisto por el Doctor Valle, y con su firma vino a las yndias y ami poder por extraordinarios caminos, he leydo en el vna y muchas vezes lectura que ocasiono a fficion grandissima, augmentada con la experiencia que la e hallado con la fuerza, y vigor que en los medicamentos se requiere, y vista no a tenido menos eficacia que en el hospital de Oaxtepec, asistiendo en el muchos dias en mi presencia vi bazer maravillosas curas, con yeruas y medicinas de la tierra, por otra parte la consideracion que las
medici-

medicinas que traen de España, passando tanta inmensidad de mares, pierden de su virtud la mayor parte causa de que el effeto no sea el que los medicos pretenden todo lo qual me a compelido à que huyendo, la ociosidad principio de los vicios y origen de todo mal, recogiesse este libro a lo estado muchos dias del rincon de nuestra celda por justos titulos, y el mayor el poco caudal ò el ninguno de vn padre Religioso, y auerme debaler del de los amigos cosa que es mas cara que su impressiõ, con ser tan excessiua en estas partes. Lo qual entiendo a sido parte para que se ayan trasladado muchas copias de el Doctor Francisco Hernandez, suyas en el nombre y de todo punto corruptas, assi en los vocablos como en los medicamentos, y para que a pedaxos se ayan aprouebado ympresso muchos Doctores. El Doctor fr. Augustin Farfan. Ioan de Barrios, Alonso Lopez de Hinojoso, de la Compañia, y otros muchos, si ya no es que el trabajo de sacalle a luz entero, sobrepuxaua la dificultad del possible, yo confieso era muy grande, y en mi con mayor exceso, por que quando auia de tomalle secretos iuyzios de Dios, he sido affligido de grauissimas enfermedades, cuyo remate fue con perdida del oyr potencia necessaria para aprender la lengua, y faltandome dicho queda no la se de feto que an suplido la erudicion de muchos Religiosos de mi Orden peritissimos en ella, y en particular del R. P. Fr. Martin de Leon, del qual se tiene harta noticia por los muchos volumenes que en ella tiene escritos è ympressos, consejo de hombres Doctos, es salgan a luz aprouado por otros de no menos erudicion peticion de amigos amor de la patria y desseo de dar a conocer la verdadera medicina de la tierra, siendo tan necessaria, pues toda ella està despoblada, y con mucha necessidad para los que viuen en estancias, y minas do no ay Medico ni Boica a donde acudir por el Remedio. Vale.

Fr. Francisco Ximenez.





Parte Primera del Libro prime-

ro de la materia medecinal de la Nueva España, en
que se trata de los Arromaticos.

DEL COAPATLI, QUE LLAMAN OTROS tlamacazqui y pà. Capitulo Primero.

L LAMAN Coapàtli a vna yerba que tiene las
hojas femejates a las del durazno, a vn algo mas
anchas. Las quales luego al principio del naci-
mièto salen pegadas al tallo, por la parte delante
ra, dexandole por la otra banda desnudo, y desacompañado
produze los tallos redondos y rollicos, las flores acopadas y
pequeñas, y en los extremos blãcas tirãtes amarillas, la rayz
es hebrosa, tiene olor de almizq̃ es amarga y glutinosa, y que
participa de agudeza y acrimonia, y cõsta de naturaleza ca-
liente, y seca, casi en el quartogrado. *Nace en yaubtepec. Villa del
Marquesado.* Y por ser desta calidad, quita los frios de las calé-
turas, resuelue las ventosidades, consuela y junta los huesos
quebrados, proboca la orina a delgaça los humores gruesos
y viscosos, aplaca qualquier dolor nacido de causa fria, di-
zen los Naturales que su coziemièto cura ebaquando las ca-
maras de sangre la corteza de la rayz, sana las quartanas,
quita los dolores de las bubas, tomando la rayz echa polbo
por nueue dias, en cantidad de media onça cada vez, lo qual
haze con mayor facilidad y certidũbre, reciuiendo doblada
cantidad en melezina, por q̃ el primer dia ebaqua todos los
humores segun dizen, y los demas dias no tãto, y corrobo-
rando la naturaleza, cura singularmente esta enfermedad de
todo punto. —

COAPATLI, TEOITZTLE. CAP. II.

Coapàtli, teoitztle, q̄ llaman otros iztac coapàtli, tiene las ojas como de limon cuyo tallo es liço negro y aspero pero las flores amarillas, y la rayz hebrofa, la corteza de la rayz tomada en peso de tres dramas quita los calos frios de las quartanas, y los frios de las otras caléturas su cozi-miêto, aplicado en melezina, quita los dolores de todos los miêbros, tiene sabor y olor de almizque, es aguda y mordaz caliête y seca en temperamento casi en el quarto grado y de partes subtiles, y asì abraza y lastima la légua gustádola

DE LA TEXAXAPOTLA CAP. III.

Texaxapotla, quiere tãto dezir como oradora de piedras, à quiê otros llaman tzôpiliçtuzpàtli, ò beuedora de estornudos, es cierta yerba q̄ tiene las ojas como el lino sutiles, los tallos delgados y purpureos, y q̄ se estienden por la tierra, con muchas flores amarillas, la rayz muy delgada tiene toda la plãta el sabor y olor de las naranjas, en tanto extremo q̄ es cosa de admiraciõ, es aguda y mordaz al gusto

*Cuena
baca
de
Atexis*
Naze en las tierras calientes de Quaubnabuac, y tlaquiltenango; y en el campo ds guastepec pegada a las piedras, es caliête y seca, casi en el quarto grado, y de partes subtiles, por lo qual puesta en las narizes y tomãdo por ellas su vapor, cura el romadizo. y sana el dolor de la cabeza, prouocãdo estornudos, y evacuãdo humores flematicos, por la boca ojos y narizes, vese vna cosa admirable en esta yerua, lo qual yo mismo è muchas vezes esperimêtado, q̄ fregando con ella vna piedra mojada, aunq̄ sea de dos tercias de grueso, y poniêdo las narizes en la otra parte cõtraria de la pidra, se perciue el dolor como si la propia erbezuela se pusiesse a las narizes, por q̄ es tã grãde
la fu

la fuerça de la naturaleza q̄ las flacas y delicadas yeruas, penetrá y traspasan las durísimas y gruesas piedras, como si fueren blandas ò casi nada, aplicada majada en forma de emplasto antes q̄ venga el principio de la quartana, la cura es vtil para la madre, provoca la regla, mueue la orina, abre las opilaciones, da calor à los resfriados, prouoca sudor, tomada por la boca, mitigua los dolores de todo el cuerpo, y aplicada por defuera, confirma y fortifica el estomago, cabeça y coraçon, cura la ydropesia, sana los empeyones, y la sarna fregandose con ella, y avn vsandola assi no perdona à la tiña. —

¶ DEL XOCHINACAZTLI, O FLOR

de la oreja, l, hueinacaztli. CAP. III.

EL xuchinacaztli, es vn arbol de peregrina figura q̄ tiene las ojas largas y angostas, de color verde escuro, pèdiètes devn pezocillo marchito, tiene las flores diuididas en ojas por la parte interior purpureas, y por la exterior verdes, tiene propia figura de orejas, q̄ son de muy grato y suaue olor. *Nace en tierras caliètes, y no ay otra cosa en los tiãgues, y mercados de los indios que mas ordiñariamente se halle ni que en mayor estima se tenga.* La qual suele dar suma gracia y gusto, juntamète con vn suauíssimo olor y sabor, aq̄lla tan celebrada beuida del cacao q̄ llaman chocolate, y le da cierto temple y naturaleza saludable, es caliète en el principio del quarto grado, y seca en el tercero, dizese, q̄ beuida en agua resuelue las vètosidades, adelgaza la flema, calienta y conforta el estomago resfriado ò flaco, y tambièn el coraçon, es vtil para la asma, molida y hecha polbos muy sutiles, añadièdole dos baynillas de los chiles grãdes q̄ llaman texòchilli quitada la semilla y tostadas en vn comal, q̄ assi llamã à vnas cazuelas

en q̄ tuestan y hazen su pan los naturales q̄ llamamos nosotros tortillas, añadiendole a lo dicho dos ò tres gotas de balfamo, y tomandolo en algun licor acomodado.

¶ DEL XOCOCHITL, O PIMIENTA

de Tauasco quellaman, CAP. V.

Xocochitl, q̄ quiere dezir florAceda, es vn arbol grãde, q̄ tiene las ojas como las del narájo, las flores rojas, à manera de granado, pero tiene el olor como de azahar, y de tal manera suaue y grato, q̄ aun las ojas del mismo arbol le hazen ventaja, la fruta es redonda, y q̄ esta pendiente à razimos, la qual al principio se muestra verde, y despues leonado, y finalmēte inclina à negro, es aguda y mordaz al gusto y de buen olor, caliente y seca en el tercero grado, puede suplir la falta de la pimienta y sustituyrse en las boticas por el carpo balfamo, y por el carpesio cōforta el coraçõ y estomago, es vtil para la madre, disipa y resuelue las ventosidades, abre las opilaciones, proboca la orina, y la regla a las mugeres, quita el frio de las caléturas, corrige y socorre a los q̄ padecen colica, y dolor de yjada, incita à luxuria, enciēde y corta los humores gruessos y viscosos, y los ayuda a dixerir, detiene las camaras, y las cura aplicádola en las espaldas en forma de vilma, con resina y colopàtli, teztizicaztli, y ololiuhqui, despierta el apetito, y da gana de comer, aprouecha à los dolores de viētre y al frio, cura la postema q̄ llaman aneurismati. *Nace en las prouincias de Tauasco.*

¶ DEL ACOCOTLI DE QVAVHNA

huac, y Tepuztlan. CAP. VI.

Llaman àcocòtli, à esta yerba los indios de Quauhnahuac, y los de Tepuztlan, chichicpàtli, la qual es vna yerua q̄ tiene las ojas como el nardo montano, pero diuididas

das en cinco ojuelas, llenas de senos, las quales en los estremos de los tallos, q̄ son de vn palmo de largo, delgados y rollizos, tiene las flores à manera de estrellas sobre color amarillo tirante alguntáto arojo, tiene dos rayzes semejantes avellotas, q̄ se rematá en dos hebras, por la parte exterior tirantes a negro, y por la interior blácas, parece en alguna manera que pertenece esta planta à las especies deli gustico. *Nace en los montes de Cuernauaca en el Marquesado, la rayz es dorifera amarga, y aguda al gusto de naturaleza caliente y seca en el tercer grado tomada por la boca, en peso de vna onza, alivia el dolor de viētre, refuelue las vétosidades, provoca y haze sudar, corrige el frio, corrobora el estomago flaco, quando el tal daño prouiene de causa fria, provoca la orina, cura la colica, abre las opilaciones, aplicada en forma de emplasto, refuelue las inehazones y apostemas.*

DE LA QUE LLAMAN ACUECUEYE

ò cihuaxochitl, ò omequiltil. CAP. VII.

LA yerua llamada Acuecueye, ò cihuaxochitl, ò omequiltil, produze las ojas agudas y blandas, y los tallos como de hinojo, y por la mayor parte de quatro codos de largo, de color algunas vezes verde claro, y otras de verde escuro, tan gruesos como el dedo pulgar cō sus nudos, atrechos, la rayz es hebrosa, con los tallos adoban los májares y guardáse para otros muchas cosas, los quales también suelen comer crudos, tienē agradable olor y fauor. *Nace en tierras calientes cerca de los rios de Oaxtapec, es caliente, y seca en el tercer grado mordaz, y de sutiles partes, por lo qual el cozimiēto de sus ojas, aplicado en melecina, ò beuido, desfaze las vétosidades, mitigua los dolores q̄ de ellas suelen nazer, corrige el frio, abre las opilaciones, escaliēta las partes interiores*

ref

resfriados: provoca la orina, limpia los riñones y la vexiga, purga la madre, despierta el apetito venero, y haze bajar la regla a las mugeres, adelgaza y cueze los humores crudos, y vétossos, provoca à sudor, abre los poros, de manera que haze todo el cuerpo traspirable.

¶ DEL APOYOMATLI, PHATZI

Siranda, entarasco. CAP. VIII.

LAS ojas del Apoyomatli, q̄ otros llamã phatzisiranda son como las de los puerros mas largas y delgadas, biẽ asì como las del cipero, ò del esquinãto, à cuyas especies parece q̄ pertenece, tiene los tallos à manera de juncos, llenos de medulas nudosos y largos, de braça y media, la flor pequeña y angosta, la rayz larga y delgada, ìlena a trechos de ñudos y torondones redondos, y con muchos cauellos, à se empeçado à llevar a España donde la llaman cuẽtas de S. Elena, por q̄ la lleuã de la costa de la florida de vn puerto q̄ se llama asì, y los soldados de aquel presidio hazẽ rofarios dellas, y los traen al cuello por cosa de mucha estimacion, cortãdolas cada troço de por sí quãdo estan verdes queda redondo como vna cuenta oradãdolas puestas a secar se ponen como huesos, durisimo en lo exterior son negras y por de dentro blãcas, y de tal manera pegada la corteza q̄ ella, y el coraçon de adẽtro se haze todo vno, gustada esta rayz toda ella tiene sabor aromatico con buẽ gusto, y q̄ en alguna manera faue a la rayz q̄ llaman galãge, es caliente y seca en el tercer grado, y q̄ se allega mucho al quarto, con alguna astrincion, y con algun sauur de refina. Nace en canbavo

entepe y *entepequaculco* en lugares humidos y cerca de los rios, majan los indios esta yerua entre dos piedras, quando quieren bañarse fregãdose con ella todo el cuerpo, por q̄ dizen q̄ les aprieta las

Canbavo esta en la Dieron de Atechoacan.

las carnes y los conforta con su buen olor, y esto hazen todos los dias por el grãde prouecho que en ello hallan, vñan tambien el polbo muy sutil, y nros Españoles lo vñan para lo mismo, tomándolos con vn trago de vino con muy feliz successo en todo, y en dolor de yxada, esta misma rayz haze conocido effeto tomãdo peso de vna drama en vnos tragos de vino quãdo tuuieren el dolor, y no es de marauillar q̄ su calidad, es bastãte para semejãtes efectos a los q̄ tienen algũ ynpedimẽto en la orina tomãdo esta rayz en polbo, la provoca admirablemente, y expele qualesquier a impydimẽtos. maxada y tomada en bocado, mitigua el dolor de pecho, aplicada en forma de emplasto, detiene las camaras de sangre, fortifica el estomago y coraçon, y es vtilissima para los males de madre. —

¶ DEL ATEPOCAPATLI, CAP. IX.

LA yerua q̄ llaman atepocapãtli, produze las ojas semejãtes a las del almẽdro, asperas tiene los tallos de media vara de largo delgados rollizos y purpureos, las flores son entre amarillas y rojas la raiz atrauessada, dela qual salen otras muchas semejãtes a las raizes del aspadelo, ò del Ranũgulo las quales gustadas dexan sabor de resina, son glutinosas, no sin algũ amargor fuera del qual son suaves, en el olor nace en tierras tẽpladas, y dase muy bien en lugares mōtuosos en vegas y en campos llanos, florece en el mes de Setiẽbre, pero las raizes q̄ son de las q̄ en la medecina se vñan secojẽ del mes de Nouiẽbre, hasta Enero, y se guardã para todo el año son calientes y secas casi en el tercer grado, beuidas en cantidad de seys obolos q̄ es peso de vna drama, reparan y confirman el estomago y los riñones, quando padecen alguna destenplança fria cura la esterilidad, quando

procede de la causa sobredicha, afirman algunos de los medicos yndios, q̄ beuido el cozimiēto desta rayz en lugar del agua ordinaria, quita de todo punto las calenturas, lo qual no parece cosa puesta en razon si a caso no se quiere entender por esto; que se quitan con este remedio los rigores y frios de las fiebres intermitentes, ò q̄ hevacuado por otra via, cesse la causa de las calenturas, aunq̄ no se puede negar q̄ en la dicha plāta esten algunas partes frias encubiertas con cuya ayuda podria acontecer lo que dizen.

DE LA CAUSA DE LAS CALIENTURAS. CAP. IX.

EL clauo es arbol ramoso, y muy semejāte al laurel en la forma grandeza y ojas, aunq̄ estas son mas angostas y espessas, las flores son languillas, y de hechura de clauos, partidas las cabeças en tres partes, al principio nace blanca y luego se buelue verde y despues rojas, y finalmēte inclinā à color negro, quedādose las propias flores, conuertidas en clauos, nace en las islas malucas, à dōde solamēte lleuā fruto, siēdo en las demas partes del mūdo esteriles, y por q̄ muchos no la an visto aunq̄ sus virtudes son de todos muy conocidas, quise aqui escribir esta planta, aunq̄ no falta quien diga q̄ el clauo no es otra cosa si no el principio inudrimēto del fruto como se vee claramēte en las mançanas, y peras, q̄ produzē la flor de quatro ojas, y el fruto lleno de muchas ebras, està sobre el tal nudrimēto ò principio, como lo està en la flor del Arrayan.

DE LA CASSIA LIGNEA CINAMOMO y Canela. CAP. XI.

LA Canela es arbol de mediana grādeza, cuyas ojas parecen mucho en la forma à las del Laurel, ò del Cidro, tiene muchas atrauessadas de largo à largo, con tres nerue-

zuelos, la fruta negra, la flor blanca, las ojas tienen el mismo sabor q̄ la corteza, pero menos aguda y mordaz, y q̄ presto se desbanece y se passa, descortezase el arbol cada tres meses, rayédole primero la cortezilla de encima, aunq̄ otros dicen dētro de tres años buelue à criar nueva corteza quando està fresca, es tan lubrica y pegajosa q̄ se pega a los dientes si la mascan echádola en los potajes, se buelue en cierta naturaleza esponxiosa, pero despues se endurece, y buelue en la sustācia y modo q̄ la vemos, dela qual no parece ser a necessario dezir nada, pues della se tiene tātā noticia y conocimiento, solamēte advertiremos q̄ por experiēcia consta ya claraente q̄ la cassia linea cinamomo, y canela, nace perpetuamēte de vn solo arbol, y no de diuersos, aunq̄ digan à cerca desto loq̄ quisierē, los antiguos herbolarios los llamarō à la canela de diferētes nōbres, antiguamēte por causa del excessiuo valor y precio q̄ tenia, por lo qual los mercaderes cudiciosos, no solo adulterauan las medezinas aromaticas, pero muchas vezes aunq̄ eran de vn genero les ponian diferētes nōbres, para subirlas mas en estimaciō y precio, nace copiosamēte en las Islas de Vindanao, vna delas Filipinas de dōde vide vn ramo arto grāde, y en otras mas partes de la india oriental, y la mas y mejor en la Isla de Ceylan.

¶ COHVAPATLI DE QVA VCHINAN
go. CAP. XII.

Cohuapàtli, tiene las ojas algo largas asperas y tiesas, los tallos lisos y purpureos, y q̄ tienē seys palmos de largo en lo mas alto, de los quales tiene vnas flores blācas redōdas y vellosas, la rayz llena de ebras. Nace en lugares caliētes, es la rayz aguda y mordaz, amarga y olorosa, caliente y feca, en el tercero grado y de partes sutiles, tomada por la boca, en cātidad de media onça de peso, refuelue las

ventosidades, mitigua los dolores y retorçijones de las tripas, cura el resfriado, provoca la orina, y sana admirablemente la colica. —

DE LA PLANTA LLAMADA CURVETZETI q̄ llaman otros apatzi, puntzumeti. CAP. XIII

LA q̄ llaman vnos curutzeti, aphantzi, putzumeti, podriamos llamar nosotros assaro de mechoacá, ò ojos de cabrito, por causa dela figura de sus ojas, y por el suaue olor de sus muy largas y prolijas rayzes, la qual es vna yerua q̄ tiene las ojas muy sutiles medianas, y muy semejâtes à las de parra llenas de fenos aferradas, y por la parte superior verdes, y por la inferior asperas, y sin vello los tallos, son de vn codo de altura, liços, lentos, rollizos y delgados, las flores amarillas sutiles, y à semejança de cauellos, dõde se enjêdra vna semilla tirante à negra, y muy menuda, tiene muchas rayzes tenues, y semejâtes à hebras, à manera del heleboro blâco. Nace en las tierras frias y mōtuosas de mechoacá, vase de sola la rayz para cosas de medicina, la qual tiene sabor agudo, y mordaz, y el olor suauiſsimo de almizq̄, caliête y seca en el tercero grado, y de partes sutiles, su polbo beuido en agua, ò en viuo, ò en çumo de lègua de buey, ò en agua de torongil, en câtidad de vna drama, sana los dolores de yjada, cõforta el estomago, y le da calor quâdo por causa fria estâ flaco, ayuda à la digestiõ, quita qualquiera destêplança fria delas partes inferiores, cura el ahito, abre las opilaciones, limpia las vias dela orina y riñones de todas las superfluydades q̄ suelen opilar, la prouoca el mestruo, y la orina es muy vtil ala madre, y cõtra las beuidas venenosas, refuelue las vêtosidades, y repara las fuerças deuiles, su cocimiêto y çumo, valê para lo mismo q̄ auemos dicho, hazense de polbo con miel, ò açucar, aquellas maneras de cõfecciones

que

que llaman los leeuarios, de mas desto jútase vna drama de la rayz desta yerua, con ygual cátidad de çaçanace, heuacuá los humores gruessos y létos, de que se engédra las vétosidades que suelen ser la causa delas bubas, es digníssima esta pláta por su suauíssimo y singular olor, que sus rayzes representá luego que se ponen à las narizes de que se lleue, y se comuniquen a nros Españoles, y à las demas prouincias del múdo que inclinaren à alguna mas frialdad, dizen los naturales destas indias que cura maravillosamente las caléturas, lo qual podra ser que succeda mitigádo los rigores, o heuacuádo los humores que passan por alguna via oculta, algunos llaman tambien à esta pláta, tziphat siti ytzitipeti, en légua otomi.

¶ DEL HVITZILXOCHITL, O ARBOL, COMUNO EN ELDO QUE MANA GOMA. CAP. XIII.

EL huitzilxochitl, que llama otros anetl inan, es vn arbol mediano, y gual al del liquidábar, produze el trócollisso y derecho por la parte exterior de vn color verde escuro, y por la interior bláco, tiene las ojas aserradas puntiagudas, y en ciertamanera semejates a las ojas del Albahaca, las flores palidas, que de bláco tiran amarillo en estremo, semejates así en el gusto como en el olor qualquiera de sus partes al hieldo, y haze sus mismos efectos, aunq con mas eficacia y no sin alguna astringécia. Nace en las tierras caliétes de cuer nauaca, dode quiera que se plátare qualquiera palo deste arbol, luego echa rayzes es caliéte y seco, casi en el tercer grado, sus ojas majadas, y aplicadas en forma de emplasto, quita los rigores y frios delas caléturas, el cocimiéto delas cortezas prouoca la orina, y el sudor, abre las opilaciones, y cura las quartanas, prouoca el mestruo, cóforta el coraçon, deshaze los tumores y apostemas, cura el ahito, fortifica el estomago y el vapor de su cocimiéto, cura las picaduras delos alacranes,

nes, echa de si este arbol vna goma olorosa, la qual es diferente de la q̄ hecha a aquel arbol q̄ sabe à hinojo, y nace en la florida, y se vsa mucho del entre los Españoles, baxo del nombre de falsafraax, el qual no è podido hasta aora ver en esta nueua España, aunq̄ me certificaron nace en la Prouincia de Mechoacá, como mas largaméte diremos en su lugar, à dōde haremos capitulo propio entre los arboles quādo trataremos dellos.

¶ DE LA LLAMADA TLILXOCHITL,
ò flor negra.

vainilla
Tlilxochitl es vna yerba voluble q̄ tiene las ojas como las del llanten pero mas grueltas y mas largas de color verde escuro, las quales nace por ambas partes del tallo a trechos tiene vnas vainillas largas angostas y casi redondas huelē à almizq̄ ò albansamo de la Nueva España, las quales son negras y dellas toma la plāta el nombre naze en lugares caliētes y humidos, sube por los arboles, y abraçase con ellos, y produze las dichas vainillas, en el verano, las quales son caliētes en el tercer grado, y se suelen hechar en la beuida del cacao, jūtaméte con el mecaxuchitl, deshechas dos destas vaynillas en agua, y dadas à beuer, mueuē la orina admirableméte, prouocá el mestruo, mezcladas con el mecaxuchitl abreuian el parto, y espelen las pares, y la criatura muerta, callentan y corroborá el estomago, refueluen las vétosidades cuezē los humores, y los adelgazá, dan fuerça y vigor al cerebro, y sanan los males de madre, dizē q̄ estas mismas vaynillas suelen ser vn singular remedio cōtra los venenos frios, y cōtra las mordeduras frias de los animales venenosos, y es vna delas mejores aromaticas desta tierra.

¶ DEL AXIXPATLACOTL, O VARA DE
Vretica. CAP. XVI.

LA llamada axixpàtlacotl q̄ dizen, otros quapòpolin, y otros, itzcuinxihuitl, tiene las ojas semejãtes à las de la ancusa aunq̄ algo menores aserradas blãdas y delgadas, en las quales se hallã vnas venillas q̄ longitudinalmẽte proceden de sus tallos, los quales son delgados rollizos y purpureos, los quales proceden de vna rayz hebroza, y muy femejãte al eleboro blãco, nacen las flores amõtonadas, en casi todos los ramos de color amarillo, tirante à blanco de agudo y mordaz sabor y olor, la rayz q̄ es la q̄ principalmẽte se vfa, es odorifera de tenues partes, y de tẽperamento caliente y seco en el tercer grado, nace cerca de Mexico, en lugares montuosos, y pedregales, la rayzes majadas quãdo estã verdes y aplicadas facan à fuera las espinas, y qualquiera otras cosas hincadas de la carne, beuidas en peso de tres dramas, prouocã admirablemẽte la orina, abre sus vias y las mundifican, sanan a los q̄ padecen dolor de yjada y colicã, corrijen las manchas del rostro, curã la sarna de la cabeça de los niños, y de todo el cuerpo, quitan las calẽturas prouocãdo sudor, deshazen el baço, mitiguan los dolores, curan el ahito, y la ydropesia, resueluen los tumotes y apostemas, y aunq̄ tiene esta plãta todas estas virtudes, le pusieron nombre de solo prouocar la orina, por q̄ este es el mas principal y señalado effeto q̄ haze, por q̄ algunos de los medicos yndios solamẽte conocierõ vna facultad ò dos acada simple, ò las deprendieron de sus mayores, y como por herẽcia las dieron à conocer por solo el nõbre de la orina, lo qual dicho vna vez desta plãta queremos que se entienda de todas las demas.

DEL HUITZ XOCHITL. CAP. XVII.

Este huitzxochoitl, es vn arbolillo q̄ tiene las ojas acopadas mucho mayores q̄ las del arrayan, pero tienen vnas puntas tießas y agudas, las flores son rojas redõdas y pequeñas

ñas, las quales suelen véder los indios en sus tiãguez, en y^a ladas à modo de cuétras derezar, vsase dellas no solo por remedio y medecina, si no tambiẽ por apetito, y salsa en la comida. Nace en cuixinco, y en Tototepec, y en qualquiera otra tierra caliẽte, la corteza del palo, molida y aplicada en polbo, cura las llagas nacidas del mal frãces, las pepitas de la fruta, defechas en agua, y destiladas en las narizes, alibiã el dolor de la cabeça, aplicadas a los diẽtes, mitigan tambiẽ su dolor, la flor es caliẽte y seca en el segũdo grado, con vna notable astrincion, al principio parece q̄ da muestras de alguna dulçura, y al cabo descubre manifesto amargor, ayuda à las enfermedades de la madre, corobora el coraçon, suple la falta del açafrañ, para guizar de comer, suele vsar desta plãta para las cosas sobredichas beuiẽdo el cocimiento de sus flores, ò vsando del en forma de medecina, algunos le llamã xuchipãtic, y otros neuhxuchitl, y tãbien oatzin xuchitl.

¶ DE LA LLAMADA CHICHIC
Pãtli. CAP. XVIII.

ES la chichicpãtli, vna yerua q̄ llamã otros techichitl, la qual tiene las ojas asperas como las del camedreys, produce èla cũbre de los tallos, vnas flores amarillas amõtonadas, y cubiertas con vnos vasillos algo grãdes, los tallos son de casi vna vara de largo, tiene la rayz furculosa olorosa, y al gusto amarga, aunque no tiene amargor notable, es olorosa y mordaz, de naturaleza caliente y seca y de partes tenues y futes. Nace en Toluca entre las semẽteras, es tenida entre los yndios por vn singular medicamẽto, y de mucha estimacion, por q̄ sus rayzes despiertan el apetito gastado las ojas majadas en cantidad de vn puño, resueluẽ ò maduran las apostemas, quitan el dolor del viẽtre, resisten al frio, deshaz en las ventosidades, curan la sarna de la cabeça, y matan
los

los piojos la yerua cruda comida en ayunas, preserna cōtra la pestilencia su cozimiento beuido algunas mañanas, suele quitar las tercianas por dōde meritissimamente esta yerua tieue gran reputacion en todas estas partes.

¶ DE LA YERVA LLAMADA VTZICURO, CAP. XIX.

Tiene esta yerua llamada vtzicuro las ojas muy semejātes à la salvia aferradas, y por la parte inferior blanquecinas y acia el nacimiento mas anchas, las quales estān pendientes de vnos pezōçillos algo largos, las flores son de vn color mezclado entre turq̄sado y roxo la rayz es tenue y larga el olor y sabor como el del nardo y taliano q̄ otros llaman lauādula y los Españoles alucema, es de caliente y seca temperatura, cura el dolor de estomago y del vientre heua quando por vomito la colera, y la flema aplicandola cozida y caliente sobre el estomago, el qual remedio se deue repetir otro dia nace en los montes de tierras templadas de la provincia de mechoacan

¶ DEL YOLLOXOCHITL CAP. XX.

Yolloxochitl, es vn arbol grande, cuyas ojas son como las del narājo, aunq̄ doblado mas largas, tiene el hombligo de la flor de figura de coraçon cercado de muchas ojas blancas, por la parte ynterior, tirantes à rojas gruessas lissas, y tenaces glutinosas y astringentes y q̄ huelē muy suavemente crianse en tierras templadas y llanas y montuosas como sean caliētes y humidas, las ojas dela flor, son de temperatura caliētes y secas, las quales suelen mezclar en los cozimientos, y tambien en aquella solene, beuida del cacao, no sin particular confortacion y refrigerio del coraçō, y con singular virtud si à caso es necessaria de restrinir el viētre, es remedio admirable para la esterilidad è infundir la madre

dre el cozimiento deste coraçon, junto con el mecaxuchitl xuchinacaztli, tlilxochitl, y colopatli juntamente con la cola del animal q̄ llaman tlaquatzin, estimase en mucho esta flor entre los indios, así por los prouechos medicinales q̄ tiene como por su hermosura y agradable vista, y por la excelencia de su suauissimo olor, tostadas y hechas polbos, es saludable à las camaras. El nacer estos arboles, es la cosa mas marauillosa, que se sabe, dà semilla el coraçon de la flor de la manera de vn frisol colorado, y estando de sazón estalla el grano quando se fazono, y cae muy lejos en vnos panales, sin llegarle la mano y allí nacen, y quando està de vn palmo los sacan, con su tierra, y los traen mudado de vna parte a otra dos meses, y los q̄ escapan sin secarse, dicen ellos q̄ estàn ya manfos y de prueua, y así los lleuan à toda la nueua España, y si se siembran à mano con todas las diligencias posibles no se dan, y desta suerte corren mas de dozientas leguas lleuandolos à vender, el origen, es en Yzhuatlan camino de la Veracruz.

¶ DE LA YERVA LLAMADA IZTAC TLACOCOTIC, ò yerua blanca semejate à la vara. CAP. XXI.

LA yerua q̄ llama, iztac tlacocotic, tiene vna vara de medir de largo, produze las ojas algo largas y asperas, las flores blancas, cubiertas con vnos basillos pequeños, la rayz furculossa, cuyas cortezas tiran à color negro, tienenla à esta planta en mucha estimacion en tlacotepec, donde nace la rayz, es caliente y seca, y olorosa y resinossa, y de partes sutiles, y de la tēperatura de la q̄ llaman amamaztlacotl, ò yerua q̄ derrama la sangre, la rayz desta yerua majada y beuida, quita admirablemente los dolores, à se de beuer en peso de dos dramas.

¶ DE LA ÇAÇALIC TLACOPATLI. O MEDICINA de vara pegajossa. CAP. XXII.

L La man esta pláta çaçalictlacopátli, y otros tlacoçaçalic y tzotzoltic, y otros por q̄ detiene las camaras, le dizē apitzalizpátli, y otros huelicpátli, y quauhxiuitl, los nuestros le llaman canela, por el suaue y agradable sabor resinoso y odoríferos q̄ tiene, todos los quales nōbres se le deuen sin q̄ se dexen ninguno, para q̄ su diuersidad, y las lenguas no nos vengán a ser causa de alguna escuridad y duda, es pues esta planta voluble q̄ tiene las ojas de figura de coraçō, sembradas de muchas venillas mas agudas y mas largas, y encierta manera pegajosas, y q̄ participā de naturaleza de salvia, de dōde le vino el nōbre q̄ tiene, los tallos liços lleno de ojas la rayz amarilla semejáte al rauano, no mas gruessa q̄ el dedo pequeño, y no del todo carece de hebras, es de agradable sabor resinoso y odorífero. Nace en tierras calientes como lo es el cāpo de Guastepec y Cuernauaca en el Marquesado, es de téperatura caliēte y seca, prouoca admirablemēte la orina, y tomādola antes del frio, cura la quartana, sana la ydropesia, y quita el dolor de estomago, reduce à su lugar la madre, remedia la mucha clausura dela muger q̄ pare, tomándola cō vn trago de vino, y guardādo el sudor q̄ prouocare, cura las ynflamaciones delos ojos, lo qual no se puede ymaginar haga de otra manera, si no resoluiendo, y haziendo exsalar los humores.

**¶ DE LA TZONTOLINO I VNCO CAVE-
lludo. CAP. XXIII.**

E L tzontolin, no es otra cosa vna especie de junco redondo y oloroso, y por vétura se podria reducir al esquinato de dioscorides, hecha las rayzes encauelladas, y de esta nacen los tallos redondos liços, y huecos en la cumbre, de los quales tiene ciertos cauellos amarillos, largos en alguna manera, las rayzes son dulces astringētes y olorosas, es muy

util para latos, prouoca la orina, conforta el coraçon y el estomago, y la cabeça, fortifica los miémbros deuiles, vale para las paſsiones dela madre, restine el viétre, y resiste à las reumas y fluxos. Nace en nexpá dela prouincia de Totolapá en lugares môtuosſos y llanos, pero entierras grueſſas humidos

¶ DEL TOMAHVACTLACOPATLI,

CAP. XXIII.

LA q̄ hulgarméte llaman tomahuactlacopàtli, otros ſuele llamar tòtomahuac tlatlacopàtli, es vna yerua q̄ produce las ojas de figura de coraçon ſemejâtes à las del çaçallic tlacopàtli, à cuyas especies parece que deue reducirſe, en pero ſon mayores y mas tiernas, los tallos ſon ſutiles largos y llenos de ñudos, con vnas flores purpureas, tiene la rayz grueſſa y amarilla el fruto grueſſo, y en cierta manera ſemejante à las calabaças acanaladas, y llenas de pepitas. Nace en tierras môtuoſas de lugares caliétes, como es Tlalmalaca y el campo de guastepec, la rayz es algo amarga al guſto, caliéte en el tercero grado, caſi olorosa aſtringéte y reſinoſſa, diſe q̄ aplicada en forma de emplaſto, cura los tumores y apoſtemas, mitigua los dolores, y quita los frios delas calenturas, fortifica el coraçon y el estomago y el cerebro, mûdifica el estomago y el pecho, y detiene el fluxo del vientre.

¶ DEL ARBOL QUE LLAMAN CANINGA,

CAP. XXV.

AL que losyndios llaman caninga, llamo Avizena, Roſfe aromático, el qual es vn arbol grande y de muy grueſſo tronco, cuyas ojas ſon ſemejantes à las de la canela pero mayores y mas grueſſas, el trôco mas cercano à la rayz tirante à negro, haſta agora no auemos entédido q̄ forma ténga las flores y el fruto de aqueſte arbol Nace en la iſla de Cuba, à donde ſe deſcubrio en lugares altos y môtuoſos, quitaſe

sele la corteza como à la canela, la qual es más gruessa y vtil para los mismos efectos, es caliète y seca casi en el quarto grado, tiene el sabor agudo de los clavos, mas desbancece y pierde muy presto, dà muy buè gusto a los mājares, purifica la sangre de la misma manera q̄ suele hazer la cañafistola, idest casię fistolar em, yes remedio acomodado cōtra los venenos, de sus astillas se hazen palillos para limpiar los diètes muy hutiles, cōforta el cerebro y el estomago quādo por demasiada humedad està flaco, aplaca los dolores del viètre, resuelue las vêtosidades, su cozimiêto es vtil para dolores particulares quādo nacen de causa fria, y si molida se cozieren en vino, es muy mucho mejor y mas eficaz, su corteza no es glutinosa quādo fresca, como lo es la dela canela, si no seco, y q̄ facilmente se muele y parte.

¶ CAP. XXVI. DEL ARBOLLLAMADO
yztzlehuayo pàtli.

EL arbol llamado yztzlehuayo pàtli, tiene las ojas como las del limon, por la parte inferior blancas y vellofas, y por la superior q̄ inclinā à color negro, las flores son blancas y pequeñas, y el fruto chiquito y redôdo agudo al gusto, y oloroso, tiene el mismo sabor de los clavos, y se podria vsar en su lugar quādo faltassen ellos, no solo en los manjares, si no tambien en los medicamentos compuestos, las cortezas de los trôcos, calientan menos, y tienen en si algo de amargor, del qual amargor, participan menos las ojas, las quales en el olor parecen en cierta manera las cortezas del arbol majada y dada à beuer en cantidad de dos adramas, se dize que es vn gran remedio para las camaras de sangre. Nace en los collados de Huitlango.

Segunda parte del Libro Prime-

RO DE LA MATERIA MEDICINAL DE
la Nueva España, en que trata de los arboles

CAP. I. DEL COPALQUAHUITL O AR- bol que lleva goma.

Llamamos copalquahuitl, à vn arbol cuyas ojas son en forma y en grandeza à las de la encina aunq̄ mas largas, el fruto es redondo, y q̄ tira arrojado, tiene el mismo sabor de la goma, q̄ del mismo arbol se destila, la qual vnas vezes destila por sí misma, y otra se saca sajàdo el arbol llamase por propio y particular nòbre copal, aunq̄ suele esta palabra significar à cerca de los yndios qualquiera genero de goma, con algũ adiuunto del arbol, cuya es la goma como mizquicopali. &c. y assi se llama este arbol copalquahuitl, como si dixessemos arbol q̄ lleva goma de copal, ò arbol de copal, este licor como ya es notorio en toda la heuropa, es blãco y transparente, y quajado en forma de astillas algo anchas, aunq̄ en Xicalã, ò xicayan, y en Vruuapa prouincias de Michoacan, se coje vna goma amarilla y dorada, muy semejãte al anime, y tanto q̄ se puede tener por de su genero de vnos arboles, q̄ se parecen mucho à este de los quales trataremos en su lugar. Nace este arbol en las tierras caliètes de Cuernauaca, tlahuatzinco. Teotlalco. y Copallan, y en Mechoacã, en lugares llanos y montuosos, pero humidos, hallase alguna differècia entre los arboles, q̄ nacẽ en el môte, y los q̄ se hallã en los campos llanos, assi en la forma y disposiciõ del arbol, como en el color del mismo licor, esta goma es caliète, casi en el tercero grado, y de naturaleza algo desecãte, y astringẽte de virtud, y facultad resolutiua, y de suaue y estimado olor, quita el estãgo el

el dolor de cabeza, y usando en el humero, y lo mismo haze el tronco del arbol y la rayz quando procede de causa fria, cura el ahogamiento de la madre, y para q̄ lo digamos todo en pocas palabras, es gr̄a remedio para todas las enfermedades q̄ nacē de causa fria y humida, y lo mismo hazē quantos generos ay de copal, componē con esta goma y otras, vn ceroto q̄ llaman mexicano, muy vtil para qualesquiera dolores que la receta, es la q̄ se sigue.

¶ GERROTO MEXICANO RECIBE.

¶ Copal. ¶ Incienso de la tierra. ¶ Estoraquelido, que es el azeyte de Liquidambar, de cada vno vna onça. ¶ Tecomahaca. ¶ Azeyte comun. ¶ Goma de Liquidambar. De cada vno dos onças, ¶ Pez griega. ¶ Cera de cāpeche. quatro onças todo derretido, y misto se haga vnguēto

CAP. II. DEL COPALQUAHUITL

patlahuac ò arbol de copal de ojas anchas.

A Vnq̄ los yndios tienen por costūbre, llamar por excellēcia copalquahuitl como avemos dicho al arbol q̄ en el capitulo pasado, tratamos ya la goma q̄ del secoje copal con todo esso llamā a qualquiera arbol q̄ heche de si goma olorosa por el mismo nōbre, pero los Españoles à solos aquellos arboles llaman de copal, de quiē sale la goma blanca por q̄ los q̄ hechā la goma tirāte à negra, y q̄ se parece mucho al inciēso, suelen llamar arbol de inciēso delas indias, ò de anime estrāgero, mas como nuestro intēto à sido siempre proceder cō claridad y distinció, y ay muchos generos de estos arboles q̄ hechā semejáte licor y goma, y vnos muy semejātes en genero, y muy differētes, ètre si trataremos particularmēte de cada vno de su genero, explicādo las diferencias de sus gomaz, aunq̄ parecen tienē las mismas virtudes q̄ sus propios arboles, y pues avemos comēçado a tratar
dellos

dellos en el capitulo passado diremos aora de lo q̄ se sigue en el presente, llamase este arbol por la anchura de sus ojas, q̄ excede a todos los demas de su genero copalquahuitl, patlahuac, el qual es de mediana grandeza mal compuesto de ojas aferradas, y en estremo semejantes en el color y aspereza y sequedad también en la figura de sus ojas, y en su grandeza à la planta, q̄ en España llaman çumaque, tiene los ramos como de alas, de los quales nace vna goma blãca muy differēte de la que destila el copal quahuitl, pero en menos cantidad, dize se q̄ tienelas mismas virtudes. Nace en tierras calientes, y mayor mēte en Cuernauaca, dōde se vee este arbol à cada passo, y aun se halla dētro del mismo pueblo. y si yo no me engaño no seria trabajo perdido el hazerlo llevar a España, y plātarlo en lo mas caliente de las tierras della. —

¶ CAP. III. DEL COPAL QVA VH XIOTL
ò arbol leproso.

EL copalquauhxiotl, es vn arbol muy alto y liço, y q̄ facilmente se le quita la corteza de encima, de lo qual le vino el nombre q̄ tiene, sus ojas son pequeños algo largos, semejantes à las de la ruda, aunq̄ algo mayores y mas largas, produce la fruta en racimos, cada vno està pendiente de por si, destila este arbol vn licor resinoso, semejate al copal en color y olor, pero es muy poco. Nace en las tierras calientes de Texauahuaco, en lugares asperos y mōtuosos, este arbol es caliēte y seco en el tercero grado, oloroso, y con alguna astringēcia, suelē deshazer este licor en agua, y mezclarlo con el copal, y desta manera dizen que detiene las camaras.

¶ CAP. III. DEL COPAL MONTANO,
ò Tepecopalliquahuitl.

Este copal montano es vn arbol de mediana grandeza, q̄ tiene

tiene las ojas como las del madroño produze vna fruta muy semejãte alas vellotas, la qual tiene vna como piñon cubierto con cierta saliua lubrica y resinosa la qual tiene dẽtro de si vna pepita blanca que es de prouecho, para muchas cosas, mana deste arbol: aquellagoma tan semejãte al yncienso delos antiguos y tẽgo para mi ser de los de judea ò alomenos de su genero, por que segun es fama en las Islas Philipinas naze copiosamẽte, por lo qual le llaman en la Nueva Espaõa à boca llena yncienso, aunq̃ algunos ledizẽ anime delas Indias, nace en las tierras caliẽtes de Papaloticipac y se podria llevar alas regiones mas caliẽtes de Espaõa, todas las partes deste palo, son calientes y de secãtes casi en el tercero grado, y de olor suavissimo con forta su saumerio el estomago, y el coraçon, y el cerebro, y la madre detiene los fluxones y reumas, cõsume la flema, quita los frios delas calenturas, y da calor a los miẽbros resfriados y quãdo la madre secae, y sale fuera de su lugar la restituye y buelue à el con tanta firmeza, q̃ parece que la fijan y clauan alli.

¶ CAP. V. DEL COPAL DE Tototepec.

Este copal, es vn arbol grãde, q̃ tiene las ojas de naranjo de color verde escuro, destila de si vna goma semejãte al copal, el qual suele quajar tambien en vnas como astillas como los demas, y lo guardan para los mismos effetos.

¶ CAP. VI DEL CVITLA COPALLI, ò estiercol de Copal.

El arbol q̃ llaman cuitlacopalli, ò estiercol de copal suele llamarse tambiẽ xioquahutl por q̃ tiene el trõco como ynficionado de lepra, es de mediana grandeza tiene las ojas casi redõdas y pequeñas con vnos granos q̃ cuelgan à raziõs, muy semejãtes à los dela oxicãta, muy olorosos y pega-

josos, produce la goma blanca y algo olorosa y muy dura, es caliente en el tercero grado, y de humida naturaleza. Nace en regiones calientes, como es yauhatepec, en lugares montuosos y pedregales.

¶ CAP. VII. DEL TECOPAL QVAHVITL pitzahuac, de ojas frías y delgadas.

AL tiempo que estuimos en Tepuztlá, y en Guastepec de escriuiendo estas pláticas, hallamos otro arbol de mediana grandeza, que destila una lagrima de especie de incienso, que inclina a color blanco, pero algo tirante a negro, el qual tiene las mismas virtudes y olor que el pasado, pero tiene las ojas puestas en orden por la otra parte de los ramos, y poco mayores que las de la ruda con el fruto pequeño, y rojo, y semejante en la forma a la pimienta redonda, de la qual tiene colgada de cada raziño por intervalos uno, o dos granillos, dicen que la goma deste arbol mezclada con el estiercol de las ormidas, y de los niños, y dado a beber en peso de una onça tres o quatro vezes, sana los locos que no tienen calentura.

¶ CAP. VIII. DEL XOCHICOPALLI, O

Copal florido que llaman xarapifqua.

EL xochicopalli es un arbol mediano, que hecha las ojas como las de la yeruabuena, aunque mas profundamente aserradas, y que nacen de tres en tres, tiene los troncos muy olorosos, destila un licor leonado, y que en estremo huele a limones, y se deve contar entre los generos del incienso de los yndias, por que el arbol es tambien del mismo genero, y la goma tiene las mismas virtudes, y aun mas eficaces. Nace en las regiones calientes de Colima, y tambien en la prouincia de Mechoacá, hallase tambien de mas deste otro arbol que se llama de la misma manera, y hecha de si el mismo licor, pero tiene las ojas como las de xocoxochitl.

¶ CAP.

CAP. IX. DEL MIZQUIXOCHICOPALLI

EL mizquixochicopalli, q̄ otros llaman xochicopalqua^{huitl}, es vn arbol grande q̄ tiene las ojas como las del narájo, y el tróco pintado con vnas pintas blácas, las flores roxas y pequeñas, destila vna goma de color rubio encendido, tirante à rojo q̄ llaman anime, y otros copal, el qual se suele estimar para todas aquellas cosas q̄ los demas deste genero suelen aprouechar, principal méte para los perfumes y cahumerios, y para confortar la cabeça. Nace en las tierras caliêtes de Copitlan y de Colima.

CAP. X. DEL ARBOL QUELLAMAN

holquahuitl, ò arbol chilli.

DEste arbol llamado holquahuitl, se hallá dos generos, el vno produze el tróco liço leonado, lleno de vn meollo, lento y pegajoso, las flores blácas, y las ojas muy grâdes, y q̄ tienen vnos glouos redódos à manera de estrellas, q̄ de rubios tiran arrojos, pegados al mismo tróco llenos de fruto bláco del tamaño de auellanas, cubiertas con vnas telillas amarillas, y de sabor amargo, el otro tiene las ojas de narájo, pero mayores, la corteza de ambos arboles es amarga. Nace el postrero destes dos generos en la prouincia de Mechoacan, dōde le suelen llamar, tarantaquam, y el primero en Mecatlan, y en Yhualapa, la corteza es caliête en el tercero grado, y vn poco lubrica, cuyo cozimiêto aplicado en medezina, cura las çámaras de fangre sajada la corteza, destila vna goma q̄ los yndios llaman holli, y los Españoles corrupto el nombre vle, la qual es al principio de color de leche, y se va poniêdo amarilla y vltimaméte negra, conuiene à saber despues q̄ se aplica y vntan con ella despues de auerla cogido, y de tal manera falta esta goma q̄ adereçada y puesta en figura de pelota redóda, comunméte se vfa della en lugar de

pelota de vieto, demas desto, es vtil para muchas cosas, por que prouoca admirablemente la orina, mundifica la madre, y aplicada en ella misma remedia la esterilidad, y mezclada con el çumo de yollo xochitl aplicada à la boca dela madre, y el sieso, prouoca y haze baxar la regla tomada por la boca solo el vllle, ò mezclado con otras cosas q̄ tengan virtud semejãte, sana los fluxos humorales y las camaras de sangre y lo mismo haze mezclandola con picietl q̄ llaman tauaco, hechas pelotillas y puestas enel sieso quãto mas adẽtro fuere posible, y hechãdola en la comida engorda, y mezclãdola con aquellos gusanos q̄ llaman axin, y tragado en pelotillas, se dize q̄ engẽdra en quiẽ le toma cierta ligereza estraordinaria con vna prontitud marauillosa para dar bueltas y reboluer y doblar el cuerpo admirablemente, y q̄ ablanda los huesos, de manera q̄ con mucha facilidad se pueden doblar à vna y a otra parte y mouer el cuerpo como lo hazẽ los trepadores, despierta grademẽte los apetitos venereos, y aplicada al siento, cura la colera prouodãdo la camara, y quita el dolor, y la sed quemada, resuelbe y disipa las nubes delos ojos y los fluequos q̄ impiden la vista, aquesta es aquella tan celebrada goma, con que los yndios solian exercitar aquel juego de pelota, tan admirable de veer q̄ ellos solian vsar, el qual se vido algunos años en España, procurãdolo Don Hernãdo Cortes Marques del Valle, las ojas del arbol q̄ produze esta goma secas y molidas, se dize q̄ matan à los Leones, tigres, y a los otros animales fieros.

Balsamo ¶ CAP. XI. DEL HVITZ XOCHITL, O

arbol del Balsamo de las Indias.

EL arbol q̄ los dela prouincia de Panico llamã chute di- los nuestros balsamo delas yndias y los Mexicanos hutz xochitl, q̄ quiere dezir arbol q̄ mana resina por q̄ hecha de

si vn licor muy semejãte al balfamo de Syria, y en nada yn-
ferior en olor, y facultades, es vn arbol dela grãdeza de vn na-
rãjo tiene las ojas de almẽdro, aunq̃ algo mayores y mas redõ-
das y mas agudas, las flores amarillas en los extremos de los
Ramos, al principio en forma de largas bolsillas, y andãdo el
tiempo de ciertas ojas mas largas y anchas q̃ las demas, en
la cayda del extremo, de los quales se halla cierta simiẽte en
cerrada blãca y que ynclina à color amarillo, sajado, pues en
qualquiera tiẽpo del año, el trõco ò la corteza deste arbol prĩ-
cipalmẽte acabadas las aguas destila aquel nobilissimo licor
en todo el mundo celebrado, q̃ comunmẽte llamamos balsa-
mo de color rojo tirãte à negro de labor agudo y algo amargo,
lor vehemente, pero gratissimo nace en tierras caliẽtes, co-
mo lo es la prouincia de Panico y otras muchas partes, y fue
traydo a los jardines de Guastepec, por mãdado de los Reyes
Mexicanos, no menos por regalo q̃ por manicẽcia y grãde-
za dõde le vide cada passo asistiẽdo yo en aquel Hospital sir-
uiẽdo a los pobres algunos años, sacase tambien este mismo
licor de otra manera, q̃ es cociendo en agua los renueuos, y
ramillos tiernos picados menudamẽte, y cogiẽdo con vn vi-
dro el licor quenada sobre el agua, pero es inferior en las
virtudes al sobredicho, pero de qualquiera manera q̃ este li-
cor se saque, es caliẽte y seco casi en el quarto grado, y de par-
tes sutiles, no sin alguna astrincion y cõfortacion, es vtil pa-
ra curar ynfinitos generos de enfermedades, por q̃ tomãdo
con la lengua, lamido tres ò quatro gotas por la mañana en
ayunas, cõforta el estomago enflaquecido por causa fria, pro-
uoca la orina, y espele del cuerpo los cremẽtos y superfluy-
dades de los riñones y de la bexiga, abre las opilaciones, y
cura la dificultad dela respiraciõ, quita los dolores del esto-
mago y del viẽtre, pone buen color en el rostro vnas gotas
de bal

de balfamo batidas con vna clara de huebo y puesto en el rostro, quita el paño, y lo limpia singularmente sin riesgo. Y cōserua el vigor iubenil y buena disposicion formádo ca- las deste licor para la madre, y aplicádolas dentro della, ha- ze baxar las pares y las criaturas muertas dētro del cuerpo abreuia y facilita el parto, y repara la esterilidad quādo pro- cede de humores frios, y vntādo con el las partes esterior- res, mitigua qualquiera dolor que sobrevēga, de las mismas caussas en qualquiera parte del cuerpo, resuelue las vētosi- dades y hinchazones, cōforta el cerebro y aplicado sobre el origen de los nervios, cura todas las indisposiciones frias, y la perlesia, es gran remedio para las enfermedades de colica y dolor de hijada, y en estremo vtil para los males de gota, cōglutina y sana las heridas frescas breuissimamēte, y haze lo mismo en las antiguas vntādo con el la ceruiz y las espal- das, quita el frio de las caléturas, esto mismo haze el olio sa- cado por espresion de la simiente, aunq̄ tambien es agudo y de agradable olor suaue, y oloroso al gusto, y caliente en el tercero grado, el qual sacó primero q̄ otro alguno el protho- medico de la Nueva España el Doct̄or Francisco Hernandez, del qual aprendieron los q̄ despues lo an sacado, es muy se- mejante en el olor y sabor al azeyte q̄ se saca delas almen- dras amargas, ò de pepitas de duraznos, pero mucho mas o- loroso y mas vehemēte y de mayor agudeza y acrimonia, to- dos los demas balfamos delas yndias hazē el mismo effeto.

¶ C A P. XII. DEL ARBOL QUE LLAMAN
quauhconex, q̄ se haze el q̄ los yndios llaman balfamo.

EL qual es de mediana grādeza y altura es trōco grueso como el muslo, y de madera solida y firme, el qual ar- rācado de la tierra se cōserua mucho tiēpo sin corromperse, oloroso tiene las ojas poco mas o menos anchas que vn real;

aunq̄ los deste genero y nõbre dela Isla Española tienen diferentes ojas como las del granado, la flor es pequeña y blanca, la fruta semejãte à las bayas del Laurel, cortã la corteza deste arbol en menudas pieças, y dexanlas en remojo quatro dias en agua, alcabo de los quales las sacan y dexan al sol por algun espacio quãto se calienten se sacara dellas en vna prensa vn licor muy semejãte en la virtud al balsamo, y muy vtil para muchas cosas, el qual se haze en espacio de vn mes, por via de destilaciõ, sacan tambiẽ delas ojas deste arbol vn licor de muy agradable sabor, vtilissimo para sanar muchas enfermedades, yavn los mismos ramecitos limpian y fortifican los diẽtes, de los quales serã bien digamos esto de camino solian antiguamente los yndios poner agudas puntas à sus flechas.

¶ C A P. XIII. DEL B A L S A M O M A T A, Q V E
llaman los Tarascos Maripenda.

Aunque esta planta no se arbol si no mata, pareciome se deuia poner entre los arboles por la semejãça y afabilidad q̄ tiene con los q̄ destilan lagrimas, y principalmente por lo q̄ su licor tiene con el q̄ llamamos balsamo, es pues esta maripenda, vna mata q̄ tiene los troncos de casi veinte palmos de altura, los ramos q̄ tiran à negro, las ojas de hechura de yerros de lãças gruesas y anchas, y por la parte superior mas verdes tirãtes à purpureas, pendiẽtes de vnos pendoncillos, q̄ tambiẽ tiran à color rojo, el fruto estã colgado à razimos, es largo casi de seys palmos, tiene amõtonados y jutos los granos como razimos de hubas, aunq̄ algo mas raros, al principio son verdes, y luego se ponen rojos, y finalmente purpureos, y q̄ de rojos tiran à negros, vsan de sus ojas en lugar de cañutillos para tomar el humo de aquella yerua, que los Mexicanos llaman picietl, y los Españoles tauaco, haziendo
las

las dela forma y manera q̄ suelen venderse las suplicaciones, el qual humo suele tomar otros con cañutos de caña, la manera como se saca este licor por arte, es q̄ se tomã los pinpollos y tallos tiernos desta plãta, y algunas vezes los granos de la simiẽte y picado todo menudamẽte se ponen à cozer en agua hasta q̄ se espesse y ponga en corpulẽcia de arroyo dexãdolo assentar, queda perfectamẽte hecho el sobredicho licor, el qual cura admirablemente las heridas aunq̄ seã de las muy difficultosas, y restañala sangre delas frescas algunos tambiẽ afirman q̄ sacan por via de estilacion de los mismos pinpollos, agua q̄ segun me ancertificado es mas eficaz y de mayores virtudes para todas cosas, que la q̄ vulgarmente llamamos agua ardiẽte y mas para curar las heridas y reprimir el dolor del vientre nacido de causa fria, y para sanar otras muchas yndisposiciones.

¶ CAP. XIII. DEL BALSAMO DELA Prouiucia de Tolu.

Suele segun me an dicho en la prouincia de Tolu los q̄ van de la Ciudad del nombre de Dios à la Ciudad de Cartagena encontrar vnos arboles de mediana grandeza semejantes en alguna manera à los generos de pino con las ojas de algarrobo q̄ duran verdes todo el año, los quales arboles nacen en lugares continuados, y estan vestidos de vna corteza delgada y tierna, la qual sajada destila y hecha desí vn licor q̄ llaman balfamo y igualmente vtil, y avn mas eficaz para todas aquellas cosas q̄ diximos arriba q̄ lo suele ser el balfamo yndiano de quien poco antes hizimos mencion.

¶ CAP. XV. DEL ARBOL DEL PIRU que llaman molle.

Este arbol q̄ llaman molle los yndios y nuestros españoles arbol del Piru, es vn arbol grãde y de muy hermoso pareo

parezer acomodado y acopado, y q̄ esparce sus ramos a todas, partes los quales tirá de color verde apurpureo, y en ellos produze las ojas de oliuo aunq̄ mucho mas angostas y delicadas yq̄ en cierta manera parece q̄ tienē diētes las quales estan dispuestas por orden porambas bādas del ramo aacia los postreros ramillos, las flores delicadas blācas, y que está pēdiētes à razimos y en breue tiēpo se cōbierten en fruberde semejāte al de la oxicanta, y algo mayor, el qual quādo se madura se buelbe de vn color roxo claro, tiene la carne algo dulce concierta agudeza y amargor, y está cubierta con vna telilla del sobre dicho color y dētro de si tiene vna pepita ò hueſso bien duro las ojas y la fruta huelen à lantisco y à su goma, y tienen el sabor de lo mismo, aunque con alguna mezcla de sabor de hinojo, del qual podra colegir alguno q̄ este arbol se podria reduzir à las especies del lantisco, si no es que parezca mejor dezir q̄ es planta de su genero, de por si duran las ojas y el fruto todo el año, naciēdo vnas y creciēdo otras, y otras llegando à su perfeta fazon es de su naturaleza siluestre y campesino, y que no padece necesidad para nacer y criarse ni regalo, aunq̄ à muchos dias q̄ le tienen y estiman entre los arboles regalados admite y agradece facilmēte qualquiera beneficio y cultura que se le haga. Nace en qualquiera partes de qualquiera manera q̄ se siembre, así de simiēte como de rayz ò ramo, pero toda via se dà mejor y crece en tierras calientes, este arbol destila cierta lagrima y así ella como el trōco y las ojas, y lo demas de la planta tiene olor de hinojo y lantisco, y el sabor agudo tirāte à dulce, cō cierto amargor astringēte cōsta de naturaleza caliēte y seca casi en el tercero grado, la pepita de la fruta cōforta y caliēta el cerebro y estomago, restiñe el viētre y como lo dizen algunos se puede vsar por el terebinto

y à necesidad el fruto por el cardamomo, prouoca la orina, resuelue las vètosidades, y dà vigor à los miémbros que estan demasiadamente relajados, defecã los humores humedecidos, vsan de las ojas en laboratorio, resueluẽ las apostemas flematicas maxcadas y traydas en la boca. fortifican las encias y los dientes, y curan las llagas de la misma parte la fruta tomada en bocado, ò aplicada por de fuera haze todo lo sobredicho.

¶ CAP. XVI. DE LA PLANTA QUE PRODVE ze la goma q̄ llamamos thecomahaca, q̄ llaman losyndios copal yhyac, memeyalquahuitl, otros la llamã tecoma hiyac y corrupto el nombre tecomahaca.

Este es vn arbol grãde q̄ tiene las ojas redõdas y aserradas, produze el fruto en los principios delos pinpollos de sus ramos pequeño redõdo, y roxo lleno de simiente semejãte à las pepitas del durazno. Nace en la Misteca, y tambien en la prouincia de Mechoacan, es plãta aguda y mordaz, o lorifera con alguna astrincion caliente y seca en el tercero grado, mana deste arbol cortãdolo ò sajàdolo, y algunas vezes expõtaneamente vna lagrima ò goma bien conocida en todo elmũdo q̄ se halla la misma virtud y tẽperatura q̄ las demas q̄ auemos dicho, y así ay algunos q̄ la vsã en lugar de la mirra, sana los dolores nacidos de vètosidades, disipa los humores lètos y viscosos, corrige las destẽplãças frias aplicada en forma de ãplasto, es tan amiga dela madre, q̄ hechada en las brasas, y puesta à las narizes, libra luego y sana à las q̄ padecen males de madre, aplicada al ombligo detiene la regla, fortifica la madre, y la haze estar en su lugar, ataja la regla y fluxones aplicada a los dolores delos diétes y puesta en los agujeros q̄ suelen tener, los libra y ataja la corrupciõ, cura y sana las heridas delos neruios, sana la ceatica y la gota quãdo
pro

procedē de causa fria, y quādo se aplica en forma de emplasto, cōforta el cerebro los neruios y el estomago, y en suma es remedio importātissimo para todos los males nacidos de causa fria, como lo an experimentado muchos en Mexico, compoñēse con ella, y otras gomas vnos encerados para dolores de qualquiera parte del cuerpo, q̄ como sea de causa fria, es vn remedio santissimo, que me dizen son los que da de limosna el Canonigo Salazar, cuyo premio receuira en el cielo por tan buena obra, y su composicion es la q̄ se sigue.

¶ Encerados reciuen. ¶ Thecomaca ¶ Balsamo. ¶ Azeyte de yguerilla. ¶ Axin. ¶ Azeyte de veto. ¶ Copal blanco, ¶ Cera amarilla. De cada vno vna libra. ¶ Derritanse todas estas cosas en vn caço, y cueza hasta q̄ se espesse algo, y luego le hechen dentro despues que estè algo frio.

¶ Clabos de comer. ¶ Nuezes noscadas. ¶ Orejuelas. ¶ Anis. ¶ Ololiuhqui. De cada vno media libra.

Hechos polbos muy sutiles y muy biē rebuelto lo vno con lo otro se enfundan los paños haziendo encerados segun arte, de los quales cortar an el tamaño que necessarios fuera para que tome el dolor.

¶ CAP. XVII. DE LA CARAÑA QUE LOS

yndios llaman è la planta, que la produze tlahuilillocan

LA planta q̄ llaman tlahuililoca, es la q̄ produze aquella goma q̄ los Españoles llaman caraña, es vn arbol grande q̄ tiene el troncoliso rojo y resplandeciēte, y oloroso, las ojas semejàtes alas del aceytuno, y puestas en forma de cruces es arbol odorifero agudo y mordaz, al gusto algo astringēte Nace en la Prouincia de Mechoacan, y en la Misteca, baxa la goma q̄ deste arbol corre, se llama tambien caraña, la qual haze los mismos efetos que la thecomaca, pero con mucha mayor eficacia, aunq̄ no se vfa tãto desta como dela otra, cō

tener mas viua virtud, pues los males q̄ no puede curar la thecomaca, cura la caraña, beuido el polbo de su trôco, ò de la corteza, cõforta admirablemente el coraçon y el estomago, resuelue las ventosidades, corrige qualquiera destemplança fria, y cura los males de madre, y es fama entre los yndios naturales destas partes q̄ los demonios huyen y tienen temor deste arbol, y deuele de preuenir esta virtud de tener las hojas forma de ✕ por la enemistad que con ella tiene, y dicen tambien q̄ es cõtrario al ojo, y q̄ aplicada la corteza en agua, es vtil para el coraçon y beuida con cacao, a prouecha al coraçon y al pecho, juntamẽte hazen tambien otro encerrado que llaman para dolores, el qual es este.

¶ Caraña. ¶ Copal, ¶ Azeyte de veto. De cada vno vna libra, ¶ Azeyte de Liquidambar, quatro onças. ¶ Azeyte de Yguerilla, ocho onças. ¶ Cera amarilla, media libra. ¶ Balsamo, dos onças. Todo se derrita à fuego manso, y se hagan encerados à modo despadràpos. Y pues diximos q̄ la goma del capitulo passado se sostituye la vna con la otra, tanpoco cometera yerro el q̄ con ella cõpusiere aquel azeyte yndio, que es tan celebrado para heridas y almorranas, y otras enfermedades por mas eficaz, q̄ el q̄ llaman de aparicio, el qual es harto recebido en vso delos cirnjanos plasticos, y exprimẽtados como yo le vide curar con solo el vna herida penetrãte, q̄ estaua passada por baxo de los braços de vna parte à otra en el Hospital de Guastepec, curãdo en el hermano fr. Bartholome denatera, hombre harto platico, y esperimẽtado en toda la cirugia y medezina, de quiẽ yo huue esta recepta que es la que se sigue.

¶ Azeyte yndio. Recibe. ¶ Tremẽtina, ocho onças. ¶ Azeyte de Lyquidambar, tres onças. ¶ Thecomaca. ¶ Suchicopal. ¶ Balsamo, de cada vno dos onças. ¶ Polbos de Almaciã

maciga. ¶ Mirra. ¶ Aziuarr. ¶ Glasa. ¶ Yncienso. ¶ Sangre de Drago. ¶ Sarcocola. De cada vno drama y media, derritase lo que pudiere, y lo demas se haga polbos muy sutiles y tibios, se encorpore como solemos el de Aparicio, y por el consiguiéte suelen algunos cirujanos desta ciudad de Mexico cõponer otro ceroto admirable para resolver con el qual vide hazer milagros administrádolo en gomas, y sobre hueffos, y dentro de muy poco tiempo resolbellas la composicion, del qual es la que se sigue.

¶ Ceroto para resolver. ¶ Recibe. ¶ Ojas de maluas secas. ¶ Flor de mançanilla. De cada vno quatro onças, hagase vn coziemiéto segun arte con ambas cosas, y acabado se fuele ya a quella coladura se le añida goma thacamaca, ò caña, dos onças. ¶ Azeyte de veto. ¶ Azeyte de Lyrios, de cada vno dos onças. ¶ Cera amarilla quatro onças, y cueza todo junto à fuego manso, hasta q̄ consume la mitad del coziemiéto, y quede en forma de ceroto ni bládo ni duro. Sirue para qualquiera dureza del cuerpo humano que quisieren resolver. —

¶ CAP. XVIII. DEL ARBOL DE LIQVIDAMBAR, q̄ los naturales llaman xochiocotzotl, quauhxiuitl.

El xochiocotzotl quauhxiuitl, vn arbol grãde q̄ tiene las ojas casi como las del Larice, diuididas en tres puntas, y en dos senos, por la vna parte blãcas, y por la otra algo cscuras, y aserradas, la corteza del tronco en parte roja, y en parte verde. Nace en campos llanos, y en tierras caliétes, y algunas vezes en tēpladas, como lo es en Guayacocotla, guachinango, y Xicotepec, es de naturaleza caliéte y seca, y de muy agradable olor saxada la corteza deste arbol sale vn licor q̄ los Españoles llaman lyquidambar yndiana, y los Mexicanos yndios xochi ocozotl, el qual en la suauidad del olor es muy

es muy semejante al estoraque, es caliente en el tercero grado, y de naturaleza de secante, el qual licor se aplica al estomago y le fortifica, corrobora el coraçõ, prouoca sueño, su çahumerio mitigua el dolor de la cabeça q̃ viene de causa fria, por si solo resuelbe los humores, y mitigua los dolores, y reciuiendo el humo estãdo sentado en vna banca agujerada por abaxo, y desnudo en cueros, y luego abrigado muy bien con muchas freçadas puesto debaxo dela banca vn brafero de candelã, y hechalle de quãdo en quãdo desta sobre dicha goma repitiendo esto tãtas vezes quãtas el paciẽte pudiere sufrillas vna vez cada dia, hasta q̃ se heche de ver esta con entera salud teniẽdo guarda y regimiẽto como si tomare sudores, a prouechan estos çahumerios para el pasmo, y otras qualesquiera destemplãças frias, y vntãdo con ella los empeynes, los sanan quitando primero los corezuelos de encima con los dedos, mezclãla para caçoletas de los çahumerios en pastillas y peuetes, y dudo q̃ en España ni en las yndias aya ya muger q̃ no tẽga noticia desta goma su suauidad de olor para çahumar la casa, en Mexico està ya perdida su opinion, por q̃ en entrãdo en casa, y oliendo este olor, luego dizẽ q̃ es çahumerio de damas pobres y miserables, mana tambien espõtamẽte del mismo arbol vn azeyte. q̃ ni en la suauidad de olor ni en las virtudes medicinales es de menos ymportãcia, del qual vsan algunos por estoraque liquido, muchos dizen q̃ el azeyte q̃ dezimos, se destila del sobredicho licor, puesto al sol en lugar conuiniẽte, ò esprimido, de manera q̃ lo mas sutil y delgado se aparte de lo grueso, dizen otros q̃ este licor es caliente y humido, lo qual es falso como el q̃ quisiere hazer la esperiẽcia lo vera, por q̃ estos dos licores ambos resueluen las vëtosidades, deshazen las hinchazones, y ayudã à la coccion y fortificacion del estomago, son vtiles à las pasiones de madre

madre, y hazen otros muchos y semejantes efectos por si solos y mezclados con otros medicamentos algunos ay q̄ facan este genero de perfumen, cociendo en agua los trócos deste arbol, pero es de menos valor y de menos ymportancia para los remedios sobredichos, y así no se vsa del si no en algunas cosas poco ymportantes, y de ningun momento.

¶ CAP. XIX. IZTAC QVAVHXIOTL,
palo leproso, ò arbol leproso.

ELiztac quauhxiotl, es vn arbol mediano, q̄ tiene las ojas redódas, los trócos y pezones de las mismas ojas tirantes arrojado, el qual arbol destila vna goma bláca de sabor agudo. Nace en tierras caliētes, la goma parece caliēte en el tercero grado, la qual restiñe el viētre q̄ está laxo demasiado, tomada en agua en cántidad de vn escrupulo, cura admirablemēte las camaras de sangre, y aplicada en vntura, mitigua los dolores, resuelue los tumores y ynchazones, pone el agua en q̄ se funde de color de leche, ay también otro genero q̄ tiene las mismas virtudes, y forma q̄ la llaman tlahuic, quauhxiotl, pero la goma q̄ produze es roja, como el mismo nombre lo muestra.

¶ CAP. XX. QVAVHCOPALTIC XIXIO,
ò arbol que mana resina como copal

EL quauhcopaltic xixio, es vn arbol muy alto, cubierto con vna muy delgada y liça corteza, que de si misma se quita como escamas, dedōde le viēto el nōbre xixio, tiene las ojas como de albahaca, el fruto como el de la oxicáta, aunq̄ algo mayor, el qual al principio es verde, y finalmēte se pone rojo, hecha de si este arbol vna resina bláca algun tãto olorosa pero es poca. Nace en las tierras caliētes y mōtuosas de Texaxahuaco, la corteza del tróco es caliēte en el segūdo grado, olorosa y de agradable sabor no sin alguna sequedad
y a

y amargura, la resina q̄ destila este arbol, es aquella goma blanca tan vsada de los medicos yudios Mexicanos, y tenida en tanta estimacion para detener las camaras de sangre, la qual puesta en agua luego se deshazen en leche quellan quauhcutlali, y beuida en cántica de vn obolo por si sola ò mezclada con copal, cura las camaras de sangre, restaña la sangre de qualquiera parte que corra, a se de reusar mucho, no tomar mas cántidad de lo q̄ tenemos dicho.

¶ CAP. XXII. EZQUAHVITL, QUE ES EL arbol q̄ destila la goma, q̄ llamamos sangre de drago.

EL ezpuahuitl es vn arbol grãde, que tiene las ojas de berbasco, ò gordolobo, anchas & esquinadas, destila la q̄ llaman sangre de drago, de dõde tomò nombre por q̄ ez quahuitl, es tãto como dezir, arbol q̄ mana sangre. Nace en Guachinãgo, y mas de ordinario en la Villa de S. Ildefonso, y en otras tierras de la misma temperatura, el licor es frio y astringente, fortifica los diētes; detiene las camaras, y tiene finalmēte la misma virtud, y en todo es muy semejãte, y haze los mismos effetos q̄ la sangre de drago nuestra, de q̄ se vsa en España, la qual se coxe en las Islas de Canaria, y en cartagena, de vnos Arboles llamados dragos. Por q̄ su fruto dentro tiene figurado vn dragon, mucho quisiera dar à entēder por q̄ se llamò sangre de drago esta goma, por q̄ si huuiéramos de dar credito a los antiguos, fuera nũca acabar, supuesto q̄ en razon deste licor no dieron palabra de verdad si no mil desatinos, a si los Griegos como los araues, por q̄ vnos dicen q̄ se llama sangre de drago, por q̄ degollado vn dragon se co-

se coxe aquella sangre, y se confecciona con otras muchas cosas, otros ay q̄ dizen ser sangre de Elefante, y otros q̄ es gūmo de vna yerua llamada draconcio, y por esso le llaman sangre de drago, la q̄ se coxe en esta Nueva España, no es de tanta opiniō como la delas Islas de Canaria, respeto de q̄ los yndios no le saben ninguna virtud, y no la saben sacar, sino la q̄ el mismo arbol destila de su volūtad q̄ en Cartagena y otras partes suelen hazer gran grangeria della, desta suele auer dos generos, vna q̄ llaman sangre de drago de gota, y otra q̄ llamā sangre de drago en pan, la de gota, facan saxādo el arbol, dandole vnas cuchilladas, la otra suelen sacar como facan la tremētina en España, de qualquiera manera q̄ se sa q̄ hechada en melezina, y tomada por la boca y hecha polbos, y hechada en la mollera, prohibe los corrimientos de la cabeza a las partes ynferiores, y q̄ no se caygan los diētes, y haze crecer las encias corroydas, es admirable color para los pintores q̄ la saben deshazer y moler, y sin estas tiene otras muchas y singulares virtudes.

¶ CAP. XXIII. DEL EZQVAHVITL, SEGUNDA de Cuernauaca.

HAllase tambien en los campos de Cuernauaca q̄ tocan azia el pueblo de Tepequaculco, vn arbol muy semejante al ezpātli de Quauhchināgo, aunq̄ las ojas son mas redōdas, vellofas y asperas, la corteza gruessa, y la rayz llena de ñudos como de sarmiētos. Nace cerca del agua, es odorifera amarga y astringēte, y en cierta manera algun tanto caliente, y es vtil para las mismas cosas, por q̄ el licor q̄ sale en abundācia deste arbol quādo le saxan, es admirable remedio para las inflamaciones delos ojos, por q̄ tiene algunas partes frias, secas, y astringētes, y asì no es maravilla, q̄ aunque

E

tenga

tenga algunas partes caliētes, haga semejantes effectos, por que las frias, son las que predominan mas. —

¶ CAP. XXIII. DEL MIZQUITL, O AL-
garrobo de acasia.

EL Mizquitl, es vn arbol muy comū en la Nueva España, q̄ nace espontaneamente en qualesquiera lugares, pero principalmente en los montuosos, frios y templados, y caliētes, es arbol siluestre y espinoso, tiene las ojas futes à manera de alas de aues, de la forma y figura q̄ el tamarindo, tiene vnas vaynillas pendiētes, casi de la misma forma q̄ los tamarindos de vna y otra parte, q̄ son buenas para comer, largas dulces y de agradable sabor, y llenas de granillos, de dōde al arbol se le puso el nombre, delas quales vaynillas hazen losyndios chichimecos ciertos tamales como pilōcillos de açucar, q̄ a ellos les sirue en lugar de pan, à la qual tēgo por la verissima acasia de los antiguos, y la q̄ produce la verdadera goma arabiga, de la qual ay en la Nueva España, grāde abundācia, y no sin algun vergonçoso descuydo no conocida hasta aora, ni llevada à Europa, antes viene de ella, y nos traen la goma de los guindos y ciruelos aca, y nos la venden bien vēdida, como si fuesse verissima goma arauiga, del qual arbol se hallan muchas especies consta de naturaleza caliente y seca y astringēte, y el licor q̄ se saca de los renueuos por expresion, ò el agua en q̄ huuiere en estado algun tiēpo en ynfusion, aplicada en forma de colirio à los ojos cura admirablemente sus indisposiciones, el cozimiēto de las cortezas refrena el demasiado fluxo de los meses, de los quales por que toquemos esto de passo, dizen los naturales si fueren del primer parto, sanan, la tiña, y los empeynes algunos ay q̄ ponen entre las diferencias de la acasia al axin, nacazcolotl, y otros algunos arboles que nacen en la Nueva España. —

CAP. XXV. DEL MIZQUITL

de Mechoacan.

Laman los de Mechoacan à su mizquitl, tzintzequam, el qual carece de espiñas, y tiene las ojas mas sutiles q̄ el mizquitl, ordinario es tambien especia de acassia, y el que produze tambien la goma arabiga, q̄ abundantemente se halla, y haze los mismos effectos.

CAP. XXVI. HVITZPAÇOTL,

de Guaxaca.

Hvitzpaçotl es vn arbolillo que amanera de las vides va arrastrando por el suelo, cuyas ojas son simbossas y cada vna de tres puntas, las flores rojas pequeñas y juntas al fin de los ramos dōde se engēdra el fruto semejáte en forma y en grādeza à las avellanas con tres pepitas blācas, dentro como las del risino, tiene todo el año flores y fruto. Nace en la Prouincia de Guaxaca, es dulce, de caliēte y humida tēperatura moderadamente el licor, que destila repara las fuerças de uiles y desflaquezidas, de tal manera q̄ dizen resuscita los hombres casi muertos, el mismo licor y las ojas del mismo arbol comidas en lugar de verdura, resfrian y engordan y causan buen color y llustroso, suelen sacar vna goma de los ramos tiernos quebrandolos, la qual aprouecha admirablemēte à las ynflamaciones de los ojos, cinco de las pepitas y si fuere persona robusta siete, quitandoles cierta telilla, q̄ las cubre, dizen q̄ heuaquan poderosamēte la flema y la colera por la boca y por la camara con tātā figuridad y buen successo, q̄ en comiēdo qualquiera cosa por liuiana q̄ sea, cessa la purgaciō reprime la fuerça del medicamēto si así cōuiene, trajeron tambiē esta plāta de la Prouincia de Panico, tiene de trōco vn codo blanquecino lēto con espinas por lo qual le llaman tzapeloac quahuitl, dizen tambien suele con,

conforta los dientes, y restaurar la carne podrida de las encias. —

¶ CAP. XXVII. DEL ARBOL DE LA PRO-
uincia de la Florida que llaman falsafrax.

EL falsafrax es vn arbol grãde q̄ tiene las ojas cortadas y diuididas en tres partes, los trócos lisos tirãtes arrosos, y q̄ huelen à anis. Nace en la Prouincia de S. Augustin de la florida, y en la de Mechoacan, es de caliēte y seca naturaleza, cerca del tercero grado, y de portes sutiles, por lo qual socorre à la colica y dolores de yxada, y es gran remedio para la dificultad de la orina y enfermedades de los riñones, con tal q̄ procedan de causa fria, refuelue las ventosidades, abre las opilaciones, y fortifica las partes interiores, cura la asma y las otras enfermedades del pecho nacidos por causa fria, prohibe los gomitos, ayuda à la digestion, relaja el viētre, aprouecha mucho para la esterilidad de la madre, proboca los meses, y es gran remedio para las bubas como suelen ser otros alexifarmacos, mitigua los dolores de los diētes, y consumiēdo la causa corrige las reumas, à se de tomar el coci-
miēto del tronco de las ramas y rayzes, y principalmente de la corteza en cãtidad de ocho onças por la mañana quatro horas antes de comer, y à se de guardar el sudor, el coci-
miēto se haze desta manera, tomanse media onça de las rayzes con sus cortezas partidas en astillexas pequeñas q̄ hechanla en ynfusiō toda vna noche en doze libras de agua, y cuezenla despues à fuego manso, hasta que se consuina la tercera parte empero à se de advertir q̄ assi el modo del coci-
miēto como de vsarle se haga segun la dispusicion del enfermo, su naturaleza y temperamento virtud hedad y costumbres, y segun el tiempo del año, la comida conuiene que

sea tenue y seca como suele administrarse en los otros remedios Alexi farmacos, de las bubas, y usara el enfermo en la beuida del segundo cocimiento ordinariamente, todo lo qual se deve hazer con el cuydado vniuersal del cuerpo con generales euaquaciones, algunos usan del cocimiento simple por beuida ordinaria, solo aguado con vn poco de vino, sin que precedan euaquaciones vniuersales del cuerpo, ni regla particular en la comida, tambien se deve advertir que es muy contrario y peligroso el vso deste cocimiento a los deuiles y algo flacos, y demasiadamente estimulados, assi mismo vale para boluer el agua salobre dulce, como en vna necesidad bien grande, hizimos la experiencia viniendo en el nauio del situado de las prouincias de la Florida para la veracruz, el año de mill y seyscientos y cinco, donde junto à la ensenada de Carlos que llaman, nos falto el agua, y arribamos avna ysleta donde estauan vnos yndios pescadores y buscando agua la hallamos tal que no differénciaua de la de Lamâr en casi nada, de manera que con la necesidad que lleuauamos, y hizimos algunas botixas donde tambien en la misma Isla auia gran cantidad deste palo que vamos tratando, y los marineros lo hazian astillas, y puesto dentro de las mismas botixas alcabo de ochodias la hallamos tan dulce y tan buena, como la mejor que se pueda hallar, de manera que por ningun caso sabia à la salmuera como de antes, que fue causa de que nos regozijamos harto.

¶ CAP. XXVIII. DEL QUE LLAMAN
Tochpâtli.

Tochpâtli llamã avn arbolillo pequeño, q̃ nace enlugares caliêtes y llanos, produze de vna rayz sarmentossa dela qual
sale

sale algun tronco, tiene las ojas grãdes como las del rauano siluestre aserradas, y no de semejãtes à los yerros de las lanças, las flores son blãcas, la rayz aguda mordaz y olorosa, y algo astringẽte caliẽte y seca en el tercero grado, el cocimiẽto de sus ojas y rayzes, asì beuido como aplicado a los tolõdrõcillos de las bubas los cura, y desta rayz vsaria yo de mucho mejor gana q̃ de las otras q̃ vsan ordinariamẽte los yndios, y Españoles para el sobredicho effeçto, cõ tal q̃ los humores fuesen frios y tenaces, como por la mayor parte lo fueẽ ser en esta enfermedad la misma rayz majada y aplicada en forma de emplasto, desminuye y deshaze el baço, y le restituye en su antigua sanidad.

¶ CAP. XXIX. DEL ARBOL GVAYACAN,
que es el palo santo q̃ llaman en España.

Llaman los yndios guayacan aquella plãta q̃ otros dizen matlal cuahuitl, ò palo açul, por q̃ suele tener deste color el coraçon, ò medula, el qual es vn arbol de mediana grãdeza, de tronco siluestre y macilẽto y espinoso, tiene las ojas poco mayores q̃ las de la ruda, las flores açules, la corteza ceniciẽta, aunq̃ la q̃ cubre el trõco mas gruesso, es roja el palo es amarillo y la medula ò coraçõ açul, como lo dize y de dõde tomò el nombre, la corteza es muy amarga, y asì se deue tener juntamẽte con sus ojas por caliẽte en el segũdo grado, con vna manifiesta sequedad, aunq̃ en el coraçon no se siente este amargor querer referir aqui los effeçtos q̃ haze en curar el mal frances, y otros males antiguos de la cabeça pecho y estomago, baço y riñones y otros dolores de los miembros, y la traça y methodo q̃ se deue guardar en el vso deste remedio, seria à mi parecer cosa demasiada y superflua siẽdo tan sabido y notorio a todos los q̃ exercitan la medizina del qual se hallan dos especies q̃ es la q̃ tenemos dicho, que
pro

propiamēte llamamos guayacá, el otro es sin comparacion mas delgado y todo el, así dētro como fuera de vn mismo color bláco, ò por q̄ lo digamos mas claro de vn color como ceniciēto y pardillo el leño desta segūda especie es mas agudo mas oloroso, y para el vso de la medecina mas eficaz, y à este llamā palo santo, por q̄ los males q̄ la otra especie no puede curar los cura este, por dōde herrò muy mucho vn autor q̄ dixo que este arbol tiene las ojas como las del llanten, lo qual fue engaño manifiesto, q̄ no son si no como tenemos dicho, como lo auemos visto ocularmēte millares de vezes, como lo dize así mismo el Doct̄or Fráncisco Hernández nuestro Autor, otros dizen q̄ el palo Guayacan es especie de box, à los quales me allego, y lleuá mas camino, por q̄ en realidad de verdad la vna madera y la otra se parecē algun tãto, procurarsea pues q̄ el leño q̄ quisiéremos administrar sea nuevo reciē cortado, ceniciēto por todas partes entero lleno y muy graue, no hédido ni tocado de corrupciō ni carcoma, si no resinoso mordiente à la lengua, y algun tanto amargo de aqueste tal fuele tambien ser preferida la corteza a todo lo demas, laqual se deue arrácar verde del mismo arbol, y guardarse pues, son tãtos los arboles q̄ ay deste genero en todas estas yndias, q̄ creo q̄ sobrepuxã à los pinos de tierra de figura, no sera escusado dezir q̄ cada vno q̄ toma el agua del palo, conuiene sea purgado tres vezes, vna vez antes q̄ comiēce à hazer esta penitēcia, otra passado los quinze dias, y la otra en fin de los treynta, quãdo el cuytado queda absuelto de culpa y pena, el tiēpo mas apto, para tomallo es el otoño, y el de la primavera, por q̄ tomãdolo en el estio inflama de masiado el cuerpo, y si fuere y bierno haze menor effecto, aunq̄ siēpre aprouecha y nunca daña, empero si acaso fueren comprimidos à administralle en qualquiera de aquestos tiēpos con-

trarios templarsean los excessos dellos con artificio ; mezclando cosas calientes con el leño en el ybierno, afsi como en el estio templadas , y en lo q̄ toca al alimentar al enfermo, no soy del parecer de aquellos q̄ le confumen con dieta poniendo en tãto estrecho a los desventurados que cojen entre manos, y los defecan de tal manera con la cruel abstinencia que quãdo despues quieren comer, no ay orden faltando la fuerça para lo dijerrir, y el apetito para lo demãdar, y entonces vereys ãdar sollicito al medico, exprimiendo pechugas destilar capones, yhaziendo ystauratiuos para enbutir y papuxar quando ya no ay remedio, y segun a questo diremos q̄ los tales son los q̄ infamã las medecinas, por no saber vsar dellas pues a todas enfermedades a todas naturas y complexiones a todos sexos y hedades, y finalmente en qualquiera tiempo y sazõ administran el cocimiento del palo preparado de vna misma manera ni mas ni menos q̄ el çapatero q̄ con vna orma sola suele hazer çapatos a todas las diferencias de pies, ya auemos dicho de parte del medico, digamos aora de los pacientes, pues por la misericordia de Dios ay harto q̄ dezir, pues ay algunos q̄ gustan en razõ desto seguir el parecer de vn yndio, y hazer lo q̄ dixere, y con tãta pũtualidad, y tienen tanta fee y credito en lo q̄ dizen y hazen en materia de medezina q̄ tienen por muy cierto su salud, no considerãdo que son barbaros y campesinos, quan falsos y mudables todos, y por el configuiete ay otros q̄ por oyrles hablar mill mētiras en razõ, desto les dã vn trago de vino para q̄ les descucbrã sus secretos y modo de curar, y luego estos reprueuan y dan por falso el parecer de vn medico docto, y de experiencia entre los otros dones q̄ se atribuyen al agua deste leño, es el q̄ diremos y no de poca ymportãcia q̄ corrije el hediõdo alieto, y pone blancos y hermosos los dietes, o pusieronse cõtra

este

este leño santo, y bēdido de ciertos años a esta parte, tãto puede la nouedad, la china y çarçaparrilla ray cejas debaxo suelo y del polbo de la tierra leuātadas aunq̃ para los q̃ sabē de esto el quedo de la cōpetēcia mas señalado y claro ganādo nueva reputacion y credito, entre hōbres doctos y de espirēcia como ellas se escurecieron como con el sol las cādelas, aunq̃ aora à buelto otra vez à olvidar se q̃ ya no ay casi memoria del, y buelue la china y çarçaparrilla à permanecer, y en especial la china, à la qual no se puede negar si ella es fresca y buena y no cārcomida proboca brauamēte sudor con grāde eficacia en resolver las gomas de la cabeça y los sobre huesos puesto q̃ tēgo por muy cierto q̃ lo q̃ el palo Guayacā no hiziere siēdo administrado como cōuiene, no lo podra hazer la china, ni la çarçaparrilla como lo diremos en su lugar, tratādo de la çarçaparrilla, y de la china nace en yçucar y huehuetlā, tierra caliente desta Nueva España, y en la misteca baxa, y en las yslas de S. Domingo, y Puerto Rico, q̃ es el q̃ se gasta ordinariamente en la Europa, la carcoma del palo santo limpia las llagas y hulceras, y cria carne nueva como lo dize Matiolo.

¶ CAP. XXX. DEL YOHVALXOCHITL,
ò flor noturna.

EL yohualxochitl q̃ algunos llama cozcaquahuitl, y otros hualxochitl, ò flor redonda, es vn arbolillo q̃ tiene las ojas del Ebulo, ò yezgo, ò del fauco, cuyas especies parece, ò si alguno le pareciēse mejor se podria acomodar à las especies de bid siluestre, empero no tiene afernadas las ojas haze las copas como las del fauco, congregadas de vnas florrecillas redōdas y amarillas de dia, segun dizen cerradas, y de noche abiertas, de las quales proceden los granos pēdiētes arazimos al principio verdes, y luego rojos, y despues mas encendidos, la rayzes son pegaxofas, de vn sabo feli-

noſſo y de guſto algo odorifero Nace en chapultepeq̄, no le-
xos de la Ciudad de Mexico en lugares altos y mōtuofſos, y flo-
rece por Junio, es caliēte y ſeca en el ſegundo grado, y de ſa-
bor amargo, aplicada en forma de emplaſto, reſuelue los tu-
mores, ò los madura, y abre beuida, ſuele probocar à vnos ſu-
dor, y à otros camara hechádola en polbo en las llagas incu-
rables las aſigura y ſana, cura la ſarna y la lepra, y es buē re-
medio para los paſmos, y para las mugeres apañionadas de
mal de madre, algunos comē ſus hojas fritas como coſa me-
dicinal eſprimiēdo primero el çumo, y dizen q̄ con eſto lim-
pian el cuerpo y engordan, y q̄ de la miſma manera reſtau-
ra y haze crecer la carne q̄ falta, y q̄ aſi miſmo conſume la
ſuperflua ſin q̄ ſe ſiēta genero de dolor, ni perjuyzio ſus ojas
traydas en el pecho quitan los miedos y temores vanos, y
los deſmayos q̄ de ellos nacen.

¶ CAP. XXXI. DEL CAYOLIÇAN,

ò topoçan. —

EL cayoliçan, es vn arbol de mediana grádeza, q̄ tiene las
ojas de ſalvia aunq̄ algo mayores, por cauſa de las qua-
les algunos Eſpañoles naturales deſtas partes le puſieron el
nombre, por la parte interior ſon blanquecinas, y por la ſu-
perior verdes gruēſſas y pelofas como las del berbaſco y lu-
bricas, lleua las flores pequeñas y amarillas, en lo alto de los
ramos pueſtas en la miſma forma que los razimos de la ye-
dra, es arbol odorifero y de tēperatura caliēte, el qual ſin nin-
guna duda huele à yncienſo, ſuele tener mayores ojas en las
tierras calientes, donde nace algunas vezes, pero en las tem-
pladas ya las produze mas anchas, aunq̄ donde quiera ſe dà
bien, no reuſando ſuelo ninguno mayormēte ſi es fertil y hu-
mido, el cocimiētō de las corteças del trōco, y de la rayz be-
uido es muy prouechoſſo à las paſiones de la madre, y la reſ-

tituye à su propio lugar, proboca la orina, limpia el cuerpo aplicadas las mismas rayzes, ò las cortezas, ò las ojas en forma de emplasto, deshazen los tumores y apostemas, y los abre y mundifica, lo qual haze tambièn en quales quiera otras llagas, y cura las quemaduras, ay otra planta q̄ llaman topoçan, de la qual cogen las ojas, y las ponen à secar al sol, y las muelen muy sutiles, y las hechan en las llagas q̄ las deseca valerosamènte, y en particular las de cabeça, pero tiene muy diferentes las ojas q̄ las deste arbol q̄ vamos tratando, por q̄ son como las del tarafacon que llaman en las boticas.

¶ CAP. XXXII. DEL NANAHVAQUA

huitl, ò arbol de las bubas.

EL nanahuaquahuitl, es vn arbol grãde acopado y alto, q̄ tiene las ojas semejantes al olibo algun tãto olorosas y amargas, el cocimièto beuido por la mañana copiosamente, cura el mal frnces. Nace en los lugares tèplados acia cocotla

¶ CAP. XXXIII. DEL QVAVHTLEPATLI

ò arbol de fuego.

ALa plãta q̄ llaman quauhlepãtli, llamã delos Mechoacan chupiren, ò planta de fuego, es vn arbol semejãte al Laurel, hermoso y de agradable parecer, q̄ produze las ojas algo largas mayores y mas anchas q̄ las del almèdro, tiene las flores formadas à manera de rosas, y podriamos dezir fer aquella mata q̄ crece como arbol, à quiè dyoscorides llamò Rododèdron, q̄ llaman en las boticas ò leãder, y en Castilla Adelfa, y assi à causa de su notable amargor, suelen dezir aquel adagio, a las embras, defamoras, que à la del pha, le sepa el agua, su leche es de natureleza abrasãte, y con

todo esso afirman los yndios q̄ dada à beuer en cantidad de quatro obolos, hebaquan comodadissimamènte los humores flematicos, de los

Son dos escriptos
pulos

que padecen mal auito del cuerpo, y mal frances ydropesia especialmēte si la tal enfermedad procediere de causa fria, pero no puedo creer ni se me encaja q̄ vn medicamento tan behemēte se puede tomar por la boca sin q̄ haga notable daño por lo qual se podra vsar como los mismos yndios dizen q̄ tienen prouado con muchas esperiēcias aplicando esta medicina al hombligo en muy poquita cātidad, asì tambien purgara todo el cuerpo, el qual es vn singular y presentaneo remedio para las enfermedades exteriores de todo el cuerpo, como fon los empeynes lepra, y la sarna, ò piasis, y otras semejantes los yndios de Guaxocingo, suelē vsar desta medicina casi en cātidad de dos drammas de peso cōtra las fiebres ynterpoladas. Nace en la prouincia de Mechoacā, y en oco petlayocan, cerca de lugares humidos y agosos, dōde estubo apique de perder la vida el Doctor Francisco Hernandez, por auer atreuidamēte gustado esta leche, y no falta quien la haze veneno, pernicioso a toda la planta para los hombres, lo qual pudieramos repugnar diziendo q̄ muchas cosas ay q̄ tomadas de vn hōbre sano le matan, las quales dadas tras alguna ponçoña ò cōtra mordeduras de fieras, y otras enfermedades contagiosas, le suelen ser saludables, y asì esta misma leche aplicada à las apostemas, las refuelbe.

¶ CAP. XXXIII. DEL QUAVH HIYAC,

ò arbol hediondo.

ES el quauh hiyac, vn arbol grande q̄ tiene las ojas como las del narájo, pero agudas, la corteza es astringēte y hecha de si vn graue olor. Nace en oco cuila, en lugares montuosos y pedregosos, es de caliente y seca temperatura, detiene las camaras, proboca fudor, su çumo estilado en las narizes haze brauamēte estornudar, y desta manera purga
la ca

la cabeza, quitando los dolores, y sana las caléturas, si se en-
guardarla à su tiempo para usar della todo el año.

CAP. XXXV. QVA VH XILOXOCHITL.

Quauhxiloxochitl, quiere dezir flor cauelluda, el qual
es vn arbol de muy hermoso parecer y naturaleza
el qual produce las flores, q̄ salen de cierta cabeçuela como
florilas muy bien compuestas en forma de cauelleras antes
q̄ nazcan las ojas, las quales son redondas y nacen de cinco
en cinco, aunq̄ algunos de estos arboles las producen blan-
cas, y otras coloradas tirâtes à encarnado. Nace en muchas
tierras caliêtes de Cuernauaca, y en todo el Marquesado, y
en otros muchos lugares de semejante temperatura, la
corteza de la rayz molida, sana las llagas de las encias
beuida en agua provoca la orina, limpia los riñones y la
bexiga de la materia, y de otros qualesquiera excremen-
tos que suelen atapar aquellas vias, y principalmente si
se hecha por la via de la orina el polbo del xaxoccoquilitl,
es de temperatura salibossa y fria, casi sin ningun olor ni sabor.

CAP. XXXVI. DEL CACAPOLTON.

El cacapolton, es vn arbolillo q̄ tiene las ojas de cereço
ò de capuli, el trôco purpureo, las flores azules nacidas
en los estremos de los ramos, dõde nacen vnos granos asì
como garuanços, al principio son rojos, y a la fin entre ro-
jo y negro, las ojas son frias y astringentes, repelê los tumo-
res y apostemas, detienen las camaras, sana las caléturas, y
cura las llagas el cumo de las ojas, y de los granos quitan las
ynflamaciones de los ojos. Nace en ocoytuco y en Quauh-
quechula, y en otras tierras templadas y calientes.

CAP. XXXVII. DEL IZQUIXOCHITL,

Izquixochitl, q̄ quiere tâto dezir como planta q̄ tiene las
flores como los granos del mayz q̄ puestos al fuego re-
benta.

bentaron, es vn arbol alto q̄ lleua las ojas como las del naranjo, y la flor parece a la rosa canina, y tiene el sabor de nuestra rosa, las quales son de muy hermoso parecer, y muy cu-
diciadas de todos por causa delas flores, q̄ son de vn olor sua-
uissimo, y realmente q̄ pudiera ser ornamento, y lustre de los
jardines del Rey n̄ro Señor, si no q̄ quiere lugares mas q̄ me-
diano caliētes. Nace en los campos de Cuernauaca, y de Guas-
tepeque, tlaquiltenāco, y en Tepuztlan, y otros pueblos por
alli cercanos en tierra caliēte, las quales tambiē suelen he-
charse en la beuida del cacao, en lugar y a falta de nuestra
rosa, dase mucho mejor en tierras cultiuadas, su temperamē-
to es algo frio y astringēte, quiere regiones calientes como
diximos arriba, aunq̄ tambien lo he visto y se da en tierras
frias por la buena yndustria y diligēcia de los Reyes destas
partes, los quales pusieron vna curiosidad extraordinaria en
tener en sus jardines peregrinas plātas, florece todo el año
aunq̄ en vn tiempo mas q̄ en otro aplicada su flor quita el do-
lor de los diētes y comida, cura el ahito y supresion, sana
las enfermedades del pecho, ayuda à la dixestion, y para ha-
zer buen olor pe boca. —

¶ CAP. XXXVIII. DEL TLALAMATL.

EL tlalamatl, es vn arbol q̄ tiene las ojas como las de la
salbia, mas gruēssas y mas blādas, sus flores son espiga-
das pe queñas y rojas, delas quales andādo el tiēpo nacen v-
nos granos, dase en lugares frios florece en el mes de Fe-
brero, los q̄ viuen en la falda del bolcan cercano a Mexico le
llaman quauhtlan matlatl, las ojas majadas en cantidad de
vn puño. y beuidas con agua dizen q̄ purgā todos los humo-
res blandamēte, sin ninguna molestia por vomito, y con todo
esto parece q̄ consta de naturaleza fria y glutinosa y astring-
gente, y dizen tambien q̄ la rayz molida y polboreada sobre
las

las Hagas sana, y de ordinario sirue de pasto de cauallos, con el qual se sustentan y engordan, aunque al principio les da dentera a los q̄ no estan hechos a ella.

¶ CAP. XXXIX. DEL CHATALHUIC.

EL chatalhuic, q̄ llaman otros cacahua oçotli, y otros caña fistola, es vn arbol grande y ramoso, q̄ todo el año esta verde tiene el tronco y ramos de cierto vello rojo, y en ellos las ojas distâtes por pequeños yntervalos semejâtes a las ojas del limon ò de la caña fistola, pero mas largas y en la parte ynferior blanquecinos, las flores son amarillas, y el fruto ni mas ni menos si no fuera mas delicado y mas aspero. Nace cerca de las riueras de los rios en los câpos de xocotepec, la corteza es caliête y seca en el quarto grado, y variada de color blâco y negro, hecha polbo y beuida en agua por la mañana en peso de dos dramas, hebaqua por arriba y por abaxo la colera y la flema, expele las lombrices y gusanos si acaso ay algunos en el cuerpo, es tenido de los naturales por vn singular medicamêto purgante para los efectos dichos la misma corteza mezclada con axin, y aplicada de tras delas orejas quita el dolor del oydo, la corteza dela fruta es dulce, y q̄ tiene el sabor semejâte a la pulpa de la caña fistola, beuida de la misma manera y en la propia câtidad purga la colera y la flema, y ablâda el viêtre, y proboca camara sin violêcia ninguna, la misma molida y hechada en ynfusiõ en agua, y bañando con ella el empeyne lo sana repara, y fortifica los cabellos q̄ se rompen y los hazê crecer en estremo la simiête q̄ està dentro de la fruta molida y beuida en agua aplaca y quita las fiebres, todo lo qual se ha visto y proauado por esperiencia y con curiosidad.

¶ CAP. XXXX, DE LOS COCOS Y DE LAS palmas q̄ los crian q̄ los Mexicanos llaman coyolli.

E L

El qual es vn arbol no muy grueso y muy alto, tiene las
ramas q̄ llamamos palmas en lo mas alto del tr̄co, las
quales son cinco o seys derechas, para arriba de la misma
forma y manera que las q̄ en España llama palmas, son ver-
des claras de todas partes, es arbol muy derecho y cinerico
en el color, el qual està hecho à la mano todo por el circuy-
to del pie hasta lo alto en pequeños escalones, por los quales
suben los yndios à modo de escalas, es arbol muy esp̄xio-
so à los lugares maritimos, como se veen en las Islas
Philipinas, y los q̄ an estado en puerto Rico las avran visto,
y en toda la costa de Colima, y cacatula, su flor se parece a la
del castaño, su fruto todo en el arbol es mayor que la cabeça
de vn hombre prolongado en forma con tres esquinas y
muy verde claro en el color, siembran se los mismos cocos, y
de ellos salen las palmeras, las quales trasponen à lugares
acomodados, y si las tratan biē dan fruto en pocos años, pa-
ra lo quales hechã ceniza y estiercol de buey, y agua, y con
esto crezen y frutifican muy presto, y las q̄ estan mas cerca-
nas à las casas, por el beneficio q̄ les hazen, son mas hermo-
sas, cuyas rayzes son muy pequeñas y superficiales en respe-
to del gr̄dor del arbol, del qual el pie es grueso, y se va a-
delgaçando para arriba la madera, aprouecha para muchas
cosas en las Islas Philipinas suelen hazer vna naue con toda
su clauaçon, mastiles bergas velas, vetas, cabos, y cables, so-
gas, y toda cordonalla, y todas quãtas cosas son necessarias,
así en la xarcia como tablaçon, y lo mejor de todo ello es,
q̄ puesta en la mar la cargan de mercãcia de las mismas pal-
meras de azeyte de vino, de vinagre, de açucar, fruta, agua
ardiēte y otras cosas q̄ por euitar prolixidad, y auerlo toca-
do ya otros, no lo digo diremos aora los effectos de Medezi-
na, de las quales sacan el vino hiriedo los ramos mas tiernos
deste

deste arbol, por la parte ynferior, y se saca cierto licor, q̄ con caños de caña se recoxe en sus bafos, del qual vfan en lugar de vino el primer dia, es suaue y gustosso los otros tres ò 4. siguiètes de sabrido, y despues de todo pũto y nuuil, pero siẽpre es de olor yngrato, y engẽdra à la cõtina gruessos humores, y muchas vètosidades y crudezas calentãdo, y humedeciẽdo moderadamẽte, y es mas blãdo que nuestro vino, y tiente menos la cabeça si no hechan algo en los bassos, para que enborrache como lo fuelen hazer en el maguey, diz en deste vino q̄ aprouecha marauillofãmente para los tificos, y q̄ es tambien conueniẽte remedio para los males de orina y riñones, q̄ apenas se halla en todas las Philipinas, persona q̄ padezca semejãte enfermedad, por q̄ con esta beuida sola se limpian y mundifican aquellas partes, y q̄ tambiẽ expelen las piedras, pero dizen q̄ ofende notablemẽte à los que padecen opilaciones del baço, y à los q̄ tienẽ ydropesia, deste vino puesto al sol, ò guardado en otra parte por ocho ò diez dias se haze vinagre fortissimo, el qual defeca mucho menos q̄ el nuestro, y puesto al fuego pierde toda la fuerça, y por esta causa quãdo vfan del en los guisados, lo hechan quãdo estan casi frios, dura en su vigor mucho tiempo, pero si le hechã agua, luego pierde la fuerça breuemẽte, y se corrompe del mismo vino puesto al fuego y espessado se haze miel y açucar, q̄ es de caliẽte y humida tẽperatura y agradable al gusto, conseruase mucho tiempo sin corromperse, a blãda el pecho, es vtil al romadizo, cõforta el estomago y el cerebro ayuda à la digestion, y finalmẽte puesto en la boca en nada difiere, assi en color como en sabor a nuestro açucar piedra, el mismo coco quãdo està tierno, tiene el sabor del cardo, aunq̄ mas dulce y menos astringẽte, y es vtil para detener las camaras, y para el ahito, y para reparar el esto-

ma go la misma corteza ,ò cascara ,que llamamos coco es negra lisa y dura ,la beuida en ellos es muy saludable ,y q̄ sin duda aprouecha para confortar los neruios , y cura la perlesia debaxo de la segunda cascara està vn meollo ò medula , blanquesima , y muy sabrosa de comer , y semejãte en sabor à las almédras dulces deste meollo molido , y esprimido se saca vna leche sin ayuda de fuego , q̄ es vtillisima para matar los guzanos y lombrices beuiédola en cantidad de ocho onças con tantico de sal por la mañana en ayunas , principalmente los niños y personas de poca edad , de las raeduras desta medula ò meollo puestas à heruir en suficiēte cantidad de agua , y meneandolas muy bien sube arriba nadando vn azeyte q̄ siendo fresco es muy bueno para guisar de comer , y para las cosas de medecina , es de caliēte y humida temperatura , el qual beuido en cantidad de seys ò de ocho onças purga liuianamēte el estomago , y suele heuaquar los humores melãcolicos y flematicos , aunque dizen q̄ el dicho meollo por si solo restriñe el viētre mas , para efeto de purgar se deue tomar el azeyte reciēsacado , mitigua qualquier dolor quãdo procede de causa fria , y es vn admirable remedio para las heridas , por q̄ detiene la sangre , limpia la materia , quita el dolor , y finalmēte las acaba de sanar y encorar , y es para esto tan eficaz y suficiēte remedio que el azeyte de aparicio , tambien ablãda el pecho huntãdose con el , y beuido lo mundifica , y haze otros innumerables effectos , q̄ seria muy dificultoso referir agora , y en particular es muy vtil para desrelaxar los nerbios , y para mitiguar los dolores antiguos de gota , y no tan solamēte aprouecha el azeyte , pero el agua q̄ dentro tiene blãca el coco como leche , la qual es muy buena para quitar las calēturas , mitigua la sed , tiempla el calor cura , y mūdifica los ojos , y cõsume en ellos la carne superflua

que

que suele afearlos, y para dar hermoso lustre al rostro de las damiselas, enfria y humedece, limpia y mundifica la sangre, purga el estomago y las vias de la orina, y mitigua el dolor, y es de muy apazible gusto, principalméte a los calurofos, y q̄ aunq̄ esten sudado, y beuá demasiada cántidad, y esto sea por la mañana en ayunas, no suele hazer daño ninguno, dà mucho mantenimiéto, y es admirable beuida contra los fiebres colicas, y lo q̄ mas es de estimar aunq̄ engédra ventosidad se puede tomar en dia de purga, y deuen abstenerse dello solos aquellos q̄ tienen el estomago relaxado, y son apasionados de camaras los renuevos, y cabeças destas palmeras son suauísimos como los palmitos de Africa, ò del Algarue para comer, pero no se pueden cortar sin daño notable de la misma planta, por q̄ las mas vezes se seca hasta las ojas, q̄ parecē desechadas, no son del todo sin prouecho, por q̄ por ellas se cuele el vino de las mismas palmas, y firuen de cedaços, hazen sombreros grandes y pequeños para el sol, y esteras, y otras muchas cosas, y finalmente suelen seruir para fuelas à los çapatos. —

Certificome vn Religioso de mi orden, q̄ à estado en las Filipinas muchos años, q̄ en algunos destes cocos dētro de la misma medula, y el agua blāca q̄ auemos dicho, se hallan vnas piedras blāquíssimas redondas casi como huevos de paloma por la vna puntilla vn poco chatas, las quales me mostrò por vno de los singulares remedios para la orina, y hijada, que oy en todas aquellas partes, por lo qual son muy estimadas, y dizen q̄ lleuandolas consigo preferuan del dolor de yjada, el qual religioso las trae puesta al braço.

¶ CAP. XXXI. DEL ACHIOTL,

ò medezina buena para teñir,

EL arbol llamado achiotl, q̄ llaman algunos chāguarica, y otro

y otros pamaqua, es en grãdeza y tronco, y en toda su forma muy semejãte al naranjo, tiene las ojas como las del olmo, en la figura aspereza verdor y color, en la corteza tronco y ramos es rojo intrinseco, y q̄ inclina mas a verde el madero mismo, es espinoso y blãco, tiene las flores grãdes à manera de estrellas de cinco ojas, q̄ de blanco tiran à rojas, la fruta es semejãte a los erizos, del tamaño y grãdeza de pequeñas almẽdras verdes, con quatro pequeñas esquinas, q̄ discurren de largo à largo, esta fruta quando està madura se abre y muestra dẽtro de sí ciertos granos muy rojos, semejantes en la forma à los granillos de las hubas algo mas redõdos. Nace en lugares caliẽtes como en Guaxaca, Teguntepec, Huacacualco, en lugares mas secos q̄ humidos, como aquellos lo son, resfria en 3. grado con parte de alguna sequedad y astrincion, estiman en mucho los yndios este arbol, y así le siembran cerca de sus casas, tiene ojas todo el año, produce la fruta à la primavera en este tiẽpo se suele cojer la madera, q̄ es vtil para sacar fuego, como de pedernal, fregando vn palo cõ otro, la corteza es muy acomodada para hazer sogas y maromas q̄ sean mas recias q̄ de las de cañamo, la simeĩte es vtil para los pintores por q̄ se toma della vn famoso color de grana, enfundido en algun licor q̄ sea tambien frio, y no es de menor prouecho para el vso de medicina, por q̄ beuido y aplicado por de fuera, mitigua los ardores delas calẽturas cura las camaras de sangre, repele los tumores è hinchazones, por lo qual se puede mezclar comodadissimamente en las hepitimas y beuidas refrigerãtes, y a posimas y julepes y en qualesquiera otros medicamentos frios y mantenimientos, y se hecha tambien en aquella viciosa beuida del cacao, para refrigerar, y dar buen gusto gracia, y color alas tablillas, mitigua los dolores de los diẽtes, nacidos de causa calien-

caliente cōforta y proboca la orina, y mitigua la sed, y no falta quien lo vfa en lugar de açafran en la comida, adreçanle para dar color, desta manera tomãse los granos bien maduros, y hechanlos en agua caliēte meneandolos siempre à vna mano sin cesar hasta q̄ ayan dexado todo el color en el agua, y luego lo dexan assentar y hazē dellas vnas tortillas, casi de la misma manera q̄ suele hazerse en el añir, ò mintli, ò xiuhuquilitl, para vfar del quãdo se ofrece la necesidad, es tan tenaz y pegajosso, este genero de color, q̄ vntãdo con el qualquiera cosa vna vez, no es posible quitarse, tiene algun tãto de astrincion, y por esto mezclada con refina, cura la sarna y las llagas, conforta el estomago, detiene el fluxo de las camaras, mezclado con las cortezas del cacao, Yerran los que acrecienta la leche, y haze q̄ el chocolate no quitan la corteza al cacao para hazer el chocolate, por ser ella la que ayuda a dixerirlo. haga daño en qualquiera cantidad q̄ se beua por q̄ por su causa se suele dixerir facilmente sin perjuyzio de ahito, y supressiō esta misma color si la mezclan con orines, y vntan algun lienço, es ympossible quitarse aunque con mucho cuydado lo estreguen auyendose secado primero al sol. —

¶ CAP. XXXII. DE LA PALMA QUE

llaman bunga, ò coyolli.

EL coyolli es vn tronco mas delgado y mas corto que la palma del coco, y en forma de coluna hecha el fruto antes que la diuissiō de lasojas, por interualos que de vn color verde tira a rojo, de la manera que dezimos, y del tamaño de vna pera pequeña, cubierto con vna corteza gruesa, tiene dētro de si el meollo, ò coraçon duro, dēso y con muchas pintas blãcas, el qual es de color rojo, tira algo à negro astringente, al gusto y corroborante, los naturales traen en la boca,

boca, la quinta parte desta fruta mezclada con media oja de aquella planta q̄ llaman buyo, y lo lleuan dō quiera que van, por q̄ desta manera confortan el estomago y el cerebro ayuda à la digestion, aprieta los dientes, detiene los gomitos nacidos de frio, pone los labios rojos, dà buen mantenimieto quita el olor malo de la boca. Nace en los lugares humidos de las Islas Philipinas, donde la llaman Bunga, y en la Nueva España coyolli, dōde ay muchas especies deste genero, de los quales se hazen aquellos estimadissimos Rosarios, que los Españoles llaman corrupto el nombre coyol.

¶ CAP. XXXIII. DEL YEÇOTL, QUE

los Españoles dezimos Palma montessa
EL arbol q̄ llaman yeçotl, llaman los Españoles palma montessa, tambien le llaman algunos yndios quauhtlepopòtli, q̄ quiere dezir medicina de escoba mōtana, q̄ tiene el arbol frutifero, produce de vna rayz dos ò tres troncos, tiene las flores blancas y olorosas, pendiētes à razimos que tiene cada vno seys ojuelas, de las quales se engēdra la fruta semejante à piñones. Nace en lugares montuosos de qualquiera temple, es frio y de naturaleza glutinosa, de lo qual procede q̄ su simiēte tostada y molida, y dada à beuer en qualquiera licor astringente con chia, ò con bolo armenico, socorre admirablemente à las camaras de sangre, detiene el vomito el cocimiēto de sus ojas, y de la rayz cura la opiasis, y socorre a los desmayos dado à beuer al tiempo q̄ acomete el mal, dizen algunos que cura tambien el ahito, y la represion quando à quedado de alguna enfermedad, lo qual no puedo a diuinar como lo haga, si no es confortado el estomago, hazese de las ojas deste arbol, q̄ no sera biē callarlo, muy estremado, y lo, para hazer telas y labrar, y mas pulido y mas fuerte q̄ el q̄ se faca del maguey, hechanlas primero en remojo en agua, luego majado y lauandolas, y boluiendolas a

remojar repitiendo esto las vezes q̄ fueren necessarias, y poniéndolas al sol hasta q̄ se sequen, y se puedan hilar, y se ponga de manera que del se pueda hazer lo que se pretende.

¶ C A P. XXXIII. DE LAS DIFERENCIAS de las tunas, que llaman noctli.

Aunque esta planta q̄ llaman los de la Isla Española, tuna, y los Mexicanos noctli, y los antiguos como algunos piensan engañandose, opuntiana ò arbol, palla, higuera de las yndias, ya muy muchos años q̄ se conocen en España, a donde se hallan à cada passo auiendo causado grãde admiracion à los q̄ a los principios las vierõ con su mostruosa, y extraordinaria forma, y con aquella potētiosa y admirable trazazon de sus ojas tan gruesas, y tan llenas de espinas, por q̄ en ninguna parte fuera de las yndias perficiona y madura su fruta si no mal, y poco crecidas, no se puede dezir cosa si no dõde la fruta llega a su perfecciõ, y se pone ordinariamente a la messa, assi de los enfermos, como de los sanos, me parecio dexar de escriuir su forma tan conocida, ya de todo el mudo querer aqui cõtatar sus facultades, y sus variedades y diferencias y en q̄ lugar, y en q̄ cielo se cria mejor, y a q̄ tiempo se ade sembrar, y quãdo suele dar y fazonar su fruto, y produzir su flor seria cãfada cosa, tomã pues algunas vezes las diferencias de las tunas de las flores, de las quales se hallan rubias y blãcas è los extremos por defuera amarillas, y por de dẽtro de la misma color de la fruta, como claramente se vè en el tlatocnochtli, vnas vezes por defuera amarillas tomã ninas ninenos de la grãdezay forma de las ojas del arbol, y q̄ todas las tunas se leuantã y erecẽ en altura de matas, sacãdo deste numerosola mte a los q̄ llamã çacanochtli, y xoconochti, las quales llegã algunas vezes adquirir grandeza de arboles, tambien toman de las ojas, por que vnas las tienen gruesas y otras delgadas y cortas, algunas ay redondas, no siendo ningunas ojas muy gran

grâdes y algunas se hallã notablemẽte pequeñas, pero principalmente toman estas diferencias de la misma fruta de donde à cada especie le vino el nombre, por tãto trataremos destas mas en particular . Son pues hasta aora las especies de tunas, que auemos conocido en esta Nueva España . Las siguientes. La primera, se se llama yztac nochtli, por que su fruta es blanca , la qual tiene las ojas redondas y pequeñas, lisas y con muy pocas espinas, la flor amarilla , la fruta espinosa, y blanca. La segunda especie se llama coz nochtli, por q̃ lleua la fruta amarilla, tiene las ojas anchas redõdas, llenas de agudas y dobladas espinas, la flor roja, tirante por los estremos amarilla, la fruta amarilla y rara. Al tercero genero llaman atlatocnochtli, que quiere dezir tuna q̃ ynclina de color blãco arrojõ, tiene las ojas angostas y largas y muy agudas tirantes a purpureas, la qual es propia y particular deste genero, por que todas las demas especies y diferencias de tunas, tienen las ojas verdes. La fruta del quarto genero, es tãbien espinosa muy mucho la flor por de fuera amarilla, y se dize tlapalnochtli, que es como dezir rojo, tiene las ojas delgadas angostas y largas, pero mas cortas q̃ las passadas, y menos espinosas, la flor pequeña, y q̃ tira de color blanco arrojõ, la fruta pequeña y de color de grana muy encẽdido. El quinto genero de tunas, se llama tzaponochtli, por la semejança que tiene con el fruto que los Mexicanos llaman tzapotl, tiene las ojas oridas y de mal parecer, de figura obal, con algunas asperas y defabridas espinas, las flores son q̃ de blanco, tiran amarillas . La orbacea y siluestre tuna, q̃ se llama tzacuhnochtli, suele crecer tan grãde como vn arbol esconcaua con muchas olas, tiene las ojas redõdas y pequeñas y las flores amarillas, ay tambien otra especie de tunas que llaman xochinochtli, que en la forma le parece a la passada
asi

así en la fruta como en las ojas excede à las demas de a dō de le vino el nombre son todas las tunas frias en el segūdo grado, y humidas sacādo los granos q̄ son secos y astringentes, tambien las ojas son frias y humidas y salibossas, por lo qual el çumo sacado por expressiō, mitigua el calor delas fiebres ardiētes, quitan la sed, humedecen los miēbros interiores demasiadamente la fruta comida con sus granos, dicen q̄ restriñe el viētre, principalmete si procede fuego y calor, dan agradable y refrigerāte mantenimiento aunque algo vētofo y q̄ se corrompe facilmēte como el de las otras frutas, aunq̄ es gratissimo mantenimiento y de mucho gusto para los que se sienten calurofos, por lo qual vsan desta fruta en tiempo del estio, con no menor vtilidad q̄ apetito, y especialmente aquellos q̄ tienen mucha colera y padecen alguna destem-

plança calida, hecha de si esta plāta vna goma que temple el calor de los riñones y la orina el çumo y el agua destilada, es admirable remedio contra los fiebres colericas y pestilēciales si mezclan del fruto q̄ llaman pita aya, dio grā de estimacion y autoridad à esta fruta. El ex-

cellentissimo Señor Don Martin Henrriquez Virrey q̄ fue desta nueva España, por q̄ vsādo de comella ordinariamēte se librò de todo punto de muchas enfermedades nacidas de calor, à que solia ser antes muy sujeto, sus rayzes con cierto especie de jeranio, curan las hernias, sanan las ysipulas, y apagan el calor de las fiebres, ò de otra qualquiera causa que procedan, reparan el ygado demasiadamente caliēte, las ojas sirven para lo mismo, cozidas y adreçadas con chile, se cūentan entre los mantenimiētos frios, vntan los Mexicanos las ruedas de los coches con el çumo destas ojas, por que no se enciendan con la celeridad del mouimiento, tambien dicen

que

q̄ la rayz de aquella tuna q̄ es algo amarga, q̄ es singular remedio para las llagas. Nacen estas plátas por la mayor parte en tierras montuosas y caliētes, aunq̄ no dexan de darse en lugares frios, madura y sazona mejor la fruta en tierras calientes y templadas, y florecen en la primavera, y producen su fruto en el estio como los demas arboles, siembranse en qualquiera tiempo del año enterradas ò pisadas las ojas con los pies, las quales prenden luego con mucha facilidad, danse sin que de ellas se tenga ningun cuydado, hechan sus rayzes creciēdo con el tiempo, haze su justa y competente grādeza, tambien parece q̄ pertenece à las especies delas tunas la planta q̄ llaman tetzihuactli, la qual fuera muy semejante à la tuna, asì en la naturaleza como en la forma si no tuuiera las ojas y los tallos, de figura redōda y acanalados, y otros muchos de quien trataremos en su lugar, por proceder con la claridad y distincion q̄ conuiene, acuerdome auer leydo en vn cartapacio muy viejo y antiguo, que el arbol grande q̄ nace por los mōtes q̄ llaman arbol de las soldaduras, y los yndios çacanochtli, q̄ es especie de tunar, dizen q̄ majadas las ojas, y puestas en forma de emplasto a los huesos quebrados, los cōcierta y suelda con mucha facilidad y presteza, todo lo qual creeria q̄ hara su puesto que es glutinosa fria y astringente.

¶ CAP. XXXXV. DE LA GRANA QUE NACE en cierta especie de tuna, que llaman nocheznopalli, ò nopal nocheztli.

Grana
53 **E**n vn cierto genero de tunas q̄ se crian y guardan con cuydado q̄ llamā nocheztli nopalli ò nopal nocheztli, en lugares conuenientes para ello, por q̄ los ganados ni bestias no los destruyā, se hallā en la nueua españa vnos gusanillos redōdos por defuera blancos y por de dentro como carmesí,

mesi q̄ vnas vezes proceden naturalmente y otras por industria y arte desliçado a cierto tiempo, la semilla del año pasado à las tunas, la qual semilla llaman los yndios nocheztli, y los españoles cochinita dandole este nombre, por la grana q̄ los latinos llamã cocum, cuya especie parece ser sin duda ninguna, algunos dizen que estos gusanillos son diferente cosa, lo qual no puedo yo entender como ni de q̄ manera lo afirman ellos, por q̄ aunque no ygnoro, q̄ la grana de nuestro orbe, no se halla en tunas, pues casi ningunas ay alla para el effeto, si no q̄ es escremẽto de cierto genero de encinilla, que llaman carasca, ò coscoxa, el qual nace pegado à las ojas, y q̄ no es fruto ni semilla como yo la coxi millares de vezes, en la Villa de Luna del Reyno de Aragõ mi patria, la qual tiene facultad astringẽte, cuyas partes ynteriores por excellencia se llamã chermes, y las exteriores son mas lugares, retienen toda via el mismo nombre griego, y assi se engañan claramẽte los q̄ piensan q̄ chermes difiere de la misma grana, con q̄ se tiñe empero considerãdo que estos gusanillos se engendran

Si no lo fuera en la Aduana de Seuilla, no tuuiera tanto valor.

deste escremento, y con ellos, y como con los q̄ nacen en este genero de tunas, se tiñe y igualmente de color rojo, las lanas, y sedas, y aquellos gusanillos, son differentemente vtiles à los pintores, y tintureros, tengo para mi por cosa muy cierta q̄ se deuen de reduzir al genero de grana, sin ninguna duda, ò coco, de dõde como auemos dicho le sobrevino el nombre, assj queda el noceztlí segun el vario modo que se prepara, haze vnas vezes color púrpureo, y otras el color de grana mas encendido, el color fortissimo se haze desta manera, muelenla, y hechála en remojo en el agua del cocimiento del arbol llamado tezhuatl, à donde le añiden vn poco de alumbre, y se dexa reposar,

y recogido lo q̄ se assentò se forma en tabletas y se guarda, à la qual llaman grana en pan, preparada desta manera la grana molida y mezclada con vinagre, tiene virtud astringēte, y aplicada en forma de emplasto cura las heridas, conforta el coraçon, la cabeça y estomago, limpia admirablemente de biē los diētes, los antiguos vsaron dela sangre de ciertas cōchas llamadas purpureas, ò nacarones para tiñir las lanas y sedas, cuya color era de grāde autoridad y magestad en los vestidos pero ya muchos años q̄ dejò el mūdo este genero de tintura, el qual segun la inconstācia de su cōdiciō, no serà mucho buelua algun dia, y no me parece me engaño en esto, pues ya vamos viēdo algunas muestras, y no ay de q̄ espantarnos, pues jamas nos hartamos de nueuas ynuēciones y trajes, y no hazen mucho nuestros enemigos en pintarnos de la manera q̄ quieren, como yo le vide en Ienoba, abrà catorze años en casa de vn mercader, de quadros pintado al Español, con vna pieça de paño al òbro, y vnas tijeras en la cinta, dādo à entēder la inmēsidad de trajes q̄ muda cada hora, y viēdo lo q̄ agora passa he dicho mill vezes quan acertado anduuo el pintor.

¶ CAP. XXXVI. DEL ARBOL DE CACAO

que llaman cacahuaquahuitl.

CRandes cosas se descubré en la cōsideraciō de este arbol tocātes à la suerte y miseria humana, por q̄ nos representa q̄ en el antiguo orbe de aq̄llos tiēpos, no se cōprauā cō dinero aq̄llas cosas de q̄ los hōbres teniā necesidad para pasar la vida porq̄ no corrian la moneda de oro ni plata, entōces viuiā los hōbres trocādo vna cosa por otra, auisandose los vnos a los otros en lo q̄ cada vno tenia, y guardaua hasta q̄ al fin se abrierō los metales con cuño, y se labro la moneda en q̄ se uen cien mill figuras de cosas esculpidas en perro en aque-

ste nuevo mūdo nunca auian entrado muestras de auaricia, ni

auia

auia la ynuēciō levātado, cabeça hasta q̄ nuestros Españoles
 lo cōquistarō, ni teniā los yndios hasta este t̄po en t̄ta auto-
 ridad el oro ni la plata, de q̄ entre ellos auia grādissima abū-
 dācia, por q̄ la suma de todas sus haziēdas y riq̄zas cōsistiā en
 plumas de aues hermosissimas, y en ciertos bincos de tierra
 para su semētera q̄ se produce a cada paso sin cuydado de nadie
 estimauan ni teniā en precio esta jēte las cadenas joyas y co-
 llares ni braçales si no los q̄ acafo haziande rosas y flores
 sin estimar t̄apoco las piedras preciosas andauā desnudos, vi-
 uia vida alegre sin cuydado ninguno de lo venidero no los des-
 uelaba ni traya sollicitos la codicia de amōtonar grādes the-
 soros, ni de acrecēt̄ar estados ni haziēda, viuian sin cuydado
 del dia de mañana, muy a su gusto dādose al buen tiempo en
 suerte y fortuna humilde, pero mas quieta y dichosa, gozādo
 sin contraste de los bienes temporales de naturaleza, vsan-
 do de la semilla del cacao en lugar de moneda, del qual al-
 cançauā quāto les era necessario para passar la vida, la qual
 costumbre hasta el dia de oy en muchos lugares se cōserua,
 y no nos deue marauillar, pues se sabe cierto q̄ algunas na-
 ciones oriētales tienen y tratan por moneda los caracoles, y
 veneras, y aun los yndios de la costa de la Florida, de la
 vanda del norte, hazen lo mismo, y otros las ojas de ciertos
 Como en toda arboles, y otras cosas semeja-
 la Galicia, y do con esta simiēte las contrataciones y ventas
 Guadalaxara heruiā de gēte sus mercados, y ferias, y con so-
 vsarō vna mo- lo el cacao passauan las mercadurias de vnos
 neda de vnos dueños en otros, y del mismo componian su be-
 trapos de red, uida, no auiedo hallado modo para hazer vi-
 q̄ cada vno vsa no, aunq̄ teniā algunos generos de uides silues-
 lia diez cacaos, q̄ tres, y lambrucos, q̄ la naturaleza espontanea-
 llaman tapatio mente producia à cada passo por los campos,
 los

Los quales adornauan los arboles y matas à quié se allega-
uan, y hazíã con los panpanos y razimos de huuas de diuer-
sas colores, de la qual celebradissima simeíte, aunq̃ à muchos
dias haze el oficio de dinero y de vino entre los yndios na-
turales, pretendemos tratar en este lugar començado por el
mismo arbol, dado q̃ otros an escrito diferéte de lo q̃ aqui di-
remos. Es pues el cacahuaquahuitl vn arbol de la grãdeza y
ojas del narájo, pero mucho mayores y mas anchas, el fruc-
to largo y femejante à vn gran pepino, pero acanalado y
rojo, el qual se llama cacahuacintli, el qual està lleno de
la simiente de los granos del cacao, el qual como auemos
dicho sirue en la nueua España de dinero, y es también la ma-
teria de que se haze aq̃lla beuida tan celebrada y tan agrada-
ble para toda lagente desta tierra, y aun para las de todo el
mũdo, consta el cacao, de vna sustancia diuidida en dos partes
yguales, pero bien cõpuestas, y entre sí de tierno nutrímẽto
algo amargo y algo dulce y de templada naturaleza, ò fria y
humida en alguna manera, hallase enquanto yo he podido
enbestigar quatro diferéncias deste arbol, la primera se llama
cacahuaquahuitl, q̃ es la mayor de todas y la q̃ mas fruto lleua
llamase la 2. cacahuaquahuitl, q̃ es de mediana grandeza y q̃
produze las ojas y la fruta algo menores q̃ la sobredichas la 3.
se llama xuchicacahuaquahuitl, menor y menor, la fruta tie-
ra por de fuera la simiente algũ tãto arrojado y por dedẽtro de
la misma color q̃ lo demas la quarta es la menor plãta de to-
das las de su genero y por tãto la llamãtlalcacahuaquahuitl,
q̃ quiere dezir cacao humilde, produce la fruta menor que to-
das las otras aunq̃ no difiere nada en el color todas las quales
diferencias tienẽ vna misma virtud y valẽ para los mismos
efectos aunque la postrera sirue mas para la beuida, y las o-
tras tres son mas acomodadas para los tratos y contratacio-
nes

nes puede se reduzir al genero de estos arboles aquel q̄ llaman quauhçapatlatli, pero es mayor arbol, y de mayores hojas, la fruta y simiēte la qual es mas dura q̄ las otras, y se puede comer por almēdras y golosina, y se puede tostádolo primero vn poco hazer muy buena confitura, aunq̄ para la beuida es ynutil este genero de cacao. Nace en regiones medianamēte caliētes, en lugares agosos y humidos, suelenlo dar à los q̄ padecen enfermedades agudas, vna beuida hecha desta simiēte sin q̄ le mezclen otra cosa, la qual es muy vtil para templar el calor y encendimieto, y para aquellos q̄ affije alguna destemplaçã caliēte del higado, y de qualquiera otra parte del cuerpo mezcládo quatro granos deste cacao, mezclados con vna onça de aquella goma q̄ llaman olli, ò vlle, y dandolo à beuer al q̄ tiene camaras de sangre las detiene admirablemēte, puede se tostar vn poco primero afsi los granos del cacao como la misma goma, por ser los granos tan pingues, q̄ con facilidad se podria sacar del azeyte si los quiessemos exprimir y la goma es tenaz y glutinossa, el vso

El mucho chocolate, el mucho tauaco viene hazer vn mismo daño.

demasiado de la beuida del cacao, trae consigo mill achaques, y enfermedades, por q̄ haze opilaciones en los miembros ynteriores, estraga y destruye el color de la persona, y fuele traer a los q̄ lo vsan demasiado à aquella enfermedad q̄ llamã mal hauito, y cachichimia, y otras enfermedades grauissimas pero por q̄

suelen hazerse del cacao muchas beuidas afsi simples como compuestas y estas no se preparã y acen de vna misma manera ni con vnas mismas cosas si no mezcládo cõ ellas vnos flores otras partes de plãtas echas arina y polbo no sera fuera de proposito detenernos vn poco en referir las y dexarlas aqui pormemoria apartandonos lo q̄ ya esta escrito por el

Doctor

Doctor Barrios cō mejor estilo y elegãcia de la primera beu-
uida q̄ se nos offrece tratar es de la q̄ llamã atextli q̄ quiere
dezir beuida humida la qual se aze simple de cie granos de
cacao pocomas o menos crudos ò tostados pero biẽ molidos
y mezclado con otra tãta cãtidad de granos de maiz ò tlaos-
lli q̄ llamã los mexicanos ò cocido quãto sepueda tomar con
ambas, manos abiertas y jũtas amodo de capacete por modo
y figura dispuesta ò si quisierẽ hazer esta beuida mas cõpue-
sta sepodra añadir al guna fruta y el mecaxuchitl y del tlile-
xochitl, de las quales plãtas tratamos en sus lugares y del xo-
chinacaztli y luego se mete quãto parecire necessario en vn
baso tra segãdolo de alto abaxo hasta q̄ se lebãte la espuma
y las partes mas pingues y oleaginosas sebã a lo alto y se pue-
da beber forbiẽdolo loq̄ fuere mas liuiano y sabroso al gusto
ò se pueda beber a parte con mayor regalo y suauidad esta
beuida cõpuesta prouoca y la simple resfria y mãtiene nota-
ble mẽte hazese otra especie desta beuida tomando 25. gra-
nos del q̄ llamã cacahuapatli y otros 25. del otro q̄ llamã ca-
caguaquahuitl y vn puño de mayz ala qual beuida no fue en
añadir cosa ninguna de las sobredichas, por q̄ todas son ca-
liẽtes con esta solo se pretẽde la resfriacion y nutricion, el
otro es el que llamamos chocolate, ya por la misericordia del
cacao bien conocido y trillado en todo el mundo, asì en In-
galaterra como en Alemaña hasta constãtinopla, el qual le
compone de la manera q̄ gusta, y por ser esto verdad, no di-
remos mas de q̄ engorda notablemẽte, y si se vsa dello muy
amenudo enflaqueze, y avn acarrea otros muchos daños, de
los quales tocamos ya algo atras, dexaremos de dezir la
platica en el modo de hazer, pues cada vno como dizen en
tierra pinta como quiera solo diremos como se ve, lo qual
se haze desta manera, ponese à cacalẽtar vn cazillo de agua
hasta

hasta q̄ estè hiruiédo, y luego tomasse de las tablillas del chocolate lo q̄ quisieren hazer, y en fundélo en vn baso de barro y hechanle vna parte del agua caliéte, y con vna manecilla de palo q̄ llaman molinillo, lo menean muy bien, hasta q̄ las partes pingues y oleaginosas con toda su grassa sube arriba la qual sacan y ponen à parte, y con lo restáte mezclan el atole, el qual se haze como à su tiempo diremos quando trataremos del mayz, y luego q̄ sea repartido en sus tecomates q̄ llaman à vnos cocos muy labrados para el proposito, y de todo junto q̄ estè ya para beuer, bueluen à mezclar aquella grasa, ò nata q̄ se apartò primero, finalmente lo beuen, ò lo beuemos asì tibio, ò lo dan à beuer à otros, y quando la tal beuida es simple de solo cacao, y mayz, es en extremo vtil à los q̄ padecen fiebres heticas, y a los consumidos, otro genero de beuida ay, q̄ llaman tzene, lo qual se haze de yguales cantidades de mayz, y cacao tostado, la qual se cueze con vna pequeña parte de mayz cozido, hasta q̄ se ponga en forma q̄ se pueda beuer, las quales llamamos refrigerantes, no como medicamétos, si no como mantenimieto suelen tambien sembrar siempre cerca del arbol del cacao para q̄ le haga sombra, otro arbol llamado atl ynan, del qual no se a entendido hasta aora q̄ yo sepa q̄ sea de prouecho para ninguna otra cosa, y el q̄ quisiere saber mas de beuidas de chocolate, vea el libro del Doctor Barrios, donde allara gusto à su gusto, de modo que le venga à gusto.

¶ C A P. XXXXVII. DEL AMACOZTIC,

ò papel de piedras.

EL amacoztic q̄ llaman algunos texcalamatl, ò papel de piedras, y otros tepeamatl, es vn arbol, del qual se hallan dos generos. La primera es grande q̄ tiene las ojas anchas, como de yedra redondas gruesas tiradas à purpureas,

y casi de figura de coraçon, la corteza por vna parte es amarilla tirante à verde, y por la otra roja, tiene la fruta en los mismos troncos q̄ son lisos, y como de higuera, la fruta es semejante a higos pequeños, tiene el color purpureo, y està lleno de simiente menuda y roja, esta pegado a piedras, q̄ parece cosa de milagro, las ojas no tienē olor ni sabor, notable son de fria y humida tēperatura, el cocimiento delas rayzes humedezē la lengua de los q̄ tienen calentura, aprouecha à los dolores del pecho, heuacua la colera y la flema por abajo y por arriba, con vna propiedad oculta, cociēdo tres onças de las rayzes con tres libras de agua hasta q̄ se consuma la mitad, su leche cura las llagas delos labios, y qualesquiera otras antiguas, la otra segunda especie deste mismo arbol, tiene el mismo nombre y temperamento, el qual dizen q̄ sirve solamēte de q̄ se facan de alli varas derechas y lisas. Nace en lugares montuosos y asperos de Chietla, abraçada con las piedras como auemos dicho, y el mismo nombre lo significa. —

¶ CAP. XXXXVIII. DEL ARBOL QUE LLE

ua las ciruelas gomosas q̄ llaman copalxocotl.

EL copalxocotl q̄ los de Mechoacan llaman pompoqua es vn arbol q̄ tiene las ojas semejātes en la forma à los ciruelos de España, y la fruta à las mançanas pequeñas, las qual es dulce y muy astringēte, y q̄ destila cierta saliuā grādemēte glutinosa, Nace en regiones caliētes, y principalmēte en la de Mechoacan, la saliuā ò espuma q̄ destila aplicada en forma, cura las fiebres, y sana los fluxos del vientre y camaras de sangre, la maderā deste arbol es la mejor, que se sabe para hazer ymagines, por q̄ de mas de ser facil para labrar no se hiende ni se pudre en mucho tiempo, huele mucho, y faue à la goma q̄ llaman copalquahuitl, de donde le vino el nombre q̄ tiene.

¶ CAP. XXXIX. DE OTRA ESPECIE
de copalxocotl.

OTro arbol del mismo nombre, pero de mayores ojas, y q̄ también son redondas y acauan en vna pequeña pūta de la misma grandeza y forma. Nace en Tlaquiltenango q̄ es en el Marquesado, su fruta grandemēte astringēte y cōglutinante, y q̄ cocierendola se pone de agradable sabor, y igual al a precedēte, y muy semejante en la forma y facultades, el meollo del cuesco, es suauē al gusto, y vntandose con el el cuerpo es bueno para sanar la lepra.

¶ CAP. L. DE LOS TAMARINDOS.

LOSyndios oriētales y occidētales, y tambien otras muchas naciones tuuieron por costumbre contra la de los Griegos y latinos dexarse sin nombre particular à las proprias plātas, y ponerle à las frutas, y à las flores, solamēte lo qual a contecido con el arbol de los tamarindos, el qual no tiene nōbre peregrino, ni los Mexicanos se lo an puesto, por auer pocos dias q̄ los truxeron à estas partes, su fruta no tiene vn solo nombre si no muchos, por q̄ los malabares le llaman puli, los guçarates, anbali, los araues tamarindi, ò datiles dela yndia, no por q̄ este arbol se cōprehenda debaxo el genero de las palmas, ò lo sean en alguna manera como algunos engañadamēte lo an pensado, ni q̄ esta fruta téga alguna semejança ò proporcion con los datiles, si no por que los qui fieron llāmar así, ù por q̄ la fruta representa cierta semejança, aunque algo mas gruessa, y por la mayor parte mas larga, suele crecer este arbol dela altura de vn nogal, ò de la grādeza de vn fresno, tiene los ramos de vn palmo llenos de ojas pequeñas menudas, q̄ vienen muchas aparar à vn peçoncillo, las quales son semejātes à las dela ruda, aunq̄ algo mas largas, ò como las q̄ tiene el arbol q̄ los Mexicanos llaman

mizquitl, ò axniuel, quauhnacaztli, la madera es firme y sólida, produze vnas vainillas formadas en figura redonda, y encorbado como el arco cuya cascara, es al principio verde y en estado madura la fruta se buelue cenicienta, quitase fácilmente, y dexa la fruta descubierta las pepitas, q̄ tiene dentro son poco mayores q̄ los lupinos y altramuzes, lisos y de color rojo, las quales quitadas vsan los medicos de la pulpa, q̄ es sabrosa y de buen gusto, es tal la naturaleza destas vainillas q̄ de noche se encubren y enbueluen en las ojas del mismo arbol, para la defenſa, y la injuria del frio y su daño, y de dia por si propia se desembuelue, y sale à la claridad y luz del dia, son las ojas de vn fabor acedo suave, del qual hazen salsa para comer los mājares sin ayuda ni necesidad de vinagre de la descrepcion que auemos tratado deste arbol de su verdadera y magnifica figura representada al viuo, podra ser à todos notorio, y muy sin duda que el arbol que llaman los Griegos oxifenicon, no es el que auemos dicho de los thamarindos, pues no son datiles si no vaynillas como diximos semejantes a los dedos algo encorvados, y quando ayan herrado los araues en su discrepcion, pues della misma claramente se colije, que jamas vieron con sus ojos el arbol de los tamarindos, lo qual corre tambien assi con todos los modernos. Nace en el Puerto de Acapulco, y en Cuernauaca no lejos de la Ciudad de Mexico, y en Guastepeque dentro del mismo Hospital, y en otras partes, y se hizo sembrar la simiente, y asi mismo se lleuo en España, con esperança que en breues años a de auer muy grande abundancia desta nobilissima medezina, las vaynillas son de fria y seca temperatura, las quales preparan y dixieren la colera, cortan la flema, y mitigan
el ca

el calor y purgan tambien los sobredichos humores, mayormente la colera, ay algunos que dan a los enfermos las vaynillas frescas quitando tan solamente las cascarras, y hechandoles vn poco de açucar para preparar los humores colericos, y para heuacuarlos con mas feliz successo, otros hebaquan la colera, y adelgazan los humores gruesos con el agua ò licor estilado en que huieren estado los tamarindos algun tiempo en ynfusion, y no falta quien los da a beuer mezclados con el olio del coco, y afsi purgan ligera y liuianamente, suelen hazer de los tamarindos vinagre, mayormente despues de maduros, las ojas majadas, y en forma de emplasto se aplican vtilissimamente à las ysipulas los tamarindos, que de la yndia oriental se lleuan a España y à otras partes, van salados por que no se corrompan por causa de la Mar, ò del largo tiempo que tardan en tan prolijo viaje, hazese aca de los tamarindos frescos vna buena conserua, para preparar y heuacuar lo colera, y los demas humores sobredichos, con mucha facilidad y sin ninguna molestia.

¶ CAP. LI. DEL ARBOL
que llamamos Guayabo, y los Mexicanos xalxocotl.

EL XALXOCOTL, ES VN ARBOL grande, à quien los de la Isla Española llaman **GVAYABO**, de donde tomaron el nombre los Españoles.

Española llamã guayabo, de dõde tomarõ el nombre los Españoles, del qual se hallã tres especies, dela vna no trataremos sino de las dos solamẽte la primera especie de guayabo, tiene las ojas de narãjo pero menores y cõ muchas vellotillas, las flores blãcas, la fruta redonda llena de granillos, casi femejãte a los granos de los higos, de dõde le vino el nõbre de fruta arenossa q̃ lo mismo, quiere dezir las ojas son acedas y astringẽtes y muy olorosas, curã la farna y suele vsar della en lauatorios, la corteza es fria y seca, y muy astringẽte su cococimiẽto quita las hinchaciones de las piernas, y cura las llagas fistulosas, dizen tambien q̃ aprouecha à la fordera, y q̃ quita los dolores del viẽtre, por razõ de ciertas partes q̃ tiene, y en ella se hallan, la fruta es caliẽte y seca, principalmẽte la parte exterior y mas solida, por q̃ la interior es blanda, y parece q̃ tiene el calor mas moderado, y q̃ huele en cierta manera à chinches, y con todo esto no es la fruta de menos estimacion q̃ se pone en la mesa, y suele ser à muchos comida regalada, aunq̃ no à todos, y gualmẽte sana y prouechosa, pero con todo esto ay quien diga ayuda à la digestiõ y q̃ escaliẽta el estomago, q̃ por causa de frio esta flaco, el segundo genero lleva la fruta mucho mayor, y q̃ casi no tiene aquel graue y horrible olor, por tanto se tiene por fruta mas regalada, las ojas son verdes como las del naranjo. Nace en tierras caliẽtes y mõtuosas y llanas, principalmẽte en Cuernauaca, y en todo el Marquesado donde à cada passo se hallã ambos generos juntos, delas ojas de qualquiera dellos se haze vn xaraue bonissimo para las camaras, y tan eficaz como el q̃ se haze de las rosas secas, el qual se compone desta manera, tomanse seys libras de las ojas, y majanlas muy biẽ, hechãlas en ynfusiõ dela noche à la mañana, en doze quartillos de agua, y luego las ponen a cozer hasta q̃ mengua la

tercia

tercia parte, y se cuele, y ala coladura se le añide feys libras de açucar blanco y bueno, y cueze hasta tener punto de jaraue del qual van tomando acucharadas, segun y como el paciente lo a menester.

¶ CAP. LII. DE LA PLANTA

llamada Cachoz.

HAllanse en las montañas del Piru, como lo certifican personas de fee y credito ciertos arboles, q̄ los naturales llaman cachoz, q̄ tiene las ojas redódas delicadas de vna color verde escuro, la fruta no es muy diferēte de las berenjenas, y es buena para comer, la qual està llena de simiente sutil, tirante a negra, y en cierta manera apretada, y q̄ no tiene mal sabor, dizen q̄ proboca la orina, deshaze las piedras dela bexiga, y expele qualquiera cosa q̄ ympide las vias dela orina, pero q̄ aquesta pláta sea alguna delas de la nueva España, yo no me atrevere à afirmarlo por nolo auer visto, lo qual podran hazer los curiosos desta prouincia, à cuyas manos fueren estos libros, tampoco fera fuera de proposito dezir de otro arbol, q̄ en alguna manera se parece a este, salbo que no trae ningun fruto de la oja, del qual los yndios de la florida hazen vna beuida q̄ llaman cacina, la qual es vno de los singulares remedios para probocar la orina, q̄ yo aya sabido, y es de manera q̄ por mucho que se diga no se podra creer, y està tan puesta en el vso, q̄ no ay Español, ni yndio que cada dia tarde y mañana no lo beua, y estoy por dezir cō mas vicio q̄ en la nueva España el chocolate, hazese pues desta manera como la vide hazer millares de vezes, asistiendo yo alli en la Ciudad de S. Augustin de la Florida, tomã pues vna cantidad de la oja q̄ la llaman del mismo nombre de la beuida, y ponenla en vna cazuela de barro grande, que son de la misma hechura de peroles, y afsi en seco sin ningun licor la

ponen

ponen à la cãdela, de manera q̄ la van tostãdo con vna pala de maderã, hecha para el proposito, y siempre à la continua la van meneando à vna mano hasta q̄ aya mudado el color de verde, en vn rojo claro, y luego sin sacalla del fuego le van hechando agua poco à poco, hasta q̄ estã casi lleno, de manera q̄ la dexan q̄ de vnos erbores, y luego labã sacãdo, de manera q̄ salga solo el licor, el qual en el color, es de la misma manera q̄ vn vino, clarete de Espaõa, con vna espuma de la misma manera q̄ el chocolate quãdo se haze con atole, y deste quan caliẽte pudieren beuen quanto el aliẽto le alcança, y si quarẽta personas ay en la casa, cada vna à de beuer, su caracol, q̄ son vnos caracoles marinos muy grãdes, q̄ tiene mas de tres quartillos cada vno, y ay yndio q̄ hiruiẽdo y sin parar de vna vez se beue dos y tres, y por el consiguiente los Espaõoles de la misma manera suelen beuerla, yo la beui hartas vezes, y en amaneciẽdo Dios se leuãtan à beuerla, y el dia q̄ algũ espaõol no la beue le parece q̄ se a de morir, y en auiendola beuido de alli a vna hora, ò hora y media, disepara vna meaçon la mayor q̄ los nacidos an visto, pues estaran meãdo vna hora sin parar, q̄ es fuerça para acabar de mear sentarse, y asì muy pocos ò nìguno de quantos ay en aquella ciudad padecẽ de semejante enfermedad de orina, à los yndios naturales les sirue de sustento y quãdo se ofrece purgarse lo hazẽ con la misma beuida aõadiẽdole vn poco de agua de Lamar cõ la qual purgã potẽtissimamente por arriba y por abaxo quãtos humores tienẽ en el cuerpo, y aun si no la tẽplan biẽ los suele despachar, y esto q̄ dezimos dirã los mismos q̄ lo an visto tomar, pues es experiẽcia q̄ en mill ocasiones he prouado, yo mismo y hecho artas vezes, y lo auemos aconsejado à mas de quatro, procura sen este singular remedio, del qual vi llevar à espaõa para el Inquisidor

Ioan dellanos de Baldes canonigo de Seuilla, el qual padecia desta en fermedad, y con ningū remedio de quātos se le hizierō en España le aprouecho, y con este y con dos yndios q̄ para aquel effeto de solo hazer aquella beuida se le ymbiarō por orden del thesorero de aq̄llas prouincias estubo bueno.

¶ CAP. LIII. DEL HVITZMAMAXALI.

EL huitzmamaxali es vn arbol q̄ tiene las hojas de mizquitl ò como las del tamarindo las flores amarillas cō vnas baynillas q̄ dellas fuelé nacer buenas para comer produze en el trōco y en los ramos del arbol vnos cuernos femeñates à los de toro, las ojas gustadas parece q̄ no tiené ningun fauor dizē q̄ resistē à los venenos y q̄ curā las mor deduras de los animales ponçoñossos escarificādo primero las heridas y aplicādo luego las ojas maxadas en forma de emplasto, cō lo qual en espacio de 6. horas poco mas ò menos le quitā del todopūto la fuerza al veneno, y lo sacā fuera poniēdo se las ojas de color negro en gēdrāse dētro destos cuernos ciertas hormigas delgadas rojas tirātes à negras cuya mordedura es muy dañosa, y causa dolor excessiuo q̄ aflige todo vn dia los guebos destas hormigas q̄ parezē gusanillos, hechos polbos y hechados en las orejas, y luego destilādo en ellas el çumo de las ojas del mismo arbol mitigua su dolor a los dientes aplicado el çumo, la misma yerua aprouecha à su dolor. Nace en las tierras caliētes de la costa, en lugares cercanos à la Mar del norte, asy llanos como montuosos.

¶ CAP. LIIII. DEL ARBOL DE LAS HAVI-

llas purgatiuas que llaman quauh ayohuachtli.

EL quauh ayohuachtli, q̄ otros llamā quahtlatlatzin, que quiere dezir arbol q̄ estalla y haze ruydo, es vn arbol cuya fruta llamā los Españoles hauillas purgatiuas, poniēdole el nombre conforme a la virtud y facultad que tiene, es

arbol grande, cuyo tróco es grueso rojo, y retorcido, del qual por todas partes salen ramos con ojas como de adelfas, angostas y largas, la fruta es redóda y chata, semejante à las auillas de lamar aunq̄ mas pequeñas. Nace en Paguatlan hy y en hyhualapa, cerca dela costa del mar del Sur, cinco granos desta fruta, ò siete quãdo mucho, heuacuã admirablemente, con tal q̄ se tuesten vn poco, y se muelã, y se dexẽ estar vn rato en vnos tragos de vino, pero à seles de quitar vna telilla con q̄ estan cubiertas, y la q̄ tienen en medio, con q̄ haze diuision de las medias partes, la auellanilla es redóda y prieta la corteza, y no estralla quãdo madura, y el arbol es como vna mata grãde de romero, en altor las hojas anchas redódas con tres puntas, y da se en todo el marquesado, y en Teapuztlan ay muchas en la huerta del Conuento.

¶ CAP. LV. DE LA CAÑAFISTOLA QUE

llaman quauh ayohuachtli.

cañafistola **E**L quauh ayohuachtli, es vn arbol grãde q̄ los nuestros llaman cañafistola, el qual tiene el tróco casi ceniciento las ojas como de Laurel, las flores amarillas como estrellas pendiẽtes a razimos, de donde salen los cañutos muy conocidos de q̄ suelen hazer cõferua con açucar quãdo estan tiernos, con la qual se purga la colera y la flema sin peligro ni pesadumbre ninguna, dãdola en peso de tres onças, tratar de la caña fistola despues de madura, y de sus virtudes y utilidades parece seria cosa demasiada y superflua, pues no ay nadie q̄ no tẽga noticia deste medicamẽto. Nace en tierras caliẽtes como lo es yauhtepec, y Gualtepeque en tierras y lugares llanos cultiuados.

¶ CAP. LVI. DEL ARBOL DE LOS PIÑONES

de purgar, q̄ llaman quauh ayohuachtli, como los de
mas plantas passadas.

EL Arbol q̄ produze los piñones de purgar, es de mediana grádeza, y tiene las ojas grádes semejates à las de la lapa, casi redõdas y esquinadas, la fruta casi semejante à las nueces comunes, la qual tiene dẽtro de si tres piñones pequeños apartados en sus cauidades, cada vno de por si, los quales son muy semejates à nuestros piñones, en la forma cascara y meollo ò pepita, pero muy diferentes en las virtudes y facultades, por q̄ estos tienen particular prerrogatiua de eua-
 cuar por arriba y por abajo todos los humores, principal-
 mẽte los crasos y lãtos, por lo qual se tomã por la mayor parte cõtra las enfermedades antiguas ande tomarse cinco ò siete granos, y no se por que causa, ò q̄ mysterio bastante se dan siempre nones, pero deuense tostar tãtico para corregirlos, y hazerlos mas blãdos en su operaciõ, y luego se majan y deslien en vino ò en agua, y dexanse estar asì por vn rato, son calientes y pingues de su naturaleza. Nacen en tierras caliẽtes, como lo es la de Tepeapulco.

¶ CAP. LVII. DEL ARBOL DE LAS HAVAS
 purgatiuas, que llaman Quauhtlatlatzin.

QVauhtlatlatzin, quiere dezir arbol q̄ haze ruydo por causade su fruta, q̄ quãdo llega à madurarse, se rõpe y estalla con tan grande ympetu y ruydo, falta del arbol tan lexos, como si la hechafen con vna pieça de artilleria, es arbol grãde, y q̄ tiene las ojas de moral, pero mucho mayores aferradas à la redõda con muchas venillas, el trõco leonado, la fruta redõda, y por ambas partes comprimida y acanalada de la misma manera q̄ los melones, la qual tiene dentro de si doze ò mas pepitas blancas y redõdas de hechura y amaño de vn real, ò de las torteras q̄ las mugeres ponen en tos vsos, delas quales pepitas tomãdo dos y quitãdoles ciertas telillas q̄ tienen en medio q̄ suelen causar algunas vascas

heuacuã por vomito y por camara todos los humores, mayormente flematicos y colericos, es medicamento figuro y de buen successo caliente y conueniente a las enfermedades frias, deuen tostarlas tãtico, y deshazerlas en agua, y asì se beue en ayunas. Nace en tierras calientes, y es arbol muy comũ y bulgar

¶ CAP. LVIII. DEL ARBOL

Ahuacaquahuitl.

ES el ahuacaquahuitl arbol semejãte à encina, q̃ tiene las ojas de naranjo, pero mas verdes, mayores y mas asperas, la flor pequeña, y q̃ de blãco tira amarilla, la fruta es de figura de huego, aunq̃ muchas vezes mayores y mas asperas, y mejor se dira ser de figura y grãdeza de los higos tẽpranos q̃ llamamos breuas, por defuera es de color negro, y algunas vezes de color verde negro, y por de dentro verdoso, de tal manera pingue q̃ en cierta manera ymita à la mãteca de vacas, y tiene el fabor de las nueces verdes, las ojas son olorosas calientes y secas en el segundo grado. Por lo qual las vsan en los laborios comunmente, la fruta tambien es caliente y agradable al gusto, à la qual llamã los Espaõoles corrupto el nombre aguacate, y aunq̃ no es de mal fabor ni mantenimiento si no pingue y humido, y q̃ despierta grandemente el apetito venereo, y acreciẽta la simiẽte, la qual fruta tiene dentro vnos huesos, ò simiẽte, ò pepitas, q̃ de blanco tiran à color rojo, solidas lissas y duras, partidas en dos partes como las almendras algo mas largas y mucho mayores q̃ huevos de paloma, tiene el fabor de almẽdras amargas, y si los esprimen en la prensa, se saca dellas vn azeyte semejãte al de almẽdras amargas, no solo en el olor si no en el fabor, y efectos, porq̃ cura los empeynes, quita las seõales y cõ cierta astrinciõ q̃ tiene, cura las camaras de sangre, y estorua que no nazca orquilla en los cauellos, y si señalaren de qualquier ma-

nera sobre el mismo hueſſo en vn paño con alfiler, ò otra coſa, no ſe quitara jamas, conſerua las ojas verdes todo el año. nace en qualesquiera tierras, aora las cultiuen aora no, pero darafe mejor en lugares calientes y llanos, y crece en mucha mayor grandeza.

¶ CAP. LIX. DEL ÇAPOTE SONIFERO

ò blanco que llaman cochiz tzapotl.

El cochiztzapotl vn arbol grãde mal cõpueſto, cuyas ojas parecẽ à las del narãjo raras y pueſtas de tres en tres, tiene el trõco variado con vnas ſeñales blancas las flores ſon amarillas y pequeñas, la hechura dela fruta, es como mẽbrillos, y algunas vezes de ſu tamaño, llamãle nros eſpañoles çapote blãco, es buena fruta para comer y de agradable ſabor y guſto, pero no muy ſano mãtenimiẽto, la pepita de adẽtro es veneno mortifero, Nace en tierras caliẽtes y frias, la corteça del arbol es ſeca y vn poco dulce no ſin alguna amargor, las ojas majadas y pueſtas ſobre los peçones de las tetas dela muger que cria cura las camaras de los niõos q̃ las maman. Loſ hueſſos quemados y hechos polbos curan las llagas podridas comiẽdo toda la carne mala y limpiando la llaga engendrando buena carne y encorandola con admirable preſteza la fruta comida proboca ſueño, y de aqui le vino al nombre el arbol.

El hueſſo deſta fruta comido crudo, es veneno mortifero para los hombres y animales.

¶ CAP. LX. DEL ARBOL DE LAS ANONAS

nas, que llaman los yndios Quauhtzapotl,

El arbol q̃ llamã los yndios quauhtzapotl ſellama, anonas, del qual nombre vſan de ordinario los eſpañoles q̃ viuẽ en eſta nueva eſpaña enpero otros le llaman texaltzapotl, el qual es grãde y que tiene las ojas de naranjo, pero angostas las flores blãcas y de tres puntas, ſemejates à las peras

peras tempranas en la grandeza y suauidad del olor la fruta, estabariada con vnas puntas rojas y verdosas, de la grandeza de vn melon desta tierra, ò poco menos, y no desfemejate del q̄ llaman attzapotl, las partes ynteriores desta fruta, está llenas de vnas pepitas negras y pequeñas, parece mucho à aquella celebre comida q̄ llamã mājãr blãco, asì en la blãdura y color como en el sabor y dulçura aunq̄ no es ygual en la generacion y buen nutrimento, por q̄ engēdra v̄tosidades, y no muy buē humor, los granos desta fruta, detienē las camaras, aunq̄ nos an certificado q̄ entre Sōfonate, y la Villa de san Salvador ay cierto genero de anonas, de cuyas pepitas, si se toman diez ò doze dellas purgã liuiana mente, sin molestia la colera y la flema. Nace en la Isla Española, y en la Nueva España en tierras calientes.

¶ CAP. LXI. DEL ARBOL LLAMADO

Quauhxiotl.

EL quauhxiotl, es vn arbol grãde, q̄ produze la fruta, semejante à la espiga del mayz, y nace cerca de las corrientes del agua, tiene las ojas como las del albahaca, pero mayores y mas anchas, llenas por todas partes de espinas, las flores blãcas de hechura de campanilla, la fruta de hechura de cogombro encorbado y torcido de color verde tirãte amarillo acanalado, y q̄ se puede comer crudo, y tambien cocido es notablenmēte dulce, y q̄ huele à Algalia, aunq̄ se pierde y desbanece con facilidad, este olor sin durar tiēpo notable. Nace en las tierras caliētes de Yaotepec, el cocimiento de sus ojas estilado en los oydos, cura la sordera quãdo viene de causa fria, es de caliēre y seca temperatura en el ordē principal. Acuerdome auer visto tambien otro arbol que tenia la misma fruta y el mismo nombre y naturaleza, pero no tenia espinas, y las ojas estauan aferradas, y los ramillos como

mo à las q̄ estos dos arboles sean de diferentes especies, ò q̄ la diuersidad q̄ ay entre ellos. nazca dela variedad delos fue-
los, ò de la hedad, aunque se dexe de aueriguar, aora no ym-
portara mucho. —

¶ CAP. LXII. DEL COACAMACHALLI,

que quiere dezir mexilla de culebra.

Llamase este arbol coacamachalli, desta manera por ra-
zon de la figura de sus ojas, q̄ son semejantes à las me-
xillas de la culebra, y q̄ en cierta manera parecen à las ojas
del coanenepilli, aunque la otra plâta es voluble, y como ve-
xuco, y este es vn arbol grâde, la simiête es sutil y espigada
cerca delos extremos de los ramos, tiene las vaynillas lle-
nas de simiente como lantejas. Nace en el campo de Guaste-
pec en lo mas alto de los môtes, aplicadas las ojas en forma
de emplasto, mitigan qualesquiera dolores aunq̄ sean naci-
dos de bubas, y aprouecha para el pasmo, el sabor es astrin-
te y dulce, y algun tâto glutinoso, y el temperamêto en cierta
manera frio, ò moderadamente caliente.

¶ CAP. LXIII. DEL ARBOL LLAMADO

Tlapal ezipâtli, que es como dezir remedio del
fluxo de sangre.

TLAPALEZIPATLI, quiere dezir mede-
zina de la sangre, que corre à quien tambien llaman
algunos ezipâtli, es vn arbol mediano, que tiene las ojas
de oregano, y la flor pequeña y muy semejante al yzquixo-
chitl, la qual està colgada a razimos, no lleua segun dicen
fruta ninguna, florece en el mes de Setiembre, dase en lu-
gares frios y montuosos, y algun tanto calientes, el coci-
miento de las rayzes expelle la orina, y qualquiera otra
cosa que suele ser ynpedimento, y principalmente mezclan
con

con el tiallacacuitlapilli, restaña la sangre que corre por el miembro viril, la corteza ataja las camaras, su temperamento es frio y seco y astringente.

¶ CAP. LXIII. DEL ARBOL QUE LLAMAN chichiltic tlapalezquahuitl, q̄ quiere dezir medicina amarga de sangre roja.

EL arbol que los Mexicanos llaman chichiltic tlapalezquahuitl, produze las ojas obtusas y largas, y q̄ poco apoco se van adelgacando acia el peçon, hecha de si leche al principio blanca, y despues tirante a roja, de dõde le vino el nombre dizen que no lleua flor ni fruto. Nace en tierras de Cuernauaca en lugares templados, ò q̄ en alguna manera enclinan à frios, es de nateraleza caliète glutinosa y resinosa odorifera y astringete la corteza del tronco molida y beuida en agua en cãtidad de seys obolos, corrige y quita el escupir sangre por la virtud astringente, de que participa y cura los ojos ynflamados.

¶ CAP. LXV. DEL AHVAPATLI
de Tilantongo,

EL Ahuapàtli, es vn arbol grãde, q̄ lleua las ojas semejantes à las de encina, llenas de espinas, aunq̄ vn poco mas largas, la flor pequena amarilla y redõda, el fruto tirante à negro, y el trõco amarillo por defuera. Nace en tierra llana de la Misteca, alta el cocimiẽto de las raheduras del tronco, se dize q̄ haze gran prouecho à los q̄ tienen ytericia, y a los que por demasiada colera padecen del coraçon.

¶ CAP. LXVI. DEL ARBOL LLAMADO Atambor de agua, q̄ llaman los yndios ahuehuetl.

NO POR otra razon llaman los Mexicanos à este arbol ahuehuetl, si no por q̄ fuele nacer cerca de los rios, donde mas corren las aguas, y por q̄ hazen del los atambores

bore, q̄ en su lengua llaman huehuetl y teponaztli, aunq̄ otros dicen q̄ no es esta la causa por q̄ se llamó así, si no por q̄ nace cerca de las aguas, y en hiriéndole el viento haze notable ruydo como los atambores q̄ usan los yndios, no se hazen deste arbol si no dela maderá del tlacuilolquahuitl y del capolquahuitl, los Españoles quando entraron en las Indias por ver la maderá colorada llamó a este arbol Sabina, pero ni es especie de lo vno ni de lo otro, antes deue reducirse sin ningunaduda al genero de los auetos, porq̄ demas de q̄ la fruta y toda la figura y forma del arbol favorece a nuestro parecer la maderá como auemos dicho, es bláda y léta, y q̄ muy facilméte si se ynca en la tierra préde nace, y buelue à crecer, y la de cedro se tiene por yncurrutible, y que aun détro del agua en muchos años no se corrompe, y a esta causa los Reyes, y Principes, de Mexico vsauá del por quiciales y fundaméto de las casas y edificios q̄ en medio del agua se edificauan, finalméte los de Mechoacan, le llaman Peniamon, del qual arbol segun yo he podido, alcançar ay quatro maneras, solaméte las quales se destingué entre si, no solo en la grandeza y color, si no también en la fruta, por q̄ algunos de aquestos arboles sobrepujan en altura y grandeza à los altísimos pinos, y son blácos en lo q̄ toca al color algunos, otros tienen mas de veynte y quatro pies de grueso, otros tienen la maderá bláca, y el coraçon rojo, y son menores q̄ los sobre dichos, y producen piñas muy resinossas, pero no son mayores q̄ las comunes azeytunas, otros son también menores q̄ estos, pero tienen la maderá roja, y son mas acopados y redondos, los postreros q̄ son menores q̄ todos, apenas son mayores q̄ narájos comunes, la maderá de los quales es colorada y el coraçon bláco, todos tienen la corteza roja, y lleuan las ojas como las del abeto aunq̄ menores, y mas sutiles de

todos los generos se saca resina, aunque no espontaneamente alomenos sale con fuego, la forma de estos arboles es la misma que la de nuestros avetos si no tuvieran como digo las ojas futes, y los ramos mas enclinados acia abaxo, y las cubres mas aguzadas, las astillas hechadas en vassos de barro bien cubiertas, y puestas sobre el fuego, hechan de su resina, pero de su voluntad no manan ninguna cosa que parezca al que llaman olio que se suele hallar en las vexiguillas de los avetos de las yndias, que segun el parecer de algunos no difiere en nada de nuestros avetos. Nace en qualesquiera temples de tierra, y assi tengo por muy cierto seria facil trasportarlos a España, sembrandose de simiente, o de estaca, o de viua rayz cerca de agua, o que fuese laguna, y que corriese lentamente, o en cienegas y lugares humidos, aunque el menor arbol, de todos aquellos suele nacer y conseruarse bien lexos del agua. Nace en todo el año y en todo tiempo se saca de ellos resina, pero en ningun tiempo ni lugar se halla que florezcan el sabor deste arbol que vamos tratado se siente agudo, y astringente, no sin algun amargor, y con olor suave y grato, su temperatura es caliente y seca en el tercero grado, por que su resina es mucho mas aguda y caliente, y como ya diximos de virtud mucho mas vehemente que la del aveto, la corteça quemada restriene, sana las quemaduras, y lo comido y desollado del cuero, mezclada con vnguento de almartaga, y aplicada como ceroto, las acaba de sanar y encorrear molida con caparrosa, corrige y sana las llagas que van cudiendo, y haze baxar con superfumen y çahumerio las pareas y la criatura restriene el vientre, y provoca la orina las ojas majadas y aplicadas en forma de emplasto, cura la sarna y tumores de las piernas, mitigan las ynflamaciones, asegurandola las heridas, quitan los dolores de los dientes si se enxaguan con su cocimiento hechado en

vina.

vinagre, y beuido en agua miel, peso de feys obolos, quita los brabos temores nacidos sin causa conocida y son vtils a los que padecē del ygado, la fruta ylathea valen para los mismos effectos, la resina deste arbol es acerrima, y de behemētissimo olor, caliente en el 4. grado, sana los dolores nacidos defrio, cura con admirable presteza lagota, y la ceatica q̄ procede de causa fria, refuelue las v̄tositades, deshaze los tumores y apostemas flematicas, purga y cōforta los q̄ padecē perlesia, finalmēte es vtil y prouechofo remedio para todas aquellas enfermedades q̄ los otros medicamentos, menos fuertes sean aplicado y an hecho poco ò ningun effeto.

¶ CAP. LXVII. DEL LLAMADO BITONCO.

ES vn arbolillo que tiene vna braça de largo, el tronco firme blanco por de dentro tirante a verde, y por de fuera que tira à negro, las ojas de tres entres, pero la de enmedio es mas aguda muy semejante a los yerros de las lanças, las otras dos son menores y mas redondas. Nace en las Philippinas, la rayz es blanca, de la qual se tratara en su lugar odorifera, caliente y seca en el tercero grado, amarga olorosa y mordaz, conforta los miembros relajados el estomago y la cabeça, v̄san ordinariamente de la rayz aunque tiene alguna manera de astrincion, heuacua moderadamente sin daño ni bascas ningunas, de manera que es singular alexifarmaco, y grandemente alauado, y se puede poner con mucha razon entre los medicamentos nobles q̄ llaman los medicos beneditos.

¶ CAP. LXVIII. DEL TZOPILOTZONTE.

comatl, que quiere dezir cabeça de Aura
EL TZOPILOTZONTECOMATL, ò tzopilotl, es vn arbol grande, que tiene las ojas largas y angostas el fruto largo y algo grande, y que tiene dentro

vnos hueffos amargos, q̄ son prouechosos al pecho, y q̄ tienen el sabor de almendras amargas, aunq̄ al cabo dexan el olor de almizque, y vn sabor hediondo. Nace en hoitzeco en qualquiera parte, pero mejor en los collados, las pepitas son calientes casi en el tercero grado, de las quales se saca vn licor oleaxinoso y enmoliéte, y q̄ tiene al parecer las virtudes de almédras amargas, por lo qual refuelue los tumores y apostemas, cura la tos, y ablanda el pecho ynfundido en las narizes, purga la cabeça, y es vtil à las llagas, y finalméte limpia el rostro de las damas admirablemte

¶ CAP. LXIX. DEL ARBOL LLAMADO

Quamochitl

EL Quamochitl, es vn arbol espinoso, q̄ lleva las ojas como las del granado, aunq̄ algo mas romas las pūtas y vnas cabeçuelas semejantes al hepitimo, puestas en los postreros fines de los ramillos, pero algo mayores, produze vnas vaynillas, q̄ de verdes tirá a vn color purpureo, cō vna simiēte negra, la qual aunq̄ se come y tiene agradable sabor y gusto, suele dexar mal olor de boca. Nace en las regiones caliētes como lo es la de Cuernauaca, y en todas aquellos pueblos de alrededor en qualesquiera partes y lugares, la corteça de la rayz es fria y astringēte, cura las camaras de sangre y otros fluxos, y como por experiencia la gastauamos con grande aprouechamiento del enfermo en el Hospital de Guastepec, donde ay grāde super abundācia destos arboles, y para llagas su cocimiēto las sana castra y cria carne nueva, y encora hechādola caliēte con vn pañito en la llaga, las ojas y vaynillas reburuxadas con sal, y aplicadas en forma de emplasto curan el ahito, y junto con las ojas de las palmas, detienē el vomito el çumo de la simiēte q̄ se encierra en las vaynillas, destilado en las narizes atrae y hecha fuera

copiosamente todos los humores malos de la cabeza, lo mismo hazen y aun mas eficazmente si la misma semilla se seca y se haze polvos, añadiéndole vnas ojas de ruda y tomado como suelen el de tauaco, y de tal manera purga, q̄ atrae para si todos los gusanos de las partes y llagas interiores, todo lo qual consta ya de muchas y certissimas experiencias, y assi es arbol bien conocido de todos.

¶ CAP. LXX. DEL ARBOL QUE LLAMAN

Cacaloxochitl, que quiere dezir, flor de mayz tostado

EL cacaloxochitl es vn arbol de mediana grádeza q̄ tiene las ojas como las del naranjo pero mucho mas anchas en las quales se allá, muchas venillas q̄ discurre por el medio acia los lados la fruta son vnas vaynillas grandes y gruesas y rojas, la flor es gráde y muy hermosa y de muy agradable y suaua olor de las quales se vsa mucho por q̄ las ponen en los ramilletes de flores y en los collares y girnaldas q̄ los yndios vsa ordinariamente teniéndolo en tanta estima q̄ jamas se atreuerá a visitar ni saludar a persona de algũ respeto sin q̄ primero le offrezcá algunas cosas destas mana leche la qual es fria con glutinate y q̄ aplicádola sobre el pecho le quita el dolor tomádo dos dramas de la pulpa de su fruta o baynillas li- limpia el estomago y los yntestinos allanse muchos arboles deste genero q̄ solamente difieren en q̄ las flores son de diferentes colores por q̄ los ay q̄ crián las flores de vn color fino carmesí al qual llaman tlapalticacaloxochitl otros la llaman blanca al qual llaman iztaccaloxochitl y no faltan otros a los quales por las diferencias de las flores los llaman y tienen diuersos nombres como tlahuq̄chulxochitl. Huiloxochitl. Ayotec- tli, y otros diuersos nombres q̄ por no cásar los dexamos por dezir lo q̄ mas y importa q̄ son sus maravillosas virtudes haze se pues vn cocimiéto de la corteça deste arbol desta manera,

toman

tomã dos libras de la sobre dicha corteza, la qual majã en vn mortero de piedra à la qual le hechã diez y siete quartillos de agua y va cociẽdo à fuego mãso asta q̄ queda en quatro, desto vã tomãdo cãtidad de 6. a ocho onzas tibio, tarde y mañana, el qual aprouecha en los humores gruesos y flematicos, quita los dolores del viẽtre y estomago, resuelve las vètosidades desface las opilaciones del estomago bazo y higa, do y em principio de y dropesia y quita los dolores de la cabeza antiguos, y en particular sirue para aq̄llos q̄ an tenido grãdes en fermedades, y no puedẽ acauar de conbalecer, hazen de lo mismo vn jaraue q̄ es muy vtil para lo mismo aña diẽdole alas quatro libras del cocimiẽto tres de açucar cociẽdolo que tome punto de jaraue

¶ CAP. LXXI. DEL ARAOL QUE LLA.

man Capolin, que lleva cereças de las yndias.

EL capulin es vn arbol de mediana grãdeza, el qual tiene las ojas de nro almẽdro ò cereço menuda mẽte aserradas las flores pẽdientes à razimos delas quales procedẽ los granos totalmẽte femejãtes à nras cereças en la forma color y grãdeza en las pepitas ò gueffos y en el fauor sino tirara al delas moras de farca, por lo qual creo q̄ este arbol se deue reducir à los especies de cereços no conocido en nro orbe aunq̄ algunos le parece q̄ se deue reducir à las especies del metzi, es la fruta tantico aceda y astringẽte aunq̄ llegada à su perfecta maduracion se ponẽ dulces perdiẽdo grã parte de la aspereça y austeridad q̄ tienen, es agradable al gusto y tãto q̄ de parecer de algunos q̄ en lo q̄ toca al paladar tienẽ voto no son nada ynferiores à nras cereças constã de natura leça caliẽte y seca moderadamẽte con alguna astrincion acẽ desta fruta pã y vino quãdo de lo vno y de lo otro ay falta, dan mantenimiẽto melãcolico y enemigo encierta manera del

del coraçon ponē los diētes de mal olor à los q̄ la vñã a me-
nudo pero es de manera q̄ con facilidad se quita cō qualqui-
era cuydado q̄ aya de limpiarlos, al fin no falta quiē se atre-
ua à preferir esta fruta à todas las otras del verano, aunque
sean las de España que madona gula no se contãta con me-
nos, florece en la primavera, y lleva fruta casi todo el estio
dase en ayres templados como es el de Mexico donde se
cria en las huertas y en los campos, teniendo cuydado de
cultiuallo y no teniendolo el cocimiento de su corteça pue-
to al sol por quince dias, y beuido en cantidad de vna onça,
cura las camaras de sangre el polbo de la misma, deshaze
las nubes de los ojos, clarifica la vista, y cura las inflama-
ciones, ablanda y humedeze la lengua quando por causa
del mucho y vehemente calor esta seca, lo qual haze tam-
bien el çumo ò licor de los pinpollos, y tallos tiernos.

¶ CAP. LXXII. DEL CALAMAYO.

DESTE ARBOL que llaman Calamayo, se hallan
dos diferencias, la rayz de la primera es de color ne-
gro, y por de dentro tira à rojo, la rayz tiene dos dedos de
grueso, y esta cubierta con vna corteza pingue, la qual pa-
rece al principio y nupida, y despues descubre vn poco de
calor, la rayz de la segunda especie es de color de vna ca-
ña seca, por de dentro y por de fuera de sabor y color del
mismo madero que es amarillo, las ojas de ambos arbo-
lillos son semejantes à las del laurel, pero muy asperas, las
raeduras de ambas rayzes defechas en agua, y aplicadas
en forma de emplasto, refueluen los tumores, y todas las
demas apostemas abiertas, las mundifican y encarnan, y
las sanan de todo punto, curan todo genero de almorranas,
y puef

y puestas en ynfusion tres dias en azeyte de coco, y aplicádolo a los ojos caliētes de las mismas almernas, çahumándolas primero con el vapor de las mismas rayzes. Nacé felicissimamente en los lugares arrenossos, y cercanos à la mar de las Islas Philippinas.

¶ CAP. LXXIII. DEL ARBOL LLAMADO

Cocoquahuitl de guaxaca.

EL Cocoquahuitl, es vn arbol q̄ tiene las flores junto al mismo nacimiēto de las ojas delicadas, y algun tãto tirãtes a rojo, consta de naturaleza caliēte y seca, y dizen q̄ el çumo beuido aprouecha para la sincope y desmayos, y para la lacitud y cãfacio tomádola en cantidad de media onça vna o dos vezes cada dia por quince dias arreo.

¶ CAP. LXXIII. DEL ARBOL QUE LLA-

man tzoconan.

EL arbol llamado tzoconan, tiene el trõco negro, barriado con muchas pintas, las ojas mayores q̄ las del sen, las flores son blãcas, q̄ de blãco tiran a rojo, cõpuestas à modo de mosqueador, las ojas majadas y mezcladas con refina, y aplicadas sobre la tiña y sobre los empeynes los cura, son las ojas amargas y astringētes, caliētes y secas en el segundo grado. Nace en las sierras de yztoluca, es arbol ynsigne y muy estimado por estos dos generos de enfermedades que cura, que casi son yncurables,

¶ CAP. LXXV. DEL ARBOL QUE LLA-

man Enguamba.

EL Arbol q̄ llaman enguamba, es de mediana grandeza como el del arcornoque, de vn color amarillo tirante a rojo, el palo es pardo tirãte a negro, y el coraçon amarillo, las ojas largas y cimboffas, cuyos neruios son tambiē entre amarillo y rojo, y por la parte ynferior muy blãquecinas, las

flores

flores estan pendientes à manera de racimos, las quales son q̄ de sobre verde tiran à blancas, el fruto lleno de granos y negro, del qual se saca por expresion vn olio amarillo, en extremo vtil para resolber los tumores y apostemas è ynchazones, y para sanar las llagas. Nace en los lugares pedregossos de Vruuapa en la Prouincia de Mechoacan, es de temperatura templada algo ynclinante a frialdad.

¶ CAP. LXXVI. DEL ARBOL QUE LLA

man Tepeizquixochitl, ò yzquixochitl montano.

EL tepeizquixochitl, es vn arbol grãde, q̄ tiene las flores como las del izquixochitl, blancas, grandes, à modo de mosqueador compuestas con vn olor tan suaue como las del izquixochitl, y en nada diferentes en la forma y similitud consta de fria y seca naturaleza con alguna astringècia no sin alguna dulçura, la corteça del arbol molida y puesta sobre las encias quita el dolor y ardor dellas, conforta y cõfirma los dientes, y la misma corteza beuida hecha polbo, en cactidad de dos dramas, restriñe las camaras y los demas fluxos del vientre. Nace en las regiones de Chietia, en la prouincia de Oaxaca en lugares calientes.

¶ CAP. LXXVII. DEL YHVIXOCHITL,

que quiere dezir flor que parece pluma de Aue.

ES vn arbol grande, q̄ tiene las ojas grãdes encorbadas, y q̄ nacen atrechos de cinco en cinco, y se parecen mucho a las del Pinahuiztli, tiene la flor roja, y q̄ parece à la de Aue, de dõde le vino el nombre, ay tambien otros generos deste arbol, de los quales el vno lleva la flores blãcas, y el otro q̄ de blancas tiran à verde, y en todo lo demas son semejãtes, dizẽ los yndios naturales, que el q̄ trujere vn ramillo deste arbol fera agradable, le amaran, y querran bien todos aquellos con quien tratãre y alcãçara gracia y favor con los

Reyes, y grandes Señores, de manera que le concederán quánto les pidieren y les demandaren en quánto toca a su temperatura, sus ojas son frias y astringentes, corrigen y detienen los fluxos, florece en la primavera. Nace en lugares calientes y humidos. —

Cosa sin fundamento, no es virtud natural, ni se puede creer esto.

¶ CAP. LXXVIII. DEL ITZPEREQUA.

EL Arbol llamado ytzperequa, es poco mayor q̄ el durazno, y haze poca sombra, tiene las ojas del limō mas gruesas, mas olorosas, y mas agradables al gusto, q̄ suelen ser las del laurel, la simiēte es semejāte al culātro, pero vn poco mayor al principio verde, y despues negro, y aun sospecho q̄ podria reducirse à las especies de Laurel. Nace en las tierras frias de Tansitaro de la prouincia de Mechoacan, y hallase en el mismo jardin del monasterio, las ojas beuidas en agua en cantidad de dos dramas, detienen las camaras, y aplicadas en forma de emplasto, quitan la tosse, y los dolores suelen tomarlas por si solas, cocidas juntamēte con la carne, y beuido el caldo, son calientes en el tercero grado, y notablemente astringentes. —

¶ CAP. LXXIX. DEL ARBOL QUE LOS
de las Islas llaman Guao, y los Mexicanos tletlatia,
ò arbol de fuego.

LLaman los de la Isla Española, y los demas de aquel paraje a este arbol Guao, el qual tiene las ojas rojas vellofas, y q̄ nunca seca en gruesas blandas, y q̄ de verde tiran a vn color lacio, y como mortezino con muchas entrevenillas y inflamadas, la fruta es verde de forma y tamaño de madroños, la leche es de naturaleza q̄ abraza, y asì se pelan todas las bestias que se arriman y estregan a este arbol, y si los
hombres

hombres ò otros qualesquiera animales se ponen à dormir baxo de su sombra ò se ponē debaxo del, se pelan y se les caen los cauellos y si por vètura toca la leche à algũ miēbro se haze llaga, tanta es la fuerça y behemēcia desta pestilēcial planta, y lo q̄ deue causar mayor admiracion, es q̄ la corteza deste arbol es fria y seca ò alomenos de ningun calor, su cocimiento no solo se beue sin ningun genero de riesgo, ē pero quita los dolores, y cura la farna, afsi tomado por la boca como aplicādolo por de fuera, y como algunos medicos yndios afirman de tiene las camaras de sangre, y aun la misma leche si se vsa della, con la prudēcia y recato q̄ se requiere, suele curar la lepra opiasis los empeynes y las otras enfermedades exteriores, y suele sanar las llagas y incurables, pero yo para acōsejar, se vsse della, no auia de auer otra medezina en el mundo acomodada para la tal enfermedad, q̄ auiedola acōsejare se vsse della, y no de la del Guao, algunos afirman q̄ la corteza hecha polbo y beuida en pello de dos dramas, relaja y purga el viētre lo qual no se dexa facilmente entender si es verdad q̄ detiene las camaras, si no es por vètura q̄ heuacuando y conprimiēdo restriñe estando del todo pũto seca, y sin jugo. Nace en los lugares frios de Tepuztlan, y no reussa otros lugares mas caliētes, lleuanla à España dela Isla Española y de la Hauana esta madera de la qual hazen camas, y sillas, y otras cosas: por el peregrino color que es del mismo verde del cardenillo, a donde los carpinteros q̄ la labran se ynchan las manos y el rostro, de manera q̄ en muchos dias no bueluen en si hazen camas della, como dezimos por que dizen que no cria chinches.

**¶ CAP. LXXX. DEL ARBOL QUE
llaman Tlatzcan,**

N^o 2

EL

El proprio nombre
entre los
yndios dan al
cedro, que es el
que aqui se ha-
ze mencion.

EL Arbol que los Mexicanos llaman tlatzcā,
que quiere dezir madera vidriosa, y que
bradiza, es aquel arbol que los latinos mas an-
tiguos, y entre ellos Plinio llamaron Acie-
pres, el qual arbol quise poner en este capi-
tulo, por ser tan ynsigne, y auerlo celebrado en
sus escritos grauisimos autores, aun que ninguno

cedro
dellos lo alcanço si yo no me engaño en el orbe antiguo, y
tambien por que en esta nueva España cuya historia escriuio, es
este arbol muy familiar y ordinario en qualesquiera lugares,
y principalmente en los templados, y que ynclinan algo a frialdad,
los quales arboles fueron plantarse de viua raya, y assi
los hizo sembrar, y procurar que con mucha diligencia y cuy-
dado se cultiuassen teniendolo por particular regalo y recrea-
cion Cuitlahuatzin, reyecillo de Itztapalupa, tiene la propia
forma y figura que los cipresses ordinarios, salvo que tienen los
ramos mas esparcidos a los lados, y que casi miran hacia el fue-
lo, de lo qual se les puso el nombre, y son de la misma natu-
raleza, pero la madera es mas olorosa, y no menos vtil pa-
ra las obras interiores, dafe muy bien en las cumbres de
los montes, y en las laderas y collados altos, es de agrada-
ble parecer y vista y de particular ornamento, como los vi-
mos no a muchos dias de oy, que a questo se faca en limpio
viniendo de la Ciudad de los Angeles para esta de Mexico,
passando por entre los dos bolcanes al pueblo que llama de A-
mecameca, donde en aquella baxada ay grãde abundancia deste
arbol, produze todo el año la fruta del ordinario y bulgar
cipres, pero pequeña y del tamaño de las auellanas comunes
en forma de Cruz, su cozimiento beuido quita los rigores de
las fiebres, y el polbo tomado, haze lo mismo en virtudes y
facultades, y son como los otros arboles de su genero.

¶ CAP. LXXXI. DEL ARBOL DEL SAUCO,
que los yndios llaman Xumetl.

Laman los Mexicanos à nuestro sauco Xumetl, y los de Mechoacan, Cumtempa, el qual tiene vna mediana grãdeza de arbol, cuyas ojas aplicadas à la cabeça, se dize que quitã el dolor nacido de causa calida, y puestas sobre la frẽte y narices, retiene el fluxo dela sangre tomadas por la boca, dizen q̄ curan las fiebres, q̄ repiten por interualos, heuacuando la causa del daño, afsi por vomito, como por camara, maxadas y aplicadas à la parte q̄ duele, quita los dolores nacidos del mal frances, y sana los torcijones, y dolores del vientre delas paridas, y cozidas las ojas y flor, y hechadotodo en vn seruicio y tomado aquel vapor, es prouehosissimo para almorranas, dizẽ tambien q̄ el agua colada en q̄ huieren estado las rayzes, en ynfusion, purga el cuerpo, y desta manera detiene las camaras, y quita las fiebres, y sana otros males del vientre y estomago, y que el çumo aplicado en medezina, mundifica y limpia las vias.

¶ CAP. LXXXII. DEL ARBOL DELA
PAPAYA.

EL Arbol de la Papaya, es de vna de mediana grandeza, q̄ tiene las ojas grãdes semejantes à las de higuera con muchas puntas, la fruta grãde algo agrossada, y de agradable gusto para algunas personas, pero dà mantenimiento poco prouehoso, sale desta fruta antes q̄ madure vna leche la qual es muy vtil para los empeynes el çumo q̄ dellas se saca despues de madura, mitigua el dolor del vientre. Nace este árbol en la Isla Española, y en las tierras calientes desta nueua España, como son Cuernauaca, Tlaquiltenango, y en Yaotepec, de la qual antes q̄ llegue à perfetamaduraciõ, suelen hazer vna conserua, q̄ es admirable para tẽplar el demasiado

papa

siado color del cuerpo, y muy cordial, la qual hize hartas vezes asistiendo en el Hospital de Guastepec, donde se hallan algunos arboles deste genero en el Bosque de aquel pueblo

¶ CAP. LXXXIII. DEL COAPATLI.

EL Coapatli, es vn arbol de la estatura de vn hombre, el qual tiene la rayz surculossa de la qual sale el tróco liesso y quadrado con vnas ojas como las del rauano pero cortadas à la redonda à modo de diétes de sierra, tiene la flor bláca, de la qual no sale fruto ninguno su sabor es amargo y su olor agradable, el qual tiene virtud de calentar, las ojas majadas y aplicadas cõsumey defazé el vaço, mitiguã su dolor. Nace en Panico dõde algunos le llamã quauhecapatli.

¶ CAP. LXXXIII: DEL ARBOL QUE LLAMAN Guyabara, y los Españoles que auitan en la Isla Española llaman Hubero.

EL qual es vn arbol grãde q̄ tiene vnas peregrinas ojas, las quales s̄o redõdas gruesas, y tã anchas como vn palmo al redor con vn lomo q̄ la atrauiessa por el medio, del qual nacé otras venas q̄ cada vna viene aparar à la orilla de la misma oja, y viene à hazer vn arco de ballesta muy gracioso, tiene la fruta colgada à razimos del tamaño cada grano de n̄ras huvas buena de comer, la madera maciça y algo colorada, y q̄ en cierta manera parece à las carrascas de España la oja deste arbol en tiẽpo delas cõquistas seruia de papel quãdo del auia falta, y de tinta con sola esta oja se en tediã escriuiẽdo con vn cabo de cordon ò con vn arfiler se escriue de vna parte y de otra, de manera q̄ con mucha facilidad se puede leer, porq̄ luego q̄ se raya se pone la letra bláca quãdo la oja esta reciẽ coxida, hasta aora no à venido à mi noticia sirua para la medecina en nada, si no es para hazer

hazer del carbon para lo qual es apropiada maderá y para sacar tozas muy gruesas para tajones de carniceros, y bufetes de todas fuertes. Nace en la Isla española y en todas las yndias y tierra firme del mar oceano dōde es bien conocido de todos. Nace otro arbol casi en nada diferēte deste, algo mayor, empero la oja de la misma figura solo q̄ es mas delgada y sin neruezuelos, el qual llaman los de la Isla española Copey de la oja del qual foliá nros Españoles hazer naypes con q̄ jugauā en el t̄po de la conquista muchos ducados, y en estas mismas ojas dibujauā los caualllos y fotas, y Reyes con todo lo demas, hasta poner en astillero la baraxa de los naypes

¶ CAP. LXXXV. DEL ARBOL DELAS

Cuentas del jabon.

EN la prouincia de Oaxaca, y en la Misteca Alta, y en las yslas de S. Domingo, y Puerto Rico, se criā vnos arboles grandes muy comunes, la oja de los quales, quiere parecer à la de los elechos pequeñas, y q̄ en extremo parecen bien, hechā vna fruta tamaña como avellana algo menores, y no es buena para comer, pero sacado vn hueso, q̄ tiene poco mayor que garuanços redondo negro, como de vna pelota de arcabuz, hechan este fruto en agua caliente, sacādo el hueso q̄ digo, y con aquello jabonan la ropa de la misma manera, como con el berisimo, y saca la misma espuma t̄ta, y tan grande como el muy escoxido xabō de España, y à necesidad puede con facilidad labarse à la cōtinua la ropa con ella de los huesos puestos al sol, se ponen de vn finisimo negro azabachado, y torneādolos y agujereandolos se hazen muy preciados rosarios casi tan buenos como los q̄ llamā de coyol, q̄ es de lo q̄ se vfan ordinariamente en la nueva España, donde ay tantos y tan buenos, q̄ puede sustetar a España,

por

por q̄ son muy liuianos, y no se quiebran jamas, como los de azauache y hueſſo, cada hueſſo tiene dētro vna pepita, ò medula muy amarga del ſabor de las pepitas del durafno, la qual ſacan los torneros con facilidad, y quedan las cuentas huecas, y deſtos los hazen del tamo que quierē, por q̄ con cojer el fruto de la manera q̄ quifieren, y pueſto a ſecar al ſol los hazen tan pequēuelos como ſe les piden.

¶ CAP. LXXXVI. DEL ARBOL MACANI.

ello, con que los yndios Caribes flecheros hazen la yerua, con que tiran, que es ynremediable.

EN todas las yslas deſtas yndias, y en toda la tierra firme deſde la boca del Drago al Occidente, haſta el golfo de S. Blas, cerca del Puerto del Nōbre de Dios, q̄ ſon mas de quatrociētas leguas de coſta, en toda ella ſe hallā vnos arboles de mediana grādeza, q̄ ſe eſtiendē caſi vn estado de vn hōbre cerca de la tierra eſparramados, y tienē las ojas de nros perales, muy acopados llenos de ojas de las flores, de los quales, ſalē vnas mançanillas de mediana grādeza, tamañas como las q̄ en Eſpaña llamamos cermeñas, pero redōdas y prolongadas, y con vn poco de rojo matizadas, que les da muy buena gracia en la viſta, y de vn olor ſuauiſſimo q̄ no ay coſa à q̄ comparallas, pero muy malas y pernicioſiſſimas, y los q̄ no las conocē, con facilidad ſe hartarian dellas, por que la viſta y olor combida à ello, pero por q̄ ſe entiēda la grādiſſima malicia del arbol diremos algo de ſu maldito veneno, y aſi eſta prouado muchas vezes echarſe à dormir algunos hōbres baxo de ſu fōbra, y quando ſe leuantan no ſe pueden tener ſobre ſi, por q̄ ſe hincha todo el cuerpo, q̄ totalmente parece vn moſtruo los ojos, las cejas ynchadiſſimas q̄ pa parece q̄ lo an abraſado, y ſi por ventura alguna gota del rocio toca en la cara, abraſa los cueros y todo quanto alcança,
como

como si fuera agua fuerte, y si alcãça à los ojos como à sucedido los haze pedaços, y los corrõpe de manera q̄ sin remedio quedan ciegos, por lo qual ponen en grãdissimo trabajo, pues si por descuydo se llena entre la demas leña para el fuego algun leño en hechádolo en la candela, da de si vn orrendissimo olor, q̄ en su comparacion el de açufre, diremos q̄ es ambar del fruto deste arbol, hazen los yndios de guerra aquella diabolica yerua con q̄ tiran, q̄ es inremediable y dudo muy mucho aya en todo el mundo tan pestifera planta como aquesta, pues el guao con ser tan malicioso, sirve en el vso de la medezina, y otros vsos mecanicos, y este solo para veneno, parece q̄ naturaleza se esmero en el.

Q CAP. LXXXVII. DEL ARBOL, QUE LLAMAN xahuali, y de su fruta y de la tinta q̄ hazen della.

EL Arbol q̄ llaman xahuali, es de muy hermosa vista, del qual suelen sacar muy hermosas astas muy largas y muy gruesas, tiene las ojas casi como la del frexno, son arboles muy altos, cuya madera es muy pesada, y casi como la del frexno, y de vn color peregrino de vn pardo claro, q̄ tira algun tãto à leonado, hecha vna fruta casi del tamaño y figura de las cabeças de las adormideras, pero no tiene aquella coronilla q̄ en otra cosa no difiere, la qual fruta suele comer algunos quãdo està madura, de la qual los yndios facan vna agua, con el qual se lauã las piernas y todo el cuerpo quãdo se sienten q̄ estan las carnes floxas del cãfancio para apretallas y vnirlas, la qual es su propia virtud apretar y restriñir y muy poco a poco se va boluiendo prieta y negra todo quãto à tocado la misma agua de vn color fino de azauache, ò mas negro, si se puede dezir q̄ lo ay, el qual color por ninguna cosa se quita q̄ primero no passen quinze dias, y lo q̄ toca en las vnias jamas dexa de ser negro hasta que se va mudando

poco a poco, y se va cortando la vna suelen hazer algunos maleâtes burlas à las mugeres, mezclâdo alguna agua de anageles con esta q̄ vamos diziêdo, y con ella rociar los rostros quâdo à poco rato se halla la señora con mas lunares q̄ ella querria, y la q̄ no sabe el secreto de q̄ causa son, ponêla en no poco cuydado en buscar brodios para quitarlos, todos los quales s̄o dañosîsimos, mas para abrafarse el rostro y pechos q̄ para q̄ se quitê hasta q̄ haga su curso passando los quinze, ò veynte dias q̄ hauemos dicho, en el qual tiêpo de todo punto se quitan los yndios è yndias quando estan en sus borracheras y algaçaras se suelen pintar para parecer peores que demonios, y lo mismo solian hazer en tiempo de guerra, para que con aquella fiereza les temiesse el enemigo. —

¶ **CAP. LXXXVIII. DEL ARBOL DE LOS**

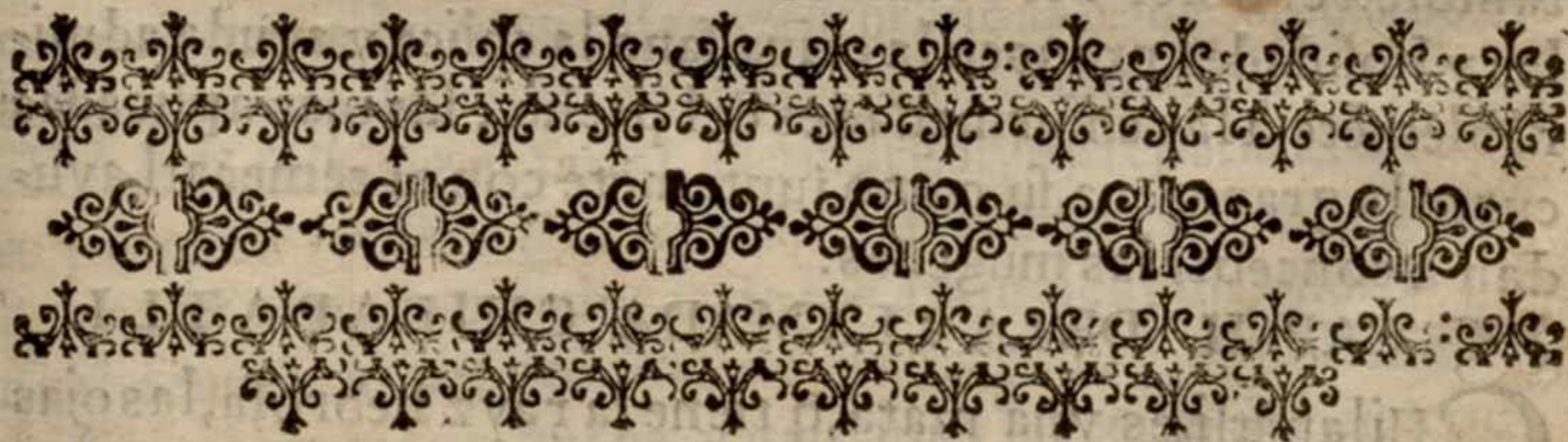
Thecomates que llaman higuero.

comatly **E**L Arbol q̄ llaman higuero, es grâde, q̄ tiene las ojas casi como las del moral de España, y avn todo el arbol tiene la misma forma y grâdeza, el qual tiene la fruta como calabaças redôdas, y algunas prolôgadas, de las quales los yndios hazen taças y otras vasixas para beuer, los quales llaman thecomates, y siruen en particular para la bevida del cacao, la medula q̄ esta dêtro del fruto, suelê comerla los yndios en tiempo de necesidad, la qual es la misma que la de las calabaças.

¶ Este Capitulo auia de ser el veynte y vno, quedose por yerro, y para mayor claridad lo aduertimos aqui, el qual es el que se sigue. —

¶ **CAP. XXI. DEL TZINACANCVITLAQVA-**
huitl, ò arbol q̄ lleva copal, como estiercol de murciegalos.

LA goma que en las boticas dizen Lacca, suelen llamar los yndios tzinacan cuitlaquahuitl, ò arbol que lleva goma como estiercol de murciégalos, la qual esta pegada à los mismos ramos del arbol, y en pequeñas laminillas, que parecen à las de aues, que van puestas en orden por ambas vandas del tallo tronco y ramos desta goma, la qual no es obra ni labor de ormidas como anpensado algunos ygnorantemente, si no lagrima q̄ destila por todas partes de los mismos ramos, y a ellos mismos pegada. Nace en tierras calientes como Guastepec, y Cuernauaca, à donde la llaman xochipatli quauhxiuitl algunos. Nace tambien en la yndia oriental, a donde suele tener varios nombres, en lo que toca a sus virtudes se podra saber de los medicos araues, por no detenernos aora en lo que esta tan copiosamente escrito, hazese desta goma con trementina, aquella que llaman Lacre, la qual se vsa para cerrar cartas, à las quales dos cosas suelen añadir vn poco de arena molida algo gruesamente, y si todo junto se cueze, saldra vn genero de betun, q̄ puesto al fuego facilmente se ablanda, y en refriandose queda tan duro, que come y rompe el yerro piedras y perlas, lo qual hemos visto muchas vezes por experiencia.



Tercera parte del Libro Pri-

MERO DE LA MATERIA MEDEZINAL

en que trata de las matas, y de sus frutos.

¶ CAP. I. DE LA LLAMADA TLEPATLI.

Laman a esta pláta, Tlepàtli, no por q̄ sea de naturaleza de fuego, si no por la conocida virtud q̄ tiene en socorrer à los males de causa fria, procede de vna rayz grãde, cubierta con vna corteza roja, de la qual nacen vnos tallos como de ynojo en cierta manera semejãtes à los sarmiẽtos variados con vna rayas segun su lógitud llenos de meollo, las ojas son como de almendro, pero vn poco mayores, las flores pequeñas blãcas y larguillas, amontonadas en ciertas cabeçuelas de forma de vasillos asperos, las ojas son agras y mordazes, calientes y fecas casi en el quarto grado, la rayz parece q̄ al principio tiene algũ amargor q̄ viene a parar en cierta dulçura, es aguda y mordaz, consta de pãrtes fútiles, y en gustãdola declara su virtud en vn momẽto. Nace en tierras caliẽtes cerca del agua, su cozimiẽto beuido por la mañana, quita qualesquiera dolores, aunq̄ sean nacidos del mal frances, con tal q̄ se guarde mediana orden en la comida, cura tambien el dolor del vientre nacido de causa fria, refuelue las vëtosidades, prouoca la orina, sana la colica, y ayuda admirablemẽte à las enfermedades del pecho, las ojas aplicadas curan la grangrena, su çumo juntamẽte con el temecatli, ayudan à concebir las mugeres.

¶ CAP. II. DE LA LLAMADA CHILAPATLI.

Chilapàtli, es vna mata, q̄ tiene la rayz hebrofa, las ojas son de hechura de roffas, las flores de color de grana, de las quales nacen dos junto à cada vno de los nacimiẽtos de las

de las ojas en todo el discurso del tallo . Nace en las tierras calientes de Guastepec, y de Yacapichtlan, donde enuestigamos sus virtudes, es caliēte y seca en el tercero grado, tomada por la boca mitigua el dolor del viētre, y beuidas las ojas con chilatole, en cātidad de vn puño, dizen q̄ aprouechan admirablemente si se dieren a los q̄ padecen fiebres quartanas, se les quita luego.

¶ CAP. III. DE LA MATA QUE LLAMAN

Copalxihuitl, ò yerua semejante a Copal.

EL copalxihuitl, es vna mata q̄ tiene vna vara de largo, y q̄ hecha de si muchos razimos, los tallos leñosos, y vn poco rojos, las ojas de albahaca pero redōdas, por la parte ynferior de color mortecino, y por la ynterior verdes raras y algun tātō aferradas, y vnos granos tirātes a rojos, exsala vnolor suaue, q̄ tiene el sabor de tomillo, Nace en Tehuiloyocan, en lugares asperos y pedregosos, es caliēte y seca en el tercero grado, quita las cefsiones de las calenturas, su çumo sacado por expresion aprouecha para los ojos.

¶ CAP. IIII. DE LA MATA QUE LLAMAN

Huitzitzilxochitl, que es como el Oregano.

LA planta, q̄ llaman Huitzitzilxochitl, es vna mata, q̄ de vna rayz produze muchos tallos y ramos leñosos, y en ellos tiene las ojas de oregano, por lo qual se le puso este nombre, tiene las ojas rojas y encorbadas, muy semejātes en la figura à aquel genero de arma que llaman alabarda, tiene el olor de falbia, y el sabor es amargo, y de tēperatura caliēte y seca en tercero grado, y de partes fútiles, dizē algunos q̄ socorrē a las mordeduras de los animales ponçoñosos, lo qual deue de hazer confortādo el coraçon, y expeliendo el mal humor por los poros y vias mas secretas del cuerpo, por alguna virtud y propiedad oculta. Tiene particular facultad

cultad de resolver ventosidades de ayudar a la digestion de curar los miembros resfriados, y de mitiguar los dolores nacidos de causa fria, y de heuacuar las hezes detenidas en los yntestinos.

¶ CAP. V. DE LA LLAMADA TLACOXI-
lo xochitl, ò flor barbada.

A Esta planta llamã tlacoxiloxochitl y otros xiloxochitl, y otros tzonxochitl, ò flor barbada, y otros la llaman tlamacazcaçotl, y otros repexiloxochitl, y tlaxiloxochitl, de baxo de los quales nombres se entiẽde vna mata q̄ tiene las ojas de Mizquitl, con las flores à manera de cauellos largos y rojos, que salen de vnos granillos redondos y colorados, la rayz por la parte de afuera leonada, y por de dẽtro quãdo la parten roja, tiene vnas vaynillas leonadas. Nace en lugares llanos y montuosos, y algunas vezes cerca de las corrientes de los rios, la correza de la rayz, es feca y astringẽte, y algun tanto glutinosa y caliẽte en el tercero grado y mordaz, las flores majadas y mezcladas con agua, y mistas, socorren à las enfermedades de los ojos, por q̄ corrigẽ sus ynflamaciones y consumen la carne superflua q̄ en ellos nace, resuelbe y deshaze las nubes de los ojos y flucos blãcos q̄ los medicos llaman Arxemata, el coziemiẽto de la rayz beuido y aplicado en medezina, detiene las camaras, y cura las q̄ son de fangre, despierta la gana de comer, y cura el ahito y represion, ay otros tambien q̄ dizen q̄ ablanda el pecho, y relaja el vientre, y q̄ heuacua la colera por vomito, y q̄ suele remediar latos.

¶ CAP. VI. TLACOXOCHITL, QUE LLA-

man otros tzontlatlahqui, que quiere dezir, cauellos ruuios, ò bermejios.

EL segundo nombre se le puso a esta planta por la thenuydad y delgadeza, y por el color y formas de las flores
que

que nacē en los extremos de los tallos à manera de cauelles-
ras, produze esta plãta muchos tallos, ò trócos de vna rayz
hebrofa, tiene las ojas del Lino algo mas largas y angostas
puestas detres entres, y de quatro en quatro, por breues y cor-
tos ynterualos, la rayz es amarga y olorosa, al gusto caliēte
y seca en el tercero grado, su cozimiento cura las camaras
de sangre.

¶ CAP. VII. DEL XONECVILPATLI.

EL Xonecuilpatli, es vna mata q̄ tiene las rayzes furcu-
lofas, y dellas nacen los tallos leonados, de los quales
nacen las ojas como las del fauce, pero menores y mas an-
gostas, las flores amarillas y pequeñas, y de figura de vasillos
caliēte y seca en el tercero grado, y de naturaleza astringēte
y q̄ quemala garganta, aunq̄ al principio parece dulce, y tie-
ne el sabor de oroçuz, y q̄ casi no dexa sentimiento ninguno
de calor, dase en cãtidad de media onça, mitigua marauillo-
samēte los dolores de gota nacidos de causa fria, y los que
nacen de relaxacion de los neruios flacos, y afirmã de ueras
q̄ curan todas las enfermedades nacidas de causa fria, y pare-
ce q̄ deue ser esta plãta la misma q̄ llaman Micuilpatli.

¶ CAP. VIII. DE LA LLAMADA TLA-
tlacotic de Tepuztlan.

Este tlatlacotic, es vna mata q̄ tiene la rayz a manera
de sarmiētos, q̄ por de fuera son negros, y por de dētro
blãcos, tiene muchos troncos rollicos, purpureos y asperos
y largos, las ojas como las del Limon, pero mayores con al-
gunas endiduras a la redonda y señaladas con vnos nerbe-
çuelos q̄ corren segun la longitud de las ojas. Nace en los
montes de Tepuztlan, y en Yautepec, y en los de Yacapich-
tlan, la rayz es acria y mordaz, y de partes sutiles, caliēte y
seca en tercero grado, y grandemēte hutil à los que tienen
dolo

dolor de vientre, y le tienen ynchado, por q̄ refuelue las v̄tosi-
tosidades, cura el viētre, y por esto dizen cura las camaras
de sangre. —

¶ CAP. IX. DEL IZTACPATLI,
de Tepexic.

EL Yztac p̄tli, q̄ llaman otros tlanoquiloni p̄tli, y los
Tarascos, hoxmio, es vna mata pequeña, q̄ tiene las ojas
pequeñas, y semejātes à las plumas de las alas de las aues,
casi como las del Mizquitl, las flores amarillas. Nace en lu-
gares templados como es Tepexic, es aguda y mordaz, ca-
liēte y seca en el tercero grado, la corteza dela rayz molida
y dada à beuer en cātidad de vna drama, purgan segun dizen
todos los humores, y principalmēte los flematicos, y asì di-
sipa y desheze los bubones y encordios, de donde le nacio el
nombre prostrero. —

¶ CAP. X. DE LOS XAZMINES DE LAS

Indias, que los yndios llaman Acuillotl.

ACuillotl, es vna plāta voluble, q̄ nace junto à las aguas, y
no sin mucha razon le llaman los Mexicanos desta
manera, por q̄ nace de ordinario en lugares humidos y acos-
fos, y por q̄ suele arrastrarse por la tierra, ò serebuelue a los
arboles q̄ alla cercanos, hallase desta planta dos especies q̄
se diferencian solamēte en el color, y en el nombre delas flo-
res, y en la grādeza de las ojas, por q̄ la primera especie lleva
las flores blācas, y las ojas poco menores, y llamāle Acuillotl
la otra tiene las flores amarillas, y las ojas mayores, y lla-
māla coztic Acuillotl, por el color amarillo delas flores, am-
bas tienen los trōcos redōdos purpureos, lisos y fraxiles del-
gados, y llenos de cierto meollo, ò pulpa, pegaxossa las flores
de Yzquixochitl, blācas como diximos ynclinātes amarillo, y
no muy diferētes en el color y forma aquella especie de rosa

q̄ los

que los modernos llamamos mosquetas, a la qual se parece no poco toda la pláta, salvo que no tienē espinas como aquella las ojas son como de carça, pero no aserradas, con vnos nerbeçuelos que corren segun la longitud, las quales tienē casi el olor de cogombros, vñan delas flores en los ramilletes olorosos, y en los collares y guirnaldas tan vsadas entodo tpo entre los yndios, de las quales flores por via de destilacion sacan vn agua olorosa de muy agradable olor. Nace en tierras templadas, o que ynclinan algo a frialdad, las ojas son amargas, casi en el tercero grado caliētes y secas, por lo qual tomadas en vino en cántidad de vn puño, refueluē las vñtosidades, maxadas y aplicadas como emplasto, relaxan los miembros encoçgidos, y refueben los tumores y apostemas.

¶ CAP. XI. DEL HVITZ TOMATZIN,

o Tomate espinoso.

HVitztomatzin, que otros llamā huitztomatl, y otros neix popohualoni, que quiere dezir cosa que limpia los ojos, es vna mata que tiene la rayz gruesa y furculosa, de que proceden los trōcos espinosos de vna vara delargo, y en ellos las ojas semejātes en cierta manera a los que llamamos espinacas, por la parte ynferior vellosas y blāquecinas, tiene la flor purpurea no sin algunos cauellos, de los quales nace la fruta muy semejāte a cereças blācas. Nace en tierras frias y humidas como en Amecameca en lugares llanos, la rayz es amarga aguada, caliēte y seca en el tercero grado, su corteza en cantidad de media onça, maxada y dada a beuer en agua, heuacua por las partes bajas todos los humores, y asi es admirable remedio para las fiebres, y para la dificultad de la respiracion, y para la ydropesia. —

¶ CAP. XII. DE LA QUE LLAMAN XIVH

quilitl pitzahuac, que los Españoles llaman añir.

Xuhquilitl pitzahuac, q̄ quiere dezir, añir de ojas futiles, la qual es vna mata, q̄ tiene vna rayz de q̄ salé muchos trócos de feys codos en alto, y gruessos como el dedo pequeño, de color de ceniza redódos y lissos, las ojas son semejantes à las de los garbáços, las flores pequeñas, y q̄ de blanco tiran à color rojo, con vnas vaynillas amótonados pendiétes del tallo semejantes à las lombrizes q̄ llamamos ascorides, algo gruessillas, q̄ estan llenas de semilla negra, esta mata es algun tãto amarga, y q̄ en cierta manera parece legumbre, es aguda caliéte y seca en el segũdo grado, su polbo sana las llagas antiguas; pero antes q̄ se le pōgan se an de labar con orines, por lo qual le llaman muchos Palácapatli, las ojas machadas y aplicadas en forma de emplasto, se dize q̄ sanan, y quitan el calor y dolor grãde de la cabeça, mayorméte a los niños, ò desatadas en agua, y aplicadas al cerebro, hazese destas ojas que los yndios llaman tlacchoylimihuitl, con que tiñē los cauellos de color negro, Nace expótaneaméte en lugares calientes, ora sean llanos, hora montuossos, aunq̄ algunos les parece, q̄ se deue esta planta reduzir al genero de las yerbas, a mi me parece q̄ es mata, y q̄ viue dos años, y dura con virtud y fuerte naturaleza. El modo de hazer el color q̄ los latinos llama Zeruleo, y los Mexicanos Mohuitli, y tlecohuitli, q̄ en castellano dezimos azul, es este q̄ se figue, hechãse las ojas picadas en vn baso de cobre, ò en vna tina de agua caliéte q̄ se aya quitado del fuego q̄ este yatibia, yaũ mejor fera segũ afirmã los q̄ tienē mas experiécia q̄ el agua este fria, y no aya llegado al fuego, y meneãlas muy bié con mucha fuerça, y luego sacã pocoapoco el agua teñida, y la ponē en vna olla, ò tinaxa, la qual tiene vn agujero ò falfete algo alto, por dõde sale el agua mas clara quedãdo en el vaso, y haziédo asiéto todo lo q̄ delas ojas se aparte, y se quedò en el agua, el qual asiéto q̄ asi se haze

es el color q̄ se pretēde, el qual se cuela por vn faco de caña maço, y se pone a secar al sol, y de alli se formā vnas tortillas q̄ puestas en platos ò vacias sobre las brasas se endurezen, y se secan desta manera, y se guardan para vsar dellas en todo el año esta plāta se podria sembrar comodadamēte en España en las tierras caliētes della, como lo es el andalucia, ò alguna otra de las q̄ yaña la mar, ora sea en tierras llanas, ò en lugares mōtuossos, sembrādola de semilla en eras de tierra, q̄ en extremo este biē cabada, y hecha polbo como la en q̄ suele sembrar lechugas, si la regiō fuere tēplada ò caliēte, y la tierra humida y regadio en el mes de Henero, y si algo desto faltare en Setiēbre, ò en Octubre, y quādo sea tiēpo conueniēte trasponer las dichas plātas en tierra mas larga y libre como se suele hazer con las lechugas pequeñas, poniēdolas en sus eras por su orden, teniēdo cuydado de las escardar y limpiar para q̄ las malas yeruas no las ofendā ni aoguen quādo crecieren demasiado, finalmente se coje y vsa dellas como auemos dicho.

¶ CAP. XIII. DE OTRA ESPECIE DE

añir, que tiene el mismo nombre.

OTra plāta del mismo nōbre q̄ la passada q̄ tiñe tambiē; y da el color açul escuro, el qual pone el cauello muy negro à las mugeres, pero es diferēte del q̄ auemos dicho, en grādeza, y en figura, así q̄ esta es vna mata mediana, q̄ tiene muchas rayzes como sarmiētos, y de muchas hebras, de las quales nacē muchos trōcos ceniciētos, las ojas son como las del pimiēto luēgo, aunq̄ algo mayores, tiene vnos nerbeçuelos q̄ discurren segun su lōgitud, las flores blācas à manera de cauellos, su naturaleza es humida y fria el modo de hazer la tinta, es el mismo q̄ el passado, pero no es la tinta tan buena, y así es de menos ymportancia y valor, y por esto

no ay para que tratar, del modo que se a de sembrar.

Q CAP. XIII. DEL MODO DE SEMBRAR

las Cañas de açucar, y de la manera que se prepara
y como sehaze

A Vnq̄ las cañas de q̄ el açucar se haze, no son propias ni naturales de las Islas de Canaria, ni de las de S. Domingo, ni tãpoco desta nueva España, ãtes son ygualmẽte aduenidas y estrãjeras a todas estas prouincias. por auerlas visto primero en Canaria, me parecio de escreuillas entre las plãtas desta tierra, pues mi principal yntẽto es hazer mención de todas las cosas medezinales q̄ en estas prouincias se hallan. Nacen pues estas cañas en lugares caliẽtes y llanos y mōtuosos de la gran Canaria en tierras fertiles, y q̄ se puedan regar, las quales deuen diligētissimamẽte cultiuar se ayudando la sollicitud y diligẽcia de los labradores, con la naturaleza y virtud de la propia tierra poniẽdo sumo cuydado en el beneficio de las cañas de q̄ se suele sacar el açucar, de las quales ay mucha cãtidad en aquella tierra, y aun en esta nueva España piẽso q̄ excede ya en trato y labrãças de yngenios y trapiches, y asì tienẽ mucha abundãcia deste admirable licor, ande regarse estas cañas dos ò tres vezes cada semana, y no a de auer descuydo en limpiarlas y escardarlas desta manera, despues de dos años enteros vienen a tener su deuida fazon y grandeza, y casi nunca passan de dos varas y media de largo, estan llenas por de dentro de vna solida y maciça pulpa, de la qual se saca el açucar, y con muchos ñudos desde el principio hasta el cabo distãtes nueue dedos poco mas ò menos vnos de otros, las ojas son mayores y mas verdes q̄ las de las otras cañas, siẽbran se de pedaços dellas mismas, o de sus pinpollos enterrados atrabesados en la tierra, de las quales nacen las q̄ llaman plãtas, las quales cortadas vna vez

para

para hazer el açucar. Nacê otras luego, y en espacio de año y medio llegan a su fazon y perfeta grâdeza, y a estas llamã çoca, y luego al cabo de vn año se cojê las q̄ llamã reçoca, las quales deuen guardarse para la femetera, si acaso no fueffen tan fertiles por la comodidad de la tierra, y por el cuydado y diligêcia con q̄ se cultiuan q̄ sean suficiêtes, para sacar dellas açucar, y falgan finalmente otras en quarto lugar q̄ sean buenas para sembrar, muelêse a questeas cañas en vnos ynge-
 nios ò molinos, q̄ tienê los exes grâdes, el vno puesto sobre el otro, y despues de muy biê quebrâtadas y molidas, se exprimê fuertemête en vna préfa de la misma manera y forma q̄ en España los lagares, para exprimir las huuas, el çumo q̄ sale viene a caer por vna canal à vna pila q̄ la llaman tanque, del qual despues q̄ esta lleno se passa a vn vaso ò caldera de cobre q̄ llamã receuidor, por q̄ recibe el licor con este çumo q̄ sellama miel, mezclã dos cucharadas grâdes q̄ dizen bombas de lexia fuerte, q̄ para este effeto tienê aparejada yerue poco a poco, la tina hasta q̄ el tanque, se buelue a henchar otra vez segun la grâdeza del baso ò caldera de cobre, y entôces lo despumã y quitã las partes sucias y excrementosas, y luego lo passan a los otros basos de cobre, dôde se dexa heruir hasta q̄ de todo puto se limpie, añadiêdole poco apoco lexia, para q̄ la espuma se leuãte, el qual licor y çumo engrosado, y puesto en forma de miel, se passa al tâque percolatorio, hasta que se hinche, y de aqui se passa à las tachas ò basos pequeños de cobre, q̄ son tres, dôde se pone mas espesso de la misma manera q̄ en las tres primeras tinas, en q̄ poco apoco se passa el licor, vase el fuego moderadamête aumentãdo, y de aquellos basos q̄ llaman tachas, solamête mecen el tercero, y por q̄ no yerba y se derrame el licor, le rociã de quãdo en quãdo con mâteça de bacas ò azeyte, ò otra qualquier a grassa, y luego q̄
 esta

esta en puto, y llegado a estar tã espesso como cõviene, lo passã a los basos q̄ llamã formas, y auiedo adreçado el estrado con la riza y excrementos ponẽ las formas muy mojas en agua, y tapados los agujeros hechã encada forma vna repartidora de miel, liquida de aq̄lla q̄ llamã melado, la postrera racha se reparte en nueue formas, las quales meneã los oficiales cõ vna espatulagrã de encina, y las vã hinchiedo poco apoco, y restaurãdo el licor q̄ se cõsume el dia siguiẽte, passã las formas al lugar y sitio dedicado para la purgaciõ y quitãdo los tarugos cõ q̄ estan tapados los agujeros, de las formas oradã por los mismos agujeros el açucar, y lo dexã purgar diez, ò doze dias segun el tiempo q̄ haze, y luego sacudẽ la forma con vn maço, y si sacan algũ excremento q̄ a quedado, ven si esta bastãte purgado, y las q̄ no estã purgadas bastantemente las ponen otra vez en sus formas vntãdolas con barro, lo qual se hallo ser vtil para enblãquecer el açucar, por q̄ vnas gallinas hallarõ ciertas formas de açucar q̄ se estauã blanqueãdo al sol, las quales teniedo los pies llenos de lodo, se subierõ sobre ellas, y se vio claramẽte q̄ por aquella parte q̄ las gallinas pisaron el açucar, y lo enfuciarõ con el lodo, adquirio vna admirable blãcura, y asì quãdo hallã q̄ no esta del todo purgado, lo dexan todo el tiẽpo q̄ conuiene, finalmete lo enbarrã, y quitãdole a su tiẽpo aquel barro le buelbẽ a poner otro segũda vez, y no lo osan poner mas por q̄ no se cõsuma todo el açucar, aunq̄ algunas vezes suele ser necessario ponerlo tres vezes el açucar preparado desta manera se llama lealdado, y por otro nõbre açucar macho, y no se le deue hazer mayor preparacion q̄ esta, y si algũ açucar sale menos blãco, le llamã mazcanado, el qual se puede preparar mas exquisitamẽte si quierẽ, ay otro genero q̄ llamã espumas, por q̄ se suele hazer de las espumas q̄ se recojen de todos los basos, las quales hechã en otra

calde

caldera, tanque: ò rina, y las purgã en otro baso, y las preparã de la misma manera q̄ se a dicho del açucar, y otras q̄ llamã reespumas o açucar postrero, el qual se haze de las espumas como los demas, ay otro q̄ se dize panela, las panelas se hazẽ de la miel q̄ corre del açucar por la parte baxa de las formas, la qual es peor y de menos ymportãcia q̄ las reespumas y se prepara de la misma manera, todos estos generos de açucar despues de purgados y quitados de las formas se ponẽ al sol, y despues se guadã para vsar dellos en muchas cosas para q̄ son de prouecho, demas desto ay vn genero de miel de q̄ se hazẽ las panelas otro q̄ se llama decaras q̄ corre del açucar quãdo ya se purga cõ el beneficio del barro, el tercero genero de miel, es el q̄ corre de las panelas, y del mismo açucar antes q̄ se quaxe se llama melado, llamã raeduras à la miel q̄ se queda pegada a las canales, por dõde se purga el açucar, del qual hazẽ miel, ò açucar q̄ llaman refinado. Los basos y instrumentos en q̄ se prepara el açucar, son los siguiẽtes, las bõbas ò cucharas de cobre, q̄ hazẽ a diez, ò adoze sestarios puestos en vnos cabos de madera, siruẽ para passar las mieles de vnos basos a otros, las espumaderas son ciertas laminas de ojas de milan, agujeradas en forma de criua ò rallo, las quales tienẽ sus cabos de palo de vna braça de largo, como las de las bonbas, con las quales limpiã las mieles, y les quitã la espuma: remillones se llaman ciertas cucharas de cobre, q̄ lleuan cada vna tres ò quatro sestarios, los quales son para hechar la lexia, para q̄ se mezcle luego en el açucar q̄ esta en las formas quãdo estã en la casa de purgaciõ. Las formas son vnos basos de barro, oradados por la parte ynferior, en los quales se purga el açucar, y asì tomo el nõbre de su figura. Tendal se llama el estrado y lugar, el qual esta lleno de los excrementos de las cañas en q̄ se ponẽ las formas. Virãdera se dize vn palo

palo, redondo, con vna cabeça o punta de yerro, con q̄ hazen vn asiéto en las cañas del tédal, para q̄ las formas no se caygan, Paralbero se dize vno olla grãde puesta jũto a las tachas en q̄ se hecha aq̄lla fuerte de mi, el q̄ llamã melado, y de alli se saca y se buelue a hechar en las tachas, tachas son vnos bafos de cobre pequeños hechos en forma triãgular, la postre ra de las quales tiene vna ala dõde se menea el açucar. Hor nallo llamã a los ornos en q̄ se ponẽ las calderas. Repartidor llaman a vna cuchara, q̄ esta puesta en vn palo de palmo y medio de lógura, con la qual passan el açucar, y lo ponen en las formas, la qual en lo demas es femejãtes a las bõbas. El barro con q̄ se purga el açucar, se llama Maçapez, el qual es vn genero de greda, de color tirãte amarilla algo plomoso, q̄ se halla en los lugares bajos y casi lagunas, y puesto al sol le guardã para todo el año, por si las aguas vienẽ en el discursõ del año no estoruen el recoxerlo, el qual quãdo quierẽ vfarle, lo hechã en vnas tinas hechas de piedra y cal, dõde le hechã agua en q̄ se deshazẽ y ablanda meneãdolo con cierta pala grãde, trayda con ambas manos, y luego lo cuelã y pasan por cierta criua de cobre en otra tina el barro q̄ se pone la primera vez, al açucar es mas ralo, y el q̄ a la segũda vez se pone es mas espesso, lo qual procede de tener mas ò menos humor, han me dicho q̄ en la Prouincia del rio dela plata. Nacen de fuyo las cañas de açucar, y crecen del tamaño de arboles, lo qual como lo dize plinio, acontecia tambien en su tpo, delas quales con la fuerça del sol salẽ pegadas pelotillas de açucar, y esto baste auer dicho, de passo en lo q̄ toca al beneficio del açucar, cosa q̄ de todo punto ignorarõ los antiguos.

¶ CAP. XV. DE LA LLAMADA AXIX.

patli de Texahuacco.

LA qual, es vna mata voluble, q̄ tiene la rayz surculossa,
de la

la qual hecha los tallos a manera de sarmientos de cinco esquinas, las ojas como de parra de fabor amargo, y de temperatura caliēte, su çumo beuido provoca la orina, y aprouecha admirablemēte a los q̄ padecen ytericia. Nace cerca de las aguas en las regiones calientes.

¶ CAP. XVI. DE LA LLAMADA ECAPATLI.

EL Ecapàtli, q̄ otros llamátlaxahuatzin, totōcaxihuitl, q̄ quiere dezir caliēte medezina, y otros la llamã xometōtli, q̄ quiere dezir Sauquillo pequeño, y otros xometl pàtli, no es otra cosa si no vna mata aspera y vellofa, q̄ tiene las ojas de almédro, los trōcos lētos purpureos, medianos y rollicos, las flores amarillas medianas, puestas en los vltimos pinpollos de los ramos, de los quales nacē vnas vaynillas fútiles rollicas largas, y por la mayor parte llenas de vnos granillos rojos, semejãtes a las lãtejas aunq̄ algo menores, son de graue olor y de fabor amargo. Nace en tierras calientes y llanas ò tēpladas, aunq̄ por ser plãta muy prouechosa, la criã y cultiuã dentro de casa, y en los jardines es de caliēte y seca temperatura, y algo astringēte, cura las hinchaciones y las llagas mitigua el dolor de las orejas, sus ojas majadas y puestas sobre el estomago en forma de emplasto, aprouechan mucho a los niños q̄ gomitã la leche puesta en la cabeça mitigua sus dolores, y aplicada a todo el cuerpo, o tomada por la boca en cãtidad de vn puño, quita los frios de las fiebres, y algunos dizē tambiē q̄ desta manera cura el ahito, y q̄ aplicada y puesta sobre aquella manera de lepra q̄ los yndios llamã xiotl, la sana y lo mismo haze a los empeynes.

¶ CAP. XVII. DE LA LLAMADA HVITXIQVA.

LA plãta q̄ los de Mechoacã llamã Huitxiqva, dizē los Mexicanos, xoxocopàtli, la qual es vna mata q̄ tiene las ojas largas y aserradas del tamaño de las del narãjo, aunque

tiene

tiene mezcladas algunas pequeñas, tiene las flores amotonadas, y la simiente juto al nacimiento de las ojas. Nace en lugares calientes y humidos, como son los cercanos a Mexico, las ojas son calientes y secas, y al parecer algo astringentes, y q̄ en cierta manera huelé a cátuesso, su polbo cura las llagas que van cūdiendo, sana las hinchazones del rostro, aplicada a la cabeça corrige las reumas q̄ corrē a los ojos, y causan escuridad y tinieblas en ellos y n̄ fundiéndola en las narizes, detiene el flujo de sangre, cura la disenteria, refuelbe y madura, y abre los tumores e ynchazones, su çumo y n̄ fūdido es vtil a los ojos el vapor de su cocimiento juntamēte con izta chiatl, es admirable y cierto remedio contra los dolores de junturas, y qualesquiera otros daños nacidos de causa fria.

¶ CAP. XVIII. DE LA LLAMADA NACAZCOL,
que dizen otros Tolohuatzin.

LA plāta llamada nacazcol, q̄ algunos ledizē To'ohuatzin es vna especie del Tlapatl, que nace en la prouincia de Guaxocingo, y es vna mata q̄ produce los tallos como de yguera, las rayzes son blācas y surculossas, las ojas como de parra hedionda, blādas gruesas y vellossas, tiene la fruta espinossa, y despues q̄ se le caen las espinas, es redōda y diuidida en quatro partes a manera de melō, la simiente roja y muy femejāte a la semilla del rauano. Nace dōde quiera en los muladares, y en los ballados y albarradas de Pahuatlan, y es tenuta de los naturales en grāde estimaciō para reparar muchos daños, la simiente seca y molida, y mezclada cō resina cōglutina, y sana admirablemēte los huesos quebrados, y reduce los descōcertados a su lugar, para lo qual los yndios ponē encima vnas plumas, y lo fortificā con sus tablas, y hecho esto metē a los enfermos en los baños secos q̄ ellos llaman temazcalli, repitiēdo tantas vezes este medicamento quātos

quáto parece ser necessario beuê en agua 4. de las ojas majadas cõtra los dolores de todo el cuerpo nacidos del mal frãces, y para lo mismo se aplicã en forma de emplasto jũtamête con chile amarillo, y solo es de advertir q̄ no se pase de pũto en el pefso, ya edicho por q̄ podria causar alguna locura, y se le representaria algunas varias y vanas ymaginaciones.

¶ CAP. XIX. DE LA LLAMADA

Totoncapatli.

ES el totõcapatli vna mata, q̄ tiene los troncos y los ramos derechos y huecos purpureos llenos de flores amarillas, y de muy hermoso parecer, las quales al principio se muestrã en forma de coraçõ, y luego se abren en forma de estrellas cõpuestas de cinco ojas, destas flores salê vnos basillos en q̄ esta cerrada la simiête negra y sutil, las rayzes son furculosas, y las ojas de peral, las quales al primer gusto parecen azedas, y luego se sienten amargas, por lo qual se deue juzgar q̄ cõsta de naturaleza caliête y seca y astringête, aplicadas al cuerpo, dizen q̄ curã los rigores y frios de las calenturas, y q̄ cõforta à las paridas, y sanan las camaras, quita el ahito y aplicadas en forma de medezina, sanã la disenteria, lo qual haze tambien puesta como emplasto sobre el vientre y tomandola por la boca peso de media onça, mezclandola con la rayz de Yacocozcauhqui.

¶ CAP. XX. DE LA LLAMADA TOCIZQVIVH.

ES el Tocizquiuh, vna mata q̄ lleua las ojas delcamedreos aserradas gruesas, y por la parte ynferior pelosas y asperas, y de graue olor, la rayz algo gruesa ebrosa, y q̄ poco a poco se va adelgacãdo las flores algo largas de color de grana y de tres en tres. Nace en los valles y riberas de los rios de Metztitlã, es caliête y seca casi en el tercero grado, dizen q̄ cura los males de madre si se pone sobre la boca del estomago

a las mugeres que por causa de la madre estan muy flacas y cõsumidas, aplicadas las ojas en melecina, digo el cocimiento curan las camaras de sangre.

¶ CAP. XXI. DE LA LLAMADA ITZTICPATLI.

LA llamada Itzticpàtli, q̄ otros dizen tzonquilitl, tiene la rayz gruesa blãca por de dẽtro tierna y llena de xugo, de la qual procedẽ los trõcos purpureos, tiene las ojas diuididas en siete pũtas, y estã algunas vezes tambiẽ sin ojas, la flor blãca aguçada y pequeña, la fruta redõda casi ygual à las auellanas Nace en los collados de hoitzoco, quitada la corteza refria notablemẽte, es vtil cõtra las calẽturas, y la suelẽ beuer hecha polbo, su cocimiẽto beuido de ordinario en lugar de agua, haze el mismo prouecho, y demas desto corrige y enmiẽda qualesquiera de stemplãças calidas, y no se halla plãta en todas las yndias de mayor precio y estimaciõ q̄ esta para mitiguar el calor, ni q̄ cõ ella se pueda en alguna manera ygualar

¶ CAP. XXII. DEL ATLATZONPILIN.

Laman a questa plãta atlatzõpilin, q̄ es como dezir yerua lagosa y colgada por causa del lugar dõde ordinariamẽte nace, y por los pezones delas ojas q̄ por todas partes hecha semejãtes a los farcillos, ò tijeretas delas vides, otros la llamã atlatzõpilin xochitl, q̄ quiere dezir flor de tlatzonpilin, de la qual plãta se hallã ados especies, la vna llamã roja, por el color q̄ tiene en yndio, y la otra por tenerle mas blãco, le llamã blãca, ambas tienẽ la rayz crassa roja y llena de hebras, los tallos lentos, y llenos de vn meollo blãco, y muy semejãte a los de higuera, redondos de quatro codos de largo, tan gruesos como el dedo pequeño, tiene las ojas como de parrã pelossas y raras en el discurso de los trõcos, la flor roja y larguilla, de la qual se engẽdra la fruta en cabeçuelas puestas en triãgulos rojas a manera de corales, q̄ son buenas para comer, y estan

llenas

llenas de vna semilla negra. Nace en tierras templadas, o q̄ yncliná algo a calor, como es la de Mexico, y Tetzcuco, q̄ se a humida y llana, florece en el mes de Agosto, y en cayéndose las flores y ojas se guarda el fruto para todo el año, la rayz parece fria en el primero grado humida y salibossa, por tãto beuiendo el agua en que huuiere estado en ynfusiõ algũ rato, el polbo dela rayz o del trõco, en lugar de agua ordinaria los q̄ padecẽ fluxo de camaras, o otra qualquiera enfermedad de causa calida, suelẽ sanar con mucha breuedad cura tambiẽ el ardor, y la retenciõ dela orina, y las ynflamaciones de los ojos.

¶ CAP. XXIII. DE LA LLAMADA COCOZ.

tomatl, o tomatl amarillo.

ES la cocoztomatl, q̄ otros llamã cocoztic, y cocoztõ, y cocoztli, vna mata voluble, q̄ tiene las ojas grueltas y amarillas, de dõde le vino el nõbre, los trõcos lisos delgados, redõdos, las ojas con senos diuididos en tres pũtas, las flores blãcas pequeñas, y muy semejãtes a los del izquixochitl, de las quales nacen vnos granos q̄ se parecen mucho a los delas cereças, pero blãcos en el color, la rayz amarilla, y q̄ no tiene olor ni sabor, sino salinoso con la cõplexiõ templada, o algo inclinãte a fria y humida, prouoca admirablemẽte la orina, y expele las arenas y todos los flematicos excrementos, heuacuãdo qualesquiera causas q̄ impidẽ las vias de la orina, reprime las carnosidades q̄ suelen nacer en ellas, lo qual haze hecha polbo, y tomada por la boca en alguno de los licores acomedados en cãtidad de media onça, y tãbien mezclando el polbo dela misma rayz con vna clara de huego, o con azeyte de almẽdras dulces, dandole muchas bueltas con vn hilo de algodõ, y metido asì por las vias dela orina. De lo qual se vio vn raro y admirable exẽplo en la villa de Madrid, Corte y casa Real del Rey Don Phelipe segũdo nõro S. q̄ este en gloria
que

que estado enfermo el Obispo de Cordoua; q̄ entōces Loera de Cuēca, y cōfessor dela Magestad catholica, misma devna grauisima supressiō de orina, y aplicádole este remedio como tengo dicho, quedò libre como por milagro abriendose le las vias, y hechádo de si vna inmēsa cātidad de orina, no sin mucha hōra y muy crecido premio del artifice, el qual nūca supo q̄ genero de medicamēto era este, ni otra cosa mas de q̄ auiedo estado en esta nueua España cierto yndio medico q̄ tenia este remedio le guardaua por gr̄a secreto auia sanado a el y a otros muchos de semejāte enfermedad, y aunque algunos porfiā no fue este el polbo q̄ sano al Obispo, si no la cola de aquel animal q̄ llamātla quatzin, cuyo capitulo se dira en su lugar q̄ tambié es admirable remedio para los mismos efectos pero auiedo cōsiderado el negocio con mucha atēcion y diligēcia, y procurado seaueriguar la verdad, se a hallado por cierto q̄ el remedio q̄ auemos dicho se toma dela rayz desta plāta, y no dela cola del animal ejo, dicho algunos dizen q̄ purga el viētre, y q̄ por esto se mezcla con el chichimecapatti para composicion de aquel solene medicamēto purgāte q̄ llamā la purga de cholula, como mas largamēte diremos en su lugar.

¶ CAP. XXIII. DE LA LLAMADA IZTAC

Coanepille.

LA q̄ llamā iztac Coanepille, es vna plāta q̄ lleua las ojas de figura de coraçō, la qual es vna mata voluble, q̄ tiene la rayz larga y leonada, dela qual nacē vnos tallos tiernos delgados rollicos y verdes, y en ellos vnas hojas de figura de coraçō como dezimos arriba, las flores q̄ de blāco tirā amarillas y futes, la rayz majada y beuida en peso devna oça, se dice q̄ quita las calēturas, y mezclada con el yztauhyatl, ò tomada por si sola prouoca la orina, expele la s̄miēte detenida, y
la san

la sangre quajada en grumos, y prouoca a sudor y hilachas, es de sabor dulce, ò de naturaleza fria ò algo templada.

CAP. XXV. DE LA QUE LLAMAN COATL.

Llamau Coatl, a vna q̄ dizen fermata, pero yo la he visto mayor q̄ muy grãdes arboles, y algunos le llamã tlapal ezpãtli, ò medezina roja de sangre, es vna mata grãde q̄ tien el trõco gruesso sin ñudos a manera de pera, las ojas son como las del garuãço, pero menores casi como de ruda, y algo mayores en vn medio de estos dos extremos, las flores amarilla y lacia pequeña, y larguilla cõpuesta en espigas, es fria y humida aunq̄ se aparta poco dela media tẽplãça. Nace en tierras moderadamẽte caliẽtes, como loes la mexicana, y tambiẽ en partes mas caliẽtes como en Guachinãgo, en Chimalhuacan, Cha'co, y en Tepuztlã, y en casi todo el mal payz de Coyohuacã, y en otras muchas partes el agua en q̄ huuiere estado algunas astillas en ynfusion del tronco desta plãta, queda con vna color açul, y beuida resfria y limpia los riñones, y la bexiga tiempla el agudeza dela orina, quita las fiebres, sana los dolores de colica, todo lo qual haze con mucha mas fuerça y eficacia si se le añiden de las rayzes del maguey, aunq̄ relaxa el estomago, lo qual heyo experimẽtado en mi mismo millares de vezes, y cõsta tambiẽ por experiẽcia de otros, diz en demas desto q̄ su goma cura las ynfiamaciones de los ojos, y q̄ consume la carne q̄ suele crecer en ellos, comẽçose a llevar a España muchos años a dõde le llamã palo de los riñones, y preparã el agua desta manera, hechan en ynfusiõ el palo hecho astillas pequeñas, en buena agua clara vna cãtidad moderada, dela qual beuẽ de ordinario, y dexãlo estar en ella hasta q̄ se beue y se gasta toda el agua, y luego hechã otra encima delas mismas astillas, y aq̄lla acabada hechã otra, y asì repiten esto todo el tiẽpo q̄ tomare color açul el agua, por lo qual yerran

palo de
quajada

azul

yerrã muy mucho los q̄ para cada dia mudan astillas, ymas aquellos q̄ del gruesso del trôco hazê vasos para beuer, pues en quinze dias q̄ a la cõtina se les heche agua, se le acaba toda la virtud, y despues jamas da color al agua, por q̄ suele en media hora de tiẽpo tomar vn color açul claro, q̄ con el tpo va creciẽdo y tomãdo mas color, de manera q̄ parece milagro a los q̄ lo ven. Ay tambiẽ otro genero desta planta q̄ tier e la misma virtud, pero no da color al agua. En esta flota lleua vn mercader Vizcayno mas de cinquẽta palos gruesos para España, el qual me dizẽ sirue para otras muchas enfermedades, q̄ aunq̄ aca no auemos hecho la experiẽcia por autoridad de monardez medico de Seuilla diremos lo q̄ el mismo dize en su libro por estas palabras, assi mesmo traen de nueua España vn palo q̄ parece como maderã de peral gruesso y sin nudos, del qual muchos años a q̄ vsan dello en estas partes para passiones de riñones, y de hijada, y para enfermedades de orina, al primero q̄ lo vide vsar fue abra, 25. años, a vn piloto q̄ era enfermo de orina, y de riñones, y despues q̄ lo vsaua estaua sano y bueno, despues aca he visto q̄ lo an traydo muchos de nueua España, y lo vsan para estas enfermedades, y para los q̄ no orinã libremẽte, y para dolor de riñones y de hijada, y para los q̄ orinã con dolor, y para los q̄ orinã poco, a se estẽdido el negocio para opilaciones, por q̄ el agua del la cura y sana assi de baço: como de ygado, y esto se an hallado de pocos años a esta parte, y hallan en el notable prouecho, y hazê el agua en esta forma tomã el palo, y hazê del vnã tajadillas muy delgadas, quãto es posible y no muy grãdes, hechãlas en agua clara de fuẽte q̄ sea muy buena y asentada, y tienẽ las alli todo el tiẽpo q̄ dura el agua en beuerse, en hechãdolo dẽtro de media hora se empieça a poner de vn color açul muy claro, y quãto mas va mas açul se buelue, cõ ser
el palo

el palo de color bláco, desta agua beuē a la cōtinua, y cō ella aguã el vino, y haze muy marauillosos y manifestos effeto, sin ninguna alteraciō, ni sea menester mas q̄ buena ordē y regimieto, no tiene el agua mas fabor q̄ si no se huuierã hechas do cosa alguna, por q̄ el palo no le yrrita nada, su complexiō es caliēte y seca en el primero grado, hasta aqui es de monardez, por mi autoridad no quiero en nada se me de credito, pero dire deste palo, q̄ en Seuilla le vide vsar a cierta persona, el qual tenia vn palo como de vn palmo de largo, y partido en dos troços, mādofelo hechasē en vna tinaja de agua, y alcabo de 6. ò ocho dias le vide por mis ojos hechar en vn orinal de postema mas de medio cada dia, y al cabo de otros quinze, le vide estar buēno y sano, y antes padecia de la orina mucha retencion. —

¶ CAP. XXVI. DE LA LLAMADA ÇACAPIL
Iolxochitl. —

ES la çacapilolxochitl, ò pláta de yerua colgada q̄ lo mismo quiere dezir el nōbre q̄ otros le llamã pipilxochitl vna mata q̄ tienē las ojas de yeruabuena à modo de çarcillos, pero no aferradas las flores de color de grana largas, y en forma del periclamo, q̄ en Español llamamos madre selba blácas, con vnas pūtillas q̄ nace de cada vno hazia dētro a cuyas especies se podria reduzir aunq̄ en las facultades diferentes. Nace en los collados caliētes de Yztoluca, y consta de fria y humida tēperatura, la corteza de la rayz beuida en peso de media onça, aplaca las calenturas.

¶ CAP. XXVII. DE LA QUE LLAMAN CHUPIRI,
ò charapeti, que quiere dezir planta q̄ tiñe el agua de color rojo, nombres Tarascos.

LA chupiri, es vna mata q̄ tiene la rayz gruesa y larga de color por defuera entre amarillo y bláquecino, por

La parte ynferior tira algo a roja sobre amarilla y bláca, de dóde le vino el nóbre. Nacé desta rayz algunos trócos, y muchos ramos delgados largos, y de color verde escuro, y q̄ inclinan à color açul, redódos, lissos llenos de ojas como las del narájo pero mayores, las flores amarillas y estrelladas, no tiene olor ni sabor que sea notable. Nace en lugares ca-liêtes humidos y aquosos dela prouincia de Mechoacan, es de téperatura seca y astringéte, tienéla en suma veneracion, los naturales desta tierra a esta pláta, y guardan las virtudes por muy grá secreto, lasquales les facan con extraordinaria diligéncia e ymportunidad, por q̄ afirman y tiené por muy cierto q̄ sobrepuja y véce notableméte a todas las otras plantas de mechoacá, y les haze notable vétaja en mitiguar los dolores nacidos del mal fráces, y en curar las enfermedades de los neruios la sarna y otros males perniciosos y reuel-des, q̄ con medicamétos ordinarios no se curá, vsasse dela sobredicha rayz desta manera, tomase peso de vna onça y hechase en cántidad de dos arrobas de agua, y erue hasta q̄ cõsuma la tercera parte, del qual cocimiéto se toma cada dia en cantidad de media libra, guardádo la misma ordé y regla, q̄ fuele los q̄ tomá el cocimiéto del palo guayacá, cura tambiē el sobredicho cocimiéto los tumores e hinchaciones, juntaméte con las llagas y otros acidétes nacidos del mal frances, refuelue las hinchaciones dela cabeça así beuido como aplicado por defuera, detiene las camaras de sangre, despierta el apetito, y pone carnes a los que estan muy flacos.

¶ CAP. XXVIII. DE LA PLANTA QUE LLAMAN
cuhuraqua, que los Españoles llaman Brasil.

LA pláta q̄ los de Mechoacá llamá cuhuraqua, llamá los Mexicanos, quamochitl, huitzquahuitl, y los Españoles Brasil, la qual es vna mata espinosa, q̄ tiene blácas y furcu-
losas

los de las rayzes, de las quales nace los trócos q̄ por defuera tirá à color rojo, y por de dētro mas encēdidos retuertos, y llenos de ojas, casi de figura de coraçō, y q̄ está pendiētes de vna pūta con muchas entreuenas, q̄ procedē por el medio de las ojas, orbicularmēte acia los dos lados. Nace en las tierras frias llanas y mōtuossas de Mechoacā, donde se hallan otros dos especies desta plāta, de las quales a la vna llamā Pinguiqua, y a la otra jacua, es de sabor astringente de fria y seca tēperatura, tiñen con su palo el vedadero color de verdadera grana, por q̄ es muy semejāte al arbol q̄ llaman Sādalo colorado, su cocimiēto se pone primero leonado y luego rojo, y si le hechā alumbre se pone vermejo, y demas vistoso color que el que se da con el vermellon, es fria y mitigua la fiebre restriñe y corrobora.

¶ CAP. XXIX. DE LA LLAMADA

Quauhtlepàtli.

EL Quauhtlepàtli, es vna mata, q̄ tiene la rayz gruesa leñosa, y llena de hebras, de la qual nace los trócos llenos de ramillos, y de naturaleza de palo, las ojas de albahaca, aserradas las flores, tirá de color blāco a rojo, en los extremos de los ramos, casi a modo de torteros. Nace en los lugares llanos de Xoxolotla, es de tēperatura algo fria ò tēplada, seca y astringēte, su cocimiēto cura qualesquiera dolores de la manera q̄ el Guayacā china y çarçaparrilla, beuiēdo el cocimiēto quinze, ò los demas dias q̄ fuere necessario, en ayunas, a prouecha grādemēte a los q̄ tienen camaras de sangre, y para detener otro qualquiera genero de fluxo.

¶ CAP. XXX. DE OTRA ESPECIE DE

de Quauhtlepàtli.

LA segūda Quauhtlepàtli, es vna mata q̄ tiene las ojas del limō, la flor blāca y pequeña, la rayz surculosa larga

y roja y gruesa, la corteza de la quales fria y de seca complexiõ hecha polbo, y puestas sobre las hostillas q̄ suelen salir en el mal frãces las sana perfetamẽte, lo mismo dizen q̄ haze el mismo polbo beuido en cãtidad de dos dramas, y que tomados desta manera sana todos los males exteriores del cuerpo. Nace en las regiones caliẽtes de Texaxahuacco, adõde los naturales la tienẽ en grande estima para el remedio destas dichas enfermedades.

¶ CAP. XXXI. DE LA LLAMADA XIVH-

cocolin, ò planta retorcida.

EL Xiuhcocolin, es vna mata de hoitzoco, tiene los troncos tenues rollicos, y por largos interualos ñudosos, asperos y pelosos, las ojas raras, y por la mayor parte cortadas con vn seno vellofas y blãcas, y mas por la parte inferior y algo largas, las flores como los frisoles, tiene la rayz larga tirãte de color blãco a rojo. Nace en los altos collados, y en los cãpos llanos de tierras caliẽtes, el sabor de la rayz es algo dulce de fria y seca complexion y astringente, su corteza hecha polbo y beuida en agua dos vezes cada dia en peso de dos dramas, detiene los vomitos mayormẽte de los muchachos, cura las llagas dela boca, y delas partes vergõçosas, el çumo dela rayz aplicado en leche aprouecha admirablemẽte a los ojos que estan enfermos.

¶ CAP. XXXII. PINAHVIZXIHVITL,

LA plãta dicha Pinahuizxihuid, q̄ algunos *Proboca sueño mejor a los yndios q̄ a los Españoles.* llamã cocochi atl, por q̄ puesta en la cabeza atrae el sueño, y por q̄ en solo tocarla parece q̄ lo causa, es vna mata de quatro palmos de largo, q̄ tiene los trõcos delgados y llenos de espinas, las ojas falcadas en seys partes, à senos jũtas entre si à manera de ramillete, no de semejãtes à las del

yz quie

yzquixochitl, la rayz es poblada de muchos farnientos. las flores y fruta a manera de heriços, al principio verdes y despues rojos pendiētes a racimos. Nace en los lugares caliētes de Tepuztlá, y en quauhtla, y en los collados de Acapiztla, diēzē q̄ causa amor entre dos personas, y si les pregūtan por q̄ ò como no lo fabē las ojas tienē encierta manera sabor de rauanos, es de naturaleza fria y seca y astringēte, y demas desto glutinossa, el çumo dela rayz, cura las fiebres tercianas, y los ojos inflamados, y proboca sueño, es vtil para los fluxos delviētre, esta es aquella mata, cuyas ojas en tocādolas se encojē con qualquiera tocamiēto ò soplo de hōbre humano, y se juntā entre si mismas, y se marchitā, la qual sospecho deue ser, ò alomenos de su genero la q̄ llamā los Españoles q̄ viuē en las Islas Philipinas, plāta q̄ siēte ò yerba viua, dela qual escriuē, no se con q̄ certidūbre algunas cosas q̄ esta q̄ nace en los sobredichos lugares, no las tiene como es dezir q̄ produce los trōcos drechos, tan gruessos como vna pluma de gallina, y q̄ de cada rayz nacen diez, ò doze, de los quales cada vno tiene doze ojas distribuydas en quatro ordenes distātes ētre si espacio de 6. dedos vnas de otras, y q̄ las ojas son como las del dicho rauano, tiene las flores açules semejātes a la légua paferina antes q̄ se abrā, pero despues se diuidē en tres ojas pequeñas, ofendese esta plāta de tal manera con el tacto de los hōbres q̄ llegandole con los dedos a lo postrero y mas alto de las ojas muestra en si cierta tristeza, y parece q̄ le toma algū profundo sueño, y se le caen luego todas las otras ojas quedādo solas las de arriba, las quales si las tocā otra vez tambiē con la mano se caen y dexā su lugar, y aun los trōcos por la parte q̄ los tocan, se rompen y caen en tierra, y si se cortā aquella parte se halla negro como si la huuiērā abraçado el fuego, y aun si el soplo del hōbre llega a tocar toda la

planta

pláta se destroça y haze pedaços, lo qual no suele acótecer si la tocan con palo ò bordõ, ò de otra qualquiera manera, si no solo parece q̄ se ofende cõ la mano ò aliéto del hombre, dizé también q̄ es ynúvida y q̄ no se le conoce virtud q̄ sea de prouecho en la medezina cuéta, demas desto q̄ nace en el malabar vna pláta q̄ se encoje también, y huye del tacto del hõbre la qual tiene las ojas del polipodio, las flores amarillas, y también dizé q̄ nace otra en el Piru, q̄ en tocádola luego se seca, y q̄ en España se halla otra, especialmète en la Isla de Cadiz, pero lo q̄ auemos dicho aqui de nuestro Pinahuiztli, lo auemos visto y prouado por experiencia, y otros muchos lo vieron y lo prouaron para sin duda asigurar la verdad casi infinitas vezes.

¶ CAP. XXXIII. DE LA LLAMADA MEXOCHITL.

LA q̄ llaman mexochitl es vna mata de altura de vn hõbre tiene la raiz hebrossa las ojas de durazno, ò poco mayores las flores pequeñas y como cauellos y q̄ de amarillas tirã à rojo con vnas vainillas semejãtes al chile pero amarillas y largas las quales echã de sí vn olor graue y agudo nace en Hueytlalpa en valles y collados humidos el çumo de las ojas beuido es singular remedio contra las mordeduras de los animales venenosos por q̄ prouoca gomitõ y suele reparar también a los heridos y cõ solo esto cobrar salud, las mismas ojas puestas en las llagas q̄ tienen gusanos los auyéta, y mata

¶ CAP. XXXIII. DE LA LLAMADA CENTLINAN.

LAcétlinan es vna mata q̄ tiene muchos trõcos y en ellos vnas ojas largas y angostas blãquecinas, y aferradas vellcas assi como las de fauce las flores blãcas y algo grãdes la raiz gruesa y surculossa y q̄ tiene fauor de castañas añejas, las ojas q̄ son olorosas saben à refina, nace en las tierras calientes de Cuernauaca, y en los prados, y lugares llanos

cerca

cerca delas corriētes delas aguas,toda la yerua es caliēte y seca las ojas maxadas ytomadas en ayunas porla mañana en cántidad de vn puño,quitálas calēturas heuaquádo por arriba y por abaxo la colera y flema sin pesadumbre,vfase de las mismas ojas en medezina en poca mayor cántidad heua cuan por abaxo los humores sobre dichos.

¶ CAP. XXXV. DE LA QUE LLAMAN TZONTECPATLI

q̄ quiere dezir medezina, dellagas ò heridas é la caueça.

Tzōtecpatli fedize vna mata q̄. produce los trócos, como sarmiētos, de color verde escuro, redondos, y rollicos, delgados, y largos, y en ellos vnas ojas, como de albahaca, pero no aferradas, las rayzes hebrofas. Nace en Tenápulco en lugares altos y baxos, cortádo los pinpollos luego sale leche, la qual puesta en las heridas, las cóglutina y fana de todo pūto breuissimamēte es caliēte y seca en el tercero grado y aguada, y de sabor amargo.

¶ CAP. XXXVI. DE LA PLANTA DE LA PIMIEN-

ta larga, que los de las Philipinas llaman Buyo, y los Mexicanos Tlatlancuaye, y de sus especies.

LA pláta q̄ produce la pimiēta q̄ los naturales q̄ viuen en las Islas Philipinas llamáb buyo buyo, suelē llamar los Mexicanos entre los quales tambié nace Tlatláquaye, y tambié Acapàtli, es vna pláta q̄ hecha los trócos retorcidos a manera de sarmiētos, y en ellos las ojas dela pimiēta blanca, pero mas largas y pūtiagudas, la fruta rollica larga, las ojas olorosas de sabor acre y mordaz, caliēte y seco en el tercero grado, y de partes sutiles la fruta en ninguna parte del mundo madura, ni viene a conseguir aquella perfeccion, q̄ para sembrarse comodadamēte es necessaria por táto se coje por madurar quádo inclina à color rojo, y se cura y fazona tédida al sol, y de alli se recoje y guarda para aprouecharse despues della

della estádo seca y verde se come y no da mal aliméto ni de
fabrido, da buen gusto a los májares, con tal q̄ no se llegue al
fuego: por q̄ luego en hiruiédo pierde la virtud y el sabor, el
polbo dela corteza dela rayz beuido heuacua comodadamé
te la melácolia, y cura las heridas venenosas, como qualquie
ra otro muy bué medicaméto alixatiuo aprouecha a los ner
uios resolutos, refuelue las vétosidades, y cura otras enferme
dades semejâtes nacidas de frio, ò de otros gruessos humores
y lentos, he descubierto hasta aora en esta nueua España tres
diferencias desta plâta, aunq̄ dizen q̄ en las Philipinas se an
hallado cinco, de las quales nos an traydo algunos ramos,
por q̄ demas del buyo buyo, q̄ tratamos en este capitulo hazé
memoria de otras quatro mas, de las quales la postrera q̄ se
dize buyo famo, ò de femi, aunq̄ es muy semejante en la fruta
difiere segun dizé en el graúe olor, y en las ojas oradadas y far
nosas, y en agudo sabor y astringéte las otras dos restâtes afir
man q̄ difiré del dicho buyo buyo en la pequeñez de las o
jas, y en la aspereza, principalméte la menór, por que la ma
yor produze mayores ojas, en lo demas es muy semejâte, tie
ne el gusto de pimiêta negra, mayormente la rayz, por q̄ la
fruta le tiene mas de pimiêta larga, pero mas sutil y mas a
gudo, la menor tiene menores ojas, no tiene olor ni sabor, la
rayz es negra, la corteza de color de miel leue, aguda y cõ
fortâte, dase la rayz destos dos generos cõtra las beuidas ve
nenosas, como los demas medicamétos alexi farmacos, en cã
tidad de vna onça en agua de coco, o en vino fresco de pal
mas, aprouechâ alas enfermedades frias del estomago dâdola
a beuer en cocimiêto de mâçanilla, para los males nacidos de
humores gruessos, a los quales corrigé y vencé confortâdo el
estomago, ayudâ a los q̄ está ligados por causa de hechigos,
y no puedé conocer mugeres mayormente mezclâdo otros

remedios pertenecientes a este mal, afirman los Mexicanos los quales le llamátlatláquaye, quauhyauhtli. Nace en lugares caliētes a cada paso, cerca del agua, y cabe las peñas y vallados, y q̄ el çumo de sus rayzes y pimpollos sacado por expresiō, y dado a beuer, ò hechado en medezina heuacua a quel humor de q̄ se haze la ydropesia, y q̄ su cocimiēto deshaze y refuelbe las demas hinchazones delas piernas, resoluiēdo los humores flematicos q̄ los causan probocá los meses alas mugeres, y quitá las yētosidades, y los dolores q̄ dellas suelē nacer, las ojas puestas en las llagas las sana, principalméte las q̄ tienen algo de veneno, y que mitigan los dolores nacidos de causa fria y del mal frāces, refuelbē las hinchazones dela garganta, y qualesquiera otras, mayorméte si se le añide la llamada cētli ynā, restituye el mouimiēto perdido, proboca a sudor, curá la perlesia y resoluciō delos neruios, y tábien el pasmo, usan dellas en perfumen, y quitan los frios y rigores.

¶ CAP. XXXVII. DE LA LLAMADA YUCA,

de q̄ se haze el pan q̄ los dela Isla Española llaman çaçauē, y los Mexicanos, Quauhcamotli.

LA pláta q̄ llamá yuca, es vna rayz pardaleñosa y no muy gruessá, cuya mata se leuanta de tierra lo q̄ es la estatura de vn hombre, tiene la oja semejāte a la del cañamo. Nace esta rayz, ò siembra se en todas las yslas de S. Domingo Ocoa, y S.antiago de Cuba, y así mismo en muchas partes de tierra firme a dōde se hallá diuersas especies dela misma pláta, el fin para q̄ esta rayz se siembra y cultiua cō mucho cuydado en tātās partes delas yndias, es para hazer cierto genero de pā, llamado comunméte çaçauē, y hazēlo desta manera, tomá la dicha rayz, y rallála muy biē, y despues de rallada exprimēle muy biē el çumo q̄ es la parte venenosa, y de aquella raedura molida menuda la forman en tortas, y tuestanlas en vnos

De las matas, Parte tercera:

comales, ò cazuelas q̄ todo es vno al fuego, y quedan forma-
das vnas tortas blácas duras y delgadas, q̄ en alguna manez-
ra tiené similitud de reuanadas de pá algo delgadas, que co-
mer dellas es como comer vnas aferraduras de palo, y a esto
llamá pan de caçauí, el çumo desta pláta q̄ vamos tratádo es
tan venenoso, y tiene tal propiedad q̄ beuido crudo despacha
con gran breuedad al q̄ lo toma, y si aeste mismo çumo se le
da vn simple herbor, ò cocimiéto, no solo mata pero es de
sano y sabroso mantenimiento, por cuya caufa à dado harto
que dudar a los hombres Doctos, que professan el arte me-
dica, fundandose en que todo veneno calido como este lo
es, y aun el veneno frio cobra con el calor agilidad y preste-
za, para mas presto passar al coraçon, y matar en mas
breue espacio, luego segun aquesto que vamos diziendo es-
te çumo, que de la Yuca se exprime, antes se le auia de do-
blar su malicia con el fuego que no conuertirse en manteni-
miéto saludable, y así pidé algunos la causa desta dificultad.
A la qual se responde el Doctor Cardenas, que la causa desto
cōsiste en q̄ este çumo tiene dos partes, ò sustáncias diferétes,
la vna es muy sutil delgada y vaporosa, q̄ es aquella en quié
cōsiste, y esta depositado el veneno, la otra es dulce, gruesa
y viscosa q̄ es amiga y familiar a nuestra naturaleza quádo el
tal çumo de la yuca se cueze, se a de presumir q̄ con la fuerça
y calor se cōsume en el fuego y exhala y euapora aquella par-
te sutil y vaporosa en quien el dicho veneno estaua deposita-
do, la qual gastada queda libre y desēbaraçada, la parte dulce
para poder dar sustento como desecho sustenta sin poder
hazer daño, pero si el dicho çumo no se cueze como falta ca-
lor del fuego q̄ cōsuma la parte sutil y venenosa, quedase el
tal veneno mezclado, y encorpado con la parte buena y dulce,
y así es fuerça despache tomandolo crudo, otro y otras
muchos

muchos declaraciones pudieramos tratar para en prueua desto q̄ auemos dicho. Desta rayz sehaze famosissimo almidon molida y colada, y lo q̄ queda en el paño sirue para muy sabrosos buñuelos.

¶ CAP. XXXVIII. DE LA LLAMADA EZ.

pàtli de Cuernauaca.

EL Ezpàtli de Cuernauaca q̄ llamã algunos quauh eztli q̄ quiere dezir medezina de sangre, es vna mata q̄ tiene las ojas de verbasco algo mas redõdas y pelosas, gruessas y blãcas casi de figura de coraçõ, laqual cortada mana sangre, de lo qual se le puso el nõbre, tiene el olor de cãtuefso graue, la corteza es caliẽte al gusto de sabor resinofso seco y astringẽte, y finalmẽte amargo, es caliẽte en el segũdo grado, mas las rayzes son coloradas llenas de farmiẽtos, cuyo cocimiẽto dado a beuer, o aplicado en medezina cura las camaras de sangre. Nace en las tierras calientes como lo es la de cuernauaca, y Temetztilan, y de Teocaltzĩngo, donde la vimos junto a vnas peñas.

¶ CAP. XXXIX. DE LAS PARRAS SILVESTRES

desta nueva Espaõa q̄ llamã dehualchichiltic, ò totoloçtli. Nace en muchas partes desta nueva Espaõa los lãbrueos, ò parras siluestres, pero hasta nuestrostiepos nunca esta gente las cultiuo ni plãto con cuydado ni orden alguno, por q̄ no auia conocido aun el vfo de Baco, aunq̄ otros muchos generos de vinos beuiã demasiado, yaun oy no perdonã al nuestro, antes vfan del con grãdissimo excessõ y destemplãça, la fruta es algo gruessa tirãte a roja, la carne ò pulpadura y siluestre, pero agradable y dulce, y ami parecer si se cultiuasse se vẽdria a poner suauẽ y blanda en todo lo demas, son estas plãtas muy semejãtes a nuestras vides, las ojas y los pãpanos son de fria y seca naturaleza, despiertã la gana del comer, cu-

ran los empeynes, repelen los tumores, apagan el calor demasiado, sana las ynflamaciones de los ojos, mitigan las fiebres y el dolor de las llagas, y defeca la materia q̄ en ellas se engēdra, llamála algunos xocomecatli, q̄ quiere dezir sogada, así por el sabor como por q̄ los pápanos, ò sarmientos se hássē como sogas de los arboles q̄ es tan vezinos en la prouincia de la florida ay tãtas, q̄ estã los bosques llenos dellas, de manera q̄ casi no se halla arbol q̄ no tēga vna parrasida y abraçada cōsigo, cuya fruta comi hartas vezes, y me parece q̄ en quãto ahubas no hallaua menos al axarafe de Sevilla, yaunque se puede notar ala gēte de aquella ciudad y presidio de descuydados y floxos, pues teniēdolas tan amano, no los quierē trasplãtar a sus jardinillos y huerteçuelos, pues cada vno lo tiene.

¶ CAP. XXXX. DE LA QUE LLAMAN HVA-
pahualizpãtli, ò medezina de pasmo.

Laman Huapahualizpãtli, ay na mata q̄ es de la estatura de vn hombre, q̄ tiene los trōcos y los ramos asperos. Y de mala vista por la mayor parte desnudos de ojas, las quales son larguillas y angostas, las flores fútiles y amarillas, y en forma de basillos. Nace en Hueytlalpã, en lugares altos y llanos, el cocimiēto de qualquiera parte de toda la planta se da por la mañana, y la tarde tibio por espacio de quinze dias o mas si fuere menester para restituyr el mouimiēto perdido, parece q̄ es de fria y seca complexiō, por q̄ carece de sabor y olor, y así abremos de entēder haze estos effetos por alguna propiedad oculta ò mediante la sequedad y astrincion, lo qual vemos que acontece en otros muchos medicamentos deste nuevo mundo.

¶ CAP. XXXXI. DE LA QUE LLAMAN, Y LA-
matlantli, que quiere dezir dientes de vieja.

ES la ylamatlãtli: vna mata a quiē se le puso este nombre
por

por la semejança que tienē sus espiñas con los dientes de las viejas, produze los ramos redōdos y vellofos con cierta aspereza, y q̄ ynclinā a color amarillo, especialmēte por aquella parte q̄ son mas tiernos, tiene las ojas como de parra, atrauefadas con vnos nerbios, q̄ de amarillo tiran a colorado, pero mas vellofas, las flores blācas, y q̄ tambiē ynclinā a color amarillo, produze la fruta en granos, q̄ estan pendientes a razimos, por todo el discurso del tallo, al principio verde y despues amarilla llena de muchos huefeçuelos blācos y pequeños, el sabor amargo y pegaxosso y astringente. Nace en tierras caliētes y frias en valles, y en lugares llanos y humidados, vna sola hoja desecha en agua y beuida, cura el ahito, y tambiē cura las calēturas heuacuādo la causa, lo qual haze ni mas ni menos hechada en ynfulsiō en agua, las ojas en cantidad de vn puño, y dado a beuer el licor, contra las ynflamaciones de las cabeças de los niños para resfriarlos, por que su calor es muy moderado.

¶ CAP. XXXII. DE LA QUE LLAMAN YA
mancapàtli, q̄ quiere dezir medezina templada.

LA plāta llamada Yamācapatli, produze vnos trōcos lētos y q̄ manan cierto licor gruesso de color pardillo tirāte a negro, y dōde no nacē ramos son lisos, pero en la parte q̄ los produze, son asperos y llenos de ñudos, y en ellos tiene las ojas de verdolaga, las quales andando el tiēpo se hazē como tres orquillas, la rayz es gruessa hebroso y larga, y q̄ cortada ò rayda por qualquiera parte, hecha de si vn licor de sabor y color de tlacopàtli, y del ynçiēso q̄ dizen de las yndias. Nace en Mexico, y en esta huerta deste conuēto de n̄ro P. S. Domingo, a dōde se vè por experiēcia q̄ las rayzes hechas polbos, y hechadas en las llagas podridas y acanceradas, y de mala calidad

calidad las cura singularmēte, nace tambié en Panūco, es ca-
liēte y seca olorosa y astringēte, dizese q̄ el licor desta plāta
aprieta los dientes, y quita el dolor delas encias, y sana las
quemaduras, y q̄ beuida la rayz en qualquiera cātidad apro-
uecha a los dolores de jūturas, y para confortar los tumo-
res y junturas de las bertebras del espinaço quando estan
relajados. —

¶ CAP. XXXXIII. DE LA LLAMADA XIO,
patli, que quiere dezir medezina de lepra.

Dizese xiopātli, vna mata q̄ tiene muchos troncos lisos
redondos y verdes, de vn dedo de gruesso, y de quatro
codos de largo, tiene enellos las ojas de moral, pero mucho
mas anchas asperas y aferradas, las rayzes son leñosas y
llenas de sarmiētos por de dētro blācas, y por defuera tirātes
a rojas. Nace en Ocitlalpa en lugares humidos y quebradas
de mōtes cerca del agua, es de fria y seca naturaleza gluti-
nossa y algo astringente, las ojas majadas y aplicadas en for-
ma de emplasto curā la lepra, y los empeynes, y los desha-
zē, principalmēte si metierē al enfermo despues de auer v-
sado este genero de remedio en el baño, que los yndios lla-
man Temazcalli.

¶ CAP. XXXXIII. DE LA MATA QUELLA,
man Tenamaznanapaloa.

Laman a vna mata Tenamaznanapaloa, q̄ algunos dizē
tenamazton, y otros tlalamatl, hecha la rayz grande y
furculosa, las ojas como las de la salbia, largas blanqueci-
nas y asperas, las flores q̄ como de blāco tiran a purpureas,
compues.

compuestas a manera de racimos, y de la forma de las avellanas. Nace en cualesquiera lugares así calientes como fríos, es de fría y seca naturaleza y astringente, y así el licor que corre de los tallos y pimpollos más tiernos destilado en los ojos, si padecé algunas inflamaciones las cura, aplicála también a los tumores e inflamaciones y hinchazones, y saná las caléturas

¶ CAP. XXXV. DE LA QUE LLAMAN TLACTEQUILIZPATLI, que quiere dezir medezina de pie cortado.

Llamátlactequilizpatli, avna mata que hecha de si muchos trócos, ó pies de dos tercias de largo, leñosos redondos, y que en ellos tiene las ojas de oregano aferradas, las flores pequeñas blancas, la rayz larga y delgada como el dedo pequeño y leñosa. Nace en las cúbres de los mōtes de lugares fríos de la misteca alta, es caliente y seca en el 4. grado aguda resinosa y pegajosa al gusto y muy olorosa, y que en alguna manera sabe aculátro, su cocimiēto cura los males del pecho refuelbe las vêtosidades, y mitigua los dolores del estomago y del vientre.

¶ CAP. XXXVI. DE LA QUE LLAMAN XALQUAHUITL.

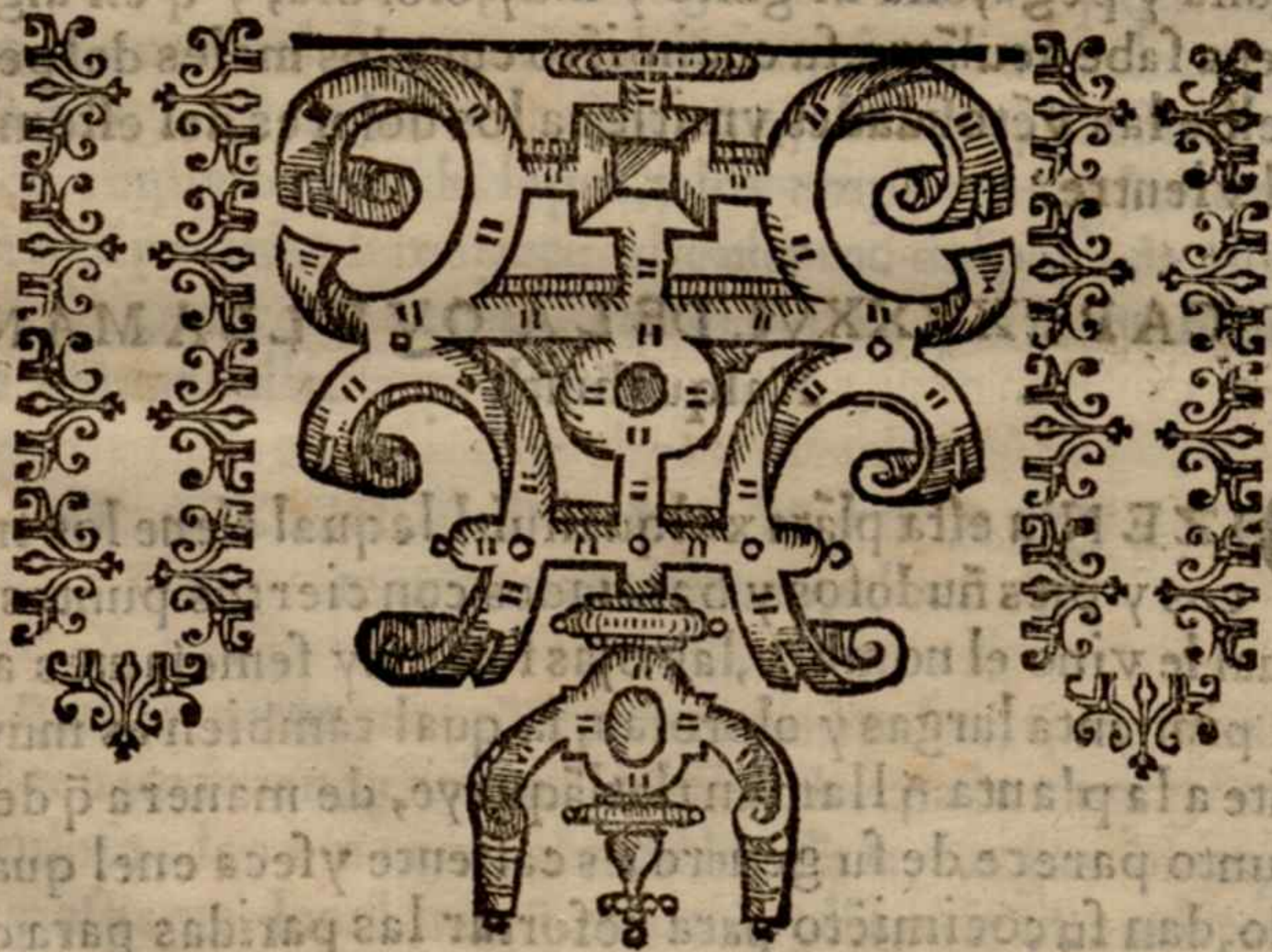
DIZEN a esta pláta xalquahuitl, la qual tiene los troncos y pies ñudosos y barriados con ciertos puntos, de lo qual le vino el nombre, las ojas son muy semejantes a las de la pimienta largas y olorosas, la qual también es muy semejante a la planta que llaman tlatláquaye, de manera que de todo punto parece de su genero, es caliente y seca en el quarto grado, dan su cocimiēto para cōfortar las paridas para des-

hazer

hazer ventosidades, y para probocar el menstuo, y tambien para curar el ahito y suprefion.

¶ CAP. XXXVII. DE LA QUE LLAMAN
Mitzintzin.

LAMAN Mitzintzin, avna mata que tiene los tallos de quatro codos de alto rojos, las ojas como las del durazno, y las flores blancas. Nace en los montes templadas de Vruuapa, en la prouincia de Mechoacan, es amarga y olorosa, algo aguda y mordaz al gusto, caliente y seca en el tercero grado, las ojas maçadas y aplicadas en forma de emplasto al estomago, probocã camara, y limpia los intestinos de ruynes humores.



LIBRO SEGVNDO, ⁷²

DE LA MATERIA MEDECINAL DE LA
NVEVA ESPAÑA, EN QVE SE TRATA DE
de las yeruas que tienen sabor agudo y mordaz.



PROHEMIO.



DIVIDIOSE el primero libro dela Ma-
teria medecinal de la nueva España, como
se havisto en tres partes, en la primera de
las quales se trato de los Aromaticos, y en
la segunda, de los Arboles, y de los licores,
lagrimas y semillas q̄ dellos proceden, y
en la tercera y vltima de las matas vnas y
otras, agora se ofrece este segundo libro, el qual se diuide en
dos partes, de las quales en la primera se trata de las yeruas
q̄ tienen sabor agudo y mordaz, y en la segunda, de aquellas
q̄ tienen sabor amargo, todo lo qual haremos por diuidir y a-
partar las virtudes delas plantas, que entre sí no conjuntas
y semejantes.

¶ CAP. I. DE LA QVE LLAMAN AHVA.

pàtli de Yacapichtlan.

LA q̄ llaman Ahuapàtli, es vna yerua llena de ramillos, q̄
tiene las ojas de encina, y hecha muchos tallos purpu-
reos, y alcabo dellos las flores amarillas y pequeñas, y q̄ no
se marchitan ni enbejecen, tiene la rayz gruesa y larga, y lle-
na de hebras. Nace en tierras calientes algo mas de lo mo-
derado, como lo es Yacapichtlan, dos leguas de Huaxtepec,
su sabor es agudo al gusto, su olor agradable, caliēte y seca ca-
si en el quarto grado, su cozimiēto haze morir los piojos, y
su humo ahuyēta las chinchas, quita los dolores del vientre

nacidos de causa fria, resuelve las v̄tositades detiene las camaras, y aplicada en melecina cura los dolores de colica y de hijada, de lo que principalmente se v̄sa en las medecinas es de sola la rayz:

¶ CAP. II. DE LA QUE LLAMAN ACXIHVATIC.

Laman acxihuatic, a vna yerba q̄ suelen llamar otros tlachpahuaztic, q̄ quiere dezir medezina de escobas, por q̄ la yerba suele seruir para eso, y otros la llama tlatcocol, q̄ quiere dezir rayz humilde, la qual es vna rayz llena de hondas, por la qual forma le pusierō el nombre vltimo q̄ tiene, y otros tambiē por su delicadeza le llama iztac patzahuacpatli, o yztacpatli pitzahuac, la qual es vna yerba q̄ tiene las ojas muy semejātes a las del abeto, con vnos tallejos delgados de vna tercia de largo, y de quatro en quatro, tiene las flores en las puntas de los pimpollos, compuestas en forma y manera de espigas sutiles, las quales son al principio blācas y a la fin se mudan en vna semilla de color pardo tirāte a negro, la rayz delgada, pero tres vezes mas gruesa q̄ el mismo tallo retorcida rebuelta y blanda. Nace en tierras templadas o algo frias como la de Mexico, por lo qual tengo por muy cierto si la s̄miēte se lleuasse a España, y la sembrassen q̄ se daria muy bien, y se cōseruaria en aquella tierra, esta es la yerua que a cada passo se v̄ssa entre los Españoles debaxo del nombre la yerba de n̄no de chaues, como la que dizen de Ioan ynfante, la rayz de q̄ principal mēte se v̄sa en la medecina tiene el sabor agudo, y no da de si ningun olor, es caliente y seca en el quarto grado, la qual molida mediocremente, y dada a beuer en peso de media onça en ayunas, en algū liquor conueniēte a la enfermedad q̄ se pretēde curar, hebaqua por vomito, y por camara la colera, y la flema, y as̄i aprouecha notablemente a los ydropicos, y a los que padecen mal

auito del cuerpo asmaticos y tiñosos, puede se tomar segun ramete hora tenga el enfermo calentura, hora no la tenga, aprouecha tambien la rayz, assi fresca como seca, pero tiense por mas figura la seca, en alguna menos cantidad, con tal q̄ en el cuerpo aya ruynes humores q̄ conuenga hebacuar y q̄ el dia que se tomare, no coma el enfermo hasta medio dia la misma rayz majada y desecha en orina, humana y destilada en los ojos, sana sus indisposiciones, deshaze las nubes, y aquellos males que llaman los griegos arxemata, que quiere dezir zeguera.

¶ CAP. III. DEL CHILLI, O PIMIENTA
de las Yndias.

LOS Mexicanos, llama a esta pláta, assi q̄ produze aquellas vaynillas q̄ los dela ysla Española llaman axi, y segun afirman algunos la llamaron los antiguos, syliquastra, y los Españoles le llaman pimieta de las yndias, y aun Autuario le nombra capsicum, la qual yerba aunque a mucho q̄ se trasplanto en España donde la siembran y regalan, generalmente en los jardines y macetas no menos para ornamento y buen parecer, q̄ para vfarla por apetito y cundimiento, pero por q̄ acerca de los yndios se halla muchos mas generos, y sirue para la gana de comer, y para dar sabor y gusto a los manjares, en tanto extremo q̄ no se hallara en las yndias ninguna messa sin chile, de la qual nace q̄ sus virtudes y facultades, sean a todos muy notorias, y por experiencia de cada dia, muy conocidas. Por lo qual me parecio de escriuir aqui esta pláta, y declarar todas sus virtudes, y naturaleza dexando a los venideros por memoria las diferencias de chile, que en esta nueva España se hallan, y tambien casi todas aquellas especies q̄ a nuestras manos an venido las ojas de todo genero de chile, son semejantes a las del solano, y casi yguales,

pimienta
to

quitando las del q̄ llaman Quauhchilli, q̄ son menores, las flores blācas, de las quales nacen las vaynillas al principio, y luego por la mayor parte rojas, y finalmēte ynclinā a color algo tostado como de passas, llenas de vna semilla pequeña sutil y blanca y algo aplastada redondilla, su gusto es agudo, y de naturaleza q̄ abraſsa, lo qual toca mas principalmēte a la semilla llegan al quarto grado de calor, y casi al tercero de sequedad, aunque quādo es verde tiene vn humor escremētoso, q̄ casi todo se pierde con el tiempo. De lo qual nace, q̄ muchas vezes leuātado v̄tosidades, yncita a luxuria, y tambien fuele probocar camara, aunq̄ no sin alguna manera de puxo, y de cocimiento mayormēte a los q̄ no lo tienen vsado de ordinario, facilita y ablanda el viētre con mucha moderacion, aunque se podra con razon dezir q̄ la causa desto es su agudeza, proboca los messes, y la orina, conforta el estomago flaco por causa fria, ayuda a la digestion quādo por la misma causa se hazeda el mājara en el estomago, despierta estremadamēte la gana del comer haziēdo vn genero de salsa chile, mezclada con los q̄ llaman thomates, llamado miltomatl, rebuelue y heuacua los humores flematicos de dōde quiera q̄ esten, especialmēte los q̄ ocupan las junturas dela coxa, q̄ fuele ser causa de la ceatica, tienese por vtilissimo remedio para los heticos punçarles el viētre, y los lomos con agixones o puyas vañadas en chile como lo hazē los yndios, da el chile caliēte mantenimiēto, segun los yndios a cada passo testificā y no poco, q̄ caliēta los riñones si lo vsan demasiadamēte y amenudo, ynflama la sangre del higado, y acarrea dolores de riñones frenesies y dolores de costado, y hepleumonias, y otros males y apostemas ynternas causadas de accidentes semejantes, hora se vse de mantenimiento como de ordinario lo vsan los yndios, hora como cundimiēto y salsa, como lo

vsan

vsan los Españoles destas yndias. Nace el chile en tierras calientes y frias, pero da semejante y mas fertil en las tēpladas, o algo calientes., La primera especie para q̄ tratemos en particular de cada vno, de por si se llama entre los Mexicanos quauhchilli, q̄ es como dezir chile de arbol, y en la ysla Española donde nace menor y mas redōdo, y de menos planta, se llama aximontefino, ò cariue, este es chile menor de todos, q̄ parece en su tamaño y figura a los granos del azebuche, y siēdo como son todos los generos de chile, calientes en el quarto grado, se le hecha de uer q̄ este es mas caliente, y q̄ quema y abraza mas q̄ todos, y por tātō nunca se vsa del como mātēniēto si no por salsa y apetito en lugar de la comun pimiēta, y deste genero de chile se da, y produze todo el año. ¶ El segūdo genero de chile, llamā chiltecpin, por causa de los mosquitos, a quien parece q̄ ymita y parece mucho en el color y tamaño, y otros le llamā totocuitlatl, q̄ quiere dezir estiercol de pajaros, por la pequeñez y el color llamanle los de S. Domingo, segun me andicho Huarahuac, el qual aunque algunas vezes parezca mas verde q̄ el pasado, pierde muchas vezes mas presto el color, deste solo genero se hallā tres diferencias, q̄ difieren solamēte en el lugar donde nacen, y en el tiempo en q̄ se cogen. La primera es la vulgar, la otra es semejante a la primera, pero por razon del sol, y inclina a color negro, y por esto se dize ttilchilli, q̄ es como dezir chile negro, finalmente La tercera es menor q̄ todas las demas q̄ del procedēte fruto es medio, por q̄ todas las especies lleuan en las yndias frutos, el primero es pequeño, mas el postero es menor, y el de en medio de mediana grādeza, siembra se en el mes de Setiembre, y cogesse en el de Diziembre, hasta las calendas de Abril. ¶ El tercero se llama por causa del sol, tzanalchilli, siembra se en lugares de regadio, en el mes de Agosto

quando

quando ya cessan las aguas, produce su fruta del mes de Noviembre hasta Março, a este llaman en la ysla Española axi. bláco, al principio es verde, y luego se pone como rubio, que de amarillo tira a rojo, y finalméte se pone vermejo, como todos los demas generos. ¶ El quarto se dize chilcoztli, por el color de açafran, q̄ suele dar a los potajes y guisados q̄ con el se adereçan, y por esta misma razon le llamã los Españoles q̄ viuen en S. Domingo, açafran axy, tiene seys o siete dedos de largo, y es medianaméte delgado, tira algunas vezes de bláco a rojo, y otras inclina a color de passa. ¶ El quinto genero sellama tzinquauhyo, por q̄ es silbestre, al qual suelen llamar los dela ysla Española, axi coral, por la semejáça de la forma y color, es delgado, y de cinco dedos de largo, siembrafe en Março, y coxesse en todo el discurso del año, por q̄ se da siempre. ¶ El sexto genero sellama tzonchilli, q̄ es como dezir chile de masa, por la bládura q̄ tiene, es largo y ancho, participa de alguna dulçura de color rojo, y de tan bláda agudeza, q̄ se suele comer de ordinario, con las tortillas que de mayz se hazen q̄ llaman chilaquiles, y es tenido de los yndios, por de mucho y buen mantenimiéto, suelen a este genero de chile, ponerlo a secar al humo, para que tome color y afsi se cõserue mejor y dure todo el año, por q̄ de otra manera se corrompe facilméte por la mucha humedad superflua q̄ tiene, llamase por chilli, siembrafe y lleva fruto todo el año, Ay tambien otro genero q̄ llaman, milchilli, no menor que el passado, pero vase adelgaçãdo poco apoco, y acaba en punta, el qual tira tambié a color dorado, y no se le pusso por otra causa este nombre, si no por q̄ se siembra y coje al tiempo del mayz, otras mûchas especies de chiles pudiera referir aqui q̄ particularméte nace en la Española, entre las quales se ofrece aquella muy conocida, tambien de los Españoles que produ.

produze el fruto muy semejate en la forma y color a nuestras cereças y en la grãdeza, la qual nace de vn arbolillo pequeño algunos lellaman Stic Rodédron, y otros pseudo, caplicum, y los Españoles, guindas de las yndias.

demas destos ay otros dos generos q̄ llamã oy los naturales rostro de piñon, ò de piña, y la otra rostro de pajaro, por la semejãça q̄ la vna y la otra tienē con estas cosas, ay otro q̄ llaman babora, o baniaça corniculata cazicar, ortense y los demas, pero por q̄ temo tan larga historia por ser demas trabajo que prouecho, y feria a los letores poco agradable no lo quiero proseguir de yndustria, por q̄ del señor chile y sus especies basta lo dicho.

¶ CAP. III. DE LA LLAMADA CHICHIMECA
pàtli, q̄ que quiere dezir medezina de los chichimecos.

LA yerba llamada chichimecapàtli, q̄ algunos la llaman yamãcapàtli, por q̄ al primer gusto parece la rayz dulce téplada, tiene las ojas largas y sutiles, el tallo delgado y de vn codo de largo, la rayz es semejante en forma y grãdeza a vna nuez, la qual mana leche muy tenaz y glutinossa, por de dẽtro blãca y por defuera negra. Nace en regiones tépladas, ò algo frias, como lo es la tierra de Mexico, y Tetzcuco, en lugares asperos y mōtuossos, la rayz beuida en algun licor, en cãtidad de vn escrupulo hora este verde, hora seca, hebaqua por arriba y por abajo todos los humores, aunq̄ sera mas segura, despues de seca, aunq̄ por la mayor parte hebaqua por abajo, es caliẽte y seca en el quarto grado, y de behemẽte virtud, y operacion, por lo qual no se deue dar a todos temerariamente, sino solo aquellos q̄ tuuierẽ vigor, y no padecieren enfermedad aguda, ò aquellos a quiẽ los remedios blãdos no fueron de prouecho, dizen tãbien resuelbe las vêtosidades, y q̄ es vtilissimo remedio para los dolores colicos de 4. onças desta

de esta rayz, y vna onça de cocoztic, cõponia el yndio medico de cholula aquel noble medicamẽto purgãte celebrado, por vtiliisimo entoda la nueva Espaõa, con el qual se reparã casi todas las enfermedades majãdo estas dos cosas, y mezclãdolas entre si, y luego con 4. onças de açucar muy molido todo y hecho pastillas delgadas puestas al sol treynta dias hasta q̃ se enjугue y exsale el humor, dase deste medicamento cãtidad de vna drama, y ser esto afsi verdad cõsta por testimonios juridicos, y autoriçados.

¶ CAP. V. DE LA YERBA LLAMADA CHILPATLI.

Chilpatli se dice vna yerua q̃ tiene las ojas como de albahaca pero mayores y no aserradas y por la parte ynferior blãqzinas los tallos verdes de seis à siete codos de largo y atrauefados con vnos ñudos, las flores pequeñas, amarillas juntas, y à razimos, e ynclinantes à color de grana, de las quales a la fin nacẽ vnos granos femejantes à la pimiẽta negra ò à los granos de la q̃ llamã oxicãta, tiene la raiz llena de ebras, nace en las tierras de Paguatlã, y Papalotiepac y Hueitlalpa, en los llanos, y laderas de los mõtes siẽbrase y cultibase en guertas y jardines por vtil en la medecina es acre y mor daz algusto, caliente y seca en el quartogrado a los principios faue à refina y despues muestra su virtud y vehemẽcia y q̃ abraffa tomãdo quatro pildoras ò menos q̃ cada vnatẽga dos ojas cõplidas y rebueltas purga con admirable presteza, y eficacia el cuerpo limpiando de todos los humores, pero si se tomassen, mas seria causa de alguna locura y grandaño, las ojas mitiguan el dolor de los dientes, puestas sobre las llagas podridas y cãceradas, son de mucha vtilidad y prouecho, y infũdidas por vn rato en atole y luego sacallas y beuido sana la sarna, la leche quita y cõsume las barrugas, y abre las apostemas, dize se q̃ tomadas por la boca cinco ojas

cura las camarás de sangre, lo qual me parece fuera de raçõ y deue hazer eso limpiádo la sangre, y los otros ruy nes humores, por q̄ totalméte carece de astringion, cura la sarna y dolores de jüturas frios, algunos de los yndios caçadores vn tan con su çumo las flechas, como contoxico, venenoso, y assi matan mas facilméte los venados y otras fieras del monte.

¶ CAP. VI. DE LA QUE LLAMAN CHIL-
pantlaçolli.

Laman a esta yerba chilpátlaçolli, q̄ quiere dezir señal de estiércol, q̄ otros llamã tozcuitlapilxochitl, y otros, huitzilténtli, y otros chilpan xochitl, y otros panxochitl, es vna yerba pequeña, q̄ lleua las ojas de fauce, largas y aferradas y angostas, los tallos aferrados y purpureos, las flores largas y rojas, y en los extremos amarillas, la rayz larguilla y hebrosa. Nace en Tototepec è hizucar, lugares calientes, la rayz es aguda y mordaz, caliéte y seca en el quarto grado, y q̄ quema la garganta majada y aplicada sobre los dolores de jüturas, los sana aunque sean nacidas del mal frãces, aprouecha admirablemente al baço, y a los nerbios encogidos, y al mouimiéto ympedido, cura las heridas, athenua y adelgaça la flema, la misma rayz majada y beuida peso de tres dramas en agua, purga por arriba y por abajo, su cocimiento hecha en las orejas q̄ manan materia las sana, desecãdo aquel mal humor, y restaura la virtud del oyr si por alguna ocasion esta deuil, y tambiẽ ay otra yerba q̄ llamã chilpan açotl, q̄ en algo parece a está rayz dicha, pero dulce, y en quãto yo e hallado hasta aqui no es de prouecho ninguno en la medezina.

¶ CAP. VII. DE LA YERBA LLAMADA
Chilmecatl.

Laman chilmecatl, a vna yerba q̄ tiene las ojas de sola no, pero mas firmes, el tallo rebuelto con muchas rayzes

delicadas semejantes a las del pelitre, no solamente en la forma, sino también en el sabor y virtudes, por que es acerrima de temperatura en el quarto grado, la rayz aplicada a los dientes les quita el dolor, de manera que parece cosa de milagro, y no solo haze esto, pero los limpia y pone blancos, la rayz o qualquiera otra parte desta planta aplicada al dolor de los lados nacidos de causa fria, y principalmente si se aplica con resina, o trementina, cura los dolores de los oydos, y puesta en la frente mitigua los dolores de la cabeza antiguos, y aplicada sobre las heridas venenosas, corrige y quita la malicia del veneno. Nace en los lugares humidos, calientes y templados de las chichimecas, y es estimada en lo que se puede estimar de los naturales, losquales tienen por cierto ser admirable remedio contra todos los generos de enfermedades que tienen su origen de frio, y si las ojas no tuvieran diferente figura pudiera esta planta reducirse a las especies de pelitre, por que sus rayzes tienen muy gran similitud con ellas.

CAP. VIII. DE LA QUE LLAMAN COCOMECATL

que quiere dezir medezina de foga retorcida.

LA planta que llaman cocomecatl, a quien llama algunos cocomecaxihuitl, es una yerba que tiene las ojas como las del albahaca, pero mucho mayores llenas de esquinas, cortadas el tallo purpureo y retorcido, tiene las flores pelosas, y en los postreros ramillos pequeñas, y que vienen a parar en aquellos huecos que hazen las flores de los cardos, que de blancas se bueluen en purpureas, la rayz hebrossa. Nace en Yacapichtlan, y en Quauhquechollan, en lugares calientes y pedregosos. las ojas que son glutinosas, majadas y beuidas en cantidad de un puño, sana las camarás de sangre, la rayz y los tallos son calientes y secos en el quarto grado, y de partes fútiles, sanan las opiasis y empeynes, y beuidos en cantidad de dos dramas

mitiguan los dolores del viétre, probocá la orina, focrren a las paridas, sanando las enfermedades y achaques que les suelen sobreuenir de frio, y aplacan los dolores que nacen de ventosidad. —

¶ CAP. IX. DEL ACOCOXIHVITL

purgatiua.

A Esta otr os llama cocoxuchitl purgatiua, à diferéncia de la passada, tiene las ojas sutiles de figura de coraçó, por la parte ynferior pelossas, y por la interior verdes, los tallos redódos y vellofos, las flores pequeñas y amarillas, y en los postreros ramos, tres granos dela forma y tamaños de garuácos, encerrados enciertos vasillos q̄ nacen del mismo nacimiéto, los quales procedieró de las flores, tiene la rayz llena de hebras, el gusto y el olor de toda la pláta es de tomillo, caliéte en el quarto grado, beuida en peso de vna drama heua cua por arriba y por abajo todos los humores, y principalmente los flematicos y gruessos, puede se dar a los niños en menos cántidad, segun el vigor y hedad que tuuieren.

¶ CAP X. DE LA YERVA QUE LLAMAN

Cococxihuitl de Teocaltzingo.

A Esta yerba q̄ llaman cococxihuitl, hecha las ojas como las dela yeruabuena, asperas largas, y bláquecinas, y aserradas, tiene el tallo pardillo, tiráte a negro, la fruta en los extremos de los tallos en forma de cabeçuelas, la qual de verde tira a rubia, la rayz surculusso y poblada de farmientos. Nace junto a la cumbre de los mótes en tierras caliétes, es caliéte en el quarto grado, y gustádola, quema y pica la légua hecha de si vn olor de cominos, admirable es muy cótraria al frio, resuelve las ventosidades q̄ del proceden, mitigua los torcijones de tripas, despierta la gana del comer, hora setome la misma yerba, o el çumo, o se beua su cocimiéto proboca

los meses y la orina, abre las opilaciones, cura la perlesia, ayuda a la digestiõ del estomago, corta los humores gruesos restaura los miembros resfriados, y haze otros muchos buenos efectos semejantes.

¶ CAP. XI. DE LA LLAMADA COHVAYELLI tzitzicahuazton, que es yerua que tiene las ojas aferradas a manera de peyne.

LA yerba llamada tzitzicahuazton, q̄ llama otros tzitzicahuaztic, y otros cohuyelli, q̄ quiere dezir culebra hediõda, y otros la llaman tlilporon, q̄ es como dezir yerua negra hediõda, la qual es vna yerba llena de espinas, q̄ produce las ojas como las del sirsio, largas y angostas aferradas y espinosas, de lo qual le nacio el nombre, tiene los tallos redondos y huecos, tirãtes a purpureos, y en los postreros dellos vnas cabeçuelas llenas de espinas redondas, las rayzes son hebrasas. Nace en lugares templados y mōtuosos Quauh-tepec, consta de naturaleza, caliēte en el quarto grado, tiene el sabor de la sifaris, aunque oloroso y agudo, la rayz machada y tomada por la boca en peso de tres adramas, en diez onças de agua, corrobora el calor flaco del estomago, y de los otros miēbros nacidos de causa fria, resuelve las ventosidades, es vtil remedio para la colera y dolor de hijada, proboca la regla y la orina, cura el ahito, despierta los apetitos venereos y conforta el estomago demasiadamente resfriado, sana las mordeduras de los animales ponçoñosos, lo qual haze con mayor vigor y eficacia si se diere a beuer en vino, o en otro qualquiera licor caliēte y confortãte, y demas de lo dicho disipa y resuelve los tumores e hinchaciones, aplicandola en forma de emplasto adelgaça y resuelve los humores gruesos y q̄ estan metidos en las jūturas, finalmēte corrige qualquiera destemplança fria.

¶ CAP. XII. DE LA YERBA QUE LLAMAN
çoçoyatic, q̄ quiere dezir yerua semejãte a la palma.

LA yerba q̄ llamã çoçoyatic, q̄ los Tarascos de Mechoa-
can llamã xahuique, produze las ojas como las del puer-
ro, o de palma, pequeña, de lo qual le sobrevino el nombre
y en el tallo vnas flores largas y purpureas en forma de ba-
sillos, tiene la rayz de la forma y manera que la cabeça del
puerro. Nace dõde quiera, la rayz majada y llegada a las na-
rices, haze luego estornudar y heuacuar la flema, por lo qual
los medicos yndios prueban como con cierta señal, qual de
los enfermos q̄ curã se an de morir, y qual a de escapar, dizẽ q̄
beuida esta rayz en cãtidad de dos dramas, proboca la ori-
na, sana las camaras de sangre, y mezclada con la carne ma-
ta los ratones, y labãdo con su cocimiento la cabeça mata los
piojos, esta es aquella nobilissima plãta que hecha menudas
pieças y hechada en agua miel, atrae para si todas las mox-
cas, q̄ nos s̄o enfado y molestia notable, y fuele andar vagueã-
do por casa, principalnẽte en tiempo de verano, y por esta
via las destruye y apoca. Es de advertir q̄ quãdo se maja esta
rayz, y se hecha en agua miel para el efeto de las moxcas, se
an de hechar encerados en el aposento, y desta fuerte mata
quãtas moxcas huuiere dẽtro, y el olor solo las aturde y en-
borracha y caen en el suelo, y luego se an de barrer y quemar
por q̄ si esta abierto llamara todas las moxcas de la vezin-
dad, y miẽtras murieren mas vẽdran al olor, y el mismo las
mata y aturde, aunque no caygã en el lebrillo. Es aguda y
mordaz al gusto, caliẽte y feca en el quarto grado, la rayz he-
cha pelotillas como pildoras, y puesta cada vna en el intesti-
no recto, aprouecha mucho al puxo, atrae para si la flema, y
restaura los que por su abundancia se van atabidos.

¶ CAP.

¶ CAP. XIII. DE LA YERVA QUE LLAMAN ME

caxuchitl

resabilla
ME caxuchitl se llama vna yerua, q̄ tiene dos palmos, de largo, q̄ arrastra por el suelo, la qual produce las ojas grãdes gruesas, cassi redõdas. olorosas, y de saueur agudo los tallos rollicos redõdos retorcidos y lisos sino es dõde nacen los peçones del nacimiento delas ojas q̄ ban arrastrado por tierra las rayzes nacẽ llenas de hebras semejãtes à cauellos la fruta separece à la pimieta larga, nace en lugares humidos, de tierras caliẽtes como lo es la de cuernauaca, acia cocotla, es caliẽte en el 4. grado, y secca en eltercero yparece q̄ se podria reducir alas especies de pimieta larga beuefe en la beuida del cacao y le da vngusto agradable, con forta el coraçon, da calor al estomago, y da buẽ olor ala boca, adelgaça los gruesos, y lêtos humores es muy cõtraria y enemiga de los venenos. aprouecha à los q̄ padecẽ colica y dolor de hijada, prouoca la orina atrae la regla y la criatura muerta y con la yerua q̄ llamã tlilxuchitl azelera el parto y le facilita abre las opilaciones y hace otros muy vtiles y semejantes effetos.

¶ CAP. XIII. DE LA YERVA QUE LLAMAN OLOLI

uhqui q̄ quiere decir plãta deojas redondas.

ES la ololiuhqui, q̄ otros llamã cohuaxihuitl, q̄ quiere decir yerba de serpiẽtes, la qual es vna yerba retorzida que lleva las ojas thenues verdes de figura de coraçon, tienelos tallos redõdos tenues, y delgados las flores blancas larguillas cassi como redõdas y muy semejãtes al culantro, donde le vino el nõbre, tiene las rayzes delgadas como hebras, es caliẽte esta plãta en el quarto grado, cura el mal frãces mitiga los dolores, nacidos de frio resuelue las vêtosedades y in chazones, el poluo de la raiz mezclado con tre

metina

métina expelle el frío y es grã remedio para los gueffos q̄bra-
dos y des concertados, y para las caderas relajadas de las
mugeres, tãbiẽ firue la simiẽte en la medezina porq̄ molida
y beuida ò puesta en lacauẽça curalas en fermedades delos
ojos y tãbien beuida prouoca à luxuria, es de sa
es mejor moli uor y tẽperatura aguda y muy caliẽte. antigua
da y con leche mẽte los facerdotes de los ydolos q̄ queriã tra
y chile. tar con el demonio y tener repuestas de sus due-
das, comiã desta plãta para tornarse locos, y pa-
ra ver mill fãtasmã, q̄ se les represẽtauã, y poniã de late en
lo qual, no dexa deser esta plãta al solano maniaco de diosco-
rides nofer a grãde yerro dexar dedezir aqui dõde naze pu-
es y mportara muypoco que esta yerba no se escriuiera aqui
ni aunque los españoles la conocieran.

¶ CAP. XV. DE LA YERBA QUE LLAMAN POZTEC

patli de Huaxaca.

La yerba llamada poztecpatli. de huaxaca lleva las ojas
de la ruda blãcas, y peq̄ñas rebueltas, y femejãtes à las
yemas q̄ brotã de los arboles, las quales durã todo el año ti-
enẽ fauor de mastuerço sinninguna diferẽcia tiene los tallos
leñosos y pardos tirãtes à negros, las rayzes delgadas como
hebras, nace en lugares pedregosos, y en las aspereças delos
mõtes de la prouincia de Huaxacac, los tallos y ojas cõstan
de naturaleza, caliẽte y seca enel quarto grado, las mismas
ojas majadas y beuidas en cãtidad de vna drama, ayudã a los
neruios y tẽdones, y a los pãlmos resolutos, con tal q̄ preuẽ-
ga el daño de causa humida y fria, restituye el mouimiento
ympedido, lo qual se a prouado por muchas experiencias.

¶ CAP. XVI. DE LA LLAMADA TLALLAN

xochitl, o planta semejante a poleo pequeño.

LA yerba q̄ llamãtlallãxochitl, es vna especie peregrina
de po

de poleo, o detragoregano, la qual tiene las ojas aserradas, y muy semejantes a las del oregano aunque algo menores, y puestas de dos en dos atrechos los tallos delgados, las flores q̄ de bláco tiran a rojo, y q̄ salen dos del mismo nacimiento de las ojas, la rayz larga delicada y hebrosa. Nace en los lugares mōtuossos y llanos de Xalatlauhco, adōde la suelen guardar en manojos para seruirse della todo el año en mil ocasiones q̄ se ofrecen, es caliēte y seca en el quarto grado, y q̄ que ma mas q̄ todas las otras de su genero, luego q̄ se toma en la boca escaliēta la légua, y luego de allí a poco la enfria notablemēte como especie de atochietl, su cozimiēto resuelbe las vētosidades, quita el dolor de la barriga y el de la hijada, y expele el frio, y proboca la orina y sudor.

¶ CAP. XVII. DE LA LLAMADA TEPE

cuitlecotl montano.

LA llamada Tepecuitlecotl, tiene las ojas del peral, aunq̄ algo mayores, los tallos de palmo y medio bláquecinos la rayz llena de sarmiētos. Nace en anequilco, es la rayz caliēte y seca en el quarto grado, y de gusto agudo y mordaz, la qual majada y aplicada a las espaldas quita las cesiones de las fiebres, resuelbe las ventosidades, adelgaça los humores gruesos, mitigua los dolores de frio, ò de vētosidad, y proboca los messes y la orina, y haze sudar, vale cōtra el pasmo, y aprouecha a los q̄ tienē el mouimiēto perdido, cura la perlesia, y trae consigo otras muchas vtilidades q̄ suelen preuenir de semejantes temperamentos.

¶ CAP. XVIII. DE LA YERBA LLAMADA

Tozpàtli.

LA yerba llamada Tozpàtli, tiene la rayz redōda del tamaño de vn auellana, con vnas hebras delgadas, y de vn color açul, de dōde nacen vnos peçoncillos delicados, y en ellos

ellos las ojas cymboffas, y casi semejantes a las del polipodio, pero menos y mas verdes, segun dizé no lleua flor ninguna. Nace en lugares altos y llanos, pero caliētes, la rayz es aguda y olorosa al gusto, caliēte y seca casi en el quarto grado, y de partes sutiles, cura esta yerua los empeynes y los diuiesos, y panarriços, y tambiē el q̄ llaman mal frances, y resuelve los tumores y apostemas, la rayz aplicada por defuera, o tomada por la boca, aprouecha a otras muchas enfermedades q̄ facilmēte podra entender el q̄ vsando de Methodo, y buen discurso, considerando las dichas virtudes y facultades, finalmente esta es vna principal y notable planta, sin la qual no deuiā estar nuestras boticas y q̄ todos lo gastaran.

¶ CAP. XIX. DE LA PHILIPENDULA

de Mechoacan.

LA philipendula de Mechoacan, es vna yerba q̄ tienē la rayz semejante a vna vellota blanca mondada, y por dentro pardilla tirante a negra, y q̄ por defuera viene a acabar en vna rayceja delgada y larga, de la qual sale el tallo colorado con las ojas aferradas y diuididas de tres en tres, de las quales la de en medio es mayor. Nacen las flores en los extremos, de los ramos a la redōda rojos, y en medio amarillas con cierto arco blanco. Nace en los montes frios de tierra de Tacambaro en la prouincia de Mechoacan, la rayz es caliēte y seca en el tercero grado cumplido, y en el principio del quarto, es de sabor agudo tirante a amargo, tiene olor de copal, o thecomahaca, las ojas majadas y aplicadas como emplasto curan la farna, y hecha polbo sanan las llagas, mayormēte de las partes ynferiores, las rayzes majadas y dadas a beuer en agua, en peso de dos dramas probocā la orina y los menses, curan la con vsion, y aprouechā al pecho, expelen el frio, abren las opilaciones, curan los eliacos

y colicos y dolor de hijada, y las demas enfermedades que suelen ser de prouecho los medicamentos, calientes y secos en el tercero grado y de partes fútiles.

¶ CAP. XX. TZAHVENGVA NE.

LA yerba llamada tzahuenguani, tiene las rayzes semejantes a nuestra Enates, vn poco mayores y llenas de hebras, las quales suelen ser cinco o seys entretexidas vnas con otras de cada vna, de las quales nace los tallos llenos de ojas, angostas y largas, las flores son amarillas en el medio y por la circunferencia tirantes a rojas. Nace en los lugares frios de Mechoacan, como lo es pasquaro, la rayz hecha de vn color como de copal, es caliente y seca en el 4. grado, y algũ tanto amarga, dicen que puesta sobre la farna la farna, y en el mal frances haze lo mismo, y q̄ resuelve las ventosidades, y expelle el frio, y q̄ provoca a sudor, escalfa los miembros resfriados, y aprouecha a los males del pecho q̄ consta de partes fútiles, de lo qual podra cada vno colexir otros muchos vtiles y singulares efectos.

¶ CAP. XXI. DE LA LLAMADA TZO-

cuilpàtli.

LA que llaman tetzocuilpàtli, es vna yerba de quatro palmos de largo, la qual tiene las ojas como de albahaca, pequeñas cortadas, y algũ tanto cimboffas los tallos, nace de vna rayz llena de hebras, las flores q̄ tiran a fuecos como las de los cardos, de las quales tiene en lo fumo de cada vno seys o siete colgadas. Nace en lugares altos y calientes de papaloticpac, es odorifera caliente casi en el quarto grado, beuidas las ojas en agua en cãtidad de vn puño quitã el dolor de la cabeça y de todo el cuerpo, y le purgan, y finalmẽte vna cala, hecha de la rayz y puesta en el intestino mitigua los dolores, purga y limpia las tripas.

¶ CAP.

CAP. XXII. DE LA LLAMADA

ychatlepàtli.

LA ychatlepàtli, es vna yerba q̄ tiene las ojas de media na grãdeza casi de figura de coraçon, por la parte inferior vellofas y blãquecinas, y por la superior verdes, hecha muchos tallos tirantes a rojos, las flores verdofas compuestas a manera de razimos, el fruto redõdo con ciertos cauellos junto al nacimiẽto de las ojas. Nace en tierras calientes en lugares altos y despenaderos quebradas y gargantas de mõtes, es aguda y mordaz, caliẽte y seca en el quarto grado, y de facultad astringẽte, las ojas huelen en estremo a membrillos, su cocimiento mitigua el dolor de estomago, el polbo dela rayz hechado sobre las llagas delas partes inferiores, las cura singularmẽte las cortezas delas rayzes beuidas se dize q̄ sana admirablemente, con muy buen sucesso la ydropesia tomandola en peso de tres dramas o menos.

CAP. XXIII. DE LA QUE LLAMAN

Yxcuicuil, q̄ quiere dezir ojo pintado, o de picto.

AEsta yerua q̄ llaman yxcuicuil, produze los tallos delgados y ñudofos, llenos de ojas como las dela ruda, pero mas largas, las flores blãcas y pequeñas, cerca del nacimiento de las ojas, la rayz semejãte a la dela peonia, por de fuera pardilla tirãte a negra, y por de dẽtro blanca, la rayz q̄ es la q̄ principalmẽte se vsa en la medezina, al principio se siẽre dulce al gusto, pero luego quema y abrafa la gargãta, su polbo beuido en agua, o hechado en medezina, quita el dolor de barriga, pero ade ser solamẽte peso de vna drama, es caliẽte y seca en el quarto grado, y cõsta de facultad abrafaadora, guardan la rayz para todo el año.

CAP. XXIII. DE LA LLAMADA IZTAC.

pàtli de Yanhuitlan.

X₂

Produ

Produze la iztacpatli las ojas larguillas angostas los tallos de vna vara de largo delgados con cabos y nudosos atrechos, las flores de color de grana, y la rayz hebrofa, y q̄ poco apoco se va adelgacando. Nace en la Mixteca alta, la rayz es aguda alguntáto glutinosa, caliēte y feca en el quarto grado, lo qual dizen q̄ hecha polbo refuelbe las hinchaciones del vltre, cura tambié las heridas de punturas, llamado los humores a la parte de afuera si dos vezes se beue cada dia se beue, peso de vna drama cada vez.

¶ CAP. XXV. DE OTRA IZTACPATLI
de Yohualapa.

LA q̄ dizen yztacpatli de Yohualapa, es vna yerba q̄ tiene la rayz hebrofa, de la qual nacen vnos trócos delgados rodados y llenos de ojas como las del albahaca, cō vnas flores redōdas amarillas, y q̄ vienen a parar en fluecos, o flores de cardos, Nace en regiones caliētes y humidas de la provincia de Yohualapa, la rayz es aguda y alguntáto amarga, caliēte y feca en el quarto grado, las ojas tomadas por la boca en cātidad de vna onça, o el cocimiento de las rayzes mitiga el dolor del vientre, y expele las lombrices.

¶ CAP. XXVI. DE LA IZTACPATLI
de Atotonilco.

LA yerba q̄ en Atotonilco llaman yztacpatli, produze las ojas como las del lyno plateadas larguillas y angostas, los tallos largos de palmo y medio, rolliços y blanquecinos las flores pepueñas y blancas, las rayzes llenas de nudos como de sarmiētos. Nace en Atotonilco en lugares llanos, secos y frios, a dōde vsan della en muchas ocasiones, solia vsar de ellas vn religio q̄ se llamaua fr. Juan Cimbron, por cuya causa llaman los Españoles a esta yerba del mismo nombre, por q̄ es tenida por vn admirable medicamēto purgante, y aun por

el mejor de quãtos se a hallado, tambien compuso este mismo Religioso vn vnguẽto q̄ llaman del mismo nombre, el qual es vn admirable remedio para mitiguar qualquiera dolor de causa fria, como lo haze hasta el dia de oy en estas yndias, es caliẽte y seca casi en el quarto grado, y odorifera, muelese la rayz peso de media onça, y hazese della vna pastilla, la qual defecha en vino y colado tres o quatro vezes, y se da a beuer en vino, el qual heuacua el cuerpo poco a poco, benigna y blandamente sin genero de molestia.

¶ CAP. XXVII. DE LA LLAMADA

çacatlepàtli.

LA que llaman çacatlepàtli, y tletlatzcã, o medicamẽto q̄ quema es vna yerba q̄ tiene las ojas de ceuada, o de grana, las flores amarillas y cubiertas con vnos vasillos, la simiẽte sutil y redõda con muchas rayzes y semejantes a las del aspãdelo. Nace en lugares frios, como lo es Huexocingo y Xalatlahco, las rayzes mezcladas con cal, dizen q̄ curan admirablemente las llagas viejas, y mas aquellas q̄ suelen tener muchos ojuelos, como panal de miel, por q̄ dilatando las llagas, y templãdolas, las sana, y vienen los tales enfermos a tener y conseguir salud, cura los lamparones aplicandola siempre hasta que se sanen, la misma yerba en forma de emplasto, abre y descubre los tumores y apofemas, cura los empeynes, consume toda la carne, es caliẽte en el quarto grado, y de naturaleza q̄ abraza, de lo qual, le pusieron el nombre que tiene.

¶ CAP. XXVIII. DE LA LLAMADA AXIX

coçahuizpàtli, o medezina amarilla para la orina.

TIENE esta yerba llamada axixcoçahuizpàtli, las ojas por la parte ynferior amarillas, de dõde le vino el nombre en forma de escudos con muchas entreuenas, los tallos

tallos rolliços, largos y leñosos, la rayz corta y algo gruessa y llena de hebras. Nace en los collados y regiones frias, y en los llanos de Yanhuitlan en la Mixteca Alta, la rayz es olorosa, caliète y seca en el tercero grado, y de partes sutiles, el cocimiento delas ojas beuido cada dia en ayunas, proboca la orina, quita los dolores de los riñones.

¶ CAP. XXIX. DE LA QUE LLAMAN CEM.

pohualxochitl, o clauellinas delas yndias.
LA planta q̄ produze la flor q̄ los Mexicanos llamá cempoalxochitl, por la muchedumbre de las ojas q̄ tiene, y los Españoles clauellinas delas yndias, y los antiguos segun falsaméte dizen, ochonam, o flor de jupiter, es vna yerba, de la qual se halla en esta nueva España siete principales diferencias, aunque ay otras distintas y apartadas entre si por el nombre y por la grádeza, todas tiené las ojas thenaces, las flores amarillas, o de color palido, y de partes sutiles y olorosas, no sin alguna grauedad, y afsi tiené virtud discursoria, y aparète el çumo delas ojas beuido, o las mismas ojas majodas y beuidas en agua o en vino, corrigen y tiemplan el estomago frio, probocá la orina los meses, y el sudor, aplicadas por defuera antes de la celsiõ, quitá los frios delas calenturas intermitètes, refuelbe las vétosidades, y probocana luxuria, curá el mal auito del cuerpo llamado de los medicos cachexia, quádo el tal mal prouiene de causa fria, o por vicio y mala disposiciõ del higado, abré las opilaciones, relaxan los nerbios encogidos, curan la ydropesia, probocan a vomito tomadas en agua tibia, finalméte es vn admirable remedio para todas las enfermedades frias, heuacuando la causa del mal por la orina y por sudor. La flor dela primera especie es amarilla, y véce en anchura y numero de ojas a las flores de todos los demas generos, a esta llaman propiaméte cempoal

poalxochitl entre los Mexicanos, por la muchedumbre y admirable cãtidad de ojas como esta dicho, cuya disposicion y forma se parece en cierta manera a nuestras roferas blancas, la plãta deste genero es la mayor de todas las demas, tienen mayores ojas. Desta se haze el balfamo para heridas, fritas en azeyte comun, hechãdole vn poco el çumo sacado de la misma flor hasta q̄ se consume, y la demas quede chucharrado, colado y guardado para heridas, es marauilloso, y cuaxado con vna poca de cera es famosissimo para llagas, y almorranas. La segunda flor llaman oquichtli, q̄ quiere dezir flor macho, llamada assi por la grãdeza de sus ojas y baso, demanca ra q̄ como el primer genero de todas las plãtas haze notable vêtaja a las otras en la grandeza de la flor y delas ojas, assi ni mas ni menos sobre puxa, esta segunda especie a las demas quitado en la grãdeza delas ojas, y en el numero en q̄ los demas le exceden. El 3 genero de flor le llaman tlapaltecacayatli, por causa de la variedad delas colores, es menor q̄ el segũdo, pero como auemos dicho tiene mas ojas, y q̄ inclinan de vn color amarillo a verde, la plãta desta flor es menor q̄ las passadas, y tiene menores ojas. El quarto genero sellama macuilxochitl, es casi ygual al tercero, pero el color es palido. El quinto q̄ se dize Coaxochitl, es menor que todos los sobredichos, y de tãto numero de ojas, y en el color se parece al tercero. El sexto genero sellama çacaxochitl, amacoztli, el qual es amarillo y menor q̄ el precedẽte. El septimo, es algo mayor, y sellama tepecempoalxochitl, pero tiene las flores mas delicadas y amarillas, como lo son tambiẽ las ojas de la misma plãta, las quales son las mas pequenas q̄ todas todos estos generos q̄ tengo dicho, he visto se dã en qualquiera lugares q̄ se siembren en qualquiera tiempo del año, pero mejor en las caliẽtes, an se dado muy bien muchos dias

28
dias en España, y hermoſean y adornan cō ſus flores las huer-
tas y jardines, y no tã ſolamēte en España, pero gozã de ſta no-
biliffima plãta ſobre quãtas, ay otras muchas naciones, to-
das las quales ygnoran las virtudes q̄ auemos dicho.

¶ CAP. XXX. DE LA LLAMADA CIHUAPA-
patli de Yacapichtla.

LA cihuapatli de Yacapichtla, q̄ llaman algunos pitza-
huac cihuapatli, produze las ojas de la ſalbia, de tal ma-
nera glutinoſas, q̄ en tocãdolas con la mano ſe apegan, tiene
las flores en los extremos de los ramos purpureas, y cōpueſ-
tas en forma de ramos, la rayz llena de hebras, cōſta de na-
turaleza, caliēte y ſeca en el tercero grado, con el ſabor a-
gudo y mordaz al guſto, muy ſemejãte al dela conica, q̄ ſi no
ſe diferēciara en las ojas, ſe podria reduzir a ſus eſpecies, ſu
cozimiento beuido, o aplicado en laboratorio, reſuelue admi-
rablemēte los humores, aunque eſten en beuidos en las jun-
turas o en los nerbios, y quitãdo la cauſa alibiã quales quie-
ra dolores. Nace en Yacapichtla tierra caliente en el mar-
queſado.—

¶ CAP. XXXI. DE LA COCOXIHVITL,
o yerba mordaz.

EL Doct̄or Francisco Hernandez, a quien en todo vamos
ſiguiēdo dize, q̄ eſta plãta, ò yerba, crece en altura de ar-
bol, para darlo a entēder, mejor pondremos ſus palabras en
eſte miſmo capitulo, q̄ ſon las q̄ ſe ſiguen. Aunque los yndios
llaman a eſta plãta yerba, ſuelē muchas vezes crecer en grã-
deza y tamaños de arboles, de manera q̄ tiene dos y tres va-
ras de altura, por tãto las pintamos ambas las dos, hallãdo-
nos en los jardines del Rey de Tetzcuco, donde algunos dias
nos ocupamos en tratar de ſta materia heruaria, aſi q̄ tomo
el nombre del ſabor agudo y mordaz q̄ tiene, haſta aqui es
del

del Doctor Fráncisco Hernández, y lo que a mí seme ofrece dezir desta pláta, es que lo procure saber y preguntar a los yndios, así en Terzcuco, como en otras partes, y nunca tal yerba me mostraró por el nombre de arriba, si no pididoles esta yerba a los Indios por señas me mostraró vna que llamauan quauhchilli, el qual piéso que es la misma, por que cotexado lo que el Autor que auemos alegado, dize con lo que desta otra planta cuentan, viene a ser todo vno, es pues el quauhchilli vna yerba, que tiene las ojas como las del polipodio, grandes y llenas de fenos cortadas, con vnas venas, que de color rojo tiran a amarillo, produce las flores en los vltimos pimpollos de los ramos espigadas, y que de color rojo tiran a amarillo, de las quales nace vna fruta pequeña arrazimada por ábas partes, es de sabor agudo y amargo y muy lleno de çumo, los trócos nudosos y rollicos, y por de dentro amarillos, la rayz grande farmétossa como suelen ser las de los arboles, las ojas por la vna parte verdes, y por la otra bláquezinas, es caliéte y seca dentro del quarto grado, y no sin alguna parte de astrinció, quitada la corteza de los renuevos, y aplicada a los ojos, refuelben las nuebes, el çumo consume las vétofidades, cura los empeynes cauallunos, todo lo qual haze tambien la fruta, mitiga qualesquiera dolores nacidos de causa fria, y las ojas sanan las heridas y llagas viejas, las quales majadas y puestas encima de las barrugas, las corren y quitan principalmete las del prepucio, y de las partes ynférieures, lo qual está confirmado con certísimas experiencias, y algunos como dicho auemos, le llaman quauhchilli por el sabor agudo, y que abraça debaxo de los quales nombres se a de entender esta sola pláta que vamos tratando. Nace en tierras templadas y jardines, a donde le suelen tambien llamar otros xochi tototl, que quiere dezir flor de paxaros y no faltan quien le llama tlacoxihuitl.

¶ CAP. XXXII. DE LA LLAMA DA EPAZOTL.

*Wormi
yerva
de la
sada*
Epazotl. quiere dezir pláta olorossa, es vna yerba odori-
fera q̄ lleua las ojas larguillas cortadas con vnos dēteçuo-
elos al rededor como de sierra los tallos de altura de vn co-
do ò poco mas, la sимиēte amanera de espigas, las rayzes sur-
culosas, y gruessas, nace, en tierras templadas, y calientes y en
particular al rededor de mexico, y en sus Huertas, y la siēbrā
y cultiuā, con mucho cuydado en los jardines por ser vtil pa-
ra muchas cosas, es aguda, y olorossa, caliēte en el tercero
grado, suelē la comer no menos cruda q̄ cozida mezclada co-
mo salsa y cūdimiēto, corrobora el pecho à los asmaticos su
cozimiēto, y las opilaciones, y da muy agradable manteni-
miēto, ayuda ala digestion, el cocimiēto de las rayzes de tie-
ne las camaras de sāgre, y lauādose lauoca con el aprouecha
al dolor de los diētes quādo el tal mal procede de causa fria
resuelbe las vētosedades y expelle del vientre los animales
nociuos, y ace otros muchos .y buenos. effetos

¶ CAP. XXXIII. DE LA QUE LLAMAN ERAHVENI.

LAyerba, llamada Eranhueni. tiene las ojas de oregano los
tallos rollizos las flores turq̄sadas y angostas, la raiz re-
torcida y glutinossa y prolixa, huele al culātro, pero en el sa-
uor muestra mas agudeça, nace en lugares tēplados, y en Tā-
sitaro en la prouincia de mechoacan, es caliēte y seca en el ter-
cero grado y de partes sutiles su cocimiēto echado en mede-
cina cura los dolores y Retorcijones de tripas prouoca la ori-
na resuelbe, las vētosedades y opilaciones, y adelgaza los cu-
erpos de masiadamēte gordos, y ace otros muchos buenos
effetos semejantes.

¶ CAP. XXXIII, DE LA QUE LLAMAN YYAVHTLI.

ò planta nublossa

Lamáy yauhtli ò pláta nublossa porq̄ tiene las flores en
forma

forma de cauellerā q̄ en cierta manera parece nublado
 ò por q̄ deface y quita las nubes de los ojos, fuelē los mexica
 nos llamarla tzitziqui, la qual tiene las ojas como de sauce a
 ferradas con los tallos de vncodo, losquales nacē de vna ra
 iz delgada son las flores lētas y cōpuestas a manera de vn fō
 brero el olor y labor sin nin guna diferēcia es el del anis assi
 con el gusto, como en todo lo demas, agudo y algūtato amargo
 apetece lugares tēplados, como lo son los cāpos de Mexico,
 y tábien la heuisto en lugares mas caliētes aūque suele dar
 se en los mōtes, florece en el tiēpo de las aguas hasta setiēbre
 q̄ es el tiēpo q̄ coreponde à n̄ro verano de spaña, cojese la si
 miēte en nouiēbre, y las ojas y los tallos en Febrero, pero la ra
 iz se deue cojer en diziēbre y si se lleuase a españa à lo q̄ yo pu
 edo alcāzar con mi conjetura se daria muy biē en tierra de
 madrid y aun seria de mucho ornamento y hermosura à los
 jardines del Rey, es caliēte y seca, cassi en el 4. grado, y que
 qualquiera parte desta plāta ò cada vna de por si ò toda junta
 de qualquiera manera q̄ la apliquē al cuerpo, y se vse della
 prouoca la orina y la regla expele la criatura muerta del viē
 tre aprouecha à la tos y expele las vétosedades conforta el
 estomago quādo esta lajo corrige el mal olor de la boca y en
 gēdra leche, es contraria à los venenos mitiga el dolor de
 la caueza, aprouecha à los locos, y para los q̄ quedaron ato
 nitos y espātados de rayos restaña el fluxo de sāgre, quita
 la sed à los ydropicos, y los frios de las calēturas, aplicādola
 por si sola ò vsādola en çahumerio, dicē tábien q̄ mez clādola
 con enjundia de vibora y dada à beuer repara las venas ro
 tas, el vapor del cocimiēto es muy vtil à las narices yncha
 das, y maxada verde y puesta en forma de emplasto en las o
 rejas q̄ estā malas las suele sanar y puesta de la misma mane
 ra sobre las ynchaçones y à postemas, las disipa y resuelue
Y 2
escalien

escalienta el estomago y cura el ahito principal mēte de los niños limpia los riñones y bexiga de las arenas y cauellos y de la flema gruesa y tenaz, q̄ suele opilar aq̄llas vias, adelgaza los humores, y puesta con miel sobre la boca del estomago de tiene los vomitos engēdra materia, sana las llagas es vtil ala madre, y ahuyēta las chinchas, sana la xaqueca lo qual se tiene por vna de las hutilidades desta planta, y tomando por nuebe dias cōtinuos en ayunas el agua enq̄ hubiere estado en infussion, sana con admirable efeto los enpeynes, y en suma es vna especie de ypericon no conocido en n̄ra españa

¶ CAP. XXXV. DE LA YERBA QUE LLAMAN,

pelonxochitl, ò mastueoço del Piru.

TAnbiē sea traydo à Mexico, la plāta q̄ llama mastueoço del piru, con el qual hermoseā, no solamente los jardines fino tãbiē las rejas celugias, y vētanas, las damas mexicanas llama la los yndios à esta yerua Pelon mexixquilitl ò pelonchille elqual produce las ojas cassi redōdas delgadas con algunas esquinas, las quales estā pēdiētes de vnos peçōcillos q̄ no nace derecha mēte del medio de las ojas, sino de vn lado de la circunferencia como al Soslayo, por la parte de arriba verdes, y por la de abaxo algo palidas, tiene el tallo redōdo y delgado, y voluble, y q̄ se encarama y rebuelue por las rejas de los jardines o corredores, donde por ornamēto la siembran y haze muy agradable vista, junto con vna suauidad de olor extraordinario y vistoso, las flores son de color amarillo, tirante a rojo, como lo son las de la Aquilexia, o Aquilina, o de la Soriz, las quales por la parte ynferior tienen vn cañuelo retorcido, q̄ por la parte superior acaba en siete ojas, de las quales las dos en grādeza exceden alas demas, y otras dos menores q̄ las tres, q̄ quedā todas tienē señaladas ciertas lineas rojas, muy semejantes a las llagas de Christo N. S. q̄ fueren

suelen pintar de ordinario en las cruces, las otras tres ojas
 quedan en medio de las susodichas, las quales tienē tres seña-
 les a manera de cabeça de clabos, es caliēte y seca casi en el 4.
 grado, y es tan parecido a nuestro mastuerço en el sabor y en
 la facultad, q̄ no ay diferēcia del vno al otro, de tal manera
 q̄ aunque en la forma sean muy diferentes, se puede comoda-
 damēte reduzir a las especies de mastuerço, y gástallo en su
 lugar en los medicamētos q̄ se pide mastuerço, adorna y her-
 mosea como auemos dicho los jardines, rejas y vētanas y pa-
 tios de las casas, sembrádo en macetas de barro, esta todo
 el año verde, y produce sus flores, si no es quādo la aspereza
 del frio de masiado lo q̄ma, y destruye, vs̄a de las flores en ensa-
 lada, q̄ son muy apetitosas, para despues recebir cō mas gus-
 to los mājares, y parece ser muy vtil mantenimiēto al esto-
 mago quādo esta deuil por causa de frio, o tiene dolor causa-
 do de vētolidad, maxada y aplicada a prouecha a la tosse, y
 rebuelta con alumbre, y puesta en los diētes les quita el do-
 lor, y si tomarē ojas y flores, y las majan juntas, y luego esta
 mixtura se destila por alquitara con vnos granos de alūbre,
 es vn singular laboratorio para las llagas de la boca, y de todo
 lo demas del cuerpo tan eficaz como la q̄ llamā agua lumi-
 nosa,, aunque participa de algū calor, sana los tumores e hin-
 chazones nacidos de causa calida, lo qual haze aunq̄ es caliē-
 te por via de resolucion quādo quedaron las gruessas, y los
 medicamētos frios, no fueron de prouecho, cura las llagas yn-
 flamadas, vs̄a desta flor como de nuestro mastuerço, cōtra los
 dolores de causa fria. Nacē, en qualesquiera lugares, pero me-
 jor y principalmente en los calientes, esta fresco y florece to-
 do el año, y si es frio vehemente no lo ympide. Ay tambien
 otra especie de mastuerço, q̄ lo llamā los yndios Mexix qui-
 litl, que quiere dezir mastuerço Mexicano, del qual vs̄auan
 quando

quando no auia el del Piru, el qual es vna yerbeçuela, q̄ tie-
ne las ojas muy sutiles casi como las del lyno, pero mas cor-
tas, los tallos leñosos, y q̄ se leuãta de tierra como vn palma,
la semilla es de la forma y figura q̄ la de nuestro mastuerço
y aun la misma plãta le parece y es de su especie, pues en olor
y sabor es toda vna, nace dõde quiera, sin cuydado de cultiuar-
le, desta yerua, me significò vn amigo auia hecho vn azeyte,
el como no me quiso dezir, pero q̄ auia hecho muchos y muy
buenos efectos en todas las enfermedades nacidas de frio.

¶ CAP. XXXVI. DE LA YERBA QUE LOS DE
Mechoacan llaman Pehuame.

Llaman los de Mechoacã, en cuya tierra nace copiosas-
mẽte. Pehuame, o medezina vttil para el parto, a aquella
plãta que llamo dioscorides, Aristoloquia, Clematide, la qual
nunca pude alcançar a ver en nuestra España, la yerba ni su
pintura, q̄ si fuera conocida no andara su partido bajo, ni se-
haria tãto caudal de la china, ni de la sarçaparrilla, pues en fa-
cultad y valor les haze vêtaja, pero hallase suerte y fortuna
en las yerbas y plãtas, asì como entre los hombres, por q̄ de
la misma manera q̄ vemos à algunos de los mortales, ser sus-
bidos y exfalçados sobre todos los otros, aunque no mereze-
can el agua q̄ beuẽ, y otros por el cõtrario abatidos y aholla-
dos entre los pies, a los quales por sus singulares partes les
podriã encargar el gouierno de qualquiera y nsigne republica
ni mas ni menos acontece en las plãtas, de las quales vnã sin
alguna grãde ocasion, son tan estimadas y requeridas, q̄ con
increyble gasto hasta el cabo del mundo van los hombres
por ellas, y otras q̄ de ordinario nacen por nuestros huertos,
aunque admirables para infinitas enfermedades, son menos
preciadas y tenidas en poco, lo qual proceden, o de otra cau-
sa, si no q̄ siempre suele agradar mas las cosas estrangeras, y
pere

peregrinas, digolo por esta rayz de q̄ auemos dettratar, y aun por otras muchas, q̄ sin por q̄ ni para q̄ vienen de España a uiédolas en estas partes, si con mediana curiosidad las quieren buscar, por q̄ quádo las medezinas q̄ de España vienen a estas partes fueffen propias de España no menos mal, pero ay algunas q̄ para auer de yr a España, vá por otra tãta mar como ay de aqui a España, y luego de España, aqui por cierto no se q̄ medezina sera esta, y no le podremos dar tal nombre, pues no le pertenece, si no de estiercol como de hecho, lo son el Agarico y Ruybarbo, y otras q̄ en estas partes se gastan. Boluiédo pues a la Aristoloquia, la qual es muy comun y ordinaria, y pues sus virtudes son ya bien conocidas, añãdiremos aquellas vtilidades y prouechos q̄ esta gente conocidamente tiene desta plãta, y ami me consta por experiẽcia, de manera q̄ no es otra cosa sino vna yerba voluble, q̄ tiene las ojas de figura decoraçõ, pero pequeñas, las flores purpuras y muy femejantes a la de los demas generos de Aristoloquia, la rayz es larga gruessã, y vestida de vna corteza tirante a roja, de la qual vñan principalmẽte en la medezina, por q̄ es muy olorosa aguda, caliente y seca en el tercero grado, y de partes sutiles, preparãdo su cocimiento con el mismo cuydado, q̄ fueren preparar la rayz de la china, o farçaparrilla, y mezclãdola con ellos, y guardãdo la misma ordẽ en la comida, y en las demas cosas no naturales, o naturales, sana admirablemẽte qualquiera mal nacido de causa fria, aũque tenga su origen del mal napolitano, o de las yndias, pues es cierto q̄ salio de aqui, cura latos antigua, resuelve las vêtosidades deshaze la piedra de los riñones, y de la bexiga, repara los dolores nacidos de frio, quita los dolores de cabeça, y qualquiera otros q̄ sean, enmiéda el mal color, proboca la regla, facilita el parto, deshaze las opilaciones, y expelle el frio

tienen

tienenla los yndios a esta pláta en gráde estimaciõ, y la ponẽ en el numero de las q̃ ellos tienẽ por mas saludables. Nace en los lugares templadas y frios en toda esta nueva España, en grande abundancia, y en particular en la de Mechoacan, en Guastepec, administrauamos esta rayz de la manera q̃ dire y jamas vide q̃ dexase de hazer admirables efectos en quitar qualesquiera caléturas, como lo saben mas de quatro religiosos de mi orden, y aun de todas las demas, purgase el paciẽte q̃ padece delas caléturas, auiendo precedido sangrias y xaraues si necessario fuere, y luego el dia siguiẽte toman peso de dos reales de los polbos desechos en vino, añadiẽdole vn poco de miel, para q̃ sean mas agradables para tomar, y esto beue al tiempo q̃ esta empeçado a tẽblar del frio, de tal manera proboca gomito, que a la tercera vez queda libre, ò muy poco menos, de manera que en otra purga viene a tener muy entera salud, y esto digo con vna verdadera experiẽcia, q̃ millares de vezes e hecho, y no me a succedido jamas mal, de tal manera que nõca estoy sin ella en esta botica de S. Domingo donde yo asisto.

¶ CAP. XXXVII. DE LA PLANTA QUE PRODUZE LA PIMIENTA REDONDA.

LA pimiẽta redonda, es la fruta de vna planta voluble, semejãte a la q̃ produze la pimiẽta negra, tiene las ojas larguillas, atrauessadas con tres entrebenas, q̃ produzẽ segun la lógitud, de casi ninguna agudeza ni olor, la simiẽte esta colgada a razimos las plátas de la pimiẽta negra, y dela bláca, y de la larga, son entre si muy diferẽtes contra el parecer de los antiguos, pero son de vn genero, principalmẽte las plátas dela pimiẽta negra y dela blanca, q̃ son semejantes, q̃ apenas se pueden destinguir, si no en el tiempo de la fruta, y de la propia naturaleza. Nace en muchas partes dela yndia oriẽtal

lo de

lo demas se podra ver en Garcia de Horta, y en los otros Autores antiguos.

¶ CAP. XXXVIII. DE LA RAYZ PURGATIVA DE MECHOACAN y de sus diferencias y especies Xalapay matlalitztic *mechoacan*

LLamã ala raiz purgatiua de Mechoacã tachuache y los Mexicanos tlalãtlaquacuitlapille, y algunos, de las otras naciones la llamã pufqua, de la qual se hallã tres especies de la qual ay macho y hembra q̄ en forma y virtud son entre si muy semejãtes cada vna de lasdos, produce vna raiz larga gruesa, y q̄ mana leche, de la qual proceden vnos tallos volubles y delgados, y q̄ tienẽ las ojas à manera de coraçon pero peq̄ñas, las flores largas y rojas la fruta semejãte à pepino en forma y engrãdeza cubierta con cierto vello blanco lleno de vna simiẽte blãca peq̄ña y anchuela, no sin algunos hilillos como de algodõ plateado y q̄ cõ dificultad se rõpen, la raiz es caliẽte y seca en el 4. grado, y q̄ tomada en la boca abraffa por dõde si lo tubiera yo de costũbre arto auia q̄ reprehẽder à otros, q̄ inaduertida mẽte an escrito della, cosas q̄ en nada supierõ lo q̄ dixerõ, y no ay q̄ espãtar, pues en su vida la vierõ, purga todos los humores, por abaxo, pero principalmente la flema tomãdola en peso de drama y media y alo mas dos dramas en agua ò bino, ò en caldo de aue ò en ù hubeo fresco, blãdo, tomase desta manera facil mẽte, y sin mucho disgusto, algunos vsã de su leche, ò delçumo sacado por espresion en lugar de escamonea, yaũ afirman q̄ la mismaplãta perteneze a los mismos generos de escamonea, y azẽ de ella tablillas cõ açucar, y afirmã q̄ hacẽ admirables effetos, fuele tãbiẽn algunos, dexar la raiz molida de pardenoche, en infusion en cãtidad de seis onças de agua seis dramas, de la raiz, y por la mañana, lo cuela y exprime, y dã abeuer el agua yo fue lo dulce reallo, con vna onza ò algomas de jaraue de matla-

iztlic ò de farçaparrilla ò oja de sé, y desta manera se toma la
 purga sin ninguna pesadūbre, quādo ay mucha falta de esca-
 monea se suele echar porella en los letuarios q̄ la reciuē la le-
 che, q̄ se saca de la raiz desta plāta, despues de espessada al-
 gunos vs̄a de la raiz amodo de vntura ò en forma de empla-
 sto, y con esto curā las yndispusiciones de los ojos. La tercera
 especie. Nace por la mayor parte en tierra negra en lugares
 pedregosos, la qual tiene la rayz mas delgasta, dela qual to-
 mado cātidad de dos drammas, se compone comodadisimamēte
 vn letuario laxatiuo, con cantidad con veynte de açucar,
 tzauctli, ò alquityra, del qual se puede vsar con mucha satisf-
 facion para heuacuar liuiamēte la colera y la flema, y du-
 do mucho que para esto se halle en las yndias medicamento
 que le haga ventaja. Otros ay q̄ hazen de su cozimiēto vn ja-
 raue, q̄ tomado de la cātidad de tres onças, purga admirable-
 mēte cō facilidad los sobredichos humores. Nace en muchos
 lugares caliētes dela nueua España, aunque la de la prouin-
 cia de Mechoacan, dōde se halla primero y dōde fue su virtud
 conocida tiene mejor opiniō y nombre, es tambié muy comū
 y familiar en Temimiltzingo, adōde afirman q̄ mezclada es-
 ta rayz con la cola del animal llamado tlaquatzin, en ygual
 proporciō, haze admirables effectos en probocar la orina,
 deue secarse la dicha rayz, y cōseruarse conueniētemēte to-
 do el año guardandose al cojerla de cierta rayz, que siendo
 muy dañosa pernicioso y mortal veneno le es al parecer muy
 semejante. Quando nuestro Autor que vamos traduzien-
 do escriuió sus libros, no se tenia tan entera noticia de las
 especies de Mechoacan como aora, respeto de q̄ no estaua tan
 trillada y conocida la tierra dela nueua España como parece
 pues despues aca se an hallado otras especies de la misma
 rayz mas benignas en su operaciō y obra, aunque no puede
 negar

negarse q̄ las tres especies della de que n̄ro Autor haze mēcion, an sido mas celebradas por su conocido effeēto, q̄ en purgar an tenido sin otras muchas q̄ no estātan en v̄so, como estas la primera es la q̄ no fomos los Españoles llamamos mechoacā, por q̄ tomo el nombre de dōde se hallo, y fue su virtud conocida primero, desta se hallā en aquella prouincia, y Guadaluaxara dos especies, la vna dellas venenosa, q̄ es la q̄ nuestro Autor nos auisa huyamos della, la otra moderada en su hebatuaciō ambas ados son rayzes muy abultadas y grādes, y la noble es mayor, la otra especie es la q̄ llamamos matlaltitlic, es mucho menor la jāte, y aūque algunos la hazen de fria temperatura, son los q̄ no entiendē las calidades y efectos de los medicamētos laxatibos, por q̄ en ellos no puede caber frialdad, otros ay q̄ para emprueua desto dizen q̄ la caña fistola la rosas la manna son frias y son purgātes, pero digo yo q̄ no, por ser frios son purgātes, si no por ser medicamētos nobles y faciles en su operaciō y obra, y tienē el calor mas remisso q̄ otros medicamētos laxatiuos, y assi el matlaltitlic purga cō menos violēcia q̄ los demas, y assi se puede dar a todo genero de gēte hombres y mugeres, viejos, y niños, y a mugeres preñadas, del qual suelē tambiē componer xaraue, para q̄ con menos fastidio se tome la purga.

¶ La composicion del qual, es la que se sigue.
Toman seys libras de la rayz sacada dela tierra, y rayda dela corteza, assi tierna se escofina, y hechase en vna olla vedriada, y sobre ella se le hechā seys libras de agua dela fuēte hiruiēdo, y tapase muy biē la boca dela olla, y desta manera se dexa veynte y quatro horas, alcabo se saca y pone en vna prēsa, y se exprime fuertemēte y aquella coladura se le hecha 4. libras de açucar, y cueze a fuego māslo, hasta que tiene espesitud de miel, y este se toma de tres a quatro onças por purga,

A la otra especie llamá xalapa, por auer salido del pueblo de este nombre, esta es mas potete que todas las demas q̄ auemos dicho, la qual es mucho menor en tamaño, heuacua generalmete el humor q̄ peca, quiere gran vigilancia el dia q̄ se toma, y el otro desta suele tambien cō poner vn jarauē cō puesto, q̄ de la cōposicion del qual hechara de ver cada vno quan prouechofo es para todo genero de enfermedades, y en particular para los bubaticos, y otras enfermedades cōtagiosas. La composicion del qual muchos dias antes que trataramos, desta materia le tenemos en vfo —

¶ Xaraue de Xalapa compuesto.

¶ Rayz de xalapa, cinco onças. ¶ Polipodio, dos onças.
 ¶ Hermodatiles, vna onça. ¶ Flores cordiales. ¶ Açúcar
 feyfas. De cada cosa vn puño. ¶ Cinamomo, o canela escogida. ¶ Nuezes noscadas. De cada vno dos dramas y media.
 Quebrantése todas las sobredichas cosas, y pongáse en ynfusion de la noche ala mañana en seys quartillos de agua, y cueza segun arte, hasta q̄ consume la mitad, y ala coladura se le heche dos libras de açúcar, y cueza hasta q̄ tome puto de jarauē, y ala postre quãdo estè casi frio se aromatice cō ocho granos de muy escogido almizq̄. Sea les auiso a los q̄ se purgan con estas rayzes, q̄ auiedo obrado mucho, no tomē por la mañana a otro dia açúcar rosado ni agua, si no desayunēse con vna pechuga de aue, y el q̄ no pudiere cō vn poco de carnero asado, por q̄ suele dar vna prieta q̄ pone en riesgo a los q̄ estan purgados, y como Religioso q̄ me cōsta ser esto asy en millares de ocasiones q̄ se an ofrecido en esta enfermeria, todas estas sobredichas rayzes se hallan muy copiosamente casi en toda la nueua España, la mayor en su rayz es el matlaltztic, luego el Mechoacan, y luego menor la venenosa, y menor que todas la Xalapa aunque es mas circulososa y mas larga,

larga, todas son caliētes y secas en el quarto grado, eceto el matlalitztic, q̄ es más moderado en calor y potencia, y real-
méte q̄ tēgo por muy cierto q̄ el matlalitztic, es purga de a-
yer aca hallada, y q̄ nadie à escrito della, por q̄ es lamas figu-
ray bēdita q̄ ay en la nueua España. De lo q̄ auemos dicho
hechara de ver cada vno quanto se le deue quitar antes q̄ a-
ñadir a lo q̄ della escriuio el Doctor Monardez, y en lo q̄ trata
della mase Alonso Inojosso feria de parecer q̄ lo q̄ dize cu-
charadita diga, y se redusgan à pesos ciertos, q̄ es de vn real
por que de otra manera tengolo por poco figuro. En la va-
riedad de las ojas flores y frutos, no difieren solo en la cali-
dad del suelo, q̄ en vno son mayores q̄ en otros, y en otros q̄
en otros, en lo demas no ay cosa notable, auuque es verdad
q̄ las flores suelen tener diferentes colores, pero en suma to-
dos ellos vienen a parar, aun açul escuro o claro.

¶ C A P. XXXIX. DE LA LLAMADA TEOCVI-

lin, que quiere dezir gusano de las piedras.

ES admirable y muy para ver la forma desta plãta q̄ lla-
man teocuilin, la qual es vna yerbeçuela q̄ al principio
hecha vnos troncos como ñudosos llenos de la mas y sendas
con ciertos circulos à manera de las palmas, de las quales sa-
len muchos cauellos, q̄ hecha por todas partes, los quales se
arrayan luego antocãdo la tierra, y luego consecutiua-
mente bueluen à salir las ojas de figura de coraçon, raras con vnos
tallos, sino les quisiéremos llamar fruta femejantes en estre-
mo à la pimiēta luēga, es olorosa y aguda al gusto y mordaz,
caliēte y seca en el tercero grado, ò quiça en el quarto, moli-
da la yerba despues de seca, y hechados estos polbos en las
llagas, las cura admirablemente, resuelve las vétosidades, y he-
chada en medezina mitiga los dolores de tripas, quita el frio
de los miēbros interiores, sana la ydropesia, proboca la orina
y haze

y haze otros muchos effectos semejantes es de partes sutiles y nace entre las piedras de los lugares humidos y calientes.

¶ CAP. XXXX. TLATLAUHCAPATLI.

LA yerba llamada tlatlahcapatli, tiene las hojas de la Alhucilla, los tallos delgados de vn palmo de largo, las flores blancas, la rayz farculosa de color rojo blanquecino, por de dentro y por de fuera. Nace en los collados de tierras calientes, como lo es la de Tetzcuco y Chietla, la rayz es dulce y tática aguda, caliente y seca en el ter zero grado, no sin alguna lubricidad, es admirable medicamento contra las enfermedades del pecho y de los ojos, para probocar orina, y para otros muchos males y dispuñiciones frias tomada por la boca en cantidad de media onça, y demas desto madura y resuelbe los tumores y apostemas, y algunos afirman q̄ cura las caléturas, lo qual podria ser si acaso fueren las ynterpoladas, y aun las demas heuacuando la causa.

¶ CAP. XXXXI. DE LA YERBA QUE LLA.

man y yauhtli montana.

Lañan a esta yerba y yauhtli montano, ò tepeyauhtli, q̄ algunos la llamá y yauhtli, sin otro nombre ninguno, es una yerba q̄ produze las ojas como las del otro y yauhtli, ò de sauce, pero aserradas y mas largas, hecha los tallos tres codos de alto, las flores coloradas y larguillas en forma de vasosillos, tiene muchas rayzes hebrossas. Nace en regiones calientes y frias en los montes y valles, florece en el mes de Setiembre, es aguda al gusto y olorosa, y de facultad caliente en el quarto grado, dizen q̄ al cogoládose los ojos con su çumo, cura sus yndispuñiciones, y aplicádolo à la cabeça, proboca los mefes y la orina, y expele todo lo q̄ en la via de la orina riñones y bexiga, pueda ympedir sus buenas, y libres salidas y operaciones, consume las vêtosidades, fortifica el estomago

y todos los demas miembros ynteriores, q̄ por causa de frio
 estuierē desflaquezidos, corrige el mal color, detiene las ca-
 maras, y toma se su polbo en la beuida del cacao cōtra la tosse
 y cōtra la frialdad del pecho, suele çauar los apōsentos con
 esta yerba, he chādola en las brasas para cor regir el mal ayre
 y hedor, mayormēte el q̄ suele causar el aliento corrupto de
 los enfermos, cura el ahito, y los retorcijones de tripas, jun-
 tamente con la deste mplaça fria del estomago.

¶ CAP. XXXXII. DE LA LLAMADA IZTAC

texcaltlacotl, q̄ quiere dezir vara blanca de las piedras.

Tiene esta yerba llamada yztac texcaltlacotl, las ojas de
 ortigas aferradas, los tallos purpureos y redōdos de qua-
 tro codos de largo, las flores en la cumbre de los tallos, aco-
 padas vellofas, q̄ no se marchitā ni en bexecē blācas tirātes à
 rojas. Nace en las tierras pedregossas de Xalatlahuco, tiene
 el sabor del anis, sin genero de diferēcia, su tēperatura, es ca-
 liēte y seca, y de partes sutiles, la rayz tomada en agua en cā-
 tidad de vn puño, ò en vino, proboca a sudor à los q̄ padecen
 algunos dolores, y por esta via los mitigua y haze maravillo-
 sos effectos.

¶ CAP. XXXXIII. DE LA QUELLA MAN COYOPA

tli, de Huaxaca.

LA yerza Coyopatli q̄ suele llamar algunos, cacapultic
 y los de Mechoacā, Caniune, produze las ojas, aferra-
 das de cinco en cinco casi de la forma de la angelica ò del pho-
 bosco, q̄ en castilla nace, y le lamā pasto serbino, de cuyas es-
 pecies sospecho q̄ deue ser vna, tiene el tallo sutil como de y-
 nojo pero no tiene ñudos las flores acopadas. y q̄ de blāco ti-
 rá à rubio la simiēte redōda sa libossa y odorifera y tātito agu-
 da, la raiz es de vn dedo de largo, cubiertacō vna corteça gru-
 essa, criase en lugares llanos, y tēplados y dase mejor en las
 quebra.

q̄bradas de los mōtes, en tierra de Huaxaca, y de Yçucar y Mechoacá, la raiz es caliēte, y seca, en el 2. grado, al principio sabe à çanaorias, finalmēte se fiēte aguda, y q̄pica la garganta dizē q̄ majada y puesta sobre el ombligo, detiene las cámaras de fangre, y q̄ beuida aprouecha à la tosse y ronquera.

¶ CAP. XXXIII. DE LA LLAMADA XOXONACATIC

Tiene la xoxonacatic las ojas semejātes à las de las sceuollas, pero mas breues y mas angostas, las florezillas amarillas colgadas de vnos peçōcillos fútiles la raiz es redōda, del tamaño de vna avellana, cubierta de ciertos cauellos negros, de la qual manaxvn cierto licor. nace al tiempo de las aguas, en lugares frios y humidos, majadas dos rayzes destas y beuidas en agua, purgā por la parte ynferior, todos los humores sin ningū genero de trabajo ni fatiga, porq̄ es medicamento libiano, y seguro, y de muy facil y noble operaciō y assi se suele dar con muy buē suceso à los viejos, y à los niños estādo con calētura, y sin ella, no solo à los q̄ estā en la cama efermos, sino tābien à los q̄ andā en pie, puede sedar fresca y seca pero tiene se por mejor la seca, con ser base dos años, enteros, si la guardā como conuiene es buē remedio para el asma, dada en la propia cātidad, es caliēte y seca en el segūdo grado, y lubrica y quema en alguna manera la garganta.

¶ CAP. XXXV. DE D GENGIBRE MACHO

que llaman anchoa.
Tiene esta yerba mas asperas las ojas q̄ las del gengibre, y mucho mas gruēssas, pero de la misma figura, la rayz es mayor y mas gruēssa, el sabor mas agudo con cierto amargor, y sanlo para los males de estomago y de las tripas nacidos de causa fria, majādolas y rociādolas con azeyte de coco, y aplicandolas a la parte q̄ duele, se tiene por vn singular remedio, aprouecha tābien cōtra las beuidas venenosas

nossas haziendo vn lechino desta misma rayz, omajádola con el olio sobredicho, y poniédolo sobre la herida las sana, dizé q̄ tiene mucha mayor virtud el macho q̄ la hembra, con el qual suelen preparar también los yndios de las yslas Philipinas cierto genero de vino, de los quales no sera necesario tratar por aora aqui.

¶ CAP. XXXVI. DEL CHILLI, O GENGIBRE
de la yndia oriental.

LO que llaman los Mexicanos chilli oriental, llaman los arraues turcos, y persas Ginzibil, y en las boticas se llaman Ginziberis, del qual se hallan dos generos, vno macho, y otro hembra del macho, tratamos en el capitulo pasado debaxo del nombre de ancha à la hembra, es el comun gengibre, así llamado en España, es vna yerba de dos tercias de largo, q̄ tiene las rayzes llenas de nudos y tolódrones, y atrauefados de dōde produce los tallos semejates a las cañas, y en ellos las ojas largas y angostas, y iguales a las del lyrio de España, y en los extremos de los tallos vnas cabeçuelas, semejates en cierta manera alas del cantueso. Nace en todas las prouincias de las yndias dōde se cultiua y siembra, así de semilla como de rayz, y el q̄ expontaneamēte nace, es de muy poca estimaciō, y también nace en las yslas Philipinas, de dōde se traxò trasplantado à la ysla Española do aprobado tambien, q̄ de sola ella se prouee a toda la Europa, y agrá parte de la Africa, y aun en esta nueva España se adado muy biē, la qual piāta sembrā aqui en tierras gruessas biē estercoladas, y muy biē labradas, debaxo de la sombra de algunos arboles pequeños, y en tierras caliētes, en el mes de Março partida la rayz en pedaços del tamaño del dedo pulgar distantes la vna de la otra cinco, ò seys dedos de trecho, y otros tātos de hōdura, cubrese con tierra y riegate luego en sembrádolo

y de alli adeláte dos vezes cada semana, ò vna sola si se viere que la tierra esta humida, ase de limpiar y escardar, de tal manera q̄ las plátas no se arranquen, ni reciban perjuyzio alguno, y cauale la tierra tres ò quatro vezes, hazese cada año la cosecha quádo se le caen las ojas, que suele acótezer à los principios de Henero, a se de arrácar de rayz para q̄ comodaméte sepueda guardar, y ase de raer la corteza exterior y luego hechallo en vna bazia de salmuera, donde lo dexan estar vna hora ò hora y media, y luego se pondra al sol otro tãto tiépo, y luego se tendera en vnos petates, o ester as debaxo de texado, hasta que se le consume toda la humedad, y exsale el humor, y si toda via pareciere q̄ las tales rayzes estan humidas, conuédra ponerlas al sol, y si se huuiere de trasplátar sera necessario cõseruarlas cubiertas con tierra en vnas macetas regádolas con agua dulce ò llouediza tãtas vezes como se a dicho, cubriédolas de noche, y sacandolas de dia al ayre y al sol. Tratar de las virtudes y facultades del gengibre, ya seria cosa muy escusada teniédose ya tãta noticia dellas en todo el mûdo, los naturales dela yndia oriétal cuentan, q̄ cortadas estas rayzes muy menudo quádo esta verde y mezclada con otras yerbas se fuele comer en ensalada con azeyte y vinagre, por q̄ no es ygual ni aguda y mordaz, esta rayz en todas partes de la yndia como la de entre nosotros, y principalméte quádo alla, nace en lugares llanos y humidos y baxos, hazé desta rayz conferba de açucar picádola primero muy bié, y en fundiédola en muchas aguas para q̄ sea mas dulce, y este es el cogido en fazon y bien curado y preparado primero q̄ lo cuezan en açucar, es muy bueno y muy sabroso y tierno al comer, y el que dexa hilos en la boca y amarga es malo.

¶ CAP. XXXXVII. DE LA LLAMADA ATZOYATL.

LA llamada Atzoyatl, es vna yerba q̄ tiene las ojas pelosas y blādas, y de hechura de coraçon aunque algo mas largas, tiene muchos tallos ceñidos con vnos nudos colorados, las flores por la parte de fuera rojas, y por la de dentro blācas, largas de vn palmo amañera de basillos largos y prolixos, las rayzes son como hebras, tiene el sabor y olor de anis, no sin alguna agudeza, suele criarse en lugares frios y mōtuosos, hecha las flores en el mes de Setiembre, es caliēte y seca no sin alguna astrinciō, y cōsta de partes gruesas, por lo qual reprime los fluxos de camaras, cōforta el estomago, refuelbe las ventosidades, y quita el dolor quando procede de causa fria.

¶ **CAP. XXXXVIII. DE LA QUE LLAMAN**
Cococaquilitl, que quiere dezir ortaliza de agua.

LA que llaman cococaquilitl, es vna yerba q̄ produce las ojas de albahaca, pero aserradas mas profundamēte, y como llenas de senos, pintadas con vnas pintillas amarillas tiene cada vna tres tallos cada vno de seys esquinas, las flores como las dela betonica, ò decempoalxochitl silbestre, cuyas ojas son de color de grana, las quales flores producen de ciertos vasillos esquarosos, no de semejātes à las del ciamo, las rayzes son como hebras, y suele tener la plāta tres codos de largo, las flores y las ojas son odoriferas y de sabor agudo y q̄ en cierta manera se parecē al del mastuerço, comenla los naturales por ortaliza, proboca la regla y la orina, refuelbe las ventosidades, caliēta el estomago, adelgaza los humores gruesos, cōforta la madre a las mugeres, de qualquiera manera q̄ se aplique le es vtil y prouechosa, puede sembrar de simiēte, y a se de reduzir a las especies decempoalxochitl como se a dicho.

CA. P. XXXXIX. DE LA LLAMADA TETZMITL de Tonalla.

LA yerua llamada tetzmitl de Tonalla, parece sin ninguna duda especie de aquella yerua q̄ en España llamamos pūtera, por q̄ tiene las ojas largas y ágostas, y rralas, cabe los extremos anchas, los tallos redōdos, las rayzes semejantes a cauellos, cura los dolores de todo el cuerpo, despierta la gana del comer, quita los barro de la cara, proboca a gomito, cura las quemaduras, y para la probocaciō del gomito, se a de beuer el çumo, y desta manera sana enfermedades largas e yncurables, es lubrica, y no tiene sabor notable aunq̄ quando luego se llega ala lengua se siēte en ella algo de agudeza, Nace en las tierras calientes dela Mixteca y nferior en las orillas de los rios.

CA. P. L. DE LA LLAMADA CHICHIHVAL memeya, que quiere dezir planta que mana leche.

ESTA yerua llamada chichihual memeya, ò planta que mana leche, de dōde le vino el nombre, es de cierta leche q̄ mana, la qual tienē por medezina vtilissima, aora se aplāta de su particular genero, aora se reduzga à las especies del titimallo, por q̄ tiene las ojas casi de castaño aferradas y asperas, los tallos rollicos, las flores larguillas y rojas, y de hechura de vasillos, pero cerca de los extremos, parece q̄ se marchitan y bueluc amarillas, las rayzes largas tiernas y bermejas. Nace en lugares pedregossos cerca de tierras frias, la corteza heuacua a los tercianarios y quartanarios con tā buē suceso, q̄ suelē salir à las mas vezes con entera salud, a se de tamar cātidad de dos dramas desechas en agua, algunos le añiden para darle buē gusto quatro granos de cacao, y otras tātatas auellanas, no delas dela tierra como penso el otro, si no de las de España, y si no, almendras, y assi lo dan el dia de la quie

quietud, luego de mañana procurando no duerma el enfermo como se suele hazer en las demas purgas.

¶ CAP. LI. DE LA YERBA QUE LLAMAN

picietl, y los de la ysla de S. Domingo, Tauaco. *Tauaco*

LA plátā q̄ los Mexicanos llamā picietl, se dize en la ysla de S. Domingo Tauaco, de dōde se acomunicado este nōbre, no solo a los yndios, si no tambiē a los Españoles, por q̄ lo suelē vsar en sus sahumerios q̄ llaman comunmēte tauaco los q̄ auitan en la costa del brasyl, le llamā pito, y otros yerua sagrada, y en Frances Nicotiana, tiene esta planta vna sola especie, por q̄ algunos afirman q̄ se hallan en España tres maneras de tauaco, ya lo diuidē en tauaco mayor, y menor, y mas pequeño, pero entre la diferēcia del mayor y del menor es muy poca, pues cōsiste en la grādeza, y largo de las ojas y de la yerua, y en estar las ojas pegadas al tallo sin pezones como se vè en el mayor y en el menor, las ojas son algo mas chicas, y estā asida al ramo con vn pezōcillo, y en la postura y dispusiō de las flores, y por q̄ no podria acōtecer por las causas q̄ diximos en el prohemio, q̄ suelē hazer las plátas, no es cosa cōtra razon q̄ se halle en esta nueua España dos especies, solamēte desta plátā, de las quales à la vna llamā picietl y a la otra quauh iyetl, la plátā pues q̄ llaman picietl, es vna yerua q̄ produze las ojas anchas y largas, y muy femejantes a las de los lampaços, suele hechar cinco tallos de dos palmos de largo, vellofos y mal compuestos, acanalados y lisos, las flores amarillas, femejātes à las del josquiāmi, q̄ en España llamamos Veleno, las quales criadas quedan vnos vasillos como las del mismo josquiāmi, llenos de vna semilla pequeña, menor q̄ la de las dormideras, de color rojo tirāte a negra, la rayz pequeña y no muy delgada, y cō esto llena de hebras, la otra especie que se dize quauh iyetl, suele crecer en altu-

altura de vn arbol a si como el lymon, tiene el tallo derecho, del qual procedē muchos ramos, y en ellos nacen las ojas de hechura delas del limō, pero mas largas y vellofas, y de vn color verde muy claro, como lo fuelē tener toda la plāta, las quales ojas se fuelē diferēciar por razō del tēple y tierra dōde nacē, por q̄ en algunas partes se halla q̄ tienē vn codo de largo, y vn pie de ancho, y nacen pegadas al tallo sin pezon ninguno, y en otra son las ojas menores, y q̄ se vèn estar asidas a los tallos: por medio de sus pezōcillos, produze las flores como campanilla con cabas, y q̄ en estremo se diferēcian con seys ò siete angulos blācos, q̄ por el medio vermejeā dispuestos por ordē segun la lōgitud de los ramos, a los quales siguē vnas cabeçuelas como las dela Ocimoyde, q̄ llamamos en España albahaca, salbaje aunque algo mayores llenas de semilla pequena de color ceniciēto tirāte anegro, las rayzes hendidas en muchas partes a manera de madero hebrofas, siembrase como la lechuga, y dela misma manera quādo cōuiene se traspone y beneficia, no reussa suerte de tierra ninguna, con tal q̄ sea gruessa y humida, ambas especies son de sabor agudo, y de virtud caliente y seca en el tercero grado cumplido, de lo qual se puede colegir claramente el horror, de los q̄ piensan q̄ son frias, y mas el de aquellos q̄ le son aficionados diziēdo q̄ es templado, y q̄ se deuen reduzir y pertenecer a las diferēcias del yusquiami, q̄ aunque sea verdad q̄ la primera especie no difiere en nada del verdadero yusquiami amarillo, son tan diferētes en las virtudes y facultades, q̄ repugnan mas de diametro y medio, y si estas plātas probocā sueño no es por la humedad ni frialdad, de q̄ sin ninguna duda carecē casi de todo, si no leuantādo con el calor, y remouiendo los vapores à la cabeça, los quales vienen a ser causa de sueño, pero ya sera tiempo que digamos algo de sus

marauillosas virtudes, y aũ delos yntolerables daños q̄ trae cõigo, como todo nos lo amostrado la experiẽcia, y aunque parece cosa escusada el dezir de la manera q̄ se a de tomar, por ser cosa muy comun ya en todo el mũdo, con todo eso no quiero dexar de ponerlo, por q̄ no le falte nada a este nuestro capitulo. Las ojas dexadas secar, y rebueltas a modo de suplicaciones, y metidas en vn cañutillo hueco de caña, ò de papel y poniẽdo el vn cabo en la boca y narizes, y dãdo fuego por el otro, y tomãdo el humo por la boca q̄ se leuãta quãdo esta soplãdo, para dẽtro tapando las narizes con cuydado, para q̄ penetre el vapor q̄ se recibe, hasta el pecho proboca a escupir admirablemẽte, con lo qual aprouecha à la asma, de manera q̄ parece cosa de milagro, corrige la dificultad del aliẽto mitiga la afliccion y angustia q̄ della suele proceder, y no solamente es vtil este vapor y humo tomado desta manera à las enfermedades sobredichas, si no q̄ tambiẽ aprouecha estremadamẽte à las yndispusiciones de la madre, y mas à las aflicciones y ahogamiẽto, q̄ por subirse à la boca del estomago suele acõtezer, y aplicado este remedio, en vn momẽto se reduce y buelue a su lugar la madre, y se quita el desmayo, y aũ se podria con razon dezir q̄ se ahuyẽto la misma muerte, que ya parece la tenia rẽdida con tan riguroso acidẽte, el deuil, y delicado cuerpo de la enferma, cõforta la cabeça este remedio proboca sueño, mitiga dolor, corrobora el estomago, y sana el romadizo tomado en polbo por las narizes, haze sentir menos los trabaxos y cuydados desta vida, y parece q̄ entra en el espiritu vn descuydo y oluido de la facultad animal, q̄ la podremos llamar vna en esta embriaguez como lo dizen los aficionados. Las ojas tambiẽ verdes, blãdadas entre las manos, y vntadas primero con azeyte, y puestas lacias como marchitas calientes al fuego y aplicadas al estomago

en ma

en la parte q̄ correspōde a las espaldas, de manera q̄ noto, q̄
 en el hígado, por q̄ no le ynflamen, ayudá à la digestiō, y cura
 admirablemēte el ahito, y las mismas ojas aplicadas en for-
 ma de emplasto sobre el baço, resuelbe y adelgaza los humo-
 res y durezas, mitiga los dolores nacidos de causa fria, lim-
 pia las llagas viejas y cãceroñas, y criã en ella carne nueva
 y la hazē encorral si sacado el çumo delas ojas, medianamē-
 te majadas lo destilarē en la llaga, y hecharē luego encima el
 polbo de las mismas ojas, y finalmente si le pusiesen encima
 las mismas ojas de q̄ se saco el çumo, sanã dela misma mane-
 ra las heridas de la cabeça, con tal q̄ no aya nerbio ni hueſso
 offendido ni pasmado, quitase el dolor de los diētes, emboluiē-
 dolos en estas ojas caliētes, metiēdolas en el diēte q̄ estuuiere
 re dañado, y tomado el polbo de las ojas por las narizes en
mucha cãtidad, hazen q̄ no sientã los açotes ni otros quales-
 quiera tormētos como lo à cõsejo vn berdugo a vn su amigo
 q̄ le mãdauan dar doziētos por ladron, acreciēta las fuerças,
 y pone cierto animo y vigor muy increyble para sufrir los
 trabaxos, los q̄ tomaren de la corteza quãto cupiere en vna
 cascara de nuez, de tal manera se embriagan q̄ luego caen en
 tierra medio muertos y sin juyzio, y assi los q̄ vsan deste me-
 dicamēto mas amenudo de lo q̄ conuiene, pierden el color, y
 traen la lēgua seca y escabrosa. Quien atētamēte huuiere oy-
 do las maravillosas virtudes que auemos dicho del tauaco,
 sin ninguna duda me juzgara por aficionado como otros mu-
 chos, y atrueque de no estar en tal reputaciō, sera fuerça de-
 zir los males q̄ cõsigo trae al q̄ demasiadamēte lo vsa, ya di-
 ximos como el q̄ demasiadamēte lo vsa, trae la lēgua gruesa
 y la gargãta, y aun toda la cabeça como temblãdo, y siempre
 à la cõtina con vn excẽsino calor en el hígado, y viniēdo por
 este camino à caer en mal auito de todo el cuerpo, que los
 yndios

yndios llaman chachefin, vienē amorir ydropicos, pero los q̄ lo vsassen con la moderaciō y templāça q̄ cōuiene se libran de esto y de otros muchos daños y encōuiniētes, por que à mas de q̄ es gran remedio para los bubaticos, reūste à las heridas venenosas, y especialmēte à las flechas enarboladas por q̄ llenādo luego la herida del polbo destas ojas, y dexandola estar afsi hasta q̄ el polbo y el veneno se juntē y mezclen, de manera q̄ de ambos se haga como vn clauo, y este remedio se toma de los yndios caribes de las yslas vezinas à la Española, q̄ en viēdose heridos de las flechas en pōzoñadas de sus enemigos, se libran de qualquiera peligro con sola esta yerua, lo qual se vio por experiēcia trayēdo guerra los q̄ habitan en la ysla de S. Ioan de Puerto Rico, cōtra aquellos yndios, los quales auiedo recebido muchas heridas semejātes, con solo este remedio se libraron del vltimo peligro de la muerte todas las vezes q̄ salia heridos, no auiedo penetrado las flechas hasta lo yntimo de las entrañas, de mas desto este remedio mitiga el dolor de las junturas y de gota, resuelve ventosidades durezas y hinchazones, quita qualquiera dolores rebeldes y enbexcidos, tambien estorua la molestia y enfado de las pulgas regando la casa con agua en q̄ se ayā cozido algunas destas ojas, preparase tambien destas ojas de tauaco secas cō la decima parte de cal aquel medicamento tan apetezido de los yndios y tan vēdible entre ellos, q̄ yerben con el las plaças y mercados, el qual, venden embuelto en las ojas de la espiga del mayz, y traydolo en la boca entre las encias y carrillos, ynduze vn suauē sueño, y vna sosegada quietud del alma, y desminuye qualquiera trabaxo, y haze q̄ se sienta menos, y buelue los hōbres promptos y agiles para qualquiera exercicio del cuerpo, y principalmente para caminar, quita el dolor de los dientes y del

De las yerbas, Parte primera:

estomago, y haze otros grandes effectos, q̄ aunque aora no los expliquemos en particular, se puedē facilmete colegir de lo q̄ auemos dicho, entre los quales no es de poca consideracion, q̄ haziēdo pedaços estas ojas con las manos, y friēdolas en azeyte, y vsando del solo en medezina, sana los dolores de colica, lo qual haze tambien el çumo mezclado con las pepitas del tliltzapotl desechas en vino y aplicadas como se à dicho en clister, ò en medezina, las ojas muchas jūtas y retorcidas y puestas en el intestino, quitá las quartanas, y los frios de las otras calenturas, y no falta quien máda comer estas ojas en ayunas cada dia para sanar la gota, por que atraē a la boca mucha flema, y por esta via se diuierde la reuma y fluxo de humor q̄ corre a los miembros, tambiē se afirma q̄ aplicadas estas ojas como emplasto a los lamparones, haze notables effectos, en su cura algunos hazē xaraue del çumo destas ojas, ò del mismo seco quādo no se halla verde desta manera, tauaco seco quatro onças, despedazado entre las manos, y puesto en ynfusió dela noche ala mañana en seys quartillos de agua, pōgase à cocer hasta q̄ mēgua la tercia parte, y ala coladura se le añida quatro libras de açucar muy bueno, y tome pūto de xaraue. Otro suelē hazer del agua q̄ se destila por alquitara y açucar, q̄ afirman q̄ es vtilissimo para expeler las lombrices del viētre, y poniēdo tambiē vn as ojas sobre el ombligo, ni mas ni menos vale cōtra el asma y respiraciō tomandolo acucharadas algunas mañanas en ayunas, y otros tambiē dan à beuer el çumo en cātidad de quatro, ò cinco onças, y dizē purga por arriba y por abaxo. Lo qual parece poco siguro, y podria ser q̄ se permitiēse, pero solamēte à gēte rustica y robusta, escriue vn autor moderno, q̄ vn amigo suyo le dixo q̄ con el agua destilada destas ojas en vassos de vidro, auia curado muchos enfermos de calētura dādofela

poco

poco antes de la celsiõ, y q̄ despues de hecha la destilacion auia sacado vn azeyte de las heces, q̄ quedarõ puestas en vn saquillo y colgado, el qual era vn admirable y singular remedio para curar la sarna, y las heridas, y q̄ con el polbo de las heces se curã muy presto los saornos y excalétamientos del sudor, no solo de los hombres, si no tambiẽ de los cauallos. Auemonos diuertido con tan admirables virtudes desta yerua en manera de tratar de los grãdes daños q̄ acarrea a los q̄ demasiadamẽte lo vsan, ytẽgo encomẽdada a la memoria vn caso entre muchos q̄ tengo vistos de los grãdissimos males, q̄ de tomar el tauaco resultan, y viniendo al caso asistiẽdo yo en el Hospital de Huaxtepec en la cura de aquellos enfermos, acaso fuesse a viuir alli vn personaxe de respeto, al qual le vide q̄ tarde y mañana, à medio dia, à todas horas tomaua tauaco, y luego chocolate, y a comer y cenar vino, de manera q̄ visto vn exceso tan grãde, reprehẽdile, diciẽdole q̄ no le podia hazer prouecho, y q̄ si cõtinuaua a hazer aquello en aquella tierra q̄ era caliẽte, le apostaria q̄ dentro de quinze dias se le auia de encojer los nerbios, y se auia de hinchar de llagas malignas en todo el cuerpo, de manera q̄ no auia de ser señor de su persona nada de lo que le dixere a prouecho, pero a los ocho dias ya le vide q̄ auia acuchillado los çapatos de alto abaxo, y q̄ le epeçauan asalir vnas ronchas de fuego en el rostro, ni por esso quiso dexar el tauaco, de manera q̄ a los quinze ya no se podia tener, y visto lo q̄ me daua lastima de vello qual andaua, dixele, ya V. md. se apuesto como yo le pronostique. haga vna cosa, no beua tauaco en quinze dias, q̄ yo me ofrezco acurallo y dallo sano como antes estaua, lo q̄ me respõdio fue, q̄ nũca el tauaco le auia puestto de aquella manera, y q̄ si no fuera por el tomar del tauaco huuiera, y a estado en la sepultura, y no fuy podetoso a persua

dille, q̄ el tomar del tauaco le ponía de aquella manera, pero
pregútoles vna cosa a los que son aficionados al tauaco, el to-
mar el tauaco es medezina ò sustento, por q̄ si me dizen q̄ es
medezina, dire, que q̄ medezina es el tauaco, para q̄ el cuer-
po humano esté aparejado para tomallo a todas horas, por q̄
vnas vezes esta lleno el estomago, otras esta vazio, y otras en
la fuerça dela digestiõ, para q̄ a todas horas le tomé bué pro-
uecho les haga, q̄ yo no quiero tal medezina en mi estomago,
otros ay q̄ por dorar su vicio dizen q̄ dà muy grã sustēto al
cuerpo, lo qual piēso es engaño notable querer dezir q̄ esta
yerua de mantenimiēto al cuerpo como loda otro qualquiera
manjar, esto es ymposible, por que cosa que no se maxca
ni va al estomago, mal podemos dezir q̄ la tal de algun mā-
tenimiēto al cuerpo, fuera de q̄ quãdo se tragara y se cocie-
ra, tampoco pudiera darlo, y esto por dos cosas, lo vno, por q̄
aquesta yerua se toma en tan poca cantidad, q̄ es ympusible
poder sustētar, y lo otro por q̄ de su sabor y calidad se cono-
ce que realmēte no es mantenimiēto, pues antes es aguda y
mordaz, q̄ no dulce ni pingue como lo deue ser el mājar, así
q̄ por via ninguna, parece q̄ la dicha yerua puede dar man-
tenimiēto al cuerpo, y pues dizen q̄ lo dan, justo sera sepa-
mos la causa y razon dello, y esta entiendo se alcançara ad-
uirtiēdo dos cosas. La primera sera saber étre otras propie-
dades, q̄ al humor flematico se atribuye, esta es vna no poco
natural y propia al tal humor, y es q̄ como la dicha flema es
humor crudo, q̄ por falta de calor se dexo de cõuertir en san-
gre, tiene de ordinario dispusiciõ, para q̄ boluiēdose a cozer
segūda vez la pueda nro natural calor conuertir en sangre,
q̄ es para lo q̄ aprouecha el tauaco para sustento y nutriciõ
de los miembros, y así hablãdo galeno deste humor dixo
muy bien, q̄ no obstãte que la naturaleza formo e instituyo
miem.

miembros en el cuerpo humano, q̄ alimpiassen y purgassen la colera y la melâcolia, no hizo miembro q̄ purgasse la flema, si no antes la dexo andar mezclada con la sangre, para q̄ si por vêtura faltasse mantenimiêto a los miembros lo pudiesse la flema suplir, y no otro humor alguno, y assi es ella sola la q̄ se engêdra en el estomago, para q̄ yêdo de alli jûto con el chilo al higado se pudiesse de nuevo boluer acozer y conuertir en sangre. Lo segundo, es necessario saber, que las cosas q̄ de ordinario se traen en la boca, ò bien sea por andarlas siempre maxcâdo, ò bien por partici par de algun fabor agrodulce, ò mordaz, siempre hazen llamamiêto de flema à la boca las cosas que se maxcâ, lo hazê con aquel continuo mouimîto delas quixadas, ò mādibulas, y las q̄ tienen fabor mediâte la sutileza y penetraciõ, y digo mas q̄ este llamamiêto de flema, es del cerebro por quâto es el miembro mas cercano a la boca, y juntamête mas flematico q̄ quâtos ay en el cuerpo humano, su puesto lo qual respõdo a los q̄ dizê, q̄ el tauaco suspêde la sed, y la hambre q̄ se a de entêder por quâto con su fabor agudo y mordaz, haze grandissimo llamamiento del cerebro a la boca, y al tiempo que la dicha flema deciêde ala boca y paladar, necessariamête se deue presumir q̄ cuela mucha parte del tal humor al estomago, descindiêdo por el agujero llamado colatorio ala gula, y de alli al estomago, y esta flema es la q̄ boluiêdose de nuevo acozer por yr al higado, da sustêto en conuirtiendose ella misma en sangre, q̄ es lo q̄ dezimos arriba. De aqui se ynfiere la causa, por que a las q̄ maxcan de ordinario este betun negro q̄ vendê los yndios en los tiangues q̄ llaman tziçtli, se le quita la gana del comer, y es q̄ con aquel cõtino mouimiento del maxcarle, no solamente llaman la flema segun auemos dicho, pero poniendose en la boca del estomago, en palaga terriblemente el

apetito, y aun enbota la actiuidad y fuerça al calor natural para que no gaste y consume la sustancia de nuestros miembros como dize Galeno, pero ay diferencia entre maxcar tziçtli, ò traer coca, ò tauaco en la boca, q̄ como estas yeruas son defuyo fuertes y agudas, embian cierto humores al cerebro, losquales causan vn genero de embriaguez, mediãte el qual no sienten el cansancio, y esto no lo haze el tziçtli, antes del maxcarlo de ordinario se cansan y enflaquezen los miembros del rostro y aun de todo el cuerpo. Pero pues viene tan acuento, quiero aunque sea algo prolixo alargar me vn poquito mas, y assi digo q̄ el mājjar por mas q̄ se max que en la boca, como no vaya al estomago, y alli se dixer a y se cueza y se reparta despues de cozido a todo el cuerpo, no puede dar sustēto, todo esto parece q̄ contradize ala sentēcia, y parecer de vn libro muy moderno nueuamēte y nuētado dize alli, que miētras el mājjar se maxca en la boca da sustento al cuerpo, por quãto aquellos humos q̄ subē del mājjar al cerebro se reparten a todo el cuerpo, y estos le dan luego sustento como se conoce segun alli dize. Por la experiencia pues vemos q̄ si vn hombre esta desmayado y muerto como dizen de hambre, en començãdo a maxcar el mantenimiēto, antes de ser cozido en el estomago, se comiēçan a reforçar y alegrar los miembros del cuerpo, q̄ es señal muy cierta de q̄ los dichos humos subieron de la boca al cerebro, y de alli se repartierō a dar sustento al cuerpo. Por cierto q̄ si esta opinion, è ymaginacion fuera verdad de q̄ el cuerpo humano se sustērara de humo, q̄ me atreuiera yo a sustētar con solo el olor de vna buena olla a todo vn conuēto de frayles aunque fuera tan grande como el nuestro, quedãdo se la olla tan entera como estaua de antes, por q̄ sin comer della podian llegando la boca y narizes à aquel vapor subir gran suma, del tal vapor, ò humo al cerebro y suso

y sustentarse con el, pero entiendo quedar tan muertos de hambre como de antes, pudiera me responder que para que los tales humos suban mejor al cerebro, es necesario maxcar el manjar, por cierto que si solo esto bastara para sustentarse vno que diera yo por remedio a los que por flaqueza de estomago, como succede en esta nueva España no pueden digerir que maxcaran el manjar y no lo tragarán, si no que se sustentaran de aquel humo, y así no se ahitaran, mas entiendo que si no lo tragan se auian de quedar tan desmayados como estauan de antes, por mas humos que de maxcar el manjar subieran al cerebro, y así juzgo esta opinion como otras que en el mismo libro se hallan. Y a lo que dize que en comenzado vn hombre a maxcar el manjamiento, comienza luego a sentir fuerza y vigor en sus miembros en señal de auer ya pasado los humos del manjamiento a ellos, respondo ser verdad que comenzado a comer el hombre se alegran y refrescan todos nuestros miembros, pero la causa desto es, que todos los miembros de nuestro cuerpo tienen tal colligación y vnion con el estomago, que si el estomago esta vazio y hambriento, por mas que a ellos les sobre manjamiento estan flojos y descahecidos, y al contrario estado lleno y satisfecho, aunque a los demas miembros les falte el manjamiento se alegran y refuerzan con el alegría del estomago, de suerte que si comenzado a comer sienten alegría los miembros no es por los dichos humos, si no por la gran colligación y comunicacion que se a dicho, tener todos los miembros con el estomago, y así no sin misterio llamo hipocrates al estomago corazón, pues sus daños y prouechos se comunican tan deueras a los demas miembros, como si fueran del corazón, y esto baste para este capitulo.

¶ CAP. LII. DE LA YERBA LLAMADA TLALCOOLTZIN, que quiere dezir yerua pequeña y torcida

AVN.

AVNQUE he procurado algunos viajes q̄ tengo hechos fuera de Mexico à ver a mis manos a esta yerua q̄ llaman tlalcooltzin, no e podido en pero tratádo con algunos medicos herbolarios yndios, dan razon della, y así en este caso me remito a nuestro Autor el Doctor Francisco Hernández, del qual es este capitulo q̄ es el q̄ se sigue. Traduzido el romance halle en Tezcucó cierto genero de Titimallo, q̄ se puede reduzir à la plãta Elioscopio, y por q̄ no de todo punto la figura le correspondia, procure escriuirla y hazerla pintar así q̄ la tlalcooltzin llamada de otros cocoltzin, es cierta yerua pequeña, q̄ tiene las ojas sutiles y largas y aguçadas, de color verdosso, puestas por orden atrechos en los tallos, entre los quales sehalla algunas tres ò quatro vezes mayores, q̄ parecen à las ojas de Anagallis, q̄ nacen por aquella parte q̄ suelen brotar y nacer los ramos de color amarillo claro, y en los extremos purpureos, tiene quatro, ò cinco tallos cerca de la rayz rojos, y muy abundãte de leche, la rayz larga, y en lo postrero della retorcida y hebrossa, cubierta de vna corteza, q̄ de rojo tira à negra, Nace dõde quiera, principalmente en lugares calientes, tienenla los yndios en grande estimaciõ las rayzes y ojas de esta yerua, para heuacuar todos los humores tomando peso de vna drama para curar el mal frances, de tal manera q̄ lo guardan por gran secreto, y no lo descubren si no con mucha dificultad. Esta es vn admirable purga para bubas, dada de la rayz dos dramas, y para empeynes, y cõsumir almorranas. Hallase en Tiçayuca ò sabaladas. Vn muy honrrado viejo Beneficiado de aquel partido llamado Iuan Gomez, yua guardaua todo el año, seca la rayz para remediar gēte probe de semejãtes males y enfermedades.

¶ CAP. LIII. DE LA LLAMADA TLANO

quiloni de Huaxaca.

LA yerua llamada tlanoquiloni de Huaxaca, produce las ojas pelosas y blancas semejantes à la de la pinocela, vulgar aunque mas pequeñas, los tallos vellofos y blacos, y en lo postrero dellos vnas cabeçuelas yguales à las del llanten, ò del holostio. Nace en los collados y lugares llanos del temple de los campos de Huaxaca, la rayz beuida en cãtidad de dos dramas, dizẽ q̄ heuacua la colera, y abre las opilaciones del baço, cura la hitericia, y la colera derramada por el cuerpo, parece al principio dulce, y poco despues parece q̄ quema algun tanto la garganta.

¶ CAP. LIII. DE LA LLAMADA NEXTLALPA, del pueblo de Nexpan.

LA nextlalpa, q̄ llaman tlanoquipàtli, es vna yerua, q̄ tiene las ojas de ol yuo, pero menores, los tallos redòdos, y de madera, el fruto semejante al de los garuãços, la rayz surculossa, tomãdo peso de vna drama heuacua todos los humores, es medicamẽto exprimentado, y de muy saludable efecto, es agudo y odorifero, y caliẽte en el quarto grado, y que abraza la garganta. —

¶ CAP. LV. DE LA LLAMADA CEMPOALXOCHITL, yerua.

LA yerua llamada Cempoalxochitl, produce las ojas como las de la chicoria, espinosas y aserradas, y asperas, pero cerca de su nacimiẽto apretadas y como ceñidas, los tallos de vn palmo de largo, amarillos, y q̄ se rematan en flores à manera de fuecos como los de los cardos, de dõde le viene el nombre, la rayz es semejante al rauano en forma y en grandeza, cuyo cozimiẽto es amargo, aplicado en melezina heuacua el viẽtre, proboca le orina, quita el dolor de barriga, por q̄ es aguda y de sutiles partes, caliẽte y seca en el ter-

cero grado, y así tambien a prouecha para la tosse, y haze estornudar estilando el çumo en las narizes atrae la flema.

¶ CAP. LVI. DE LA YERBA QUE LLAMAN

Mecatozquitl, que quiere dezir, fon de cuerda.

L Laman Mecarozquitl, avna yerua q̄ produze las ojas de lechugas, aferradas con los tallos con cabos redōdos, y de grādeza de vncodo, en cuyos extremos, nacen vn̄as flores amarillas y pequeñas q̄ vienen a parar en fluecos, la si miēte es sutil y roja, sabe al Cimbro segūdo, y hecha de sí vn̄ muy agradable olor, la rayz de rauano, q̄ de blāco tira à rojo, caliente casi en el quarto grado, y seca, y de partes sutiles aplicada en forma de emplasto, relaja y ablāda los encogidos y endurezidos miembros, proboca la orina, refuelbe las v̄tosi dades, y sana los dolores q̄ dellos nacen, y haze baxar la regla à las mugeres, conforta el estomago flaco por causa de frio, y cura las llagas en las partes ynferiores.

¶ CAP. LVII. DE LA LLAMADA MIAHVA.

pātli, ò medezina de la espiga del mayz.

L A Miahupātli, es vna yerua semejāte ala alsyne, la qual suele nacer junto al trōco de los arboles, delos quales toma su mātēnimiēto, tiene vn̄os ramillos chicos y delicados, las ojas como las de la Ruda, ò paco menores, y las flores blācas, es aguda y mordaz al gusto, y olorosa, caliente y seca en su temperatura, maxada en cantidad de vn̄ puño, y dada a beuer en vino refuelbe las v̄tosi dades, y quita los dolores nacidos de causa fria, repara las paridas y las cōforta de la misma manera que la yerua llamada cihuapatli, despierta la gana del comer, y cura el ahito, y aun suele la aplicar al cuerpo en forma de linimēto, y ponerla en los emplastos para la cabeça, y algunos le añiden à hiyac pātli, tlancapitzetzon quaneyec tlallo atl ychichipinca.

CAP. LVIII. DEL TURBITH,

AUNQUE el turbith es planta de las yndias orientales, me parece tratar breueméte della entre las plátas dela nueva España, por q̄ la vsamos cada dia, y por ser muy diuersas las opiniones q̄ della tiené los Autores este nombre turbit, es Arauigo. Recebido ya de todos los Turcos, y delos Perlas, en el Guçarate donde nace comunméte esta pláta se llama Barcaman, y en la prouincia de Canara, donde esta la Ciudad de Goa, se dize tiguar, es gráde la cõtrauersia y duda q̄ ay entre los Autores desta planta, por q̄ ser apion, dize ser rayz de Trypolio, de dioscorides, como se colije claraméte de su discrepciõ, de lo qual parece q̄ no se afirma mucho. Auicena diziédo, q̄ es la rayz de vna yerua ferulacea, q̄ tiene leche, la qual pláta afirmã los mas Doctos, ser la tapsia de dioscorides, entre los quales no falta quien diga q̄ la pláta q̄ me fue descriue por el turbit, sea el halipo de dioscorides entre los Griegos pone Actuario, dos maneras de Turbit, el vno blãco, q̄ afirma ser el Alipo de dioscorides, y el otro q̄ dize, ser la rayz dela petussa, y no faltã otros q̄ digan q̄ es rayz de aquella especie de titimalo, q̄ llamamos mirsenitis, pero lleuã buẽ camino. Otros Autores modernos tiené por muy cierto, q̄ el Turbith, q̄ en este tiempo se vsa en las boticas, es en dos maneras, el vno q̄ se trae de Alexãdria, el qual dizẽ ser la rayz del escamonio Antioqueno, de q̄ tambien se hallã dos diferencias, por q̄ el vno es blanco de mejor calidad, y el otro es negro, y de menos ymportãcia. El segundo thurbit de las boticas se llama ceniciento por el color q̄ tiene, y es corteza dela rayz dela tapsia Vulgar q̄ en España es muy comũ, dela qual rayz vsan en muchas boticas por el Thurbilissimo, y los de la pulla lo traen avéder por casi toda Ytalia, cocida en monte gorgano, mas el Turbit, de los dichos lugares de las yndias

orientales, es muy diferente de los que auemos dicho, por que es vna yerua que tiene las ojas como las del Maluabisco, los tallos volubles, y que arrastrá por tierra poco mas gruesos que el dedo y largos de dos palmos, y algunas vezes algo mas, las flores son blancas, y tambien que de blanco tiran a rojas, la rayz, ni grande ni larga, es vtil para la medezina la parte ynferior del tallo, solamente cercana a la rayz, y no falta quien diga que la corteza que en las boticas nos enseñan, es la corteza exterior de la ynferior, del tronco desta planta quitando el medio, la qual se lleua en mucha cantidad, del Guzarate, Aperia, a Arauia. Y a la Asia, y a Portugal traen en mucha cantidad, lo qual, hasta agora no esta muy olvidado. Nace en Cabaya, Surrate, Dio, y en la ysla de Baçayn, en lugares comarcanos, y en el Guçarate, y en la misma Ciudad de Goa, aunque es de menos ymportancia en lugares maritimos, por lo qual se deue escoger de cinco millas, o mas de Lamar, de la facultad y vtilidad es del thurbit, se podran ver los sobredichos Autores. En esta tierra ay vna planta que tienen por verdadero thurbit en las barracas de Tetela, y huey Apan, y en otras partes barracofas, hecha vn tallo como de ynojo, y la hoja casi de la misma forma, y vna rayz blanca, la qual cogi yo por mis manos por dicho de vn boticario viejo, y por su mandado la corte y raspe para sacalle los coraçones, y el se aparto, yo quede con grande escozimiento de ojos y narizes, que todo aquel dia me hizo andar harto penando, y en lo que pude limpiar lo puse a secar y lo guarde, y lo gastaua por thurbit de Leuante, que es el mismo que se gasta en España, que es la verissima Tapfia.



Segunda parte del Libro segun-

DO, EN QUE SE TRATA DE LAS YER-
bas que tienen sabor amargo.

¶ CAP. I. DE LA YERBA QUE LLAMAN

Ayoteçtli, ò planta que parece à las calabazas.

LA Ayoteçtli, es vna planta q̄ la llaman algunos chichic
ayotli, q̄ quiere dezir calabaza amarga, es sin duda espe-
cie de Coloquintida, ò de calabaza silbestre, no conocida en
nuestra España, tiene la rayz redonda, con otras siete, ò mas
como bolas q̄ estan pendiètes de vna parte y otra, de color
rubio, tirante por la parte de adentro à rojo, y por defuera
pardo escuro, los ramos son volubles, los quales y las flores
y ojas son muy semejãtes à las de la calabaza, ortése aunque
de menor grãdeza, tiene no solamente la rayz si no las bolas
q̄ della se estã pendiètes vn behemètissimo amargor. Nace en
lugares templados, como los montes de Mexico y Tetzcuco,
y de Guastepec, la rayz es caliente y seca en el quarto gra-
do, proboca la orina, dada en cãtidad de vna drama, purga to-
dos los humores por arriba y por abaxo, pero principalmẽ-
te los gruesos, y pituytossos, dada à beuer cõ agua, ò la ynfus-
sion, en alguna mayor cãtidad, y es tenido por si guero medica-
mẽto la fruta, no se vsa entre los yndios para cosa de medezi-
na, aunq̄ se parece mucho à la fruta dela coloquintida, yo las
hize secar vn año, pero no fueron de prouecho, por q̄ queda-
ron muy blãdas, y de manera q̄ no se pudieron moler, pero
en la forma y facultades en todo se parecen, solo ser tan blãda
es lo que difiere.

¶ CAP. II. DE LA LLAMADA TZOCVIL

Patli segunda.



LA yerua llamada tzocuilpatli, tiene las ojas semejantes à las del albahaca, pero mucho mayores y aserradas, mas profundamente asperas, y por la vna parte blâquezinas, y no muy diferêtes de las q̄ produze la q̄ llaman cihuapatli, los tallos redôdos pelossos y blâquezinos, y por la parte de arriba amarillos, las flores redôdas y vellosas, la rayz llena de hebras. Nace en los môtes de tierras calientes, como lo es la prouincia de Panico, la rayz es odorifera resinosa y caliêre, y seca en el quarto grado, hecho cocimiêto dela rayz hasta q̄ consume la tertia parte, y beuido en vna moderada cantidad sola vna vez, dizen q̄ restituye el mouimiêto perdido, y destilado en las narizes cura la xaqueca, heuacuando por esta via la flema de la cabeça.

¶ CAP. III. DE LA LLAMADA ACOCOTLI DE

Cuernauaca y Tepuztlan.

Laman los de Tepuztlan, chichipatli, à vna yerua que tiene las ojas como las del acocotli, de cinco en cinco, y algunas con seños, el tallo de vn palmo de largo, delgado redondo, y en el extremo del vnas flores estrelladas, q̄ de rubias tiran à rojas, tiene dos rayzes como dos vellotas, las quales acabân en otras tâtas hebras, pardillas tirâtes à negras, pero por de dêtro son blâcas, parece q̄ se puede reduzir esta plâta à las especies del Ligustico. Nace en los môtes de Cuernauaca, dôde toma el apellido, la rayz es caliêre, y seca en el tercero grado, olorosa y amarga al gusto, y aguda, resuelve las vêtosidades tomada por la boca en peso de vna onça, quita el dolor del viêtre, proboca la orina, y el sudor, expele el frio, y conforta el estomago q̄ esta por causa fria diuilitado, quita los dolores de colica, abre las opilaciones aplicada en forma de emplasto, resuelve las apostemas.

CAP. III. DE LA LLAMADA AXIXCO

çahuizpatli de Yancuitlan.

LA que dizen Axixcoçahuizpatli, es vna yerua q̄ tiene las ojas muy sutiles, el tallo tierno redõdo diuidido con algunos ñudos, las flores amarillas y pequeñas, y vnas vaynillas chicas como las de los garuãços, la rayz surculossa, el sabor es amargo, caliēte y seca en el tercero grado, aunq̄ al cabo parece q̄ dexa cierta dulçura, semejãte à la del oroçuz, su cozimiēto cura la aspereza del pecho, quita el dolor de barriga causado de frio, proboca la orina, limpia las vias della de dõde le vino el nombre.

CAP. V. DE LA LLAMADA AYOTIC

poxahuac, ò yerua que parece à la ortija.

LA Ayotic, q̄ llaman algunos poxahuac, es como dezir medezina machada y blãda, y otros la llaman ololtic, q̄ es redonda y orbicular, la qual es vna yerua q̄ tiene las ojas larguillas semejãtes Alagrama, y al chichimecapatli, à cuyas especies se puede reduzir, tiene el tallo de palmo y medio de largo, y delgado à manera de juncia, con vnos ñudos atrechos, las flores sutiles y blancas, de las quales nacen tres granillos blãcos, y q̄ estan puestas en triãgulo, cubiertas con vna telilla verde, la rayz es de la grandeza y forma de vna nuez blãca solida, y q̄ mana leche. Nace en tierras templadas, ò caliētes, como lo son Cuernauaca, y Tepuztlã, pero quãdo la chichimecapatli nace en lugares frios y llanos, tiene mayor vigor, como lo dizen los mismos yndios, florece quãdo las otras plãtas, es yerua amarga, y q̄ tira algo a dulce, caliēte, y seca en el tercero grado, la rayz majada y beuida en agua peso de dos dramas, ò ynfundida en alguna mayor cãtidad, heuacua comodadissimamēte por abajo todos los humores, ora se tome fresca, hora estè seca, aunque con liuiana ocasion pro

proboca gomito.—

¶ CAP. VI. DE LA YÇAÇANACA.

Dizefe yçaçanaca, vna yerua q llaman algunos Coapatli llamada así por el vello q̄ tiene, ò flueco en las rayzes, las quales son acomodadissimas para encender fuego, y tienē vnas hebras rojas, q̄ maxcadas entre los diētes descubren vn color amarillo, produze muchos tallos redondos y prolijos, y en ellos las ojas largas y aserradas, y en la circunferēcia como espinosas, aunque luego q̄ salen de los tallos se muestrā ceñidas y cō traça abiertas por ambas partes, representā cierta nueva figura de ojas, tiene las flores en lo sumo de los tallos como cauellos rojos, por de dētro y por defuera blāquezinos sobre amarillo, y fina mēte vienen à ferecer en fluecos, ò flores de cardos, la rayz es aguda y amarga, caliēte y seca en el tercero grado, refuelbe las vētosidades, quita los dolores q̄ dellas fuelē proceder, y los q̄ nacē de la causa fria, lo qual haze heuacuādo los intestinos aplicada en medezina, ò dada abeuer en peso de 3. obolos, expelle las lombrices, sana las camaras y puxos del viētre, lo mismo haze su polbo en cantidad de dos dramas, tomado en agua ò en vino, cura el ahito, y proboca liuiamēte camara, mueue la orina, sana las calēturas, aplaca los torcijones de tripas, llamā los de mechoacā a esta plāta Xaroro, dizen q̄ el çumo de su rayz cura los dolores nacidos del mal frāces, y q̄ expelle la simiēte detenida, y corrobora las caderas de las paridas, restituye el mouimiēto perdido, y q̄ restaura à los q̄ poco apoco se vā cōsumiendo por causa de opilaciones y crudezas, proboca la regla, y q̄ el flueco, ò vello q̄ nace en la rayz, cura las llagas, y es muy acomodada y esca para en cēder fuego, hallāse otras dos maneras de yçaçanaca, à la vna de las quales llamā xiootina, pero destas se tratara en su lugar. Nace en tierras frias y hu-

y humidos, ò algo templados, como lo es la de Tetzcuco, cerca de los montes.

¶ CAP. VII. DE LA CENNANAN DE TETZCUCO, ò madre de la espiga del mayz.

LA cennanan de Tetzcuco, q̄ algunos llaman cenātli, y otros, cētli ynā, es vna yerua q̄ produce las ojas anchas larguillas, pero algo romas, y semejātes à las del verbasco, en el color en el vello, y en la grādeza, las flores blācas y compuestas à manera de mosqueador, la rayz gruessa y larga, la fruta semejāte à las vaynillas del chile, casi llana de dōde le vino el nombre. Nace en los lugares templados, ò frios, es de caliēte y seca téperatura en el tercero grado, y de sabor amargo, mata los gusanos de las llagas, y es vtil à las llagas viejas de los animales, mitiga los dolores de diētes, resuelve los tumores y apóstemas aplicada en forma de emplasto, y vsandose della en medezina, heuacua las hezes endurezidas y cura los dolores colicos.

¶ CAP. VIII. DE LA QUE LLAMAN CIHUAPATLI hemonitica.

POR que esta yerua cura las yndispusiciones de las mugeres, y se parece à la hemionitide, q̄ es vna especie de doradilla en la figura de las ojas le llamā cihuapatli hemonitica, pero las mugeres españolas desta nueva España, la llamā yerua de la madre, produce muchos tallos de vna rayz que tiene hebrossa, delgados rollicos derechos, y vellofos, las ojas largas y blādas, y en alguna manera semejātes à la hemonitica, de dōde le vino el nombre, las flores blancas y acopadas. Nace en todas regiones, asì templadas, como caliētes, es seca en el tercero grado, y por tātō se suele dar su cocimiēto à las q̄ paren en cātidad de tres, ò quatro onças, para q̄ mas facilmete paran à luz, con buē successo el cocimiēto ò çumo,

es vtil grandemēte al pecho, las ojas majadas en cātidad de vn puño, y dadas a beuer en agua, ò en algun licor conueniēte, aplacá las hinchazones del viētre, cura la ydropesia, proboca la regla, siembra se de rayz y de simiente, fuelese cultiuar por cosa regalada y de buē parecer, no solo en los jardines y huertas, si no tambien en las macetas y vasos de barro, y con ella suelen las damas y señoras hermosear sus corredores y vėtanas, y los jardines pensiles de su regalo.

¶ CAP. IX. DE LA LLAMADA CIHUVA
patli mayor.

Tambien llaman à esta yerua cihuapatli mayor, ò me dezina de las mugeres, y llamase mayor, por q̄ en grandeza vence à la otra de su especie, y cihuapatli, por q̄ cura las pasiones de la madre, tiene las rayzes como cauellos, de las quales nacen los tallos de vna vara de largo, las flores rojas y pequeñas, compuestas como espigas en lo alto de los ramos, las ojas son como de albahaca, pero mas redondas y cortadas, el sabor amargo, de virtud caliēte y seca en el terçero grado, es vtil, y cōuiene admirablemente para probocar la regla à las mugeres, y cura sus indisposiciones, por lo qual se le puso este nombre. Nace en regiones calientes, y en quebradas de montes.

¶ CAP. X. DE LA LLAMADA COHVAQVIL
tic, que quiere dezir, ortaliza de culebras.

LA yerua q̄ se dize cohuaquiltic, q̄ llamā algunos tzatza yanalquiltic, q̄ quiere dezir yerua semejāte al laurel, la qual produze las ojas largas y cortadas, y cimboffas, y en cierta manera semejātes ala segūda especie del cimbrío, q̄ en castellano llamamos berros, de dōde le vino el nombre, los tallos huecos, y q̄ deblāco tiran à rojos, la simiēte en sus mosqueadores como la del ynojo, la rayz grāde furculossa y blāca cubier.

cubierta con vna corteza q̄ esta como vañada, el licor es amargo, y no sin alguna agudeza, caliente y seca en el tercero grado. Nace en los montes de Teguyan, en tierra benigna y muy téplada, es caliēte como se dixo, y de suiles partes, pro- uoca la orina, refuelue las vétosidades, calienta el estomago, facilita el viētre, sana los dolores de colica y de viētre, repara los males de madre, tomase por la boca defecha en agua cōtra los frios delas cefsiones, y fuele darse à los niños que tienen calétura, y à los mayores tambien, a los quales aprouea cha ami parecer, ò dixiriēdo, ò heuacuando el humor q̄ haze el daño el cocimiēto dela rayz, purifica la leche delas q̄ crian ymas quādo se corrrompe y daña por auer comido demasiado.

¶ CAP. XI. DE LA LLAMADA COHVA-
cihuizpatli.

ES la cohuacihuizpatli, vna yerua que tiene los tallos pe- queños delicados, y exparcidos por la tierra, llenos de ojuelas delicadissimas, amōtonadas por ynterualos, cō vnas florecillas blācas, la rayz es larga y delgada, aguda y amar- ga al gusto, y en el tercero grado caliēte y seca. Nace en las tierras templadas de la prouincia de Huaxaca, y de Tilantō- go, la rayz mitiga los dolores de bubas, y principalmēte de los diētes beuida en agua en cātidad de dos dramas, repara los encogimiētos de los neruios, tomandola algunos dias arreo vna vez cada dia.

¶ CAP. XII. DE LA LLAMADA COCOZ-
xochipatli, ò medezina de color amarillo.

ES la cocozxochipatli, vna yerua q̄ tiene las ojas de la bulossa vulgar, las flores amarillas como las de la man- çanilla loca, y d est bupalmi, de dōde le vino el nōbre, las ray- zes semejātes à las dela Peonice. Nace en lugares altos y lla- nos dela Prouincia de Acatlá, tierra templada en la Misteca
baxa,

baxa, la rayz es caliente en el tercero grado, y glutinossa, tomada por la boca peso de vna onça, cura las camaras de sangre, detiene los vomitos, y restraña la sangre de qualquiera parte que corra demasiada.

¶ CAP. XIII. DE LA LLAMADA NAVHTEPOTZE.

LA pláta llamada Nauhtepotze, q̄ quiere dezir, yerua de quatro lomos, tiene muchas diferéncias. La primera produce vna rayz gruessa y hebrossa, dela qual salé muchos tallos largos de casi tres codos algo mas gruessos q̄ el dedo pequeño, rojos y enpenugados, con ciertas añadiduras de ojas q̄ discurren por quatro partes segun su lugar de dōde le vino el nombre, y en ello las ojas asperas, semejates à las pūtas de los yerros delas láças si no fueffen mucho mayores, produce las flores amarillas y estrelladas, y mayores q̄ las del chrisantimo. Nace en tierras tépladas, como lo es la Mexicana, empero no aborrece las mas caliētes, ò mas altos, ò mas llanos, las hebras de la rayz son caliētes, y fecas en el tercero grado, olorosas agudas y amargas, y resinossas, y de partes sutiles, las quales maxadas, y dadas à beuer en vino, ò en otro licor conueniēte, curá el ahito, heuacuádo por abaxo los excrementos q̄ causan la repressiō, sana las llagas, y bostillas del mal frances, esparciēdolos encima auiedo primero lauado las tales llagas, con el cocimiēto de las ojas del guayabo, ò con agua caliēte sola, abre y mūdifica los diuiesos, y panariços, y dicen q̄ la misma rayz beuida en peso de vna drama heuacua la colera por vomito, y algunas vezes por camara, y q̄ prouoca la orina, aunque algunos ay q̄ les parece se deue dar en mayor cántidad, dicen tambiē prouoca a fudor, y q̄ heuacuádo la causa, sana las pintas, y las mismas caléturas, quita el dolor de cabeça, refuelue las ynflamacisnes de los ojos, y q̄ caliēta y cōforta el estomago flaco por causa fria, abre las opilaciones de los

de los miembros ynteriores, atrae los mees q̄ acuden cor-
tamēte, y aprouecha a los q̄ padecē mal auito de todo el cuer-
po, y à qualquiera destemplāça fria del cuerpo, de mas de to-
do lo qual se vfa de su cocimiēto aplicado en melecina para
las paridas, las ojas puestas en forma de emplasto, maduran,
ò refuelben los tumores y apostemas. La segūda especie de
esta plāta, parece cierta yerua, q̄ tiene las flores grādes, de co-
lor amarillo, q̄ tira à vermejo, pero no tiene olor ni sabor nin-
guno, pero ynclina à temperatura fria y humida, aprouecha
a los q̄ tienē calētura, y sana los ojos inflamados, por lo qual
le llaman algunos yxpātli de Quauhtlā dōde nace, y otras ve-
zes, pitzahuac cucāpatli, pero mas comunmēte le llaman, ca-
caxtlaçotl, de mas destas dos especies, yo vi otra diferencia
desta Nauhtepotze, en yçucar q̄ tenia las rayzes del helebo-
ro, agudas y mordazes, ò caliētes, y secas en el tercero grado,
la qual tãbien es vtil para detener fluxos de disenteria, y no
podre dar razon de lo de mas, por q̄ quādo la vi estaua sin o-
jas. Ay tambien otra de fria naturaleza, y de admirable ope-
racion en aplacar el calor demasiado del higado.

¶ CAP. XIII. DE LA LLAMADA OCOPITI.

LA ocopiti, q̄ algunos llamā coentli, y otros, ocopiton, y o-
tros, ocopichin, ò yerua q̄ destila resina, es vna yerua que
produze las ojas largas y angostas, con seños, y cortadas, los
tallos de vna vara de largo, ñudosos, y purpureos, las flores
redōdas, y de color carmesi, las rayzes semejātes à las del as-
pabelo, y en numero de quatro à cinco, q̄ huelen à resina de
dōde le vino el nombre, cuyo çumo es odorifero, y glutinoso
amargo, y q̄ sabe à resina las ojas semejātes en el sabor, y olor
à las del rauano, y casi de las mismas virtudes, es caliēte, y se-
ca casi en el tercero grado, de naturaleza aparēte, y de partes
futiles, el polbo de las rayzes mezclado con tremētina, quita
el frio

el frio de qualquiera lugar dōde estuviere, mitiga dolores, resuelbe las v̄tosidades por si sola, y tambiē mezclada con tlatecomac xochitl, mata los piojos, adelgaza los humores, y es muy prouechosa para el pecho,

¶ CAP. XV. DE LA YERBA QUE LLAMAN PEZO.

LA yerua q̄ llaman pezo, tie de las ojas aferradas, las quales son muy insignes y dignas de cōsideraciō, por otras q̄ nacen jūto a su principio, vanse adelgaçādo luego, y de ay à poco enfanchādo otra vez, y otra vez adelgazādo hasta q̄ acaban en pūta, finalmēte son estas ojas muy notables, por tener forma particular, q̄ no nace otra de su manera à quien la poder comparar, si ācafo no dixesse, alguno son semejātes à las de la cerraja, las quales tienen vnos pezones mas largos q̄ vn palmo, q̄ nacen de vna rayz gruessa y prolixa, las flores rojetas, pandiētes de vn pezōcillo pequeño, y fixado en la misma rayz. Nace en tierras templadas de la prouincia de Mechoacan, el sabor de la rayz, al principio parece algo dulce, y muy resinossa, y despues descubre vn amargor participāte de cierta agudeza, es caliente, y seca en el tercero grado, es vtil esta rayz para el pecho, cōforta el estomago flaco por destēplança fria, y dizen que puesta sobre la boca del estomago mitiga sus dolores.

¶ CAP. XVI. DE LA LLAMADA TECPATLI.

ES la q̄ dizen Tecpatli, vna yerua de cinco codos de largo, q̄ tiene las ojas asperas con senos, y largos, los tallos delgados y derechos, rollicos y farmétossos, las flores amarillas jūto al medio, pero à la redōda blācos, tirātes à coloradas, metidas en vnos basillos escariosos, la rayz gruessa llena de hebras, y q̄ tiene sabor de çanahoria, pero es resinossa y amarga, y glutinossa, por lo qual le pusierō este nombre, es de complexiō caliēte, y seca en el 3. grado, y de olor agradable,
el çu

el çumo de la rayz, quita las aspereças del pecho, y es singular remedio para latos, y para las camaras de sangre, y desta misma rayz se haze muybuena liga para coger los simples pax arillos.

¶ CAP. XVII. DE LA LLAMADA TZON.

poton, ò cauellos hediondos.

LA yerua q̄ llaman tzópoton, q̄ algunos le dizē, tlacochi-
chic, q̄ quiere dezir vara amarga, es de dos generos. El primero, es vna yerua q̄ tiene las ojas aferradas, y largui-
llas como las del fauce, los tallos gruessos como vn cañon de ganfo, derechos, q̄ de color verde tiran à vermejos, las flores en los postremos de los tallos, acopadas olorossas, y en alguna manera femejates à las del fauco, las rayzes hebrossas. Nace en lugares humidos cerca delas corriētes delas aguas, la rayz es odorifera y resinossa caliēte, y seca en el tercero grado, y algun tãto astringēte, y de sabor amargo, cura la re-
prension y ahito, prouoca la regla, despierta la gana del comer, algunos dizen, q̄ su cozimiēto cura el pecho, las rōchas y comezon. Ay tambiē otro genero q̄ sellama iztac tlacochi-
chic, q̄ nace en Huexotzingo, q̄ tiene las ojas delgadas, y es vtil para lo mismo.

¶ CAP. XVIII. DE LA LLAMADA TEPETLA- xihuitl, ò yerua montana.

Tiene esta yerua llamada, Tepetla xihuitl, las ojas de almédro, largas y ágostas y aferradas, los tallos delgados redōdos y rollicos, y purpureos, y al fin de los ramillos tiene las flores pequeñas, y redōdas, cubiertas con vnos vasillos verdosos, la rayz es hebrossa. Nace en lugares caliētes y humidos en tierra de Tepuztlan, es odorifera, caliēte, y seca en el tercero grado, dize se q̄ quita el dolor del vientre y de estomago, y q̄ resuelve las ventosidades, y q̄ beuido ò he-
chado

chado en medezina, cura el ahito y represion purgando el estomago.

¶ CAP. XIX. TEPETLACHICHIC XIHVITL,

ò yerua amarga, que nace en los montes.

LA que llamã tepetlachichic xihuitl, q̄ fuelẽ llamar otros chichic xihuitl, no es otra cosa si no vna yerua q̄ produce las ojas de camedreos, olorosas y aserradas, asperas y blãquecinas por la parte ynferior, los tallos de vna vara de largo delgadostirãtes à negros, y redòdos, las flores en los estremos de los tallos, q̄ de color blãco tiran à rubias, vellofas y à manera de estrellas, en las quales nace la fruta larguilla y pequeña, la rayz hebrosa y blãca. Nace en los collados de tierras caliẽtes, la rayz es odorifera y de partes sutiles no sin algun amargor, de dõde le vino el nõbre, es yerua de grãdissima y mportãcia, cuyo cozimiẽto es vtil para el ahito, y malas dispuficiones del pecho tomãdolo por la mañana, y cada dia en ayunas, por q̄ heuacua por abaxo, ò por arriba la flema y la colera.

¶ CAP. XX. DE LA LLAMADA TEÇONPATLI.

LA yerua llamada teçonpatli, tiene la rayz de la forma y grandeza de vna pera, ò poco mayor en la dureza y color tirante à roja, se parece mucho à la piedra q̄ llaman teçõtli, de la qual tomo el nombre, suele esta rayz estar pendiẽte de otra delgada, y larga semejãte à hinojo, hallase desta planta dos especies. La primera produce la sobredicha rayz, con tres, ò quatro tallos leñosos redòdos, con algunos nũdos poco mas gruesos, q̄ vna pluma de ganfo, y llenos atrechos, de ojas gruesas y redòdas, adornadas algunas vezes de varias maneras, atrauessadas con muchas entreuenas, y cõ la espalda de color rojo, el fruto desta plãta es semejãte à las vaynillas del chile, la qual esta pendiẽte de vn pezoncillo, y llenas

vna simiēte redōda llena y pequeña. Nace en los lugares mō-
tuosos de Colhuacá, la rayz es amarga y de graue olor, caliēte
y seca en el tercero grado, laqual sedize q̄ abre las opilacio-
nes, y cura las llagas podridas, aprouecha ala colica ala tosse,
y al ahito, y para purgar los intestinos, y resolber las vêtosi-
dades, tomádola en peso de dos, ò tres dramas en vn trago
de vino, las ojas maná leche, la qual si se aplica sobre los diuies-
fos los refuelbe. La otra especie, es semejāte en la rayz, y en
los tallos, pero tiene las ojas mas blādas y mas anchas, y con
menos numeros de neruios, vellofas por la parte ynferior,
y por la parte de arriba lisas, destila tambiē leche, y es de a-
margo fabor, y de la misma temperatura.

¶ CAP. XXI. DE LA LLAMADA TLACO-
patli de Malinalco.

TLacopatli de Malinalco, se dize vna yerua, q̄ tiene las
ojas de figura de coraçon ò de escudo pequeños, los ta-
llos delgados ñudosos y retuertos y volubles, la fruta algo
larguilla del tamaño de auellanas, la rayz llena de hebras.
Nace en Malinalco, ò ytzoco, y en Tlalmalaca, y en otros lu-
gares de semejāte calidad, es caliēte en el tercero grado, a-
marga y olorosa, y de virtud corroborāte, y de fabor agudo,
la rayz cura la fordera, y mezclada cō tremērina cura el frio
y los dolores q̄ del suelē proceder, deshaze los tumores y a-
postemas, clarifica la vista, y hecha rodeçuelas, y enartada à
modo de cuētas, y puestas al cuello cura las reumas, y quita
el frio y malos humores de las fiebres ynterpoladas, y cura
las pūturas, heuacuādo y resoluiēdo los humores, y mezclada
con tremērina, cōforta los huesos quebrados, ò desconcerta-
dos, y los restituye en su primer vigor, y fuerça, sana por si la
fordera, y aprouecha à las enfermedades de los ojos, refuelue
las vêtosidades, y generalmēte ayuda à casi todas las enfer-
medades.

medades frias. —

¶ CAP. XXII. DE LA YERBA LLAMADA
Tlalquequetzal.

LA yerua llamada, Tlalquequetzal, q̄ no quiere dezir otra cosa si no plumaje de tierra, tomò el nombre de las ojas, q̄ se parecen mucho à las plumas de las aues, aũque los Españoles le llamã mill en rama, por q̄ es semejãte à la planta q̄ los antiguos llamarõ millium folium, produze esta yerua de las rayzes, q̄ son como hebras, muchos tallos redòdos casi derechos de lgados, y de vna vara poco mas ò menos de largo, en los quales nacen vnos ramillos por vna parte y por otra llenos de ojas, de las q̄ auemos dicho semejãtes à las plumas de las aues, las flores salen en los estremos de los tallos, y en los postreros ramillos pequeñas y compuestas, las quales son blãcas tirãtes à amarillas, pequeñas y compuestas en forma de ramillos. Nace en tierras caliētes y frias, y dafe todo el año, pero cerca de los rios y acequias en tierras fertiles y llanas suelen estimarla mucho los naturales, y tenerla entre las yeruas regaladas, y aquellas señoras q̄ son apafsionadas de mal de madre, por hallar en ella vn singular remedio, y por esto la siembran en sus jardines, y macetas con cuydado de poner muy buena tierra gruessa y negra, por q̄ suele darse mejor aduirtiendo q̄ se quiere regar amenudo, es amarga al gusto, no sin alguna agudeza, pero es odorifera, y de partes fútiles, y q̄ caliēta y desseca en el 3. grado, mueue la orina, prouoca la regla, conforta el estomago deuilitado por causa fria, aplicada por defuera, ò dada abeuer, hecha polbo refuelue las vétosidades, detiene los fluxos del vientre, cura las llagas de las partes ynferiores, refuelue los tumores, è hinchazones, abre las opilaciones, mayormēte de la madre, repara y restituye la fuerça, y el calor natural deuilitado de muchos

chos dias, machada y aplicada en forma de emplasto, cura la sarna q̄ suele nacer en la cabeça de los niños, mediãte la virtud astringẽte, y de secãte q̄ tiene, aprouecha superfumẽ y ça-
 humerio al ahogamiẽto dela madre, aplicada en calilla, por aquella parte, ò dãdo à beuer su polbo en aquel licor que se hechare de uer ser mas acomodado, facilita el parto, abre y expele las pares, detiene las camaras, afsi de los niños como de los mayores beuiẽdola, y algunos afirman, q̄ tomãdo su çumo por la boca en cãtidad de cinco onças, purga por vomito los humores, las quales cosas son muy agenas del milum fo-
 lium delos antiguos, como de plãta, q̄ es de su naturaleza fria, aunque en la forma semejàte, en lo qual se podra dezir que en alguna manera perteneze à su especie, pero en loque toca a sus facultades es muy diferente.

¶ CAP. XXIII. DE LA LLAMADA TOLON.

ca xoxocoyolin.

LA yerua q̄ llaman totõcaxoxocoyolin, q̄ llamã algunos Atehuã patli, q̄ quiere dezir, medezina para los com-
 pañones, y otros la llaman texoxocoyolin, la qual produze solo vn tallo rojo y hueco, lleno de ojas, q̄ vermejean ralas como las delas parras, à las quales, es muy semejàte cõ algunos panpanos, q̄ tambiẽ tiran à rojo, las flores son coloradas redõdas, y estan pendiẽtes de ciertos pezõcillos largos, la simiẽte muy sutil, q̄ de color amarillo tira à rojo, recogida en vnos vasillos, casi en forma de pauellones, de tal manera compuestos como si los juntassen con vna telilla roja redõda, con otro circulo dela misma color, y dela misma materia, de tal suerte q̄ viene à hazer algunos rasgos, tiene la rayz redõda blãca, casi embuelta en cauellos. Nace en las mõtanas y lugares pedregossos de tierra templadas, como lo son las de Mexico, y de Tetzcuco, el sabor dela rayz es amarga, con

alguna manera de agror, es caliente en el tercero grado, la qual maxada, y enfundida en algũ licor q̄ sea acomodado del q̄ se pretẽde, limpia los intestinos, detiene la simeĩete detenida aprouecha à los ojos ynflamados, prouoca la orina, beuida en cantidad de drama y media heuacua por abaxo todos los humores. —

¶ C A P. XXIII. DEL TRAGOREGANO

de Cuernauaca.

Aunque muchos de los Españoles q̄ viuen en las yndias llaman à esta plãta Poleo, es mucho mas semejante al tragoregano, q̄ en España le dizen oregano, cabruno, afsi en la forma como en la naturaleza, por lo qual, parece q̄ es mas razõ dalle este nõbre, es pues la q̄ dicho auemos tragoregano, vna yerua grãde, q̄ tiene las ojas de mayorana, los tallos purpureos, las flores largas, y q̄ de blãco tiran à rojo, hechas en figura de vasillos, la rayz es hebrossa, el sabor de oregano y de poleo. Nace en lugares humidos y mõtuossos de regiones caliẽtes, como lo es la de Cuernauaca, tiene se por experiencia q̄ su cozimiẽto prouoca excelentemẽte la regla, cura los q̄ padecẽ mal auito del cuerpo, y à los ydropicos, abre las opilaciones, y restituye el buẽ color perdido, resuelbe las vẽtosidades, prouoca à sudor, y haze q̄ se cobre el mouimiento perdido, desopila el baço, y heuacua los humores q̄ estã embeuidos, y adelgaza los gruessos y viscosos, y lãtos, despierta la gana del comer, casi ya perdida del todo, sana las efermedades viejas y reueldes, q̄ ya por otra via se teniã por yncurables, demas desto las ojas desta yerua, majadas y traydas en la boca dela misma manera q̄ se suelẽ traer las del ta-uaco, dan particular aliuio y lijereça a los caminãtes, y quita la sed, en lo q̄ toca à la temperatura y naturaleza, parece entre la misma q̄ el oregano, y el poleo.

¶ CAP. XXV. DE LA LLAMADA XARARO,
ò Xaroro.

LA yerua llamada Xaroro, tiene las ojas de fauce, asperas y aferradas, por la vada de abaxo bláquecinas, los tallos redódos y leonados, las flores al cabo dellos pelossas, tirátes à vermejas, cubiertas cō vnos vasillos asperos, las rayzes son como hebras negras, criase en los mōtes templados y lugares pedregossos dela prouincia de Mechoacá, es semejante à la yerua q̄ dizē chichicatō, y à la malaxochitl, la rayz es amarga y olorossa, caliēte y seca enel 3. grado, tomada por la boca peso de drama y media, con media onça de la yerua llamada curuceti, ò nardo de Mechoacá, dizē q̄ purga liuianamente, y con singularidad los humores frios, y q̄ particularmente quita la sed y cãfancio, y haze otros buenos efectos, q̄ podria facilmēte colegir cada vno de su naturaleza.

¶ CAP. XXVI. DE LA LLAMADA YOL
miquilizpatli.

Esta yerua q̄ llaman, yolmiquilizpatli, q̄ tiene las ojas angostas y larguillas, los tallos prolixos, en los quales estan las flores amarillas, las rayzes delicadas. Nace en las tierras de Huaxaca, amarga aguda y mordaz, caliēte enel 3. grado, la qual tomada por la boca en peso de tres dramas dizen q̄ cura la síncope y desmayo, nacidos de humores gruesos, por lo qual, le pusieron este nombre que tiene tomádo la cada dia, heuacua la colera y la flema.

¶ CAP. XXVII. DE LA LLAMADA YX
patli, ò medezina de los ojos.

Esta yerueza llamada itz patli, produze las ojas larguillas y sutiles, los tallos de vna tercia de largo, la flor pequeña purpurea, la rayz casi redóda, y poco mayor q̄ vna auellana, y a lo que à mi me parece, esta planta es el Apio de dios.

dioscorides, ò alomenos es de su genero, criase en los lugares humidos y frios, y llanos de la Misteca superior, y tambié en los campos de Huaxaca, la rayz es lubrica, y que quemada la gargáta, es algo amarga, caliéte en el tercero grado, cura las dispuñiciones de los ojos, y estorua y cõsume la carne superflua q̄ en ellos fuele criarse, sana la ydropesia y el desmayo, tomádola por la boca en cantidad de dos dramas, heuacua la colera y la flema por arriba y por abaxo, y desta manera es vtilíssima para las enfermedades del coraçon, y aliuia los dolores de cabeça, y sana los males de bubas ò mal frances.

¶ CAP XXVIII. DE LA LLAMADA IZTACPATLI de Teposcolula.

LA yerua llamada yztacpatli, produze las ojas del lino larguillas y delicadas, femejâtes à las del tomillo, ò cano tueso, con vnos tallos de à palmo, rollicos delgados, las flores blâcas y velloffas, y q̄ vienen aparar en fluecos, la rayz larguilla y delgada, y como de madera. Nace en las tierras frias y llanas de Teposcolula en la Mixteca baxa, es amarga, caliéte y seca en el tercero grado, y de partes sutiles, las ojas majadas y tomadas por la boca en peso de vna onça, curã las camaras de sangre, la rayz tostada y molida, expele qualquiera genero de humor q̄ tenga enpedidas lauias de la orina, tomádola en cãtidad de media onça cada dia, hora sea sangre la que haze el daño, hora qualquiera otro genero de crecimiento flematico, ò arenoso.

¶ CAP. XXIX. DE LA LLAMADA ÇACACHICHIC, ò yerua amarga.

Laman çacachichic, à vna yerua de palmo y medio de largo vellofa y blâquecina, llena de tallexos, sin ordẽ cubiertos de vnas ojuelas pequeñas, las flores chiquitas casi redõdas, y q̄ de blâco tiran à vermejas, velloffas, y q̄ paran en flue

Secos, tiene la rayz como hebras, criasse en lugares tēplados de tierra de Tetzcuco, y Tepetetzcuco, y dase bien en sitios altos y baxos, es muy amarga al gusto, y de aqui se le puso el nombre, estambiē caliēte y seca en el tercero grado, y que huele à māçanilla loca el çumo, q̄ se exprime de onça y media, desta rayz heuacua por vomito todos los humores, principalmente la colera y la flema, dizen q̄ es seguro medicamento, y q̄ no da pesadumbre ninguna, pero no se deue dar atreuidamēte à los enfermos q̄ tienen calētura, si no quādo en el estomago se siente abundācia de ruynes humores. y esto se à de entēder sin calētura, cura la repressiō y ahito, despierta la gana del comer, y aprouecha notablemēte à los q̄ se les acaeda la comida en el estomago por falta de calor natural, sana la começon de los ojos, y es acomodado remedio para resolver ventosidades, vsando della en melecina, es vtil para el vientre —

¶ CAP. XXX. DE LA LLAMADA ÇACA.

huitzpatli, q̄ quiere dezir, medezina de pasto espinosso.

Tiene la yerua llamada çacahuitzpatli, los tallos breues, à modo de estrellas, desparcidos por la tierra, y llenos de ojas pequeñas delicadas, y rebueltas, hechos vnos bolillos por todo el discurso, de los tallos tiene vnos como hilos larguillos y blancos cerca del ombligo de la misma yerua, la rayz pequeña y hebrossa. Nace en tierras frias y en collados secos, guardan de sus rayzes para seruirse dellas todo el año las quales, maxadas y beuidas en vino de maguey, ò enagua en peso de tres dramas, heuacuan segun dizen la colera, y la flema por arriba y por abaxo, tiene el sabor amargo, y q̄ que ma la gargāta, y es caliēte y seca en el quarto grado.

¶ CAP. XXXI. DE LA LLAMADA ÇAYOLPATLI.

LA que llaman çayolpatli, es vna yerua q̄ tiene las ojas
de nu

de nuestra yeruabuena, redódas de tres en tres, ò de cinco encinco, los tallos delgados, las flores de cañaeja, ò de acocotli, y en la circunferéncia de mosqueador, q̄ haze la propia flor tiene el fruto semejate à la pimiéta negra, en forma y en grãdeza, la rayz es gruessa y larga, y q̄ parece se podria reducir al genero del lygustico. Nace en Huitzoco Texaxahuaco, q̄ son tierras caliêtes y mōtuossas, la simiente es olorossa y aguda al gusto, la rayz es dulce al principio, y despues dexa en la boca cierto rastro de amargor, y q̄ abraça la gargãta, y suele manar della cierto licor, es caliête y seca en el terçero grado, la corteza de la rayz aplicada en vntura, quita la sarna, y los otros males y fealdades del cuero, resuelue los tumores, è hinchazones, lo qual haze tambiê la simiête, y con mayor eficacia, sana los miembros hinchados, y en especial el viêtre, tomandola por la boca en cantidad de vna onça de la rayz, y beuida con vino sana las llagas envejecidas.

¶ CAP. XXXII. DE LA LLAMADA APITZALPATLI.

Tzontelolotli.

LA que llaman Apitzalpatli tzōtelolotli, q̄ quiere dezir, medezina astringête, q̄ tiene los cauellos redódos, suelen los de Malinalco dōde nace, llamarle tzaltzin, porq̄ es glutinossa, es vna yerua q̄ tiene muchas ojas aferradas, casi redondas, de dōde le vino el nōbre semejante à las del maruuio, bastado q̄ los Griegos, y latinos llama Balloti, pero mayores, asperas, y vellossas, y ceniciêtas, tiene los tallos redódos y vellossos, las flores purpuras, y q̄ nacê en los extremos de los tallos, las quales, son como las del crisantio de mediana grandeza, y muchas jūtas, à mōtones, la rayz furculossa. Nace en los collados de tierras caliêtes, la rayz es odorifera, algun tãto aguda al gusto, caliête y seca casi en el terçero grado glutinossa, y no de todo libre de alguna amargura, con el sabor algun tanto
resino.

resinoso, la qual hecha polbo, y mezclado con trementina, quita el frio de las rodillas, mitiga el dolor si estuieren flacas por demasiado trabaxo, se fortifican y confortan el cocimiento, aprieta los diētes, y encarna las encias, cura las camaras de sangre, y la relaxaciō y flaqueza de los riñones, y de la madre, y es muy vtil à los cāsados y trauaxados demasiadamente, los Reyes Mexicanos y señores principales desta nueva España tenían costumbre de beuer en agua sus cortezas, molidas en cātidad de media onça, luego q̄ acabauā de jugar aquel su tan celebrado juego de pelota, para aliuiarse preuiniendose por esta via de las enfermedades, q̄ suele conseguirse ordinariamēte de la demasiada lacitud, y cāsancio, hallase otra plāta q̄ algunos ympropiamēte llaman apitzapatli, la qual, antes relaxa el viētre q̄ lo restriñe, de la qual trataremos Dios mediāte, debaxo del nombre de cacamotic, que es el suyo propio y particular.

¶ CAP. XXXIII. DE LA NANAHVAPATLI.

NAnahuapatli, q̄ quiere dezir medezina de las bubas, ò mal frāces, q̄ otros llaman Palancapatli, por q̄ cura las llagas, es vna yerua q̄ tiene las ojas cō cierta aspereza, y de mal parecer, largas, y como las de la pinocela vulgar el tallo delgado, corto y redōdo, y en lo mas alto del lleua la flor como de māçanilla, la simiēte es aguda y mordaz, la rayz larga y delgada, y llena de hebras, criase en lugares templados, como lo son las tierras de Tepuztlan, es caliēte y seca en el segundo grado, y de sabor amargo, y olor oso, hecha polbos y polboreados sobre las llagas podridas, las cura admirablemente, de lo qual como se adicho le vino el nombre, cura los q̄ padecen melācolia, y a los mordidos de la serpiēte llamada homoroes, y los de Panico le llaman, mahuaquitliquin, de mas desto majada, y desecha en agua, ò en algun licor q̄ sea

proposito, y dada à beuer quãdo, y como conuēga, sana de todo pũto la enfermedad q̄ llaman mal frances, ò napolitano, consumiēdo y exsalãdo todos los humores, llagas y tolõdrones q̄ suele auer en el cuerpo de los que padecen este mal, lo qual, cõsta mas claro q̄ la misma luz del mediodia, lo q̄ atraydo amuchos fatigados desta enfermedad de bubas, salio de estas yndias occidentales, y de aqui se estēdio y comunico por differētes prouincias y Reynos del mũdo, pues acerca desta gente tiene esta enfermedad nombre propio y natural, y antiguo, lo q̄ no tienen las otras enfermedades ò muy pocas.

¶ CAP. XXX.III. DE LA QVE LLAMAN

en Yaotepec, Temecatli.

LA yerua llamada Temecatli de yaotepec, produce las ojas casi redondas hõdeadas, blãdas, y de graue olor, ò he diõdas, por dezirlo mas claro, los tallos volubles farmētosos, que con las tigeretas se rebuelue ya se produce la fruta en granos, pendiētes à razimos por todo el discurso del tallo, la rayz grande, caliente en el 3. grado, y de sabor amargo, por lo qual, algunos le llaman chichipatli, q̄ quiere dezir medicamēto amargo, las ojas majadas y puestas en las llagas las sana, cura el ahito y el dolor del viētre, y qualquiera otro nacido del mal frances, beuidas, prouocan la orina, y resueluen las ventosidades.

¶ CAP. XXXV. DE LA LLAMADA X I V H T O

tonqui, ò yerua caliente de Tototepec.

LA q̄ llaman xiuhtotonqui, es vna yerua q̄ tiene las ojas aserradas y asperas, casi dela forma del limon, pero mayores blãquezinas, la rayz surculossa, y semeiãte à la del he leboro, cubierta con cierto vello oyefca, es toda la planta tan semeiãte à la çaçanace, q̄ parece alguna especie suya, por tener como tiene las mismas virtudes, diferēciãdose sola mēte

en la

en la figura de las ojas, las quales, aunque son asperas y algo largas y aferradas, y no parece q̄ conuienen en el nacimiento con las de la çaçanace, daſe muy bien en lugares llanos y caliētes, la rayz es amarga, caliēte y ſeca caſi en el tercero grado, y de partes ſutiles, ſu cozimiento ſe ſuele dar para matar las lombrices, y para las expeler del cuerpo, refuelue vētosi- dades, proboca la regla, y la orina, cura la ydropesia, atenua, y adelgaza los humores aunq̄ ſean nacidos del mal frances, ò mal de las yndias, pues cierto que ſalio de aqui como di- cho auemos, conforta el eſtomago, yes muy ſaludable para el pecho. —

¶ CAP. XXXVI. DE LA LLAMADA TLALAYOTLI.

yotli, ò calabaza terrestre.

LA yerua llamada tlalayotli, produze las ojas de figura de coraçon, y de mediana grandeza puntiagudas, los tallos volubles, ñudofos, y que arrastran por el ſuelo, con vnas calabacillas tamañas como el dedo pulgar, aſi en el gruēſo como en el largo, diferenciadas con vnas manchuelas, ceniciētas y verdes, ſon buenas para comer, y eſtan llenas de vna ſemilla velloſa, la rayz es larga y redōda, llena de hebras. Nace en las tierras caliētes, como lo es Yacapichtlan, adonde ſuelē los yndios curar los ojos hinchados, fregādo con las ojas los parparos, haſta q̄ ſalga ſangre, la rayz tomada en peſo de dos dramas en agua, ſedize q̄ purga por abaxo los gruēſos y lētos humores, aplicada en forma de emplasto, madura y abre los tumores y apoſtemas.

¶ CAP. XXXVII. DE LA LLAMADA ÇAYOLPATLI.

de Huaxaca.

LA çayolpatli, que quiere dezir yerua de moscas, es vna plāta pequēuela toda delicada, q̄ arrastra por la tierra llena por todas partes, de vnas florecillas blācas y ſtrelladas

Nace en tierras caliētes y arenossas de Huaxaca, es algũ tanto caliēte y amarga, su cozimiento heuacua por abaxo y por arriba la flema y la colera, y desta manera despierta el apetito, y reprime el vomito, ade tomarse por la mañana en ayunas quatro dias, y mas si fuere menester.

¶ CAP. XXXVIII. DE LA LLAMADA CHILPAN, ò yerua de auispera.

LA yerua llamada chilpan, produze las ojas, no solamente de la rayzes, q̄ son muchas, leonadas y hebrossas, si no tambien de los tallos, q̄ son de dos codos de largo, y algunas vezes mayores, las quales ojas son largas como las del fauce, pingues y angostas, y q̄ en algunas partes ynclinan à color de grana, produze las flores rojas, en lo sumo de los tallos à manera de vasillos, q̄ en cierta forma parecen sellos, de donde los Mexicanos le pusieron este nombre, por ser de color vermeja, de avispas, grãdes de tierra caliēte. Nace en el mes de Setiēbre, criase en lugores templados, como lo son los campos de Tetzcuco, y Mexico, y en otras tierras llanas, y montuosas, beuida la rayz en algun licor acomodado, peso de vna drama, suele heuacuar la colera por vomito, y algunas vezes por camara, otros dizen, que molidas estas rayzes y hechas polbos detienen el fluxo de sangre de narizes, beuida, ò ynfundida en algun licor conueniēte, ò astringente, es amarga y caliente, y q̄ suele quemar tático la gargãta quãdo se beue.

¶ CAP. XXXIX. DE LA QUE LLAMAN CHIPEQUA, ò yerua firme.

LA que llaman chipequa, es vna yerueçuela, q̄ produze muchos tallos delgados, y algun tanto purpureos, de la rayz q̄ es hebrossa, y en ellos las ojas del lyno, largas y sutiles, las flores amarillas, en cada vno de los nacimiētos de las ojas. Nace en Tacambaro, en la prouincit de Mechoacan, en

tierras templadas, ò q̄ ynclinan algo à frias, dõde se tiene en mucha estimacion de los naturales, es de sabor amargo, caliēte y seca, asì maxada, y dada à beuer, prouoca à sudor, mitiga los dolores de gota y junturas, y otras qualesquiera que tengan su origen de causa fria, y de mas desto, restituye el movimiento perdido.

¶ CAP. XXXX. DE LA LLAMADA COZTOMATL.

LA yerua llamada coztomatl, ò solano amarillo, produce las ojas de solano, cuyas especies, es los tallos leonados, de color amarillos, de lo qual le vino el nõbre, tiene la fruta cubierta, y escõdida en ciertas bexiguillas, la rayz gruesa, larga y blãca, y llena de sarmiētos. Nace en tierras templadas, como lo es la de Mexico, en lugares cultiuados y humidos, la rayz es amarga, y de naturaleza caliēte, cura el ahito, resuelue las ventosidades, prouoca la orina, quita el dolor del viētre, mezclada con las vaynillas del chile. Su cozimiēto beuido, ò la misma rayz en cãtidad de dos obolos, refrena y detiene los fluxos de camaras nacidos de causa calida, y aplicada à las tetas, deseca la leche, fuelese beuer tambien vn dia despues de auer tomado la Tlelcuitlaxcolli, que en su lugar trataremos della, para corroborar y confortar.

¶ CAP. XXXXI. DE LA LLAMADA COYOTOMATL ò tomatlcoyotl

LA coyotomatl, q̄ algunos llaman çõlcoanenenepilli, ò conanenenepilli, lēgua de culebra de codornices, produce las ojas del solano, acuyas especies, se reduce por la vn parte cinco bõsas pingues y vellosas, los tallos largos y quadrados, y q̄ tirã à rojos señalados con quatro canales, y con otros tãtos lomos, tiene la fruta en vnas grãdes begigas, de cinco esquinas glutinosa redõda y del tamaño de vna auellana llena de vna simiēte sutil, larguilla, muy semejãte apajuelas, la qual amar

ga però llegada a su sazón se pone dulce, y buera para comer tiene la rayz larga, y surculossa, nace en los collados calientes de tlalticapan, parece q̄ consta de caliēte y seca tēperatura y de sauer amargo, dize se q̄ mezclada con Axin, del qual trataremos en su lugar, resuelue los tumores, y apostemas, la corteça de la rayz molida y beuida con agua, pessa de dos dramas, purga vnas vezes por bomito y otras por camara, limpiado los cuerpos de los q̄ padezē retorçiones de tripas, y de aquellos cuyos estomagos abundan de muchos humores, lentos y crassos.

¶ CAP. XXXII. DE LA LLAMADA CURUMGVARIQUA

LA q̄ llamā, Curumguariqua, tiene vna rayz sutil y larga, y hebrossa, de la qual nacē, los tallos delgados, redōdos y de palmo y medio de largo, y llenos de ojas, como las del Petafilō, larguillas angostas, cerca de los extremos vnas florecillas açules, en q̄ nacē vnos bassillos redōdos, llenos de similla nace, en las tierras tēpladas, y humidas de Hurubapa, en la prouincia de Mechocā, la raiz es amarga, y de cōplexion caliēte y seca, cura la tosse, y la asma, y las otras enfermedades, del pecho, procedidas de causa fria, ò de humores gruesos y lētos, el polvo de las flores mezclado con açucar, ò con miel, puesto en forma de lamedor, auia, y açuca, la vista tomādo cada mañana, dos ò tres cucharadas, y deste buē ffeto, le vino el nombre quietiene.

¶ CAP. XXXIII. DE LA LLAMADA NANACACE.

LA nanacace, q̄ quiere dezir, plāta angulossa, y con esquinas, es vna yerba, q̄ tiene las ojas como de parra, pero algo prolōgadas, y q̄ tirā algũ poco apurpureas, tiene vn solo tallo rojo, en la cūbre del qual produze, las flores amarillas, cubiertas con vnos bassillos, larguillos y escarosos, la raiz es gruesa y corta, y q̄ en ciertamano parece alas vellotas, par-

tidas

tidas, hebroffa y cubierta, con cierto vello, nace en lugares montuosos, y templados, como lo es Xuchimilco, la raiz es amarga, y q̄ pica tático. quando la gustá, de lo qual se puede colegir, q̄ es caliēte y seca, y q̄ por otra via cura las calenturas, heua quando la causa, y quita todos los frios, dicē tãbiē los indios, medicos, q̄ cruda prouoca afudor, y q̄ muebe el viētre y q̄ cocida, detiene, los flujos, y cura las camaras de sangre.

¶ CAP. XXXIII. DE LA QUE LLAMAN TEIX-

minca patli, ò medezina de los ojos.

LA llamada teixmincapatli, es vna yerua q̄ tiene las ojas largas y angostas, los tallos purpureos, la simiēte amarilla, y redóda, y menuda, la rayz surculossa pequeña y blanca. Nace en tierras caliētes en las mas altas cumbres de los mōtes, es algun tãto amarga y calida, y de naturaleza astringēte, cura las llagas de los ojos, y de aqui le vino el nōbre, y tambien las de las partes ynferiores, afsi de los hombres como de las mugeres, lauãdo primero las llagas, y limpiandola se les hechare encima el polbo, ò de la rayz, ò de las flores.

¶ CAP. XXXV. DE LA LLAMADA TLAL-

tzilacayotli, ò tzilacayotli humilde y terestre.

ES vna yerua la q̄ llaman tlaltzilacayotli, q̄ produze las ojas redódas, y por la mayor parte comidas de vn lado, y q̄ tiene los ramos largos delgados, y esparcidos por tierra, la ffor segun dizen blãca, y la fruta semejante al chile verde, de dōde le vino el nombre, la rayz es larga, blanca, y casi tan gruesa como el dedo pulgar. Nace en collados pedregosos y secos de la prouincia de Huexocingo, cōsta la rayz de fabor amarga, y de temperatura caliēte, la qual tomada en peso de tres dramas, quita los dolores nacidos del mal frances, aunq̄ fuele causar algunos accidētes terribles, tienē los yndios, por costumbre vn dia despues de tomada la purga meter los enfer-

enfermos en el vaño vaporosso, que los llaman temazcalli dētro del qual los vañan con agua caliente.

¶ CAP. XXXXVI. DE LA LLAMADA TLATLACIZPATLI.

ES vnā yerua tlatlacizpatli, q̄ tiene las ojas de oregano, aferradas menudamēte, los tallos delgados y cortos, las florecillas blācas, la simiēte futil, las rayzes como cauellos, es amarga y algo lubrica, y por tātō se dize, q̄ cura la tosse y las reumas q̄ baxan de la cabeça, tomandose en agua peso de vna drama, para lo qual es singular y postrer remedio.

¶ CAP. XXXXVII. DE LA PLANTA LLAMADA Tomatzitzicaztli.

LA plāta llamada Tomatzitzicaztli, es vn genero de oratiga, q̄ crece del tamaño de vn hombre, tiene las ojas cumossas grādes y llenas de espinas, y de vello los trōcos lios y blācos, las flores amarillas. Nace en tierras frias y caliētes de la prouincia de Mechoacan, y en esta de Mexico dētro deste conuēto de S. Domingo, es de sabor amargo, no sin alguna agudeza, de caliēte y seca temperatura, su cozimiēto es pessado, cura las llagas viejas, y quita el dolor de la cabeça, si selauan con el.

¶ CAP. XXXXVIII. DE LA LLAMADA Yztaccihuatl.

LA Yztaccihuatl, que quiere dezir muger blanca, es vnā yerua q̄ produze las ojas de cerrañas, por la parte ynferior blāquezinas, y por la superior verdes, tiene tres, ò quatro tallos delgados, en cuya cumbre nacen las flores muy semejātes à las de aquella plāta q̄ llamo Plinio vellis, las quales al fin vienen aparar en flucos, pelossos y blancos, la rayz es hebrossa y blāca. Nace en Yacapichtlan, en tierra caliēte y llana, su cozimiēto se da à las paridas, deshaze los flatos,

que

que quiere dezir vêtosidades, proboca la regla, cura el palmo, quita los torcijones de tripas, y es contra todo genero de frialdad, por que es caliente y amarga.

¶ C A P . XXXXIX. DE LA LLAMADA YZ
tauhyatl, ò sal amarga.

LA yztauhyatl, es vna yerua en forma y facultades, muy semejante al absintio, y assi en esta nueva España se vfa comynmête en su lugar, dõde los Españoles, corrupto el nõbre, le llaman estafiate, de la qual se hallan dos generos, el vno de angostas ojas, y el otro de mas anchas. Nace en tierras templadas y calientes, y ami parecer se podria sembrar en Castilla, lleuada de aqui la simeite ambas ados, quitan los dolores nacidos de causa fria, y de vêtosidades, son vtiles para el pecho, curan los dolores colicos, y de hijada, mezcládolas con quauhiyetl, ò picietl, q̄ dezimos tauaco, fortifica los miembros ynteriores, socorre a los niños q̄ vomitã, la leche y estã ahitos, estilandoles el çumo en la boca, abre las opilaciones mezclada con las ojas de aquel arbol, que huele y parece al laurel, llamado hecapatli, ò laurel yndiano, cura la perlesia, y con su cocimiêto se lauan vtilissimamête las piernas quando estan hinchadas, las ojas majadas y formadas pelotillas como pildoras con miel, y puestas baxo la lengua q̄ esta hinchada, la sana con facilidad, y por esta via haze desflema la cabeça: —

¶ C A P . L. DE LA LLAMADA TLAEL
patli de Acatlan.

LA que llaman tlaelpatli de Acatlan, tiene las ojas de Alcine, angostas y larguillas, los tallos de vna tercia de largo, redõdos y delgados la simeite, en las ojas q̄ son como espigas, la rayz delicada y larga. Nace en qualquiera tierra de Acatlan cerca de los collados, la rayz molida y beuida pes-

so de media onça, cura las camaras de sangre de dōde le vino el nombre, es muy astringente con vn cierto amargor y calor. —

¶ CAP. L. I. DE LA LLAMADA TLANO
quilonipatli.

LA yerua q̄ llaman tlanoquilonipatli, produze las ojas del Lyno, largas y angostas, blanquezinas y velloffas. los tallos redōdos, y tambien blāquezinos, las flores amarillas y espigadas y futes, la rayz larga. Nace en los collados frios dela Misteca superior, es la rayz algun t̄to amarga lubrica, no sin alguna acrimonia, la qual molida y tomada en peso de drama y media, purga todos los humores, y en lo q̄ toca a su temperatura, es caliēte en el tercero grado.

¶ CAP. L. II. DE LA LLAMADA CHILPAN
xochitl, ò flor pendiente como fello.

LA chilpan xochitl, q̄ algunos llaman, miccaxochitl, ò medezina de los difuntos, es vna yerua, q̄ lleua las ojas de Sauce, pero mas angostas y delicadas, los tallos rojos, largos de vn codo, en cuyos estremos nacen las flores tambien rojas, en figura de vasillos, ò fellos como esta dicho, la rayz es pequeña llena de hebras blācas y rollicas, las quales amargan algo, y con todo esto se ha aprouado por experiēcia ser temperamento frio, y q̄ sana las calenturas, dada à beuer en buena ocasiō con agua, en cātidad de 3 dramas, ò ams si fuere necessario en mas cātidad, quita las ynflamaciones de las tetas, y aplicada por defuera à manera de vntura, sana los q̄ padecen gota coral, de dōde le sobreuino el segūdo nombre.

¶ CAP. LIII. DE LA QUE LLAMAN,

Tepeololli, capitzxochitl, ò huilacapitzxochitl.

TEpeololli, capitzxochitl, es vn genero de plāta voluble, q̄ suelen llamar otros, ytztic mecapatli, la qual se rebuelo

rebuelue à las piedras, cuyas ojas son como de yedra, y la rayz mana cierto licor, ay dos generos desta pláta, pero ambas tienen vna misma virtud, pero el primero como diximos tiene las ojas semejantes à las de la Yedra, ò de la ortiga, aferradas, y los de la segūda especie, son las ojas en forma de escudos. Nacen ambos generos donde quiera, y son de fria y humida complexion, aunque parece q̄ tienen alguna amargor, y q̄ constan de partes diferentes, en naturaleza vsan los yndios desta pláta para el calor, y para repeler los tumores y apostemas, y tambien para restrañar la sangre quādo sale de las heridas, quādo sale desenfrenadamente, y para curar las ynflamaciones de los ojos, y mas si la mezclan con Toloatzin. —

¶ CAP. LIII. DE LA LLAMADA A AHVATON.

ò encina pequeña.

LA ahuaton, ò encina pequeña, q̄ otros llama tlalcapolin, q̄ quiere dezir capolin humilde y terrestre, es vna yerua que tiene las ojas de oregano aferradas, como las del camedreos, ò de encina, pero menores, de dōde le vino el nombre, las quales por la parte de abaxo son de color verde claro, y por la parte de arriba de verde mas escuro, los trōcostiran a rojos, la rayz larga hebrossa vañada, y de mediano grueso las flores de color carmesi pequeñas y larguillas, los granos al principio son verdes y luego rojos, y finalmēte negros, los quales tienen dentro vnos huesos leonados, la rayz es de sabor astringēte, y algun tātō amarga no sin alguna dulçura, no tiene olor notable y es de fria y leca temperatura, cociēdose tres onças desta rayz en tres libras de agua comun, hasta q̄ consume la tercia parte, y vsando deste cocimiēto en lugar de beuida ordinaria, corrobora à las paridas, y detiene las camaras de sangre, conforta las partes relajadas de los riñones,

nes, y como lo suelen hazer los medicamentos llamados Acopos, quita el cansaño, mitiga la fatiga y setud causada de algun largo camino, ò de la lucha juego, ò carrera, ò de qualquiera otra ocasion semejante, dase en tierras templadas, como lo son la de Metztilan, en lugares frios pedregosos y de montes.

¶ CAP. LV. DE LA LLAMADA OLCA.
caçan de Pahuatlan.

China. **L**A llomada Olcacaçan, es vna especie de la china mexicana, la qual es vna yerua, q̄ tiene las ojas larguillas, pūtiagudas, y señaladas con vnas lineas q̄ la atrauiessan de largo à largo, los tallos retorcidos y delgados, el fruto en granos pendiētes à razimos, de las pūtas y extremos de los tallos, el qual en madurādo se pone negro, la rayz torcida ñudosa y leonada y redōda, y semejante à la rayz de caña, pero deesa y graue, la plāta en saliendo se sube y abraça à los arboles mas altos q̄ alla, siembrasse y cultiuasse algunas vezes para aprouecharse della, en los jardines y huertas, destila vna goma q̄ vsan los naturales para corroborar los dientes trayendola en la boca y maxcādola, q̄ vulgarmēte llaman ytzietl, el cozimiēto de la rayz con prospero successo, aprouecha cōtra las enfermedades antiguas, el mismo cozimiēto vale cōtra el mal frances, y cōtra otras enfermedades viejas diferente de la china oriental, por q̄ aquella es mas liuiana, mas rara y mas blāca y mas tierna, y menos astringente, pero haze con todo esto los mismos efectos, q̄ suelen hazer el Guayacan, y la sarçaparrilla segun se ha visto por experiēcia, administrandola con la misma traça y orden, q̄ los otros remedios semejantes suelen vsarse, por lo qual me parecio no ser necesario añadir aqui cosa alguna en lo tocante à esto, pues desta materia tienen grauisimos Autores escrito, lo que basta para ense

enseñar, como se deue diferenciar la cura, segun la bariedad de las regiones tiempos enfermedades, esta raiz de que ablamos es fria y seca, y astringente, de naturaleza, pero amarga, y tiene partes sutiles, por lo qual succo miéto demas de las cosas ya dichas corrobora, el estomago flaco, resuelve las vntosidades, y las consume, y hebacua expeliendo por los poros, a quella parte de flema y melancolia, que se escapa del vigor del medicamento, en la purga, estirpa los dolores y los sana, y haze otros efectos, muy buenos, que fuelé atribuirse alas sobre dichas plantas, naze en los campos, de Pahuatlan, de donde le vino el nombre.

¶ CAP. LVI. DE LA CHINA DE MECHOACAN.

Alase, en esta nueva espana, otra cierta especie de china, la qual solemos llamar, de Mechoacan, por que nace en a quella provincia, y no es otra cosa sino vna yerba, que tiene la raiz de caña, pero de sa y graue, de la qual proceden los tallos, a manera de caña, lisos como los de la caña, heja largos y tan gruesos como los del dedo pulgar, tiene las ojas grandes, por intervalos de figura de coracon, conciertos neruios, que la atravesan, de largo a largo, lo qual tienen tambien las demas, a las quales es semejante en las fuerzas, nace en la provincia de Mechoacan, adonde le llaman phaco.

¶ CAP. LVII. DE LA LLAMADA COZOLMECATL.

que quiere decir fogas de las cunas.

La planta, que dizé, Cozolmecatl, que otros llaman olcacaça, parece que pertenece en alguna manera a las especies de la china, por que tiene la raiz, gruesa casi redonda, roja graue y herbosa, de la qual salen unos tallos cerca de la raiz colorados volubles y delgados, y nudosos, llenos de çarcillos, y tiseras, con los quales se sube y encarama a lomas alto, y encumbrado de los arboles, mas cercanos, tiene las ojas casi redondas, de mediana grandeça, y atravesadas con tres venas, que de

largo

largo a largo, discurre la fruta, como la del arrayan. Hena de similla, nace en los pueblos, de joan de cuēca, q̄ son en tierra caliēte, y en Acatlá, en lugares altos y vajos, y tã biē entotola pã dōde dize q̄ ay dos especies, desta yerba la vna es la q̄bamos significãdo, q̄ es frutifera muy saludable, de cuyo tronco se hacē bordones hermosissimos, pintados atrchos, con vnas vetas leonadas, y negras, y la otra especie, carece de fruta y se deue reduzir antes alas especies de veneno, desta plãta q̄ tratamos E oydo dezir marauillofas cosas à los mismos que en si propio ancho experiēcia defus virtudes y remedios, por q̄ dizen q̄ sana luego, y breuissimamēte los ojos ensangretados, y los restituye a su antigua claridad y lustre, con solo aplicarles vna oja encima el polbo dela rayz puesto en las llagas de la boca, y de las partes vergōçossas, las sana, aunque sean nacidas del mal frances, consume la carne superflua, y restituye la q̄ falta si es necessario, aunque es de naturaleza mediana y templada, se ve por experiēcia q̄ con cierta virtud y facultad oculta, es cōtraria à las enfermedades caliētes y frias, y no solamente es vtil aplicandola por de fuera, si no tambien quãdo se vssa della, beuida y dada en bocado, hora se vsse de las ojas, hora de la misma rayz, y q̄ se puede vssar della sin ningun genero de peligro, en qualquiera cãtidad de peso y de medida, dize se demas desto, q̄ acreciēta las fuerças y el vigor del cuerpo, y q̄ confirma los deuilitados y flacos con solo tocarla y tratarla con las manos, y q̄ auia y calienta el calor natural casi consumido y acabado, de tal manera q̄ parece q̄ restituye al mundo la vida de los hombres casi muertos y puestos en el vltimo tràçe, sus ojas aplicadas en forma de emplasto, quitan como cosa de milagro los dolores de los diētes, y de la cabeça y jũturas de los otros males del cuerpo, y a se de aduertir que afirmã por cierto, que si quando estas

ojas se aplican à la parte que duele, se detienen y apegan sobre la propia parte se puede tener certissima esperança de la salud del enfermo, por q̄ si no es así, luego se caen de la parte dõde las pusieron, despierta grandemete el apetito ve ne- reo, y le ayuda, y da vigor notable, proboca suavemete sueño aplicádola sobre la cabeça, y beuida en vino resuelve las vé- tofidades, y es cõtraria à todos los venenos, fortifica la diges- tion, restituye las fuerças a los q̄ por demasiado vssõ dema- dona venus estã muy deuilitados y sin virtud, quita las calé- turas, aprieta las encias, y finalmete apenas se hallara enfer- medad en tan ynmenso numero y variedad de enfermedades à quien esta divina plãta no sea de prouecho, de manera q̄ se puede con mucha razon afirmar, q̄ por solo auerse hallado esta planta, y dadose a cozer a la gête de nuestro orbe, an cõ- seguido su fin los soberanos yntentos del Rey N. S. y no se an hecho en valde tantas costas y gastos tan ynmensos, ni se a perdido el trabaxo, ni el tiempo que en ello gasto el Doctor Francisco Hernandez en escriuir esta historia, por lo qual, todo lo confirmara con mas claridad el tiempo venidero, y la experiencia que se va tomando de las cosas.

0/0

¶ CAP. LVIII. DEL ALLAMADA TLALAYO- tic, ò tlatlalayotic, ò numularia yndiana.

LA tlalayotic, es vna yerua q̄ produze las ojas pequeñas y redõdas, semejãtes à las de aquella planta que llaman numularia, ò veronica, compuestas en ordẽ de dos en dos por ambas partes, tiene los tallos volubles delgados, y de dos palmos de largo, la fruta es buena para comer, y muy seme- jante à las calabças de donde le vino el nombre, la rayz lar- ga, y casi en todo su discurso yqual. Nace en lugares llanos, la rayz glutinosa, y q̄ mana leche aunque tiene algun amar- gor, parece que predomina en ella la frialdad conseqüedad
beue

beuese cōtra el ardor y encendimiēto de las calēturas, y detiene las camaras, afsi las de humor como las de sangre, cura el hipo, prouoca la orina, y relaxa los neruios encogidos, cura las llagas y ampollas de la boca, a se de advertir, q̄ si se pretēde prouocar la orina, se à de beuer en la beuida del cacao q̄ llamamos chocolate, y si se quiere restriñir a de ser con cacao, pero a de ser cozido, y se ade tomar pefso de dos dramas cada vez.

¶ CAP. LIX. DE LA LLAMADA TOÇANCVI. tlaxcolli, que quiere dezir tripas de Toçan, ò de topo de las yndias.

LA yerua llamada Toçancuitlaxcolli, tiene las rayzes à manera de tripas rebueltas, de dōde se le pusso este nōbre, q̄ tiene de las quales produze vnos tallos, y en ellos las ojas de oregano, pero mas asperas y mas redōdas, y en lo posterior de los tallos vnas flores coloradas, q̄ parecen vasillos. Nace en lugares humidos y mōtuossos de regiones frias, como lo es la de Chalco, Coatepec, y Xuchimilco, es yerua vulgar, y muy conocida de todos los naturales, afsi por la virtud notable q̄ tiene de restriñir, como por la peregrina forma de las rayzes, q̄ en muy pocas partes se halla, la rayz es fria y astringēte, y algun tanto amarga, cōforta el estomago, y tiēpla su calor tomādola en peso de seys dramas, molidas, y desechas en agua, cura las llagas podridas y cancerossas, haze engordar los flacos y cōsumidos, y suelē los yndios medicos darla à las paridas, con yntento de confortar y corroborar, detiene los fluxos de vientre, y las camaras de sangre beuida en cantidad de una onça.

¶ CAP. LX. DEL LLAMADA CHILLAZOTL, O ESPINA.

LLA llamada, chillaçotl, q̄ otros la suelē decir, chichilol, es vna yerba q̄ produze las ojas llenas de espinas, semejātes alas

alas del Cardo benedito, largas y angostas, con fenos y espinositas, de color ceniciento, los tallos blancos, y espinosos las flores redondas, y amarillas, y algunas vezes blancas, no muy diferentes de la de las adormideras, la fruta larguilla acanalada, y aspera, llena de simiente, negra y pequeña, nace en los campos de Mexico y no reusa lugar ninguno, montuoso, ni llano la simiente molida y dada a beber en peso de dos dramas, heuacua todos los humores, principalmente todos los flematicos y que afligen las coyunturas, parece tener el sabor y el olor de la chirivía, la leche desta planta mezclada con leche de muger que aya parido hija, y hechada en los ojos, mitiga sus ynfamaciones, y es contraria a las cefalalgias de las calenturas, las flores aplicadas como emplastro curan, la sarna su sabor es amargo, y su temperatura caliente y seca, dicen algunos que el agua sacada por destilacion desta planta, y de los tallos tiernos del mizquitl, deshaze las nuves de los ojos, y consume la carne superflua, y quita el dolor nacido de la xaqueca, y cura estremadamente qualesquiera otros males se mejan.

¶ CAP. LXI. DE LA LLAMADA QUAVHXO

cotl de cholula.

Produze la quauhxicotl, las ojas aserradas menudamente, diuididas en tres fenos por la mayor parte, los tallos nudosos, y de palmo y medio de largo, la rayz a manera de nabo, que de blanca tira a roja tierna, y llena de zumo. Nace en lugares humidos de la Prouincia de cholula, la rayz es amarga, y algo aceda, la oja aceda, y buena para comer, de manera que se deue al parecer esta yerua reducir a las especies de xocoyolin, que llamamos en España acederas, a cuyas especies parece mucho produze la fruta en granos, no muy diferentes de los que llamamos tomates, la rayz maxada y tomada por la boca en peso de dos dramas, purga liuianamente el estomago

mago y las tripas, y quita la cargazon y pesadumbre de aquellos miembros, dase tambien à los niños, en cántidad de vna sola drama por la mañana en ayunas.

¶ CAP. LXII. DE LA QUE LLA MANAMA MAX.

ta, ò ruybarbo de frayles, es planta purgatiua.

EN tanta manera se parece la rayz desta planta à la rayz del verdadero Rahabarbaro, en el fabor olor y color, y en las sustancias y virtudes, q̄ si no se diferenciassen en las cosas, diriamos, ser sin dudas el verdadero rabarbaro de Alexandria, procede de vn angosto principio, y acabã en mayor anchura, y las desta plãta se ve q̄ acaban en pũta, por lo qual me parece q̄ nuestra Romaça, y esta planta son de vn genero mismo con el verdadero Rahabarbaro, y q̄ se puede fõstituyr en su lugar quãdo huuiere falta para los mismos effectos, por q̄ heuacua con felicissimo successo y mucha blãdura, principalmente la colera, con cierta cõfortacion vtilissima, q̄ prouiene de las partes mas gruesas y astringõtes, como yo mismo lo he experimẽtado en España muchas vezes, y en Mexico, tambien dõde se halla en mucha abundãcia deste Rabarbaro, por el cuydodo y curiosa diligencia de Bernardino del Castillo, à cuya buena fama se deue con mucha razon esta hõrõssa memoria, el qual hallãdose en el vigor de su juventud en la conquista desta nueua España, dio muestras clarissimas de su mucho valor y animo peleando valerosamente en los trances y Echos de armas q̄ con los enemigos se huuieron, y despues de acabada la guerra, gozãdo de la quietud y sosiego deuido meritissimamẽte a sustrabaxos, desde los principios y años de su vexegãez, hasta las postreras horas de su vida se ocupo con extraordinaria diligẽcia, en ynquirir y cultiuar todas las plantas exquisitas, que con mucha sollicitud, y a su costa pudo auer à las manos. Pero por q̄ el Ruybarbo costa

de vnas partes fútiles, q̄ son las purgatiuas, y otras gruesas y astringêtes, an tenido algunos por costumbre vsar del çumo facado por expresion peso de seys dramas, como medicamento purgante, y de las hezes en la misms cãtidad como de medezina astringête, mas si pareciere cosa conueniête dallo todo junto, podra fer en cãtidad de tres dramas, a los q̄ con facilidad purgan, y con esto suele heuacuarse la cantidad de colera, q̄ conuiene, de lo qual hize yo mismo la experiencia muchas vezes mezclase tambiẽ vna drama del çumo, con dos onças de vn letuario q̄ se compone de las vaynillas ternissimas de la caña fistola, y assi se heuacua de principal yntêto la colera, y segundar iamête la flema, dase muy bien esta plãta en qualquiera lugar q̄ lo cultiuen, principalmente en las regiones caliêtes, como es la de Cuernauaca en tierra humida y fertil, viene a fer vtil, la rayz para el vssò dela medezina, despues de auer passado quatro años q̄ se sembro, laqual se deue cojer à la entrada del verano limpiarse y cortarse en pedaços q̄ llaman voletos, tamaños como los suelen traer de Leuante, y an de ponerse sobre vnos palillos como parriellas con cuydado de los reboluer de vna vanda à otra, y aun muchas vezes, por q̄ el licor q̄ tiene no se le corra, por ser como es en cantidad, lo qual se a de hazer por espacio de quatro dias, y luego se an de en ylar, de manera q̄ no se toquen, y colgarse ala sombra en lugar auuerto y claro, para que no les de el sol, y assi se suele orear y curar en tiempo de dos meses, finalmête se a de recojer y guardar como se deue, esto es lo q̄ se me à ofrecido tratar aqui del Rahabarbaro, llamado delos frayles, no por q̄ no entiêda lo an sembrado tambien en España en algunos lugares no muy lejos de Madrid, pero he lo querido dezir aqui, por q̄ en esta nueua España ay mucha abundancia desta plãta, principalmente en Cuernauaca, en la

Huerta del dicho Bernardino del Castillo, por que tambien ay mayor necesidad en esta tierra de medezinas naturales, y propias, por que los medicamētos estrangeros traydos por tantas mares y nauegaciones vienen ya corrōpidos y sin virtud, y para q̄ los Españoles sepan quādo quisiēren, y fuere necesario, podran tener de esta estremada medezina en mucha abundancia, dela qual se Podra vsar muy comodamēte en falta del muy escogido Rahabarbaro, lo qual, deue aprobar y permitir todos los medicos doctos, y de experiēcia, y asì se colige claramēte ser pura fabula lo que cuentan algunos para persuadir q̄ este Rahabarbaro de los frayles, es lo mismo q̄ llamamos Alexādrino, diziendo, que quando los Turcos por permission del Rey Francisco de Francia poseyerō el Puerto de Marsella, y aun pudieran poseer la Ciudad, dieron à ciertos frayles la simiēte del verdadero Rahabarbaro, de dōde le vino este nombre, y q̄ de alli lo truxeron à España, y à las yndias, lo qual, todo como tengo dicho es burleria.

¶ Hasta aqui es lo q̄ el Doctor Francisco Hernandez escriuio desta valerosissima planta, sobre quātas ay en este orbe, restaños añadir otras muchas vtildades y prouechos, segun q̄ por la experiēcia nos cōsta quāto à lo primero q̄ se me ofrece dezir, es q̄ vn Autor moderno dize, q̄ cura solamente las camaras, y q̄ solo se halla en Cuernauaca, lo qual fue engaño, pues es muy comun en toda la nueua España, y en Yaotepēc he cogido rayzes tan grandes y gruessas como las pueden traer de Alexandria, y con ellas mismas he curado millares de enfermedades, y que pues aqui no se halla en esta nueua España, escogidissimo ruybarbo, como lo pidē los medicos aconsejaria à todos vsassen deste, por q̄ si es verdad q̄ el verdadero Rabarbaro nace en Alexādría, y cuentan por cosa cierta y aueriguada, q̄ en estando quatro mēses fuera

de la

de la tierra, se carcome y corrompe quánto tiempo sera necesario para lleuarlo à España, pues à de passar tãta mar como ay de España alas yndias, pues luego lo embarcan para las yndias, lo qual no creo sino q̄ primero se esta en España algunos años, pues quãdo llegue aca q̄ tal a de ser si no podrido, y sin ningun genero de virtud, y si auemos de dar credito a gracia de orta, el qual dize, q̄ el verdadero Rahabarbaro. Nace en lachina, y q̄ por tierra atrauessando, la Afsia lo lleuan los mercaderes Alexandria, y de alli se distribuye a la Heuropa, tanto q̄ peor, pues aunque venga por la via de Portugal llega siempre podrido. Succediome estãdo en Huaxtepec, q̄ vn amigo lleuo alli à curarse, y para hazer la experiẽcia, le di dos dramas de la rayz hecha polbos por purga, el qual yẽdo yo por la mañana à velle, y preguntandole como le yua, me dixo, Señor no se q̄ purga me aueys dado, q̄ por la boca me sale vn pedaço de ambar, y almizque, y hizo, ò hechos cursos, y con sola aquella purga se boluio à su cassa con muy entera salud, y afsi despues aca en camaras, y en otras muchas enfermedades la he administrado, y siempre la he hallado vna marauillosa medezina, y si huuiesse de dezir à quãtos ha remediado de la colera, no acabaria en tres libros, como este q̄ tenemos entre manos, y en resolucion para todos aquellas vtildades y prouechos, si rue y tiene prerrogatiua q̄ el verisimo Ruyburbo de Alexãdria como lo hallara verdadero. El q̄ quisiere hazer la experiencia dado, q̄ esta misma medezina no es moderna, si no que à muy muchos años q̄ la vsã los medicos Doctos, y de experiẽcia, y si no vease à alguna sobre dioscorides en el Libro tercero Cap. 2. de Rapõtico, adonde dize. Hallase en nuestros tiẽpos en todos los xardines de Alemaña, y de Italia vna suerte de Romaça, la rayz de la qual, afsi en la color como en la fuerça, se semeja tãto al verdadero.

dadero Rahabarbaro, q̄ algunos lo tienen por el perfecto, se dezir que yo lo he muchas vezes administrado en lugar del Alexádrino, y aun he chome con ella harta hōra, y luego mas adeláte, y dado q̄ no correspondan siempre todas las señales q̄ se requieren en vna yerua, no por esso nos deuemos maravillar, pues segun la diuersidad de los suelos suelen variar las plátas, hasta aqui es de laguna, que es lo q̄ puntualmente porfiava con cierto Señor medico, por dōde no quiero porfiar q̄ esta pláta sea el verdadero Rahabarbaro, lo q̄ porfio es q̄ para en las yndias, con mucha seguridad se puede sustituyr en su lugar. —

¶ CAP. LXIII. DE LA LLAMADA YXTOTOMIO.

que quiere dezir yerua vellossa.

LA que llaman yxtotomio xihuitl, q̄ algunos la llamán tomaxihuitl, otros, Memean, otros, Quapopoltzin, y otros, Quapopolton, es vna yerua q̄ produze las ojas vellossas y espinosas hōdeadas, y muy parecidas à las de la Anchussa, el tallo palido de dos codos de largo, las flores blácas y pequeñas, y metidas en vnos vasillos, q̄ finalméte vienen a parar en fluecos, ò flores de cardo, tiene muchas rayzes semejantes a hebras. Nace en los valles y lugares llanos de regiones frias, y guardase la rayz para gozar della todo el año, las rayzes beuidas en peso de dos dramas, heuacuan prouocádo vomito todos los humores, son de caliente y seca naturaleza, y de sabor algun tãto amargo, beuidas las dichas rayzes quitan la sed, sanan las enfermedades del pecho, limpian los riñones, y la bexiga, y curan las llagas podridas de las partes vergōssas de los hombres y de las mugeres, sana las almorranas, heuacuando por arriba la causa del fluxo, curan tambien las camaras. —

¶ CAP. XLIII. DE LA LLAMADA TLALYX-
tomio, ò yxtomio humilde.

LA yerua llamada tlal yxtomio, produze las ojas seme-
jantes à las de la verdolaga, pero algun tanto mayores,
los tallos purpureos y redòdos, en las pūtas delas quales tie-
ne las flores purpureas, la rayz gruessa furculossa, las quales
molidas y beuidas en agua peso de dos dramas, heuacuá por
arriba la flema, limpian los intestinos hechádo dellas mele-
cinas, curan las enfermedades de colica, son muy amargas, y
de caliēte y seca temperatura.

¶ CAP. LXV. DE LA LLAMADA YXTENEX-
tic, que quiere dezir, ojos cenicientos.

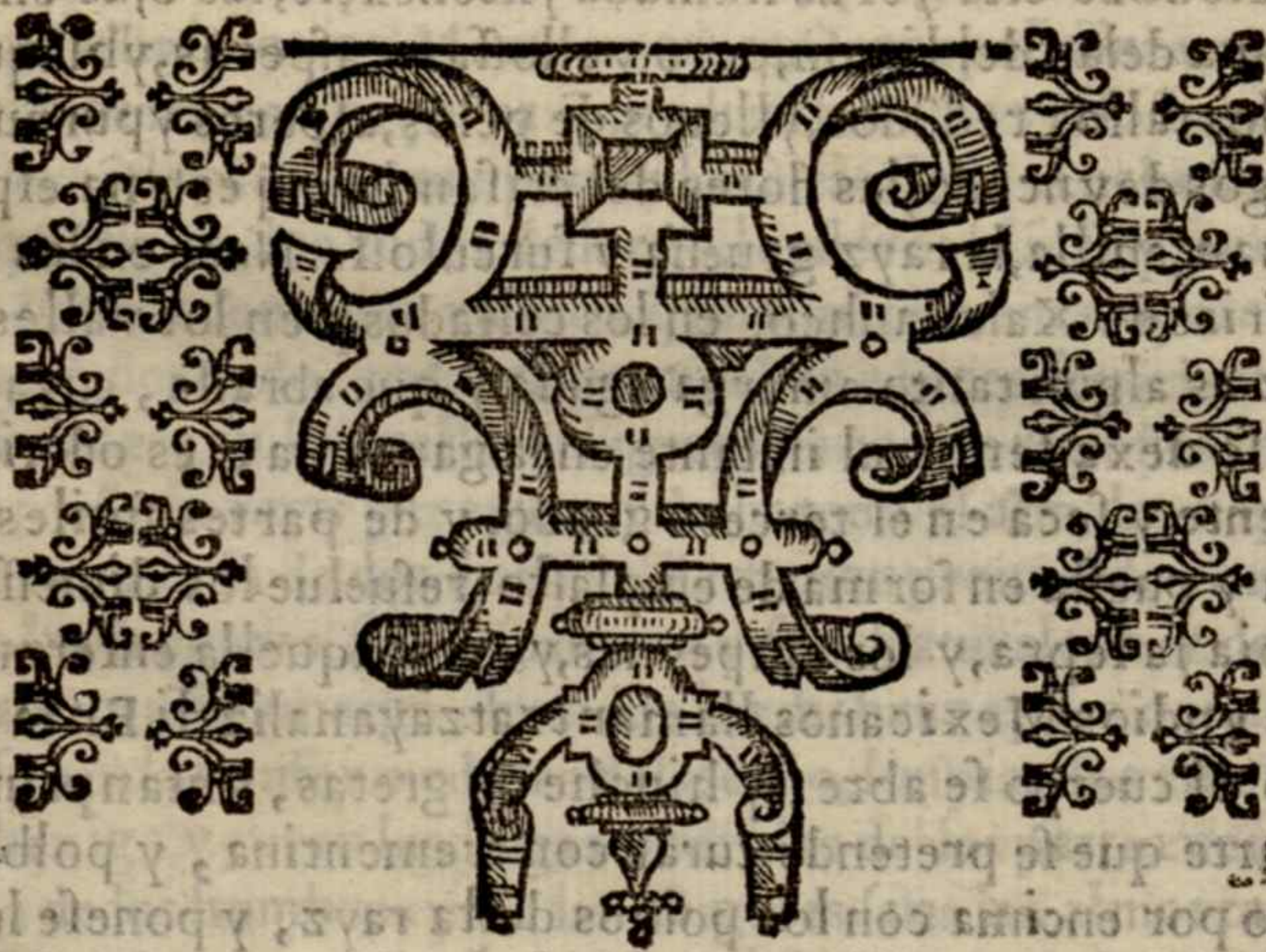
Produze esta yerua llamada yxtenextic, las ojas en for-
ma delas del limon, pero velloffas y asperas, y bláqueci-
nas, los tallos redòdos, y llenos de pelos, asperos y purpureos
y largos de vncodo, las flores del crisantimo q̄ es vna especie
de mançanilla, la rayz gruessa y furculossa. Nace en las tier-
ras frias de Xalatlahco, en los collados y en los valles, la
rayz es algun tanto amarga aguda y que abraffa, cuya vir-
tud se dexa sentir al instante en la garganta, es odorifera,
caliente y seca en el tercero grado, y de partes fútiles, ma-
xada y puesta en forma de emplasto resuelue los diuiesos, y
limpia la lepra, y los empeynes, y cura aquella enfermedad
q̄ los yndios Mexicanos llamantzatzayanaliztli. En la qual
todo el cuerpo se abre, y hinche de gretas, vntan primero
la parte que se pretende curar con trementina, y polboren
luego por encima con los polbos desta rayz, y ponese luego
vnas plumas de gallina, vsan deste medicamento todos los
yndios, pero principalmente los Mexicanos.

¶ CAP.

CAP. LXVI. DE LA LLAMADA

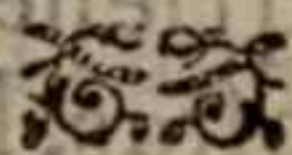
Paradicea.

LAMARON paradicea, a vna yerua que tiene las
ojas que parecen à las plumas de la Aue, que llaman
así, ò pajaro celeste, las quales ojas producen vnos tallos
pelosos y leonados, que de vna misma rayz nacen seme-
jantes à hebras. Nace en Trechocandiro, y Tacamparo,
lugares de la Prouincia de Mechoacan, es amarguissi-
ma, caliente y seca en el tercero grado, cura el
pecho, mata las lombrices, refuelue las
ventosidades, y cura el ahito, y
abre las opilaciones.

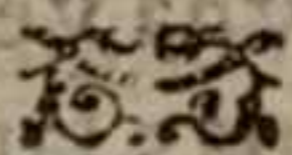


Libro Tercero, de la Materia

MEDECINAL DE LA NVEVA



España.



PROHEMIO.

EN LOS Libros passados muy sabio Lector, se à tratado de las medezinas Aromaticas de los Arboles y de las cosas q̄ dellos se cogen, conuiene asaber de los çumos, lagrimas, y gomas, y semillas, y tambien de las matas mayores y menores, y de las de sabor agudo y amargo, y asì se diuidira este tercero en dos partes. En la primera delas quales, Referiremos aquellas yeruas q̄ tienē sabor salado à dulce, y en el segūdo, las yeruas q̄ fueren mas semejātes en la afinidad y conueniēcina, conuiene saber de las q̄ tuuieren sabor acerbo absterro y acedo, diziendo tambien algo de las ynspidas, y q̄ no tienen sabor alguno.

¶ Parte Primera del tercero Libro, en que trata de las yeruas que tienen sabor salado y dulce.

¶ CAP. I. DE LA LLAMADA NEYÇO, tlalpatli.

LA neyçotlalpatli, sellama desta manera, por razon q̄ suele probocar vomito, produze las ojas muy semejātes à las del escamonio, algo luengas, y apartadas vnas de otras por largos ynterualos, pero son mas anchas jūto al nacimiēto del pezon, y como redondas, los tallos volubles, las flores blācas, las rayzes surculossas. Nace en lugares llanos y calurosos, la rayz es caliēte y seca en el segundo grado, y q̄ tiene graue y mal olor, la qual beuida en pessa de vna drama se dize que purga por arriba y por abaxo la colera, y la fiema ligeramente. —

¶ CAP. II. DE LA LLAMADA OCOPIAZTLI.

LA ocopiasztli, q̄ otros llamã hoitzcolotli, ò espina de escorpiones, es vna yerba espinossa, q̄ tiene las ojas del ciruelo, llenas de espinas, larguillas, y angostas, los tallos largos y angostos, y redòdos, lissos, en cuyos extremos ay ciertas caueçuelas, llenas de espinas, arto semejãtes à las de la cardêcha, cubiertas con vnas flores, purpureas, nace en los lugares llanos, y mōtuossos, de Tenayuca, la rayz parece mucho algodulce, y enolor al heringio, òalachiriuiã, es de calida y seca naturaleça, en el 2. grado, suelẽ los yndios medicos, dar su cocimiẽto, ò el licor enq̄ aya estado en ynfussion algun tiẽpo, a los q̄ bã conbaleciẽdo, de calẽturas, para heuaquar perfetamente poruia de la orina, y por sudor las reliquias de los humores, q̄ erã caussa de las tales fiebres, con lo qual acabã de sanar, y q̄dã de todo punto libres, de la enfermedad, y de mas desto aprouechã de lamisma manera, a los q̄ tienẽ gota artetica, y para otras cosas semejantes, se suele hufar de la misma manera, con prospero sucesso.

¶ CAP. III. DE LA LLAMADA PAXANTZIN,

ò yerba que estã sentada.

LA paxãntzin, q̄ otros llamã Tenextlacotli, ò bara de cal y otros tlacolacan, es vna rayz muy poblada de ramillos redòdos, leñossos, y acanalados, y ceniziẽtos, q̄ inclinã a color rojo, de dõde leuino el nõbre las ojas ralas, semejãtes à las de la saluia, asperas, y por la parte ynferior blãzinas, y por la superior verdossas, las flores amarillas, y grãdes, las quales salẽ de vnos tallos asq̄rossos, las rayzes son como ebras consta de naturaleça caliẽte, y seca, en el 2. grado, tiene el olor y el fauor graue, y quiere tierra, tẽplada, como la de Tepulã, florece en el mes de Setiẽbre el cozimiẽto de sus rayzes cura el ahito, con forta el estomago flaco y escalienta el pecho

cho, dase también a los que conualecē de alguna enfermedad, y a los que ande entrar en el año, las ojas maxadas y mezcladas con Chichiantic, y con Tlatlaolton, en yqual porcion, y aplicadas en forma de emplasto sobre el lugar, dōde huuiere alguna contusion, de secā y resueluē todo el humor, que huuiere corrido, a aquella parte, pero en tal ocasion tienē por costūbre, los medicos mexicanos, de echar en las narices, el polbo de la rayz de aquella planta, que se llama tlacoxiloxochitl.

¶ CAP. III. DE LA LLAMADA, TEPECEN-
ò espiga, de mayz mōtano.

LA que llama, Tepecētli, es vna yerba, que lleva las ojas coloradas, de la forma del limon, pero mayores, tiene cinco tallos de vn palmo, de largo, cada vno casi redōdos, purpureos de vn dedo de grueso ñudosos, derechos, la fruta como de chile, llena de vna semilla redōda, llena y cuuierta de vello, la rayz retuerta, y blāca en la qual estan pegadas ciertas como vellotillas, nace en lugares frios, y pedregosos, la rayz es blāca, por defuera, y gustādola echa de si vn olor no muy suave, semeja al de la peonia, es caliēte y seca, en el 2. grado, y de gruesa sustācia, y que dexa en la garganta, cierto rastro de calor, y aun req̄ma algo, maxada y beuida, en cātidad de tres dramas, en agua, se dize que hebaqua todo genero de humor, por arriba y por abaxo:

¶ CAP. V. DE LA LLAMADA, TLALCOHUAT-
tli, ò cohuatli humilde, culebra de tierra.

LA mase tlalcohuatli, vna yerba que echa los tallos delgados, ñudosos y llenos de ojas, como las de la Oruga, sutiles y cortas, tiene las flores blācas, larguillas, y como cōpuestas de fluecos, las rayzes delgadas, y largas, y muy semejantes a hebras, nace en los collados, y lugares llanos, de regiones frias, como lo es la de guaxocingo, consta de naturaleza

caliente y seca, en el segundo grado, y es lubrica, dase a beber el cocimiento de las rayzes a los q̄ orinan con dificultad, y con dolor, porq̄ abre y limpia las vias de la orina mitiga el dolor y prouoca y expelle, no sola la orina detenida, pero qual quiera otra cosa, q̄ enbarace las dichas vias. —

¶ CAP. VI. DE LA LLAMADA TLALCACAHUA.

meccaxochitl, q̄ quiere decir flor de fogá, del pasto de la tierra LA q̄ se llama, Tlalcacahua meccaxochitl, es vna yerba, que tiene las ojas de sauce ò de olmo, y muchos tallos, las flores q̄ de blanco tirá a rojo, acopadas y delicadas, y peq̄ñas acia los estrmos, la raiz atravesada y ebrossa, y es calida y seca, la raiz en el 2. grado, y olorossa, cura las fiebres, ynterpoladas, beuida en cántidad de media onça suele restituir el juyzio, a los que por algun acontecimiento lo an perdido. —

¶ CAP. VII. DE LA LLAMADA YXYAHUAL.

hual de Chapultepec, y Tetzcoco.

Esta yerua llamada yxyahual, parece sin duda especie de nepata, ò de calamita, hasta aora no concida, en nro orbe, produce las ojas peq̄ñas, aserradas, blaqqzinas, y casi de figura de coraçõ, los tallos como madera, y de 2. tercias de largo, las flores muchas y blancas, y peq̄ñas, la rayz larga hebrossa, dase biẽ en lugares môtuosos, y téplados, como lo es la tierra de Tetzcoco, y de chapultepec, de los quales lugares para mayor claridad y destinciõ se le puso el sobre nõbre, es olorossa, caliente en el segundo grado, la rayz beuida en agua de tiene las camaras, madura las apostemas y las abre, resiste al frio, de las caléturas, prouoca la orina, y el sudor, y expelle del estomago los humores viciossos.

¶ CAP. VIII. DE LA LLAMADA TLAELPATLI DE TONALA, ò medezina de camaras para reboluer el stomacho

LA yerua, q̄ dizẽ tlaelpatli, de tonala, produce las ojas del

Lyno, los tallos redondos, y delgados, las flores cõpuestas en raçimillos, la rayz blãca y larga, y futil y hebrossa, nace en Tonala, lugar de la misteca, vaxa la rayz, es calida, en el primero grado, y q̄ tiene muy graue olor, y es algo astringete, la qual beuida en pefso de media onça, cura las camaras de sangre.

¶ CAP. VIII. DE LA LLAMADA, QVACVAVH.

tilizpatli, q̄ quiere decir medezina para el acto uenero.

A Esta yerua llaman, tlaquauhtiliz patli, la qual produze las ojas largas, y angostas, mayores q̄ las de sauce, con la firmeza y vigor q̄ fueren tener las de los arboles, hechan los tallos breues, y las flores segun dizẽ leonadas, las rayzes largas y futes. Nace en lugares tẽplados, como lo es el campo de Acatlan, su sabor es dulce como de orofuz, es caliẽte y humida en el segũdo grado, ò en el primero cumplido, tosta da y hecha polbo, y dada à beuer en pefso de dos dramas, cura las camaras de los niños.

¶ CAP. X. DE LA LLAMADA APHATZI,

Puntzumeti

LA q̄ llaman, Aphatzi pũtzumeti, produze las ojas, semejantes à las del Albahaca, redõdas, raras, y pendiẽtes de vnos pezõcillos largos, tiene el tallo verde, rollico y derecho al fin del qual estan las flores redõdas, semejantes à las de la mãcanilla, de color leonado, tirãtes à blãcas, la simiẽte parece mucho à la del anis, la rayz es furculossa, es de caliente y seca naturaleza. Nace en lugares regiones y frias de Mechoacan, y huele à culantro, la qual desecha en agua, y beuida, cura las camaras de sangre, y à los q̄ padecen quartanas, su cozimiẽto es vtilissimo para labar con el las piernas.

¶ CAP. XI. DE LA LLAMADA APHATZI,

Puntzumeti segunda, ò comadrexa olorossa.

LA yerua llamada Apatzi, Puntzumeti, produze vn solo tallo

tallo de dos varas de largo, delgado redondo, y acanalado, el qual produce dos, o tres rayzes fútiles, y semejantes à vnas soguillas delgadas, y con vnas ojas largas y angostas, aserradas, y raras, y semejantes à las de los almédros, las quales ynclinan algo à color negro, o pardo, y si no fueran vn poco pequeñas, y aserradas, parecieran de sauce, las flores son amarillas, y q̄ al fin paran en flucos, la simiente nace en las cabeçuelas, y es semejante ael anis, la rayz huele à culátro, es de naturaleza caliente, y tiene el sabor de çanaoria, sin ningun genero de diferècia. Nace en la cumbre de los montes, y en lugares frios, como lo es palquaro en la prouincia de Mechoacan, la rayz maxada, y dada à beuer en algun licor conueniente, suele sanar como se adicho, las camaras de sangre, y las quartanas.

¶ CAP. XII. DE LA QUE LLAMAN CACA.

huaxochitl, o flor del cacao.

ES la que dizen cacahuaxochitl, o flor del cacao, vna yerua, q̄ tiene las ojas de figura de coraçon, los tallos de apalmo, las flores purpureas, las rayzes gruesas y hebrassas, aunque con alguna muestra de amargor, y q̄ tiene calor junto con sequedad, la qual rayz molida en peso de media onça, cura las camaras de sangre, las flores tienen estremo olor, y las ponen en los ramilletes y guirnaldas los naturales.

¶ CAP. XIII. DE LA QUE LLAMAN CHARAPETI.

LA yerua q̄ llaman charapeti, tiene las ojas aserradas, y muy semejantes à las de las ortigas, o albahaca, pero mas largas, tiene muchos troncos prolixos, y leonados, y en los estremos las flores blácas, tirátes à rojas, largas y angostas, la rayz como hebras. Nace en lugares calientes y frios de la prouincia de Mechoacan, y en cayédose le las flores, descubre vnas vexiguillas de figura de coraçon, en las quales, esta la simiente consta la rayz de caliente y seca temperatura, la qual

maxa

maxada y desecha en agua, y beuida en peso de feys obolos,
cura la farna y las bubas, mitiga los dolores del vientre.

¶ CAP. XIII. DE LA LLAMADA CHICHIAN.

La chichiantic de coatlan, es vna yerua, q̄ tiene las ojas
como las de la ortiga, pero con los pezones cubiertos
como de pluma, los tallos quadrados firmetossos, y pelados,
las flores purpureas muy semejates à las de la china, à cuyas
especies parece q̄ es las rayzes, son como cauellos. Nace en
regiones caliètes, como lo son Yauhtepec, y Coatlan, maxa-
das las ojas, y dadas a beuer en agua, peso de media onça,
detienè las camaras, cõsta de naturaleza, caliente y feca y af-
ringete, y tiene el olor graue, y suele restañar el fluxo de san-
gre de las mugeres preñadas, de qualquiera manera que la
apliquen.

¶ CAP. XV. DE LA LLAMADA CHIMALA.

Llaman à esta yerua chimalacatl en el Piru, y algunos le
llaman Antilion, q̄ quiere dezir grãde, y flor de fol, es v-
na yerua, q̄ tiene las ojas grãdes aferradas, y por la parte yn-
ferior blãquezinas, y q̄ parecen en la forma à las de las orti-
gas, tiene vn solo tallo redõpo derecho de diez, y de quinze
pies de largo, el ramo, ò braço principal, es gruesso redõdo y
hueco, y de color verde escuro, y q̄ en el remate es horuicular
la flor de color de oro, resplandeciète con vnas ojuelas muy
hermossas à la redõda, con vn color amarillo, la qual flor esta
llena por el medio de muchas florecillas doradas, nacidas de
ciertos agujerillos à manera de panal de miel, las quales cay-
das, se descubre la simiète muy semejate à la de los melones,
en la forma y lisura, aunque casi son redõdas, vt tambien en la
temperatura, y en lo demas, las rayzes estan llenas de ciertos
tolon-

treros de los ramos, tiene las flores pequeñas, y coloradas, la fruta muy semejante a nuestras cereças, pero algo menores las rayzes furculossas y blácas, y apenas tan gruesas como vn cañon de ganfo. Nace en lugares frios y mōtuossos, como Atlapulco, es calida y astringēte, y cōseruase la rayz tostada, para seruirse della todo el año, esta yerua hecha polbo, y hechada en las medezinas, cura las camaras de sangre.

¶ CAP. XX. DE LA LLAMADA, TLACOXOCHITL.

LA yerua llamada tlacoxochitl de aniquilco, q̄ llaman algunos, Tlacoxihuitl, produze las ojas de sauce, blanquezinazas, y de las rayzes q̄ son como hebras, le salen los tallos leonados, en cuyos extremos nacen vnas florecillas, q̄ de bláco tiran à rojas, larguillas y compuestas à modo de cauelleras. Nace en lugares caliētes y llanos, è oydo dezir algunas vezes q̄ se traxo esta yerua del mar del Sur, del pueblo de Anequequilco, por ser muy saludable, es de facultad caliēte, y seca, y astringēte, y por tanto se da à los q̄ padacen lacitud y cansancio, por q̄ se dize, q̄ los corrobora, y fortifica grandemēte, y les da nueuo aliento y brio, y que el polbo de la rayz cura admirablemente las llagas viejas.

¶ CAP. XXI. DE LA LLAMADA TECOPALLI,
ò Copal de piedra.

LA Tecopalli, q̄ es como si dixessemos en España ynciēso de piedra, es vna yerua q̄ produze las ojas como las del Acocotli, ò lygustico yndiano, el tallo hueco, como el de la cañaaja, ñudosso y atrechos bláco, en cuyos extremos, nace la fruta acopada en modo de mosqueador, y muy delicadas y vellossas, las flores vellossas, las rayzes semejātes à hebras, consta de naturaleza, caliēte y seca, y por tãto mezclādo su polbo con la rayz q̄ llaman, nanahuapatli, suele sanar los humores è hinchazones q̄ nacen del mal frances.

CAP. XXII. DE LA LLAMADA TZONPOTONIC.

LLA M A N tzonpotonic los de cholula , à cierta especie peregrina del ericio, la qual es vna pláta, q̄ tiene las ojas de fauce, ò de conça, velloffas, las flores del Eriçio, q̄ de bláco tiran à rubias, y en el medio vn ombliguillo rojo, la rayz furculossa, y cõ hebras. Nace en tierras caliètes, como Huacachula, es de naturaleza caliète y lubrica, su cozimiêto cura la toffe, y el ahito, quita los dolores del vientre, relaxa y cura los articulos y junturas ympedidas, con abundancia de humores, prouoca sudor, y refuelue las ventosidades.

CAP. XXIII. DE LA LLAMADA, Y CEL

Acocotli de cholula.

LA yerua Ycel acocotli de cholula , tiene las ojas de hinojo pero mas gruessas, y anchas, las quales huelé suavemente, los tallos de vn codo de largo con cabos, y con muchas olas, y en los remates vna copa, en q̄ esta la semilla mucha y bláca semejáte al espondilio, redõda y resinossa, y con esquinas, la qual quãdo semaxca, quema la légua, la rayz es gruessa y larga, y q̄ huele à yncienso, de la qual discrepcion cõsta claramête ser el verdadero Romero, q̄ descriuió dioscorides debaxo del nombre frutifero, el qual antes q̄ el Doctor Frãçisco Hernãdez, nadie lo a explicado con verdadera figura y imagen, y pintura, por q̄ la que trae Andrea Matiolo no cõuiene en todo con la discrepciõ de dioscorides. Nace en lugares humidos, y en las quebradas de los mõtes, tiene las mismas facultades q̄ dioscorides, atribuye al romero, q̄ lleua la fruta llamada cachiri, aunque los de cholula, y Tlaxcallã dõde nace, afirman, q̄ su cozimiêto beuido, cura las biruelas, y pintas q̄ suelen salir en las fiebres sanguineas.

CAP. XXIII. DE LA LLAMADA, Y TZTAC XIHVITL

LA yerua ytztacxihuitl, q̄ algunos llamã tecacapan, y otros

chichihua xihuitl, es vn genero de vejunco, q̄ muchos dias a q̄ se lleuo à españa, el qual suele llamar el bulgo, beffo demōja, consta de naturaleza caliēte, y glutinossa, cura las destēplāças de los ojos, prouoca la orina, y espele la simiēte detenida.

¶ CAP. XXV. DE LA LLA MADA A XIXPATLI
ES la Axixpatli, q̄ se podria llamar de cuernauaca, por ser su tierra natural, la qual produze las ojas larguillas, y aserradas, se mejātes à la de la yerba buena, los tallos redōdos, las flores delicadas, y purpureas, cōpuestas à manera de estrellas, las quales procedē de los nacimiētos de cada vna, de las ojas, cerca de los fines de los tallos, nace en tierras caliētes, como Xuchitepec, y Cuernauaca, en cāpos y lugares llanos, las rayzes maxadas y dadas à beuer, en pesso de vna adrama en cozimiēto de orofuz, ò en otro semejāte, prouoca la orina, admirable mēte y linpia todo lo q̄ suele ynpedir y estoruar q̄ cō liuertad nose orine. Otra yeruaay en Guacachula, del mismo nōbre, pero es odorifera caliēte en el tercero grado, tiene la rayz surculossa, las ojas de sauce aserradas, y la flor peq̄ñay blāca, la qual tomada por la boca en cantidad de vn puño prouoca y espele la orina detenida.

¶ CAP. XXVI. DE LA LLA MADA A CHIAN-
 rzotzolli, ò plāta q̄ se yncha en el humor.
LA q̄ llamā, chiātzotzolli es vna yerua q̄ tiene las ojas de yedra, los tallos de quatro esquinas, y de palmo y medio de largo, las flores blācas y delicadas, cubiertas cō vnos vañillos, en los quales final mēte se engēdra y esta la simiēte blāca, y aplastada, amodo de lantexas, las rayzes son surculossas y guelē a Thomillo, pero desbaneze, luego el olor, da se bien esta plāta dōdequiera q̄ la siēbran, principalmēte en lugares cultiuados, humidos y regadios, las ojas y la rayz tienē poco calor, y alguna astrinçion y amargor, la simiēte es fria ò de calor

calor muy tēplada, y de naturaleza salibossa, la qual se suele tomar por la mañana, y por la tarde, cōtra las calēturas, y camaras de sãgre, y contra los otros fluxos, tomase en agua peso de vna onça, con admirable sucesso, con lo qual jūtamente se adeaplicar elvnguēto de telas de araña, y aceyte rossado, q̄ trac fragosso, y algunos guebos, fritos todo jūto, azesse desta simiēte tãbien preparada con açucar, y con miel, ciertos generos de fruta de sarten y de orno y algunas beuidas muy acomodadas, para resfriar, en las quales se suele añadir almēdras, mōdadas y pepitas de melō, y de otras frutas, y assi se hace la q̄ llama Chãtzotzollī, atole hutilissimo para tēplar el de masiado encēdimiēto, de la calantura, la qual beuida suele dar muy buē gusto, y agradable mätenimiēto, y demas desto se suele y deue estimar en mucho, en tiēpo de grãdes hambres pues los q̄ lleuan vn saco desta comida, hazē quēta q̄ ninguna cosa les falta, de las uecessarias, para su matalotaje, y mantenimiēto, mezclase esta simiēte, molida yecha arina con maiz tostado, y molido para q̄ dure mas, y se conserbe mucho tiēpo, sin corrupcion, y quãdo la necesidad se ofrece, hazen su beuida, y le echã algunas vezes çumo de Maguey, cozido, q̄ en nada difiere de nuestra miel, y tantito de chile, naze esta plãta dōde quiera q̄ la siēbran, principalmente en los cultiuados, como dicho auemos dōde ay mucha agua, y regadios.

¶ CAP XXVII. DE LA LLAMA DA COLTOTOTL.

LA Coltototl, es vna yerua, q̄ produze los tallos rubios, y delgados, llenos de ojas como las de yerua cecuridaca, q̄ en romãce llama la en corbada, en los extremos de los quales nazen vnas flores, amañera de caueçuelas, q̄ de rubias tiran algo à rojas, la rayz es amarilla clara larga y surculossa, naze en el territorio, de Mexico, y en otros lugares tēplados, y mōtuossos consta de templada naturaleza, tiene el fauor y el color

Iula, en la Misteca baxa, dōde la llama, tlatlahuipātli, por el color q̄ tiene, q̄ de rubio tira à colorado, dase en beuida cōtra las calēturas, y mezclādola con la chichimecapatli, para que le temple el calor, beuese cōtra las biruelas peso de dos drammas, destilase en los ojos ynflamados, y aunque tiene algo de calor, participa tambien de vna naturaleza humida y blāda.

¶ CAP. XXXIII. DE LA LLAMADA, TLACHIA

LA Tlachinolxochitl, q̄ llaman algunos chançocotl toyo y otros, tecamatlatlatzin, q̄ es como dezir, que suena, y haze ruydo en la boca, es vna yerua, q̄ tiene la rayz hebrossa, de la qual hecha muchos tallos de dos palmos de largo, y en ellos vnasojas atrechos, largos de vnatercia, sutiles y amōtonados, vnos con otros, en los quales nacen vnas flores pequeñas, y larguillas, q̄ de blanco tiran à purpureas, con muchas como cauelleras, que dela vna y otra parte le nacen, dase en tierras calientes y llanas, como lo es Yacapichtlan, la rayz cōsta de dulce, y astringēte naturaleza, las ojas majadas, y beuidas en algun licor astringēte, detienē las camaras, la rayz q̄ es algo aguda tomada en peso de 2. drammas, prouoca el vomito, cura lostumores y apostemas, y tambié las llagas algunos la llaman cohuapatli, por que prouoca à luxuria, y otros le dizen mecapatli, por q̄ su cozimiēto cura las bubas, y mal frances.

¶ CAP. XXXIII. DE LA QUE LLAMAN TLA

qua cuitlapilli, ò cola de tlaquatzin pequeño.

HAllase dos especies desta yerua q̄ llaman, tlaquacuitlapilli, cōuiene à saber macho, y hembra, el macao tiene las ojas del folano, puntiagudas, y cerca delas pūtas torcidas los tallos volubles, la rayz larga y delgada, y hebrossa, y blāca, la hembra, tambien es voluble, tiene el tallo ceniciento y nudo

ñudoſſo, y demas anchas ojas, produze las florẽs en el ynuier-
no blãcas, y grãdes, la fruta larga, y mayor q̄ la flor llena de
ſimiẽte amarilla, y cubierta con vello blãco, ambas cõſtan de
vna naturaleza. Nace en las tierras caliẽtes de Tlaxmalaca,
y de Cuernauaca, en lugares humidos y quebradas de mõtes,
la rayz no tiene olor notable, y hallaſe en ella cierta dulçura
ſemejãte aladel oroſuz, y despues dexa en elguſto cierta amar-
gor, ambas conſtan de caliẽtes y humida tẽperatura, toma-
da en agua peso de media onça por ſi ſola, ò añadiẽdole vn
poco de chile, expele la orina detenida, y limpia las vias de
los riñones, y de la bexiga, el cozimiento de las rayzes quita
las calẽturas pronocãdo ſudor, y aliuia los dolores del cuerpo

¶ CAP. XXXV. DE LA LLAMADA TZO,
pelic xihuitl.

Produze la llamada, tzopelic xihuitl, las ojas ſemejantes
à las del albahaca, en la forma y en la grãdeza, de dos en
dos atrechos, por el miſmo tallo, y proceden luego otras me-
nos del miſmo nacimiẽto, los tallos redondos y delgados, la
flor blãca, y colgada de vn pezõcillo largo, la qual, es ſeme-
jante à vnos eſpõdiles larguillas, y pequeñas, la rayz es co-
mo cauellos, muy delicadas. Nace en tierras calientes y hu-
midas y montuoſſas, y llanas cerca de las quebradas de los
mõtes de Panuco, ſon tan dulces eſtas ojas, q̄ vencen en dul-
çura à la dulciſſimo miel, y al açucar, y a qualquiera otra co-
ſa dulce q̄ aya en el mũdo, q̄ parece realmẽte q̄ quiſo natura-
leza moſtrar en eſta ſola plãta quanta dulçura podria comu-
nicar à las coſas naturales, la qual plãta no dexa de ſer muy
vtil, por q̄ las ojas beuidas en agua, ſanan las calẽturas, y el
çumo tambien ſi ſe beue, aplaca la roſſe, y la ronquera, y deſ-
pierta la gana del comer.

¶ CAP. XXXVI. DE LA LLAMADA,
xochipalli.

LA xochipalli, es vna yerua de feys codós de largo, que produze las ojas cimboffas, y en cierta manera semejañtes à las del Artemisia, los tallos de vn dedo de grueso, las flores del cempoalxochitl, pero menores, q̄ de color amarillo tiran à rojo, las rayzes delgadas, y largas. Nace à cada passo en tierras caliētes, y es yerua q̄ todas la conocen, vñase solamēte de la flor. La qual, es moderadamēte caliēte, y de agradable olor, y sabor, cōforta el coraçon, sana los males de madre, y las llagas, principalmēte de la boca, y es de grãdissima vtilidad para teñir las flores, digo las canas, y para pintar las ymagine, y cosas de color amarillo, y q̄ en cierta manera tira à rojo, para lo qual se cuezen en agua, juntamente con salitre, y al fin se exprime el çumo y se cuela, del qual vñan los pintores y tintoreros para lo q̄ auemos dicho.

¶ CAP. XXXVII. DE LA LLAMADA
çacanelhuatl de cholula.

LA yerua llamada çacanelhuatl, produze las rayzes surcuolossas, con vnos tallos de vn palmo de largo, y en ellos las ojas, y fruto como las del Anagallis. Nace en las tierras secas del termino de cholula, y en la Misteca baxa, la rayz es dulce, y de calor templado, la qual maxada, y hechada en agua, y destilada sobre el empeyne, ò bexiga, se dize q̄ las cura, prouoca la orina, y abre y limpia las vias, expeliēdo tambien las piedras.

¶ CAP. XXXVIII. DE LA LLAMADA
çacahuitzpatli de Acatlan.

LA çacahuitzpatli de Acatlã, es vna yerua q̄ produze muchas ojas semejantes à las dela Ruda, pero menores, las rayzes largas, y delgadas, de las quales nacē los tallos, criase
en lu

en lugares caliētes en tierra llana, principalmēte en la Mis-
teca baxa, à dōde algunos la llaman, charapuchara, y otros,
xoxocpatli, yno falta quiē le diga, quar anveni, la rayz es dul-
ze y astringēte, y de calor moderado, y con todo dizen algu-
nos, q̄ beuida en cātidad de vna onça mata los gusanos de las
tripas, cura la diffēteria la farna, y las postillas, y las heridas
y la ytericia, y heuacua la colera, y la flema, y quita el dolor
del vientre. —

¶ CAP. XXXVIII. DE LA LLAMADA, COZ-
tic mecapatli.

ES vna yerua la coztic mecapatli, q̄ tiene las ojas casi
redondas y peqneñas, semejantes alas ojas de la yerua
numularia, los tallos de palmo y medio de largo, y en sus
estremos vnas flores espigadas, y purpureas, la rayz hebrossa
y rubia. Nace en qualesquiera lugares frios, como lo es Tilā-
go, parece q̄ cōsta de naturaleza humida, con vna moderada
calor, dizen q̄ aplicada como emplasto, cura las mordeduras
de las serpientes, y qualesquiera otros males venenosos.

¶ CAP. XXXX. DEL MAYZ, QUE LOS YNDIOS LLA-
man tlaolli, y delas beuidas que del se hazen, y gene-
ros de tortillas.

NO se deue tener por marauilla, q̄ en el principio del mū-
do, y en aquellos primeros tiēpos, quādo no se auia co-
nocido las cosas necessarias para passar la vida humana, co-
modadamēte vna inuēcion, y vn don y gracia, especial de na-
turaleza, madre vniuersal de todas las cosas, vtilissima para
cōferuar la salud, q̄ se mātuiessen con vellotas, y con ceuada,
y con otras cosas semejātes, con q̄ aora los puercos, y otros a-
nimaes si los ay mas sucios, se ceuan y sustētan, pues vemos
q̄ aun en nuestros tiēpos vnas gētes se sustētauan con arroz,
y otros algunos, como son los chichimecos, con vaynillas, y

y frutas de ciertos arboles, y otros con la rayz de la yuca, yerna conocida, y otros, con tliato, y guayauas, y de otras ynumerables cosas, otras gētes, y finalmēte se mātienen con la semilla q̄ los Mexicanos llaman tlaolli, y los, nuestros, trigo de las yndias, y los de la ysla Española mayz, cuyo nōbre es el q̄ mas se vssa entre los Españoles, del qual, vfan en lugar de pan, y nadie crea q̄ digo esto por menos precio del mayz, à quiē no pretēdo vituperar, si no por el juzgar por ynfinitas razones, ser dignissimo de fumos loores, y alabāças, y así cōsiderādo quan ymportāte y prouechofo es esta semilla, me à causado mucha admiraciō, ver q̄ los Españoles fuelē ser diligētissimos y mitadores de las cosas estrāgeras, y si no, digalo el traxe q̄ aora vfan, dōde suelen ordinariamēte prouecharse de las ynuēciones delas otras gētes no ayan caydo en acomodar asu vtilidad y prouecho, ylleuar asu tierra, y cultiuar con cuydado este genero de trigo, como lo tienē en Flādez, y en Inglaterra, y otras muchas naciones, pues es tan admirable, y no solamente en extremo vtil à los sanos, pero tambien saludablissimo à los enfermos, vsandose del como se deue, el qual es facil de cultiuar, y de notable y figurissimo acrecētamiēto en qualquiera tierra q̄ se siēbre, y poco sujeto à la falta de agua, y otras aspereças y daños del cielo, y dela tierra, y q̄ se siembra mucho mas facilmente q̄ el trigo, y da mas presto su fruto, con cuya ayuda se librarian sin duda en España de la hambre, y necesidad q̄ muchas vezes padecen y otros cien mill males q̄ dellas fuelē proceder, he querido dezir esto, por q̄ nadie tēga por milagro, aya gētes q̄ passen la vida sin vsar de pan de trigo, y coman de ordinario, no solo con regalo y gusto, si no con mucha vtilidad y prouecho peregrino, por cierto, y casi nūca visto mantenimiento como el mayz, de q̄ pretēdemōs tratar aora, por que se vsa del en la

nueva España muy de ordinario, no solamente los yndios naturales, si no tambien entre los Españoles venidos de alla de nuevo, tiene pues el tlaolli, que nosotros llamamos mayz, por ser nombre mas conocido como dicho auemos, y mas vulgar aunq̄ algunos le llama trigo turquesco, y otros con mas razón trigo de las yndias, dexado de tratar aora de su forma y discrepció, por ser tan conocido de todo el mundo, y las muchas diferéncias q̄ del siluestre mayz, y mōtesino se tratá en su lugar las quales se tomá del color, y de la grádeza y bládura de los granos de q̄ se cōponen las espigas, q̄ vulgarmente llamamos maçorcas, de las quales se hallá muchas, q̄ tienen los granos blácos otras rubios, y muchas q̄ los tienē negros y muchas, rojo, y algunas purpureas, y otras açules, y mezcladas de muchas colores, y finalmente se hallá otras, q̄ tienē los granos blácos como las primeras, pero son mucho mayores y mas tiernos, cuyas maçorcas son tres vezes mayores q̄ las demas, las quales differéncias se hallá en esta nueva España. Siembrase el mayz en el mes de Março, desta manera, despues de biē cauada, la tierra se hazen vnos hoyos, distantes vnos de otros, por espacio de vn passo de cada vno al otro, en los quales se entierra quatro, ò cinco granos de mayz, y viene se acoger por Nouiembre, y Deziembre, sin tanto trabaxo como en el trigo, y aun en algunas partes dentro de quatro, y de tres messes, y aun en partes dētro de cinquēta dias, se coge y entierra segun las differéncias de las tierras y temples y calidades, de las regiones q̄ en estas yndias en muy pequeños espacios se varia estrañamente. Suele tambien diferenciarse la fazon y tiempo del sembrarlo y cogerlo el dicho mayz, el qual en lo q̄ toca a su téperatura, digo q̄ si en el mundo crio Dios, algun mantenimiento q̄ extamente se pueda llamar templado en cōplexion, y en sustácia, en dar mantenimiento en tener otras calidades

dades q̄ se siguen, es el mayz, por q̄ realmente es ygual y tem-
pladissimo en todo, de suerte, q̄ ni bien le podemos llamar
caliente ni frio, si no entre frio calor y templado, ni menos le pue-
den dezir seco, ni humido, sino templadissimo entre sequedad
y humedad, tampoco le llamaremos compuesto de sustancia
gruesa, y pegaxosa, ni menos compuesto de partes delgadas, y
sutiles, sino formado de vn medio, y bien sabé esta verdad, ma-
yorméte a aquellos q̄ tienen de costumbre v sar deste manteni-
miéto, y así tégo, por cierto q̄ se engañan aquellos, q̄ dizē q̄
es de gruesa y viscosa naturaleza, y q̄ haze opilaciones, por
q̄ los propios yndios q̄ comen, y se sustentan de ordinario con
tortillas hechas de mayz, se vee muy al cōtrario, pues nunca
padece opilaciones ni mal color, antes afirman, q̄ jamas sien-
ten embaraço, ni represion en el estomago despues de auer
comido por muy espléndidaméte q̄ lo ayan hecho, y dizē tam-
bien, q̄ dentro de muy pocas horas se hallá con hambre, y tie-
nen gana de comer, como si no huierá comido bocado, y of-
freciéndoseles occasiō buelue a comer con muy buenos aliétos
certificando q̄ hasta q̄ vinieron los Españoles à esta tierra, ni
conocieron, ni auian oydo dezir q̄ vuisse enfermedades de
piedra, de mas de lo qual, no se halla entre los Mexicanos mas
util, ni acomodado mätenimiéto en las enfermedades agudas
en tãto estremo, q̄ se deue con mucha razō preferir y estimar
en mas que quantos ay. —

¶ Lo qual esta aueriguado cō millares de experiēcias, por q̄
cozido el mayz mätiene el cuerpo suficiēteméte, y dixiriēdo
y ablādãdo con facilidad sin muestra de carga, ni de pesadūbre
y lo mismo haze al pecho, mitiga el calor de la fiebre, y prin-
cipalmente si el polbo de la rayz desecho en agua se pone a
ferenar en tiempo de frio y se beue.

¶ El famoso Hypocrates, en los primeros capitulos de victus,
ratio

ratione in acutis, se emplea tan de ueras en alabar Laphisa-
na, q̄ es cierta pucha, ò atole hecha de ceuada, q̄ por muy bas-
tates razones cōcluye, ser este genero de Ordiate, el manteni-
miēto mas sano, q̄ aun enfermo sepuede dar, las razones que
para este trae es dezir, q̄ la tal beuida es facil dedigerir, ca-
rece de toda v̄tōfidad, es mūdificatiuo del cuerpo manteni-
miēto frio y humido, sale a si mismo con facilidad el estoma-
go, repartiēdose sin ningun genero de peladūbre por todas
las venas, y partes del cuerpo, y en todo esto cōcluye su bon-
dad. Pero despues de t̄ata abundancia, si al mismo hypocrates
le fuera preguntado, q̄ si feria cosa sana cōceder esse ordiate,
à todo genero de enfermedad à todas cōplexiones en todas
edades, y aqualquiera estomago. Mas q̄ claro esta q̄ respon-
diera, q̄ ni por pensamiēto tal conuernia, ni era posible po-
der conuenir, por q̄ si el Ordiate por ser frio es saludable pa-
ra enfermedades de calor, luego mal podra aprouechar à
males de frio, y si por ser frio y humido aprouecha al cole-
rico, luego mal prouecho le hara al flematico, y si por ser pur-
gatiuo, y astringēte, es sano para el q̄ padece retēcion de ex-
cremētos. Luego para fluxos de s̄agre, ò de humor, sera muy
dañoso, asì que de fuerça auia de responder ser sano para
esta otra enfermedad, ò complexiō, pero dañoso para la cō-
traria, segun esto mas cumplida alabāça se deue a nuestro a-
tole, pues vltra de ser sano, y de loable mantenimiēto, se da
cō seguridad à sanos, y à enfermos, à moços, y à viejos, à hō-
bres, y à mugeres à los de cōplexion calida, y à los de fria,
y por cōcluyr à todo, y en todo genero de enfermedades li-
citamēte, y con feliz successo se concede, y lo q̄ mas, es q̄ por
milagro nadie se quexa del, sino antes aprouecha à toda co-
sa, q̄ bien mirado causa admiracion, supuesto q̄ por la misma
razon y causa, q̄ es sano para esta enfermedad, ò cōplexion
deuia

deuia de ser dañoso para la cōtraria, y pues la experiencia nos muestra, q̄ no lo es si no muy sano para todas, no fuera demasia declarar la causa, q̄ lo dexo por no ser largo ni enfadoso, y con esso, y sin esso lo abre de ser en este capitulo, por proceder en claridad y distrincion. —

¶ Dize se tambiē, q̄ prouoca la orina, y q̄ limpia todas las vias, de manera q̄ pues vemos q̄ el mayz tiene mill comodidades, vsado del, como se deue, y ningun genero de daño haze, si acañon dice alguno q̄ en gēdra y acreciēta la sangre, y la colera, en tal caso, no fera raçon, seguir la opinion de a q̄ llos, q̄ affirmā, q̄ es mas caliēte q̄ el trigo, y q̄ sedixiere, y des tribuye con dificultad, y hace opilaciones, constriñendo las tripas, lo qual es engaño, antes fera raçon q̄ alauemos, grande mēte la prudēcia, de los medicos, Mexicanos, pues q̄ dexada ya del todo la pana de la ceuada, como cosa ingrata y enemiga, de los enfermos, an introduzido a q̄lla cōpuesta de mayz, q̄ dezimos, atole, prefiriendo las como cosa mas vsada y agradable à la gente, desta tierra, y sin ningun genero de daño de vn suauisimo y agradable mātēnimiēto por lo qual con la breuedad q̄ nos fuere pusible, daremos à entender, de quētas maneras se fuele preparar el atole, assi para sanos como para los enfermos, de jado para el siguiēte como se hazen las tortillas, y pan del mayz.

¶ Lo q̄ ay que aduertir, y es necesario, q̄ esto q̄ comun mēte en las yndias, se llama atole, no es otra cosa sino el mismo mayz, molido, y amassado con agua, y despues desleydo con ella, y cozido, al modo de vna pucha ò poleada ò por ablar mas claro, como quādo se haze almidon, muy ralo, y en quāto al hazerse, ay esta diferēcia, q̄ algunas personas, hazē del mayz crudo, molido, solamēte y desatado con agua, a otros le cuecē primero con cal, desta manera echā de, agua ocho partes, y de

y de mayz las seis, decal la vna, puesto desta manera el mayz sobre las brasas, en vasso de varro viētapado, se dexa estar asta q̄ se ablāda, y entonces se quita del fuego, y se enbuelue y abaha, con vn paño final mēte se muele en lapiedra, q̄ llama metatl, y luego se pone à cozer, en vna olla, de varro, hasta q̄ se comiēça à espesar, como auemos dicho, aeste llamā yztac atole, q̄ quiere dezir atole blāco, y al fin el vno atole y el otro dexo el q̄ se ace con mayz crudo, y el q̄ se cueze con cal el vno y el otro, no mezclādose con cosa fria, ni caliēte, son de naturaleza tēplada, como el mismo mayz, y assi resfria y humedece, templadamēte, los cuerpos q̄ padezē alguna destemplāça, caliēte y seca, ablāda el pecho, y da mucho ybuē mātē. niniēto, corrouora y engorda el cuerpo, en flaḡcido, extenuado, restaura y restituye las fuerças, perdidas, y participa de virtud abstergēte, y es mantenimiēto vtilissimo à los enfermos, y aun a los heticos, y q̄ se ban con sumiēdo, suple muy biē por lap sinana, y ordiate, de caueça, ayuda notablemēte, y da la mano, à los q̄ con valezē, de enfermedades, graues, y peligrosas, suelē algunos echar en el atole tātito de chile, pero cō uine a los sanos, y a los q̄ padezē, destemplāça fria con la qual mezclada suele ser gratissimo, mātēniniēto, al gusto, y despertar los apetitos, venereos, vsan los yndios, deste mātēniniēto, assi a todas las horas, del dia, quādo tienē salud, como quādo estan en fermos, y faltos della, pero principatmēte por la mañana, despues del qual suelē beuer alguna cosa, y no solamente los yndios, la vsan sino tambien los españoles, à los quales agrada, y lo es de buen gusto, mayor mente a los nacidos de padres españoles, y yndias, q̄ llamamos mesttiços, y a los hijos de negras, y españoles, llamados mulatos, q̄ atanto como esto auenido la torpeça, y fésualidad, y apetito, y tātō à podido con todos, q̄ ha bastado ajutar en vna voluntad y amor para

los vicios tan varias y diferentes, naciones, entresí. También se compone otro genero de atole, llamado de la misma manera, que auemos dicho, aunque despues de hecho, y puesto en las brasas quando se a de beuer, le echan en cima vn poquito de chile verde, y de los que llaman tomates, mezclado todo junto, con vna poquita de sal, las quales, tres cosas disueluen en vn poquito de agua, aunq̄ a muchos les parece, que basta, el humor que tienē de suyo para se poder de ramar sobre el mismo atole.

¶ Suelen también, preparar otro genero de atole que los Mexicanos, llaman, xoco atole, o atole agrio, el qual se haze mezclando vna libra de leuadura, de massa, de mayz, aceda con dos libras de mayz cozido, y molido, de la manera que auemos dicho, La leuadura se haze desta manera, tomā mayz negro y hazē della massa, como esta dicho, y guardā la quatro o cinco dias asta que se azeda, y en tonces lo mezclā con el atole para que reziua, cierta agror, y agradable gusto, y passādolo, luego en otro vasso, le hechan sal y chile, y desta manera se da a beuer en ayunas, para limpiar el cuerpo prouoca la orina, y heuacua el uentre, con esta misma le uadura, defecha en agua, fria y beuida, se refresca notablemente el cuerpo, quando haze grandissimo calor o quando alguno estuviere fatigado y de masidadamente encendido, de el trabaxo de algun camino, o exercicio o quando los niños, se abrasan, o estan de tal manera encendidos que la orina punça las vias y las de suella, y haze llagas. —

¶ EL que llaman, chilatole, se hace de atole, y chile, mezclado, como el mismo nombre lo dize, y hace se de la misma manera que los passados, mas quando esta a medio cozer, se le hecha el chile, defecho, en agua aq̄lla cātidad, que al que lo vriere de tomar, diere mas gusto, tomase luego por la mañana, contra el rigor y aspereça del frio, corrouora el esto mago, y lo fortifi-

ca, expeliendo la flema, q̄ en el estar fuele apegada, limpialos riñones, hebaqua qualquiera impedimieto, q̄ en ellos aya.

¶ Acefe, otro genero de atole, q̄ llaman nochil atole, q̄ quiere dezir atole, enq̄ se aechado chile, y miel, el qual se hace como los demas, añadiédole a medio cocer el chile, y la miel esta manera de atole, fortifica el calor natural, y despierta el apetito venereo. —

¶ Tãbié ay otro genero de Atole, q̄ llaman yzquiatoilli, q̄ no es otra cosa sino atole con frisoles cozidos con el chilatolli, quãdo esta hecho y cozido, hechando à medio cozer los pedaços de massa de mayz, y añadiédole la yerua q̄ llaman epaçotl, de quien se dixo en su lugar, da este atole muy agradable mantenimieto por causa del epaçotl, mūdifica la fangre, y la purga de los malos humores.

¶ Bien pudieramos tratar del chilatolli en el propio capitulo del chian, pero el mismo nombre parece q̄ nos combida à lo q̄ deuemos agora, acomodarlo entre las differencias desta famosã beuida, la qual, hazen de la simiète del chian tostada en vn comal, ò caçuela moderadamẽte, y luego molida, la guardan para todo el año, y quãdo ay necesidad vssan del polbo mezclado con agua, meneãdolo siempre hasta q̄ se ponga tan espesso, que sea agradable al gusto.

¶ Hazefe de la misma manera q̄ el passado, otro genero de beuida q̄ llaman chiãtzotzolatolle, de cierta semilla algo mayor q̄ la passada, de la qual se trato en su lugar, la qual es del mismo prouecho, pero à sede advertir q̄ esta simiète preparada muy breue mente se corrõpe, y assi no se vssa tanto como de las otras. —

¶ Y preparase otra beuida q̄ llaman michihuauh atolli, que quiere dezir, atole q̄ lleua semilla michihuauhtli, de la qual se trato tambien en su lugar, la qual simiète se deue tostar, y

moler, y quando fuere necesario, seade deshazer enagua, ental proporcion q̄ de ninguna manera se espesse demasiado, y hechále por encima vn poco de miel demaguey, y por q̄ son tres los generos desta mielle segun se dira en su lugar, limpia esta beuida los riñones, y las vias de la orina, cura la sarna de los niños mediante la virtud que tiene, y es mantenimiento muy vsado a los naturales yndios. —

¶ Demas, de las sobredichas beuidas, se suele hazer otra que llamãtlamiz, de vna pequeña parte de mayz, y otra algo mayor de chile seco, molido y mezcladolo vno con lo otro, con algo de la yerua epaçotl, y puesto todo jũto al fuego hasta q̄ la yerua se cueza, q̄ sera en breue espacio de tiempo, la qual beuida se deue tomar asì caliẽte, para q̄ haga mejor efecto, tiene virtud de despertar los apetitos venercos, en prouocar la orina, y los menses, de calor, y fuerça a todo el cuerpo.

¶ Tampoco sera razõ passar en silencio otro genero de atole q̄ llaman yolatolli, de la espiga del mayz, quitado los granos, y quemada, y hecha ceniza, de la qual se muele vna parte, y se mezcla con tres partes de mayz, y se buelue a moler todo junto, de lo qual se haze al fuego atole, q̄ en llegãdo a su pũto se passa a sus vassos, y se le hecha chilcoztli, y se cueze, la qual beuida, es para los que tienen mucha sangre. —

¶ Despues de todos estos, se sigue el q̄ llaman, yz quiatolli, el qual se haze de mayz tostado, y molido, mezclãdo con ello a su tiempo vn poco de mayz cozido, y todo asì jũto lo menean el tiempo q̄ fuere necesario para ponerlo a su punto, y cõueniẽte corpulẽcia, y asì se ade beuer hechãdole primero vn poco de chile por encima, si rre a los q̄ por flaqueza de coraçon, ò que por abundancia de melancolia padecen demasiadas tristezas. —

¶ Hazese tambien de los bleados colorados otro genero de atole,

atole, q̄ llaman chucuh atolli, por que se haze de la planta q̄ llaman michyauhtli, es vn genero de bledos muy pintados, que por la variedad de las colores le llaman algunos sinfonia y con este por nemos fin alo q̄ ay q̄ dezir de las differēcias de atoles, por q̄ delas puchas ò poleadas, pitli fanayordiate, que los antiguos vsaron, harto dexarō ellos escrito, y solo el yn- tēto nuestro, solo es tratar de aquellas cosas q̄ en este nuevo mūdo se vssan, de q̄ en nuestro antiguo orbe ninguna noticia se tenia. —

¶ CAP. XXXXI. DE LA MANERA QUE SE HAZE

el pan de mayz, ò tlaolli, y generos de tortillas.

Pienso por muy cierto, no auer plāta en este orbe que sea mas digna de alabança, pues ninduna parte tiene toda en sī, q̄ no sea de grandissimo prouecho, la caña es de prouecho despues de seca, pues con ella se hazē ymagine riquissimas de bulto, juntādolas vnas con las otras, y son harto mejores q̄ de madera, del çumo destas cañas, hazen miel negra riquis- sima, la oja es estremadissimo pasto para los cauillos, hasta vna espiga q̄ hecha esta planta en el remate, llamada de los yndios, miahui, tambiē es de prouecho, pues hazen à neces- sidad para ella. Y en resoluciō desde el mismo pūto, q̄ comiē- ça à brotar la pequeñuela maçorca, metida en vn çuroncillo de oja, q̄ es lo q̄ llamā los yndios xilotl, y despues q̄ su forma el grano estādo como dizē en leche, y despues de cogido sirue de sustēto, yaun de apetitosso regalo, como loes el elote ver- de despues de cozido y assado, de fuerte q̄ van bien en esto se auētaja alas demas semillas, pues deninguna es de prouecho antes de ser madura, y sazónada, y esta lo es antes q̄ se forme, ni se pueda llamar mayz, pues si cōsideramos la facilidad, y presteza con q̄ se amassa y sazóna, pues vemos, y sabemos del trigo, q̄ es menester ahecharle molerlo, cernirlo, amasarlo, y

des.

despues luydarlo y cozerlo, y aun dexarlo de vn dia para otro, para mejor y sin menos daño, por derlo acozer hechándole sal leuadura agua caliēte, y buscándole horno muy templado, y apropiado, segun la calidad del pan q̄ se amassa, nada desto, à menester el mayz sobre vna piedra se muele, y sobre essa misma se amassa, y haze pan, sin llevar mas sal leuadura, ni liudo, ni otro recaudo q̄ vn poco de agua, y al momēto se tuesta sobre vna cazuela, ò comal de barro, y asì caliēte se come con todo el gusto, y regalo del mūdo, y sobre todo, con tal breuedad, q̄ succede estar sentados à la messa, y estar, aun el pan por hazer q̄ no se yo q̄ mas biē se puede dezir de pan q̄ junto con ser de suyo tan bueno, y de tātō sustēto, es tan facil, y varato de sazonar. Boluiēdo pues à la manera de hazer el pan, q̄ es el titulo deste capitulo. Ablādan primero, y ēternecen los granos, y luego lo mullen con ambas las palmas de las manos, formādo vnas tortillas redōdas, delgadas, y de mediana grādeza, las quales ponen à cozer en vn comal, ò plato de barro, grāde y llano, q̄ tienen puesto sobre el fuego, ò brasas encēdidas, y esta es la mas comun, y mas vssada manera de hazer el pan de mayz. Otros ay, q̄ las hazen tres y quatro vezes mayores, y otros ay, q̄ las formā redōdas, à manera de bolas, y las ponen à cozer en vna olla al fuego, y les añiden frisoles, por q̄ se ponē muy mas blādos, y faciles de dixerir, a los quales llaman tamales. Otros ay q̄ forman estos panes de figura prolōgada, de cātidad de vn palmo de largo, y quatro dedos de gruesso, y por de dētro mezclādoles frisoles, los ponen à asar en los comales grādes q̄ para esto suelē hazer. Hazen tambiē destas tortillas del mayz colado para los caualleros, è yndios principales, tan delgadas y futes, y trasparētes como el mismo pergamino. Tābien se hazē vnos bollos pequeños de mayz colado, y aunq̄ son algo gruessos, parece que

que se trasluceñ , pero estos solo se hazē para los ricos, y hō- bres principales, ni tampoco se tiene por malo aquel gene- ro de pan q̄ adereçan y cuezē embarbacoa, del qual, vñan los chichimecos, gente fiera, è yndomita, y q̄ viuen no muy le jos de Mexico, acia la parte Septentrional, por las montanas, y riscos, cubiertos solamēte cierta parte del cuerpo, con pelle- xos de animales, de vn cabo à otro, como se cuēta delos citas ò por dezir lo mejor como los brutos, máteniédose de sola la caça, y la fruta de algunos arboles silbestres, como la suerte se los encamina, suelē pues estos barbaros quando quierē co- zer la carne, hazer vn hoyo la propia tierra, y poner vn le- cho de piedras, y luego lo hinchē de leña y le dan fuego. y des- pues de auerlo apagado sobre las mismas brassas y piedras, hechā la carne encima, cubierta con massa de mayz, y tapā lue- go con otras piedras ardiēdo, y buelué à cerrar el hoyo, y de- xālo estar asì el tiēpo q̄ les parece necessario, para q̄ se cue- za perfectamēte, ò por dezir lo mejor se asse, y entōces la sa- can y comē asì de la carne, como del pan, no sin particular gusto y apetito, la qual traça y modo de adereça r la carne de baxo de tierra, an tomado ya los Españoles desta tierra, y se vñan mucho en la nueua España, para q̄ pudiessemos tambien tomar experiēcia deste regalo, y no senos encubriēse cosa de las q̄ en qualquiera manera puedan seruir al regalado ape- tito y gusto del paladar, y madona gula, q̄ mas si no q̄ tambié- ponen à tostar en los comales, y acozer con la carne, vna es- piga, ò maçorca de mayz, como suelen hazer de los garuan- ços, y de vna y otra manera comen con particular sabor sus generos. —

¶ CAP. XXXII. DEL AGVA DEL MAYZ,

que llaman xocoatl, q̄ es otra diferencia beuida.

S Velen tambien preparar cierta beuida que la llaman

XOCO

xocoatl, q̄ quiere dezir, agua aceda hecha de parte de noche en agua el mayz, cozido y hecho massa, y dexádolo estar hasta la mañana q̄ se exprime del agua, si se tomar é diez onças desta agua poco mas ò menos, algunos dias en ayunas, mitiga admirablemēte el ardor de la orina, tiempla qualquiera genero de calor, q̄ de pesadumbre, de lo qual me parecio q̄ era justo aduertir al Lector. Y no solamēte es de prouecho la fruta del mayz, pero aun las cañas quemadas y hechas polbos, y mistas con trementina, cura admirablemēte la enfermedad de la cabeça, llamada de los antiguos hopiaisis.

¶ CAP. XXXXIII. DEL TRIGO DE MECHOACAN.

VIMOS en la prouincia de Mechoacan, à nuestro trigo, pero nacido en tanta fertilidad y abundancia, que cada vna delas espigas es como parida de otras tres, ò quatro lo qual, me parecio digno de q̄ se pusiera por memoria en estos libros, como tambien en la dicha prouincia hallamos lieno de Heuropa, aunq̄ los naturales antes de aora no sabian para q̄ cosas era de prouecho. Esto dize el Doctor Francisco Hernandez en vn capitulo propio, el qual traduzi fielmente ya la letra. —

¶ CAP. XXXXIII. DE LA LLAMADA CUI-
cuitlapile.

Lamase cuicuitlapile esta yerua, y no por otra cosa, sino por q̄ hecha dos, ò tres vellotas, ò rayzes del tamaño de pequeñas vellotas, y de la misma figura, de las quales, salen vnas hebras femejantes à colas, por que cuicuitlapile, no quiere dezir otra cosa, sino cola de tlaquatzin enterrada, nacen pues de aquesta rayz vnos tallos delgados redódos, y purpureos, de à palmo, las ojas larguillas, y puestas por ynterualos aferradas, y de mediana grádeza, la simiente nace en la vltima parte de los tallos, y son dos granillos de forma, y figura

figura del culátro, semejâtes à dos testiculos pequeñuelos, nace cada vna plâta de por si en los campos, y collados de tepe Tetzcuco, la rayz por de dêtro es blâca, y por defuera negra, fuelé vssar della defecha en agua en pefso de media onça cõtra las fiebres, y tambien para defminuyr, y deshazer el bazo, aunq̃ parece ser fria y humida, alo menos que tira à mediocridad, por que se siente sabor dulce.

¶ CAP. XXXXV. DE LA LLA MA DA, CVNGVARIQVA

LA yerua, llamada, Cunguariqua, es vn genero, de voluble q̃ produze los ramos létos, redódos, y lissos, y en alguna manera purpureos, y del gados, las ojas largas y angostas, señaladas, por muchos discursos, de nerbezuelos, las flores rojas, y vnas vaynillas delgadas, y de palmo y medio, poco mas de largo, llenas de simiête blâca, larga, y llena de cauellos, la rayz llena blâca nace, en los lugares mas altos, y caliêtes, de la prouincia de Mechoacan, dõde dicē q̃ cura, las llagas, cãceradas, de las partes ynferiores, La rayz notiene sabor notable, aunque ynclina à ciertadulzura, y tãpoco las vaynillas ni la simiête, parece, de fria, naturalaça, y que ynclina algo à templança, en y gualdad.

¶ CAP. XXXXVI. DE LA LLA DA, QVA QVA

uhtzontic ò tronco cortado.

LLA llamada, quaquauh tzontic, q̃ llamã los de Tezcuco, yztacpatli, ò medizina blâca, quaquauhtzon, ò trõco peq̃ño, y otros, Coatzonthecomatl, por la forma rredõda de la rrayz, tanbiē otros le llamã, chihuilicaton, Es vna yerua, q̃ tiene las ojas de de peral, las quales nacē, por vna parte y otra, del tallo, de los mismos ñudos, vna à vna, los tallos, son largos, de vn codo, y redódos, la fruta muy semejãte al chile, quãdo esta verde, pero tiene espinas, y esta llena de vn vello plateado, y de vna simiête blâca, y llena, la rayz cassi redõda

del tamaño de vna nuez, llena de cauellos, Nace, en lugares llanos, de tierras caliētes, tiene la rayz vn sabor mezclado entre amargo y dulce consta de calidad fria y lubrica, no sin algunas partes, caliētes, el çumo de la rayz, cura las ynflamaciones, de los ojos, la misma rayz, que tiene fauor de melon, molida, y echa poluo, y dada abeuer en agua, pessos de media onça, quatro ò cinco veces, cura los diuießos, q̄ suelen nacer en todo el cuerpo, maxada y aplicada, en forma de emplasto, sana admirablemente los dolores de caueça, mitiga las fiebres, tiēpla el calor, de la orina, y suele sanar las llaguillas que suelen sobreuenir en sus vias.

¶ CAP. XXXVII. DE LA LLAMADA TONALXOCHITL, de Ocuituco.

LA Tonalxochitl, de Ocuituco, q̄ algunos llaman Tonaxochitl, q̄ quiere decir flor q̄ nace con el sol, es vna yerua, de q̄ se hallan dos especies, la primera produce las ojas de Albahaca, pero mayores y no aferradas, los tallos volubles por ynterualos, dedos palmos de largo, las flores grādes largas, amarillas por dedētro, y algun tātito blācas, por defuera y cerca da vnos lauios, q̄ tiene en didos, y purpureos, de cuyas partes yn teriores salē vnos como cauellos, amarillos, las flores huelē alas alcaparras, y tinē el fauor dulce, la rayz surculossa, Nace en quales quiera regiones, y lugares montuosos abraçándose con los arboles, aunq̄ t̄bien suelen algunas vezes, con el cuydado de la cultura, darse en lugares llanos, y en las guertas, su templāça es media, ò enclināte tātito afria, por lo qual beuida en cātidad de vn puño, en agua de ceuada, ò de chicoria, sana de todo pūto las fiebres, y aplicada, por defuera es hutil, alahispula. por q̄ es t̄bien humida, y glutinossa, de naturaleça. La segūda especie, de tonalxochitl, q̄ por tener las flores blācas, le llaman yztac tonalxochitl, difiere en esto sola

solaméte de la passada pero en la facultad, y forma, y en todo lo demas es semejante.

¶ CAP. XXXVIII. DE LA LLAMADA AXUCHIATL.

LA llamada, axuchiatl, q̄ fuele llamar otros, tonalxihuitl ò tonalxuchiatl, y otros netzahuatlxuchitl, es vna yerua, q̄ tiene las ojas muy parecidas à las de fauce, los tallos en alguna manera purpureos, las flores largas, y amorillas, la simiente en vnos vassillos larguillos, la rayz, como la del rauano, algo hebrossa, Nace, en tierras tēpladas, como loes la de Mexico, y en algo mas frias, como las de Ameca meca, en quales quiera tierras, por loq̄ la llama xuchiatl, q̄ quiere dezir flor de agua, la rayz es vn poco dulce, con algū amargor, y de naturaleza glutinossa, y de calidad fria, y humida, dizeffe que tomado vn poco de sus ojas, beuidas en agua, ò aplicadas por de fuera, sana las calēturas, quita el cāfacio, cura los fluxos de camaras, las q̄ maduras, y llagas viejas, de las partes ynteriores, y otras qualesquiera, mitiga el ardor de los riñones a prouecha à los cuerpos offendidos de rayos.

¶ CAP. XXXVIII. DE LA LLAMADA COENTIC.

LA yerua, Coétic, produze los tallos delgados, redódos y volubles, las ojas por yntervalos, de tres entres, cada vna de las quales tiene quatro grâdes fenos, las vaynillas poco menores q̄ de vna tercia, de largo, y no mas gruesas q̄ el dedo peq̄ño llenas de granillos, aplastados de la echura de latejas, las rayzes son casi redódas, tiene tres ò quatro flores, rojas como colgadas, de los tallos, son de dulce y agradable fauor, en loqual se parece a la xicama, y no de muy mal nutrimento es de fria naturaleza, cura las calēturas, las vaynillas mājadas y aplicadas, en forma de emplasto, curã la farna, la corteça de la rayz, resiste à los fluxos, allãse tanbiē otras muchas q̄ tinē el mismo nōbre, de las quales, trataremos en su lugar.

¶ CAP. L. DE LA LLAMADA MATLALITZTIC
 tic de Tezcuco.

LA yerua llamada matlaliztic, produce las ojas de figura de las del dellanten, aferradas y raras, y no de semejantes acerca del nacimiento à las ojas de caña, pero menores, y bláquecinas, los tallos llenos de ñudos por yntervalos, de tres atres dedos redódos yvellossos, y devn dedo de grueso, y de dos palmos de largo, las flores açules, y de figura de vassos, principalméte en los extremos de los tallos, la rayzes son como las dela Triorchios, cuya differéncia peregrina parece, pero son pequeñas y muchas. Nace en los mótes de Mexico, la rayz resuelve los tumores è ynchazones nacidos de causa calida, maxada, y aplicada en forma de emplasto, y dada à beuer en pesso de dos dramas, refrena el ympetu de los humores, y reprime la abundácia de la sangre, y esfria el calor esta cubierta con vn corteza gruessa, es dulce sin algũ amargor, de lo qual nace, que levantando ventosidades prouoca à luxuria:—

¶ CAP. LI. DE LA LLAMADA TZICATZON
 tecomatl, ò cabeça de ormiga.

ESTA yerua llamada tzicatzótecomatl, produce las ojas delicadas como el lino, las quales salé por yntervalos amótonadas cerca, de algunas como caueçuelas, q̄ salé al nacimiento de las ojas, en lugar de las flores q̄ son amarillas, los tallos delgados, las rayzes largas delgadas y leonadas, y hebróssas. Nace en Tlaltiçapan, dõde le llamã algunos, tlael-patli, la rayz es dulce y glutinossa y mordicãte, las ojas frias y glutinossas, las quales hechas polbo, y puestas en las llagas viejas las cura, sucozimiêto se da à las preñadas, para corroborar, y dar fuerça, segun la costumbre de los yndios, algunos dicen, q̄ el dicho cocimiento beuido sana las camaras de sangre,

gre, y aplicada por defuera como vntura, mata los piojos.

¶ CAP. LII. DE LA LLAMADA, ACVITZE,

huarira, q̄ quiere dezir, yerua cōtraria à los venenos.

LA planta q̄ llaman los de Mechoacan, à dōde nace, acuitze, huarira, suelen llamar otros por la fria téperatura q̄ tiene y por la blácura de la rayz, chipahuatzitz, y otros por la virtud que tiene le dizen enemiga de los venenos, y no falta quien le llama, çoçataqua, es pues esta yerua vna pláta admirable, q̄ tiene las ojas de romaça, las quales nacen dela misma rayz, los tallos son redōdos largos, de palmo y medio, tiernos, en cuyos extremos produze las flores pequeñas, y q̄ de bláco tiran à rojas, amōtonadas en redōdo, la rayz es redonda, semejante à vn membrillo pequeño, en la forma, y grádeza. por la parte de adétro de color bláco, y por defuera narájado. Nace en qualesquiera regiones templadas, ò enclinátes algo à calor, en lugares humidos y llanos, la rayz de q̄ principalmēte se vssa en la medezina es de templáça y gual, ò enclináte algo à fria y humida, el sabor es agradable, y dulce, el çumo beuido, ò el agua sacado por estilaciō, beuida en qualquiera cātidad, mitiga los ardores de las ealéturas, conforta el coraçon, y es eficaz, y figuríssimo remedio, y anthidoto cōtra todos los venenos, y resiste grandemēte à las mordeduras de los animales venenosos, y de los escorpiones, y haze el officio de vn valeroso Alexi farmaco, principalmēte si se aplicare tambien la rayz maxada en forma de emplasto à la parte offendida, mitiga el dolor de los riñones, reprime la agudeza, y acrimonia de la orina, despierta el apetito, deshaze los tumores è ynchazones de la garganta, aplaca los dolores del pecho, y cōcierta virtud y propiedad admirable y oculta, es remedio saludable de casi todas las éfermedades, de qualquiera manera q̄ se aplique. Dizen, q̄ nace en la prouincia de

Me.

Mechoacan otra especie desta pláta, y q̄ tiene las ojas del albahaca, à la qual, llaman los naturales, o quiro, y otros la llaman, escorçonera, pero hasta agora no la è alcançado a ver.

¶ CAP. LIII. DE LA LLAMADA, TLALCHIPILIN de Huexocingo.

ESTA yerua llamada Tlalchipilin, produze las ojas del oregano, algo aferradas, los tallos de apalmo y medio, redòdos y delgados, las flores blácas, delas quales salen ciertos vasillos q̄ se abren, y en ellos se descubre vna simiète bláca y redòda y pequeña, las rayzes son como hebras. Nace en tiempo de las aguas, en lugares humidos de la prouincia de Huexocingo, la rayz es algun tãto caliète, y de naturaleza sabibossa, la qual beuida en peso de dos dramas, purga segun dizen excelentemente todos los humores por la parte ynferior, y assi esta purga es de grandissima estimacion entre los naturales.

¶ AP. LIIII. DE LA LLAMADA TOTONCAXIHUITL, ò totonic xihuitl.

LAMASE esta yerua totòcaxihuitl, ò totonic xihuitl, por q̄ produze las ojas semejãtes a los pies de pajaros, conuiene saber cimbofas, y deuididas encinco esquinas, ò mas, como el quinquifolio, ò epta philli, à la qual pláta llamã los de Atotonilco, caxtlatlapan, por q̄ como las demas yeruas deste nombre se rebuelue, y sube por los ramos de los arboles vezinos, hecha la rayz en forma, y en grãdeza de vn huevo de gallina, ò de vna pera, la qual mana leche, dela qual rayz nace vn tallo redòdo lento, y q̄ va orrastrãdo por tierra, y en el vnas ojas como las q̄ auemos dicho, la flor purpurea como de malua, pero menor, dase bien en tierras tẽpladas y frias, florece en el mes de Agosto, ò Setiẽbre, la rayz es de virtud caliente, y de sabor agradable, la qual maxada y beuida en peso de v

de vna onça en agua, heuacua por abaxo todos los humores, sin ningun genero de pesadumbre. —

¶ CAP. LV. DE LA YZTAC TOLOHVATZIN.

ESTA yerua llamada iztac tolohuatzin, tiene la rayz semejante à la de la escamonea, acuyas especies se podria reducir, la qual mana leche, y della salē vnos tallos volubles y en ellos las ojas no muy diferentes de la dicha yerua, mas con las orejuelas, mas encorbadas, las flores son algo largas, y q̄ deblāco tiran à rojas, y cubiertas en ciertos vasillos. Nace en lugares secos de tierras frias, como lo es la de cholula, la rayz parece q̄ tiene sabor dulce, beuida en peso de media onça, heuacua la colera y la flema.

¶ CAP. LVI. DE LA LLAMADA, ZOCABVT.

çucoputoc, ò çopotoc de Panuco.

LA llamada çocabut de Panuco, es vna yerua q̄ produce las ojas de durazno, pero mas anchas y mas gruesas, los tallos volubles, la rayz redonda, de forma y grādeza de vna pequeña pelota tierna y dulce, y de agradable sabor, y segun dizen, no lleua flor ni fruto ninguno, la rayz aplicada à los encordios, los madura y rompe, y lo mismo haze à los demas tumores y apostemas, la misma beuida prouoca la orina, y expelle las hebras y cauellos, q̄ con ella suelen salir, detiene los messes quādo corren demasiadamēte, puesta en la frēte cura la xaqueca, resiste a los venenos, y à las mordeduras de los animales ponçoñosos, por lo qual, la estiman y tienē en mucho los yndios naturales, y assi descubren sus virtudes con mucha dificultad. —

¶ CAP. LVII. DE LA LLAMADA AXVCHI-

atl, segunda.

LA yerua llamada axuchiatl, q̄ otros llaman quaztaxo-
chitl, ò flor de cabeça blāca, y otros texoxolin, tiene las
ojas

ojas, y la rayz como las de las cebollas, ò narcisso, à cuyas especies parece los tallos, y las flores son como las de omixochitl, pero mucho mayores, las quales salen en el verano. Nace en los campos mexicanos, participa de cierta lubricidad cō cierta amargor, y algun tãto de calor, dize se q̄ aprouecha para los tumores, y hinchaciones de los pies y del baço, y que cura las apostemas y llagas combulatiuas, la rayz molida, y dada à beuer en pefso de media onça defecha en agua, detiene las camaras de sangre, su çumo mezclado con otra tanta cantidad de orina humana, y misturado en yguales partes, y estilado en las narizes, restraña el fluxo de los messes demasliado. —

¶ CAP. LVIII. DE LA LLAMADA ICHCACALOTIC.

Llamada, y chcacalotic, q̄ otros llamã, tlapãquipatli, q̄ quiere dezir, medezina refq̄brajada, es vna yerua, q̄ produce las ojas circulares, y hõdeadas, à la redõda de seis en seis, cō otras algunas menores, blãq̄zinas, delgadas y cortas, y en lo sumo dellas vnas florecilla peq̄ñas, las rayzes, son semejãtes à cauellos, con las quales se pega à las piedras, Nace, en las cuestras de lugares humidos, de las tierras caliëtes, como lo es la de Pahuatlã, es sin duda especie de aq̄lla yerua, q̄ los griegos llamã, Lichinis, la qual es de la misma manera, caliëtey humida, pero es buena de comer, y es hutil para repeler los tumores, y apostemas.

¶ CAP. LVIII. DE LA LLAMADA YEXOCHITL.

ò flor de yetl.

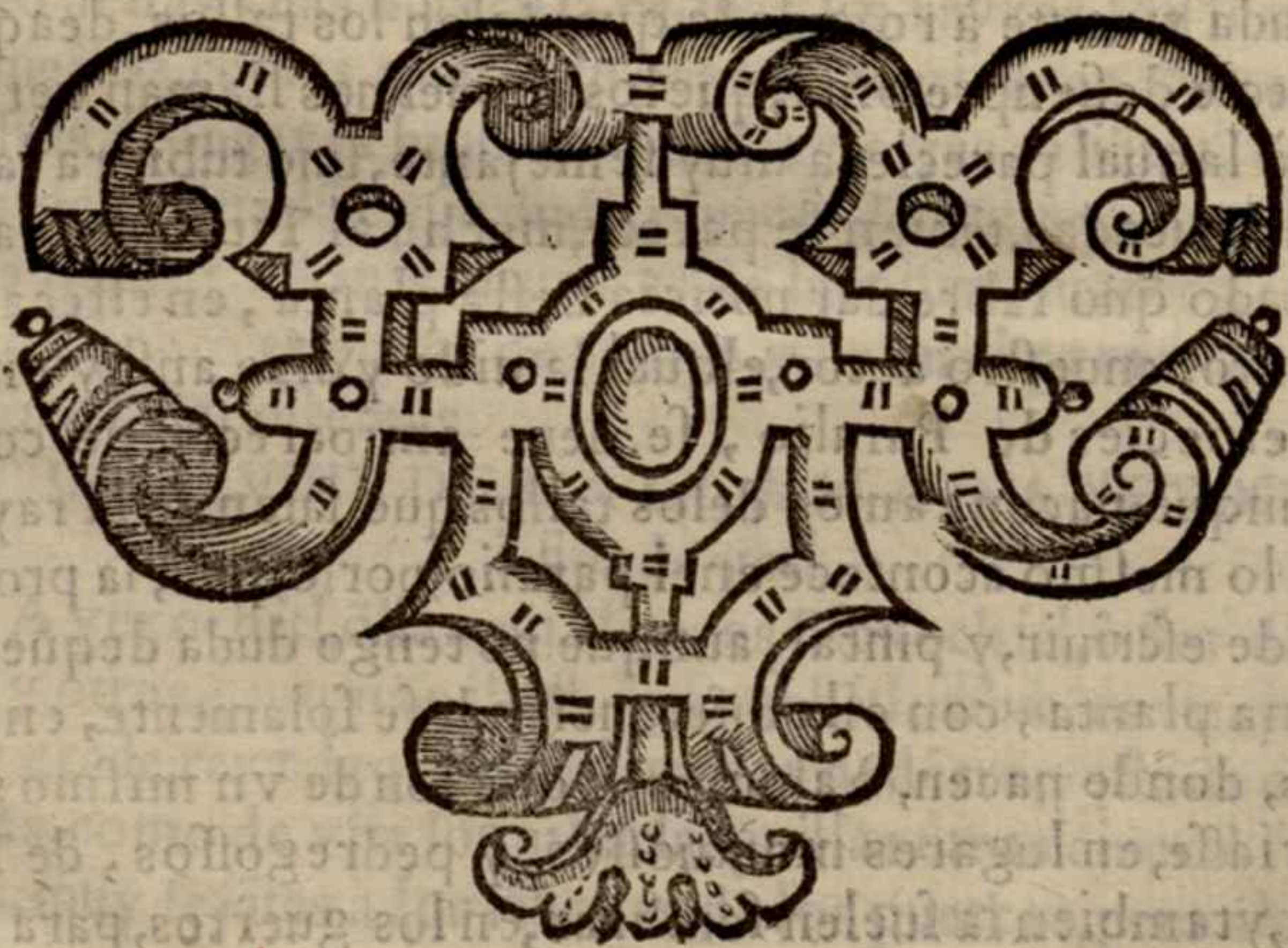
LA yexochitl, q̄ llaman, algunos Eloxochitl, ò flor de olote y otros, çauquixochitl, ò yexochitl, rubia, es vnay erua, q̄ echa grãde rayz, la qual es blãca, por dedëtro, y estã de ella pãdiëtes, como de vna foguilla, larguillas otras cinco ò seis rayzes, muy sejãtes à los riñones de los puercos, pero algo mayores

yores y hebroffas, hecha de si esta rayz vnos ramos farmi-
entos quadrados, y ñudossos, señalados con quatro cana-
les de los mismos ñudos, nacé los ramillos, llenos de gajos
femejantes à los delos bledos, la flor es larguilla y amarilla,
y de aqui le vino el nombre, la qual flor fuele nacer, por el
estio, y guele à humo, nace en tierras frias, y lugares montu-
ossos, como lo es el campo de xochitepec, la rayz es dulce, y
buena para comer, y de naturaleza templada, y algo yncli-
nante à frio, dicen que el çumo aprouecha para los ojos, y n-
flamados y lucocimiento à las camaras, de sangre, su poluo
cura las llagas de la boca, y de los otros miembros, poluore-
andolas con el especialmente, si padece el que las tiene, al-
guna destemplança calida.

¶ CAP. LX. DE LA LLAMADA QUAVHMIYA
huatl, ò espiga de los arboles

LA quauhmiyahuatl, que otros llaman tlamacazypapan,
ò cauellos de sacerdote es vna yerua, que tiene la rayz,
cabelluda tirante à roja, de la qual salen los tallos, de aque-
lla especie de sienpre biua, que los modernos llaman vermi-
cular, à la qual pareciera muy semejante, sino tubiera las so-
jas tan delicadas, tãbien se parece, mucho al Titimalo, para-
lio, y dado q̃no sabre dar noticia desta planta, en este caso,
me remito, anuestro autor, el qual la uido y dize así, y entre
cuyas especies de Paralio, se deue amiparecer de con-
tar, aunque nacen ramos delos tallos que salen de la rayz,
lo qual lo mesmo acontece en el paralio, por lo qual, la procu-
ramos de escriuir, y pintar, aunque no tengo duda de que sea
la misma planta, con ella diferenciandose solamente, en las
tierras, donde nacen, ò alomenos que son de vn mismo ge-
nero, criasse, en lugares montuossos, y pedregossos, de Te-
pustlan, y tambien la suelen sembrar, en los guertos, para ser

uirse della, en cosas de medezina, estas ojas maxadas y puestas en la caueça, acrecientan grandemente los cauellos, lo qual haze tambien en las otras partes del cuerpo, que se aplique donde suelen nacer pelos, dicen, que hebaqua todos los humores, tomada esta yerua en agua, en peso de dos dramas, pero principalmente laflema, y que asi sana casi los heticos, y dropicos, y los que padezen mal frances, y dolores degota, y tambien los q̄ no pueden mouer se notiene fauor notable aunque del sabor se colige tira algo à calor.

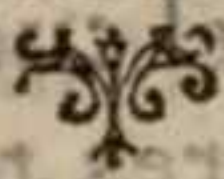


Segunda parte del Libro terce-

RO, EN QUE SE TRATA DE LAS YER-

uas que tienen fabor aceruo, y agrio, y de las ynsi-

pidas, y q̄ no tienen fabor ninguno.



¶ CAP. I. DE LA LLAMADA TEUXOCHIL.

ò yerua dedios.

LA yerua llamada, Teuxochitl, produce muchos tallos, delgados, redòdos lètos, y verdes, y algunas vezes ruios llenos de ojas, como las del albahaca, saluaje velloffas, y purpureas, y delicadas, y q̄ salē antes del estio, la rayz tierna doblada, mas larga q̄ toda la plāta, la qual mana leche, y por de dètro es blāca, y por defuera leonada, Nace, en tierras frias, y consta de naturaleza fria, en el segūdo grado, y por tātò maxada y beuida, en peso de quatro escrupulos, mata la sed, y humedece la lēgua, y ablāda ymitiga el de masiado calor, y es grā remedio, para reparar el higado, caluroffo, y demas desto tiene particular virtud, cōtra los venenos, los quebranta, y quita la fuerça. —

¶ CAP. II. DE LA LLAMADA ACAÇELLOTL,

LA yerua, llamada Acaçellotl, ò caña de çorra, produce vn tallo prolijo, à manera del de la caña, gruesso como el de do pulgar, y de color verde escuro, las ojas anchas, y gruessas y largas, con muchas y delgadas venillas, q̄ orbicularmēte le atrauieffan, haze en entrābas partes las flores cōpuestas, à manera de raçimos, las quales nacē en los estremos, de los tallos, larguillas de color de oro, y de muy hermosto parecer en cada vno de los quales, nace la simiēte, pardilla redòda, y

poco menor q̄ auellanas, por lo qual en españa, dōde sea comē-
çado à llevar, le fuelé dezir, lagrimas de moyse, no tiene esta
pláta cosa notable, mas de aq̄lla vistossa grãdeça, de las ojas, y
flores, de color de oro, y vna redōdez y dureça admirable, de
la qual las moças de cataro, del Reyno, de Valécia, y Barcelo-
na, fuelé azer tartales, para el cuello, con las quales se ador-
nan, y conponen. Nace en lugares templados, ò algo calientes.

CAP. III. DE LA LLAMADA, ACAXAXAN,

ò pláta de laguna, léta q̄ en a pretádola huye.

ES la Acaxaxá, vna yerua q̄ nace cerca de los rios, y lagu-
nas, q̄ produze las ojas, semejãtes ala pláta q̄ los griegos
llamaron, Potamogeton, cuyas especies, parece q̄ deue ser, las
quales al fin tiran à rojas, el tallo como de grama, ò de caña
ileno de ñudos, y cañutos, la flor colorada y peq̄ña, la rayz lar-
ga y hebrossa, cerca de los ñudos allãse dos diferéncias, desta
pláta, en facultad y forma, muy semejãtes la vna à la otra. Na-
ce en las regiones templadas, ò algun tãto caliētes, como es la
tierra vezina à Mexico cerca de la laguna, en lugares aquos-
fos, adōde à ambas las llama tochnacaztli, q̄ quiere dezir, ore-
ja de liebre, por la semejēça de las ojas, ambas constã de fa-
cultad fria y humida, mitigan las calēturas, cura las camaras
de sangre, aprouecha à los desfmayos, y quita los miedos, y los
temores vaños, socorren al coraçon desflaquezido, y sana la
sarna. —

CAP. III. DE LA LLAMADA, ATEHUVA

patli, ò yerua que cura los compaiones.

Llamada, Atehuapatli, llaman otros ahuacatepatli, y
tlalancapatli, es vna yerua q̄ produze las ojas de dos en
dos, vellofas y aserradas, por la parte ynferior rojas cō cierta
aspereza, semejãte à la de las ortigas, y q̄ en el sabor se pare-
ce aquella yerua que llaman en España amapolas, tiene los
tallos

tallos velloſſos y redódos purpureos, y de vn palmo, la rayz larga tierna, y llena de cauellos, de la qual eſta pēdiētes ciertas ſoguillas, ò baruas, q̄ ſe parecen à la pimiēta larga. Nace en Quauhchināgo, y en Coapitlá lugares templados, y criaſe entre las piedras, cóſta de fria y humida naturaleza, no ſin alguna aſtrincion, la rayz beuida, aprouecha para cócebir las mugeres, principalméte ſi ſe toma con el q̄ llaman chilatolli, y eſtorua el vomito.

¶ CAP. V. DE LA LLAMADA, ATLANCHANE

ò yerua que nace en agua.

LA yerua llamada, Atlanchane, produze las ojas caſi como las del ſauce, los tallos largos redondos, y liſſos leonados, y huecos, y q̄ arrastran por tierra no mas gruēſſos que vnos cañones de gāſo, las flores en los fines de los ramillos largas, y ſemejātes à vnos vaſillos leonados, las rayzes ſurculofſas, y q̄ conſtan de fria, y ſeca naturaleza, aprietā y confirmālas partes relajadas, detiene las camaras de ſangre, y caſi todos los demas fluxos.

¶ CAP. VI. DE LA LLAMADA CICIMATIC.

LA yerua llamada cicimatic, eſ ſemejāte al nabo, tiene la rayz hebrolſa, de la qual, nacē los tallos volubles y rojos, en el qual nacen las ojas de tres en tres, de figura de coraçon, y ſemejātes à las demas friſoles, cuya eſpecie parece q̄ eſ produze las vaynillas pequeñas, q̄ ſalen de vnas flores rojas, q̄ eſtan pendiētes à racimos. Nace en tierras caliētes, y tambien en las tēpladas, como lo eſ la de Mexico, ſu naturaleza eſ fria, y con eſto glutinoſſa, ſu rayz hecha polbo, y hecha en las llagas, las limpia y haze encorar, por lo qual muchos la llamā eſta yerua, palācapatli, ò medecina de llagas eſ vn admirable remedio para los ojos, q̄ padecen llagas, y ynflamaciones, deſhaze las nubes, y la carne ſuperflua que en ellos

ellos crece, detiene el fluxo del vientre, y conforta las paridas, el cozimiento de la rayz cura las camaras de sangre.

¶ CAP. VII. DE LA LLAMADA COHUATZONTECOMAXOCHITL.

LA yerua q̄ llaman, cohuatzōtecomaxochitl, produze las las ojas de Layris, q̄ en castellano llamamos lyrio cardeno, pero mas largas y mas anchas, los tallos delgados, breues y verdes y lissos, las flores semejātes à cabeças de culebras, de dōde le vino el nōbre, variadas con vnas pintas rojas, blācas y amarillas, las rayzes son languillas, muy semejantes à los ygos tēpranos, quando aun estan verdes. Nace en regiones caliētes, y tambiē en tēpladas cerca de peñas, apegada a los trōcos de los arboles, aūque tambien la an traydo à los jardines, y sirue de ornamēto y regādola y cultiuādola por el buē parecer y gracia de las flores, por q̄ tienē el color de lyrio, y son de tan admirable y hermosa figura, q̄ no se puede cō palabras explicar dignamēte, ni dibuxar con el pincel, como su hermosura lo merece, solia ser esta flor por su hermoso parecer, y lindeza grādemente estimada y tenida en sumo precio de los principes Mexicanos, no tiene necesidad, de q̄ la cultiuē, ni traten con regalo, antes de vna sola rayz suele darse en grādissimo crecimieōto destas flores juntamēte con otras de algunas yeruas q̄ auemos tratado arriba, y del mayz colorado se haziā tortillas a los Reyecillos, y principales de los yndios, las quales comiā para tēplar el calor del estomago, q̄ por ouer estado mucho tiēpo al sol, les vuisse sobreuenido, ò por otra qualquiera causa intertor, ò exsterior, por quanto consta de fria y humida naturaleza.

¶ CAP. VIII. DE LA LLAMADA COHVAXIHVITL.

LA yerua llamada, cohuaxihuitl, q̄ quiere dezir yerua de culebras, q̄ llaman algunos tlalcuitlatl, produze las ojas como

como las del hypericon, aunq̄ menores, y no oradadas, las flores purpureas, largas, de figura de vasillos, y juto à cada nacimiento de las ojas, en todo el discurso de los tallos, los quales son vermejos delgados y redodos, y de dos codos de largo, la rayz es gruesa y hebrossa. Nace en tierras tēpladas en lugares mōtuosos, florece en el mes de Setiēbre, carece casi de todo pūto de olor, y de fabor, es de fria y glutinosa naturaleza, el cozimiēto de las rayzes cura las camaras, aprouecha à la asma, mitiga el calor de las calēturas, destilado en las narizes restriñe el fluxo de sangre que sale dellas. —

¶ CAP. IX. DE LA LLAMADA, COYOLXOCHITL.

LA llamada coyolxochitl, es vna yerua voluble, q̄ tiene las ojas como de caña, pero mas corta, y q̄ parecen de llanten pequeño, diuididas de la misma manera con sus neruios, los quales discurre segū la lōgitud, tiene el tallo redodo purpureo, y liso de grueso como vn cañon de ganso, las flores amontonadas, en los estremos de los tallos en forma de vasillos, de muy hermoso parecer, las quales de vn color rojo, inclinā algo à verde variadas con ciertos pūtos, dentro de los quales esta la simiente redoda, y algo cōprimida el licor exprimido de las flores. q̄ consta de naturaleza fria y lubrica, aunq̄ no dexa de tener algunas partes caliētes y agudas, detiene las camaras de sangre, y el fluxo de sangre de las narizes el çumo de las rayzes, quita el ardor de las fiebres, cura el tauardete, detiene las camaras, y fassa tambiē de las flores para cōponer y dar ornamento y buē parecer à las guirnaldas y ramilletes. Nace en tierras tēpladas, como lo es la de Mexico, en lugares llanos y cultiuados, y tambien en los xardines donde suelen criarla por regalo. —

¶ CAP. X. DE LA LLAMADA CVTIRIQVI,

[Matlacaça,

ESTA

ESTA yerua q̄ llaman los de Mechoacá, catiri, dicen los Mexicanos matlacaçan, la qual produze las ojas semejantes à las de la betonica do mestica, lissas pero menores, y mas delicadas, los tallos lissos y purpureos, redòdos y ñudos atrechos, las flores amarillas, y vnas vaynillas algo largas, llenas de simiente de tres esquinas, no de semejante à la mostaçà, las rayzes pequeñas, y casi redòdas blâcas y hebrósas, y semejâtes à cebollas, pequeñas embuelta encierta tunica negra. Nace en tierras frias, como lo es la de chimalhuacan, y la de chalco, en asperos y pedregosos lugares, las rayzes son de fria y humida tēperatura, y tiene el sabor de las xicasmas, y son buenas para comer crudas y cozidas, y dizese que sana las fiebres. —

¶ CAP. XI. DE LA LLAMADA HVAVHQVI

litl, q̄ es la ortaliza q̄ en España llaman armuellos, **H**Allase en esta nueva España muchos generos de armuellos, asì siluestres como ortenses, q̄ en general llaman los Mexicanos huauhquilitl, y los Españoles corrupto el nōbre quilites, y los siembrâ con gran cuydado, y los cultiuan en sus huerteçuelos, y jardines, especialmēte los que llaman tlapalhuauhquilitl, ò tlapalhuauhtli, los quales tienē la rayz gruesa, corta y hebrósas, de q̄ salen los tallos rojos, y en ellos las ojas algo largas, y de la misma color, y aferradas por intervalos, las quales se comen cozidas, y son de tan agradable sabor. Que estâdo yo enfermo en Mexico de vna graue enfermedad ninguna cosa apetecia, ni comia con gusto, si no es esta yerua ò sus tallos, cozidos y adereçados con azeyte y vinagre tiene las flores rojas, cōpuestas à modo de penachos, ò crestas

¶ Demas desta vemos otra especie q̄ llaman, nexhuauhtli, q̄ es toda verde, y buena para comer, y la chichic huauhtli, q̄ por su grande amargura no se cuenta entre las ortalizas, la qual

la qual tiene las ojas verdes, tirantes à rojas, y las flores coloradas, y otras muchas q me parece no ser necessario hazer mencion, las quales comen por la mayor parte cozidas por ortaliça. Nace en lvgares caliêtes, y frios humidos y llanos, voluntariamête, y cultiuándose ablandan el viêtre, resueluen los diuiesos aplicádolas en forma de emplasto, ò beuiêdo la smiêre con agua miel, sanan la ytericia, expeliendo fuera el mal humor, curan el sarápion, y biruelas. Dela semilla de los dos primeros generos, suelen hazer los Mexicanos vnas pelotillas, y vna beuida q la llaman Michihuauhtli, dela qual vsan como de gratissimo mantenimiento, las ojas maxadas, y mezcladas con hoiláqui, y puestas sobre las llagas, las limpian y engendran en ellas carne de nueuo, y còsume la demasia da, y al fin las hazê encorar perfectamête, y algunos dizen, q coziêdo vna rana embuelta en estas ojas, y comiêdola a prouecha còtra las camaras de sangre, y aun he topado con vn indio, q para atajar las camaras de sangre, dize q es singular remedio para atajar las dichas camaras de sangre, traer consigo vna rana, y que si queria hazer la experiècia q le colgasse al cuello à vna gallina vna rana, y q la lleue todo el dia, y que al otro dia la maten, y que no la hallaran sangre.

CAP. XII. DE LA PLANTILLA LLAMADA METL,
que quiere dezir, maguey.

LA plãta llamada Metl, es la q los mexicanos, llamã maguey, suelen hallar se muchas diferècias, de las quales trataremos en particular, comèçando de aqlla especie, q produce las ojas como las del azibar, ò sauila, pero mucho mayores, y mas gruèssas, por que algunas vezes, y gualan la longitud, y altura, con vn arbol de mediana grãdeça, lleuan por ambas partes espinas, y bienê à rematar se, en vna dura y agudissima pũta, el tallo es doblado, mayor encuyo estremo na-

cē las flores, amarillás, largas, y en lomas alto estrelladas, y añ-
 dādo el tiēpo vna similla como la de los gamones, ò batatas,
 la rayz es grueſſa corta llena de hebras, siēbranſe los pimpo-
 llos, ò renueuos, q̄ nacē cerca de la plāta principal, y daſe en
 qual quiera tierra, pero mejor en la fertil, y fria, porq̄ eſta ſu-
 jeta eſta plāta à qualquiera inclemēcia, ò aspereza, del cielo
 ni aunq̄ aya mucha ſeḡdad, ſe marchita luego, y de ninguna co-
 ſa ay tātā abūdancia en eſta nueua eſpaña, y ſi los hōbres bi-
 uiēſſe con la moderacion y tēplança, q̄ era raçon, con eſta plā-
 ta ſola parece q̄ baſtara, à los prouehē de todas las coſas, ne-
 ceſarias à la vida humana, q̄ caſi ſon innumerables los pro-
 uechos, y vtildades, q̄ della ſe ſacan, porq̄ toda la planta jūta
 ſirue de vallado, y guarda de las heredades, las ojas ſirue de
 tejās, para defēder los techo de las pluuias, los tallos ſirue de
 vigas, y de las miſmas ojas, ſe ſacā vnās hebras de hylo, de q̄
 hazē alparagates, y liēço, y otra obras de ropa, para coſtales,
 y otras coſas q̄ no ſotros ſoſemos hacer, del lino, y cañamo y
 algodón, de las pūtas ſe hazē clauos y pūçones, de los quales
 vſſan los yndios, para oradar, las orejās, y por eſta via mor-
 tificarſe quādo ſe ocupauā en el culto de ſus dioſes, hazēſe tã-
 biē, alfileres, aguxas y abroxos, y pūtas acōmodadas para la
 guerra, y raſtillos, acōmodados para ſuſtelas, y demas deſto
 quādo ſe quitā los pinpollos, cortādolos con nauaja de piedra
 mana de aḡlla coōcauidad cierto çumo ò licor, en tātā canti-
 dad q̄ vna ſola plāta, es coſa por cierto digna para ver y de-
 uo menos admiracion, y eſpāto, deſtila, y echa de ſi, cinquēta
 arrobas, y mas, del qual licor ſe haze vino, vinagre, miel y a-
 çucar, porq̄ diſtilādo eſte çumo, ſe haze mas dulce, y cociēdo
 ſo buelue mas dulce, y mas eſpeſſo haſta q̄ finalmēte ſe engrue-
 eſſa y quaxa en açucar, azeſſe vino, del miſmo licor, deſleydo
 con agua añidiēdole çaſcaras de narājas, y de melones, y otras

cosas conq̄ mas facilmēte se embriaguē, q̄es lo que esta gēte mas desea, y apetece como si les pesasse de ser hōbres, y dese- ar gozar de la suerte, de los brutos, animales, de la açucar que como ya diximos que se haze deste mismo licor, haz en ellos, el vinagre, deshaziēdolo en agua, y dexādolo estar al sol por espacio de nueue dias, el mismo çumo, prouoca los meses à las mugeres, ablāda el viētre, mueue la orina, y mūdifica los riñones, y la begiga quiebra las piedras, limpia las vias de la orina; Dize tambiē, q̄ el licor enq̄ fuerē cozidas, las rayzes, del tauaco ò pitziel xochitl, y matlaxochitl cura las heridas Tomādo vna oja, deste mismo maguey, y puesta à asar al fu- ego y esprimiēdolo en vna escudilla, y añadiēdole, vnpoco de solitre, muy molido, y consta mistura vntando las señales, de las heridas, frescas quita las señales con mucha facilidad, yq̄ muy poco ò nada se conozcā, como consta por muchas ex- periencias, tambien se haze de las rayzes, ropa para vestir firmisima, y muy hūtil, para muchas cosas, mas groseras, de las ojas y el trōco cozidas de vaxotierra, q̄ llamā baruacoa, son buenos para comer, y en el sabor sabē algo à diaziron, cura tãbien, las ojas assadas, y puestas sobre el lugar haze effe- to al pismo, y aplacā los dolores, mayormēte si se beuiere el çumo caliēte, aunq̄ el daño, produzga del mal frances, porque embota y en torpece el sentido.

¶ CAP. XIII. DEL MAGUEY AMARILLO QUE

llaman Metl coztli.
EL Maguey amarillo, q̄ llaman Mecoztli, llaman algunos coztic metl, y macoztic metl, y otras, beuti metl, ò ma- guey de grāde vtilidad, es vna especie de maguey, pero tiene las margēes de las ojas amarillas, las espinas ò puyas peque- ñas y negras, las ojas chicas, si se comparan con el maguey pasado, el tallo del qual tiene dos codos de alto, y vno

de grueso, y rojo, con la flor açul tirãte à rubia, la qual nace en la cumbre y mas alto lugar, del tallo, la rayz es surculosa. Nace en los lugares llanos de los càpos Mexicanos, en qualquiera tiempo, aunq̄ solamente florece en el estio, siembra se de los renuebos q̄ nacen junto à la mata principal. El cocimiento de tres ò quatro ojas, destas con tres ò quatro chules, heuacua blãdamẽte por camara y por orina todos los humores gruesos y frios, y lo mismo suele dar los yndios medicos à las paridas algunos dias despues del parto, para cõfortar, y dar vigor el vino sacado de las ojas medio assadas, aprovecha segun dicen al asma consta de fria, y lubrica naturaleza

¶ CAP. XIII. DE OTRA DIFERENCIA DE

Maguey, que llaman mexcalmetl.

EL Mexcalmetl, ò maguey acomodado para comer assado, es vna especie muy pequeña de maguey muy espinosa, y teñida de vn verde muy escuro, cuyas ojas se comen assadas, y son mas agradables al gusto q̄ todas las demas, ha llase en gran cantidad deste maguey en los montes de Tepuztlan.

¶ CAP. XV. DE OTRA ESPECIE DE MAGVEY

llamado mexocotl.

EL mexocotl, ò maguey de ciruelas, es vna especie desta planta espinosa, q̄ se deue reduzir a los generos del maguey, tiene la fruta agro dulce, de muchas maneras, y semejãtes à las ciruelas, de dõde le vino el nombre, es redõda, y en cierta manera yguala à laq̄ en las yndias llamamos piña, y algunas vezes son mayores llenas de çumo, y buenas para comer, y de sabor agradable, las ojas de la plãta son de maguey, ò en alguna manera semejãtes à las de la plãta, q̄ produce las piñas yndianas, espinosas leonadas, y como marchitas, el tallo bien redõdo y grueso, la rayz hebrõsa y gruesa,

las ciruelas son blācas, semejantes à vellotas, q̄ de color blanco
 cas tiran à rubias, con vna tela, ò tunicas cubiertas, dētro de
 la qual esta la carne, y como diximos dulce y aceda, y del sa-
 bor de las spiñas, llena de vna fimiēte q̄ al principio es blā-
 ca, y despues negra, redōda y dura. Nace en partes pedregos-
 fos de tierra caliēte, como lo es la de Tepeapulco, es de tem-
 peratura fria y seca, la fruta majada y trayda en la boca, cu-
 ra las llagas nacidas de calor.

**CAP. XVI. DE OTRA ESPECIE DE MA-
 guey, que llaman Nequametl.**

LA plāta llamada, Nequametl, q̄ quiere propiamēte dezir
 beuedora de miel, es vna especie de maguey, semejāte à
 las demas plātas de su genero, en la facultad virtud y forma
 peregrina y rara, por q̄ produze las ojas vn poco mas grues-
 sas q̄ vn dedo atrauessado asperas en los lados, y acia la pu-
 ta, la qual es muy aguda, el tallo de grueso de vn braço, cuya
 cumbre ocupa la fruta, la qual es larguilla, y de hechura de pe-
 ras pequeñas, la qual rodea por todas partes el tallo. Nace
 en tierras calientes. Hallāse otras muchas especies de ma-
 gueyes de las quales diremos folamēte los nōbres y las dif-
 ferēcias de algunas partes por ser semejātes en la virtud, ò
 poco differētes, y en la figura y forma. La primera empeça-
 remos de la q̄ llaman mexoxoctli, ò maguey verde, y à otro,
 por q̄ tiene color ceniciēto le llaman nexmetl. A la tercera,
 llama, quauhmetl, ò maguey mōtano, semejāte alas demas ge-
 neros, en color y facultad, la rayz hebrossa, y el tallo ò renue-
 uo largo y grueso. La quarta, sellama, Huitzitzilmetl, con v-
 nos agujeros largos y rojos las rayzes y espinas. La quinta,
 sellama Tepeyametl, ò maguey de Tapayaxin, casi semejāte
 à la passada. La sexta, sellama, acametl, ò maguey de caña, la
 qual tiene la rayz blāca cerca dela rayz, las rayzes y espinas
 rojas,

rojas. La septima, sellama, maguey negro, por el color q̄ tiene, aunq̄ las espinas y rayzes son de un color, q̄ de negro tirae à leonado. La otra se llama xilometl, ò maguey pelosso, el qual tiene las rayzes y espinas coloradas, lasquales son mas raras en cierta manera q̄ las passadas.

¶ CAP. XVII. DEL MAGVEY MONTANO,
que llaman Tepemexcalli.

LA planta q̄ llaman, Tepemexcalli, q̄ es como dezir, otro maguey montano, tiene la forma del maguey, pero con muy delgadas espinillas por defuera. Cura esta planta la falta del mouimiento perdido de los miembros, acõtecido con algũ caconhulsion, ò daño de los neruios, dase en lugares pedregosos, y môtanas de tierras caliêtes, como lo es la de Tepuztlá.

¶ CAP. XVIII. DE OTRA ESPECIE DE MAGEY
amarillo, que llaman, tlacametl.

TAmbien es especie de maguey la plâta q̄ llaman tlacametl, q̄ quiere dezir, maguey amarillo, la qual es casi de la misma figura y facultades q̄ las demas, y vale para las mismas cosas, pero tiene entre todas las demas particular virtud para dar vigor y fuerça à las mugeres flacas, y à las que padecen desfmayos, pusele el nombre por la grandeza.

¶ CAP. XIX. DEL MAGVEY DEL VINO,
que llaman, teometl.

ENTRÉ las otras differêcias de maguey, se halla tãbien esta, la qual llaman teometl, q̄ quiere dezir, maguey de Dios, el qual es de la misma facultad y forma, la rayz larga y hebrossa, las espigas fútiles, las ojas de dos palmos de largo. su çumo beuido, ò aplicado por defuera sana las calenturas. Nace en lugares frios, y en calientes, en altos y en llanos.

¶ CAP. XX. DE LA PLANTA LLAMADA,
pati, ò maguey lenissimo.

A La planta que llaman Pati, o maguey sutil y delgado, es muy semejante al maguey, pero tiene las ojas mas angostas menores, y mas delgadas, y que por la mayor parte tiran a purpuras, la rayz es hebrassa y gruesa, y es especie de la plata que sacan el hilo que llaman pita, hazese desta planta lindissimo hilo muy delgado tenido en nueva estimacion de las damas mexicanas, para sus labores y galas, y para sus preciosos tocados. —

¶ CAP. XXI. DE LA LLAMADA QUETZAL ICHTLI.

LA planta quetzalichtli, que llaman algunos metl, pita, o maguey de pita, pareceme se puede reduzir a las especies de maguey, aun que crece en altura de vn arbol, el qual hecha la rayz gruesa y hebrassa, y que poco apoco se va adelgazando, las ojas lleuan espinas, y son semejantes a las del maguey, hazen desta plata los naturales todo lo que se fuele hazer del maguey, pero la ropa que del hilo desta planta se haze, es delicada, y de mayor estimacion. Nace en tierras calientes, como lo es la de Aquachula.

¶ CAP. XXII. DE LA PLANTA LLAMADA, Xolometl.

Llaman a esta planta xolometl, que es como dezir, maguey de cuerbo, la qual es otra especie de maguey, que tiene la rayz fortalecida, con tres rayces, o bolillas juntas, y tiene ciertas hebras bermejas, de las quales salen las ojas con unas espinas raras y rojas, que producen desde el medio hasta la punta, el zumo exprimido de las ojas en cantidad de diez onças, quita los dolores de todo el cuerpo, principalmente los de las junturas, restituye el movimiento perdido, empero deuese cubrir bien el cuerpo, y guardarse con gran cuydado el tiempo que se beue. Nace en Huexocingo, cerca donde nace el agua.

CAP. XXIII. DE LA LLAMADA, OCELO.

xochitl, ò flor de Tigre,

LA que llaman, oceloxochitl, es vna yerua que produce las ojas como las del gladiolo, por las quales de largo à largo discurren vnos nerbios, tiene la flor roja grande, y de tres ojas, pero en el medio rubias y blãcas, y manchada como pellejo de tigre, de dõde le vino el nõbres, vssan della en las guirnaldas, y ramilletes por su estremada hermosura, la rayz es como de puerro, la qual tomada en agua peso de vna onça, resfria y quita las caléturas, y es cõtraria à las pinças q̃ fueren sobreuenir, y à las fiebres ardiétes, algunos dizé q̃ si la beuê las mugeres les ayuda à cõcebir, y à hazellas fecundas, es buena para comer de frio, yno muy desabrido màtenimiêto, es lubrica y buena para el pecho. Nace en tierras templadss, como lo es la de Mexico, mayormête en las huertas, y en lugares humidos y cultinados, y en el claustro deste Conuêto de N. P. S. Domingo, donde ay no poca cantidad, a donde comprouamos este Capitulo.

CAP. XXIII. DE LA LLAMADA OMIMETZTLI,

LA q̃ llama omimetztl, es vna yerua, q̃ la figura de sus ojas son casi de albahaca, algo hõdas, y q̃ de verde tiran à purpuras, los tallos rojos y delgados, y volubles, las flores en los postreros ramos q̃ de blãco tiran à rubio, y sutiles, de las quales procedé vnos vasillos redõdos, llenos de simiente, la rayz es tierna gruesa larga y blãca y hebrossa, la qual no tiene olor ni sabor, es glutinosa de fria y humida temperatura, algunos llama à esta planta, omitotonqui, y otros, poztecpatli y otros tambien, tlalticopatli. Nace en tierras altas y montuosas, en Tememeltzingo, y de ocopayuca, y Tototepec, barariando en algunos lugares a gun tãto la forma, la rayz reduce à su lugar los huesos quebrados, y desconcertados, aplicada

da en forma de emplasto alas partes del cuerpo, atormentadas de alguna caída, ò golpe lo deface con notable prouecho a yuda también a los q̄ vrinan sãgre quitalos dolores repele las apostemas.

¶ CAP. XXV. DE LA LLAMADA OMIXOCHITL, ò flor de guesso.

LA q̄ llamã omixochitl, tiene las ojas de puerro q̄ verdeo xean, pero acia la raiz son de color rojo las flores en lo alto de los tallos blãcas y larguillas, y semejãtes en el olor a nuestros lirios por lo qual les llamã algunos lirios de las indias, y en la postrera parte estã diuididas en ojuelas pequeñas a manera de estrellas, y eel medio algo amarillas los tallos son verdes, y redõdos y lisos la raiz a manera de ceuolla redonda, nace en regiones frías y tẽpladas vsan de las flores en las girnaldas, y Ramilletes olorosos, la raiz es fria y humida, y de cierta naturaleza saliuossa, y lubrica, parece verdadera especie de narcisso no conocido en heuropa la raiz aplicada repele los tumores, y bebida quita las calenturas, de tiene las camaras, q̄ proceden de causa calida.

¶ CAP. XXVI. DE LA LLAMADA QUILAMO lle, ò yerba amolle.

LA quilamolle es vna yerba q̄ produce las ojas de figura de coraçõ y de mediana grãdeza los tallos, bolubles las flores blanca, y largas a manera de cãpanillas la raiz delgada y larga nace en los collados de tierras calientes como loes, la de Iztlã no tiene olor ni sabor notable, cõsta de fria y humida naturaleza, las ojas deshechas en agua, y aplicadas en forma de emplasto, curã las inflamaciones y el dolor de cabeça probocã la orina mitigan el demasido calor y aprouechã a los ojos de los niños q̄ estã inflamados. Ay también otra yerba del mismo nõbre, y de la misma facultad, y segũ se deue cre-

er de su mismo genero, pero no tiene las ojas en el nacimiento partidas en dos partes desde el pezon, de la qual no es menester dezir mas que esto, tambien suelen los indios llamar a nra brionia, chichic amolli, y dize que su cocimiento aplicado en medicina purga admirablemente las flemas y que cura las bubas, y otras enfermedades antiguas y rebeldes que suelen impedir el movimiento —

¶ CAP. XXVII. DE LA LLAMADA TEPITZTIC xihuitl yerba firme y dura.

La yerba que se dize tepitztic xihuitl produce los tallos purpureos y delgados, y en ellos unas ojas pequeñas, aserradas y redondas, semejantes en la forma alas del culatrillo aunque menores la flor que de color rubio tira arroxolarguillas y que está metidas en unos vasillos muy semejantes al de la rosa, nace en lugares montuosos y llanos de tierra de Mexico la raiz se suele arracar para guardarla en el mes de Setiembre, de la qual se aprovecha principalmente en la medicina bevida provoca la orina de tenida por qualquiera causa, que sea contra de naturaleza fria, y humida, y por tanto tomada en moderada medida y cantidad sana las calenturas.

¶ CAP. XXVIII. DE LA LLAMADA TLA PATL.

Produce la yerba que llama tlapatl las ojas de parras achas y cōsenos, no muy profundos, y partidas con sus sierras los tallos verdes la flor blanca larga y de figura de vasillos la fruta redonda semejante a los erizos la raiz surculosa y blanca nace en qualesquiera lugares, principalmente en tepeapulco, y en Mexico es de temperatura fria no tiene olor ni sabor notable el cocimiento de las ojas suele aplicarse a manera de vntura o formetacion y aplicada en calas contra los calores, mayormente contra las quartanas, la fruta y las ojas valen contra los dolores del pecho las mismas echadas en agua, y destilada en la

en la orejas aprouechã ala sordera, y puestas en el almoada prouocã sueño a los q̄ estã desuelados, y si la fruta se comiese demasiadamẽte causaria locura, mediante su mucha frialdad.

¶ CAP. XXIX. DE LA YERBA LLAMADA TLAQUILIN

LA planta q̄ los Mexicanos llamãtlaquilin, suelẽ llamar algunos teoquilin, y otros ochalindi, y los españoles maravillas de las indias por la admirable variedad, de las flores en vna misma plãta, otros la llamã xazmines de Mexico por el estremado, y suaue olor q̄ tienẽ muchos, tãbiẽ le llamẽ solano, odorifero, por la semejaça q̄ tiene cõ las ojas del solano, y por la suauidad del olor en suma ella, es vna yerba q̄ produce las ojas del solano, pero mayores muy berdes y muy carnosas, y llenas de xugo anchas acia el basis y fundamento, y al otro extremo puntiagudas, las quales nacẽ de dos en dos, de los nudos de cada rama, dispuestos por ordẽ vna en cõtra de otra, las quales maxadas echan de si graue olor y si las maxcan dexã mal sabor en la boca, tiene el tallo largo de dos o tres codos, o mas gruesso, como el dedo pulgar llenos de xugo firme y q̄ de verde tira arrubio, con muchas òlas cõ cauos o nudos, diuididas en muchas ramas, ni mas ni menos nudosos, echas las florer en cada ala de los estremos ramillos larguillas con cauos en bueltas, y cõ cinco senos, antes q̄ se abrã, pero despues de auiertas sõ muy semejãtes a las flores del picietl o tauaco, las quales no acauã en angulo, sino optufas, de la misma manera q̄ las de la yerba, q̄ en Castilla llamamos campanilla, q̄ los latinos llamã helxine hederacea tiene hermoso parecer por la variedad de las colores, q̄ las hermosteã, por q̄ sõ algunas vezestã rojas, como vna muy encendida grana, y otras de color mas claro, y en esta planta se allaran todas las colores muchas y innumerables nace en Mexico a cada passo, y suelẽ cultiuarla en los xardines por

el buen parecer delas flores, la raiz consta de fria y lubrica, y humida naturaleza por loqual la fuelē dar en beuida y aplicase en vntura para resfriar aunq̄ como auemos dicho tiene algo de sabor agudo, no falta quiē diga q̄ la raiz beuida en pefso de dos dramas, echa polbo, hebaqua estremadamēte los humores aquosos.

¶ CAP. XXX. DE LA LLAMADA TLALCACA

huatl de Chimalhuacan, y de Chalco.

LA yerba llamada tlalcacahuatl, tiene dos palmos de largo sus ojas son larguillas como las del albaca, pero algo mas gruesas, y de dos en dos atrechos, los tallos asperos redōdos delgados, y algo purpureos, en lo sumo de los tallos tiene vnas flores açules pequeñas cōpuestas amañera de caueçuelas larguillas amodo de aq̄llas q̄ en España llamamos cantueso, la raiz es redonda semejante en forma y en grandeza alas auellanas de donde le vino el nombre cō algunas hebras como cauellos, q̄ salē de todas partes dela dicha raiz, y parte del tallo nace enlugares frios y pedregosfos, cerca del agua, la raiz la qual es fria, y humida tomanse por la boca quatro dellas beuidas, cōtra los ardores de las calenturas y mezcladas con tepoxonacatl resfrian elbiente.

¶ CAP. XXXI. DE LA LLAMADA TLALLAN

tlacuacuitlapilli.

Lamase tlallantlacuacuitlapilli vna yerba q̄ tiene las ojas de albaca q̄ nacē de tres en tres, y de quatro en quatro en los tallos q̄ son de vna bara de largo o algo mas leñosos y lifos, y en parte bermejōs, la fruta es de forma de bello tas espigada, y en parte de color de grana, y llena de vna simiente pequena las flores roxas y estrelladas, no tiene sabor notable y cō esto se alla enella cierta lubrosidad, mordicāte, como en aq̄llas plantas q̄ llama q̄xquitl la raiz es hebrossa

y sur

y surculossa y gruessa nace en las tierras calientes de tepuztlan en el marquesado, y es de naturaleza fria y humida cura la tosse, y las otras enfermedades del pecho, y afirman q̄ confortalas paridas y a los q̄ an padecido algun gr̄a cãssacio y q̄ mitiga dolor el q̄ la tomare en la boca entēder à ser la goma q̄ llamamos tragaganto q̄ llaman alquitira, por otro nōbre.

¶ CAP. XXXII. DE LA LLAMADA TOZCUITLAPILXOCHITL.

LA tozcuilapilxochitl q̄ otros llamã coyotzin a mucho tiēpo q̄ se lleuo a España adōde por q̄ produce las ojas de caña y la fruta al principio blanca como perlas y de pues negra resplandeciente y muy semejante ala cuēta de los rosarios le llaman litho spermũ arundinacũ aunq̄ la mayor parte nace en lugares calientes, no reusa los lugares frios, y tēplados repele los tumoros y apostemas por quãto es fria y de humida tēperatura, y algo glutinosa y de agradable sabor de todo lo qual se ade entēder la raiz q̄ es la q̄ sirue en la medicina

¶ CAP. XXXIII. DE LA LLAMADA TZAVCTLI.

LA yerba q̄ llamã tzauctli, produce las ojas de puerro cō ciertas lineas q̄ discurre por ellas, segũ su lōgitud, los tallos derechos y ñudosos y en ellos vnas flores q̄ de amarillas tirã arojo semejantes en ciertamanera alas de los lirios aunq̄ mucho menores, la raiz alas de los gamones blãca y hebrada se en qualesquier a lugares altos y baxos, pero principalmente en tierras calientes es fria y humida y glutinosa de la qual se haze vn estremado engrudo, y muy tenaz, del qual usan los pintores para q̄ las colores peguē fuertemente, y las imagines q̄ pintã no se borrē ni desagã tã presto cortada esta raiz en pedaços peq̄ños y puesta a secar al Sol, se muele y assi se haze el engludo cō agua, dizē tambiē los indios q̄ tomada pesso de vna onça desta rayz por la boca, cura las camaras de san-

gre y también aprouecha alas demas enfermedades, que proceden de fluxo y relaxacion.

¶ CAP. XXXIII. DE LA LLAMADA IZTAC ÇAÇALIC o yerba glutinosa.

A Esta yerba q̄ llamã iztac çaçalic es vn genero de boluble y pusierõle este nõbre por ser en estremo glutinosa, por de dẽtro es blãca, y por de fuera roja, y no tiene fabor notable produce los tallos largos y delgados, y que se rebueluẽ entresi y en ellos las ojas de la q̄ llamã alli aria o de la yerba q̄ llamã tufsi lago, liuianamẽte aferradas dizẽ q̄ no lleva flor ninguna la fruta nace arracimos femejãtes en forma y engrãdeza alas hubas siluestres cõ muchas tixeretas, y farcillos por todas partes como las vemos en las parras, nace en pedregales, y lugares mõtuosos de tierras tẽpladas como lo es la de Mexico el cocimiẽto de la raiz cura las camaras, la misma raiz beuida en cãtidad de vna onza, haze grã prouecho alos cãfados, de algũ largo camino repara las fracturas, y si la jũtan cõ el xochinacaztli, q̄ son las llamadas orrexuelas y beuida en la misma cãtidad, dizẽ q̄ prouoca la orina, suelen darla à los q̄ an de entrar en los baños despues de las enfermedades graues, y à las mugeres recien paridas para corroborar, como dizẽ aplicada mitiga los dolores, repele las ynflamaciones, quita las calẽturas, por q̄ es fria, y humida, y de glutinosa naturaleza,

¶ CAP. XXXV. DE OTRA ÇAÇALIC, DE COATITLAN.

LA çaçalic, de Coatitlã, tiene las ojas de almẽdro, cõpuestas de tres entres, por ynterbalos, de los tallos leñosos, y delgados, las flores pequeñas, y coloradas, compuestas en forma de razimos, en los vltimos ramillos à modo de espigas, pequeñas, q̄ se componen de las flores, las quales espigas estan llenas de vna semilla pequeña, la rayz es hebrossa delicada y lar.

y larga. Nace en tierras caliētes, la qual rayz es fria y glutinossa, detiene el vomito, y las camaras assi las comunes, como las de sangre, y tambien remedia el escupirla, escussa el vomito o quita el puxo, y come la carne demasiada que suele crecer en los ojos, y disipa las nubes, repele las inflamaciones y da vigor à los nerbios, q̄ por causa de alguna destemplaçã calida estan de flaquezidos. Hallase otra del mismo nombre en los llanos y quebradas de los mōtes de Cuernauaca, y de Yacapichtlã, y tambien en Ocoytuco, la qual tiene casi la misma forma, y las mismas facultades, pero son algo diferentes en la forma dela rayz, y en la anchura delas ojas, todo lo qual podria ser por auerse dado en diferente suelo y sitio, como suele acontecer.

¶ CAP. XXXVI. DELA LLAMADA APITZAL PATLI.

LA apitzalpatli, q̄ llamã algunos, tlaelpatli, ò medezina de las camaras, es vna yerua q̄ tiene de largo vn palmo, las ojas de dos en dos, pequeñas y aferradas, y redōdas pēdientes del tallo, por largos ynterualos vnas de otras, los tallos son redōdos y delgados, y blãquecinos, y en los postremos ramos, la flor purpurea, la rayz redōda y hebrossa. Nace en Xatlauhco, en lugares frios y llanos, la rayz no tiene sabor notable, y gustandola no dan muestra de manifesta astrincion, y con todo esto, dizen, que doze dellas maxadas y beuidas en agua, se dize, q̄ sanan las camaras comunes y las de sangre, y q̄ quitan las calēturas, y corroboran los miēbros relaxados.

¶ CAP. XXXVII. DE LA LLAMADA ATLINAN redonda.

LA atlinan redōda, es vna yerua q̄ llaman otros, Apatli, como quien dize, medezina que nace cerca de agua, la qual produze las ojas semejãtes à la dela saluia, pero mayores, y mas asperas, ò como las del circio, que algunos llaman bolu-

bolussa, los tallos redōdos, tirātes à rojos, y largos de quatro codos, las flores por todo el discurso de los tallos, de color rubio, tirantes à rojo, larguillas y semejātes à bolsicos, de dōde nace cierta ojuela de figura de guebo, llena de simiente pequeña y leonada, las rayzes semejātes à cauellos. Nace en tierras calientes, como lo es Oaxtepec, en lugares llanos y campestres, la rayz, y las ojas, molidas, y hechas polbos, curā las llagas podridas, polboreādo sobre ellas el dicho polbo, constante de naturaleza fria y seca y astringente, y así detiene las camaras, y todos los fluxos, mayormente los que proceden de causa calida. —

¶ C A P. XXXVIII. DE LA LLAMADA CHICHICPATLI, ò XOCHIPATLI, ò MEDEZINA SUAUE.

LA yerua llamada xochipatli, ò chichicpatli, tiene dos palmos de largo, poco mas ò menos, las ojas como las de la ruda, las flores rojas, y pequeñas, y vnas vaynillas delgadas y redōdas. Nace en los mōtes de las tierras frias de Huitzala, la rayz es fria y glutinosa y astringēte, beuida en polbo peso de vna onça, detiene las camaras de sangre, aplaca los dolores de los lomos, y de aquellos que por largo camino, y grandes trabaxos estan fatigadas.

¶ C A P. XXXIX. DE LA LLAMADA, HVEHVEHZONTecomatl, que quiere dezir, cabeça de viejo.

LA huehuetzontecomatl, q̄ otros llaman, çaçanac xochitli y los de Tememeltzingo, y aconextzon, ò pūta de ceniza, la qual es vna yerua voluble, q̄ tiene las ojas anchas, y de figura de coraçon, la flor de color carmesi, larga y hueca, y q̄ estan pendiētes y amontonadas, hecha muchos rayzes redōdas medianas, pendiētes à trechos, con vnas como foguillas, ò mecates asperas, por de dentro y por defuera pardillas escuizas, semejantes à las que llaman tzonpantli. Nace en lugares

res llanos, como en Teoitztlá, la rayz es de fría y húmida complexión, como se cozida, la qual resfría y corrobora, huele y sabe si la gustan à nuestro ahazar, aplicase como vntura, a los tumores y apóstemas, es vna planta peregrina, y de agradable sabor dafe à los, q̄ tienē calétura, y por este camino ataxa la calor de las fiebres; solían los yndios en tiempos passados darla à sus hijos, pero con vna superstición y abússu como gente barbara, pero con tal q̄ no la comiessen toda, si no q̄ guardassen alguna parte della sin tocarla, teniēdo por cierto q̄ los q̄ la comían toda se morirían antes de llegar à la vejez, por lo qual se le puso el nombre, aunque otros la llamá, çaçanac xochitl, como diximos.

¶ CAP. XXXX. DE LA LLAMADA, HUEMBEREQUA.

LA yerua llamada huemberequa, produze las ojas redondas, y de tres en tres, pero la de en medio mucho mayor q̄ las demas, y mas redonda, los tallos prolijos, la fruta pequeña, y à razimos. La qual nace por todo el discurso del tallo en el nacimiēto de las ojas, la rayz es larga, y q̄ poco apoco se va adelgazando, y algo surculossa. Nace en las tierras frias y mōtuossas de la prouincia de Mechoacā, es de fría y astringēte naturaleza, con lo qual suele hazer prouecho à los q̄ tienē calétura, el cozimiēto de las rayzes y de las ojas, sana y quita el dolor de los diētes enjaguándose con el cocimiēto, y también quita otro qualquiera dolor. El mismo cozimiēto espessado y aplicado como linimiento à las llagas, las sana admirablemente, aunque sean nacidas del mal frances, leuanta muchas rōchas y comezon à los q̄ se orinan sobre ella, y la cojen.

¶ CAP. XXXXI. DE LA SARÇAPARRILLA,
que llaman los yndios, mecapatli.

LLaman los Mexicanos, mecapatli, à aquella nobilissima planta, q̄ los Españoles llaman sarçaparrilla, de la qual

se hallan en esta nueva España, no pocas diferencias, las quales referiremos aqui por su orden para mayor claridad desta materia. —

¶ La primera de todas, queremos de escriuir aquella especie de farçaparrilla q̄ nace en España, especialmēte en Sevilla à cada passo, en los campos y en los valles, la qual refierē algunos herbolarios ala esmiliacis aspere, q̄ descriue diofcorides, la qual se halla no lexos de la Ciudad de Mexico, en el pueblo de santa Fee, junto à la fuente donde nace el agua, q̄ por caños, y acequias se trae à Mexico, muy suauissima y saludable, tãbiē en Tzópago, y en la prouincia q̄ llamã Onduras, q̄ es la q̄ por la mayor parte va à España, no quiero dezir nada al presente de su forma, por q̄ la descriue, esquisitamēte diofcorides, y en lo q̄ toca a sus virtudes son las mismas q̄ de las otras especies, aunq̄ diofcorides no dixo nada de su temperamento, ni la virtud con q̄ prouoca sudor, y quita el dolor de las jūturas, y de otras partes, y sana otras muchas ēfermedades graues, y casi incurables, si no solamēte explica la virtud con q̄ resiste à los venenos, y entra en el numero de los Alexi farmacos, ser pues esta plãta especie de farçaparrilla, aunque los Españoles q̄ an passado à las yndias, no se pueden persuadir a ello en ninguna manera lo negaran los q̄ la confierē con las otras especies de farçaparrilla deste nueuo mūdo, aunque la yndiana no tiene semilla, pero ya es antigua costumbre de los hombres estimar con admiracion las cosas estrãgeras de tal manera q̄ piensan, y tienē por cierto q̄ no la puede auer tã buena, q̄ trayda de lejos no sea mejor, y se deua tener en mayor estima, su calidad es fria y seca, aunq̄ no dexa de tener mezcla de partes caliētes y sutiles, por causa de las quales prouoca sudor, y fortifica el calor del estomago, aunq̄ algunos dizen lo contrario, limpia los riñones las vias de la

orina, quita los dolores de las júruras, y cura las enfermedades antiguas, A auído tantos pareceres en la manera de administrar alla, q̄ querellos referir aquí sería cosa larga y prolija, solo advertiremos la orden q̄ se deue guardar en hazer el agua cozida simple para beuerla cõtina, pues por la misericordia do Dios dudo muy mucho, dexe de auer casa dõde no se halla agua de sarça, tomase pues vna onça de sarçaparrilla de la fresca q̄ se pudriere hallar, y se parte por medio, y luego se corta muy menuda, y se pone a cozer en vna olla q̄ aya en ella quatro acumbres de agua, y vaya coziendo hasta que mengue el vn acumbre, y desta se beue a la cõtina quãto al licor q̄ suelen hazer, no a vido menos pareceres, yo acõsejaria al q̄ la ha de tomar en las yndias, tomasse el cumo de la misma rayz quãdo esta fresca, pues con facilidad se puede auer, y dõde quiera la ay, en cãtidad de quatro onças cada vez, con lo qual he visto admirables sucesos, asì en las enfermedades de bubas, y sobre huesos como en todas las demas, y dudo mucho q̄ aya otro medicamento para el effeto mas benedito, pues en materia de xaraues no aũdo menos que lo q̄ tenemos dicho el Doctor Monardez en su primera parte, trae vn jaraue de sarçaparrilla compuesto, y otro simple, de los quales me he ayudado en las ocasiones q̄ se me an ofrecido, y hecha la experiencia, è hallado ser muy vtiles para todo genero de enfermedades la composicion del qual es la que se sigue. —

¶ Xaraue de sarçaparrilla compuesto.

¶ Sarçaparrilla cortada menuda, dos onças. ¶ Palo santo raspado, quatro onças. ¶ Açufayfas, tres dozenas quita dos los huesos. ¶ Ciruelas passadas dos dozenas sin huesos. ¶ Flor de borrajas. ¶ Flor de violetas. De cada vno media onça. ¶ Vn puño de Ceuada mōdada, y quebratada

R r ij

¶ Toa

¶ Todas estas cosas se hechan en tres acumbres de agua, y cuezen à fuego más, hasta q̄ queda en vn acumbre, y se cuece la con fuerte expressiõ, y à diez onças deste cozimiẽto se hecha vna de xaraue violado, tomase caliẽte por la mañana, y por la noche, con la orden q̄ las semejantes se suelen tomar, guardádo sudor si lo huuiere, aunq̄ venga poco, sanan: pueden comer de vn pollito, guardádo en todo la orden q̄ dimos el, en palo guayacan, beuiẽdo del agua simple de la sarçaparrilla q̄ arriba descriuimos. Siguiẽdo esta orden sana todos los males de bubas, y todas aquellas enfermedades q̄ auemos dicho que sana el agua del palo, y la china, y la sarçaparrilla.

¶ Hazese otro jaraue de la sarçaparrilla, q̄ es tomando ocho onças de sarçaparrilla, quebrátada y cortada, y cozerla en 4 acumbres de agua, hasta q̄ mengue las tres, y quede el vno, y en aquel licor q̄ queda, hechar quatro libras de açucar, y tome pũto de xaraue, y deste toman tres onças cada mañana y otras tres à la noche, comiẽdo buen mantenimiẽto, y cenádo poco, y beuiẽdo del agua simple de la sarçaparrilla, y saliendo fuera de casa y andádo à sus negocios, curan de muchas enfermedades de las dichas sin pesadumbre, con vna moderada guarda. El q̄ quisiere ver otros muchos prouechos, el Doctor Monardez en la primera parte de las drogas, y medizinas q̄ de las yndias lleuan à España, dõde hallara otros muchos remedios à que me refiero.

¶ CAP. XXXXII. DE ESPECIE, DE SARCAPARRILLA, que llaman quauhmeatl.

Q Vauhmeatl, llamálos de yáguitlan, cozcozcapatli, ò cozcoztic palácapatli, y los de Mechoacá, llaman yzhuatzoz, la qual no es otra cosa, sino vna especie peregrina, de sarçaparrilla, q̄ tiene las rayzes, surculossas, de la qual sale los tallos volubles, con vnas horribles espinas, y muchos çarcillos

y tijeo

ytijeretas, yninguna similla tiene las ojas, como las del albahaca, punti agudas y cortadas, con algunas hifuras, con vnos neruezuelos q̄ discurre segū la lōgitud, tiene lamisma virtud q̄ las demas, allase esta especie de sarçaparrilla, en las faldas del bolcā, no lejos del pueblo de atlatlaluca, femejāte entodo à la plāta q̄ llamanquauhmeaxotl, pero las rayzes son delgadas, y las hebras no gruessas, la virtud delas quales tãbiē es lamisma, y algunos q̄ porfian q̄ todas estas especies se deuen reduzir à los generos de china, por q̄ las rayzes son notablemēte diferētes, se deue antes creer, son plātas de su genero de por sí aunq̄ parezca son femejātes en la figura de las ojas y en los tallos volubles, y tambiē en los çarcillos, y tijeretas, y son todas de fria y seca tēperatura, aunq̄ no todas son astringentes, mas vtilis todauia à los dolores de jūturas, y qualesquiera otros nacidos, del mal frāces, y para prouocar sudor, y curar las llagas viejas, y de mala calidad, y las enfermedades enbexecidas, y para los males, que alcanzan à los nerbiosos, y para resolver los tumores y apostemas, rebeldes y curar las llagas, y otras enfermedades, desta manera, como es al vniuerso mūdo notorio, tomādo su cozimiēto, algunos dias, ò como dicho auemos, en la cātidad q̄ muchos an aduertido, por escrito, por la ordē y regla, q̄ conuiene, assi en la comida como entodas las demas cosas, no naturales, ò el polbo dela dicha rayz, en cātidad de dos dramas, beuiendolos, con agua ò bino, y así prouocādo sudor por cierta heuaporacion ynseñible fuelē sanar los enfermos, ò ra acōtezca por ciertas partes tenues, y caliētes, mezcladas con las frias y gruessas, ò por la seq̄dad, ò por alguna oculta virtud, ò por la buena ordē e institucion, delas cosas sobredichas, pero la especulacion deste genero, no es aora muy necesaria, para nro ynstituto, y proposito, algunos dicen que el polbo de la sarçaparrilla echado en

las

las llagas las sana. —

¶ CAP. XXXIII. DE OTRA ESPECIE DE QUAUH MECAPATLI.

LA que llaman quauh, mecapatli, o quauh mecatl, es aquella especie de farçaparrilla, cuyas rayzes se lleuá à españa, la qual tiene las ojas grâdes, y de figura de coraçon los tallos volubles, y espinosos, la rayz sarculossa, la qual plâta no produce fruto ninguno, y tiene muchos farçillos, y tijeretas que por todas partes lenacen. dase en los câpos de rototepec y de miztlitlâ, y quauchinango, pero la mejor segun dizê es la de hóduras, que es la que se lleua à españa y mejor de oriçata y buena la de la sierra. —

¶ CAP. XXXIII. DE LA LLAMADA, POTZTECPATLI DE MECATLÂ, que quiere dezir medezina de las fracturas

LA yerba Potztecpatli, de Mecatlâ, produce las ojas semejâtes à las de los duraznos, puestas por ordê dedos endos por cada vno de los ñudos del tallo, las quales son por la parte ynferior rojas, los tallos gruesos, y redôdos, y llenos de ñudos, las flores coloradas, y de cinco ojas, con vna vainilla en medio, y que tirâ à color rubio. Nace, en el câpo de mecatlan, consta de naturaleza fria, y seca, y astringente no sin alguna aspereza, los tallos y las ojas machadas, y aplicadas sobre el lugar herido, desface los tumores, e ynchaçones, y lo mismo hazê beuidas, y como por el nombre seda à entender, cura los guessos, quebrados, y desconcertados. —

¶ CAP. XXXV. DE LA LLAMADA, TEVHQUILTIC, o yerba del Principe.

LA que llaman Tecuh quiltic, es vna yerba que tiene las ojas como las del granado, asperas, y que nacen de tres en tres, de qualquiera ñudo del tallo, hecha muchos tallos colorados redôdos y delgados, y leñosos, produce las flores
en lo

en lo sumo de los ramos, compuestos en forma de razimos, de yedra en alguna manera rojos, adóde suelen engédrrar vn nas vayneillas pequeñas, en q̄ esta encerrada vna femilla, que son ciertos granillos muy chiquitos, q̄ al principio son blancos, mas despues de maduros negros, la rayz delgada y larga, por defuera amarilla, y por de dētro palida tiráte à blāquezina, beuida la rayz en agua en cantidad de tres dramas poco mas ò menos mitiga el calor de las fiebres, por q̄ es de fria y seca complecion, y de naturaleza astringēte, por lo qual detiene tambien los fluxos de camaras, y repara el estomago, y le cōforta quādo por mucho calor esta flaco.

¶ CAP. XXXVI. DE LA LLAMADA, NECOCtlachich noa patlahuac, ò yerua quemada de ambas ojas.

LA tlachichinoapatlahuac, q̄ llamā algunos, texixihuitl, ò yerua de piedras, produze las ojas como las del limō, aunq̄ lgo menores, los tallos de vn codo de largo, y en sus postreros ramos vnas flores, colgadas como las del escorpiō, la rayz gruesa, y de mediocre temperatura, y algo dulce, y q̄ con alguna frialdad, es algo de secante. Nace en Ocopayacan, y en Yaotepec, y en Tlalmalaca, y en otras tierras caliētes, dizese q̄ toda la plāta cura las llagas, y quita los dolores de los diētes, sana las laguillas de la boca, repele los tumores y apostemas, quita las calenturas, y sana la sarna y opiasis, mayormēte si la mezclan con sal, y olin.

¶ CAP. XXXVII. DE LA LLAMADA, TLAELpatli, ò medezina para camaras, q̄ da asco ò asquerofa.

LA yerba llamada tlaelpatli, hecha de si muchos tallos, como las dela yerba veronica, delgados casi de vna tercia de largo, llenos de ojas redondas, aferradas y pequeñas, la fruta semeja te à la pimiēta, larga, y de vn dedo atrauessado de grueso, la rayz es larga y gruesa, tambien como vn dedo

Nace

Nace cerca de los rios en tierras caliētes de la Misteca baja, la rayz es fria y seca, notablemēte astringēte, la qual molida y dada à beuer en peso de media onça, detiene las camaras de sangre, y qualquiera otro genero de fluxo q̄ tenga necesidad de astringcion, ay otra yerba q̄ tiene el mismo nombre, y sirue para los mismos effectos, de laqual trataremos en su capitulo de por si, y de diferentes ojas, la qual se halla en Tonallan.

¶ CAP. XXXXVIII. DE LA LLAMADA, TLA-
tlauhcapatli.

LA yerba llamada, tlatlauhcapatli, es vna especie de serauio, q̄ tiene la rayz redōda, blanca, las ojas de parra, y las flores coloradas, semejantes à los picos de cigueñas, hallanse dos especies desta rayz, q̄ solo diferēcian en el color, la vna ynclina mas à blāco, y la otra mas à rojo, pero delas mismas virtudes. Nacen la vna y la otra en lugares frios y caliētes, como lo son Mexico, y Cuernauaca, en partes mōtuossas y llanas, ambas son de fria y seca, y astringente naturaleza, la rayz de q̄ principalmēte se vsa en la medezina, es de sabor algo azedo, cura las camaras de sangre, y qualesquiera otros fluxos, sana las ynflamaciones de los ojos, y el ahito, y finalmēte se mezcla, y es muy vtil para juntar con todos los medicamētos refrigerantes, y astringētes, y haze prouecho para qualquiera relaxacion, refrigeran las calēturas, y es grandemente cōtraria à qualquiera calor excessiuo q̄ estuviere junto con humedad, cōfirma los dientes, aprieta las encias, y las fortifica, y atrae la flema moliēdola, y deshaziēdola en agua y bañando con ella las partes q̄ duelen mitiga los dolores, y madura los tumores y apostemas, y las abre, ayuda à cōcebir las mugeres, cura las llagas de la boca, y otras qualesquiera algunos de los yndios afirman, q̄ mezclada cō chile, es buena
para

para la tose, y q̄ prouoca la orina, y q̄ de fuyo purga la coles-
ra, lo qual no puedo acabar de entēder como sea, si no es por
via de consprisiō, pues su virtud es notablemēte astrinitoria.

¶ C A P. XXXXIX. DE LA LLAMADA, TLAL-
matzalin de Huexozingo.

Esta tlalmatzalin vna yerua q̄ produze las ojas de almē-
dro, largas y angostas, y aferradas, de dōde le vino el
nombre, los tallos futiles quadrados, de vn palmo poco mas
de largo, las flores atrechos, delicadas y purpureas, las ray-
ces pequeñas semejantes à nabos. Nace en lugares humidos
y en las quebradas de los mōtes de Huexocingo, tiene las o-
jas olorosas, y son algo caliētes, pero la rayz, es fria y seca
de su naturaleza, y de casi ningun olor ni sabor, la qual ma-
xada y dada à beuer en agua, con quatro granos de cacao, en
cātidad de tres drammas, se dize q̄ purga liuianamēte el vien-
tre y todo el cuerpo, limpia las vias de la orina, y tépla no-
tablemente el calor.

¶ C A P. L. DE LA LLAMADA, XALTO-
matl, ò tomate arenossa.

Esta yerua llamada xaltomatl, es vna especie peregrina
na de solano, q̄ tiene las rayzes de batata, ò gamones,
y muchos tallos en las ojas, las quales son como las del limō,
algo menores, la fruta como la del solano ortense. Nace don-
de quiera, no reussa tierra ni temple ninguno, es de naturale-
za fria y seca, y de las mismas virtudes q̄ el solano hortense, y
así se suele dar su rayz maxada, y desecha en agua, y aunq̄
toda via participa de algun amargor y calor, por lo qual di-
zen, q̄ beuida peso de onça y media, resuelue las vêtosidades,
limpia las hezes de los intestinos, q̄ otros medicamētos pur-
gantes remouieron, y no heuacuaron, quita la cargaçō y pe-
sadumbre del estomago, y así finalmente aprouecha à las

camaras de sangre, y aun la he visto administrar à los yndios en las caléturas ardientes, y en los muy finos tauardetes. La rayz desta yerua, es vn milagroso remedio para las viruelas, molida y dada à beuer con vn poco de pulque fresco, ò agua miel de maguey, prouoca à sudor, y hecha las viruelas fuera, con tres sudores basta, y en lugar de agua de lantejas se maja vn pedaço desta rayz, y desecha en vn cantarillo de agua q̄ beue de ordinario el enfermo, y cõ solo este remedio è visto sanar muchísimos niños deste mal. Y no dudo hara el mismo efecto q̄ en los tauardetes, aunq̄ yo suelo aplicar este sudor con rayz de los chayotes prouocan bien à sudor, y dase con pulque, y con vn terron de açucar, y de lo propio se hechan ayudas à menudo. —

¶ CAP. LI. DE LA LLAMADA, ALAHUA
capatli.

ESTA yerua q̄ llaman Alahuacapatli, produce las ojas delicadas como las del lino, aunq̄ menores, las flores blâcas, y la rayz blâca, y resplâdeciente y hebrossa y retorcida. Nace en tierras frias, en las çuestas y laderas de los montes, las rayces molidas peso de media onça, y beuida en agua de borrajas, ò de la fuête, heuacua todos los humores. Hallase tambiẽ otro Alahuacapatli espinosso, q̄ se deue reduzir à las especies de las tunas, de la qual trataremos en su lugar.

¶ CAP. LII. DE LA LLAMADA, APARAQUA.

LA que llaman aparaqua, tiene las rayces largas y atrechos, turmossa, y con algunos tolõdrones, de la qual salen muchos tallos, de la estatura y tamaño de vn hombre, los quales se suben à los arboles, y se hacen aellos quando estan cercanos, tienẽ las ojas como las del narájo, las flores blâcas y pequeñas, y no produce fruto ninguno, el cocimiẽto de las rayces beuido, cura los dolores nacidos del mal frances, y los
encor

encordios; y a prouecha grandemente al mouimiēto ympedi-
do. Nace en lugares caliētes y secos de Huacane.

¶ CAP. LIII. DE LA LLAMADA, CACAMOTIC
tlanoquiloni, q̄ quiere dezir batata, ò camote purgatiuo.

A LA yerua q̄ llaman cacamotic tlanoquiloni, llaman al-
gunos, caxtlatlapā, y otros apitzalpatli, la qual produze
las ojas de la forma de las de la yedra, ò de la q̄ comunmēte
llaman, amaçonica, pero muy señaladas con algunos angulos,
los tallos delicados y redōdos, y volubles, las flores de mal-
uas purpureas, y de figura de vasillos, ò campanillas, la rayz
redōda blāca, y tierna. Nace en regiones caliētes y tēplados,
como lo son Pahuatlan, y Mexico, con vna duracion notable,
y podriase cō facilidad trasferirse à algunos lugares de Es-
paña, la rayz tomada en peso de dos onças quando se van à
costar, purga el viētre con admirable blādura, y figuridad, fa-
cādo de las venas la colera, y los demas humores, de mas de
lo qual tiene el sabor dulce y grato, en nada ynferior al de
nuestras māçanas y peras. Quexēse pues aora los hombres
desagradecidos den voces contra la naturaleza haziendole
cargo de la behemēcia, y rigor de las purgas, trayendo entre
las manos de ordinario, y en tierra dōde tanta necesidad te-
nemos dellas por su benignidad y largueza, tanta abundācia
de medicamentos faciles y beneditos.

¶ CAP. LIIII. DE LA LLAMADA, COHV A-
patli, Asphodelina, ò de gamones.

LA yerba q̄ llaman cohuapatli, aspho de lina, es vna yer-
ba q̄ produze las rayzes largas y blācas, como las de los
gamotes, de lo qual le vino el nōbre, ò a las del matlalitztic,
de las quales falen las ojas largas, y yguales à las de los puer-
ros, las fleres como à manera de espigas, en lo sumo de los ta-
llos semejantes à las cabeçuelas del cātueſſo. Nace en Quauh-
tla.

ta, la rayz es bláda, y llena de çuino, no tiene olor ni sabor notable, son de fria y humida temperatura, maxadas, y aplicadas valen cõtra las mordeduras de las serpiètes, y lo mismo hazen beuidas en agua de borrajas.

¶ CAP. LV. DE OTRA COHVAPATLI
de Yanguitlan.

LA yerba cohuapatli de Yanguitlá, produze vnos ramos asperos, con las ojas angostas y vellofas, por la parte ynferior bláquecinas, las flores amarillas, la rayz larga y delgada. Nace en los collados frios de la Misteca superior, parece de fria y lubrica naturaleza, cura las beuidas ponçoñas y las mordeduras de las serpiètes, aplicada à la llaga tres, ò quatro vezes cada dia, ò dada à beuer, defecha en algun licor conueniète, como se hizo la experiència clara, y manifestamẽte en vn herrador, cuyo nombre no me acuerdo, el qual estaua amanceuado con vna yndia, la qual le dio à las seys de la mañana en vnos tamales vn bocado, el qual, à las ocho del dia daua vozes como loco, hechádo espumaxos por la boca, todo el hinchado açul como vn lyrio, el cuytadillo quando le vide, alargar las piernas como aquel q̄ estaua ya èlo vltimo, y trayèdo esta rayz vn yndio, empeço alguntanto à recordar, y con vn bomito q̄ le dimos, hechò gran cantidad del veneno, de manera q̄ consecutiua mète le dimos la beuida, con la qual durmimo à las quatro de la tarde, y se leuanto y paseo, y repitièdo esto, algunos dias le vide sano y bueno, pero alcabo acabò de otro, que la misma desuenturada le dio de alli quatro meses. —

¶ CAP. LVI. DE LA LLAMADA COHVACI-
huizpatli, ò medezina de dolores, y encogimièto de nierbos.

LA yerua q̄ llaman cohuacihuizpatli, hecha las ojas luego de la misma rayz, y tres ò 4. tallos, poco mas altos q̄ las
ojas

ojas, lisos redódos y delgados, y en los remates las flores rojas, q̄ sobre verde vermejea, la rayz no es mas gruesa q̄ el dedo pequeño, y es hebróssa. Nace en las tierras caliētes de papaloticpac, entre piedras y despenaderos, es tan admirable para quitar los dolores, q̄ por excelēcia se le pusso este nombre, y no tiene sabor notable, y con todo esso tiene algū calor diz en, q̄ su cocimiēto es admirable cōtra el mal frāces, y da se desta manera, tomanse tres manojos de las ojas, en otras tātatas libras de agua, cuecen hasta q̄ se cōsume la tercera parte, delqual cocimiēto se à de dar à beuer cada dia en ayunas diez onças, guardando la orden, como quādo suelen tomar el palo guayacan, y demas desto se à de beuer entre dia dela segunda agua, y desta manera aplaca qualesquiera dolores, mayormente de los articulos y junturas.

¶ CAP. LVII. DE LA LLAMADA, COANENEPILLI.

A La yerba q̄ llaman Coanenepilli, es en dos maneras, la vna blāca, q̄ es muy ordinaria, y no tan medicinal, ni tan actiua como la colorada, esta se coje en muchas partes, y llámase yztac coanenepilli, y la otra se à hallado en el bosque de Guastepec de poco aca, y lo ordinario en las Sierranias, de Teocaltzingo, y minas de Tasco, q̄ es vna cordillera, y llámase tlatlahqui coanenepilli, es cōtra todas ponçoñas, y proboca à sudor, da se para tauardetes, y otros males, y ay algunos que la traen siempre en la faltriquera, y la beuen en el chocolate como la tiene de costumbre Iuan grande, ynterprete del Virarey para los yndios Mexicanos. Otros la llaman cohuapatli, es vna yerba q̄ produze las ojas à modo de luna, creciēte, ò de herradura de cauallo, señaladas con sus clabos, de color amarillo, los tallos volubles, redódos y delgados y atrechos, adornados con las ojas sobredichas, y con sarcillos, y tijeretas como las de las parras, las flores son de colores varias,

casi

casi de la forma de la betonica, pero mucho menores, la rayz
 larga muy rebuelta, gruessa como vn dedo, algunas vezes
 mas, y otras menos, segun la calidad de la tierra, y hebrossa
 de la qual se vsa en la medicina. Nace en muchas partes del
 campo de Mexico, pero principalmente en Xochitlan, donde
 primero se descubrio y experimento su virtud, la rayz es al-
 go dulce, caliete, y seca en el segundo grado, y olorosa, la qual
 maxada y beuida en cantidad de tres onças, dicen q̄ cura el ba-
 ço, restaura el mouimiento perdido, quita los dolores, y des-
 pierta el apetito y gana de comer, prouoca la orina, tiempla
 el calor, mitiga el dolor del vietre, expelle la simiente deteni-
 da, sana las mordeduras de las viboras, resiste à las beuidas
 ponçoñosas, y quita la fuerça à los demas venenos, expeliendo
 los luego por la camara, preserua de hechiços y bocados
 dañosos q̄ suelen dar à sus galanes las mugeres de poco saber
 y de menos conciencia, los quales no dañaran à ninguna per-
 sona q̄ huuiere beuido esta rayz, ò comidola, y finalmente en-
 torpece; y quita la fuerça à todos los venenos perniciosos, y
 q̄ en esto no reconoce ventaja, como cõsta por muchas y cer-
 tissimas experiencias, adõde quiera que desta planta se tenga
 noticia, pues se lleua à España, en grande abundancia, y es tan
 comun en esta nueva España, q̄ todos la conocen y la estiman
 en lo q̄ es raçon. Piensan q̄ las flores hazen el mismo effeto,
 lo qual hasta agora no sabre dezir, por q̄ jamas hize la expe-
 riencia, por q̄ siempre tuue la rayz sobrada en cantidad.

¶ CAP. LVIII. DE LA COCA DEL PIRU.

LA coca del Piru, segun he sido ynformado, es una yerba
 de quatro tercias de largo poco mas ò menos, tiene las
 ojas de arrayan, pero mayores y mas blãdas, de color verde
 claro, en las quales esta estãpada la figura de otra oja menor,
 la simiente esta colgada à racimos à manera del arrayan, la
 qual

qual quando comienza amadurar se buelue de color rojo, y al fin de color negro, en el qual tiempo se cojen las ojas, y se ponen à secar en vnos sarcos, ò esteras, y se guardã para todo el año, en lo q̄ toca à la labor y coltura q̄ se le haze, primero se a de sembrar en sus eras, y despues trasponerla, poniéndolas por buena orden, como suelẽ hazer para las hauas, ò garuãços, bien cauada y cultiuada la tierra, mezclã las ojas majadas con los diêtes, y mezcladas con la leche de ciertas conchas quemadas, hazen vnas pelotillas, lasquales ponen à secar, y desta manera las vsan, las quales traydas en la boca, reboluiédolas de la vna à la otra parte, quitan segun dizen la sed, y dan notable mantenimiẽto al cuerpo, aplacan la hambre dõde no se halla q̄ comer, ni q̄ beuer, en los largos caminos, quita el cansacio, y demas desto suelen vsar de las mismas pelotillas mezclãdo con ellas el tauaco, ò picietl, quando estan en sus casas para prouocar sueño, y embriagar se, y adquirir por esta via vna fofegada quietud con el oluidio de todos los trabajos y cuydados desta vida valen tambien entre ellos por moneda, como en esta nueua España el cacao, y con el trato y comercio desta planta yerben los mercados, y ferias de aquella tierra, q̄ no son pocos los Españoles que con ella an enriquecido.

¶ CAP. LIX. DE LA LLAMADA COZTICXIHVITL:

LA yerba q̄ llamã coztic xihuitl, produze las ojas como las del lino, larguillas y angostas, los tallos delgados de vn palmo de largo, y en lo sumo de los ramos, la simiẽte redõda, la rayz es larga y delgada, y hebrossa. Nace en los collados de tierras frias de la prouincia de chalco, la rayz maxada y beuida en agua en peso de media onça, heuacua todos los humores con figuridad.

¶ CAP. LX. DE LA LLAMADA HVACVIQVA,

ò sueño del animal que afsi se llama.

LA llamada Huacuiqua, es vna yerba voluble, q̄ produze las ojas raras, de figura delas de la yedra, pero angostas y largas, las flores coloradas, los tallos delgados, y redòdos, y velloffos, las rayzes delgadas. Nace en lugares llanos y tēplados, y algun tãto humidos, como lo es vruuapa, carece de sabor notable, y con todo esto su cocimiēto molifica el vientre, y lo mismo haze su polbo beuido en peso de dos dramas, mitiga estremadamente el dolor de barriga, mayormente el causado de causa fria. —

¶ CAP. LXI. DE LA MECAPATLI DE ACATLAN.

LA llamada Mecapatli de Acatlá, produze las ojas de coraçon, los tallos volubles redòdos amarillos, de dõde le vino el nombre, la flor purpurea, muy semejãte à la q̄ llaman caxtlatlapan, dētro de vnos vasillos amarillos, la simiēte, la rayz larga, y delgada. Nace en tierras caliētes de la prouincia de Mecatlan, su cocimiento heuacua todos los humores gruesos y frios, y expele los animales dañosos del uiētre, à se de cozer estãdo verde, y tomar la beuida por la mañana, por que si esta seca no es de tanto prouecho.

¶ CAP. LXII. DE LA LLAMADA MONTINENTE,

ò yerba purgatiua.

LA yerba purgatiua q̄ llaman montinente, produze las ojas pequeñas de figura de coraçon, los tallos vermejos y volubles, las flores coloradas semejãtes à vasillos redòdos en q̄ su simiēte se encierra, la rayz es hebrossa. Nace en Xiquilpa, y en Tharimbaro, prouincia de Mechoacã, la simiēte molida, y beuida en agua en peso de vna drama, heuacua todos los humores sin genero de pesadumbre ni trabajo.

¶ CAP. LXIII. DE LA LLAMADA QVALAN-

capa

capatli, que quiere dezir medezina de hombre ayrado.

ES la qualācapatli, vna yerba q̄ tiene las ojas de sauce, los tallos retuertos y redōdos y delgados. Nace en Orzitlappa, es fria y humida, y de casi ningun olor ni sabor, danse sus ojas majadas y desechas en agua à los que por estar ayrados y auer recebido algun enojo, estan yndispuestos.

¶ CAP. LXIII. DE LA LLAMADA, TEMECATL purgatiua.

LA temecatl purgatiua, es vna yerba q̄ hecha las ojas ralas de tres puntas, los tallos delgados lētos, y q̄ arrastrā por el suelo, las flores redondas, y pequeñas y amarillas, junto à cada vno de los nacimiētos de las ojas, en todo el discurso del tallo, y finalmēte vnos vasillos q̄ procedē de las mismas flores llenos de simiente, q̄ por la parte ynferior son vellossos y blāquecinos, la rayz es muy semejāte al Rauano aū que es mas delgada, nace dōde quiera, las rayzes beuidas en agua peso de media onça, heuacuā por abaxo y por arriba la flema y la colera, con apacible figuridad.

¶ CAP. LXV. DE LA LLAMADA TLACPOCHIC, de Acapetlayocan.

ESTA yerua q̄ llaman tlacpochic, tiene las rayzes surculossas, dōde produze los ramos de tres codos redondos y purpureos, las ojas aferradas, semejātes à la salbia, pero algo mas anchas por la parte de abaxo blāquecinas, y por la de arriba verdes, las flores en los estremos de los tallos blācas, y q̄ acaban en fluecos, ò flores de cardo, dizen q̄ beuido el çumo de vna rayz destas en agua, purga por arriba y por abaxo la flema, y sana el dolor del viētre y la farna, y defeca el baço quando esta con demasiada humidat.

¶ CAP. LXVI. DE LA LLAMADA TLALCVITLAXCOLLI, ò entrañas, ò tripas de la tierra.

LA yerua Tlalcuitlaxcolli, q̄ algunos llaman, yauh apatli, es vna yerba q̄ tiene las ojas de oregano, pero mas largas y mas angostas, y redondeadas como con vn compas, la fruta redóda q̄ sale por todo el discurso del tallo por ambas partes junto al nacimiēto de las ojas, las rayzes son blancas delgadas y largas. Nace en Atlapulco, adonde vfan del çumo distilado en las narizes para heuacuar la flema de la cabeça, y quitar el dolor, y para deshazer las hinchazones del rostro, tienen la en mucha estimaciō, por q̄ las rayzes beuidas en pefso de dos dramas en agua caliēte purgā todos los humores por vomito y por camara con mucha figuridad por ser medezina muy facil, aūque algunas vezes causa vascas y cōgojas, haze su operacion mas blādamente quando esta seca la rayz q̄ quādo esta verde, y à se de beuer en agua caliente como diximos. —

¶ CAP. LXVII. DE LA LLA MADA, TZAHVANGVENI,

LA tzahuangueni, q̄ llamā otros planta de çaqualpa, por el lugar dōde Nace, y otros la llaman, totzinxitl, y algunos tábien le llamā, comatlquilitl, y los de Mechoachā, xerotzi, es vna yerba, q̄ produze las ojas angostas, y largas, por la mayor parte decinco en cinco, semejātes à las de la yerba, iztafiatl ò absintio de las yndias, tiene los tallos de seis palmos, de largo, la flor colorada, la rayz hebrossa. Nace, en los cāpos llanos de Cuernauaca, en partes humidas, aplicada à las almorranas, ò colgada al braço las defeca y consume.

¶ CAP. LXVIII. DE LA LLAMADA, YZCVINPATLI, ò

matadora de perros, q̄ los españoles llaman ceuadilla.

Zuadilla de ce
Allan se tres generos, desta yerba llamada iztcuinpatli, à la qual llamā otros quimihpatli, y los españoles ceuadilla el primero produze las ojas largas, y angostas, señaladas con vn as lineas, q̄ discurre de largo alargo, y de las rayzes q̄

parezē hebras, echa vn tallo de tres palmos de lergo, y grueso como el dedo peño, en el qual está vnos granos amane- ra de los de ceuada, pueftos como en espiga, dōde leuino el nōbre. Nace, en regiones frias, lafimiēte mata los gusanos, cōfume la carne, superflua, q̄ fuele nacer en las llagas podridas, y cauernofas, por graues y malinas q̄ seā, las corrige y repa- ra, mata los pezes y los ratones, si lagustā, esparciēdo el poluo en lo q̄ se les echa para comer, por lo qual le llaman algunos quimichcuitlatl, mata tãbiē los perros, mezclādola cō la car- ne, q̄an de comer, quita tãbien admirablemēte el dolor delas jūturas, y echa poluo si se mezclare y deshiziere en agua y se a- plicare en la parte q̄ duele vnas vendas vanadas en ella lo quita, con mucha facilidad, y por el consiguēte si se enjaguā laboca con esta agua quita el dolor de los diētes. El cozimiēto de las espigas, con vn poco de alūbre, cōfirma grãdemēte las muelas, y diētes. ¶ El segūdo genero, Nace, en Mechoacā y tiene las mismas virtudes, pero es semejāte en la rayz à las ceuollas, q̄ tienē hebras. Allase tãbien, otro tercero genero, en Mechoachan, con las ojas mas angostas, y la rayz mas redō- da, y q̄ casi no tiene fauor ninguno, y en todo lo demas es se- mejāte à las otras especies. La ceuadilla, es el mas fuerte, ca- ustico, y corrosiuo, q̄ esta oy en yerba ò plāta, sea visto, y tan- to q̄ haze aquella obra q̄ haria el soliman, ò rejalgar, y afsi doquiera q̄ fuere menester, cauterizar, ò quemar ò corroer, qualquiera carne, por podrida q̄ sea, echādo el poluo desta si- miēte, haze la misma obra q̄ haria el cauterio, actual, de yerro ardiēdo, de modo q̄ es el cauterio potēcial mas fuerte, q̄ se sa- ue hasta aora en el mūdo, estingua y mata, el cācer, por fuerte q̄ sea, mata y expele los gusanos, doquiera q̄ estuierē, come y corroe la carne mala, como lo dize nuestro autor, quitādo la de las llagas, como fuerte mūdificatiuo, los yndios se siruē

della, para sus curas, como nosotros del solimã, y rejalgar, como potētissimo caustico, como cierto loes, y assi hufã del como remedio efficacissimo anse de echar los dichos polbos, poco apoco y mas ò menos, con forme la grãdeza del mal poniendo los defesiuos, q̄ se vsan poner, quãdo vsan semejãtes remedios, en las llagas viejas, y fucias, do es menester comer carne mala con tomar esta simiēte, y molerla y defatarla muy biē cõagua de llãtē, ò rosa da, mojãdo en el agua clara, q̄ queda enzima vnos panitos limpia la llaga, comiēdola carne mala de tal manera q̄ por mala y antigua q̄ sea y por fucia q̄ este, la deja limpia, y puesta en la carne, solida y sana, depues de lo qual se ade vsar, de medezinas, q̄ tēgan virtud de engēdrar carne q̄ el effeto desta simiēte, no es mas de mūdificar y limpiar y quitar lo superfluo de la llaga, y este mismo effeto aze en todos los animales, en los quales por la mayor parte ay llagas, cãceradas, y conguanos, en los quales puesta la simiēte como tenemos dicho los remedia, y sana con facilidad. —

¶ CAP. LXIX. DE LA LLAMA DA, ÇAÇA CATZIN ò pequeña yerbeçuela.

LAyerba llamada çaçacatzin, produze lasojas de granado pero mucho mayores, los tallos purpureos, y la fruta redõda, algo mayor q̄ garbãços, la rayz, es hebrossa, Nace, en las cúbres y lugares altos, que no tienen arboles, en tierras frias, como lo es el pueblo de tlilinquitepec, de la prouincia de Tlaxcala, dõde los naturales la tienē, en grãde estima, creyendo q̄ viuē sanos, y libres de todo genero de enfermedades, por la abũdancia q̄ tienē desta yerba, la corteça de la rayz echa poluo, y dada abeuer, empesto dedos dramas, purga liuiana mēte, sin genero de congoja à el vientre. —

¶ CAP. LXX. DE LA LLAMA DA, YCHCAXIHVITL, los españoles algodõn.

LA yerba q̄ llaman los yndios ychcaxihuitl, llamálos es pañoles algodón, la qual es en esta nueva España, muy comunissima, y de ella se haze casi increyble cosecha, cada año, Nace, en lugares humidos, y caliētes, princiqualmēte en los cultiuados, los pinpollos maxados y beuidos, en agua di- zé q̄ es admirable remedio, contra las pūturas de los alacra- nes, de las viboras, y de los demas animales, venenosos, el tallo parece frio y seco, y astringēte, echo polbo y aplicado sobre las llagas, las cura, las ojas son de naturaleza glutinosa.

¶ CAP. LXXI. DE LA LLAMADA, ATLICHIPINCA, ò gota de agua.

LAtlichipinca, es vna yerba, q̄ tiene las ojas de solano, ò del chile, con vnos nerbeçuelos, q̄ produzē de largo à largo pero mas bládas y mas agudas, el tallo breue delicado y tierno, las rayzes como cauellos, no tiene olor ni fauor, no- table, Nace, en tierras caliētes, como Pahuatlá, cerca de luga- res humidos, abrazada à las piedras, es de fria y humida, na- turaleza, dase à beuer en agua clara, ò de borrajas, pesso de vna onça, contra las indisposiciones, del coraçon, q̄ suelē pa- decer los q̄ tienē grádes y vehementes caléturas, por q̄ mitiga el calor, quita el desmayo y flaq̄za, y las fatigas y congojas del dicho coraçon.

¶ CAP. LXXII. DE LA LLAMADA, XICAMA.

LA q̄ llaman Xicama, es vna yerba q̄ los Mexicanos lla- man, catzotl, o rayz q̄ mana çumo, la qual tiene la rayz gruessa, y por la mayor parte de figura redóda, bláca, y de a- gradable comida y de teperatura, grádemēte refrigerante, de la qual salen vnos ramos delgados redódos, largos y ex- parcidos por la tierra de cada vno de losquales, nace las ojas por yntervalos de tres entres, compuestas à manera de Cruz, y partidas asì por medio como à la redóda, lleva por fruta

vnas vaynillas medianas, llenas de vna semilla semejante à lantejas. Nace en qualesquiera lugares, principalmente en las Huertas, dōde se da extremadamente de bien sembrādola, y cultiandola, vsase solamente de las rayzes, las quales siruē de fruta de postre en la messa, aunque engendra algo de ventosidad, dan agradable y fresco mantenimiēto, y mas à los q̄ tienē demasiado calor, y no es mal sana comida, si primero la dexan estar colgada en lugar ayroso algunos dias, para que se sobreasen y marchiten tantico, mitigan estas mismas rayzes la sed, quitan el calor y sequedad de la lengua, dan comodo mantenimiento à los que padecen calenturas, resfrían y humedecen el cuerpo, y le mantienen bastantemente segun he oydo dezir, lleuarse à España hechas en conserba con açucar, ò embueltas en arena, crudas, y llegan alla sin genero de daño ni corrupcion. —

¶ CAP. LXXIII. DE LA LLAMADA, COZAMALO xihuitl, ò yerba del arco del cielo.

LA yerua que llaman coçamaloxihuitl, es vna yerba que tiene la rayz delgada y larguilla, dela qual produze los tallos, y en ellos las ojas, que por todas partes rodean el tallo en cierta orden, las flores blancas, y de figura de las del huaxin. Nace en los lugares calientes y templados de la Misteca baxa, es fria y seca y astringente, limpia los dientes, encarna las encias, y deshaze todo genero de Podumbre, para todo lo qual es admirable medicamento si majada esta yerua, ò maxcada, ò su çumo aplicare à las llagas, aūque se ande las partes ynferiores, las sana y cura singularmente.

¶ CAP. LXXIII. DE LA LLAMADA, TEIZQUIXO chitl, ò yzquixochitl de piedras.

LA Teyzquixochitl, es vna yerua que hecha las ojas como las del lyno, los tallos tiernos, y redondos purpureos y le

y leñosos, encuyos extremos produze las flores como las de la mançanilla, la circunferencia blanca, y el medio amarillo, y que algunas vezes suele ynclinar à colorado, las rayzes son furculossas. Nace en lugares pedregossos entre las piedras, la rayz es fria y astringente, dase à los que escupen sangre, con manifesta vtilidad, y guardase la rayz para todo el año.

¶ CAP. LXXV. DE LA LLAMADA YOLLOPATLI, YRINA.

LA yollopatli, es vna yerua que tambien llaman yrina, por la virtud que tiene en confortar el coraçon, y por la figura de las ojas semejantes à las del lyrio, de la qual yerua se hallã dos especies. La primera produze las ojas del lyrio, pero menores, y mas angostas, las flores semejãtes à las de la omixochitl, las rayzes como parras pequeñas, de color algo rojo, larguillas y hebrossas, y que se podria reduzir à las especies de narcisso. Nace en Guachinango, que es tierra caliente en las quebradas de los montes, las rayzes beuidas en pesso de vna onça; dizen que cura el dolor de coraçon, y las demas yndispusiciones suyas, cura las fiebres, y es particular remedio para los heridos que cayeron de algun lugar alto, y para los açotados. Algunos dizen que sana el cyncope desmayo, y las tristezas, y demas enfermedades del pecho, tomandola quando se van à dormir, es fria y humida de naturaleza, no tiene olor ni sabor notable, la otra especie se dize yollopatlipitzahuac, la qual es vna yerua que no tiene tallo ni flor ni fruto; produze las ojas semejãtes à las del llanten, pero mas gruessas y mas tenaces, y mas angostas, y que nacen vna, ò dos, solamente de vna rayz. Nace tambien en la dicha region caliente en lugares pedregossos, la qual molida y beuida, sana las caléturas de qualquiera manera que se aplique al cuerpo, le resfria admirablemente.

CAP. LXXVI. DE LA PINA DE LAS YNDIAS, Y

que los yndios llaman matzatli.

ESTA peregrina planta, que los yndios llamã, matzatli, cuyo origen dizen ser del brasil, de adonde la traxeron, y de aqui se à comunicado à las yslas, y aun à las yndias orientales, à donde le llaman, Ananas, y los Españoles que viuen en este nuevo mundo, Piña; por la semejança que este fruto tiene con las piñas, es vna planta que produce las ojas como las del lyrio, pero espinossa à modo de las del cardo, la rayz hebrossa y gruessã, la qual planta produce sola vna piña, rodeada de muchos pinpollos nacidos à la redonda, y en la cumbre del dicho fruto, los quales quitados y sembrados cada vn pinpollo de por si, hechan luego muchas y nuevas rayzes, y nace otra piña en estremo, semejante à nuestras piñas como auemos dicho, rodeada de los mismos pinpollos, al principio sale la fruta bermeja, pero andando el tiempo quedando el pinpollo bermejeado, se pone la piña amarilla como rubia. Nace en la ysla Española, y las circumbecinas, y en toda la tierra firme, y en esta nueva España, su sabor es agro dulce, su téperatura fria y seca, aunq̃ no falta quien diga, que es de caliente y humida naturaleza, y que tiene mucho çumo, y humor, es muy oloroso, y tanto huele, que en la casa adonde aya vno destos frutos, huele toda la calle, que es cosa de admiracion, suelen darlo à los que tienen calentura, para los refrescar, y paradarle gana de comer, suele se tener en la boca para mitigar la sed, y para humedecer la lengua, aunque dizen se conuierte ciertamente en colera, tiene el sabor de melocotones, no sin algo de acedo, como esta dicho, hecha conserua destas piñas, se à lleuado à España, à donde à dado y tenido por gran regalo, corranse para comer frescas, enrebanadas, las quales se hechan

en agua y sal, por espacio de tiempo, para que aquella parte que se conbierte en colera, facilmente se seque y desbanezca, partiendo por medio vn fruto destes, y bueltolo à juntar, se vne como lo haze el pepino, y cohombro, y dexado por vn dia, ò noche atrauessado con vn cuchillo, gasta y consume todo aquello que el cuchillo estuuò dentro; lo demas, no se que sea en otra cosa de prouecho para el vso de medezina, si no para el gusto de madona gula, si no me engiño con mediana curiosidad se podria trasplantar en Castilla, lleuando los pinpollos, tomados en algunos varriles de tierra.

¶ CAP. LXXVII. DE LA LLAMADA, TLLALAMATL ò medezina q̄ mitiga los dolores de bubas, y del morbogalico

LA tlalamatl, es vna yerua q̄ algunos la llaman, tlalcimatl, ò cimatl humilde, y los Españoles, la yerua de Ioã ynfante, por q̄ fue el primero q̄ hizo la experiéncia. Los de la provincia de Mechoacá, le llaman, yurintitaquara, y otros, Cu-reci, laqual produze las ojas casi redondas, de tres en tres, semejantes à aquella que llamaron los latinos, Numularia, los tallos purpureos, y que arrastran por la tierra, las flores rojas, à manera de espigas, la simiente pequeña y redonda, la rayz larga y delgada, y hebrossa. Nace en lugares templados, ò que ynclinan algo à frio, como son algunos de Mechoacan, y la tierra de Mexico, cõsta de naturaleza fria y seca, y astringente, cura las llagas frescas, y antiguas, dizen tambien que madura, y abre los tumores, y apostemas q̄ detiene el vomito, y q̄ maxada y beuida en peso de dos dramas, mitiga los dolores del malfrances, y heuacua todos los humores, y apli cada à los ojos, corrige las ynflamaciones, y demas de todo esto mata los piojos.

¶ CAP. LXXVIII. DE LA LLAMADA, TEPARI, ò grasa de las plantas.

LA Tepari, es vna yerua q̄ tiene las ojas anchas y aferradas, y largas, semejantes à los yerros de las lanças, espinosas y cubiertas con vn velloque, pica como el delas ortigas, los tallos largos y redondos, y huecos, con vnos nudos atrechos, distantes vna tercia vnos de otros, la rayz se va adelgacendo poco à poco, es hebrossa. Nace en Pasquaro, es ynspida, y no tiene olor ninguno, es de fria temperatura, las ojas secas, y majadas, sedize que curan las llagas, y de la misma manera el cozimiêto de las rayzes, el qual beuido mitiga los dolores, aplaca las calenturas, y aplicadas las rayzes en forma de emplasto con enfundia, curan la gota.

¶ CAP. LXXIX. DE LOS TAVACOS QUE

vsan en la ysla Española, q̄ los Mexicanos llaman picietl.

Llaman Tauacos en la ysla Española à ciertos pedaços huecos de caña, de palmo y medio de largo, que por de fuera estan vntados con polbo de carbon, y por de dêtro llenos de tauaco, liquidambar, (ò xochi ocoztotl. Y tambien de algunas otras cosas calidas, y odoriferas, los quales encendidos por lo parte que estan llenos, hechan el humo por la otra, el qual tragado por la boca, quita suauemente el feno tido, y todo trabajo, y cansacio, y demas desto se quita con este beneficio todos los dolores, mayormente de la cabeça, y se escupe la fiema q̄ suele correr al pecho, que es de lo que se suele engendrar la asma, conforta el estomago, pero deuese huir su demasiado vssò. Por que suele destemplar grandemente el higado, cargádolo de vn excessibo calor, lo qual es causa de caheren, mal auito del cuerpo, y otros males y numerables.



Quarto Libro, de la materia MEDECINAL DE LA NUEVA ESPAÑA.—

PROHEMIO.



En los libros passados, hemos tratado de las plantas Aromaticas de los arboles, çumos, y lagrimas, y semillas q̄ nacen dellas, tratamos tambien de las matas, vnas y otras, y de las yerbas de sabor agudo y amargo, salinoso y dulce, y de las de otros sabores, y de las yn- sipidas, y q̄ no tienen sabor notable, ò ningun-

no, restraños este quarto Libro, el qual diuidiremos en dos partes. En la primera trataremos de los animales, y de sus partes, q̄ siruen para el vfo de la medezina. Y en la segunda de los minerales, y assi pondremos fin à todo lo q̄ al principio prometimos tratar.

PRIMERA PARTE DEL QVARTO LIBRO
de la materia medecinal de la Nueva España, que trata de las partes de los Animales, acomodados para el vfo de la medezina.

CAP. I. DEL ANIMAL, QUE LLAMAN, AYOTOCHTLI, y los Españoles, armadillo, que quiere dezir, conejo con concha de tortuga.

EL AYOTOCHTLI, es vn animal mostruoso, armado naturalmēte de vnas laminas duras, como cōcha de tortuga, y es del tamaño de vn perrillo pequeño, ò goz que aunq̄ tiene la cola mucho mayor, los pies como los del heriço terrestre, el ozico, ni mas ni menos, aunq̄ sutil, y largo, esta por todas partes cubierto de cierto cuero, ò corteza, muy se-

mejante à las armaduras de los cauallos, laqual esta cõpuesta y partida con sus laminas, de manera, q̄ se rebuelue y rodea facilmente à todas partes, por loqual los Españoles destas partes, le llamã, armadillo, dizen, q̄ la corteza deste animal, molida, y dada à beuer en peso de vna drama en cozimiẽto de salvia, proboca à sudor, y q̄ es gran remedio para curar el mal frãces. El penultimo hueso dela cola, q̄ esta asida el cuerpo, hecha polbos muy sutiles, y majadas, vnas pildorillas cõ azeyte rosado, y puestas en los oydos quãdo ay cumbido, y dolor, aprouechã marauillosamente, y haze oyr à los q̄ estan sordos, quãdo lo tal viene de causa calida la sordedad mia prouiene de causa fria, y afsi digo q̄ no me aprouecho. Hallase destes animalejos en toda la tierra firme, y en Cartagena, y en esta nueua España, auita dẽtro de la tierra, y aun afirmã algunos q̄ della se mantiene, por q̄ no lo an visto comer fuera de ella, lo qual se à visto muy al cõtrario en este conuẽto de santo Domingo, siendo Prouincial n̄ro muy R. P. M. fr. Luys Vallejo, le traxerõ dos Presentados, y los soltarõ en su celda, y andauan comiẽdo vnos gusanillos q̄ los yndios les hechauã para q̄ comieran, y los trayã para el proposito, por saber que es su particular comida, hallãse en esta nueua España, en la tierra caliẽte de Cuernauaca, Yaotepec, y en todas las circũbezinas y tambiẽ dizen, q̄ aprouecha para la orina el polbo de la cola, lo qual no sabre afirmar como lo haga. La cõcha hecha polbos, y amasados con agua, facã las espinas de entre las vñas, y de otras partes del cuerpo. —

¶ CAP. II. DE LOS LAGARTOS, QUE LLA MAN
Caltetepon q̄ particular mẽte le dizẽ Themacuilhahuya.

Allase en los cãpos de Cuernauaca, y en algunos lugares caliẽtes, desta Nueua España, cierto genero espãtoso de Lagarto, no desemejãtes de los nuestros, de españa, q̄ los espa
pa ño

pañoles q̄ hauritã en estas partes Hamã escorpiõ, tiene de largo casi dos tercias, la cola larga las piernas cortas, la légua q̄ suele menear de vncabo a otro, vermeja ancha y partida, en dos partes, la caueza corba y ayrada, y espátossa, es graue y tardo, en el andar, y esta cuuerto con vn cueroduro, variado y pintado, con muchas pintas peq̄ñas, leonadas y blãcas, q̄ parecẽ ala simiẽte del lito espermũ, q̄ llamamos mijo de sol, las quales pintas se destribuyẽ variamẽte desde las pũtas de los pies alo vltimo de la caueça, y de alli hasta el cauo de la cola con ciertas lineas q̄ como anillos le atrauiessan el cuerpo a trechos, aunq̄ las lineas leonadas son muchas. La mordedura deste animal aunq̄ es dañosa no es mortal, por lo qual setiene por mas horrible à la vista, q̄ no en la herida, y nõca suele hazer mal anadie si primero no es offẽdido, y prouocado. La carne de los lomos, deste animal, comida en pessa de dos ouolos, q̄ hazẽ vn escrupulo, sedize q̄ despierta el apetito venereo, admirablemẽte, de manera q̄ en esto no reconoce vêtaja à otro qualquiera medicamẽto, para eleffeto. No obstãte q̄ el coyto es cõtrario alas mordeduras de los alacranes, y no faltã algunas gẽtes, q̄ se armã, y cubrẽ, con los cueros, deste animal creyẽdo q̄ con esto se asiguran, de las mordeduras, de los animales ponçoñosos, cuya venenossa naturaleza, se embota y reprime con esto. —

¶ CAP. III. DE LOS COCODRYLOS, O CAYMANES, que llaman acuitzpalin.

Viuẽ en muchas lagunas, desta nueua españa, y otros esteros, y aguas, y estãques, los Cocodrilos, ò Caymanes, q̄ sã vnos animales, de admirable y estra ordinaria grãdeza, tiene el ozico prolijo, y los diẽtes cubiertos con vna corteça, muy dura, q̄ se leuãta como conchas, es muy semejãte este animal, en la figura, à nros lagartos, y de naturaleza y propiedad

edad espátossa, y demañas terribles, feroz y brauo, contra los temerosos, pero medroso, y couarde cótra los q̄ le hazen rostro y demanera q̄ viniendo yo de castilla, para esta nueua españa, en vn nauio de auiso en la costa de la Hauana, saltamos en tierra, aun ato de vacas q̄ estaua à la vista, para comprar carne, y hazer aguada, llegose a nosotros el mayordomo, y dionos parte de vn Caymã, q̄ le auia comido, quantos perros y gatos teniã, y gran cãtidad de terneros, y q̄ pues teniamos escopetas, se lo matasemos, q̄ en agradecimiento nos daria vna vaca, mis camaradas, ofrecieron q̄ si de muy buena gana, pusierõse apũto junto a un lagunaço de agua, adõde el pastor amarro vn perrillo, y diole de palos, à los aullidos del perro salio el Caymã, del agua, la cosa mas mostruossa, q̄ abrã visto quãtos ay nazidos, pero mis camaradas, dieron a huir y demanera q̄ aunque el pastor les persuadia, boluiesse q̄ no tenian q̄ temer, no q̄rian hasta q̄ el mismo se lleugo muy jũto del, entonces se allegaron, y le apũtaron, cinco ò seis de aq̄llos, marineros, q̄ dieron con el patas arriua y en manera de regozijar la muerte del Caymã, huuo mas pẽdencias, q̄ alguno piẽsa, sobre yo lo mate, no sinoyo, de manera boluimos con sãgre, à nuestro nauio, sin acordarnos de la vaca q̄ el otro auia ofrecido, de manera q̄ es medroso, y tardo en el andar, de los quales huye, quãdo puede, todo lo qual an escrito, y a otros nosotros, solo diremos, lo q̄ mal couocido por esperiẽcia, en millares de ocasiones, q̄ seã ofrecido, en prolixas y largas peregrinaciones q̄ he echo. Lo primero, q̄ se ofrece, digno de aduertir, es q̄ vna vestia tãfiera y tãgrande, q̄ muchas vezes tiene mas de seis passos de largo, se deje lleuar delos muchachos indios, atado por el cuello, en el agua hasta la orilla, no pudiendo como dicẽ este mōstruo, q̄ de suyo es tardo, y espacioso, bolier la caueça acia un lado, ni otro, para acer daño, de lo qual

no va figuro, el q̄ leua a cometer rostr à rostro, sino por los lados, y al traues, ni es de menos admiracion, ver quãdo tiene hãbre, y le falta otra cosa, q̄ comer, se mãtiene con piedras, y las come, como se an allado en sus buches, comẽçadas agastar ya casi cõsumidas, las quales echas poluos y dadas à beuer, à prouechã mucho para los males de piedra, demas desto se halla jũto à la gargãta, de estos animales, ciertas glãdolillas se mejãtes à habas, q̄ huelẽ, suauemẽte, à almizque, las quales quitã admirablemẽte las calẽturas, y las sanã, de todo punto, demas de lo qual, se toma el buche deste animal, y se laua y limpia y se pone à secar, al sol, y quãdo se ofrece ocasion semuele, y seda à beuer, pesso de vna drama, quiebra la piedra de los riñones, y bexiga, y la expelle, proboca admirablemente la orina. El buche deste animal, es vno de los marauillosos remedios para ydropesia, cõfirmada q̄ tiene el mũdo sacado el buche, y abierto sacudir lo q̄ tiene dẽtro, y sin lauallo, ponerlo à tostar en vn horno, despues q̄ ayan sacado el pan sobre vna tabla, q̄ se vaya assando y tostãdo, sin quemarse, y quitallo y molello, y dar à beuer por la mañana, y despues de comer y sobre cena vna cucharada destes polbos, y cõsume todo a quel mal humor, y no es mucho le cõsuma quiẽ cõsume piedras guijarreñas, y si vieren q̄ desflaqueze mũcho al paciẽte, no lo den mas de vna vez al dia, ò dos, como vieren.

¶ CAP. IIII. DE LA AXOLOTL. O JVGVETE DE AGVA.

HALLA se vn cierto genero de Pez en las lagunas de esta nueua España, y en particular en esta de Mexico, à dõde lo vendẽ los yndios à cada passo en los tiãguez, cubierto cõ vn cuero blãdo, tiene quatro pies como la gartija, de vn palmo de largo, y como el dedo pulgar grueso, y algunas se hallan mayores, tiene madre, y muy parecida à las demas mugeres, el viẽtre pintado con vnas mãchuelas, q̄ de blãco tiran à ne-

gras

gras, vase adelgazado de medio cuerpo para tras acia la cola, q̄ es larga, y en llegado alcabo, muy delgada, tiene por lengua cierta ternilla breue, y ancha, nada cō quatro pies, los quales fenecen en quatro dedos, semejates à los de las ranas, tiene la cabeça chata, y cōprimida, la qual es grãde en cōparacion del cuerpo, tiene la boca abierta siempre, de vn color negro, dale este animalejo su regla cada mes, de la misma manera q̄ à las mugeres, como muchas y diuersas vezes se à visto por experiẽcia, el qual comido, provoca à luxuria, no de otra manera q̄ los q̄ llaman escorpiones, ò lagartos, a cuyos generos parece q̄ se podria reduzir, fuelẽ dar saludable y grato m̄tēnimiẽto, semejate à la carne de las anguillas, y adereçanlos de muchas maneras, fritos, assados y cozidos, pero los Españoles por la mayor parte lo fuelẽ comer cozido cō mucha pimienta, y clabos, con algun chile, y los Mexicanos con chile solo molido, ò entero, como familiar y grato, cundimiẽto proprio, puso se le el nombre por la peregrina figura que tiene.

¶ CAP. V. DE VN GENERO DE LAGARTO, que llaman yhuana.

CRiase en las tierras caliẽtes vn genero de lagarto, q̄ los que auitan en la ysla Española, llaman, yhuana, y los Mexicanos le dizẽ, Quauhcuetzpalin, no muy de semejate del q̄ escreuimos el capitulo segũdo deste libro, ay duda si es carne ò pescado, por q̄ auita asì en el agua, como en tierra, à modo de las tortugas, tiene las manos y pies como las de lagarto, las vn̄as muy agudas, y q̄ en alguna manera parecen à las de vn Açor, muy bienceuado, los dedos de las manos, y pies muy largos, la cabeça es casi de la forma de la del lagarto, la cola muy larga, q̄ algunas vezes tiene quatro, y cinco palmos de largo, segun la proporciõ de su grãdeza el cuerpo del mayor animal, sera de dos palmos y medio de largo, y de vn palmo ò mas

ò mas de ancho, y nunca se hallan mayores, y de este tamaño se disminuyé y se hallá algunos como la gartijas, por q̄ las reduzē al genero dellas, tiene vn cerro q̄ empieça desde la cola hasta la cabeça, de vnas espinas muy agudas, à modo de sierra, todo el animal es feroz à la vista, tiene agudos diētes, y colmillos, y vn papo q̄ le cuelga desde la barba hasta el pecho es muy callado animal, por q̄ ni grita, ni gime aunq̄ este amarrado veynte dias sin comer, y si le dan come, yerbas, frutas, y pan, y otras cosas, no se aparta mucho de los rios, y quando quiere passar alguno, lo passa à pie por baxo del agua por que no sabe nadar, comido es de muy agradable labor, y que en alguna manera sabe la carne a los conejos de España, quando esta bien adereçada, saca los huebos en tierra como las tortugas, los quales son buenos de comer, assi assados, como en tortilla, los quales si los quierē frerir, à de ser con agua, en lugar de māteca, ò azeyte, por q̄ de otra manera no se quaxaran, dizen, y cōsta por experiēcia, q̄ los que comen deste animal, y an tenido bubas, se les buelue à reberdecer, de manera q̄ no se pueden tener de dolores en las junturas. Hallase en la cabeça deste animal vna piedra, q̄ es vn ymportātissimo remedio, para deshazer la piedra de los riñones, y bexiga, trayédola consigo, ò beuida en algun licor, acomodado en peso de vna drama, y otros ay q̄ las lleuā atadas al braço en forma de cuētas, y dizē, aprouechan para q̄ no se engēdre piedra en los riñones, auita en las tierras calientes desta nueua España, y en el Marquesado, do se hallan muchas, y Tepexic. Los q̄ an escrito deste animal, ser semejāte al caymā, piēso herraron, por q̄ en nada le parece, por ser de diferente, hechura, color, y modo.

¶ CAP. VI. DE LOS LOBOS MARINOS, Y otras particularidades dellos, y de sus varias colores.

Crianse muy gran cantidad de lobos marinos en ambas mares, desta nueva España, y entre las yslas del mar oceano, los quales son los mas ligeros, y prestos animales de quâtos andâ en a mar, son en extremo enemicissimo de los tyburones, ò marrajos, y con ser este vn animal muy carnitero y feroz q̄ à sucedido tragarse vn hombre entero, no se atrepelear cō vn lobo marino, sino q̄ para vno se juntâ muchos falê los lobos à dormir à tierra à algunas yslas, ò partes dela tierra firme, y duermen con tan profundo sueño, y ronca tâ recio q̄ de muy lexos se oye y assi los suelen matar los pescadores pare cada embra dos lobillos, y lo cria cō dos tetas q̄ trae debaxo de los braços, ò à lones, tienê el pelo de sobre si muy hermoso, liso como vn terciopelo bermejo y negro y de otras varias colores, el qual haze mucha vêtaja al de los q̄ vide en España entre el cuero, y la carne deste pescado pues portal lo comê en estas partes tiene vn agrosura muy semejante à tozino, del qual deritiendolo, sacâ mâte ca y a zeite no mala para los guisados, y otras cosas, y todo lo demas del pescado es bueno. Para comer pero es aborecible si se continua, son muy fieros animales, y muy enemigo de los tiburones, como auemos dicho, pero vno à vno, ninguno se atreue acometelle, quiero dezir aunq̄ me alargue, por dar algũ entretenimiêto à los letores la manera q̄ tienê empelear en el agua los vnos cō los otros, y para esto jũtanse muchos tiburones cōtra vn lobo marino, y para le coxer descuydado y à su saluo husã de aquesta cautela formã vn escuadrõ amodo de media luna, algo apartados los vnos de los otros, y vã se en forma de batalla en busca dal enemigo, y el lobo se este muy descuydado, por q̄ no los teme ni los estima en nada, le roden de manera q̄ se junta la vna pũta con la otra, cogiêdo al enemigo en medio, y despues q̄ le an rodeado sin per-

der tiempo sale vn tiburón de los mas esforçados, y por de tras leua, à herir cō vn bocado, y en cōtiente todos los demas à fierá, y le golpeá soltádo, y tomádo y aunq̄ para defenderse de tantos enemigos haze loq̄ puede, pero como sō muchos en muy poco espacio le hazen pedaços sin dexar cosa, por comer, y en el inter q̄ dura la batalla, es cosa para ver porq̄ andá cō tãto ruido, açotádo el agua, de manera q̄ la hechan tã alta, como vn mastil de vna nao, y adõde fue la pelea q̄da el marecho sangre de los heridos. Esto no se puede ver à todas vezes, sino es alguna vez por vn caso fortuyto, como algunos q̄ lo an visto lo quentá por verdad. Las cintas y correas, q̄ fuele traer para cenirse los hombres, dizē q̄ quando es vaxamar se pone el cuero llano, y se pone muy suaue, y quando es plea mar se pone el pelo aspero, y muy herizado y q̄ qualquiera mudãça dela mar la conocerá por el pelo, de mas desto dizē, q̄ para los q̄ son enfermos de los lomos, ciñendose vna cinta jũto a ellos, del pellexo deste animal de manera q̄ toq̄ en la carne lo fuele quitar cō facilidad, como consta por esperiencia, y esta no hize jamas.

¶ CAP. VII. DE LOS TIBVRONES, Y MARRAJOS Y LA pesca, q̄ dellos nazē losq̄ nauegã la carrera de las yndias, en hida y buelta, à españa. —

Aunq̄ en las mares, y costa, de Espaã, se hallá algunos de estos pescados, de q̄ vamos diciendo los destas partes, son muy mucho mayores, y mas carniceros, y pues es animal conocido, dire loq̄ millares de vezes se auisto, en el golfo del mar oceano, y en las yslas y costas de la tierra firme, destas yndias, suele acõtecer venir las naos, à la vela, en seguimẽto de su viaje, los marineros matá muchas diferẽcias de pescados, con arpones sifgas, y anuelos, cõforme fuere el genero del pescado, como losq̄ an nauegado à estas partes, lo abran visto.

Es pues el Tiburon, de la forma, y echura, de los q̄ en España llamamos tollo, ò caçon aunq̄ sin comparacion, mucho mayor no tiene escama, sino vn cuero muy duro, es muy carnicero, y go'osso, y quãdo va tras las naos, va sobre aguado, comiẽdo quãtas y nmũdicias caende lanao, entõces quãdo le veen los marineros, le echã vn ançuelo, q̄ llaman de cadena, gruesso, en q̄ va asido, vn pedaço de carne, ò pescado, y en viẽdolo lo traga, y quãdo se quiere desuiar cõ la pressa, se q̄da atrauessado de vna quijada, y tiran para si los marineros, de manera q̄ sucede ser tan diformidable q̄ quãtos estã en el nauio son pocos para echarlo arriba, sino q̄ es necesario guarnir vn moton, y quãdo esta arriba açota contãto impetu el nauio, q̄ parece adar con la cuierta à Lamar, tiene muy grãde voca, à proporcion del cuerpo, con dos ordenes, de colmillos, por cada lado de la voca, de los quales ponen pũtas, los yndios à sus flechas, para tirar por ser muy agudas. Suelen salir algunas vezes de Lamar y subirse por los rios, de manera q̄ son muy dañossos yaun peores q̄ Caymanes, por q̄ tãbiẽ sea uisto comerse los hombres, vacas y yeguas, quãdo estan ceuados, en los vados de los rios, de los quales ay muy grãdes en estas yndias.

¶ Tiene vna cosa este pescado, q̄ ninguno otro animal q̄ yo sepa lo tiene, yes q̄ tiene dos miẽbros jũtos, cada vno de por si, tan largos como media vara, casi sin forma. pero las hẽbras cõ sola vna natura, de lo qual se infiere ser la hẽbra mas apta para reciuir, q̄ el macho para obrar, y asì quãdo matan vna hẽbra, sucede allarle treite y mas tiburoncillos, los quales sõ muy buenos para comer. En las caueças destes animales se allan vnas piedras grãdes, muy blãcas, y de mucha grãdeça, concauada, y q̄ facil mẽte se raen, destas piedras, escriuẽ muchas cosas buenas, y en particular, el Dotor monardez, q̄ a prouechan para los q̄ tienen dolor de hijada, y para los q̄ no
puedẽ

puedé orinar, y para defacer la piedra de los riñones, y echar la fuera, y q̄ en estas partes setiene grãde esperiēcia, de so, Y q̄ los yndios las vsan por cosa muy cierta, yo tēgo en mi poder algunas pero no echo la asperiencia.

¶ CAP. VIII. DEL M A N A T I, QUE LOS DE LAS Philipinas llaman, Rayon.

CRiãse en abas mares, desta nueva españa, y en algunas lagunas, vn pescado, q̄ los de la ysla española llama Manati, el qual no es otra cosa, sino vna vestia casi sin forma, de el tamaño de vna ternera, no tiene sino es dos braços, ò halones a modo de cuernos, de cabra, con los quales nada, es de color pardillo tirãte à negro, y esta cuuerto de vn pelo raso, aunq̄ es animal feroz, a la vista, jamas sea visto a gamal, ni muerde, viue en la mar, y en los rios, adõde se allega, à la orilla y pace, de la yerba, q̄ alla y de ciertos higos, marineros sin salir de el agua, y asì dicē viue en la mar, y en la tierra, sinq̄ se apate del agua, tiene la cola, redõda, y puesta al traues, la caueza y la boca de ternera, los diētes chicos, los lauios asperos, las narices y los ojos grãdes, el cuero de todo el cuerpo, mas gruesso q̄ de toro, tiene el hõbligo, patēte y el siello y boca de la madre como muger, la carne muy gorda, como de puerco vien ceuado, es de buē gusto quãdo se come, ora sea fresco ora salado, pero es comida muy dañosa, para los q̄ tienen bubas, las costillas y partes ynteriõres, corresponden, à las de vn toro, reprefēta vna grãdeza, mostruosa jũtanse el macho cõ la hēbra, como hõbre y muger, tēdiendose la hēbra, en la costa casi toda en la playa, y sobreuiniēdo el macho, cõ vna presteza y ncreyble, engēdra sola vna cria, la qual es de tãta grãdeça q̄ no se podria engēdrar mas, sino fuese mostruosa cosa, allã se en la caueça de estos animales, vnas piedras, q̄ molidas y beuidas, en agua ò en otro licor, cõueniēte, es fama, q̄ prouocan

la orina detenida, de tal manera q̄ despide y quita todas à q̄llas cosas, q̄ suelen impedir su libre salida. Dizē mas q̄ las piedras de los machos, sirven à los hōbres, y las de las hébras à las mugeres. ¶ El capitán Oviedo, en la Coronica, del descubrimiento, de la ysla de S. Domingo, en el libro 13. cap. 10. dize que para usar destas piedras, es menester q̄ mallas muy biē y q̄ así las hufauā en su tiempo aziendo la poluos, y tomado la cantidad q̄ cabra en medio real, con bino ò agua, por la mañana a la q̄ amanece aprouecha ala hijada, y quiebra la piedra, y la espele por la orina, con grā cantidad de arenas. Suelē pescar los yudios, este Manati con vn pexecillo, q̄ llaman Reuefi, y los españoles, Romerico, y sino me engaño, le llamaron los antiguos, Echineis, el qual es como vn palmo de largo, pero de grādissimo animo y esfuerço, y ystinto natural, dado por la natureleça, sucede ser preso entre las redes con otros pescados, y quando los yndios, quierē guardar alguno, para criarlo para sus pesq̄rias, tomalo peq̄ño y tienelo en agua salada, ala cōtinua y olliledā de comer, y lo crian domestico, hasta q̄ sea del tamaño y grādeça q̄ para el effeto se requiere apto para el ministerio, y entōces le lleuan alamar en su canoa, ò piragua, y atanle vn ylo fabricado así, muy largo y delgado, y muy fuerte, y quando venen algun pescado muy grāde, como este q̄ abemos dicho, ò alguna tortuga, lo toma el pescador en la mano y ledize en su lēgua, q̄ sea manicato q̄ quiere dezir esforçado y de buē coraçon, y q̄ sea diligēte, y otras palabras desta manera de alago, y q̄ mire q̄ osse afferarse, con el pescado mayor y mejor q̄ allare, y quando hecha deuer q̄ es ora, y tiempo lo suelta en lamar adonde los pescados grandes andā sobre aguados, y el reuerso va como vna faeta, y sea fierra en vn costado, ò donde se alla de manera q̄ el manati en sintiendolo q̄ esta assido huye à vna parte ya otra, y entanto el pescador

dor larga la cuerda de todo punto, q̄ son muchas braças, y al
 fin della le amarra vn palo, ò boya para señal en que se he-
 che deuer donde anda, hasta que cansado, y rendido el mis-
 mo feba ala costa a dōde cō ayuda delos pescadores, lo acanã
 de matar, cō arpones y otras cosas, ya q̄ esta en tierra con
 muy grã tiento, y cuidado procurã de sacirlo, pero como no es-
 ta en mano, del cuitadillo, casi las mas vezes lo hazē pedaços
 aunq̄ estos indios, como inorantes, le dizē muchas razones
 de agradecimiēto por lo biē q̄ lo à hecho y atrabajado, y así
 por esta via tomã cō mas facilidad estos pescados tan mon-
 truosos, a los quales parece q̄ la naturaleza, hizo berdugo, a
 guazil, y huron para prēder y matar, a los tales à este pexe
 cillo el qual tiene vnas escamas, amanagera de gradas en el pa-
 ladar o mexilla de arriba y de dētro dela boca, le salē vnas
 espinas delgadissimas asperas y largas, y muy tiesas cō los
 quales a tierra cō los pescados q̄ no tienen escama, y destas
 mismas espinas, tiene en la mayor parte del cuerpo, y espe-
 cialmente por el lomo desde la cabeça hasta la cola, y desde
 la cabeça, hasta lamitad del vientre, por cuya causa le llama-
 reuerfo, por q̄ quãdo se ofrece tãbiē se a tierra cō las espaldas
 y sucede quãdo sacã algũ tiburō, salir asido el pexe cillo de ma-
 nera q̄ cō facilidad se ve ser el proprio, como los q̄ nabegan
 lo abran visto.

¶ Sō tã libianos estos indios, q̄ tienē creido por muy cierto
 q̄ este pexe cillo, entiendē el sermō humano, y todas aq̄llas
 exortaciones q̄ le hizo, antes q̄ le soltara, y q̄ tãbiē entiendē
 las gracias q̄ le dan, por lo biē q̄ a trabajado, y esta inorãcia
 procede de no entēdar ellos, q̄ aquello es propiedad y natu-
 raleza, y q̄ si se así esse a vn nauio por muy grãde q̄ fuesse a-
 ria lo mismo q̄ lo de tēdria, aunq̄ fuesse cō todas las velas tē-
 didas, llama los delas yslas Filipinas al manati, royō ò rayō
 delos

de los quales ay muchos, y q̄ dentro del hoido se le halla vna piedra en cada vno del tamaño, de vn huebo de paloma muy blancas, como las q̄ llamá del eche, las quales piedras, son muy estimadas de los naturales, de aq̄llas partes, por q̄ dizé q̄ lleuádo las colgadas en el braço aprouechá q̄ no se en xendré reumas, y pues lo q̄ auemos dicho, es publico y notorio, se razón passemos a otra cosa.

¶ CAP. IX. DEL A XXIN QUE ES GROSURA DE vnos gusanos, q̄ se crián en los arboles.

N Ace en ciertos arboles, q̄ los naturales llamá quapatli, ò en otros, q̄ por la semilitud q̄ tienen llamá los nros españoles ciruelos el qual arbol fino me engaño, se podria reducir alas especies de los mirabolanos arabicos, cierto genero de gusanos, pelosos, y asperos, q̄ lleuá Axxin de color rubios y apenas de dos dedos de largo del gordo, de vn grueso cañon de ganso, los quales gusanos quitá los indios de los arboles, y los poné a cocer al fuego, en agua hasta q̄ se deshazé de manera q̄ q̄da nadádo la grosura, por encima de la misma color la qual guardá y recoxé para muchas cosas, y lo hazen bolas, como las q̄ suelen hazer, de la mâteca de bacas, en q̄ se alla color, y bládura de azeite, y las mismas comodidades, y prouechos q̄ suele allarse en el azeite aunq̄ asta agora no sea intétado echallo en la comida, mitigua qualesquiera dolores q̄ aya en qualquiera parte del cuerpo relaxa y molifica los nervios encogidos, y rebeldes, resueluelos tumores y apostemas y si naturaleza inclina mas à esto los madura, a prouecha alas llagas, y a los pasmados, y acaua de sanar la yrísupula, quando vaya en declinació y mezclada cō termétina, y tauaco es muy hutil a los q̄ padecé hernias, por q̄ resuelue breuísimaméte los ajūtamiétos de humores, de qualquiera manera que sean.

CAP. X. DE LOS CORYS, O CONEIOS DEL PIRV.

EL cori es vn animalejo de quatro pies del tamaño, de vn conejo mediano es sin duda, especie de rata tiene el ocico a modo de la rata, saluo q̄ no es tã agudo, tiene las orejas muy peq̄nas, y muy pegadas ala cabeça q̄ parece muchas vezes q̄ no las tiene, no tienē cola alguna, son muy delicados de pies y manos, tienē en cada vna de las piernas, seis dedos, y otro mas peq̄ño, muy sutiles de muchas y barías colores cada vno, y sean dado tanto en esta nueva España q̄ en cada casa los ay parecē biē, y son muy limpios, y no enojosos, sustē tase de pã yervas q̄ come, y está domestico q̄ se anda, por toda la casa cōvna apacible seguridad, el mismo dia q̄ pare la ēbra aq̄l dia se buelue a emprenar, sō buenos de comer, como yo los è comido, y q̄ difieren muy poco de la carne, de nuestros conejos solo q̄ esta es algo mas blãda, y menos seca de simulase esto quãdo estan biē adereçados, nose que sean para otro buenos en nada. —

CAP. XI. DE LOS PAXAROS CELESTES QUE LLAMA

man los del maluco manucodiatas ò ãue paradi
sea que baxo de alla.

ALfin à allado la vida y largo tiēpo la verdadera apodades, la q̄ por tãtos siglos estuuu oculta, y en cubierta a los hōbres las vino a allar, y descubrir la nauegaciō a las malucas cōbiene a saber q̄ no tãsolamēte carecē luego de pies como mucho tiēpo atras se auia conocido en el mūdo, pero a vn de los mismos pies está priuadas de todo pūto en cuyo lugar les dio naturaleza, vnas plumas leonadas asperas, y delgadas de media bara de largo mas ò menos q̄ le salē de medio del cuerpo a manera de crines gruesas, las quales siruē de quiciales el t̄po q̄ dexa de bolar, y secuelga dellas de los arboles, por q̄ nose puedē sētar en tierra de ninguna ma

nera, y para pro crear sus hijos probeyo naturaleza admirablemente q̄ el macho tiene a manera de cueua vna cõ cauidad en las espaldas donde laembra pone los huevos sobre los quales se echa teniẽdo la parte delãtera otra caueçuela para no ofenderlos, y alli los caliẽta y en polla hasta q̄ saca sus hijos algunos afirman q̄ buelã, estas aues perpetuamente, y q̄ siẽpre andã en el ayre, de manera q̄ si acõtece, por algũ caso caer en el suelo cafirmẽte la tomã los muchachos, y nose due tener por dificultoso teniẽdo tã peq̄nito cuerpo, y tãta cãtidad de plumas q̄ se de tẽga en el ayre, assi como en los ramos de los arboles, ò en el mismo suelo, y q̄ estẽ como si estuiefẽ a costadas por q̄ apenas son tã grãdes, como sirguerillos, y en la circũferẽcia de las plumas, q̄ son de vna bara de largo cõpitẽ cõ las aguilas, las quales plumas por la mayor parte son delicadas, y q̄ de blãco tirã arrojã, las quales le nacen de las espaldas, y de lo demas del cuerpo, y no de los hõbros ni de los braços, por q̄ alli no las tienẽ el pico negro, casi de seis dedos de largo, y medianamente coruo la cabeça, y el cuello casi de vn palmo de largo, de color dorado pauonado en partes el pecho y cierta parte de la espalda es de color hõdeado cõ vnos semicirculos leonados, finalmente los restãte del cuerpo hasta el cauodela cola, q̄ es muy breue si se cõpara cõ la prolixidad, y largura de las plumas, es de color leonado tirãte algo anegro aunq̄ algunas ay de diferẽte color, sustẽta se del rocio y bapores, y a caso come algunos animalillos peq̄ños, q̄ de ventura alla en la parte de la regiõ del ayre proueyendolo assi naturaleza, para aq̄lla auecilla, q̄ no podia viuir si no pẽdiẽte en el ayre se sustẽta se, cõ ningũ mãtenimieto q̄ alli pudiese auer, y es cosa de notar q̄ teniẽdo siempre los intestinos vacios, se le allo el corpecillo carnosõ, respeto de su cãtidad lleno de enjundia, adorna la cabeça de los naturales de las

delas malucas secádola adóde le llamã manucodiatas, ò aue del Parayso, por la fabula de q̄ baxaró del Cielo tã admitida de aq̄llos animos superticiosos, pagã tributo en estas aues a su Rey, el qual las estima en mucho por la lindeça, y bariedad delas plumas y colores, y real parecer y forma suya.

¶ CAP. XII. DE LOS GATOS PAHVLES, O MONAS QUE llaman otzumetli.

ALLãse en las tierras caliētes desta nueva España, vnos gatos pahules ò monas, q̄ llamã los mexicanos otzumetli, de diferētes grãdezas y colores, por q̄ los ay negros rubios palidos tirãtes anegros grandes y medianos, y algunos muy brabos tienē la cabeça, casi como la delos perros, quierē a sus hijos por extremo, tirãlos ramos delos arboles enq̄ estã subidos a los q̄ passã por los caminos arrojãse con grãde impetu de vn arbol a otro, quãdo estã cercanos de vna parte a otra, passãlos rios afidos delas colas, vnos en otros, y sobre todo se deue notar, q̄ se socorrē, los vnos a los otros, quãdo estã heridos de flecha ò otra qualquiera arma, cõ tãta presteça, y diligēcia q̄ apenas se podra creer, que vnos hõbres a otros se socorrã poniēdo en la herida ojas de arboles, procurãdo de tener la sangre quãto les es posible, cõseruan la vida del cõpañero, pare vn hijo solo, y este criã y traē embrãços apretadamēte cõ estra ordinaria piedad, y amor q̄ le tienen criandolos en las mas altas cumbres delos mõtes, adóde para caçarlos peq̄ños, husãlos caçadores desta astucia enciende fuego cerca de dõde ellos andã, y rodeãlo de maiz, y pone enel vna piedra q̄ llamã cacalotl, ò piedra de cuerbo cuya naturaleza es de manera, q̄ en comēçado acalēta se da vn estallido, y salta cõ vn tãgrãdioso ruido q̄ parece tiro de vna bõbar da llegãse pues los gatos pahules ò monas al maiz, ò cacao q̄ anda derramado por alli, y comiēçã a comer muy descuida.

cuidadamēte, pero sobreuiniēdo de subito el ruido, y estalli-
do de la piedra, huyē despavoridos, y sin sentido, y de esta ma-
nera desamparā sus hijos carísimos y los dexā por pressa a
los caçadores lo demas q̄ pertenece a la naturaleza destos
animales está notoria à todos q̄ seria cosa demasiada tratar
aqui mas dellos, cō todo esso no quiero dexar de dezir aqui
vna cosa q̄ los hijos destos gatos tostados en vn orno, y mo-
lidos y dados a veuer quitālos dolores del mal frāces prouo-
cando sudor.

¶ C A P. XIII. DE LAS AVRAS QUE LLAMAN
Cozcaquauhtli, y los mexicos aura.

Dizē los indios q̄ la reyna de todas las aues, es la cozqua
uhtli, q̄ los Mexicanos llamā aura, la qual es vn aue tā
grande como las gallinas decreta, ò del cairo como los lla-
man en España tiene todo el cuerpo leonado, y negro sacan-
do el cuello, y las partes vecinas al pecho, q̄ de negro tirā
a vermexo las alas cerca del nacimiēto, son negras, y lo de
mas de vn color ceniciento, por la parte de arriba mezcla-
do de leonado y negro y q̄ tirā algo a purpureos, las vnas cor-
bas el pico hazia el fin rojo, el qual parece sin ninguna dife-
rencia al de los papagayos tiene los aguxeros de las narizes,
muy anchos, los ojos negros, la pupila leonada, las palpebras
bermejas, la frēte teñida de color de sangre, y como ayrada
y horriblecō muchas arrugas y plegues, los quales suele algu-
nas vezes deshazer y estirar, en lo qual se parece a los galli-
pauos, tiene vnos pelos retorcidos y ralos, muy semejātes a
los q̄ los negros criā en la cabeça, la cola de Aguila por la par-
te inferior ceniciēta, y por la de fuera negra, mātienese de cu-
lebras y ratones, y lagartos, q̄ toma, pero principalmēte de
cosas mortecinas y de estiércol humano, quādo acaso lo ha-
lla, es aue q̄ apetece lo alto, nunca dexādo el buelo, y es natu-
ral

ral destas Prouincias cria en el tiempo del verano, resiste con fuerza increíble a los viētos, cōtra los quales suele estar sin mouerse muy grārato, su carne es inutil de todo pūto, y nadie jamas la comio, por via de mātēnimiento, en quāto yo èpudido entēder hasta aora, sino fuesse acaso por via de medicamēto, dizē q̄ cō las plumas esta aue, curá los indios las llagas dādo a comer la carne cocida por mātēnimiento, el tiempo q̄ dura la enfermedad, y q̄ cierra las llagas eficazmente.

¶ CAP. XIII. DEL GUSANO QUE LLAMAN COYAYAHUAL.

EL coyayahual es vn gusano muy duro, q̄ algunos llaman tzinnehuētlin, y otros chatō, por la parte superior leonado, y los pies q̄ de blāco tirá apurpureos, y muchos en numero por causa de los quales se podria reduzir a las especies y diferēcias de ciē pies seco este gusano, y deshecho en agua, y vntado cō ellas mexillas quita el dolor de los dientes.

¶ CAP. XV. DEL AVECILLA VARIA QUE LLAMAN huitzitzil y de sus plumas cō q̄ los indios cōponē las imagines

Llamā comúnēte huitzitzil, a vna auquilla q̄ tiene las plumas pintadas, de muchas colores cō las quales mezclādo las y cōponiēdo las cō vn artificio, y subtileza admirable hazē los indios las imagines de los Santos, y otras cosas, y las dibuxá los maestros deste arte tā al viuo, q̄ parecē las mismas sin ningna differēcia, tiene esta auquilla vna naturaleza, y propiedad y es q̄ no viue mas tiempo, de quāto durá las flores de las yerbas, cō cuya melosidad se mātēne las quales se cas se llega a los pinos, ò a otros arboles, guiada de vna propiedad soberana de naturaleza, y asiendose cō el pico se q̄da colgada hasta passados seis meses, poco mas ò menos, y comēçando cō las aguas a reberdecer los cāpos, y a nacer las yerbas y flores buelue a reberdecer y viuir, de nueuo haziēdo lo mismo muchas vezes, lo qual esta cōfirmado cō la autori-

dad de muchos hōbres fidedignos, y cō testimonios grauifimos de escriuanos, no vna sola vez ni en vn lugar, y no lo deue tener por f. bula ninguna persona discreta, q̄ de los demas, no ay q̄ hazer caudal su poner en ello duda, por q̄ para aberiguar esta verdad se a guardado muchas vezes el auecilla pegada al trōco dētro de vn aposento, y auiedo estado colgada espacio de seis meses, y llegado el tiēpo, q̄ naturalēça tenia determinado, tor no areuuir y soltādola en el cāpo se fue bolādo. Dizē q̄ beuido el poluo esta auecilla, cura la gota coral allāse algunas differēcias desto paxarillos diferentes en la variedad de los colores, y en la grādeça y tamaño de los cuerpecitos q̄ por differēciarlos les ponē su nōbre a cada vno de por si, en algunas tierras caliētes desta nueva España, dōde se allātudo el año flores no se muere, sino solo dōde no alla q̄ comer por la aspereça del tiēpo por ser tierra fria.

¶ CAP. XVI. DEL AVE QUE LLAMAN HVATZIN.

EL aue q̄ llamāhuatzin es casi del tamaño de las gallinas de las Indias, tiene el pico corbo, el pecho blāco tirāte a amarillo las alas y la cola manchadas por interualos con vna rayas tā anchas como el dedo pulgar, de color blāco y rubio la espalda y la parte mas alta del cuello de vn color leonado tirāte algū tātō a pardillo escuro, y algunas tienē lo mismo dē de la cabeça al pecho, tiene las vñias negras, las piernas pardas trae vna cresta hecha de plumas de color blāco tirāte a amarillo, y por los lados acia la espalda son plumas de color negro sustētafe de culebras, y otras la gartijas, da vna grāde y vehemente voz cō vn grāde a vllido parece por otoño, tienen lalos indios por mal agüero, picando con los huesos qualquiera parte del cuerpo humano q̄ padezca dolor le quita el cahumerio de las plumas restituye el entendimiento a los q̄ por alguna enfermedad q̄ darō algo faltos tomādo por

la

la boca la ceniza de las mismas plumas, sana cō admirable suceso las bubas, y mal frāces viue en regiones caliētes, como es en el Marq̄fado, y en yauhatepec anda por los arboles cercanos a los rios, donde se descriuo este capitulo.

¶ CAP. XVII. DEL ANIMAL QUE LLAMAN TAPAYA
xin, y los Españoles Camaleon

Este animalillo parece especie de la gartixa aūq̄ tiene el cuerpo redōdo y llano, y en cierta manera se parece al pescado q̄ llamā raya fino fuera tā menor, por q̄ a vn no tiene vn xeme de largo ni de ancho es hecho, como de ternilla cartilaginosa de muchas, y barías colores, siēpre se alla frio al tacto, anda muy a espacio no se muda, de vn lugar aūq̄ le toqué y le tomé en la mano, tiene la caueça durissima y orrible por causa de ciertos agujones agudos, q̄ tiene en ella dispuestos a manera de guirnalda, parece q̄ se huelga, de q̄ le toqué los hōbres, y le tomé en las manos, estādose q̄do, con vna apacible figuridad y sosiego por lo qual le suelen llamar los naturales amigo del hōbre, tiene por cierto vna cosa muy notable q̄ a ninguno q̄ yo sepa le acōtece jamas, y es q̄ en apretādole los ojos y lastimādose los, ò la caueça, ò tratādolo de sabridamente echa por ellos vnas gotas de sãgre, y las lãça tan lejos como suelen salir de vna sãgria, quãdo se hace de vn hōbre muy tēplado, la qual sãgre sale cō tāto impetu, q̄ alcãça dos y tres passos, de distãcia, suele ser de grãde prouecho, este animalejo, tostado al fuego, y echo polbos, y beuido peso de vn real, en agua, ò vino, para los q̄ padezē dolores, del mal frāces, lo qual se auisto por muchas experiēcias, heba quãdo la causa del mal por arriba, y por abaxo, y purgã tābien, por la orina, abūdãcia de flemas, y otros y los largos y gruessos, viue en los mōtes, de tierras frias, y en las guertas, de Mexico, no come nada su sētase del viento, y por esto le llaman camaleon. —

CAP. XVIII. DEL TLAQUATZIN.

ES el Tlaquatzin, vn animal de la figura, y tamaño de vn
 perro, peq̃ño, tiene dos palmos de largo, y el ozico delgado
 y prolijo, sin pelo tiene la caueça muy peq̃ña, cō vnas deli-
 cadísimas orejas, en extremo bládas, y casi trasparétēs, tiene
 el pelo bláco, y largo, pero en los fines pardo, y negro, la cola
 redóda, de dos palmos de largo, muy semejáte ala de las cule-
 bras, parda y alcabo negra, cō la qual setiene con mucha fu-
 erça, y firmeça, todo el cuerpo, quádo quiere, lospies sō negros
 parē quatro y cinco y juelos, los quales despues de salidos aluz
 los encierra, y trae miētras sō peq̃ños, en cierta cōcauidad q̃
 tiene en el viētre, q̃ es vn lugar señalado, particularmēte, por
 la naturaleza para este efeto desatado, y naturalmēte auier to
 el cuero cerca de las tetas, cō tãta y gualdad, y parejamēte, q̃
 quiē lo viere cerrado juzgara sin ninguna duda q̃ es todo de
 vna pieça, y q̃ no ay en el cuero, tal abertura. Raro por cierto
 y admirable artificio de naturaleza, y q̃ jamas se a visto en o-
 tro animal en el mūdo, baya corriēdo y sus hijos mamádo, tie-
 ne los ojos negros y pequeños, en beuidos en la cabeça algo
 salidos afuera, sube a los arboles, cō increyble belocidad es-
 tase mucho tiēpo escódido en cuebas, come aues domesticas
 q̃ suele degollar, como las çorras, y coma drexas siluestres de
 las quales beue la sãgre en todo lo demas, es vn animal sim-
 plicísimo, y poco perjudicial, aunq̃ cō cierta astucia artifi-
 cial se finxe algunas vazes muerto, cōuiene a saber quádo no
 puede escapar de otra manera de las manos, de los hōbres ò
 quádo quiere morder sobre figuro, a los q̃ lo tienē asido la co-
 la, deste animal es vn singular, y estremado medicamēto por
 q̃ molida, y dada a beuer en agua en cãtidad de vna drama,
 algunas vezes en ayunas, limpia admirablemēte las vias de
 la orina, y la prouoca y atrae, espeliendo las piedras, y qual-
 quiera

quiera otra cosa, q̄ impide y opila las vias de la orina, prouoca a luxuria, y engendra le eche, y cura los q̄ padecen colica y a los q̄brados abreuia el parto, prouoca los meses, y maxado la, y poniendola sobre las espaldas q̄ está incadas las saca fuera, y ablanda el vientre, y podria ser q̄ no se halle en esta nueva España, otra medicina, q̄ para tantas cosas sea vtil y prouechosa, viue en lugares calientes, y sustentasse de carne, y fruta pa y verdura, y otras cosas como lo sabemuchos q̄ ha visto por sus ojos, y criado este animalajo por regalo y recreación.

¶ CAP. XIX. del animal llamado Huitztlacuatzin, o Tlacuatzin espinoso.

EL Tlacuatzin espinoso es de la forma, y tamaño q̄ el q̄ diximos en este capitulo pasado de vn color negro, y de quien trae el nombre por la similitud, el qual está cubierto con vnas puyas huecas y agudas q̄ tienen casi vn codo de largo muy semejantes alas espaldas, y puyas del puerco espin tiene con todo esto algunos pelos blancos mezclados a modo de vello, salvo en la cabeza, y aunque en el nacimiento es blanco viene a parar en negro, las espaldas arroja, contra los perros, o contra los q̄ le quieren ofender, quando le persiguen de tal manera se les incan q̄ con ninguna industria ni fuerza, se pueden quitar por q̄, poco a poco se les van incando mas, hasta q̄ les traen las entrañas, con cierta virtud, y fuerza natural, trayendo asy el humor del cuerpo, y desta manera se va el herido consumiéndose hasta q̄ acava hetico, guardan los indios con mucho cuydado estas puyas, y afirman q̄ tomado nueue dellas, y secandolas de manera que no pierdan la virtud hechas poluos muy sutiles y dados a beuer en peso, acomodado en vn trago vino quiebra la piedra de los riñones, y de la vexiga despierta los apetitos veneros, y q̄ es hutilissimo para quitar el dolor de la cabeza, por q̄ aplicandolo, ala frente o alas yenas se pega y fixa de manera q̄ no se deshace antes a modo de las ligaduras

fueltas, q̄ no se deshazē hasta q̄ se bacia el baso dela sangre, q̄ procedia la causa q̄ haze el dolor, y q̄da el enfermo libre y seguro del mal digna y de no menos consideraciō, y no menos admirable la virtud de tales puyas, y deuese cō mas alabāça la sabiduria, y poder del inmenso hazedor de todas las cosas, q̄ fue seruido de hermosear, este mūdo cō tātavariēdad de criaturas en quiē tābarios, y diuersos dones, de naturaleza resplādecē son pues las puyas blācas, y amarillas delgadas de nueue dedos de largo, pero las puntas negras, y muy agudas, tiene la cola mas corta, q̄ la del Tlaquatzin, pero mas gruesa y sin ruga ninguna, dēde el medio asta el cauo, los pies son como los del quapetzotli el ocico semejāte al de vn perro algo mas romo tiene los diētes de arriba dela boca, y los abajo como los q̄ llamā tuças no tiene espinas en el viētre, ni en la parte esterior delas piernas y braços, los quales partes tiene cubiertas cō vello grueso, y aspero puede se amāsar y hazer domestico, viue en las tierras caliētes de jonolotla, y de tzoculco, y se criaria cō facilidad, en los lugares caliētes dela Andalucia si lo lleuasen alla, sustētaffe de fruta el verano, y de la montesina de los montes.

¶ CAP. XX. DE LAS DIFERENCIAS DE LOS BENADOS, q̄ los indios llaman Mamaça y en q̄ animales, destos se allan las piedras bezares q̄ llamā señoras delos venenos.

Piedras bezares
ENtre los generos de ciervos, q̄ asta ora auemos podido ver en esta nueva España, dexādo los q̄ son blācos de todo punto a quiē los indios tienen, por reyes de todos, y por causa del color los llamā iztac mamaça, y los q̄ llamā tlamaçatatl, los primeros son los q̄ llamā auilhyame, los quales son semejātes de todo, pūto a los de España en forma y en grandeza y todo lo demas.

¶ Menores destos parece q̄ son quauhtla maçatl, pero de tal mane-

manera son anejos del temor, y miedo de los demas q̄ suelen despues de heridos cometer a los hombres, y muchas vezes matarlos. ¶ A estos sigue en grandeza los q̄ llama tlalhyuma çame, los quales erã muy semejãtes en la forma sino fueran de masiadamẽte temerosos. ¶ Los menores de todos son los llamados thema maçame, pero estos y los demas generos, en q̄ se quẽta los q̄ llama theotlalmaçame, y thoma maçame y otros desta calidad, me parece q̄ se deuiã cõtar entre las especies de ceruicabras, como las llama el doctor Monardez, y pues auemos llegado a este pũto, no sera fuera de proposito explicar q̄ ciervos, ò cabras mõtetas, engẽdrã las piedras vezahares, q̄ llama señora de los venenos, por q̄ auemos sabido de muy esprimẽtados caçadores, y q̄ muchas vezes hã allado estas piedras abriẽdo estos animales, q̄ en las ouejas del Piru q̄ no tienẽ cuernos q̄ llama Veunos se hallã tãbiẽ las dichas piedras, pero ay otras, tãbiẽ q̄ las tienẽ q̄ llama Taruacas, y otras q̄ llama Guanacos demas destos, en los q̄ llama theotlalmaçame q̄ son del tamaño de medianas cabras, o poco mayores, tienẽ el pelo de sobresi leonado, y q̄ facilmente se les quita, pero en los lados del viẽtre son blancos, por lo qual le suelen llamar, los Españoles de acaverẽdas traẽ los cuernos anchos junto al nacimiẽto, y diuididos en pocos ramos, peq̄ños redõdos, y muy agudos debajo de los quales tienẽ los ojos, de la manera q̄ los demas ciervos allase tãbiẽ la piedra en otro genero de gamas, q̄ llama maçatlchihiltic ò themamaçame los quales tienẽ orriblissimos cuernos de color leonado rirãte a negro por la parte inferior blancos, demas destos nacẽ en aquellas ligerimas cabras, q̄ los latinos llamarõ vices de q̄ ay muchas en esta nueva España dexãdo agora ciervos de España, de q̄ tãbiẽ ay grã copia en esta tierra, en los quales tãbien se halla esta piedra vezar, de q̄ vamos tratando muy

ordinariamēte y en las cabras sin cuernos de q̄ ay muchas en el Piru, y para q̄ lo diga en vna palabra, apenas se halla genero alguno de cabras ò ciervos. en cuyo vuche ù otra parte interior naturalmēte, de los mismos excrementos, dela comida nose engēdre esta piedra la qual tãbiē se suele allar, en los toros y en las vacas, poco a poco criado vna tela sobre otra, como se ve en las cebollas, y assi vemos q̄ no se hallan sino en animales viejos, y q̄ tienē muchos años ni tã poco se halla en todas partes sino en ciertos, y particulares lugares dōde ay abundācia dela materia, de q̄ se hazen, por lo qual en nuestra España, ni en otras tierras muchas no se halla asi facilmente. Tambiē se deue advertir q̄ estas piedras, no son todas saludables, ni tienē virtud, de sanar las enfermedades sino aq̄llas q̄ procedē dōde los pastos, y yeruas sō salutiferos. Por lo qual no solo es dificultoso de entēder, si aq̄llas virtudes y facultades tã admirables, q̄ en nuestro tiēpo seā comenzado à aplicar y en carecer, destas piedras, seā verdaderas, y ciertas sino q̄ tãbiē estas piedras, se deuan escojer las mayores, y q̄ muēstrē ser vtiles, delo qual realmēte no se puede dezir ni afirmar, cosa cierta aunq̄ la fama publica es, q̄ aprovecha cōtra todos los venenos, y cosas venenosas, y q̄ sanan la cincope y desmayos, la gota coral, y mal de coraçon que proboca sueño, q̄ acrecienta las fuerças, despierta los apetitos vaneros, y cōforta todas las facultades, mitigua dolor, quiebra y espele las piedras delor riñones, y dela vexiga no solamēte beuiēdola en cierta cātidad peq̄ña, pero trayēdola é las manos, aprovecha al estilicidio dela oriña, ayuda al parto es vtil para cōceleuir las mugeres, y finalmēte no ay enfermedad q̄ no digā que ayuda, y aun algunos afirman q̄ cō sola la ayuda desta piedra, salierō consumadissimos medicos, y sin ninguna berguēça se publican, y vedē portales, y si en razon desto

desto vniésemos de dezir lo q̄ passa en esta nueua España, libro y libros hizieramos y no acabaramos.

¶ Halláse estas piedras de varias colores, y figuras cōbiene à saber vnas blāq̄cinas, otras pardillas, y otras amarillas cenicientas y negras, y q̄ son claras, y resplādecietes como vidrio, como la q̄ llamā lapis abcedano, vnas de figura de huebos, otras redōdas, otras triangulares, y aun ay algunas, que tienē por vasis y fundamēto, vna vellota y meneádola fueña, auiedo sacado, el huefso o pepita de dētro, como se halla en las piedras q̄ en España llamā del Aguila, por q̄ las lleuan a sus nidos, otras tienē dentro polbo, y otras vna piedrecuela, de las quales se hallā tantas en esta nueua España q̄ valen a bajos precios, por q̄ por menos de vn ducado se hallā vna piedra, y dos y tres auiendo sido pocos años antes tã estimadas q̄ apenas se podiā sacar de poder de los mercaderes, por ducientos ducados, todo lo è q̄ rido aduertir en este lugar, para q̄ de aqui adelāte no se de credito, à estos engañadores q̄ viñe de rapiña no teniēdo respeto, ala razon y justicia, a trueq̄ de acrecentar la acienda, los quales falsarios y charlatanes no auiā de falsificar las dichas piedras, pues se hallā y a entāta cantidad, aunq̄ no dexa de auer muchas de las falsas, y a vn sino me engaño Masealōso y nojoso jesuita en su libro trae la manera de cōtra hazer las piedras vezares.

¶ Halláse tambiē en esta nueua España aq̄llas piedras fociales, q̄ los araues llamā del mismo nombre bezares, por la virtud q̄ tienē, de quitar la fuerça a los venenos, principalmēte, en el rio Detzhuatlā adonde se hallā varias, y de muchas maneras, q̄ baxā cō el agua q̄ viene de los montes, dōde ay grāde abundācia de bolo armenico, pero no sean visto, las otras piedras q̄ dizē los mismos araues, se suelē cuaxar en los angulos de los ojos, de los mismos animales q̄ arriba diximos,

quãdo despues de auer comido, las serpiètes q̄ sacarõ de sus cueuas cõ la fuerça del aliento ò con otra algunavirtud ò facultad oculta, anofotros se arroja en los rios.

¶ Tambiẽ muestrã los indios vnaspiedras peq̄nas, q̄ hallan en las embras de cierto genero de ciervos. q̄ las tragan para parir mas facilmente, de todas las quales trataremos en su lugar siendo el seõor seruido.

¶ CAP. XXI. DEL POLLIN.

EL Pollin, es vn cierto gusano, peq̄no, ceñido de la forma del ciẽpies, enpero algo menor, el qual majado, y puesto sobre las espiñas, y yerros, de saetas, ò flechas, las saca fuera con grande facilidad. —

¶ CAP. XXII. DE LA SEÑORA DE LAS SERPIENTES, que llaman Teuchtlacoçauhqui.

LA Teutlacotzahuqui, es vna fiera atrocissima, que los españoles, naturales desta tierra, por ser su mordedura mortal, llaman vibora; es de quatro pies, ò mas de largo, ancha delos hombros, adõde es medianamente gruessa, la cueça de vibora, el viẽtre blãco, tirãte amarillo, los lados cuuiertos, cõ vnaspiedras, blãcas, cõ tiras negras, q̄ la atraueñãtrechos, la espalda es parda, tirãte a negra, cõ vnaspiedras amarillas, q̄ se cortã en el propio espinaço, allãse muchas especies desta serpiète, y ay tãtas q̄ si ubieramos de referirlas, seria procederẽ infinito, porq̄ las ay, demuchas diferẽcias, de colores, porq̄ vnaspiedras verdes, y otras pardas, y otras negras y otras de otros colores, mezclados, aũq̄ en la grãdeça diferẽciã poco y finalmẽte, ay otras e lacosta de Colima, q̄ quãdo se parã amirar al hõbre sacã vna como cresta, redõda y colorada delpapo, y tienẽ la defuera, y quãdo quierẽ huyr, la buelue a escõder, q̄ no causa pocotemor a elq̄ la esta mirãdo, todas las mordeduras, de las quales, sõ mortales, sicõ muy vallerosos

y prestos remedios, no es socorrido el enfermo, acese vna rosca, en enojádola, ò tocádola, y menea aun cabo, ya otro, la cabeza, y de tal manera se defiende, y mira por sí, q̄ de todas las ynjurias se satisface, ase allado por bué remedio, enterrar el miembro herido, desta serpiéte, en tierra, y dexallo estar allí hasta q̄ de todo pūto cesse el dolor, ò la enfermedad, se cure de todo pūto, lo qual segū meã certificado sucede todo bié, mueuse por piodras, y despeñaderos, cō grã celeridad, y por tierra llana, no tãto q̄ realmēte es para maravillar, por lo qual algunos de los mexicanos, le pusieron nōbre, del viēto, llamãdola ocozoatl, tãtos quãtos años tiene de edad, tãtos cascaveles sonadores le nacē, en la postrema parte dela cola, asidos vnos de otros, como lo estã las bertebras del espinaço, tiene los ojos negros, de mediana grãdeça, tiene dos diētes, en la mexilla superior, corbados, como de perro, por los quales arroja el veneno, por ambas partes, de laboca, tiene cinco pares de diētes, en la mejilla, de arriba, los quales se uē facilmēte, auierta la boca, al herido desta serpiéte, se le abre todo el cuerpo, cō gretas, y endeduras notables, y en tiempo de veinte y quatro horas muerē, los yndios, q̄ las caçan, las tienē seguramēte por la cola, pēdiētes acia baxo, pero no porello estã quietas, antes tuercē el cuello de vn cabo a otro, aciēdo ruydo, con los cascaveles, meneã aca y alla el cuerpo, finalmēte no dejē cosa por hazer, por se vēgar del caçador, dizē algunos q̄ an criado esta serpiéte, an su casa, q̄ se le pasa vn año sin comer, ni beuer, cosa ninguna, y en la prouincia, de Panico, dizē q̄ las ay de yncreyble grãdeça, puedēse amãsar, y criar en casa como lo sabē bié los q̄ las tienē, por recreciō, y regalo, lãçã el veneno, por vnos cañutos, q̄ tiene en los diētes, caninos, q̄ son huecos, y no falta quiē dize, q̄ pare viuos los hijos, aun q̄ esto es falso, como sea aberiguado, por relaciō de quiē lo saue

mejor. Quando le hazē mal se enoja, y menea cō furia, los cascabeles, y haze grã ruydo, cō ellos, pero no muere de sino quando la yrritã los medicos Mexicanos, digo los yndios, hazen cosas de medecina, de los diētes, pūçãdo cō ellos el cuello, ò la ceruiz, para mitigar el dolor de la caueça, tãbien vntã cō la enjũdia deste animal dañofissimo, sobre todos los demas, los lomos para quitar el dolor, y otras partes del cuerpo, para resolver los thumores è inchaçones, comē los indios su carne y dizē, y afirmã q̄ en todas las carnes delas auer domesticas ninguna, ay tã suauē como ella, en buelta en vn liēço quã delgado se quisiere, ò entre vn poco de çacate se entopece, y cesa aq̄lla fiereza, de manera q̄ muy sin temor ninguno, la puede llevar vn niño dōde quisiere, dizē q̄ trayendola cabeça desta serpiente, como suelen traer la dela vibora haze prouecho ala garganta enferma, y a los q̄ tienē calēturas, sanan los q̄ tienē las mordeduras, delas serpiētes q̄ naturalmēte tienē cascabeles, dãdo a beuer, al herido pesso de dos onças de estiercol humano, en alguna agua cōueniēte, y tãbiē beuido y mezclado el tauaco, y aplicandolas ala herida, y tãbiē aplicando ala misma herida las ojas del arbol huitzmamaxalin del qual tratamos entre los arbolas, es tãbiē cō vinientissimo remedio, la yerba llamada chipahuac, y la q̄ llamã acuitztic, huererecua, de quiē tãbien se hizo menciō entre las yerbas criase esta serpiēte en los lugares calientes desta nueua España. Hallase tambien vna culebrilla, muy delgada y muy verde, differēte dela que auemos dicho, la qual es pōçoñofissimasobre todas las demas, dela qual con ayuda, de otras cosas hazē los indios cariues la yerba cō q̄ tirã las flechas, q̄ es inremediable, el qual animalejo, se suele colgar de los arboles por la cola, y se tiene así asido aguardãdo, para q̄ passe alguno, para picalle, do quiera q̄ pudiere alcançar. Todo genero

nero de culebras, y lagartos comē los indios, solo esta vltima no comē la qual buscā con mas cuydado q̄ las demas, para aquella diabolica, yerba con que tiran.

¶ CAP. XXIII. DE LA AVRA QUE LOS MEXICANOS llaman Tzopilotl. —

LA q̄ llama, los Mexinos, tzopilotl, fuelē llamar las otras naciones, aura, la qual es vna aue grāde como vna Aguila mediana, ò de vn cuerbo, cuyas especis parece, q̄ es, tiene las vñas corbas, y negras, las piernas pardas, el pico de papagayo, y de lamisma manera, parda la frēte, y sin plumas, y no muy diferēte de la quauh, pizotli, ò de la coz quaquahtli, los pelos ralos y negros, seme jātes a los q̄ fuelē nacer a los negros en la caueça, sustētafe de carnes mortezinas, y de estiercol humano, no sea entē dido, hasta aora adōde ha zē estas aues funido, ni dōde claria sus hijos, siēdo mas comū, y ordinaria de quātas ay en la nueua Españē, buela siēpre muy alto, y echa de si vn graue y horrible olor, muy seme jāte al de los cuerbos, andā en manadas, siētanse sobre los arboles, comē juntas de los cuerpos, muertos, sin ninguna pesadūbre, q̄ tēgan vna scō otras, sino con mucha paz, y seguridad, de manera q̄ quando comē mucho, se buelbē tan pesadas, q̄ de ninguna manera puedē volar, y entōces con mucha facilidad la puedē tomar, y quādo las otras veē q̄ la cōpañera no puede volar le ayudā y faborecē, lleuādola como por fuerça, adōde aya agua, y allí selaba, y luego buelue à cobrar la ligerça, para poder volar y se sube aun arbol, adōde esta espacio de tiēpo, y buelue a comer como deātes, Dicē q̄ las plumas q̄ madas echas ceniza, estorbā q̄ no bueluan a nacer, los pelos, como lo suele hazer el estiercol de las ormidas, y la sāgre de los murciegalos, su cuero medio q̄ mado sana las heridas, aplicādolo por de fuera, si jūtamēte se come la carne, la qual tábien suele aprouechar a los

que tienē mal frāces, como lo certificā muchos españoles, de estas partes, q̄ las an comido, por cōsejo de los yndios, Mexicanos, y ansanado, lo q̄ no auia echo cō muchas vnciones, y otros remedios mas peligrōssos, el coraç on puestto asecar al sol guele à almizq̄ el estiercol desta aue, seco y beuido, enpefo de vna drama, aprouecha mucho a los melācolicos, dizē los yndios, q̄ quādo tiene huebos rodea el nido, de vnas piedras, q̄ los haze tras pirables, pero la opiniō mas cierta es q̄ cria, y axo de tierra, y quādo tiene hijos, los entierra, y para dalles de comer los saca, y luego los buelue aēttarrar.

¶ CAP. XXIII. DEL YZQUIEPATLI, QUE

nosotros llamamos çorrillo.

ES muy semejāte, en las astucias, y artes este animalejo, q̄ llamā yz quiepatli, à nuestra çorra de España, y muy de su genero, tiene casi dos palmos de largo, el ozico delgado las orejas peq̄ñas, el cuerpo negro, y pelōssos, y principalmēte cerca de la cola, la qual es larga, cubierta de vn pelo blāco, y negro, como lamisma espalda, tiene las piernas cortas, y negras, las vñas corbas viue en cuebas, entre peñas, dōde saca sus hijos, come escarauajos, y gufanos, a guella gallinas, y otras aues quādo puede, y solamēte come las caueças, suele echar cō sonido, el viēto del viētre, quādo se vētosea, por abaxo, el qual es hediōdissimo, y quādo alguna persona, le sigue, suele echar a quel mal viēto, por auaxo, y así procura defēderse, cō estas armas, demas desto, todo el tiene vn mal olor, porestre mo, y su orina, y estiercol yede orēdissima mēte, y tātō q̄ no ay cosa en nuestro orbe, aq̄ cō parallo, y así quādo se alla en al gū grā peligro cō solo orinarie, ò expeler las ezes, selibra de qualquiera ynxuria, porq̄ nadie llegara a trecho de seis ò ocho pasos, tātā es la fuerça, deste escremēto, y demas desto do quiera q̄ alcāça, como sea ropa, jamas se le quita a quel mal olor

olor en lo demas es animal, poco perjudicial, y q̄ no haze da-
 ño, y q̄ se puede comer, su carne, y así la suelen comer, cō muy
 prospero suceso, y aun su estiercol comē los q̄ padezē el mal
 napolitano, ò por mejor dezir delas yndia, pues dellas salio y 95
 cōmunico, alas demas nazioni, y a los q̄ tienē dolores, de jū-
 turas, acese deste animalejo, azeyte vlpino, tan eficaz, como
 el q̄ seace de nuestras çorras, allanse tambien, otros dos ge-
 neros destos çorrillos, casi de la misma forma, y naturaleza,
 a los quales vno se llama, iz quipatlī, que se diferēcia, con mu-
 chas faxas blācas, q̄ la atruiesā el cuerpo, y el otro onepatli,
 ò çorrillo de niños, con sola vna faxa, por ambas bandas, y de
 la misma manera por la cola.

¶ CAP. XXV. DE TODOS LOS GENEROS DE A-

vejas, q̄ ay en esta nueva España y de las mieles q̄ vñā

Allāse muchos generos, de mieles, en esta nueva España,
 q̄ no solo difierē, en el lugar como la de heuropa, sino tã-
 biē en la misma materia, y en los diuersos generos, de avejas,
 el primer genero, es semejāte al de españa, de todo pūto, por
 q̄ la fabricā, las auejas, q̄ sō del mismo genero, en lo hueco de
 los arboles, los quales ponē los yndios, en sus colmenares.
 El segūdo genero, de miel, es el de las cañas, de açucar, cuyo
 modo de hazer, escriuimos largamēte, en el primer libro, don-
 de sedio aentēder la manera, como se hazē todos los generos
 de açucar. ¶ El tercero genero es de maguei, de cuyo artifi-
 cio, y modo de hazer tãbiē diximos, algo en su mismo capitulo,
 desta plāta. ¶ El quarto se haze en algunas regiones, tēpladas
 ò algo mas caliētes, de cierto genero de auejas, q̄ notienē a-
 guijones, semejātes alas ormigas, pero sō menores, q̄ las nue-
 stras, y q̄ ponē algo colgadas delas piedras, ò arboles, prin-
 cipalmēte en los generos de enzinaa, sus panales, ò colmenas
 sō cierta volas, q̄ los yndios llamā mecatzōte, camimicoatl,

femejates a los panes, de açucar, los quales fuelẽ fer algunas vezes, de la estatura de vn hõbre, cõpuestas llenas de muchas corteças, y cõ muchos vassillos, no menores ni mas espeffos, y apretados, q̃ los nuestrs, de color pardillo, llenos de vna muy buena miel, y mucha, delqual genero, de panal comen los naturales, cõ grã gusto, castrãdo las colmenas, trochipãdolo, en la boca, y quãdo el panal se come no se pega la cera a los diẽtes, solamẽte fesiẽte nose q̃ cosa semejãte à paxa, labrã esta miel, las auejas, de lamisma manera q̃ las nuestras, y asẽ se sustẽtã, ni mas ni menos de flores, y rocio, allãse las colmenas, llenas y cargadas de miel, en el mes de Setiẽbre. ¶ El quarto genero, es el q̃ en alguna manera es menos bueno, q̃ el pasado elqual fabricã ciertas auejas, q̃ tienẽ aguijones, las quales sã notablemẽte mas chicas, q̃ las nuestras leonadas, fabrican su colmena, de figura redõda prolõgada, en la qual azẽ su miel q̃ los yndios le llamã comimicoatl, no puede alcãçar a saber a unq̃ lo procure, si estas auejas tienẽ Rey ò guardã algũ orden ò regla, en hazer sus cosas, es cosa verissima q̃ si parecieran à las nãras, en esto aunq̃ hasta aora estãjete no omirado en ello aunq̃ se podria tãbien pẽsar algo, naturaleza q̃ vbiẽsse tãbien auejas barbaras, y siluestres, como entre los mismos hõbres aquiẽ dio vna misma luz, y entẽdimiẽto, suele auer algunos barbaros, y cãpẽsinos, ajenos de todo punto, de la politica y comunicaciõ, vmana. ¶ para jũtar cõ loq̃ auemos dicho algunos generos de auejas, ò auispas, q̃ hazẽ menos perfeta miel, q̃ aq̃llas q̃ auemos aduertido, en esta nueua Espaõa, no sera rãcon pasar en silẽcio otro genero de auejas, peq̃ñas, sin aguijõ q̃ hazẽ su miel, en lugares baxo tierra, y formã sus panales redõdos, a los quales llamã los naturales tlãcuhtli, pero no sale la miel tã perfeta, ni gustosa, porq̃ es aceda, y algũtãto amarga aunq̃ en faltade miel q̃ sea mejor, fuelẽ echarla en los guisados

sados, otra diferēcia suele labrar, y hazer miel, de baxo detierra, q̄ tienē aguijones, las quales s̄o negras, cō la espalda ruuia, no sera necesario, referir aqui vnas auejas, falsas, cō aguijones, negras, q̄ auitā en las cōcauidades de los arboles, q̄ ellas mismas labrá, alq̄ los q̄ los mexicanos llamā quauxicotl ni tā poco otras leonadas, armadas cō aguijones, muy venenoso, ni otro genero, defarmado del tamaño, de las n̄ras, q̄ s̄o de color negro y amarillo, ni las llamadas cuilca' miahoal q̄ se puede cōtar entre los generos de auispas, de aguijō, pō çoñoſſo, y la q̄ llamā quauxicholotli q̄ es aueja falsa, toda negra, salbo las alas q̄ s̄o rojas, la qual tiene el aguijō largo, y venenoso, por q̄ quiē escriuiesse los admirables efetos, y singulares maravillas, de naturaleza, pareceme seria atruimiento por no dezir ynorancia, ò otra cosa mas graue.

¶ CAP. XXVI. DE LOS RA VIA OR CADOS, Y DE

otras aves, y cosas memorables dellas.

Q Vádo las naos, q̄ nauegā, en esta carrera de la nueua españa, se allā à ciēto y cinquēta leguas, ò aduciētas de las yslas de la Dominica, y Guadalupe, y las demas de aquel paraje, se allā vnas aues, q̄ por ciertas plumas q̄ tienē enābas pūtas, de la cola q̄ le sale mas afuera, q̄ las demas, le llaman los marineros, rauiaorcado, las quales buelā muy alto y en la uista parezē a los milanos, de españa, s̄o aues, de rapiña, de muchas y barias colores, tiene muy largo y delgado el buelo, los marineros quādo la vehē se regozijā mucho, por q̄ les pronostica q̄ no esta lejos la tierra, pues es la primera q̄ descubre mas ala mar, el vnto o enjūdia, destas aues, affirmā muchos, q̄ es singular remedio para quitar las señales, de las heridas del rostro, y para qualquier dolor, causado de causa fria, y para la gota aprouecha, yaun puedo afirmar como religioso q̄ me hecho mucha onrra con el tomāse cō grā dificultad, sino es

en algunas yslas, y ermas adōde suele criar siēdo nueuos, viniēdo de la prouincia de la florida, para esta nueua españa, jūto ala enfenada de carlos, tomarō los marineros, vn pollo de stos, el qual tube en mis manos, q̄ despues de pelado se ry a la carne como el de una perdiz, de españa, y dire lo q̄ auia ē las alas, desta aue q̄ erā tan grādes q̄ ninguno de quātos veniā en el nauio huuo q̄ tēdidos los braços, le pudieffe alcāçar, de ūcabo, a otro, estādo tēdido, como quādo buelan, sustētanse de pescadillos, q̄ a casso alla por la costa, de las yslas dōde anda. No sera justo pasemos, sin dezir algo de otra aue, q̄ deue deser, monstruo, de todas las aues, pues no heuisto, ni heoydo de otra en miuida, de semeiante figura, la qual es vna aue, del tamaño de vna gallina, grāde, casi dela misma forma, blāca con algunas mezclas pardas, el pico como de gauilan, algo mas agudo, la qual aue, es de rapiña, en la mar, y de rapiña en la tierra, por q̄ de la misma manera, caça en la tierra, como pesca en la mar tiene el pie y zpuierdo, como anade, ò pato, y cō aquel se detiene en el agua, y nada, y anda sobre ella, de la misma manera q̄ las anades, y la mano derecha es de pressa, como la de los açores, quādo los pescados andan sobre aguados, cerca de la costa, se deja caer de lo alto, dōde anda volādo, de la manera q̄ lo hazē los alcatraces, y a fierra con las vñas dela mano derecha del pescado, y se queda nadādo con el otro, y desta manera come su pescado ò selleuāta cō su pressa en las vñas y se lo come en el ayre como lo hazen los milanos, por el consiguiente se ceua tambien en algunos paxarillos, y los persigue hasta matarlos, y comerse los lo q̄ no è visto jamas quiē afirmase de otra aue semejante cosa, y q̄ en ambos extremos, este tā diestra, y para concluyr cō algo de gusto, diremos de vnos paxaros comuneros, de los quales ay muchos en estas Indias, los quales son casi tā grandes como los gorriones de

España, y en todo les parecen en la hechura, y color en las astucias, y artes no les deué nada, son de vn valerosissimo animo en quadrillas, ya juntamientos fabrican vn ñido tan grande ò mayor q̄ el delas cigueñas hazé en los cãpanarios, ò torres de España, estos lo fabrican derrama de tal manera compuestos, y entre texidos, q̄ es admiraciõ grande el vello, confidarádo el peq̄ño, cuerpecito deste paxarillo, y dentro del nido grande tiené sus apartadijos de por sí, para q̄ no se ofendá los vnos a los otros, adonde distintamente crié sus hijos, y terna cada vno destos ñidos, quatrocientos y quiniéto paxarillos, y alas vezes menos y mas, y si por fuerte à cierta à passar alguna aue de rapina, aunq̄ sea delas muy esforçadas, sale el esquadrõ en forma de batalla cõ grã ruido, y alboroto, y de tal manera le golpeã, q̄ mal año para las auejas ni auispas, q̄ mas daño agan, y le hazé q̄ eche por otra parte finalméte, dõde estuviere fabricado este ñido no verã passar aue ninguna por q̄ se apartá del, como vn hombre de vn colmenar de auispas cosa, por cierto de no menos admiraciõ, ver las diferencias y barajas, q̄ tiené cõ todas las aues q̄ topã pues si por desgracia passa algũ gauilancete, y no procura cõ tiempo meterse en cobro lo hazé pedaços, hasta pelarlo, sino se les mete en algun aguxero.

Noes de menos gusto, el ver de la manera q̄ matá las anades y patos, en las lagunas, y estáques, de agua, adõde para q̄ pierdá el miedo les echã grã cantidad de calabazas secas, y cõ el ayre vã voleãdo, de vna parte en otra, los patos no se espãtan viédo q̄ el andar alli no les viene daño, antes perdido, el miedo por su mal, por q̄ quãdo behé q̄ está mas figuras, ponese vn yndio vna calauaça, como aq̄llas en la cabeça, y todo lo de mas del cuerpo en el agua, y por vn agujero esta mirãdo, dõde anda, y base poco apoco, puniédo jũto a ellas, y quãdo le parece

rece tiēpo saca la mano, y afela por las piernas, y metela de vaxo del agua, y la aoga, y luego sela mete en la cinta, y con esto buelue a tomar otra, y otras muchas, y desta forma y manera vn yndio solo, mata mucha cātidad dellas, porque quādo la coxe el caçador piēsan las demas q̄ a aquellas se çabullerō de su volūtad como a tomar algū pescadillo y quādo no tiēne calabazas se enrramā la caueça, y desta manera t̄abien tomā muchas, aunq̄ estē en seis y en ocho braças de agua, porq̄ en el nadar estos naturales, s̄o demas abelidad q̄ nadie podra y maginar, pues vn yndio solo cō dos palos ò cuñas a modo de dos cuernos de cabra mata vna Ballena, q̄ en bizcaya para matar vna arman cinquent nauios.

¶ CAP. XXVII. DE LOS ROSARIOS DE PEXE MVLA y de cauallo marino de la China, y Filipinas.

A SE comunicado por via delas Islas Filipinas, vnos rosarios, y anillos q̄ dizē ser de vn pescado, q̄ llaman los portugueses pexmuller, los quales traē dela India de Portugal, de los quales cuentā admirables virtudes, nose cō que certidumbre tiene este pescado dos dientes, ò colmillos mucho mayores, y mas gruesos, q̄ los demas de los quales, se hazē rosarios, y anillos para traer en los dedos, cuyo color es ceniciento, y otros mas claros finalmēte, ay otros q̄ en todo parecē de marfil, traydos los rosarios al cuello, y las fortijas en los dedos ò en qualquiera parte, q̄ toq̄ alas carnes aunq̄ nose a en forma de anillo. Dizē q̄ quitā qualesquier vagidos de cabeça, y los desuanecimientos aprouechā para el mal de hijada, sana y de seca las almorranas, de tienen la sangre que sale demasiada delas narices, y quando es demasiada la llouediça q̄ les viene alas mugeres cada mes, quita los dolores de cabeça, por grandes, y antiguos q̄ sean estorbā q̄ nose ongendre flematicas melancolias, y finalmente haze

haze venir la leche alas mugeres que crian en grande superabundancia, afsi mismo traen otros rosario, y anillos que dizen que son de cauallo marino, que para que no se engendren al morsanas dizen que son de admirable virtud, y en el color se difieren en poco ò nada. ¶ Mostrome muchas curiosidades de a questas la come de Varcelona con la informacion, y licencia que trae ser los contenidos de las virtudes, que auemos dicho todo lo qual saco ala letra, de vn libro q̄ aora se imprimio en la ciudad de Goa, que trata de la misma materia que nosotros.

Segunda parte del quarto libro,

que trata de los minerales de la nueua España q̄ sirven en la medicina.

¶ CAP. I. DEL APOÇONALLI, O AMBAR DE Quentas.

Laman apoçonalli los indios a nuestros socimum, ò ambar de quantas, del qual muestrã dos especies, la vna de las inclina mas à color rubio llamada yllitre, q̄ cuiere dezir inflamado apoçonalli, ò hambar de pluma, de estos generos, parece tambié à nuestro parecer vna piedra q̄ llamã chipalitzli aunq̄ deuia reducirse al hambar quaxado ò ala piedra celcedonia entiendese tienen las mismas virtudes que el hambar de quantas.

¶ CAP. II. EL LLAMADO CHAPOPOTLI.

El chapopotli es vn genero de mineral, q̄ de negro tira à rubio llamado, de los antiguos vetun iudico el qual resplandece cõ vn color, tirante à purpureo, y hecha de si vn graue olor como el dela ruda, ò del trebol ò asfalto, tiene las mismas facultades mana en lamar del furte liquido, y viene corriendo alas playas desta nueua España, y cuaxase en la minas, y pedaços algunas vezes muy gouessos, y de dos

y tres tercias de largo, vendenlo en los tiangues abilissimo precio, por q̄ es mucha la abundancia q̄ en la costa de la nueva España se halla cōpranlo las damas mexicanas para maxcarlo y traerlo en la boca cō gusto particular, por q̄ limpia y cōforta los dientes, y los buelue blancos.

¶ CAP. III. DE LA LLAMADA CHIMALTOZATL.

LA piedra q̄ llamã chimaltozatl, es vna especie de piedra tras parente y blanca, y q̄ se parte en la minas tan delgadas como papel de donde le vino el nōbre así q̄ chimaltozal es vn mineral blanco, q̄ parece alas la minas q̄ los antiguos llamaron especulare, y aun me acuerdo a vella visto en España artas vezes quando se q̄ma parece especie de y esso la qual sirue de tinta para teñir de blanco, ay tambien otra piedra no de semejante à esta q̄ llaman los Mexicanos metzcuitlatl ò estiercol de la Luna la qual suelen tambien partir en la minas q̄ de color de oro tiran a purpureas las quales aunq̄ las hechen en el fuego no se calientã ni se q̄man muy grande marauilla, pero desta piedra trataremos mas largo en otra parte.

¶ CAP. IIII. DE LA PIEDRA LLAMADA Coztic tecpatl.

AS SI llaman a la piedra q̄ los nuestros llaman cornerianas ò piedras amarillas dizen q̄ sirue grandemēte para curar las indis puficiones del coraçon la qual virtud, y todas las de las otras piedras dizē los naturales, q̄ ande prendido de los Españoles por q̄ antes q̄ ellos viniessen a esta tierra solo seruian de ornamento, y sala como el oro y plata y los corales, y plumas.

¶ CAP. V. DE LA PIEDRA LLAMADA EZTECPATL.

MVestrã tambiē los Mexicanos otra piedra roja escura cō algunas pintas verdes a las quales llamã eztecpatl de la qual afir mã q̄ restan el fluxo de sangre la qual pōdria,

yo entre los generos de jazpe aunq̄ en cierta manera parece a la calcedonia, también llamada eztetl, dicen q̄ tiene las mismas vtildades, de la qual, diremos en su capitulo, q̄ es el q̄ se sigue la qual es mas roja y menos verde.

¶ CAP. VI. DE LA PIEDRA LLAMADA EZTETL.

LA piedra q̄ llamã los Mexicanos eztetl, parece vna especie de jazpe verdoso, con algunas pintillas de sangre de la qual afirmã q̄ atada a la muñeca de tiene, y enfrena las camaras de sangre, y de qualquiera otros fluxos sanguineos algunos la lleuã colgada al cuello, y echan de su polbo en las narices quãdo dellas sale sangre demasiadamente ò en otra parte que padezca el tal fluxo.

¶ CAP. VII. DE LA PIEDRA DE LOS RINONES QUE

llaman iztliayotea quetzalitztli ò esmeralda escura.

HAllase también otra piedra ò especie de jazpe muy comun y vulgar en esta tierra, pero variado cõ vnas pintas blancas, a la qual llaman iztliayotli quetzalitztli, ò esmeralda escura, por q̄ ellos la reducẽ a los generos de esmeraldas, de la qual dizẽ q̄ atada al braço ò puesta sobre el riñon quita los dolores, nefreticos, quiebra las piedras de los riñones proboca la orina y expele los excrementos, q̄ inpidẽ su libre salida y hebaqua con tal calidad q̄ mientras el dolor aflixe se ponga sobre la misma parte q̄ duele y en quitandose sea de boluera atar de la muñeca, del lado del riñon enfermo por q̄ desta manera limpiando las vias de la oria estorua q̄ no se engendre piedra deshaze, y dissipa las arenas engrosadas y endurecidas cõ la flema tenaz, y viscosa las espele por su via, hallase esta piedra de varias figuras formada conuiene a saber como pies de aues, y como cabeças, y picos de papagayos y muchas redondas, y a manera de coraçõ y otras como bolas pequeñas y oradadas por q̄ los in-

dios las suelen traer colgadas al cuello, tiene se en mayor estima la verde y la que es mas clara, y que tiene las pintas blancas como leche.

¶ CAP. VIII. DE LA Piedra de hijada, q̄ llama, tlil ayotic.

AY otra especie, de jaspe verdofo, aunq̄ muy diferēte, del pasado, q̄ llama los naturales, tlil ayotic, q̄ difiere en el peso, y color, y en muchas figuras, y facultades, porq̄ esta piedra es mas pesada, y mas escura, de color verde, no tiene pintas como la primera, cō las m̄chas cenicētas, hazē della diferētes figuras, cōviene a saber, de hōbre ò de y dolo, y t̄biē largas y redōdas, a modo de columna, y t̄biē llana y redōda, como bola, la qual rociada, y fregada, cō saliuva, y estregada vn poco cō las manos, y puesta sobre el hōbligo, ò sobre el lugar q̄ duele, cura los dolores colicos, y de hyjada, expeliēdo los humores flatos, y vētosidades del cuerpo por vn parte y por otra, de mas desto atada ala muñeca, y traída de ordinario, estorua q̄ no vēgā estos males, ay t̄biē otras piedras, blāq̄zinas q̄ llama izticpayo, q̄tzalitztli, las quales se puedē reducir, à las especies de otras esmeraldas, y q̄ sō t̄bien vtiles a los dolores colicos y de hijada, T̄biē se trae por ay, otra piedra, del mismo genero q̄ por el verde q̄ tiene mas claro, y ceniciēto, y pintada cō algunas m̄chuelas mas verdes, las quales pertencē, a jaspe verdofo, ò alas esmeraldas bajas, la qual se llama xoxouhquiticpatli, ò piedra verde, hasta agora no se faue virtud suya.

Con estas, podemos t̄biē cōtar vna piedra verde y reducirla a sus especies, pero sōn las pintas, mas escuras, a la qual llama cuitpalli, ò piedra pintada, aunq̄ en algunas partes es mas transparente, de la qual ninguna cosa dizen notable.

¶ No fera cosa demasiada aduertir aqui a los q̄ cōprā de los indios, estas piedras mirē biē no los engañen, por q̄ son tan bellacos, q̄ algunas vezes no tienen mas de vn genero de piedras

dras y cō aquel cumplé con todos, por q̄ aunq̄ no la tiene da vna cosa por otra, y si al otro dia buelue apedille de otro generole dara del mismo, y le cōtara mil mentiras, de aquella piedra para persuadirle sele cōpre y todas como digo seran de vna misma virtud.

¶ CAP. IX. DE LAS PIEDRAS DE LAS ISLAS Filipinas.

EMbiã nos ya delas Islas Filipinas muchas obras de admirable artificio, y muy para ver como consta, ya a todo el mundo, y otras q̄ espontanemēte produce la naturaleza de las quales si se vbiesse de tratar, dignamēte serian necessarios otros muchos libros, pero entre otras muchas piedras de diferentes generos me mostro vn piloto vna q̄ a lo q̄ yo creo se hallo acaso blanca y trasparente como cristal y en medio della estampado vn agnus Dei de color açul turquesado con vna Cruz al hombro cō artificio admirable de naturaleza señal q̄ por estas cosas. Podemos ya colexir y pronosticar q̄ la doctrina del sagrado Euangelio ade penetrar en nuestros dias hasta aquellas muy escondidas y apartadas regiones, y para este effeto an de venir a ser sujeetas, todas aquellas ynmensas partes del mundo al imperio del inbigtissimo Rey Don Felipe nuestro soberano Señor por cuyo mandado el protomedico q̄ fue de la nueva España el doctor Frãcisco Hernández medico de Camara del mismo Rey, y a su costa escriuio en Latin vna muy copiosa istoria dela naturaleza, de las plantas dela nueva España de quiē en todo nos auemos valido cōsiderãdo quã vtil yrouechofo sera para todo genero de gēte asì para los q̄ viuē en esta nueva España apartados en estãcias fuera dela comunicatiō de do ay medicos, y botica como para los de Castilla pues casi todo esto de q̄ tratamos se lleva alla, y no sabē como, ni para q̄ les a de seruir ni la ordē q̄ en la administracion dello an de tener.

¶ CAP. X. DE LA PIEDRA LLAMADA QUE
tzalxoquiyac ò pluma hedionda.

LA q̄tzalxoquiyac es vn genero de esmeralda muy verde, pero baxa y nada reluciente cuyo polbo dizen que cura las llagas viejas principalmete, de las llagas interiores pusieronle el nombre por el mal olor, q̄ echa desí quãdo la fregan entre las manos.

¶ CAP. XI. DE LA PIEDRA LLAMADA TLA
cuilotl tecpatl, ò piedra pintada.

LA tlacuilotltecpatl es semejante a la piedra blãca, tiene vnas manchuelas purpureas rojas y verdes, y es trasparente la qual dizẽ q̄ acrecienta la leche poniẽdola sobre los pechos, trayendola al cuello, q̄ es de su genero particular.

¶ CAP. XII. DE LA PIEDRA AMATISTE
que llaman tlapaltehuilatl

Asi llaman a la piedra amatiste, que es la q̄ en Castilla llaman albin y dizen q̄ aprouecha a los ardores de los riñones si se ata sobre ellos.

¶ CAP. XIII. DE LA PIEDRA LLAMADA IZ-
tli ò piedra de las nauajas.

Los cuchillos ò nauajas, y puñales y otros mil generos de instrumentos semejantes de q̄ antiguamente vsauã los indios, asì para la guerra, como para cortar qualquiera cosa antes q̄ tuvierã noticia del hierro solia hazer dela piedra q̄ llamã en su propria lengua iztli, q̄ es la q̄ vamos tratãdo de la qual suele auer de tres colores diferentes, cõuiene a saber açul blanca, y negra aunq̄ todas son transparentes, y si guarneciessen destas piedras en oro ò plara, las arian ricas sobre manera, y de grande estimacion, y en extremo claras cõ grãdissima claridad, y q̄ se vẽ en ella las cosas todas, como en vn finisimo espejo sacadas, pues las piedras de sus cãteras
y mis

y minas de q̄ ay mucha abundãcia cerca de Mexico, se cortã en pedaços medianos es pontaneamẽte esquinados, y se limpiã cõ otras piedras mas asperas, y luego cõcierta raiz eminente q̄ se parece mucho alas caxas de alcabuz, teniendo la piedra cõ los dos dedos pulgares, de los pies y encogidas las piernas los oficiales deste ministerio cõ vna indrustria è inpetu admirable facã por ambas bandas, la minas gruesas cõ vn lomillo en medio, y cõ dos filos iguales de vna tercia de largo, poco mas ò menos, algo mas gruesas, q̄ nuestros cuchillos y dela anchura de vn dedo atrauesado poco mas las quales son de tã agudos, y penetrantes filos q̄ no se puede pẽfar en el mundo cosa mas aguda, pero son fragiles, y q̄ facilmente se enbotã y faltã en menudas pieças, cõ qualquiera golpe q̄ recibã destes cuchillos ò nauajas pegados en vn palo, del tamaño de nuestras espadas, y de quatro dedos de ancho cõ aq̄l genero de goma q̄ llamãtzinacã cuitlatec formã y hazẽ a manera de espadas, tã fieras y crueles q̄ solo de vn golpe partẽ cõ ella vn hõbre, en dos partes, cõ tal q̄ sea del primer golpe por q̄ los demas son banos, y de poca importãcia tã agudo es el filo deste genero de armas, y tãta su fragilidad despues de quebradas las espadas, quitã las nauajas, y las buelue a sacar de nuevo, y las buelue a poner en las flechas cõ las quales, ofendẽ y matã a sus enemigos vsãdo pelear de lejos cõ sus arcos y flechas cõ no menor distãcia, tirã q̄ nosotros el polbo desta piedra mezclado cõ polbos de cristal limpia admirablemente los ojos, y deface las nubes, y otras mãchas ya clara la vista todo lo qual quisiera si pudiera hazer pintar aqui para q̄ se entẽdiera mejor lo dicho.

¶ CAP. XIII. DE LA LLAMADA TOLTECA IZTLI.

LA llamada toltecaiztli, ò piedras de nauajas, es de muchas maneras, tienese por especie dela iztli a quiẽ se tra

to en el capitulo passado, esta pintada de vn color negro, y vermejo, cuyo polbo, mezclado, cō cristal, dizen q̄ resuelue, y deshaze las blancas nuues, de los ojos, y consume la carne que en ellos crece. —

¶ CAP. XV. De la Piedra de algodón, q̄ llaman. Y chcatetl.

I Chcatetl, es vn genero de tierra blāca, q̄ la suelen dar a beber, en agua, ò en algū licor frio, a los q̄ tienē calétura, con muy buē suceso, Nace en las cōcauidades, y huecos, de las piedras, en xonolotla cerca de vn rio, q̄ cae de muy alto, en su corriente, de lo qual ay muchos y certissimos testimonios, y no es difícil cosa de tomar, y si acaso algunavez no aze prouecho nunca daña. —

¶ CAP. XVI. DE LA QUE LLAMAN YZTACXALLI, que quiere dezir arenas blancas.

I Ztacxalli, es vn genero de arena, q̄ nace en huitlilalpa, dō de el agua cae de cierto lugar alto la qual haze grādissimo prouecho, y es casi diuino remedio, a los q̄ tienē calétura si les da a beber, peso de una drama, quiere dezir yztacxalli arenas blancas.

¶ CAP. XVII. DE LA PIEDRA, LLAMADA, YZTECHUILOTL, y de la piedra cristalina.

T Raē de la misteca alta algunas piedras, entre lasquales traē vna q̄ llamā iztichuilotl, q̄ sin ninguna dūda se debe reducir alas especies de yztli, es de color muy negro, y reluziēte, y por solo esto la estimā en mucho, en quanto hasta ahora euisto, no sirue para otra cosa. Tābiē muestrā otra muy semejāte al cristal, cuyo nōbre nose, hasta aora, la qual tiene vna virtud, admirable, si dizē verdad los q̄ la quētā, yes q̄ ayūta los demonios, y acehir las ser piētes, y qualquiera otra cosa pōcoñosa, y suele adquirir gracia con el principe, el q̄ la trae, esta no es propiedad nisi puede creer esto q̄ es cosa sin fūdamēto.

¶ CAP. XVIII. DE LA PIEDRA, q̄ LLAMAN hoitziziltetl

LA llama hoitzit ziltetl, ò piedra preciosa, q̄ algunos les di-
zē ojos de gato avna pedreçuela, la qual creo es la q̄ nos
tros llamamos tornasoles, de q̄ se alla en tototepec, gr̄a copia
pero s̄o peq̄ñas, y no puede ser de mucho prouecho su abūda-
cia cuyas virtudes, dexaremo de referir aqui, como cosas q̄
pertenezē, mas a supersticiones, del arte maxica, q̄ al vso de la
medizina.

¶ CAP. XIX. DE LA TECPATLI ò Medizina, del higado.

ES el tecpatli vn mineral de color negro q̄ nace entre
dos peñas en tapayolá pueblo de otzitalpa, y en ningun
otra parte se halla, quaxase pues en el lugar sobre dicho
junto à vnas quebradas dōde suelē cogerlo los indios, y dan-
dolo à beuer peso de dos reales, molido y deshecho en agua
à los q̄ padecē tos antigua muy dificultosa, dos ò tres vezes
ù las q̄ pareciere, q̄ cōuiene es cosa sin forma muy semejante
al higado del qual tēgo en mi poder vn pedaço, y me le dio
vn amigo por tierra sellada muy escogida.

¶ CAP. XX. DE LA TECOZA HVITL.

SAcá los indios cierto genero de al magre, q̄ llama teco-
zahuitl, ò tierra amarilla cō la qual los pintores dā el
color amarillo, y ellos suelē para el frio vntarse los pies ha-
sta media pierna q̄ es lo q̄ lleuā descubierto, hombres y mu-
geres, tambiē algunas mugeres indias se afeita el rostro con
ella para parecer peores q̄ demonios, y los hōbres solíā pin-
tarse todo el cuerpo, cō este color quādo ybā ala guerra y a-
uiā de dar, la batalla a los enemigos cō lo qual entendiā que
auian de causar terror, y espanto.

¶ CAP. XXI. DE LA TIÇATLALLI ò tierra blanca.

SAcase tãbiē de vna vena de la laguna vn genero de tie-
rra q̄ llama tiçatlalli ò tierra blanca la qual soban y
amafā amanera de lodo, y cerca del fuego, hazē vnas bolas

Ccc

que



q̄ poco apoco se buelue blāq̄cinas las quales son tā semejātes à nuestro albayalde q̄ se podria cō mucha razō dezir albayalde mineral, aūq̄ el albayalde se haze de plomo colgado sobre vinagre, y esta vemos q̄ nace blāq̄cina espontaneamēte, en algunos lugares desta nueua España es de fria y seca, y astringente. Complecion sin ninguna mordicacion cura el calorcillo de los niños, ni mas ni menos q̄ el albayalde polbo reandolo por encima, y tambiē aprouecha grādemēte a las llagas delas partes inferiores, y para teñir qualquiera cosa de blāco, y tiene en sí tāta blācura, q̄ las indias quādo hilan el algodō lo lo tomā entre los dedos, para q̄ se pongā blādos y lisos para que con mayor facilidad hylene.

¶ CAP. XXII. DEL TLANEXILLO.

Tlanexillo es vn genero de goma amarilla blādissima y lubrica q̄ se halla pegada alas piedras donde el aguavate con inpetu es vtilissimo remedio para la aspereza, y tose del pecho y no de semejante ala que suele destilar la planta q̄ llaman potetio algunos leañiden para lo mismo xapachipatli nace en ocuilapa

¶ CAP. XXIII. DEL TLAIA C ò tierra fetida.

Hallase en esta nueua España dos especies de mesi, que los naturales llaman tlayac, y nosotros los araues ce quecaxi, la vna en forma de tierra cō ciertas laminitas, como de oro ò plata, la otra q̄ se allega mas a la naturaleza de piedras negras, ambas son de naturaleza caliente y seca, y astringente, y de gusto agudò y mordaz, hazē della los naturales tinta la qual suelē hazer otros, del humo dela thea, Recogido y hecho pelotas, como lo hizierō tābiē los antiguos suelē hazer, tābien este medicamēto color de brasil en suma es este sin ningua duda el mesi de los antiguos ò alomenos, como la calcitis ò psora, ò de su genero.

¶ Cap. XXIII. Del alūbre q̄ llamā tlaxocotl ò tierra aceda

NO carece tampoco la nueva España de venas de alumbre, pero como tengamos en nuestro orbe noticia de la lumbre, scicile y rupeum, y del escamoso y del q̄ se haze de las eces del vino, y de la yerba llamada Kali de los araues, del qual auemos hallado en esta nueva España, cinco especies y también de la lumbre q̄ llamáde pluma por la semejança q̄ tiene si este se debe tener por verdadero alumbre, también hizierõ mención los antiguos de la lumbre cetile y del redódo y del liquido q̄ no conocemos, cõ mucha razón se puede dudar a qual genero de alumbre se deue reducir el Mexicano yo alomenos creyera q̄ se deue reducir al alumbre liquido q̄ se haze por estilación átes q̄ a otro ninguno, à lo qual me persuade el modo de hazerse, por q̄ muelé ante todas cosas la tierra luminosa, y ponéla en ciertos vasos de barro grandes cõ sus picos, y luego la deshazé en agua, y lo q̄ dello destila es vtil la qual agua destilada se cuece quãto parece ser necessario, pero antes q̄ se cueça y poga tã duro como cõuenese divide en pedazos peñõs, y se parte, y despues de muy bié quaxado, se vé de en los mercados y tiangues, blãco y luzido, y trasparéte y de sabor agudo y astringéte, como el nuestro q̄ traé de España sin ninguna diferéncia tiéplã cõ el los tintoreros, sustintes, y lo hechã en sus tinas y colores de grana aprieta los diétes de seca y enxuga, y limpia las llagas, y consume y correo la carne q̄ crece demasiadamente, y finalméte haze los mismos effetos sirue para lo mismo que nuestro alumbre de España.

¶ Cap. XXV. De la diferencias de las sales q̄ llaman iztatl.

HAllanse en esta nueva España casi todos los generos generos de sal q̄ se an visto en todo lo restãte del mudo, por q̄ demas de hallar aqui sal de la mar, q̄ los indios le llama iztac xalli cõ su flor y espuma, se haze también de rios y lagunas de fuentes y pozos, y en ninguna parte fue la natura-

leza mas liberal, y la q̄ llamamos focile por q̄ la cauan dela tierra, y demas destas, se haze otro genero de sal é muchas partes colando agua por la tierra aunq̄ de menos importancia q̄ los demas, y así la formá en tortas gruesas, y la llamá en la lengua Mexicana iztayahuali, pues q̄ diremos del sal indio, q̄ no es otra cosa sino el azucar delos antiguos dela murria alatro y laxatro q̄ son maneras de sal hechas por artificio, y todas muy comunes en esta nueva España, aunq̄ hasta ora no sea descubierta la sal naphetica ni armoniaca, q̄ también llamá cōpalsi, y otras venas semejātes, no tanto a lo q̄ yo entiendo por culpa dela tierra q̄ destas cosas es arto abundante tanto como otra aya enel mūdo, como por nuestro descuydo, y poca diligencia, pero dexādo los demas generos de sal diremos solamente algo del modo como se haze la sal de las fuentes, o poços q̄ es muy buen genero de sal, y la hazen desta manera. ¶ De muchas aguas q̄ manan de barrias partes de fuentes saladas, hechase en ciertas heras ù ojos hechos a mano para este proposito adōde las partes mas humidas se consumē cō el calor del Sol, y las q̄ son de naturaleza terrestre se q̄dā, y cōdensan cō alguna parte del agua la otra sal ò salitre q̄ se recoge yēdo ala laguna, se seca al Sol y el tiēpo q̄ cesā las aguas, y mēgua la laguna la sacā y hechā primero en remojo y dexando asentarse la tierra, y parte mas gruesa, lo mas delicado corre por vnas canales con el agua a los baxos o eras q̄ tienē hechas y adereçadas de las quales se saca el agua y se reparte en otras eras, ò cō cauidades q̄ auemos dicho adonde con la fuerça del Sol se quaxa y conuierte en sal.

¶ Cap. XXVI. Dela salitre que llaman tequixquitl.

NO ay prouincia enel mūdo, q̄ tā abundāte sea del nitro ò salitre verdadero, q̄ llamā los araues, vaurrac, y los indios tequixquitl, como lanueva españa base dela tierra, quādo la laguna mēgua y se saca de las murallas, ò cuevas, y paredes

viejas, de color roxo y bláco, lleno y liuiano, y colado, y puesto en cañutos, represéta, y tiene la forma de nño salitre, pero lo q me admira mucho es el parecer de aquellos que por fiadaméte afirmã, q el salitre hulgár q sirue y ayuda para resolber y poner liquidos los metales, y para hazer la polboradela artilleriadifiere de todo puto del nitro, de los antiguos, los quales no sauẽ tã poco distinguir, la espuma, del nitro, q se alla principalmente en las cuebas, en forma de espuma rara y bláca, en estremo, la qual se uee en los soterranos, y otros lugares, vajo de tierra, dela forma del nitro, q tiene cierta media naturaleza, entre el mismo nitro, y la espuma del nitro, y por el cõtraio q el palestro es diferéte, del apanastro barrese pues cõ escouas, ò cojese cõ las manos, grãdissima cántidad, del muy uerdadero salitre, delas lagunas delanueua españa, quãdo por elestio sese cá y del blãq cino quaxado en granos como de sal comũ y se guarda para lo q fuere necessario entre año y ay mucha abundancia en todas las lagunas mayor méte ẽ esta de Mexico es algo mas aguda la naturaleza del salitre q la de la sal, pero son tã vezinos q si colãdola muchas vezes, apartarẽ las mas gruesas partes sacariã del nitro ò salitre, sal perfetissima, pero no haze el mismo effeto. aunq a falta en algunos guisados se podria gastar mas comodaméte, aunq todauia da no se q mala gracia, cõ agua ò vino limpia la cabeça quita los saluados della, y otras superfluidades q en ella fuele nacer confort a de seca leuanta espuma dela misma manera que lo haze el jabõ dãlo los indios medicos por la boca junto cõ otras medicinas q ellos llaman patli, y dizen q es de naturaleza fria por lo qual me admiro menos de q muchos afirman q la carfora picando tanto, y boluiendose tan facilmente en llamas ò fuego sea de naturaleza fria, y q el salitre hechado en vino ò en agua resfria en estremo los tales licores, y vença en esto

al mismo granico, y ala frigidissima niebe ablanda demas de
sto las especies del maiz hechado en el agua en que se cuece
y le da vn gusto sabroso, y agradable labanse las piernas cō
el agua en q̄ lo vuieren hechado, y con felicissimo successo,
y las conserua libres de frio, y de las grietas que del suelē
nacer con cierta astringencia y corroboracion que tiene cer
tificarō me algunas mugeres medicas indias que secura lati
tiña o piasis admirablemente labandola cabeça con mucha
fuerça, y estregandola con orina mezclada con tequixquite
te, y vntādola despues de bien enxuta cō la sangre menstua
de las mugeres paridas de la primera vez, guardada para
este effeto, pero ami me parece vna donosa porqueria.

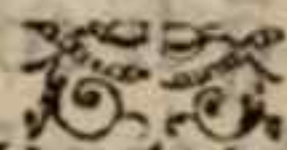
A HONOR Y GLORIA, DELA GLORIOSISSIMA
Virgē Maria del Rosario, y del glorioso S. Pedro martyr Patrō y abogado mio-

* * * * *

Tabla de los medicamentos sim- PLES QUE EN ESTA OBRA SE



CONTIENEN.



- | | |
|---|---|
| ¶ Libro primero, Parte primera que trata de los Aromaticos. | ¶ Cap. VIII. del Apoyomatli, que en tarasco llamā, phatzì sirāda. 3. |
| ¶ Cap. Primero del Coapatli, que llaman otros, tlamacazqui y pà. | ¶ Cap. IX. del Atepocapatli. 4. |
| ¶ Cap. II. Coapatli, tehuitztli. 1. | ¶ Cap. X. del arbol del clabo. 4. |
| ¶ Cap. III. de la Texaxapotlan. 1 | ¶ Cap. XI. de la Cassia lignea ci- namomo, y canela. 4. |
| ¶ Cap. IIII. del Xochinacaztle, ò flor de la oreja. 2. | ¶ Cap. XII. del Cohuapatli de Quauhchinango. 5. |
| ¶ Cap. V. del Xocoxochitl, ò pi- mienta de Tauasco. 2. | ¶ Capit. XIII. de la planta que llaman, curutzeti, y otros, aphantzi puntzumeti. 5. |
| ¶ Cap. VI. del Accotli de Cuerna- uaca, y Tepuztlan. 2. | ¶ Cap. XIII. del Huitzilxochitl, o arbol como Eneldo que mana goma. 5. |
| ¶ Cap. VII. del Acuecueye, ò ci- huaxochitl, ò ome quilitl. 3. | |

¶ Cap.

T A B L A.

- ¶ Cap. XV. del Tlilxochitl, ò flor negra. 6.
- ¶ Cap. XVI. del Axixpatlacotl, ò vara Deuretica. 5.
- ¶ Cap. XVII. del Huitzxochitl. 6
- ¶ Cap. XVIII. de la Chichicpatli. 6
- ¶ Cap. XIX. de la Vtzicuro. 7
- ¶ Cap. XX. del Yolloxochitl. 7
- ¶ Cap. XXI. de la Iztac tlacocotic, ò yerua semejante a la vara. 8
- ¶ Cap. XXII. de la çaçalic tlacopatli, ò medezina de vara pegajosa. 8
- ¶ Cap. XXIII. de la tzontolliu, ò junco cauelludo. 9.
- ¶ Cap. XXIII. Tomahuac tlacopatli. 9.
- ¶ Cap. XXV. del arbol que llaman Caninga. 9.
- ¶ Cap. XXVI. del arbol que llaman Itztlehuayo patli. 10.

PARTE SEGUNDA, del Libro primero.

- ¶ Cap. I. del Copalquahuitl, ò arbol que lleva goma. 10.
- ¶ Cap. II. del Copalquahuitl patlahuac, ò arbol de copal de ojas anchas. 11.
- ¶ Cap. III. del Copal quauhxiotl, ò arbol leproso. 11.
- ¶ Cap. III. del Copal montano, ò tepecopalli. 11.
- ¶ Cap. V. del copal de Tototepec 12.
- ¶ Cap. VI. del Cu itlacopalli, ò estiercol de copal. 12.
- ¶ Cap. VII. del Copalquahuitl pitzahuac, de ojas sutiles y delgadas. 12
- ¶ Cap. VIII. del Xochicopalli, ò copal florido, q̄ llamã Xarapisqua. 12.

- ¶ Cap. IX. del Mizquixochicopalli. 13.
- ¶ Cap. X. del Olquahuitl, ò arbol chilli. 13.
- ¶ Cap. XI. del Huitzxochitl, ò arbol del balsamo de las yndias. 13
- ¶ Cap. XII. del Arbol que llaman, quauhconex, que se haze el que los yndios llaman balsamo. 14.
- ¶ Cap. XIII. del balsamo mata, q̄ llaman los Tarascos, Maripenda. 15
- ¶ Cap. XIII. del balsamo de la provincia de Tolu. 15
- ¶ Cap. XV. del arbol del Piru, que llaman mollæ. 15.
- ¶ Cap. XVI. del Arbol de la Thecomaca. 16.
- ¶ Cap. XVII. del Arbol de la caraña. 17.
- ¶ Cap. XVIII. del Arbol del Liquidambar. 18.
- ¶ Cap. XIX. Iztac quauhxiotl, palo leproso, ò arbol leproso. 19
- ¶ Capit. XX. Quauhcopaltic xixio, ò arbol que mana resina como Copal. 19.
- ¶ Cap. XXI. Tzinacan cuitlaquahuitl, ò arbol que lleva copal como estiercol de murciegalos. 19.
- ¶ Cap. XXII. Ezquahuitl, que es el arbol que destila la goma sangre de drago. 19.
- ¶ Cap. XXIII. del Ezquahuitl següda de Cuernauaca. 20.
- ¶ Cap. XXIII. del Mizquitl, ò algarobo de Acaçsia. 20.
- ¶ Cap. XXV. del Mizquitl de Mechoacan. 21.
- ¶ Cap. XXVI. del Huitzpacotl de Hua.

T A B L A.

| | | | |
|--|-----|---|-----|
| Huaxaca. | 21. | Cap. 48. del Arbol que lleva las ciruelas gomosas, que llaman copalxocotl. | 35. |
| Cap. XXVII. del falsafrax. | 21. | Cap. 49. de otra especie de Copalxocotl. | 36. |
| Cap. XXVIII. del Tochpatli. | 22. | Cap. 50. de los Tamarindos. | 36. |
| Cap. XXIX. del Guayacan, y palo santo. | 22. | Cap. 51. del Guayabo, q̄ los Mexicanos llaman, xalxocotl. | 38. |
| Cap. XXX. del Yohualxochitl, o flor nocturna. | 23. | Cap. 52. del Cacho. | 38. |
| Cap. XXXI. del cayoliçan, o topocan. | 23. | Cap. 53. del Huitzmamaxallo. | 39. |
| Cap. XXXII. del Nanahuaquahuitl, o arbol de las bubas. | 24. | Cap. 54. del Arbol de las Auias purgatiuas, que le llaman, quauh ayohuachtli. | 39. |
| Cap. XXXIII. del Quauhtlepatli, o arbol de fuego. | 24. | Cap. 55. de la caña fistola, que le llaman, Quauh ayohuachtli. | 39. |
| Cap. XXXIII. del Quauhhiyac, o arbol hedondo. | 24. | Cap. 56. del Arbol de los piñones de purgar, llamado, Quauh ayohuachtli. | 39. |
| Cap. XXXV. Quauhxiloxochitl. | 25. | Cap. 57. del Arbol de las haas purgatiuas, quauhtlatlatzin. | 40. |
| Cap. XXXVI. del Cacapolton. | 25. | Cap. 58. del Ahuacaquahuitl. | 40. |
| Cap. XXXVII. del Izquixochitl. | 25. | Cap. 59. del çapote blanco, que llaman, cochiztzapotl. | 41. |
| Cap. XXXVIII. del Tlaiamatl. | 25. | Cap. 60. de las anonas que llaman quauhtzapotl. | 41. |
| Cap. XXXIX. del Chatalhuic. | 26. | Capit. 61. del llamado Quauhxiotl. | 41. |
| Cap. XXXX. de los Cocos, y de las palmas que los crian, que llaman coyolli. | 26. | Cap. 62. del cohuacamachalli, que quiere dezir, mexilla de culebra. | 42. |
| Cap. 41. del Achiotl, o medicina buena para teñir. | 28. | Cap. 63. del Arbol que llaman, tlapal ezpatli, o remedio del fluxo de sangre. | 42. |
| Cap. 42. de la palma que llaman bunga, o coyolli. | 29. | Cap. 64. del chichiltic tlapal ezquahuítl, o medezina amarga de sangre roja. | 42. |
| Cap. 43. del Yeçotl, que los Españoles dezimos, palma montessa. | 29. | Capit. 65. Ahuapatli de Tlan-tongo. | 42. |
| Cap. 44. de las diferencias de las tunas, que llaman nochtli. | 30. | Cap. 66. del atambor de agua, llama | m |
| Cap. 45. de la grana que nace en cierta especie de tuna, que llaman nocheznopalli, o nopalnocheztli. | 31. | | |
| Cap. 46. del arbol del cacao, que llaman cacahuaquahuitl. | 32. | | |
| Cap. 47. del Amacoztic, o papel de piedras. | 35. | | |

T A B L A.

| | | | |
|---|-----|---|-----|
| modo Ahuehuetl, | 42, | Cap, prim, del Atlepatli, | 52, |
| Cap, 67, del bitonco, | 44, | Cap, 2, del Chilapatli, | 52, |
| Cap, 68, del tzopilorzontecomatl, o caueça de Aura, | | Cap, 3, del Copalxihuitl, o yerua femejante a copal, | 53 |
| Cap, 69, del quammoçhitl, | 44 | Cap, 4, de la Huicitzilxochitl, que es como el oregano, | 53, |
| Cap. 70, del cacaloxochitl, o flor de mayz tostado, | 45, | Capit, 5, de la tlacoxiloxochitl, o flor barbada, | 53, |
| Cap, 71, del capolin, o arbol que lleua cereças de las yndias, | 45, | Cap, 6, Tlacoxochitl, y otros, tzõ- tlatlauhqui, cauellos rubios, o ber- mejõs, | 53, |
| Cap, 72, del calamayo, | 46, | Cap, 7, del Xonecuilpatli, | 54, |
| Capit, 73, Coccoqualuitl de Hua- xaca, | 46, | Capit, 8, de la tlacotic de Tepuz- tlan, | 54, |
| Capit, 74, del que llaman tzo- conan, | 46, | Cap, 9, Iztacpatli de Tepexic, 74 | |
| Cap, 75, del Arbol enguanaba, | 46 | Cap, 10, de los jazmines de las yn- dias, que llaman, Acuillotl, | 54, |
| Cap, 76, del Tepeizquixochitl, | 47 | Cap, 11, del Huitztomatzin, o To- mate espinoso, | 55, |
| Cap, 77, del yhuixochitl, o flor q̄ parece pluma de Aue, | 47, | Cap, 12, del Xiuhquilitl pitzahuac y los Españoles, añir, | 55, |
| Cap, 78, del Izperequa, | 47, | Cap. 13, de otra especie que tiene el mismo nombre, | 56, |
| Cap, 79, del Guao, | 47, | Cap, 14, del modo de sembrar las cañas de açucar, y como se prepa- ra y haze, | 56, |
| Cap, 80, del tlatzcan, | 48, | Cap, 15, del Axixpatli de Texaxa- huacco, | 58, |
| Capit. 81, del fauco llamado xo- metl, | 49 | Cap, 16, del Ecaprtli, | 59, |
| Cap, 82, del Arbol dela Papaya, | 49 | Cap, 17, Huitzxiqua, | 59, |
| Cap, 83, del Coapatli, | 49, | Capit, 18, del nacazcol, que dicen otros, Tolohuatzin, | 59, |
| Cap, 84, del guayabara, | 49, | Cap, 19, del Totoncapatl, | 60, |
| Cap, 85, del Arbol de las Cuen- ras del jauon. | 50, | Cap, 20, Tocizquiuh, | 60, |
| Capit, 86, del Arbol mançanillo, que los yndios caribes hazen la yerua con que tiran, que es ynre- mediable, | 50, | Cap, 21, Itzticpatli, | 60, |
| Cap 87, del Xahualli, | 51, | Cap, 22, Atlatzonpillin, | 60, |
| Capit, 88, del Arbol de los the- comates, | 51, | Cap, 23, Coccoztomatl, o tomate amarillo. | 61, |
| PARTE TERCERA, del Libro primero, trata de las Matas, y de sus frutos, | | Capit, 24, Yztac coanepilli, | 61, |
| | | Cap, | |

| | |
|---|---|
| ¶ Cap, 25, del Coatl, 62, | ¶ Capit, 45, de la Tlac tequilizpatli, o medecina de pie cortado, 70, |
| ¶ Cap, 26, çacapilolxochitl, 63 | ¶ Cap. 46, de la xalquahuitl, 70, |
| ¶ Capit, 27, del Cupiri, o charapeti, Planta que tiñe el agua de color rojo, Nombres Tarascos, 63, | ¶ Cap, 47, del Mitzintzin, 70, |
| ¶ Cap, 28, de la cuhuraqua, que los Españoles llaman Brasil, 63, | ¶ LIBRO SEGVNDO, En que se trata de las yeruas, de sabor agudo y mordaz. |
| ¶ Cap, 29, del Quauhtlepatli, 64, | ¶ Capit, 1, del Ahuapatli de Yacapichtlan, 71, |
| ¶ Capit, 30, de otra especie de Quauhtlepatli, 64, | ¶ Cap, 2, de la Acxihuatic 71. |
| ¶ Cap, 31, del xiuhcocolin, o planta retorcida, 64, | ¶ Capit, 3, del chilli, o pimienta de las yndias, 72, |
| ¶ Cap, 32, Pinahuizxihuitl, 64. | ¶ Cap, 4, del chichimecapatl, o medezina de los Chichimecos, 74. |
| ¶ Cap, 33, del Mexochitl, 65, | ¶ Cap, 5, del chilpatli, 74, |
| ¶ Cap, 34, Centli ynan, 65, | ¶ Cap, 6, del chilpantlaçollí, 75, |
| ¶ Cap, 35, Tzontecpatli, Medicina de llagas, o heridas en la cabeça, 66 | ¶ Cap, 7, del Chilmecatli, 75, |
| ¶ Cap, 36, de la pimieuta larga, que los de las Filipinas llaman, buyo, y los Mexicanos, Tlatlanquaye, y de sus especies, 66, | ¶ Capit, 8, del Cocomecatli, que quiere dezir, medezina de foga retorcida, 75, |
| ¶ Cap, 37, del Ayuca, de q se haze el pan, llamado cacauí, y los Mexicanos, llama, Quauhcamotli, 67 | ¶ Capit, 9, del Acocoxihuitl purgatiua, 76, |
| ¶ Capit, 38, del Ezpatli de Cuernaauaca. 68, | ¶ Capit, 10, del Cococxihuitl de Teocaltzingo, 76, |
| ¶ Capit, 39, de las Parras siluestres, que llaman, de Hualchichiltic, o tolotli, 68. | ¶ Capit, 11, del Cohuayellititzicahuatzon, o yerua que tiene las ojas aferradas a modo de peyne, 76 |
| ¶ Cap, 40, Huapahualizpatli, o medezina de pasmo, 68, | ¶ Cap, 12, de la çoçoyatic, o yerua semejante a la palma, 77, |
| ¶ Cap, 41, de la Ylamatlantli, que quiere dezir, dientes de vieja, 68 | ¶ Cap, 13, de la Mecaxochitl, 77, |
| ¶ Capit, 42, de la Yamanca patli, o medezina templada, 69, | ¶ Cap, 14, del Ololiuhqui, o planta de ojas redondas, 77, |
| ¶ Capit, 43, del xio patli, o medezina de lepra, 69, | ¶ Capit, 15, del Poztecpatli de Huaxaca, 77, |
| ¶ Capit, 44, de la Tenamaznana-palo. 69, | ¶ Cap, 16, del Tlallanxochitl, o poleo pequeño, 78, |
| | ¶ Cap, 17, tepe cuitlaçotl mōtano, 78 |
| | ¶ Cap, 18, del Tozpatli, 78, |
| | Cap, |

T A B L A.

| | |
|---|--|
| ¶ Capit, 19, de la Pheliponda la de Mechoacan, 79, | ¶ Cap, 44, de la xoxonatic, 90 |
| ¶ Cap, 20, tzahuengane, 79, | ¶ Capit, 45, Gengibre, llamado anchoa, 90, |
| ¶ Cap, 21, tzocuilpatli, 79 | ¶ Capit, 46, del Gengibre de la yndia oriental, 91, |
| ¶ Cap, 22, el Atlepatli, 80, | ¶ Cap, 47, del Atzoyatl, 91, |
| ¶ Capit, 23, yxcuicuil, ojo pintado, o de pito, 80, | ¶ Cap, 48, de la Cococaquilitl, 92, |
| ¶ Capit, 24, Yztac patli de Yanhuitlan, 80, | ¶ Capit, 49, de la Tetzmitl de Tonallan, 92. |
| ¶ Capti, 25, de otra Yztacpatli de Yohualapan, 80, | ¶ Cap, 50, chichihualmemeyal, 92, |
| ¶ Capit, 26, de la Yztacpatli de Atoronilco, 80 | ¶ Cap, 51, del Tauaco, o picietl, 93 |
| ¶ Cap, 27, çacatlepatli, 81 | ¶ Capit, 52, del Tlalcocoltzin, o yerua pequeña y torcida, 93, |
| ¶ Cap, 28, Axixcohuacihuizpatli, o medezina amarilla para la orina, 81 | ¶ Cap, 53, de la Tlanoquiloni, 98, |
| ¶ Capit, 29, del cempoalxochitl, o clauellinas de las yndias, 81, | ¶ Cap, 54, de la Nextlalpa, 99, |
| ¶ Capit, 30, del Cihuapatli de Yacapichtlan, 82, | ¶ Cap 55, Cempoalxochitl yerua, 99 |
| ¶ Capit, 31, de la Cococxihuitl, o yerua mordaz, 82, | ¶ Cap, 56, Mecatozquitl, 99, |
| ¶ Cap, 32, del Epagori, 83, | ¶ Cap, 57, Miahua patli, 99, |
| ¶ Cap, 33, Eranhueni, 83, | ¶ Cap, 58, del Tutbith, 100 |
| ¶ Capit, 34, del Yyauhtli, o planta ñublosa, 83, | |
| ¶ Cap, 35, del Pelonxochitl, o maffuerço del Piru, 84, | |
| ¶ Cap, 36, de la Pehuame, 85, | |
| ¶ Cap, 37, de la pimiéta redonda, 86 | |
| ¶ Capit, 38, de la rayz purgatiua de Mechoacan, y de sus especies, 87, | |
| ¶ Cap, 39, de la Teocuilin, o gulfano de las piedras, 89, | |
| ¶ Capit, 40, Tlatlauhcapatli, 89, | |
| ¶ Cap, 41, de la Yyauhtli mōtana, 89 | |
| ¶ Cap, 42, de la Izrac texcaltlacotl, o vara blanca de las piedras, 90, | |
| ¶ Cap, 43, coyopatli de Huaxaca, 90 | |
| | ¶ S E G V N D A P A R T E |
| | del Libro segundo. |
| | ¶ Cap, 1. Ayoteçli, o planta como calabaza, 101, |
| | ¶ Cap, 2, tzocuilpatli segunda, 101 |
| | ¶ Cap, 3, del Acocotli, 101 |
| | ¶ Cap, 4, Axixcoçahuizpatli, 102 |
| | ¶ Cap, 5, de la Ayoric poxahuac, o yerua que parece a la ortiga. 102 |
| | ¶ Cap, 6, de la yçaçanaca, 102, |
| | ¶ Capit, 7, de la cennan de Tetzcuco, 103, |
| | ¶ Capit, 8, del cihuapatli hemonitica, 103 |
| | ¶ Cap, 9, de la cihuapatli mayor, 103 |
| | ¶ Cap, 10, de la Cohuaquiltic, 103 |
| | ¶ Cap, 11, Cohuacihuizpatli, 104, |
| | ¶ Cap, 12, Cocozxochipatli, 104 |
| | ¶ Cap, 13, de la Nauhteporze, 104, |
| | Cap, 14 |

TABLA,

| | |
|---|--|
| <p>Cap. 14. del Ocopiti, 105,</p> <p>Cap. 15. del Pezo, 105,</p> <p>Cap. 16. de la Tecpatli, 105.</p> <p>Cap. 17. del tzonporon, 196</p> <p>Cap. 18. de la Tepetlaxihuitl, 106,</p> <p>Cap. 19. Tepetla chichic xihuitl, 106</p> <p>Cap. 20. Teconpatli, 106,</p> <p>Cap. 21. del Tlacopatli, 107</p> <p>Cap. 22. Tlalquequetzal. 107.</p> <p>Cap. 23. Totocaxoxocoyolin. 107.</p> <p>Capit. 24. del Tragoregano de Cuernauaca. 108.</p> <p>Cap. 25. del jaroro, o jararo. 109</p> <p>Cap. 26. Yolmiquilizpatli. 109</p> <p>Cap. 27. de la Yxpatli. 109</p> <p>Cap. 28. de la Yzacpatli. 109</p> <p>Cap. 29. de la çacachichic. 109</p> <p>Cap. 30. de la çacahuitzpatli. 110</p> <p>Cap. 31. çayolpatli. 110</p> <p>Cap. 32. Apitzalpatli. 110</p> <p>Cap. 33. de la Nanahuapatli. 111</p> <p>Cap. 34. de la Temecatli. 111</p> <p>Cap. 35. de la Xihucotonqui. 111</p> <p>Cap. 36. de la Tlalayotli. 112</p> <p>Cap. 37. de la çayolpatli. 112</p> <p>Cap. 38. de la Chilpan. 112</p> <p>Cap. 39. de la Chipequa. 112</p> <p>Cap. 40. de la Coztomatli. 113</p> <p>Capit. 41. Coyotomatli, o rotomatli coyotli. 113</p> <p>Cap. 42. Curumguariqua. 113</p> <p>Cap. 43. de la Nanacace. 113</p> <p>Cap. 44. de la Teixmincapatli. 114</p> <p>Cap. 45. de la Tlatzilacayotli. 114</p> <p>Cap. 46. de la Tlatlacizpatli. 114</p> <p>Capit. 47. de la Tomatzitzi- caztl. 114</p> <p>Cap. 48. de la Yzac eihuatli. 114</p> <p>Capit. 49. de la Yztauhyatl, o</p> | <p>sal amarga. 11</p> <p>Cap. 50. de la Tlaelpatli. 115</p> <p>Cap. 51. de la Tlan oquilonipatli. 115</p> <p>Cap. 52. de la Chilpanxochitl. 115</p> <p>Capit. 53. Tepeololli, capitzxochitl, o huilacapitzxochitl. 115</p> <p>Cap. 54. Aahuaron. 116</p> <p>Cap. 55. de la Olcacacan. 116.</p> <p>Capit. 56. de la china de Mechoacan. 115.</p> <p>Cap. 57. de la Coçolmecatl, 117</p> <p>Cap. 58. de la Tlalayotli. 118.</p> <p>Cap. 59. Toçancuitlaxcoilli. 118</p> <p>Cap. 60. de la chillacotl. 118</p> <p>Cap. 61. Quauhxicotl. 119</p> <p>Cap. 62. del Amamaxtla, o Ruybarbo de frayles. 119</p> <p>Cap. 63. de la Ixtotomio. 121</p> <p>Cap. 64. del Tlalixtomio. 122</p> <p>Capit. 65. Yxtenextic. 122</p> <p>Cap. 66. de la patadicea. 122</p> <p style="text-align: center;">LIBRO TERCERO</p> <p>Cap. 1. de la neyçotlalpatli. 123</p> <p>Cap. 2. de la Ocopiaztl. 123</p> <p>Cap. 3. de la Paxanczin. 123</p> <p>Cap. 4. de la Tepecen. 124</p> <p>Cap. 5. de la Tlalcohuatli. 124</p> <p>Capit. 6. de la Tlalcacahuamecaxochitl. 124</p> <p>Capit. 7. de la Yxyayahual. 124</p> <p>Cap. 8. del Tlaelpatli. 124</p> <p>Cap. 9. Quaquauhtilizpatli. 125</p> <p>Capit. 10. de la aphaenzi, punctzumeti, 125</p> <p>Capit. 11. Aphaenzi, punctzumeti segunda. 125.</p> <p>Cap. 12. cacahuaxochitl. 125</p> <p>Capit. 13. de la charapeti. 125</p> <p style="text-align: right;">Cap. 14.</p> |
|---|--|

TABLA.

| | | | |
|--|--------|---|------|
| Capit. 14. Chichiantic. | 126 | cap. 51. Tzicatzontecomatl. | 140 |
| Cap. 15. Chimalacatl. | 126 | cap. 52. Acuitze huarira. | 141 |
| Cap. 16. Cuitlaçotl. | 126 | cap. 53. Tlalchipillin. | 141 |
| Cap. 17. Michcuitlaxcolli. | 127 | cap. 54. Totoncaxihuitl. | 141 |
| Cap. 18. Nextlaçolli. | 127 | cap. 55. Iztac tolohuatzin. | 142 |
| Cap. 19. Tlalcapolin. | 127 | cap. 56. çocabuth, çucoputoc, o çopotoc de Panuco. | 142 |
| Cap. 20. Tlaco xochitl. | 127 | cap. 57. Axochiatl. | 142 |
| Cap. 21. del Tecopalli. | 127 | cap. 58. yhcacalotic. | 142 |
| Cap. 22. Tzonpotonic. | 128 | capit. 59. Iyexochitl, o flor de iyetl. | 142 |
| Cap. 23. Ycel Acocotli. | 128 | cap. 60. Quauhmiahuatl. | 143 |
| Cap. 24. yziacxihuitl. | 128 | | |
| Cap. 25. del Axixpatli. | 128. | | |
| Cap. 26. Chiantzotzolli. | 128 | | |
| Cap. 27. Coltotl. | 129 | | |
| Cap. 28. de la Cozticpatli. | 129 | | |
| Cap. 29. Acuixpaçolli. | 129 | | |
| cap. 30. Yolloxochitl. | 130 | | |
| cap. 31. Tlacanaltic. | 130 | | |
| cap. 32. Tlalamapatli, o coztic, o chiantic, roja. | 130. | | |
| cap. 33. Tlachinolxochitl. | 130 | | |
| cap. 34. Tlaquacuitlapilli. | 130 | | |
| cap. 35. Tzopelic xihuitl. | 131 | | |
| cap. 36. Xochipalli. | 131 | | |
| cap. 37. çacanelhuatl. | 131 | | |
| cap. 38. çacahuitzpalli. | 131 | | |
| cap. 39. coztic mecapatli. | 132 | | |
| cap. 40. del mayz, o tlaolli. | 132 | | |
| cap. 41. del pan del mayz. | 137 | | |
| cap. 42. del Agua del mayz. | 138 | | |
| cap. 43. del trigo de Mechoacã. | 138 | | |
| cap. 44. de la cuicuitlapilli. | 138 | | |
| cap. 45. de la curumguariqua. | 139 | | |
| cap. 46. de la Quaquauhtzontic. | 139 | | |
| cap. 47. Tonalxochiti. | 139 | | |
| cap. 48. Axochiatl. | 140 | | |
| cap. 49. coentic. | 140 | | |
| capit. 50. del Matialitztic, de Tetzcuco. | 140 | | |
| | Ddd ij | | |
| | | SEGUNDA PARTE | |
| | | del Libro tercero. | |
| | | cap. 1. de la Teuxochitl. | 144 |
| | | cap. 2. de la Acelotl. | 144 |
| | | cap. 3. Acaxaxan. | 144 |
| | | cap. 4. Atehuapatli. | 144 |
| | | cap. 5. Atlanchiane. | 145 |
| | | cap. 6. de la cicimatic. | 145 |
| | | capit. 7. Cohuatzontecomaxochitl. | 145 |
| | | cap. 8. cohuaxihuitl. | 145 |
| | | cap. 9. coyolxochitl. | 146 |
| | | cap. 10. cutiriqui matlacaga. | 146 |
| | | cap. 11. Huauhquilitl. | 146 |
| | | cap. 12. del Mel, o maguey. | 147 |
| | | cap. 13. del Maguey amarillo, llamado Mecoztli. | 148. |
| | | cap. 14. de otro maguey que llaman Mexcal metl. | 148 |
| | | cap. 15. de otra diferencia de maguey llamado Mexocotl. | 148 |
| | | capit. 16. de otra especie de Maguey, Nequametl. | 149 |
| | | cap. 17. del Maguey montano, que llaman, Tepemexcalli. | 149 |
| | | cap. 18. del Tlacametl. | 149 |
| | | cap. 19. | |

T A B L A.

| | | | |
|--|-----|---|------|
| cap. 19. del maguey del vino, que llaman Teometl. | | cap. 52. de la Apapaqua. | 169 |
| capit. 20, del apati, o maguey lenisimo. | | capit. 53. cacamotic tlanoqui loni. | 170 |
| cap. 21. Quetzalichtli. | 150 | capit. 54. cohuapatli, Aspho de Lyna. | 170 |
| cap. 22. del Xolometl. | 150 | cap. 55. de otra cohuapatli. | 170 |
| cap. 23. Ocelo xochitl. | 150 | cap. 56. cohuacihuizpatli. | 170 |
| cap. 24. Omimetztl. | 150 | cap. 57. coanenepilli. | 171 |
| cap. 25. Omixochitl. | 151 | cap. 58. de la coca del Piru. | 171 |
| Cap. 26. Quilamolli. | 151 | cap. 59. coztic xihuitl. | 171 |
| cap. 27. Tepitztic xihuitl. | 151 | cap. 60. Huacuiqua. | 171 |
| cap. 28. de la Tlapatl. | 151 | cap. 61. de la Mecapatli. | 172 |
| cap. 29. de la Tlaquin. | 152 | cap. 62. del Montinente. | 172 |
| cap. 30. Tlalcacahuatl. | 152 | cap. 63. Qualancapatli. | 173 |
| cap. 31. Tlallā tlaquacuitlapilli. | 162 | cap. 64. de la Temecatli. | 173 |
| cap. 32. Tozcuitlapilxochitl. | 163 | cap. 65. de la Tlacoichichic. | 173 |
| cap. 33. Tzauctli. | 163 | cap. 66. Tlalcuitlaxcolli. | 173. |
| cap. 34. Yztac çaçalic. | 163 | cap. 67. Tzahuangueni. | 173 |
| cap. 35 de otra çaçalic. | 163 | cap. 68. Ytzcuinpatli. | 173 |
| cap. 36. Apitzalpatli. | 164 | cap. 69. çaçocatzin. | 174 |
| cap. 37. de la Atlinan. | 164 | cap. 70. yhcaxihuitl. | 174 |
| cap. 38. chichicpatli. | 164 | cap. 71. Atlichipinca. | 175 |
| cap. 39 Huehuetzontecomatl. | 164 | cap. 72. de la Xicama. | 175 |
| cap. 40. de la Huenberequa. | 165 | cap. 73. coçamaloxihuitl. | 175 |
| cap. 41. de la sarçaparrilla que llaman Mecapatli. | 165 | cap. 74. Teizquixochitl. | 175 |
| capit. 42. de otra especie de sarçaparrilla. | 166 | cap. 75. yollopalli.yrina. | 176 |
| capit. 43. de otra quauhmeçapatli. | 167 | capit. 76. de la Pina de las yndias. | 176 |
| cap. 44. Poztecpatli. | 167 | cap. 77. de la Tlalamarl, o medzina de bubas. | 177. |
| cap. 45. Teuhquiltic. | 167 | cap. 78. de la Tepari, o grasa de las plantas. | 177 |
| cap. it 46. Necoc tlachichinohuapatlahuac. | 168 | Del pag. 79. de los Tauacos. | 177 |
| cap. 47. Tlaelparli. | 168 | ¶ Q V A R T O L I B R O D E | |
| cap. 48. Tlatlahcapatli. | 168 | los Animales. | |
| cap. 49. Tlalmatzallin. | 169 | cap. 1. del Animal que llaman Ayo-tochli. o conejo con concha de Tortuga. | 178. |
| cap. 50. de la Xalkomatli. | 169 | | |
| cap. 51. de la Alahuacapatli. | 169 | | |

T A B L A.

| | |
|--|------|
| cap. 2. calteteponi, o lagarto. | 178 |
| cap. 3. de los caymanes que llaman A cuetzpalin. | 179 |
| cap. 4. del juguete de agua que llama Axolotl. | 180 |
| cap. 5. de la yhuana, que los Mexi- canos llaman Quauhcuetzpalin. | 180 |
| cap. 6. de los Lobos marinos. | 181 |
| cap. 7. de los Tiburones | 182 |
| cap. 8. del Manati, o Royon. | 183 |
| capit. 9. del Axin, grosura de gu- fanos. | 184 |
| capit. 10. de los coris, o conejos del Piru. | 185 |
| cap. 11. del Aue q̄ llaman, Manuco- diatas, o pajaros celestes. | 185 |
| capit. 12. de las Monas, o gatos Paules. | 186 |
| cap. 13. de las Auras que llaman cozcaquauhtli. | 186 |
| cap. 14. el gusano llamado, con- yayahual. | 187 |
| cap. 15. del auquilla varia, que llama- man Huitzitzil. | 187 |
| cap. 16. del Huatzin Aue. | 187. |
| capit. 17. del Tapayaxin, o ca- maleon. | 188 |
| cap. 18. del Tlaquatzin. | 188 |
| cap. 19. de otra tlaquatzin espinof- fo, llamado Huitzlaquatzin. | |
| cap. 20. de los Venados que llaman matzame, y de las piedras beçares. | 189 |
| cap. 21. del Pollin gusano. | 190 |
| cap. 22. de la señora de la serpien- tes q̄ llama Tecuhrlacoçauhqui. | 191 |
| lo cap. 23. de otra Aura que llaman s Mexicanos Tzopilotl. | 193 |
| cap. 24. del Izqnipatli, que noso- tros llamamos çorrillo. | 193 |

| | |
|---|-----|
| cap. 25. de los generos de auejas y mieles que vfan. | 194 |
| cap. 26. de los Rauiarcados. | 195 |
| cap. 27. de los Rosarios de pexmii- la y cauallo marino de la China, y Filipinas. | 196 |

¶ SEGUNDA PARTE, del quarto Libro, trata de Mi- nerales.

| | |
|--|-----|
| cap. 1. del Apoçonalli, o ambar de cuentas. | 197 |
| cap. 2. chapopotli. | 197 |
| cap. 3. chimaltoçal. | 197 |
| cap. 4. coztic tecpatl. | 197 |
| cap. 5. Eztecpatl. | 197 |
| cap. 6. del Eztetl. | 198 |
| capit. 7. de la piedra de los Ri- ñones. | 198 |
| cap. 8. de la piedra de hijada. | 198 |
| capit. 9. de la piedra de las yslas Filipinas. | 199 |
| capit. 10. Quetzal xoyac, o pluma hedionda. | 199 |
| cap. 11. de la tlacuilotl. | 199 |
| cap. 12. de la piedra amatiste. | 199 |
| cap. 13. de la piedra que hazen las nauajas. | 199 |
| cap. 14. Toltecaitzli. | 200 |
| cap. 15. de la piedra de algodõ. | 200 |
| capit. 16. Yztac xalli, o arenas blancas. | 200 |
| cap. 17. de la piedra yztec huilotl, y de la piedra cristalina. | 200 |
| capit. 18. de la piedra Huitzi- tzilteitl. | 200 |
| cap. 19. de la Tecpatli, o medeci- na del higado. | 201 |
| cap. 20. Teccoçahuitl. | 201 |
| cap. 21. | |

TABLA:

cap. 21. Tiquatlalli, o tierra blanca. 201
 cap. 22. del Tlauexillo. 201
 cap. 23. tlaliyac, o tierra fetida. 201
 capit. 24. del alumbre que llaman
 tlalxocotl, o tierra aceda. 201

cap. 25. de las sales que llaman,
 yztatl. 202
 capit. 26. del salitre que llaman,
 Tequixquitl. 202
 ¶ Fin de la Tabla.

Tabla para hallar los remedios

PARA CURAR TODO GENERO DE EN-
 fermedades, y las causas dellas, hechas para mayor
 ynteligencia y claridad desta obra Por su alfaueto.



A

¶ Ablandar, y molificar. 144.
 ¶ Ayre corrupto. 90.
 ¶ Ahito. 4. 5. 7. 25. 27. 29. 44.
 53. 59. 60. 69. 70. 76. 84. 90. 94.
 99. 102. 104. 106. 107. 111. 113. 122.
 123. 128. 168.
 ¶ Almorranas. 13. 17. 46. 49.
 121. 173.
 ¶ Asma y falta de Resuello. 14. 21.
 72. 83. 94. 95. 146. 149.
 ¶ Albarragos y máchas del rostro. 14
 ¶ A petito y gana de comer. 7. 63.
 76. 129. 131. 171. 172.
 ¶ Apostemas, y grangrenas. 37. 16.
 25. 47. 49. 52. 74. 79. 89. 101.
 105. 107. 112. 113. 116. 124. 130
 142. 161. 163. 165.
 ¶ Atraer. 77.

B.

¶ Baço. 7. 22. 45. 49. 75. 94
 108. 129. 139. 171. 173.
 ¶ Barros. 92.
 ¶ Barrugas. 74. 83.
 ¶ Bexiga. 14. 25. 38. 62.

¶ Boca y llagas en ella. 25. 29. 64.
 84. 85. 117. 118. 143. 149. 168.
 ¶ Bubas. mal frances. napolytano,
 y de las yndias que es todo vno. 1. 2.
 22. 24. 42. 48. 52. 54. 59. 63. 64.
 67. 77. 79. 86. 95. 98. 102. 104.
 109. 111. 113. 116. 126. 127. 130. 161.
 170. 171. 177. 178. 186. 188. 193.

C

¶ Cabeça. 9. 11. 20. 24. 31. 55. 59.
 63. 75. 79. 84. 86. 94. 99. 104.
 109. 113. 117. 139. 161. 173. 177. 189
 196. 203.
 ¶ calenturas, y fiebres. 4. 5. 7. 8. 24.
 25. 26. 27. 31. 35. 38. 48. 49. 53. 59
 60. 61. 62. 63. 64. 65. 67. 68. 69. 70
 86. 89. 92. 95. 102. 105. 113. 115. 118.
 123. 124. 130. 131. 139. 140. 144.
 146. 149. 150. 161. 162. 163. 164. 165
 176. 177. 179.
 ¶ camaras de fangre, y otros fluxos.
 1. 4. 8. 10. 11. 13. 19. 25. 27. 28. 29.
 35. 38. 41. 42. 44. 46. 47. 48. 49
 53. 54. 59. 60. 61. 63. 64. 68. 74.

75. 77. 83. 90. 92. 104. 166. 107.
113. 115. 116. 118. 121. 124. 125. 127.
129. 130. 140. 142. 143. 144. 145.
146. 161. 163. 164. 168. 169. 198.

¶ canfacio. 108. 116. 127. 140. 163.
164. 172. 177.

¶ cerebro. 6. 9. 10. 12. 16. 29. 55.

¶ chinchas. 71. 84.

¶ ciatica. 16. 44. 72.

¶ colica paffion. 3. 4. 7. 14. 21. 52.
62. 71. 74. 77. 95. 101. 103. 107.
115. 122.

¶ colera. 8. 13. 26. 35. 36. 41. 53.
65. 71. 76. 79. 99. 104. 109. 110.
112. 123. 131. 173.

¶ color. 14. 21.

¶ coraçon. 4. 5. 9. 12. 17. 31. 32.
42. 77. 109. 130. 131. 175. 176. 197.

¶ cosas que matan, y fon veneno
y ponçoña. 4. 5. 6. 10. 39. 53. 65. 66.
75. 76. 77. 84. 95. 111. 132. 141.
142. 144. 170. 171. 175. 179. 192.

D.

¶ Dolores diuerfos. 8. 9. 10. 11. 17.
64. 53. 171.

¶ Desmayos. 23. 29. 108. 144. 149.
175. 176.

¶ Dientes, y sus enfermedades. 16.
21. 25. 28. 32. 39. 43. 47. 69. 74.
75. 83. 85. 103. 104. 111. 117. 165.
168. 187. 197. 200.

¶ Digestion, e yndigestion, y Re-
gueldos. acedos. 4. 21. 25. 29. 53.
76. 83. 94.

¶ Diuiefos. 79. 139.

E

¶ Enpeynes. 18. 24. 26. 59. 68. 75.
79. 81. 83. 84. 131.

¶ Encordios. 54.

¶ Engordar, y acrecentar car-
ne. 21. 23.

¶ Encias. 16. 25. 47. 69. 168.

¶ Espasmo. 23. 78. 184.

¶ Estomago, y vientre y sus enfer-
medades. 3. 4. 5. 7. 8. 9. 10. 12. 14.
151. 18. 26. 27. 29. 45. 49. 66. 70.
76. 80. 81. 84. 85. 90. 92. 101. 104.
105. 107. 110. 117. 119. 223. 169.

¶ Vientre. 37. 10. 21. 26. 31. 43.
45. 48. 49. 52. 53. 54. 61. 70. 71.
76. 80. 83. 89. 90. 92. 99. 101. 102.
104. 110. 111. 113. 118. 128. 132. 249.
171. 173. 174.

¶ Espeler, y atraer la criatura muerta
en el vientre. 6. 8. 4.

F.

¶ Flema, 8. 12. 23. 26. 35. 36. 41.
45. 54. 66. 71. 75. 76. 77. 109. 110.
123. 132. 161. 173.

¶ Fluxo de sangre. 9. 12. 59. 112.
126. 140. 142. 146. 163. 175. 196.

¶ Frior, y temblor de los parafif-
mos. 1. 4. 5. 9. 12. 14. 81. 84. 104.
119. 124. 167. 197. 198.

G.

¶ Garganta y paladar. 141.

¶ Golpe y contusion, 124. 149.
161. 176.

¶ Gota. 14. 16. 44. 54. 95. 112.
115. 123. 117. 187. 195.

H.

¶ Heridas y punturas. 14. 15. 27.
31. 32. 66. 75. 80. 83. 91. 96. 116. 132.
167.

¶ Hidropicos. 7. 9. 45. 67. 71. 72.
80. 81. 84. 89. 103. 108. 112. 129.
180.

¶ Higado. 43. 45. 105. 144.

¶ Hinchazones. 3. 4. 7. 59. 67. 70. 80. 85. 95. 110. 127. 140. 142. 167.

¶ Huesos quebrados. 1. 31. 59. 78. 107. 150. 167.

¶ Hitericia. 59. 127. 132. 149.

¶ Hijada. 4. 7. 14. 21. 28. 71. 76. 77. 78. 79. 115. 182. 198.

¶ Yntestinos. 53. 70. 107. 108. 122. 169.

¶ juntas, coyunturas, nervios, y sus roturas. 69. 74. 75. 76. 82. 94. 112. 117. 119. 128. 150. 171.

¶ Nervios. 16. 17. 55. 63. 75. 78. 82. 99. 104. 118. 164.

L.

¶ Lamparones. 81.

¶ Llagas viejas de todas las partes del cuerpo. 23. 26. 29. 31. 41. 44. 47. 48. 55. 63. 67. 69. 74. 79. 80. 81. 83. 84. 89. 94. 99. 102. 103. 107. 110. 111. 113. 118. 121. 127. 130. 131. 139. 144. 149. 164. 165. 177. 186. 199. 202.

¶ Lengua, 35. 46. 115.

¶ Lepra. 2. 3. 24. 35. 48. 69.

¶ Lombrices. 27. 80. 95. 102. 112. 122.

¶ Locura. 12. 84. 124.

M

¶ Madre menstruo, frialdades, y ventosidades, y todas sus enfermedades de sufocaciones y inflamaciones, y dolores. 4. 5. 6. 8. 9. 11. 12. 13. 16. 18. 21. 23. 52. 60. 67. 70. 76. 78. 79. 81. 84. 89. 92. 94. 102. 103. 104. 105. 107. 108. 111. 112. 115. 131. 149.

¶ Manchas, y paños del rostro, 7. 9. 2.

¶ Melancolia. 126.

¶ Miembros vergonçosos enfermos, 42. 64. 117. 121. 175. 201.

¶ Moscas, y mosquitos. 77.

¶ Nubes, y fluecos delos ojos. 13. 83. 113. 119. 145. 16. 14. 200.

¶ Nervios. 16. 17. 55. 63. 75. 78. 82. 99. 104. 118. 164. 184.

O.

¶ Oydos, y fardos, 45. 75. 107. 162. 178.

¶ Ojos, y cura para todas sus enfermedades, 6. 13. 20. 21. 25. 27. 42. 46. 53. 59. 62. 64. 68. 70. 78. 89. 104. 105. 107. 108. 109. 110. 112. 113. 116. 117. 119. 127. 128. 130. 139. 143. 145. 163. 168. 200.

¶ Opilaciones, y desopilar. 3. 4. 5. 14. 21. 77. 79. 81. 83. 86. 99. 101. 102. 107. 108. 115. 122. 177.

¶ Orina, 1. 3. 4. 5. 6. 7. 9. 13. 14. 16. 21. 23. 25. 27. 28. 29. 31. 38. 43. 52. 59. 61. 62. 76. 77. 78. 79. 81. 83. 84. 89. 91. 99. 101. 102. 104. 111. 112. 113. 118. 124. 127. 130. 131. 149. 161. 163. 169. 171. 184. 189. 198.

P.

¶ Parir, y mal parir. 43. 60. 70. 75. 77. 86. 103. 105. 108. 114. 116. 118. 127. 149. 162. 163. 189.

¶ Paralyticos. 42. 67.

¶ Perlesia. 14. 18. 27. 44. 67. 76. 78. 115.

¶ Pecho. 4. 9. 17. 21. 25. 27. 35. 52. 53. 70. 79. 83. 89. 90. 101. 103. 105. 106. 115. 121. 123. 141. 150. 162. 176. 201.

¶ Pulgas, y piojos, 7. 71. 72. 77. 95. 105. 141. 177.

¶ Purgar la cabeza y todo el cuerpo 21. 24. 25. 39. 40. 44. 45. 49. 75.

edad. di. enfermedad, Fol. 115. pa. 2. ams. di. mas. Fol. 124. pa. 2. estremos. di.
 estreinos. Fol. 127. pa. 2. humores. di. tumores. Fol. 128. pa. 1. onca. di. conica.
 p. 2. vejunco. di. vejuco. Fol. 130. pa. 2. macad. di. macho. Fol. 134. pa.
 2. pana. di. pthifana. Fol. 135. pa. 1. dixo, di. digo. pa. 2. mesclado. di.
 mezclado. Fol. 137. pa. 2. bleados. di. bledos. Fol. 137. pa. 1. ninduda. di. ningua-
 na. para ella. di. pan della. van. di. tan. Fol. 139. pa. 1. laguills. di.
 llaguillas. Fol. 140. pa. 2. trior hios. di. triorchis. Fol. 148. pa. 2. sabor. añade,
 y tanto. folitre. di. salitre. Fol. 149. pa. 1. spiña. di. piña.
 2. trae. di. tienen. Fol. 161. pa. 2. forme. di. firme. Fol. 175. pa. 2. qalmente. di.
 palmente. Fol. 180. pa. 2. demas di. de las. Fol. 181. pa. 1. cabeça. di. pecho, Fol.
 185. pa. 2. cacilmente. di. facilmente. Fol. 186. pa. 2. vnas. di. vnas, Fol. 188. pa.
 2. beeuor. di. beuer. Fol. 189. pa. 1. similtad. di. semilitud. Fol. 190. pa. 1. riran-
 tes, di. ttrantes. pa. 2. celeuir. di. conceuir. Fol. 193. pa. 1. claria. di.
 cria, Fol. 197. pa. 1. morsanas. di. almorrinas. pa. 1. gueffos. di. grueffos
 pa. 2. Restan. di. Restaña.

¶ Otras erratas ay en que discrepa el molde del original, como es de-
 zir, parias, auiendo de dezir pares, y meistro, auiendo de dezir mens-
 truo, y otros vocablos assi pero como no se muda sentencia por ser ma-
 la ortografia, no se a reparado en ello, mayormente esperando que
 aun las mayores perdonara el piadoso lector, y mas si sabe de Empronta,
 que como es armonia de tantas pecezuelas, y no en todas ocasiones
 se hallan en estas partes oficiales tan limados como en Castilla, quan-
 do van a corregir vna letra se desuarata otra, y assi siempre ay faltas, y
 mayores las aura en lo que yo pusiere mano como tan lleno dellas. Reci-
 ue este seruicio con la voluntad que te lo ofrezco, que si lo hazes assi,
 vn memorial para la salud te ofrezco que se va acabando, obra muy
 ymportante para todo genero de gente; assi Religiosos como Españoles
 que viuen en pueblos de Yndios, dò no ay Medicos ni Botica donde
 acudir por el Remedio. —

¶ FINIS.



tauaco. magni. pafonab.
 94. 148. 26.